

# Canada Gazette

## Part II



# Gazette du Canada

## Partie II

OTTAWA, WEDNESDAY, MARCH 17, 2021

Statutory Instruments 2021

SOR/2021-23 to 30 and SI/2021-7

Pages 280 to 570

OTTAWA, LE MERCREDI 17 MARS 2021

Textes réglementaires 2021

DORS/2021-23 à 30 et TR/2021-7

Pages 280 à 570

### Notice to Readers

The *Canada Gazette*, Part II, is published under the authority of the *Statutory Instruments Act* on January 6, 2021, and at least every second Wednesday thereafter.

Part II of the *Canada Gazette* contains all “regulations” as defined in the *Statutory Instruments Act* and certain other classes of statutory instruments and documents required to be published therein. However, certain regulations and classes of regulations are exempt from publication by section 15 of the *Statutory Instruments Regulations* made pursuant to section 20 of the *Statutory Instruments Act*.

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Copies of Statutory Instruments that have been registered with the Clerk of the Privy Council are available, in both official languages, for inspection and sale at Room 811, 90 Sparks Street, Ottawa, Canada.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at [TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

### Avis au lecteur

La Partie II de la *Gazette du Canada* est publiée en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* le 6 janvier 2021, et au moins tous les deux mercredis par la suite.

La Partie II de la *Gazette du Canada* est le recueil des « règlements » définis comme tels dans la loi précitée et de certaines autres catégories de textes réglementaires et de documents qu’il est prescrit d’y publier. Cependant, certains règlements et catégories de règlements sont soustraits à la publication par l’article 15 du *Règlement sur les textes réglementaires*, établi en vertu de l’article 20 de la *Loi sur les textes réglementaires*.

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Des exemplaires des textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé sont à la disposition du public, dans les deux langues officielles, pour examen et vente à la pièce 811, 90, rue Sparks, Ottawa, Canada.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l’adresse [TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

Registration  
SOR/2021-23 February 25, 2021

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION  
ACT, 1999

Whereas the substances set out in the annexed Order are specified on the *Domestic Substances List*<sup>a</sup>;

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsection 87(3) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>b</sup>, makes the annexed *Order 2020-87-21-01 Amending the Domestic Substances List*.

Gatineau, February 23, 2021

Jonathan Wilkinson  
Minister of the Environment

**Order 2020-87-21-01 Amending the Domestic Substances List**

## Amendments

**1 Part 1 of the *Domestic Substances List*<sup>1</sup> is amended by deleting the following:**

51-03-6  
62-73-7  
76-06-2  
87-90-1  
88-30-2  
94-75-7  
133-06-2  
133-07-3  
333-41-5  
584-79-2  
2921-88-2  
8001-58-9  
8003-34-7  
10453-86-8  
10605-21-7  
12069-69-1  
13356-08-6

<sup>a</sup> SOR/94-311

<sup>b</sup> S.C. 1999, c. 33

<sup>1</sup> SOR/94-311

Enregistrement  
DORS/2021-23 Le 25 février 2021

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE  
L'ENVIRONNEMENT (1999)

Attendu que les substances figurant dans l'arrêté ci-après sont inscrites sur la *Liste intérieure*<sup>a</sup>,

À ces causes, en vertu du paragraphe 87(3) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>b</sup>, le ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2020-87-21-01 modifiant la Liste intérieure*, ci-après.

Gatineau, le 23 février 2021

Le ministre de l'Environnement  
Jonathan Wilkinson

**Arrêté 2020-87-21-01 modifiant la Liste intérieure**

## Modifications

**1 La partie 1 de la *Liste intérieure*<sup>1</sup> est modifiée par radiation de ce qui suit :**

51-03-6  
62-73-7  
76-06-2  
87-90-1  
88-30-2  
94-75-7  
133-06-2  
133-07-3  
333-41-5  
584-79-2  
2921-88-2  
8001-58-9  
8003-34-7  
10453-86-8  
10605-21-7  
12069-69-1  
13356-08-6

<sup>a</sup> DORS/94-311

<sup>b</sup> L.C. 1999, ch. 33

<sup>1</sup> DORS/94-311

20543-04-8

20543-04-8

23564-05-8

23564-05-8

**2 (1) The portion of column 2 of Part 2 of the List, opposite the reference to the substance “72-43-5 S” in column 1, is replaced by the following:**

**2 (1) Le passage de la colonne 2 de la partie 2 de la même liste figurant en regard de la substance « 72-43-5 S » figurant dans la colonne 1 est remplacé par ce qui suit :**

---

**Column 2**
**Significant New Activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act**


---

- 1** Any activity involving, in any one calendar year, more than 100 kg of the substance benzene, 1,1'-(2,2,2-trichloroethylidene)bis[4-methoxy-.
- 2** For each proposed significant new activity, the following information must be provided to the Minister at least 90 days before the day on which the activity begins:
- (a)** a description of the significant new activity in relation to the substance;
  - (b)** the anticipated annual quantity of the substance to be used;
  - (c)** the information specified in items 3 to 7 of Schedule 4 to the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*;
  - (d)** the information specified in paragraphs 2(d) to (f) and 8(f) and (g) of Schedule 5 to those Regulations;
  - (e)** the information specified in item 11 of Schedule 6 to those Regulations;
  - (f)** all other information or test data in respect of the substance that are in the possession of the person proposing the significant new activity, or to which they may reasonably be expected to have access, and that permit the identification of the adverse effects that the substance may have on the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the substance;
  - (g)** the name of every government department or government agency, either outside or within Canada, to which the person proposing the significant new activity has provided information regarding the use of the substance and, if known, the department's or agency's file number and, if any, the outcome of the department's or agency's assessment and the risk management actions in relation to the substance imposed by the department or agency;
  - (h)** the name, civic and postal addresses, telephone number and, if any, fax number and email address of the person proposing the significant new activity and, if they are not resident in Canada, of the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf; and
  - (i)** a certification that the information is accurate and complete, dated and signed by the person proposing the significant new activity if they are resident in Canada or, if not, by the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf.
- 3** The information referred to in section 2 is to be assessed within 90 days after the day on which it is received by the Minister.
- 

---

**Colonne 2**
**Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi**


---

- 1** Toute activité mettant en cause, au cours d'une année civile, la substance méthoxychlore en une quantité supérieure à 100 kg.
- 2** Pour chaque nouvelle activité proposée, les renseignements ci-après sont fournis au ministre au moins quatre-vingt-dix jours avant la date du début de celle-ci :
- a)** la description de la nouvelle activité relative à la substance
  - b)** la quantité annuelle prévue de la substance devant être utilisée;
  - c)** les renseignements prévus aux articles 3 à 7 de l'annexe 4 du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*;
  - d)** les renseignements prévus aux alinéas 2d) à f) et 8f) et g) de l'annexe 5 du même règlement;
  - e)** les renseignements prévus à l'article 11 de l'annexe 6 du même règlement;
  - f)** les autres renseignements ou données d'essai à l'égard de la substance dont dispose la personne proposant la nouvelle activité ou auxquels elle peut normalement avoir accès, qui permettent de déterminer les effets nuisibles que la substance pourrait avoir sur l'environnement et la santé humaine de même que le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance;
  - g)** le nom de tout ministère ou organisme public, à l'étranger et au Canada, à qui la personne proposant la nouvelle activité a fourni des renseignements relatifs à l'utilisation de la substance et, s'il est connu, le numéro de dossier attribué par le ministère ou l'organisme, et, le cas échéant, les résultats de l'évaluation du ministère ou de l'organisme et les mesures de gestion des risques imposées par l'un ou l'autre à l'égard de la substance;
  - h)** les nom, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse courriel de la personne proposant la nouvelle activité et, si elle ne réside pas au Canada, de la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom;
  - i)** une attestation portant que les renseignements sont exacts et complets, qui est datée et signée par la personne proposant la nouvelle activité, ou, si elle ne réside pas au Canada, par la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom.
- 3** Les renseignements visés à l'article 2 sont évalués dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date de leur réception par le ministre.
-

**(2) The portion of column 2 of Part 2 of the List, opposite the reference to the substance “87-86-5 S” in column 1, is replaced by the following:**

**(2) Le passage de la colonne 2 de la partie 2 de la même liste figurant en regard de la substance « 87-86-5 S' » figurant dans la colonne 1 est remplacé par ce qui suit :**

---

**Column 2**

**Significant New Activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act**

---

- 1** Any activity involving, in any one calendar year, more than 100 kg of the substance phenol, pentachloro-
  - 2** For each proposed significant new activity, the following information must be provided to the Minister at least 90 days before the day on which the activity begins:
    - (a)** a description of the significant new activity in relation to the substance;
    - (b)** the anticipated annual quantity of the substance to be used;
    - (c)** the information specified in items 3 to 7 of Schedule 4 to the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*;
    - (d)** the information specified in paragraphs 2(d) to (f) and 8(f) and (g) of Schedule 5 to those Regulations;
    - (e)** the information specified in item 11 of Schedule 6 to those Regulations;
    - (f)** all other information or test data in respect of the substance that are in the possession of the person proposing the significant new activity, or to which they may reasonably be expected to have access, and that permit the identification of the adverse effects that the substance may have on the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the substance;
    - (g)** the name of every government department or government agency, either outside or within Canada, to which the person proposing the significant new activity has provided information regarding the use of the substance and, if known, the department's or agency's file number and, if any, the outcome of the department's or agency's assessment and the risk management actions in relation to the substance imposed by the department or agency;
    - (h)** the name, civic and postal addresses, telephone number and, if any, fax number and email address of the person proposing the significant new activity and, if they are not resident in Canada, of the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf; and
    - (i)** a certification that the information is accurate and complete, dated and signed by the person proposing the significant new activity if they are resident in Canada or, if not, by the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf.
  - 3** The information referred to in section 2 is to be assessed within 90 days after the day on which it is received by the Minister.
- 

**Colonne 2**

**Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi**

---

- 1** Toute activité mettant en cause, au cours d'une année civile, la substance pentachlorophénol en une quantité supérieure à 100 kg.
  - 2** Pour chaque nouvelle activité proposée, les renseignements ci-après sont fournis au ministre au moins quatre-vingt-dix jours avant la date du début de celle-ci :
    - a)** la description de la nouvelle activité relative à la substance;
    - b)** la quantité annuelle prévue de la substance devant être utilisée;
    - c)** les renseignements prévus aux articles 3 à 7 de l'annexe 4 du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*;
    - d)** les renseignements prévus aux alinéas 2d) à f) et 8f) et g) de l'annexe 5 du même règlement;
    - e)** les renseignements prévus à l'article 11 de l'annexe 6 du même règlement;
    - f)** les autres renseignements ou données d'essai à l'égard de la substance dont dispose la personne proposant la nouvelle activité ou auxquels elle peut normalement avoir accès, qui permettent de déterminer les effets nuisibles que la substance pourrait avoir sur l'environnement et la santé humaine de même que le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance;
    - g)** le nom de tout ministère ou organisme public, à l'étranger et au Canada, à qui la personne proposant la nouvelle activité a fourni des renseignements relatifs à l'utilisation de la substance et, s'il est connu, le numéro de dossier attribué par le ministère ou l'organisme, et, le cas échéant, les résultats de l'évaluation du ministère ou de l'organisme et les mesures de gestion des risques imposées par l'un ou l'autre à l'égard de la substance;
    - h)** les nom, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse courriel de la personne proposant la nouvelle activité et, si elle ne réside pas au Canada, de la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom;
    - i)** une attestation portant que les renseignements sont exacts et complets, qui est datée et signée par la personne proposant la nouvelle activité ou, si elle ne réside pas au Canada, par la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom.
  - 3** Les renseignements visés à l'article 2 sont évalués dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date de leur réception par le ministre.
-

**(3) The portion of column 2 of Part 2 of the List, opposite the reference to the substance “1582-09-8 S” in column 1, is replaced by the following:**

**(3) Le passage de la colonne 2 de la partie 2 de la même liste figurant en regard de la substance « 1582-09-8 S' » figurant dans la colonne 1 est remplacé par ce qui suit :**

---

**Column 2****Significant New Activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act**

---

- 1** Any activity involving, in any one calendar year, more than 100 kg of the substance benzenamine, 2,6-dinitro-*N,N*-dipropyl-4(trifluoromethyl)-.
  - 2** For each proposed significant new activity, the following information must be provided to the Minister at least 90 days before the day on which the activity begins:
    - (a)** a description of the significant new activity in relation to the substance;
    - (b)** the anticipated annual quantity of the substance to be used;
    - (c)** the information specified in items 3 to 7 of Schedule 4 to the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*;
    - (d)** the information specified in paragraphs 2(d) to (f) and 8(f) and (g) of Schedule 5 to those Regulations;
    - (e)** the information specified in item 11 of Schedule 6 to those Regulations;
    - (f)** all other information or test data in respect of the substance that are in the possession of the person proposing the significant new activity, or to which they may reasonably be expected to have access, and that permit the identification of the adverse effects that the substance may have on the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the substance;
    - (g)** the name of every government department or government agency, either outside or within Canada, to which the person proposing the significant new activity has provided information regarding the use of the substance and, if known, the department's or agency's file number and, if any, the outcome of the department's or agency's assessment and the risk management actions in relation to the substance imposed by the department or agency;
    - (h)** the name, civic and postal addresses, telephone number and, if any, fax number and email address of the person proposing the significant new activity and, if they are not resident in Canada, of the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf; and
    - (i)** a certification that the information is accurate and complete, dated and signed by the person proposing the significant new activity if they are resident in Canada or, if not, by the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf.
  - 3** The information referred to in section 2 is to be assessed within 90 days after the day on which it is received by the Minister.
- 

---

**Colonne 2****Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi**

---

- 1** Toute activité mettant en cause, au cours d'une année civile, la substance trifluraline en une quantité supérieure à 100 kg.
  - 2** Pour chaque nouvelle activité proposée, les renseignements ci-après sont fournis au ministre au moins quatre-vingt-dix jours avant la date du début de celle-ci :
    - a)** la description de la nouvelle activité relative à la substance;
    - b)** la quantité annuelle prévue de la substance devant être utilisée;
    - c)** les renseignements prévus aux articles 3 à 7 de l'annexe 4 du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*;
    - d)** les renseignements prévus aux alinéas 2d) à f) et 8f) et g) de l'annexe 5 du même règlement;
    - e)** les renseignements prévus à l'article 11 de l'annexe 6 du même règlement;
    - f)** les autres renseignements ou données d'essai à l'égard de la substance dont dispose la personne proposant la nouvelle activité ou auxquels elle peut normalement avoir accès, qui permettent de déterminer les effets nuisibles que la substance pourrait avoir sur l'environnement et la santé humaine de même que le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance;
    - g)** le nom de tout ministère ou organisme public, à l'étranger et au Canada, à qui la personne proposant la nouvelle activité a fourni des renseignements relatifs à l'utilisation de la substance et, s'il est connu, le numéro de dossier attribué par le ministère ou l'organisme, et, le cas échéant, les résultats de l'évaluation du ministère ou de l'organisme et les mesures de gestion des risques imposées par l'un ou l'autre à l'égard de la substance;
    - h)** les nom, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse courriel de la personne proposant la nouvelle activité et, si elle ne réside pas au Canada, de la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom;
    - i)** une attestation portant que les renseignements sont exacts et complets, qui est datée et signée par la personne proposant la nouvelle activité ou, si elle ne réside pas au Canada, par la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom.
  - 3** Les renseignements visés à l'article 2 sont évalués dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date de leur réception par le ministre.
-

**(4) The portion of column 2 of Part 2 of the List, opposite the reference to the substance “1897-45-6 S” in column 1, is replaced by the following:**

**(4) Le passage de la colonne 2 de la partie 2 de la même liste figurant en regard de la substance « 1897-45-6 S' » figurant dans la colonne 1 est remplacé par ce qui suit :**

---

**Column 2****Significant New Activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act**

---

- 1** Any activity involving, in any one calendar year, more than 100 kg of the substance 1,3-benzenedicarbonitrile, 2,4,5,6-tetrachloro-.
  - 2** For each proposed significant new activity, the following information must be provided to the Minister at least 90 days before the day on which the activity begins:
    - (a)** a description of the significant new activity in relation to the substance;
    - (b)** the anticipated annual quantity of the substance to be used;
    - (c)** the information specified in items 3 to 7 of Schedule 4 to the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*;
    - (d)** the information specified in paragraphs 2(d) to (f) and 8(f) and (g) of Schedule 5 to those Regulations;
    - (e)** the information specified in item 11 of Schedule 6 to those Regulations;
    - (f)** all other information or test data in respect of the substance that are in the possession of the person proposing the significant new activity, or to which they may reasonably be expected to have access, and that permit the identification of the adverse effects that the substance may have on the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the substance;
    - (g)** the name of every government department or government agency, either outside or within Canada, to which the person proposing the significant new activity has provided information regarding the use of the substance and, if known, the department's or agency's file number and, if any, the outcome of the department's or agency's assessment and the risk management actions in relation to the substance imposed by the department or agency;
    - (h)** the name, civic and postal addresses, telephone number and, if any, fax number and email address of the person proposing the significant new activity and, if they are not resident in Canada, of the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf; and
    - (i)** a certification that the information is accurate and complete, dated and signed by the person proposing the significant new activity if they are resident in Canada or, if not, by the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf.
  - 3** The information referred to in section 2 is to be assessed within 90 days after the day on which it is received by the Minister.
- 

---

**Colonne 2****Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi**

---

- 1** Toute activité mettant en cause, au cours d'une année civile, la substance chlorothalonil en une quantité supérieure à 100 kg.
  - 2** Pour chaque nouvelle activité proposée, les renseignements ci-après sont fournis au ministre au moins quatre-vingt-dix jours avant la date du début de celle-ci :
    - a)** la description de la nouvelle activité relative à la substance;
    - b)** la quantité annuelle prévue de la substance devant être utilisée;
    - c)** les renseignements prévus aux articles 3 à 7 de l'annexe 4 du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*;
    - d)** les renseignements prévus aux alinéas 2d) à f) et 8f) et g) de l'annexe 5 du même règlement;
    - e)** les renseignements prévus à l'article 11 de l'annexe 6 du même règlement;
    - f)** les autres renseignements ou données d'essai à l'égard de la substance dont dispose la personne proposant la nouvelle activité ou auxquels elle peut normalement avoir accès, qui permettent de déterminer les effets nuisibles que la substance pourrait avoir sur l'environnement et la santé humaine de même que le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance;
    - g)** le nom de tout ministère ou organisme public, à l'étranger et au Canada, à qui la personne proposant la nouvelle activité a fourni des renseignements relatifs à l'utilisation de la substance et, s'il est connu, le numéro de dossier attribué par le ministère ou l'organisme, et, le cas échéant, les résultats de l'évaluation du ministère ou de l'organisme et les mesures de gestion des risques imposées par l'un ou l'autre à l'égard de la substance;
    - h)** les nom, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse courriel de la personne proposant la nouvelle activité et, si elle ne réside pas au Canada, de la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom;
    - i)** une attestation portant que les renseignements sont exacts et complets, qui est datée et signée par la personne proposant la nouvelle activité ou, si elle ne réside pas au Canada, par la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom.
  - 3** Les renseignements visés à l'article 2 sont évalués dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date de leur réception par le ministre.
-

**(5) The portion of column 2 of Part 2 of the List, opposite the reference to the substance “1912-24-9 S” in column 1, is replaced by the following:**

**(5) Le passage de la colonne 2 de la partie 2 de la même liste figurant en regard de la substance « 1912-24-9 S' » figurant dans la colonne 1 est remplacé par ce qui suit :**

---

**Column 2****Significant New Activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act**

---

**1** Any activity involving, in any one calendar year, more than 100 kg of the substance 1,3,5-triazine-2,4-diamine, 6-chloro-*N*-ethyl-*N'*-(1-methylethyl)-.

**2** For each proposed significant new activity, the following information must be provided to the Minister at least 90 days before the day on which the activity begins:

- (a)** a description of the significant new activity in relation to the substance;
- (b)** the anticipated annual quantity of the substance to be used;
- (c)** the information specified in items 3 to 7 of Schedule 4 to the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*;
- (d)** the information specified in paragraphs 2(d) to (f) and 8(f) and (g) of Schedule 5 to those Regulations;
- (e)** the information specified in item 11 of Schedule 6 to those Regulations;
- (f)** all other information or test data in respect of the substance that are in the possession of the person proposing the significant new activity, or to which they may reasonably be expected to have access, and that permit the identification of the adverse effects that the substance may have on the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the substance;
- (g)** the name of every government department or government agency, either outside or within Canada, to which the person proposing the significant new activity has provided information regarding the use of the substance and, if known, the department's or agency's file number and, if any, the outcome of the department's or agency's assessment and the risk management actions in relation to the substance imposed by the department or agency;
- (h)** the name, civic and postal addresses, telephone number and, if any, fax number and email address of the person proposing the significant new activity and, if they are not resident in Canada, of the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf; and
- (i)** a certification that the information is accurate and complete, dated and signed by the person proposing the significant new activity if they are resident in Canada or, if not, by the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf.

**3** The information referred to in section 2 is to be assessed within 90 days after the day on which it is received by the Minister.

---

---

**Colonne 2****Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi**

---

**1** Toute activité mettant en cause, au cours d'une année civile, la substance atrazine en une quantité supérieure à 100 kg.

**2** Pour chaque nouvelle activité proposée, les renseignements ci-après sont fournis au ministre au moins quatre-vingt-dix jours avant la date du début de celle-ci :

- a)** la description de la nouvelle activité relative à la substance;
- b)** la quantité annuelle prévue de la substance devant être utilisée;
- c)** les renseignements prévus aux articles 3 à 7 de l'annexe 4 du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*;
- d)** les renseignements prévus aux alinéas 2d) à f) et 8f) et g) de l'annexe 5 du même règlement;
- e)** les renseignements prévus à l'article 11 de l'annexe 6 du même règlement;
- f)** les autres renseignements ou données d'essai à l'égard de la substance dont dispose la personne proposant la nouvelle activité ou auxquels elle peut normalement avoir accès, qui permettent de déterminer les effets nuisibles que la substance pourrait avoir sur l'environnement et la santé humaine de même que le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance;
- g)** le nom de tout ministère ou organisme public, à l'étranger et au Canada, à qui la personne proposant la nouvelle activité a fourni des renseignements relatifs à l'utilisation de la substance et, s'il est connu, le numéro de dossier attribué par le ministère ou l'organisme, et, le cas échéant, les résultats de l'évaluation du ministère ou de l'organisme et les mesures de gestion des risques imposées par l'un ou l'autre à l'égard de la substance;
- h)** les nom, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse courriel de la personne proposant la nouvelle activité et, si elle ne réside pas au Canada, de la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom;
- i)** une attestation portant que les renseignements sont exacts et complets, qui est datée et signée par la personne proposant la nouvelle activité ou, si elle ne réside pas au Canada, par la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom.

**3** Les renseignements visés à l'article 2 sont évalués dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date de leur réception par le ministre.

---

**(6) The portion of column 2 of Part 2 of the List, opposite the reference to the substance “3691-35-8 S” in column 1, is replaced by the following:**

**(6) Le passage de la colonne 2 de la partie 2 de la même liste figurant en regard de la substance « 3691-35-8 S' » figurant dans la colonne 1 est remplacé par ce qui suit :**

---

**Column 2****Significant New Activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act**

---

- 1** Any activity involving, in any one calendar year, more than 100 kg of the substance 1*H*-indene-1,3(2*H*)-dione, 2-[(4-chlorophenyl)phenylacetyl]-.
- 2** For each proposed significant new activity, the following information must be provided to the Minister at least 90 days before the day on which the activity begins:
- (a)** a description of the significant new activity in relation to the substance;
  - (b)** the anticipated annual quantity of the substance to be used;
  - (c)** the information specified in items 3 to 7 of Schedule 4 to the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*;
  - (d)** the information specified in paragraphs 2(d) to (f) and 8(f) and (g) of Schedule 5 to those Regulations;
  - (e)** the information specified in item 11 of Schedule 6 to those Regulations;
  - (f)** all other information or test data in respect of the substance that are in the possession of the person proposing the significant new activity, or to which they may reasonably be expected to have access, and that permit the identification of the adverse effects that the substance may have on the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the substance;
  - (g)** the name of every government department or government agency, either outside or within Canada, to which the person proposing the significant new activity has provided information regarding the use of the substance and, if known, the department's or agency's file number and, if any, the outcome of the department's or agency's assessment and the risk management actions in relation to the substance imposed by the department or agency;
  - (h)** the name, civic and postal addresses, telephone number and, if any, fax number and email address of the person proposing the significant new activity and, if they are not resident in Canada, of the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf; and
  - (i)** a certification that the information is accurate and complete, dated and signed by the person proposing the significant new activity if they are resident in Canada or, if not, by the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf.
- 3** The information referred to in section 2 is to be assessed within 90 days after the day on which it is received by the Minister.
- 

---

**Colonne 2****Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi**

---

- 1** Toute activité mettant en cause, au cours d'une année civile, la substance chlorophacinone en une quantité supérieure à 100 kg.
- 2** Pour chaque nouvelle activité proposée, les renseignements ci-après sont fournis au ministre au moins quatre-vingt-dix jours avant la date du début de celle-ci :
- a)** la description de la nouvelle activité relative à la substance;
  - b)** la quantité annuelle prévue de la substance devant être utilisée;
  - c)** les renseignements prévus aux articles 3 à 7 de l'annexe 4 du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*;
  - d)** les renseignements prévus aux alinéas 2d) à f) et 8f) et g) de l'annexe 5 du même règlement;
  - e)** les renseignements prévus à l'article 11 de l'annexe 6 du même règlement;
  - f)** les autres renseignements ou données d'essai à l'égard de la substance dont dispose la personne proposant la nouvelle activité ou auxquels elle peut normalement avoir accès, qui permettent de déterminer les effets nuisibles que la substance pourrait avoir sur l'environnement et la santé humaine de même que le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance;
  - g)** le nom de tout ministère ou organisme public, à l'étranger et au Canada, à qui la personne proposant la nouvelle activité a fourni des renseignements relatifs à l'utilisation de la substance et, s'il est connu, le numéro de dossier attribué par le ministère ou l'organisme, et, le cas échéant, les résultats de l'évaluation du ministère ou de l'organisme et les mesures de gestion des risques imposées par l'un ou l'autre à l'égard de la substance;
  - h)** les nom, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse courriel de la personne proposant la nouvelle activité et, si elle ne réside pas au Canada, de la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom;
  - i)** une attestation portant que les renseignements sont exacts et complets, qui est datée et signée par la personne proposant la nouvelle activité ou, si elle ne réside pas au Canada, par la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom.
- 3** Les renseignements visés à l'article 2 sont évalués dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date de leur réception par le ministre.
-



**3 Part 2 of the List is amended by adding the following in numerical order:**

**3 La partie 2 de la même liste est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

Column 1 Substance	Column 2 Significant New Activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act
51-03-6 S'	<p><b>1</b> Any activity involving, in any one calendar year, more than 100 kg of the substance 1,3-benzodioxole, 5-[[2-(2-butoxyethoxy)ethoxy]methyl]-6-propyl-.</p> <p><b>2</b> For each proposed significant new activity, the following information must be provided to the Minister at least 90 days before the day on which the activity begins:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>(a)</b> a description of the significant new activity in relation to the substance;</li> <li><b>(b)</b> the anticipated annual quantity of the substance to be used;</li> <li><b>(c)</b> the information specified in items 3 to 7 of Schedule 4 to the <i>New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)</i>;</li> <li><b>(d)</b> the information specified in paragraphs 2(d) to (f) and 8(f) and (g) of Schedule 5 to those Regulations;</li> <li><b>(e)</b> the information specified in item 11 of Schedule 6 to those Regulations;</li> <li><b>(f)</b> all other information or test data in respect of the substance that are in the possession of the person proposing the significant new activity, or to which they may reasonably be expected to have access, and that permit the identification of the adverse effects that the substance may have on the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the substance;</li> <li><b>(g)</b> the name of every government department or government agency, either outside or within Canada, to which the person proposing the significant new activity has provided information regarding the use of the substance and, if known, the department's or agency's file number and, if any, the outcome of the department's or agency's assessment and the risk management actions in relation to the substance imposed by the department or agency;</li> <li><b>(h)</b> the name, civic and postal addresses, telephone number and, if any, fax number and email address of the person proposing the significant new activity and, if they are not resident in Canada, of the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf; and</li> <li><b>(i)</b> a certification that the information is accurate and complete, dated and signed by the person proposing the significant new activity if they are resident in Canada or, if not, by the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf.</li> </ul> <p><b>3</b> The information referred to in section 2 is to be assessed within 90 days after the day on which it is received by the Minister.</p>
62-73-7 S'	<p><b>1</b> Any activity involving, in any one calendar year, more than 100 kg of the substance phosphoric acid, 2,2-dichloroethenyl dimethyl ester.</p> <p><b>2</b> For each proposed significant new activity, the following information must be provided to the Minister at least 90 days before the day on which the activity begins:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>(a)</b> a description of the significant new activity in relation to the substance;</li> <li><b>(b)</b> the anticipated annual quantity of the substance to be used;</li> <li><b>(c)</b> the information specified in items 3 to 7 of Schedule 4 to the <i>New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)</i>;</li> <li><b>(d)</b> the information specified in paragraphs 2(d) to (f) and 8(f) and (g) of Schedule 5 to those Regulations;</li> <li><b>(e)</b> the information specified in item 11 of Schedule 6 to those Regulations;</li> <li><b>(f)</b> all other information or test data in respect of the substance that are in the possession of the person proposing the significant new activity, or to which they may reasonably be expected to have access, and that permit the identification of the adverse effects that the substance may have on the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the substance;</li> <li><b>(g)</b> the name of every government department or government agency, either outside or within Canada, to which the person proposing the significant new activity has provided information regarding the use of the substance and, if known, the department's or agency's file number and, if any, the outcome of the department's or agency's assessment and the risk management actions in relation to the substance imposed by the department or agency;</li> <li><b>(h)</b> the name, civic and postal addresses, telephone number and, if any, fax number and email address of the person proposing the significant new activity and, if they are not resident in Canada, of the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf; and</li> <li><b>(i)</b> a certification that the information is accurate and complete, dated and signed by the person proposing the significant new activity if they are resident in Canada or, if not, by the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf.</li> </ul> <p><b>3</b> The information referred to in section 2 is to be assessed within 90 days after the day on which it is received by the Minister.</p>

Column 1	Column 2
Substance	Significant New Activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act
76-06-2 S'	<p><b>1</b> Any activity involving, in any one calendar year, more than 100 kg of the substance methane, trichloronitro-.</p> <p><b>2</b> For each proposed significant new activity, the following information must be provided to the Minister at least 90 days before the day on which the activity begins:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>(a)</b> a description of the significant new activity in relation to the substance;</li> <li><b>(b)</b> the anticipated annual quantity of the substance to be used;</li> <li><b>(c)</b> the information specified in items 3 to 7 of Schedule 4 to the <i>New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)</i>;</li> <li><b>(d)</b> the information specified in paragraphs 2(d) to (f) and 8(f) and (g) of Schedule 5 to those Regulations;</li> <li><b>(e)</b> the information specified in item 11 of Schedule 6 to those Regulations;</li> <li><b>(f)</b> all other information or test data in respect of the substance that are in the possession of the person proposing the significant new activity, or to which they may reasonably be expected to have access, and that permit the identification of the adverse effects that the substance may have on the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the substance;</li> <li><b>(g)</b> the name of every government department or government agency, either outside or within Canada, to which the person proposing the significant new activity has provided information regarding the use of the substance and, if known, the department's or agency's file number and, if any, the outcome of the department's or agency's assessment and the risk management actions in relation to the substance imposed by the department or agency;</li> <li><b>(h)</b> the name, civic and postal addresses, telephone number and, if any, fax number and email address of the person proposing the significant new activity and, if they are not resident in Canada, of the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf; and</li> <li><b>(i)</b> a certification that the information is accurate and complete, dated and signed by the person proposing the significant new activity if they are resident in Canada or, if not, by the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf.</li> </ul> <p><b>3</b> The information referred to in section 2 is to be assessed within 90 days after the day on which it is received by the Minister.</p>
87-90-1 S'	<p><b>1</b> Any activity involving, in any one calendar year, more than 100 kg of the substance 1,3,5-triazine-2,4,6(1H,3H,5H)-trione, 1,3,5-trichloro-.</p> <p><b>2</b> Despite section 1, the use, in any one calendar year, of less than 10 000 kg of the substance in a <i>cleaning product</i>, as defined in section 116 of the <i>Canadian Environmental Protection Act, 1999</i>, that contains the substance in a concentration less than or equal to 5% by weight, is not a significant new activity.</p> <p><b>3</b> For each proposed significant new activity, the following information must be provided to the Minister at least 90 days before the day on which the activity begins:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>(a)</b> a description of the significant new activity in relation to the substance;</li> <li><b>(b)</b> the anticipated annual quantity of the substance to be used;</li> <li><b>(c)</b> the information specified in items 3 to 7 of Schedule 4 to the <i>New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)</i>;</li> <li><b>(d)</b> the information specified in paragraphs 2(d) to (f) and 8(f) and (g) of Schedule 5 to those Regulations;</li> <li><b>(e)</b> the information specified in item 11 of Schedule 6 to those Regulations;</li> <li><b>(f)</b> all other information or test data in respect of the substance that are in the possession of the person proposing the significant new activity, or to which they may reasonably be expected to have access, and that permit the identification of the adverse effects that the substance may have on the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the substance;</li> <li><b>(g)</b> the name of every government department or government agency, either outside or within Canada, to which the person proposing the significant new activity has provided information regarding the use of the substance and, if known, the department's or agency's file number and, if any, the outcome of the department's or agency's assessment and the risk management actions in relation to the substance imposed by the department or agency;</li> <li><b>(h)</b> the name, civic and postal addresses, telephone number and, if any, fax number and email address of the person proposing the significant new activity and, if they are not resident in Canada, of the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf; and</li> <li><b>(i)</b> a certification that the information is accurate and complete, dated and signed by the person proposing the significant new activity if they are resident in Canada or, if not, by the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf.</li> </ul> <p><b>4</b> The information in section 3 is to be assessed within 90 days after the day on which it is received by the Minister.</p>

Column 1	Column 2
Substance	Significant New Activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act
88-30-2 S'	<p><b>1</b> Any activity involving, in any one calendar year, more than 100 kg of the substance phenol, 4-nitro-3-(trifluoromethyl)-.</p> <p><b>2</b> For each proposed significant new activity, the following information must be provided to the Minister at least 90 days before the day on which the activity begins:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>(a)</b> a description of the significant new activity in relation to the substance;</li> <li><b>(b)</b> the anticipated annual quantity of the substance to be used;</li> <li><b>(c)</b> the information specified in items 3 to 7 of Schedule 4 to the <i>New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)</i>;</li> <li><b>(d)</b> the information specified in paragraphs 2(d) to (f) and 8(f) and (g) of Schedule 5 to those Regulations;</li> <li><b>(e)</b> the information specified in item 11 of Schedule 6 to those Regulations;</li> <li><b>(f)</b> all other information or test data in respect of the substance that are in the possession of the person proposing the significant new activity, or to which they may reasonably be expected to have access, and that permit the identification of the adverse effects that the substance may have on the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the substance;</li> <li><b>(g)</b> the name of every government department or government agency, either outside or within Canada, to which the person proposing the significant new activity has provided information regarding the use of the substance and, if known, the department's or agency's file number and, if any, the outcome of the department's or agency's assessment and the risk management actions in relation to the substance imposed by the department or agency;</li> <li><b>(h)</b> the name, civic and postal addresses, telephone number and, if any, fax number and email address of the person proposing the significant new activity and, if they are not resident in Canada, of the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf; and</li> <li><b>(i)</b> a certification that the information is accurate and complete, dated and signed by the person proposing the significant new activity if they are resident in Canada or, if not, by the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf.</li> </ul> <p><b>3</b> The information referred to in section 2 is to be assessed within 90 days after the day on which it is received by the Minister.</p>
94-75-7 S'	<p><b>1</b> Any activity involving, in any one calendar year, more than 100 kg of the substance acetic acid, (2,4-dichlorophenoxy)-.</p> <p><b>2</b> For each proposed significant new activity, the following information must be provided to the Minister at least 90 days before the day on which the activity begins:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>(a)</b> a description of the significant new activity in relation to the substance;</li> <li><b>(b)</b> the anticipated annual quantity of the substance to be used;</li> <li><b>(c)</b> the information specified in items 3 to 7 of Schedule 4 to the <i>New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)</i>;</li> <li><b>(d)</b> the information specified in paragraphs 2(d) to (f) and 8(f) and (g) of Schedule 5 to those Regulations;</li> <li><b>(e)</b> the information specified in item 11 of Schedule 6 to those Regulations;</li> <li><b>(f)</b> all other information or test data in respect of the substance that are in the possession of the person proposing the significant new activity, or to which they may reasonably be expected to have access, and that permit the identification of the adverse effects that the substance may have on the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the substance;</li> <li><b>(g)</b> the name of every government department or government agency, either outside or within Canada, to which the person proposing the significant new activity has provided information regarding the use of the substance and, if known, the department's or agency's file number and, if any, the outcome of the department's or agency's assessment and the risk management actions in relation to the substance imposed by the department or agency;</li> <li><b>(h)</b> the name, civic and postal addresses, telephone number and, if any, fax number and email address of the person proposing the significant new activity and, if they are not resident in Canada, of the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf; and</li> <li><b>(i)</b> a certification that the information is accurate and complete, dated and signed by the person proposing the significant new activity if they are resident in Canada or, if not, by the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf.</li> </ul> <p><b>3</b> The information referred to in section 2 is to be assessed within 90 days after the day on which it is received by the Minister.</p>

Column 1	Column 2
Substance	Significant New Activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act
133-06-2 S'	<p><b>1</b> Any activity involving, in any one calendar year, more than 100 kg of the substance 1H-isoinidole-1,3(2H)-dione, 3a,4,7,7a-tetrahydro-2-[(trichloromethyl)thio]-.</p> <p><b>2</b> For each proposed significant new activity, the following information must be provided to the Minister at least 90 days before the day on which the activity begins:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>(a)</b> a description of the significant new activity in relation to the substance;</li> <li><b>(b)</b> the anticipated annual quantity of the substance to be used;</li> <li><b>(c)</b> the information specified in items 3 to 7 of Schedule 4 to the <i>New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)</i>;</li> <li><b>(d)</b> the information specified in paragraphs 2(d) to (f) and 8(f) and (g) of Schedule 5 to those Regulations;</li> <li><b>(e)</b> the information specified in item 11 of Schedule 6 to those Regulations;</li> <li><b>(f)</b> all other information or test data in respect of the substance that are in the possession of the person proposing the significant new activity, or to which they may reasonably be expected to have access, and that permit the identification of the adverse effects that the substance may have on the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the substance;</li> <li><b>(g)</b> the name of every government department or government agency, either outside or within Canada, to which the person proposing the significant new activity has provided information regarding the use of the substance and, if known, the department's or agency's file number and, if any, the outcome of the department's or agency's assessment and the risk management actions in relation to the substance imposed by the department or agency;</li> <li><b>(h)</b> the name, civic and postal addresses, telephone number and, if any, fax number and email address of the person proposing the significant new activity and, if they are not resident in Canada, of the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf; and</li> <li><b>(i)</b> a certification that the information is accurate and complete, dated and signed by the person proposing the significant new activity if they are resident in Canada or, if not, by the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf.</li> </ul> <p><b>3</b> The information referred to in section 2 is to be assessed within 90 days after the day on which it is received by the Minister.</p>
133-07-3 S'	<p><b>1</b> Any activity involving, in any one calendar year, more than 100 kg of the substance 1H-isoinidole-1,3(2H)-dione, 2-[(trichloromethyl)thio]-.</p> <p><b>2</b> For each proposed significant new activity, the following information must be provided to the Minister at least 90 days before the day on which the activity begins:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>(a)</b> a description of the significant new activity in relation to the substance;</li> <li><b>(b)</b> the anticipated annual quantity of the substance to be used;</li> <li><b>(c)</b> the information specified in items 3 to 7 of Schedule 4 to the <i>New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)</i>;</li> <li><b>(d)</b> the information specified in paragraphs 2(d) to (f) and 8(f) and (g) of Schedule 5 to those Regulations;</li> <li><b>(e)</b> the information specified in item 11 of Schedule 6 to those Regulations;</li> <li><b>(f)</b> all other information or test data in respect of the substance that are in the possession of the person proposing the significant new activity, or to which they may reasonably be expected to have access, and that permit the identification of the adverse effects that the substance may have on the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the substance;</li> <li><b>(g)</b> the name of every government department or government agency, either outside or within Canada, to which the person proposing the significant new activity has provided information regarding the use of the substance and, if known, the department's or agency's file number and, if any, the outcome of the department's or agency's assessment and the risk management actions in relation to the substance imposed by the department or agency;</li> <li><b>(h)</b> the name, civic and postal addresses, telephone number and, if any, fax number and email address of the person proposing the significant new activity and, if they are not resident in Canada, of the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf; and</li> <li><b>(i)</b> a certification that the information is accurate and complete, dated and signed by the person proposing the significant new activity if they are resident in Canada or, if not, by the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf.</li> </ul> <p><b>3</b> The information referred to in section 2 is to be assessed within 90 days after the day on which it is received by the Minister.</p>

Column 1	Column 2
Substance	Significant New Activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act
333-41-5 S'	<p><b>1</b> Any activity involving, in any one calendar year, more than 100 kg of the substance phosphorothioic acid, O,O-diethyl O-[6-methyl-2-(1-methylethyl)-4-pyrimidinyl] ester.</p> <p><b>2</b> For each proposed significant new activity, the following information must be provided to the Minister at least 90 days before the day on which the activity begins:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>(a)</b> a description of the significant new activity in relation to the substance;</li> <li><b>(b)</b> the anticipated annual quantity of the substance to be used;</li> <li><b>(c)</b> the information specified in items 3 to 7 of Schedule 4 to the <i>New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)</i>;</li> <li><b>(d)</b> the information specified in paragraphs 2(d) to (f) and 8(f) and (g) of Schedule 5 to those Regulations;</li> <li><b>(e)</b> the information specified in item 11 of Schedule 6 to those Regulations;</li> <li><b>(f)</b> all other information or test data in respect of the substance that are in the possession of the person proposing the significant new activity, or to which they may reasonably be expected to have access, and that permit the identification of the adverse effects that the substance may have on the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the substance;</li> <li><b>(g)</b> the name of every government department or government agency, either outside or within Canada, to which the person proposing the significant new activity has provided information regarding the use of the substance and, if known, the department's or agency's file number and, if any, the outcome of the department's or agency's assessment and the risk management actions in relation to the substance imposed by the department or agency;</li> <li><b>(h)</b> the name, civic and postal addresses, telephone number and, if any, fax number and email address of the person proposing the significant new activity and, if they are not resident in Canada, of the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf; and</li> <li><b>(i)</b> a certification that the information is accurate and complete, dated and signed by the person proposing the significant new activity if they are resident in Canada or, if not, by the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf.</li> </ul> <p><b>3</b> The information referred to in section 2 is to be assessed within 90 days after the day on which it is received by the Minister.</p>
584-79-2 S'	<p><b>1</b> Any activity involving, in any one calendar year, more than 100 kg of the substance cyclopropanecarboxylic acid, 2,2-dimethyl-3-(2-methyl-1-propenyl)-, 2-methyl-4-oxo-3-(2-propenyl)-2-cyclopenten-1-yl ester.</p> <p><b>2</b> For each proposed significant new activity, the following information must be provided to the Minister at least 90 days before the day on which the activity begins:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>(a)</b> a description of the significant new activity in relation to the substance;</li> <li><b>(b)</b> the anticipated annual quantity of the substance to be used;</li> <li><b>(c)</b> the information specified in items 3 to 7 of Schedule 4 to the <i>New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)</i>;</li> <li><b>(d)</b> the information specified in paragraphs 2(d) to (f) and 8(f) and (g) of Schedule 5 to those Regulations;</li> <li><b>(e)</b> the information specified in item 11 of Schedule 6 to those Regulations;</li> <li><b>(f)</b> all other information or test data in respect of the substance that are in the possession of the person proposing the significant new activity, or to which they may reasonably be expected to have access, and that permit the identification of the adverse effects that the substance may have on the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the substance;</li> <li><b>(g)</b> the name of every government department or government agency, either outside or within Canada, to which the person proposing the significant new activity has provided information regarding the use of the substance and, if known, the department's or agency's file number and, if any, the outcome of the department's or agency's assessment and the risk management actions in relation to the substance imposed by the department or agency;</li> <li><b>(h)</b> the name, civic and postal addresses, telephone number and, if any, fax number and email address of the person proposing the significant new activity and, if they are not resident in Canada, of the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf; and</li> <li><b>(i)</b> a certification that the information is accurate and complete, dated and signed by the person proposing the significant new activity if they are resident in Canada or, if not, by the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf.</li> </ul> <p><b>3</b> The information referred to in section 2 is to be assessed within 90 days after the day on which it is received by the Minister.</p>

Column 1	Column 2
Substance	Significant New Activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act
2921-88-2 S'	<p><b>1</b> Any activity involving, in any one calendar year, more than 100 kg of the substance phosphorothioic acid, O,O-diethyl O-(3,5,6-trichloro-2-pyridinyl) ester.</p> <p><b>2</b> For each proposed significant new activity, the following information must be provided to the Minister at least 90 days before the day on which the activity begins:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>(a)</b> a description of the significant new activity in relation to the substance;</li> <li><b>(b)</b> the anticipated annual quantity of the substance to be used;</li> <li><b>(c)</b> the information specified in items 3 to 7 of Schedule 4 to the <i>New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)</i>;</li> <li><b>(d)</b> the information specified in paragraphs 2(d) to (f) and 8(f) and (g) of Schedule 5 to those Regulations;</li> <li><b>(e)</b> the information specified in item 11 of Schedule 6 to those Regulations;</li> <li><b>(f)</b> all other information or test data in respect of the substance that are in the possession of the person proposing the significant new activity, or to which they may reasonably be expected to have access, and that permit the identification of the adverse effects that the substance may have on the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the substance;</li> <li><b>(g)</b> the name of every government department or government agency, either outside or within Canada, to which the person proposing the significant new activity has provided information regarding the use of the substance and, if known, the department's or agency's file number and, if any, the outcome of the department's or agency's assessment and the risk management actions in relation to the substance imposed by the department or agency;</li> <li><b>(h)</b> the name, civic and postal addresses, telephone number and, if any, fax number and email address of the person proposing the significant new activity and, if they are not resident in Canada, of the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf; and</li> <li><b>(i)</b> a certification that the information is accurate and complete, dated and signed by the person proposing the significant new activity if they are resident in Canada or, if not, by the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf.</li> </ul> <p><b>3</b> The information referred to in section 2 is to be assessed within 90 days after the day on which it is received by the Minister.</p>
8001-58-9 S'	<p><b>1</b> Any activity involving, in any one calendar year, more than 100 kg of the substance creosote.</p> <p><b>2</b> For each proposed significant new activity, the following information must be provided to the Minister at least 90 days before the day on which the activity begins:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>(a)</b> a description of the significant new activity in relation to the substance;</li> <li><b>(b)</b> the anticipated annual quantity of the substance to be used;</li> <li><b>(c)</b> the information specified in items 3 to 7 of Schedule 4 to the <i>New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)</i>;</li> <li><b>(d)</b> the information specified in paragraphs 2(d) to (f) and 8(f) and (g) of Schedule 5 to those Regulations;</li> <li><b>(e)</b> the information specified in item 11 of Schedule 6 to those Regulations;</li> <li><b>(f)</b> all other information or test data in respect of the substance that are in the possession of the person proposing the significant new activity, or to which they may reasonably be expected to have access, and that permit the identification of the adverse effects that the substance may have on the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the substance;</li> <li><b>(g)</b> the name of every government department or government agency, either outside or within Canada, to which the person proposing the significant new activity has provided information regarding the use of the substance and, if known, the department's or agency's file number and, if any, the outcome of the department's or agency's assessment and the risk management actions in relation to the substance imposed by the department or agency;</li> <li><b>(h)</b> the name, civic and postal addresses, telephone number and, if any, fax number and email address of the person proposing the significant new activity and, if they are not resident in Canada, of the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf; and</li> <li><b>(i)</b> a certification that the information is accurate and complete, dated and signed by the person proposing the significant new activity if they are resident in Canada or, if not, by the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf.</li> </ul> <p><b>3</b> The information referred to in section 2 is to be assessed within 90 days after the day on which it is received by the Minister.</p>

Column 1	Column 2
Substance	Significant New Activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act
8003-34-7 S'	<p><b>1</b> Any activity involving, in any one calendar year, more than 100 kg of the substance pyrethrins and pyrethroids.</p> <p><b>2</b> For each proposed significant new activity, the following information must be provided to the Minister at least 90 days before the day on which the activity begins:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>(a)</b> a description of the significant new activity in relation to the substance;</li> <li><b>(b)</b> the anticipated annual quantity of the substance to be used;</li> <li><b>(c)</b> the information specified in items 3 to 7 of Schedule 4 to the <i>New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)</i>;</li> <li><b>(d)</b> the information specified in paragraphs 2(d) to (f) and 8(f) and (g) of Schedule 5 to those Regulations;</li> <li><b>(e)</b> the information specified in item 11 of Schedule 6 to those Regulations;</li> <li><b>(f)</b> all other information or test data in respect of the substance that are in the possession of the person proposing the significant new activity, or to which they may reasonably be expected to have access, and that permit the identification of the adverse effects that the substance may have on the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the substance;</li> <li><b>(g)</b> the name of every government department or government agency, either outside or within Canada, to which the person proposing the significant new activity has provided information regarding the use of the substance and, if known, the department's or agency's file number and, if any, the outcome of the department's or agency's assessment and the risk management actions in relation to the substance imposed by the department or agency;</li> <li><b>(h)</b> the name, civic and postal addresses, telephone number and, if any, fax number and email address of the person proposing the significant new activity and, if they are not resident in Canada, of the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf; and</li> <li><b>(i)</b> a certification that the information is accurate and complete, dated and signed by the person proposing the significant new activity if they are resident in Canada or, if not, by the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf.</li> </ul> <p><b>3</b> The information referred to in section 2 is to be assessed within 90 days after the day on which it is received by the Minister.</p>
10453-86-8 S'	<p><b>1</b> Any activity involving, in any one calendar year, more than 100 kg of the substance cyclopropanecarboxylic acid, 2,2-dimethyl-3-(2-methyl-1-propenyl)-, [5-(phenylmethyl)-3-furanyl]methyl ester.</p> <p><b>2</b> For each proposed significant new activity, the following information must be provided to the Minister at least 90 days before the day on which the activity begins:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>(a)</b> a description of the significant new activity in relation to the substance;</li> <li><b>(b)</b> the anticipated annual quantity of the substance to be used;</li> <li><b>(c)</b> the information specified in items 3 to 7 of Schedule 4 to the <i>New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)</i>;</li> <li><b>(d)</b> the information specified in paragraphs 2(d) to (f) and 8(f) and (g) of Schedule 5 to those Regulations;</li> <li><b>(e)</b> the information specified in item 11 of Schedule 6 to those Regulations;</li> <li><b>(f)</b> all other information or test data in respect of the substance that are in the possession of the person proposing the significant new activity, or to which they may reasonably be expected to have access, and that permit the identification of the adverse effects that the substance may have on the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the substance;</li> <li><b>(g)</b> the name of every government department or government agency, either outside or within Canada, to which the person proposing the significant new activity has provided information regarding the use of the substance and, if known, the department's or agency's file number and, if any, the outcome of the department's or agency's assessment and the risk management actions in relation to the substance imposed by the department or agency;</li> <li><b>(h)</b> the name, civic and postal addresses, telephone number and, if any, fax number and email address of the person proposing the significant new activity and, if they are not resident in Canada, of the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf; and</li> <li><b>(i)</b> a certification that the information is accurate and complete, dated and signed by the person proposing the significant new activity if they are resident in Canada or, if not, by the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf.</li> </ul> <p><b>3</b> The information referred to in section 2 is to be assessed within 90 days after the day on which it is received by the Minister.</p>

Column 1	Column 2
Substance	Significant New Activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act
10605-21-7 S'	<p><b>1</b> Any activity involving, in any one calendar year, more than 100 kg of the substance carbamic acid, 1H-benzimidazol-2-yl-, methyl ester.</p> <p><b>2</b> For each proposed significant new activity, the following information must be provided to the Minister at least 90 days before the day on which the activity begins:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>(a)</b> a description of the significant new activity in relation to the substance;</li> <li><b>(b)</b> the anticipated annual quantity of the substance to be used;</li> <li><b>(c)</b> the information specified in items 3 to 7 of Schedule 4 to the <i>New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)</i>;</li> <li><b>(d)</b> the information specified in paragraphs 2(d) to (f) and 8(f) and (g) of Schedule 5 to those Regulations;</li> <li><b>(e)</b> the information specified in item 11 of Schedule 6 to those Regulations;</li> <li><b>(f)</b> all other information or test data in respect of the substance that are in the possession of the person proposing the significant new activity, or to which they may reasonably be expected to have access, and that permit the identification of the adverse effects that the substance may have on the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the substance;</li> <li><b>(g)</b> the name of every government department or government agency, either outside or within Canada, to which the person proposing the significant new activity has provided information regarding the use of the substance and, if known, the department's or agency's file number and, if any, the outcome of the department's or agency's assessment and the risk management actions in relation to the substance imposed by the department or agency;</li> <li><b>(h)</b> the name, civic and postal addresses, telephone number and, if any, fax number and email address of the person proposing the significant new activity and, if they are not resident in Canada, of the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf; and</li> <li><b>(i)</b> a certification that the information is accurate and complete, dated and signed by the person proposing the significant new activity if they are resident in Canada or, if not, by the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf.</li> </ul> <p><b>3</b> The information referred to in section 2 is to be assessed within 90 days after the day on which it is received by the Minister.</p>
12069-69-1 S'	<p><b>1</b> Any activity involving, in any one calendar year, more than 100 kg of the substance copper, [<math>\mu</math>-[carbonato(2-)-O:O']]dihydroxydi-</p> <p><b>2</b> For each proposed significant new activity, the following information must be provided to the Minister at least 90 days before the day on which the activity begins:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>(a)</b> a description of the significant new activity in relation to the substance;</li> <li><b>(b)</b> the anticipated annual quantity of the substance to be used;</li> <li><b>(c)</b> the information specified in items 3 to 7 of Schedule 4 to the <i>New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)</i>;</li> <li><b>(d)</b> the information specified in paragraphs 2(d) to (f) and 8(f) and (g) of Schedule 5 to those Regulations;</li> <li><b>(e)</b> the information specified in item 11 of Schedule 6 to those Regulations;</li> <li><b>(f)</b> all other information or test data in respect of the substance that are in the possession of the person proposing the significant new activity, or to which they may reasonably be expected to have access, and that permit the identification of the adverse effects that the substance may have on the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the substance;</li> <li><b>(g)</b> the name of every government department or government agency, either outside or within Canada, to which the person proposing the significant new activity has provided information regarding the use of the substance and, if known, the department's or agency's file number and, if any, the outcome of the department's or agency's assessment and the risk management actions in relation to the substance imposed by the department or agency;</li> <li><b>(h)</b> the name, civic and postal addresses, telephone number and, if any, fax number and email address of the person proposing the significant new activity and, if they are not resident in Canada, of the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf; and</li> <li><b>(i)</b> a certification that the information is accurate and complete, dated and signed by the person proposing the significant new activity if they are resident in Canada or, if not, by the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf.</li> </ul> <p><b>3</b> The information referred to in section 2 is to be assessed within 90 days after the day on which it is received by the Minister.</p>



Column 1	Column 2
Substance	Significant New Activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act
13356-08-6 S'	<p><b>1</b> Any activity involving, in any one calendar year, more than 100 kg of the substance distannoxane, hexakis(2-methyl-2-phenylpropyl)-.</p> <p><b>2</b> For each proposed significant new activity, the following information must be provided to the Minister at least 90 days before the day on which the activity begins:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>(a)</b> a description of the significant new activity in relation to the substance;</li> <li><b>(b)</b> the anticipated annual quantity of the substance to be used;</li> <li><b>(c)</b> the information specified in items 3 to 7 of Schedule 4 to the <i>New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)</i>;</li> <li><b>(d)</b> the information specified in paragraphs 2(d) to (f) and 8(f) and (g) of Schedule 5 to those Regulations;</li> <li><b>(e)</b> the information specified in item 11 of Schedule 6 to those Regulations;</li> <li><b>(f)</b> all other information or test data in respect of the substance that are in the possession of the person proposing the significant new activity, or to which they may reasonably be expected to have access, and that permit the identification of the adverse effects that the substance may have on the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the substance;</li> <li><b>(g)</b> the name of every government department or government agency, either outside or within Canada, to which the person proposing the significant new activity has provided information regarding the use of the substance and, if known, the department's or agency's file number and, if any, the outcome of the department's or agency's assessment and the risk management actions in relation to the substance imposed by the department or agency;</li> <li><b>(h)</b> the name, civic and postal addresses, telephone number and, if any, fax number and email address of the person proposing the significant new activity and, if they are not resident in Canada, of the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf; and</li> <li><b>(i)</b> a certification that the information is accurate and complete, dated and signed by the person proposing the significant new activity if they are resident in Canada or, if not, by the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf.</li> </ul> <p><b>3</b> The information referred to in section 2 is to be assessed within 90 days after the day on which it is received by the Minister.</p>
20543-04-8 S'	<p><b>1</b> Any activity involving, in any one calendar year, more than 100 kg of the substance octanoic acid, copper salt.</p> <p><b>2</b> For each proposed significant new activity, the following information must be provided to the Minister at least 90 days before the day on which the activity begins:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>(a)</b> a description of the significant new activity in relation to the substance;</li> <li><b>(b)</b> the anticipated annual quantity of the substance to be used;</li> <li><b>(c)</b> the information specified in items 3 to 7 of Schedule 4 to the <i>New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)</i>;</li> <li><b>(d)</b> the information specified in paragraphs 2(d) to (f) and 8(f) and (g) of Schedule 5 to those Regulations;</li> <li><b>(e)</b> the information specified in item 11 of Schedule 6 to those Regulations;</li> <li><b>(f)</b> all other information or test data in respect of the substance that are in the possession of the person proposing the significant new activity, or to which they may reasonably be expected to have access, and that permit the identification of the adverse effects that the substance may have on the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the substance;</li> <li><b>(g)</b> the name of every government department or government agency, either outside or within Canada, to which the person proposing the significant new activity has provided information regarding the use of the substance and, if known, the department's or agency's file number and, if any, the outcome of the department's or agency's assessment and the risk management actions in relation to the substance imposed by the department or agency;</li> <li><b>(h)</b> the name, civic and postal addresses, telephone number and, if any, fax number and email address of the person proposing the significant new activity and, if they are not resident in Canada, of the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf; and</li> <li><b>(i)</b> a certification that the information is accurate and complete, dated and signed by the person proposing the significant new activity if they are resident in Canada or, if not, by the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf.</li> </ul> <p><b>3</b> The information referred to in section 2 is to be assessed within 90 days after the day on which it is received by the Minister.</p>

Column 1	Column 2
Substance	Significant New Activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act
23564-05-8 S'	<p><b>1</b> Any activity involving, in any one calendar year, more than 100 kg of the substance carbamic acid, [1,2-phenylene bis(iminocarbonothioyl)]bis-, dimethyl ester.</p> <p><b>2</b> For each proposed significant new activity, the following information must be provided to the Minister at least 90 days before the day on which the activity begins:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>(a)</b> a description of the significant new activity in relation to the substance;</li> <li><b>(b)</b> the anticipated annual quantity of the substance to be used;</li> <li><b>(c)</b> the information specified in items 3 to 7 of Schedule 4 to the <i>New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)</i>;</li> <li><b>(d)</b> the information specified in paragraphs 2(d) to (f) and 8(f) and (g) of Schedule 5 to those Regulations;</li> <li><b>(e)</b> the information specified in item 11 of Schedule 6 to those Regulations;</li> <li><b>(f)</b> all other information or test data in respect of the substance that are in the possession of the person proposing the significant new activity, or to which they may reasonably be expected to have access, and that permit the identification of the adverse effects that the substance may have on the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the substance;</li> <li><b>(g)</b> the name of every government department or government agency, either outside or within Canada, to which the person proposing the significant new activity has provided information regarding the use of the substance and, if known, the department's or agency's file number and, if any, the outcome of the department or agency's assessment and the risk management actions in relation to the substance imposed by the department or agency;</li> <li><b>(h)</b> the name, civic and postal addresses, telephone number and, if any, fax number and email address of the person proposing the significant new activity and, if they are not resident in Canada, of the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf; and</li> <li><b>(i)</b> a certification that the information is accurate and complete, dated and signed by the person proposing the significant new activity if they are resident in Canada or, if not, by the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf.</li> </ul> <p><b>3</b> The information referred to in section 2 is to be assessed within 90 days after the day on which it is received by the Minister.</p>

Colonne 1	Colonne 2
Substance	Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi
51-03-6 S'	<p><b>1</b> Toute activité mettant en cause, au cours d'une année civile, la substance oxyde de 2-(2-butoxyéthoxy)éthyle et de 6-propylpipéronyle en une quantité supérieure à 100 kg.</p> <p><b>2</b> Pour chaque nouvelle activité proposée, les renseignements ci-après sont fournis au ministre au moins quatre-vingt-dix jours avant la date du début de celle-ci :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>a)</b> la description de la nouvelle activité relative à la substance;</li> <li><b>b)</b> la quantité annuelle prévue de la substance devant être utilisée;</li> <li><b>c)</b> les renseignements prévus aux articles 3 à 7 de l'annexe 4 du <i>Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)</i>;</li> <li><b>d)</b> les renseignements prévus aux alinéas 2d) à f) et 8f) et g) de l'annexe 5 du même règlement;</li> <li><b>e)</b> les renseignements prévus à l'article 11 de l'annexe 6 du même règlement;</li> <li><b>f)</b> les autres renseignements ou données d'essai à l'égard de la substance dont dispose la personne proposant la nouvelle activité ou auxquels elle peut normalement avoir accès, qui permettent de déterminer les effets nuisibles que la substance pourrait avoir sur l'environnement et la santé humaine de même que le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance;</li> <li><b>g)</b> le nom de tout ministère ou organisme public, à l'étranger et au Canada, à qui la personne proposant la nouvelle activité a fourni des renseignements relatifs à l'utilisation de la substance et, s'il est connu, le numéro de dossier attribué par le ministère ou l'organisme, et, le cas échéant, les résultats de l'évaluation du ministère ou de l'organisme et les mesures de gestion des risques imposées par l'un ou l'autre à l'égard de la substance;</li> <li><b>h)</b> les nom, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse courriel de la personne proposant la nouvelle activité et, si elle ne réside pas au Canada, de la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom;</li> <li><b>i)</b> une attestation portant que les renseignements sont exacts et complets, qui est datée et signée par la personne proposant la nouvelle activité ou, si elle ne réside pas au Canada, par la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom.</li> </ul> <p><b>3</b> Les renseignements visés à l'article 2 sont évalués dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date de leur réception par le ministre.</p>

Colonne 1	Colonne 2
Substance	Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi
62-73-7 S'	<p><b>1</b> Toute activité mettant en cause, au cours d'une année civile, la substance dichlorvos en une quantité supérieure à 100 kg.</p> <p><b>2</b> Pour chaque nouvelle activité proposée, les renseignements ci-après sont fournis au ministre au moins quatre-vingt-dix jours avant la date du début de celle-ci :</p> <ul style="list-style-type: none"><li><b>a)</b> la description de la nouvelle activité relative à la substance;</li><li><b>b)</b> la quantité annuelle prévue de la substance devant être utilisée;</li><li><b>c)</b> les renseignements prévus aux articles 3 à 7 de l'annexe 4 du <i>Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)</i>;</li><li><b>d)</b> les renseignements prévus aux alinéas 2d) à f) et 8f) et g) de l'annexe 5 du même règlement;</li><li><b>e)</b> les renseignements prévus à l'article 11 de l'annexe 6 du même règlement;</li><li><b>f)</b> les autres renseignements ou données d'essai à l'égard de la substance dont dispose la personne proposant la nouvelle activité ou auxquels elle peut normalement avoir accès, qui permettent de déterminer les effets nuisibles que la substance pourrait avoir sur l'environnement et la santé humaine de même que le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance;</li><li><b>g)</b> le nom de tout ministère ou organisme public, à l'étranger et au Canada, à qui la personne proposant la nouvelle activité a fourni des renseignements relatifs à l'utilisation de la substance et, s'il est connu, le numéro de dossier attribué par le ministère ou l'organisme, et, le cas échéant, les résultats de l'évaluation du ministère ou de l'organisme et les mesures de gestion des risques imposées par l'un ou l'autre à l'égard de la substance;</li><li><b>h)</b> les nom, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse courriel de la personne proposant la nouvelle activité et, si elle ne réside pas au Canada, de la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom;</li><li><b>i)</b> une attestation portant que les renseignements sont exacts et complets, qui est datée et signée par la personne proposant la nouvelle activité ou, si elle ne réside pas au Canada, par la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom.</li></ul> <p><b>3</b> Les renseignements visés à l'article 2 sont évalués dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date de leur réception par le ministre.</p>
76-06-2 S'	<p><b>1</b> Toute activité mettant en cause, au cours d'une année civile, la substance trichloronitrométhane en une quantité supérieure à 100 kg.</p> <p><b>2</b> Pour chaque nouvelle activité proposée, les renseignements ci-après sont fournis au ministre au moins quatre-vingt-dix jours avant la date du début de celle-ci :</p> <ul style="list-style-type: none"><li><b>a)</b> la description de la nouvelle activité relative à la substance;</li><li><b>b)</b> la quantité annuelle prévue de la substance devant être utilisée;</li><li><b>c)</b> les renseignements prévus aux articles 3 à 7 de l'annexe 4 du <i>Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)</i>;</li><li><b>d)</b> les renseignements prévus aux alinéas 2d) à f) et 8f) et g) de l'annexe 5 du même règlement;</li><li><b>e)</b> les renseignements prévus à l'article 11 de l'annexe 6 du même règlement;</li><li><b>f)</b> les autres renseignements ou données d'essai à l'égard de la substance dont dispose la personne proposant la nouvelle activité ou auxquels elle peut normalement avoir accès, qui permettent de déterminer les effets nuisibles que la substance pourrait avoir sur l'environnement et la santé humaine de même que le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance;</li><li><b>g)</b> le nom de tout ministère ou organisme public, à l'étranger et au Canada, à qui la personne proposant la nouvelle activité a fourni des renseignements relatifs à l'utilisation de la substance et, s'il est connu, le numéro de dossier attribué par le ministère ou l'organisme, et, le cas échéant, les résultats de l'évaluation du ministère ou de l'organisme et les mesures de gestion des risques imposées par l'un ou l'autre à l'égard de la substance;</li><li><b>h)</b> les nom, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse courriel de la personne proposant la nouvelle activité et, si elle ne réside pas au Canada, de la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom;</li><li><b>i)</b> une attestation portant que les renseignements sont exacts et complets, qui est datée et signée par la personne proposant la nouvelle activité ou, si elle ne réside pas au Canada, par la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom.</li></ul> <p><b>3</b> Les renseignements visés à l'article 2 sont évalués dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date de leur réception par le ministre.</p>

Colonne 1	Colonne 2
Substance	Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi
87-90-1 S'	<p><b>1</b> Toute activité mettant en cause, au cours d'une année civile, la substance symclosène en une quantité supérieure à 100 kg.</p> <p><b>2</b> Malgré l'article 1, ne constitue pas une nouvelle activité l'utilisation, au cours d'une année civile, de la substance en une quantité inférieure à 10 000 kg dans un <i>produit de nettoyage</i>, au sens de l'article 116 de la <i>Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)</i>, si la substance y est présente en une concentration égale ou inférieure à 5 % en poids.</p> <p><b>3</b> Pour chaque nouvelle activité proposée, les renseignements ci-après sont fournis au ministre au moins quatre-vingt-dix jours avant la date du début de celle-ci :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>a)</b> la description de la nouvelle activité relative à la substance;</li> <li><b>b)</b> la quantité annuelle prévue de la substance devant être utilisée;</li> <li><b>c)</b> les renseignements prévus aux articles 3 à 7 de l'annexe 4 du <i>Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)</i>;</li> <li><b>d)</b> les renseignements prévus aux alinéas 2d) à f) et 8f) et g) de l'annexe 5 du même règlement;</li> <li><b>e)</b> les renseignements prévus à l'article 11 de l'annexe 6 du même règlement;</li> <li><b>f)</b> les autres renseignements ou données d'essai à l'égard de la substance dont dispose la personne proposant la nouvelle activité ou auxquels elle peut normalement avoir accès, qui permettent de déterminer les effets nuisibles que la substance pourrait avoir sur l'environnement et la santé humaine de même que le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance;</li> <li><b>g)</b> le nom de tout ministère ou organisme public, à l'étranger et au Canada, à qui la personne proposant la nouvelle activité a fourni des renseignements relatifs à l'utilisation de la substance et, s'il est connu, le numéro de dossier attribué par le ministère ou l'organisme, et, le cas échéant, les résultats de l'évaluation du ministère ou de l'organisme et les mesures de gestion des risques imposées par l'un ou l'autre à l'égard de la substance;</li> <li><b>h)</b> les nom, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse courriel de la personne proposant la nouvelle activité et, si elle ne réside pas au Canada, de la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom;</li> <li><b>i)</b> une attestation portant que les renseignements sont exacts et complets, qui est datée et signée par la personne proposant la nouvelle activité ou, si elle ne réside pas au Canada, par la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom.</li> </ul> <p><b>4</b> Les renseignements visés à l'article 3 sont évalués dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date de leur réception par le ministre.</p>
88-30-2 S'	<p><b>1</b> Toute activité mettant en cause, au cours d'une année civile, la substance <math>\alpha,\alpha,\alpha</math>-Trifluoro-4-nitro-m-crésol en une quantité supérieure à 100 kg.</p> <p><b>2</b> Pour chaque nouvelle activité proposée, les renseignements ci-après sont fournis au ministre au moins quatre-vingt-dix jours avant la date du début de celle-ci :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>a)</b> la description de la nouvelle activité relative à la substance;</li> <li><b>b)</b> la quantité annuelle prévue de la substance devant être utilisée;</li> <li><b>c)</b> les renseignements prévus aux articles 3 à 7 de l'annexe 4 du <i>Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)</i>;</li> <li><b>d)</b> les renseignements prévus aux alinéas 2d) à f) et 8f) et g) de l'annexe 5 du même règlement;</li> <li><b>e)</b> les renseignements prévus à l'article 11 de l'annexe 6 du même règlement;</li> <li><b>f)</b> les autres renseignements ou données d'essai à l'égard de la substance dont dispose la personne proposant la nouvelle activité ou auxquels elle peut normalement avoir accès, qui permettent de déterminer les effets nuisibles que la substance pourrait avoir sur l'environnement et la santé humaine de même que le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance;</li> <li><b>g)</b> le nom de tout ministère ou organisme public, à l'étranger et au Canada, à qui la personne proposant la nouvelle activité a fourni des renseignements relatifs à l'utilisation de la substance et, s'il est connu, le numéro de dossier attribué par le ministère ou l'organisme, et, le cas échéant, les résultats de l'évaluation du ministère ou de l'organisme et les mesures de gestion des risques imposées par l'un ou l'autre à l'égard de la substance;</li> <li><b>h)</b> les nom, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse courriel de la personne proposant la nouvelle activité et, si elle ne réside pas au Canada, de la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom;</li> <li><b>i)</b> une attestation portant que les renseignements sont exacts et complets, qui est datée et signée par la personne proposant la nouvelle activité ou, si elle ne réside pas au Canada, par la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom.</li> </ul> <p><b>3</b> Les renseignements visés à l'article 2 sont évalués dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date de leur réception par le ministre.</p>

Colonne 1	Colonne 2
Substance	Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi
94-75-7 S'	<p><b>1</b> Toute activité mettant en cause, au cours d'une année civile, la substance 2,4-D en une quantité supérieure à 100 kg.</p> <p><b>2</b> Pour chaque nouvelle activité proposée, les renseignements ci-après sont fournis au ministre au moins quatre-vingt-dix jours avant la date du début de celle-ci :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>a)</b> la description de la nouvelle activité relative à la substance;</li> <li><b>b)</b> la quantité annuelle prévue de la substance devant être utilisée;</li> <li><b>c)</b> les renseignements prévus aux articles 3 à 7 de l'annexe 4 du <i>Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)</i>;</li> <li><b>d)</b> les renseignements prévus aux alinéas 2d) à f) et 8f) et g) de l'annexe 5 du même règlement;</li> <li><b>e)</b> les renseignements prévus à l'article 11 de l'annexe 6 du même règlement;</li> <li><b>f)</b> les autres renseignements ou données d'essai à l'égard de la substance dont dispose la personne proposant la nouvelle activité ou auxquels elle peut normalement avoir accès, qui permettent de déterminer les effets nuisibles que la substance pourrait avoir sur l'environnement et la santé humaine de même que le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance;</li> <li><b>g)</b> le nom de tout ministère ou organisme public, à l'étranger et au Canada, à qui la personne proposant la nouvelle activité a fourni des renseignements relatifs à l'utilisation de la substance et, s'il est connu, le numéro de dossier attribué par le ministère ou l'organisme, et, le cas échéant, les résultats de l'évaluation du ministère ou de l'organisme et les mesures de gestion des risques imposées par l'un ou l'autre à l'égard de la substance;</li> <li><b>h)</b> les nom, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse courriel de la personne proposant la nouvelle activité et, si elle ne réside pas au Canada, de la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom;</li> <li><b>i)</b> une attestation portant que les renseignements sont exacts et complets, qui est datée et signée par la personne proposant la nouvelle activité ou, si elle ne réside pas au Canada, par la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom.</li> </ul> <p><b>3</b> Les renseignements visés à l'article 2 sont évalués dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date de leur réception par le ministre.</p>
133-06-2 S'	<p><b>1</b> Toute activité mettant en cause, au cours d'une année civile, la substance captane en une quantité supérieure à 100 kg.</p> <p><b>2</b> Pour chaque nouvelle activité proposée, les renseignements ci-après sont fournis au ministre au moins quatre-vingt-dix jours avant la date du début de celle-ci :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>a)</b> la description de la nouvelle activité relative à la substance;</li> <li><b>b)</b> la quantité annuelle prévue de la substance devant être utilisée;</li> <li><b>c)</b> les renseignements prévus aux articles 3 à 7 de l'annexe 4 du <i>Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)</i>;</li> <li><b>d)</b> les renseignements prévus aux alinéas 2d) à f) et 8f) et g) de l'annexe 5 du même règlement;</li> <li><b>e)</b> les renseignements prévus à l'article 11 de l'annexe 6 du même règlement;</li> <li><b>f)</b> les autres renseignements ou données d'essai à l'égard de la substance dont dispose la personne proposant la nouvelle activité ou auxquels elle peut normalement avoir accès, qui permettent de déterminer les effets nuisibles que la substance pourrait avoir sur l'environnement et la santé humaine de même que le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance;</li> <li><b>g)</b> le nom de tout ministère ou organisme public, à l'étranger et au Canada, à qui la personne proposant la nouvelle activité a fourni des renseignements relatifs à l'utilisation de la substance et, s'il est connu, le numéro de dossier attribué par le ministère ou l'organisme, et, le cas échéant, les résultats de l'évaluation du ministère ou de l'organisme et les mesures de gestion des risques imposées par l'un ou l'autre à l'égard de la substance;</li> <li><b>h)</b> les nom, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse courriel de la personne proposant la nouvelle activité et, si elle ne réside pas au Canada, de la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom;</li> <li><b>i)</b> une attestation portant que les renseignements sont exacts et complets, qui est datée et signée par la personne proposant la nouvelle activité ou, si elle ne réside pas au Canada, par la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom.</li> </ul> <p><b>3</b> Les renseignements visés à l'article 2 sont évalués dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date de leur réception par le ministre.</p>

Colonne 1	Colonne 2
Substance	Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi
133-07-3 S'	<p><b>1</b> Toute activité mettant en cause, au cours d'une année civile, la substance N-(Trichlorométhylthio)phthalimide en une quantité supérieure à 100 kg.</p> <p><b>2</b> Pour chaque nouvelle activité proposée, les renseignements ci-après sont fournis au ministre au moins quatre-vingt-dix jours avant la date du début de celle-ci :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>a)</b> la description de la nouvelle activité relative à la substance;</li> <li><b>b)</b> la quantité annuelle prévue de la substance devant être utilisée;</li> <li><b>c)</b> les renseignements prévus aux articles 3 à 7 de l'annexe 4 du <i>Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)</i>;</li> <li><b>d)</b> les renseignements prévus aux alinéas 2d) à f) et 8f) et g) de l'annexe 5 du même règlement;</li> <li><b>e)</b> les renseignements prévus à l'article 11 de l'annexe 6 du même règlement;</li> <li><b>f)</b> les autres renseignements ou données d'essai à l'égard de la substance dont dispose la personne proposant la nouvelle activité ou auxquels elle peut normalement avoir accès, qui permettent de déterminer les effets nuisibles que la substance pourrait avoir sur l'environnement et la santé humaine de même que le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance;</li> <li><b>g)</b> le nom de tout ministère ou organisme public, à l'étranger et au Canada, à qui la personne proposant la nouvelle activité a fourni des renseignements relatifs à l'utilisation de la substance et, s'il est connu, le numéro de dossier attribué par le ministère ou l'organisme, et, le cas échéant, les résultats de l'évaluation du ministère ou de l'organisme et les mesures de gestion des risques imposées par l'un ou l'autre à l'égard de la substance;</li> <li><b>h)</b> les nom, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse courriel de la personne proposant la nouvelle activité et, si elle ne réside pas au Canada, de la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom;</li> <li><b>i)</b> une attestation portant que les renseignements sont exacts et complets, qui est datée et signée par la personne proposant la nouvelle activité ou, si elle ne réside pas au Canada, par la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom.</li> </ul> <p><b>3</b> Les renseignements visés à l'article 2 sont évalués dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date de leur réception par le ministre.</p>
333-41-5 S'	<p><b>1</b> Toute activité mettant en cause, au cours d'une année civile, la substance diazinon en une quantité supérieure à 100 kg.</p> <p><b>2</b> Pour chaque nouvelle activité proposée, les renseignements ci-après sont fournis au ministre au moins quatre-vingt-dix jours avant la date du début de celle-ci :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>a)</b> la description de la nouvelle activité relative à la substance;</li> <li><b>b)</b> la quantité annuelle prévue de la substance devant être utilisée;</li> <li><b>c)</b> les renseignements prévus aux articles 3 à 7 de l'annexe 4 du <i>Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)</i>;</li> <li><b>d)</b> les renseignements prévus aux alinéas 2d) à f) et 8f) et g) de l'annexe 5 du même règlement;</li> <li><b>e)</b> les renseignements prévus à l'article 11 de l'annexe 6 du même règlement;</li> <li><b>f)</b> les autres renseignements ou données d'essai à l'égard de la substance dont dispose la personne proposant la nouvelle activité ou auxquels elle peut normalement avoir accès, qui permettent de déterminer les effets nuisibles que la substance pourrait avoir sur l'environnement et la santé humaine de même que le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance;</li> <li><b>g)</b> le nom de tout ministère ou organisme public, à l'étranger et au Canada, à qui la personne proposant la nouvelle activité a fourni des renseignements relatifs à l'utilisation de la substance et, s'il est connu, le numéro de dossier attribué par le ministère ou l'organisme, et, le cas échéant, les résultats de l'évaluation du ministère ou de l'organisme et les mesures de gestion des risques imposées par l'un ou l'autre à l'égard de la substance;</li> <li><b>h)</b> les nom, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse courriel de la personne proposant la nouvelle activité et, si elle ne réside pas au Canada, de la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom;</li> <li><b>i)</b> une attestation portant que les renseignements sont exacts et complets, qui est datée et signée par la personne proposant la nouvelle activité ou, si elle ne réside pas au Canada, par la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom.</li> </ul> <p><b>3</b> Les renseignements visés à l'article 2 sont évalués dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date de leur réception par le ministre.</p>

Colonne 1	Colonne 2
Substance	Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi
584-79-2 S'	<p><b>1</b> Toute activité mettant en cause, au cours d'une année civile, la substance alléthrine en une quantité supérieure à 100 kg.</p> <p><b>2</b> Pour chaque nouvelle activité proposée, les renseignements ci-après sont fournis au ministre au moins quatre-vingt-dix jours avant la date du début de celle-ci :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>a)</b> la description de la nouvelle activité relative à la substance;</li> <li><b>b)</b> la quantité annuelle prévue de la substance devant être utilisée;</li> <li><b>c)</b> les renseignements prévus aux articles 3 à 7 de l'annexe 4 du <i>Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)</i>;</li> <li><b>d)</b> les renseignements prévus aux alinéas 2d) à f) et 8f) et g) de l'annexe 5 du même règlement;</li> <li><b>e)</b> les renseignements prévus à l'article 11 de l'annexe 6 du même règlement;</li> <li><b>f)</b> les autres renseignements ou données d'essai à l'égard de la substance dont dispose la personne proposant la nouvelle activité ou auxquels elle peut normalement avoir accès, qui permettent de déterminer les effets nuisibles que la substance pourrait avoir sur l'environnement et la santé humaine de même que le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance;</li> <li><b>g)</b> le nom de tout ministère ou organisme public, à l'étranger et au Canada, à qui la personne proposant la nouvelle activité a fourni des renseignements relatifs à l'utilisation de la substance et, s'il est connu, le numéro de dossier attribué par le ministère ou l'organisme, et, le cas échéant, les résultats de l'évaluation du ministère ou de l'organisme et les mesures de gestion des risques imposées par l'un ou l'autre à l'égard de la substance;</li> <li><b>h)</b> les nom, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse courriel de la personne proposant la nouvelle activité et, si elle ne réside pas au Canada, de la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom;</li> <li><b>i)</b> une attestation portant que les renseignements sont exacts et complets, qui est datée et signée par la personne proposant la nouvelle activité ou, si elle ne réside pas au Canada, par la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom.</li> </ul> <p><b>3</b> Les renseignements visés à l'article 2 sont évalués dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date de leur réception par le ministre.</p>
2921-88-2 S'	<p><b>1</b> Toute activité mettant en cause, au cours d'une année civile, la substance chlorpyriphos en une quantité supérieure à 100 kg.</p> <p><b>2</b> Pour chaque nouvelle activité proposée, les renseignements ci-après sont fournis au ministre au moins quatre-vingt-dix jours avant la date du début de celle-ci :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>a)</b> la description de la nouvelle activité relative à la substance;</li> <li><b>b)</b> la quantité annuelle prévue de la substance devant être utilisée;</li> <li><b>c)</b> les renseignements prévus aux articles 3 à 7 de l'annexe 4 du <i>Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)</i>;</li> <li><b>d)</b> les renseignements prévus aux alinéas 2d) à f) et 8f) et g) de l'annexe 5 du même règlement;</li> <li><b>e)</b> les renseignements prévus à l'article 11 de l'annexe 6 du même règlement;</li> <li><b>f)</b> les autres renseignements ou données d'essai à l'égard de la substance dont dispose la personne proposant la nouvelle activité ou auxquels elle peut normalement avoir accès, qui permettent de déterminer les effets nuisibles que la substance pourrait avoir sur l'environnement et la santé humaine de même que le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance;</li> <li><b>g)</b> le nom de tout ministère ou organisme public, à l'étranger et au Canada, à qui la personne proposant la nouvelle activité a fourni des renseignements relatifs à l'utilisation de la substance et, s'il est connu, le numéro de dossier attribué par le ministère ou l'organisme, et, le cas échéant, les résultats de l'évaluation du ministère ou de l'organisme et les mesures de gestion des risques imposées par l'un ou l'autre à l'égard de la substance;</li> <li><b>h)</b> les nom, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse courriel de la personne proposant la nouvelle activité et, si elle ne réside pas au Canada, de la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom;</li> <li><b>i)</b> une attestation portant que les renseignements sont exacts et complets, qui est datée et signée par la personne proposant la nouvelle activité ou, si elle ne réside pas au Canada, par la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom.</li> </ul> <p><b>3</b> Les renseignements visés à l'article 2 sont évalués dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date de leur réception par le ministre.</p>

Colonne 1	Colonne 2
Substance	Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi
8001-58-9 S'	<p><b>1</b> Toute activité mettant en cause, au cours d'une année civile, la substance créosote en une quantité supérieure à 100 kg.</p> <p><b>2</b> Pour chaque nouvelle activité proposée, les renseignements ci-après sont fournis au ministre au moins quatre-vingt-dix jours avant la date du début de celle-ci :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>a)</b> la description de la nouvelle activité relative à la substance;</li> <li><b>b)</b> la quantité annuelle prévue de la substance devant être utilisée;</li> <li><b>c)</b> les renseignements prévus aux articles 3 à 7 de l'annexe 4 du <i>Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)</i>;</li> <li><b>d)</b> les renseignements prévus aux alinéas 2d) à f) et 8f) et g) de l'annexe 5 du même règlement;</li> <li><b>e)</b> les renseignements prévus à l'article 11 de l'annexe 6 du même règlement;</li> <li><b>f)</b> les autres renseignements ou données d'essai à l'égard de la substance dont dispose la personne proposant la nouvelle activité ou auxquels elle peut normalement avoir accès, qui permettent de déterminer les effets nuisibles que la substance pourrait avoir sur l'environnement et la santé humaine de même que le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance;</li> <li><b>g)</b> le nom de tout ministère ou organisme public, à l'étranger et au Canada, à qui la personne proposant la nouvelle activité a fourni des renseignements relatifs à l'utilisation de la substance et, s'il est connu, le numéro de dossier attribué par le ministère ou l'organisme, et, le cas échéant, les résultats de l'évaluation du ministère ou de l'organisme et les mesures de gestion des risques imposées par l'un ou l'autre à l'égard de la substance;</li> <li><b>h)</b> les nom, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse courriel de la personne proposant la nouvelle activité et, si elle ne réside pas au Canada, de la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom;</li> <li><b>i)</b> une attestation portant que les renseignements sont exacts et complets, qui est datée et signée par la personne proposant la nouvelle activité ou, si elle ne réside pas au Canada, par la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom.</li> </ul> <p><b>3</b> Les renseignements visés à l'article 2 sont évalués dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date de leur réception par le ministre.</p>
8003-34-7 S'	<p><b>1</b> Toute activité mettant en cause, au cours d'une année civile, la substance pyréthrinés et pyréthroïdes en une quantité supérieure à 100 kg.</p> <p><b>2</b> Pour chaque nouvelle activité proposée, les renseignements ci-après sont fournis au ministre au moins quatre-vingt-dix jours avant la date du début de celle-ci :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>a)</b> la description de la nouvelle activité relative à la substance;</li> <li><b>b)</b> la quantité annuelle prévue de la substance devant être utilisée;</li> <li><b>c)</b> les renseignements prévus aux articles 3 à 7 de l'annexe 4 du <i>Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)</i>;</li> <li><b>d)</b> les renseignements prévus aux alinéas 2d) à f) et 8f) et g) de l'annexe 5 du même règlement;</li> <li><b>e)</b> les renseignements prévus à l'article 11 de l'annexe 6 du même règlement;</li> <li><b>f)</b> les autres renseignements ou données d'essai à l'égard de la substance dont dispose la personne proposant la nouvelle activité ou auxquels elle peut normalement avoir accès, qui permettent de déterminer les effets nuisibles que la substance pourrait avoir sur l'environnement et la santé humaine de même que le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance;</li> <li><b>g)</b> le nom de tout ministère ou organisme public, à l'étranger et au Canada, à qui la personne proposant la nouvelle activité a fourni des renseignements relatifs à l'utilisation de la substance et, s'il est connu, le numéro de dossier attribué par le ministère ou l'organisme, et, le cas échéant, les résultats de l'évaluation du ministère ou de l'organisme et les mesures de gestion des risques imposées par l'un ou l'autre à l'égard de la substance;</li> <li><b>h)</b> les nom, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse courriel de la personne proposant la nouvelle activité et, si elle ne réside pas au Canada, de la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom;</li> <li><b>i)</b> une attestation portant que les renseignements sont exacts et complets, qui est datée et signée par la personne proposant la nouvelle activité ou, si elle ne réside pas au Canada, par la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom.</li> </ul> <p><b>3</b> Les renseignements visés à l'article 2 sont évalués dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date de leur réception par le ministre.</p>



Colonne 1	Colonne 2
Substance	Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi
10453-86-8 S'	<p><b>1</b> Toute activité mettant en cause, au cours d'une année civile, la substance resméthrine en une quantité supérieure à 100 kg.</p> <p><b>2</b> Pour chaque nouvelle activité proposée, les renseignements ci-après sont fournis au ministre au moins quatre-vingt-dix jours avant la date du début de celle-ci :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>a)</b> la description de la nouvelle activité relative à la substance;</li> <li><b>b)</b> la quantité annuelle prévue de la substance devant être utilisée;</li> <li><b>c)</b> les renseignements prévus aux articles 3 à 7 de l'annexe 4 du <i>Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)</i>;</li> <li><b>d)</b> les renseignements prévus aux alinéas 2d) à f) et 8f) et g) de l'annexe 5 du même règlement;</li> <li><b>e)</b> les renseignements prévus à l'article 11 de l'annexe 6 du même règlement;</li> <li><b>f)</b> les autres renseignements ou données d'essai à l'égard de la substance dont dispose la personne proposant la nouvelle activité ou auxquels elle peut normalement avoir accès, qui permettent de déterminer les effets nuisibles que la substance pourrait avoir sur l'environnement et la santé humaine de même que le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance;</li> <li><b>g)</b> le nom de tout ministère ou organisme public, à l'étranger et au Canada, à qui la personne proposant la nouvelle activité a fourni des renseignements relatifs à l'utilisation de la substance et, s'il est connu, le numéro de dossier attribué par le ministère ou l'organisme, et, le cas échéant, les résultats de l'évaluation du ministère ou de l'organisme et les mesures de gestion des risques imposées par l'un ou l'autre à l'égard de la substance;</li> <li><b>h)</b> les nom, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse courriel de la personne proposant la nouvelle activité et, si elle ne réside pas au Canada, de la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom;</li> <li><b>i)</b> une attestation portant que les renseignements sont exacts et complets, qui est datée et signée par la personne proposant la nouvelle activité ou, si elle ne réside pas au Canada, par la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom.</li> </ul> <p><b>3</b> Les renseignements visés à l'article 2 sont évalués dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date de leur réception par le ministre.</p>
10605-21-7 S'	<p><b>1</b> Toute activité mettant en cause, au cours d'une année civile, la substance carbendazine en une quantité supérieure à 100 kg.</p> <p><b>2</b> Pour chaque nouvelle activité proposée, les renseignements ci-après sont fournis au ministre au moins quatre-vingt-dix jours avant la date du début de celle-ci :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>a)</b> la description de la nouvelle activité relative à la substance;</li> <li><b>b)</b> la quantité annuelle prévue de la substance devant être utilisée;</li> <li><b>c)</b> les renseignements prévus aux articles 3 à 7 de l'annexe 4 du <i>Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)</i>;</li> <li><b>d)</b> les renseignements prévus aux alinéas 2d) à f) et 8f) et g) de l'annexe 5 du même règlement;</li> <li><b>e)</b> les renseignements prévus à l'article 11 de l'annexe 6 du même règlement;</li> <li><b>f)</b> les autres renseignements ou données d'essai à l'égard de la substance dont dispose la personne proposant la nouvelle activité ou auxquels elle peut normalement avoir accès, qui permettent de déterminer les effets nuisibles que la substance pourrait avoir sur l'environnement et la santé humaine de même que le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance;</li> <li><b>g)</b> le nom de tout ministère ou organisme public, à l'étranger et au Canada, à qui la personne proposant la nouvelle activité a fourni des renseignements relatifs à l'utilisation de la substance et, s'il est connu, le numéro de dossier attribué par le ministère ou l'organisme, et, le cas échéant, les résultats de l'évaluation du ministère ou de l'organisme et les mesures de gestion des risques imposées par l'un ou l'autre à l'égard de la substance;</li> <li><b>h)</b> les nom, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse courriel de la personne proposant la nouvelle activité et, si elle ne réside pas au Canada, de la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom;</li> <li><b>i)</b> une attestation portant que les renseignements sont exacts et complets, qui est datée et signée par la personne proposant la nouvelle activité ou, si elle ne réside pas au Canada, par la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom.</li> </ul> <p><b>3</b> Les renseignements visés à l'article 2 sont évalués dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date de leur réception par le ministre.</p>

Colonne 1	Colonne 2
Substance	Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi
12069-69-1 S'	<p><b>1</b> Toute activité mettant en cause, au cours d'une année civile, la substance carbonate de cuivre(II)-hydroxyde de cuivre(II) (1:1) en une quantité supérieure à 100 kg.</p> <p><b>2</b> Pour chaque nouvelle activité proposée, les renseignements ci-après sont fournis au ministre au moins quatre-vingt-dix jours avant la date du début de celle-ci :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>a)</b> la description de la nouvelle activité relative à la substance;</li> <li><b>b)</b> la quantité annuelle prévue de la substance devant être utilisée;</li> <li><b>c)</b> les renseignements prévus aux articles 3 à 7 de l'annexe 4 du <i>Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)</i>;</li> <li><b>d)</b> les renseignements prévus aux alinéas 2d) à f) et 8f) et g) de l'annexe 5 du même règlement;</li> <li><b>e)</b> les renseignements prévus à l'article 11 de l'annexe 6 du même règlement;</li> <li><b>f)</b> les autres renseignements ou données d'essai à l'égard de la substance dont dispose la personne proposant la nouvelle activité ou auxquels elle peut normalement avoir accès, qui permettent de déterminer les effets nuisibles que la substance pourrait avoir sur l'environnement et la santé humaine de même que le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance;</li> <li><b>g)</b> le nom de tout ministère ou organisme public, à l'étranger et au Canada, à qui la personne proposant la nouvelle activité a fourni des renseignements relatifs à l'utilisation de la substance et, s'il est connu, le numéro de dossier attribué par le ministère ou l'organisme, et, le cas échéant, les résultats de l'évaluation du ministère ou de l'organisme et les mesures de gestion des risques imposées par l'un ou l'autre à l'égard de la substance;</li> <li><b>h)</b> les nom, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse courriel de la personne proposant la nouvelle activité et, si elle ne réside pas au Canada, de la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom;</li> <li><b>i)</b> une attestation portant que les renseignements sont exacts et complets, qui est datée et signée par la personne proposant la nouvelle activité ou, si elle ne réside pas au Canada, par la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom.</li> </ul> <p><b>3</b> Les renseignements visés à l'article 2 sont évalués dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date de leur réception par le ministre.</p>
13356-08-6 S'	<p><b>1</b> Toute activité mettant en cause, au cours d'une année civile, la substance oxyde de bis(tris(2-méthyl-2-phénylpropyl)stannane) en une quantité supérieure à 100 kg.</p> <p><b>2</b> Pour chaque nouvelle activité proposée, les renseignements ci-après sont fournis au ministre au moins quatre-vingt-dix jours avant la date du début de celle-ci :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>a)</b> la description de la nouvelle activité relative à la substance;</li> <li><b>b)</b> la quantité annuelle prévue de la substance devant être utilisée;</li> <li><b>c)</b> les renseignements prévus aux articles 3 à 7 de l'annexe 4 du <i>Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)</i>;</li> <li><b>d)</b> les renseignements prévus aux alinéas 2d) à f) et 8f) et g) de l'annexe 5 du même règlement;</li> <li><b>e)</b> les renseignements prévus à l'article 11 de l'annexe 6 du même règlement;</li> <li><b>f)</b> les autres renseignements ou données d'essai à l'égard de la substance dont dispose la personne proposant la nouvelle activité ou auxquels elle peut normalement avoir accès, qui permettent de déterminer les effets nuisibles que la substance pourrait avoir sur l'environnement et la santé humaine de même que le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance;</li> <li><b>g)</b> le nom de tout ministère ou organisme public, à l'étranger et au Canada, à qui la personne proposant la nouvelle activité a fourni des renseignements relatifs à l'utilisation de la substance et, s'il est connu, le numéro de dossier attribué par le ministère ou l'organisme, et, le cas échéant, les résultats de l'évaluation du ministère ou de l'organisme et les mesures de gestion des risques imposées par l'un ou l'autre à l'égard de la substance;</li> <li><b>h)</b> les nom, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse courriel de la personne proposant la nouvelle activité et, si elle ne réside pas au Canada, de la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom;</li> <li><b>i)</b> une attestation portant que les renseignements sont exacts et complets, qui est datée et signée par la personne proposant la nouvelle activité ou, si elle ne réside pas au Canada, par la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom.</li> </ul> <p><b>3</b> Les renseignements visés à l'article 2 sont évalués dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date de leur réception par le ministre.</p>

Colonne 1	Colonne 2
Substance	Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi
20543-04-8 S'	<p><b>1</b> Toute activité mettant en cause, au cours d'une année civile, la substance acide octanoïque, sel de cuivre, en une quantité supérieure à 100 kg.</p> <p><b>2</b> Pour chaque nouvelle activité proposée, les renseignements ci-après sont fournis au ministre au moins quatre-vingt-dix jours avant la date du début de celle-ci :</p> <ul style="list-style-type: none"><li><b>a)</b> la description de la nouvelle activité relative à la substance;</li><li><b>b)</b> la quantité annuelle prévue de la substance devant être utilisée;</li><li><b>c)</b> les renseignements prévus aux articles 3 à 7 de l'annexe 4 du <i>Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)</i>;</li><li><b>d)</b> les renseignements prévus aux alinéas 2d) à f) et 8f) et g) de l'annexe 5 du même règlement;</li><li><b>e)</b> les renseignements prévus à l'article 11 de l'annexe 6 du même règlement;</li><li><b>f)</b> les autres renseignements ou données d'essai à l'égard de la substance dont dispose la personne proposant la nouvelle activité ou auxquels elle peut normalement avoir accès, qui permettent de déterminer les effets nuisibles que la substance pourrait avoir sur l'environnement et la santé humaine de même que le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance;</li><li><b>g)</b> le nom de tout ministère ou organisme public, à l'étranger et au Canada, à qui la personne proposant la nouvelle activité a fourni des renseignements relatifs à l'utilisation de la substance et, s'il est connu, le numéro de dossier attribué par le ministère ou l'organisme, et, le cas échéant, les résultats de l'évaluation du ministère ou de l'organisme et les mesures de gestion des risques imposées par l'un ou l'autre à l'égard de la substance;</li><li><b>h)</b> les nom, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse courriel de la personne proposant la nouvelle activité et, si elle ne réside pas au Canada, de la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom;</li><li><b>i)</b> une attestation portant que les renseignements sont exacts et complets, qui est datée et signée par la personne proposant la nouvelle activité ou, si elle ne réside pas au Canada, par la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom.</li></ul> <p><b>3</b> Les renseignements visés à l'article 2 sont évalués dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date de leur réception par le ministre.</p>
23564-05-8 S'	<p><b>1</b> Toute activité mettant en cause, au cours d'une année civile, la substance thiophanate-méthyl en une quantité supérieure à 100 kg.</p> <p><b>2</b> Pour chaque nouvelle activité proposée, les renseignements ci-après sont fournis au ministre au moins quatre-vingt-dix jours avant la date du début de celle-ci :</p> <ul style="list-style-type: none"><li><b>a)</b> la description de la nouvelle activité relative à la substance;</li><li><b>b)</b> la quantité annuelle prévue de la substance devant être utilisée;</li><li><b>c)</b> les renseignements prévus aux articles 3 à 7 de l'annexe 4 du <i>Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)</i>;</li><li><b>d)</b> les renseignements prévus aux alinéas 2d) à f) et 8f) et g) de l'annexe 5 du même règlement;</li><li><b>e)</b> les renseignements prévus à l'article 11 de l'annexe 6 du même règlement;</li><li><b>f)</b> les autres renseignements ou données d'essai à l'égard de la substance dont dispose la personne proposant la nouvelle activité ou auxquels elle peut normalement avoir accès, qui permettent de déterminer les effets nuisibles que la substance pourrait avoir sur l'environnement et la santé humaine de même que le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance;</li><li><b>g)</b> le nom de tout ministère ou organisme public, à l'étranger et au Canada, à qui la personne proposant la nouvelle activité a fourni des renseignements relatifs à l'utilisation de la substance et, s'il est connu, le numéro de dossier attribué par le ministère ou l'organisme, et, le cas échéant, les résultats de l'évaluation du ministère ou de l'organisme et les mesures de gestion des risques imposées par l'un ou l'autre à l'égard de la substance;</li><li><b>h)</b> les nom, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse courriel de la personne proposant la nouvelle activité et, si elle ne réside pas au Canada, de la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom;</li><li><b>i)</b> une attestation portant que les renseignements sont exacts et complets, qui est datée et signée par la personne proposant la nouvelle activité ou, si elle ne réside pas au Canada, par la personne résidant au Canada qui est autorisée à agir en son nom.</li></ul> <p><b>3</b> Les renseignements visés à l'article 2 sont évalués dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date de leur réception par le ministre.</p>

## Coming into Force

**4 This Order comes into force on the day on which it is registered.**

### REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

*(This statement is not part of the Order.)*

#### Issues

The 19 substances listed in Table 1 in the annex to this statement have properties of concern that could pose a risk to the environment or human health if exposure levels to the substances were to increase due to new activities. In addition, prior to 2014, the Minister of the Environment (the Minister) had applied the [significant new activity \(SNAc\) provisions](#) under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA or the Act) to the six substances listed in Table 2 in the annex to this statement. Those six substances had been subjected to SNAc requirements, and as a result of a review of current SNAc orders and notices, they were determined to require variation. In order to address these concerns, the Minister is amending the *Domestic Substances List* (DSL) in accordance with subsection 87(3) of the Act to apply the SNAc provisions of CEPA to the 19 substances in Table 1, and to vary (i.e. change) the SNAc requirements on the six substances in Table 2.

#### Background

The [Chemicals Management Plan](#) (CMP) is a federal program that assesses and manages chemical substances and living organisms that may be harmful to the environment or human health. The Minister of the Environment and the Minister of Health (the ministers) assessed the 25 substances in Table 1 and Table 2 in accordance with section 68 or section 74 of CEPA, as part of the CMP.

#### *Description and uses of the 19 substances in Table 1*

The 19 substances in Table 1 do not occur naturally in the environment, and are registered as active ingredients in pest control products under the [Pest Control Products Act](#) (PCPA). Current known uses of the substances are limited to pesticide applications that have already been assessed under the PCPA.

The Department of the Environment and the Department of Health (the departments) issued three mandatory

## Entrée en vigueur

**4 Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

### RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

*(Le présent résumé ne fait pas partie de l'Arrêté.)*

#### Enjeux

Les 19 substances figurant au tableau 1 de l'annexe du présent résumé ont des propriétés préoccupantes qui pourraient présenter un risque pour l'environnement ou la santé humaine si les niveaux d'exposition aux substances devaient augmenter en raison de nouvelles activités. De plus, avant 2014, le ministre de l'Environnement (le ministre) avait appliqué les [dispositions relatives aux nouvelles activités \(NAC\)](#) en vertu de *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE ou la Loi] aux six substances figurant au tableau 2 de l'annexe du présent résumé. Ces six substances ont déjà été assujetties à des exigences relatives aux NAC, mais à la suite d'un examen des arrêtés et avis de NAC en place, il a été déterminé qu'ils devraient être modifiés. Afin de répondre à ces préoccupations, le ministre modifie la *Liste intérieure* (LI) conformément au paragraphe 87(3) de la Loi afin d'appliquer les dispositions relatives aux NAC de la LCPE aux 19 substances du tableau 1 et de changer (modifier) les exigences relatives aux NAC concernant les six substances du tableau 2.

#### Contexte

Le [Plan de gestion des produits chimiques](#) (PGPC) est un programme par lequel le gouvernement fédéral évalue et administre les substances chimiques et les organismes vivants qui peuvent être nocifs pour l'environnement ou la santé humaine. Le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé (les ministres) ont évalué les 25 substances figurant aux tableaux 1 et 2 conformément à l'article 68 ou l'article 74 de la LCPE dans le cadre du PGPC.

#### *Description et utilisations des 19 substances du tableau 1*

Les 19 substances du tableau 1 ne sont pas présentes naturellement dans l'environnement, mais elles sont enregistrées en vertu de la [Loi sur les produits antiparasitaires](#) (LPA) comme ingrédients actifs de produits antiparasitaires. L'utilisation actuelle connue de ces substances se limite aux applications de pesticides, lesquelles ont déjà été évaluées en vertu de la LPA.

Le ministère de l'Environnement et le ministère de la Santé (les ministères) ont lancé trois enquêtes obligatoires

surveys under section 71 of CEPA<sup>1</sup> encompassing the 19 substances. Information received from industry from the reporting years 2006, 2009, and 2011 revealed no reports of industrial activity (import or manufacture) above the reporting threshold of 100 kilograms (kg) per calendar year that were outside those regulated under the PCPA.

#### *Summary of the screening assessment for the 19 substances in Table 1*

In October 2016, the ministers published a [screening assessment for 19 substances](#) on the Canada.ca (Chemical Substances) website. The screening assessment was conducted to determine whether any of the 19 substances meets one or more of the criteria set out in section 64 of CEPA (i.e. to determine if any of the substances could pose a risk to the environment or human health).

Under section 64 of CEPA, a substance is considered toxic if it is entering or may enter the environment in a quantity, concentration, or under conditions that

- (a) have or may have an immediate or long-term harmful effect on the environment or its biological diversity;
- (b) constitute or may constitute a danger to the environment on which life depends; or
- (c) constitute or may constitute a danger in Canada to human life or health.

The departments collected and considered information from multiple sources (e.g. data from mandatory surveys issued under section 71 of CEPA and data from relevant pesticidal and non-pesticidal databases) to conclude that the 19 substances do not meet any of the criteria set out in section 64 of CEPA.

#### *Summary of the ecological and human health assessments*

Given that the screening assessment found no uses of the 19 substances in Canada outside of those regulated under the PCPA, the likelihood of exposure to these substances, and the potential for harm to the environment or human health from non-pesticidal applications, was deemed to be low. The assessment also determined that the 19 substances are recognized as having properties of concern that could pose a risk to the environment or human health, if exposure levels were to increase due to new activities that

<sup>1</sup> Section 71 surveys are a tool used by the departments to collect information from industry and individuals on surveyed substances, such as their uses, as well as manufacture and import quantities, which may inform screening assessment conclusions for those substances.

en vertu de l'article 71 de la LCPE<sup>1</sup> qui visaient les 19 substances. L'information reçue de l'industrie pour les années de déclaration 2006, 2009 et 2011 n'a révélé aucune activité industrielle (d'importation ou de fabrication) dépassant au seuil de déclaration de 100 kilogrammes (kg) par année civile qui n'était pas réglementée par la LPA.

#### *Résumé de l'évaluation préalable des 19 substances du tableau 1*

En octobre 2016, les ministres ont publié une [évaluation préalable de 19 substances](#) sur le site Web Canada.ca (Substances chimiques). L'évaluation préalable a été effectuée pour déterminer si l'une ou l'autre des 19 substances répond à un ou plusieurs des critères de l'article 64 de la LCPE (c'est-à-dire pour déterminer si l'une ou l'autre des substances pourrait présenter un risque pour l'environnement ou la santé humaine).

En vertu de l'article 64 de la LCPE, une substance est considérée comme toxique si elle pénètre ou peut pénétrer dans l'environnement en une quantité ou concentration ou dans des conditions de nature à :

- a) avoir, immédiatement ou à long terme, un effet nocif sur l'environnement ou sur la diversité biologique;
- b) mettre en danger l'environnement essentiel pour la vie;
- c) constituer un danger au Canada pour la vie ou la santé humaines.

Les ministères ont recueilli et étudié des renseignements provenant de sources multiples (par exemple les données à partir des sondages obligatoires menés en vertu de l'article 71 de la LCPE et les données à partir des bases de données pertinentes sur les pesticides et les non-pesticides) afin de confirmer que les 19 substances ne répondent à aucun des critères de l'article 64 de la LCPE.

#### *Résumé de l'évaluation des risques pour l'environnement et la santé humaine*

Puisque l'évaluation préalable n'a révélé aucune utilisation des 19 substances au Canada en dehors de celles réglementées en vertu de la LPA, on a jugé que la probabilité d'exposition à ces substances et le risque d'effets nocifs pour l'environnement ou la santé humaine découlant de leur application à des fins non pesticides étaient faibles. L'évaluation a également permis de déterminer que les 19 substances sont reconnues comme ayant des propriétés préoccupantes qui pourraient occasionner un risque pour

<sup>1</sup> Les enquêtes menées en vertu de l'article 71 sont un outil utilisé par les ministères pour recueillir des renseignements auprès de l'industrie et des particuliers sur les substances visées, comme leur utilisation, ainsi que les quantités fabriquées et importées, qui peuvent éclairer les conclusions de l'évaluation préalable de ces substances.

are not regulated under the PCPA. In order to address these potential concerns, the Minister is applying the SNAc provisions of CEPA to the 19 substances.

### *Summary of SNAc provisions of CEPA*

Under CEPA, any person (individual or corporation) is permitted to carry out activities associated with any substance listed on the DSL without an obligation to notify the Minister of such activities, provided the substance is not subject to any risk management or other instruments under the Act. However, if the ministers assess a substance and available information suggests that certain new activities related to that substance may pose a risk to the environment or human health, the Minister may apply the SNAc provisions of CEPA to the substance.<sup>2</sup> These provisions establish a requirement for any person considering undertaking a significant new activity (in relation to any substance subject to the provisions) to submit a Significant New Activity Notification (SNAN) to the Minister containing certain required information. Upon receipt of the complete information, the ministers would conduct further assessment of the substance, and, if necessary, implement risk management measures before the activity is undertaken.

### *The departments' review of published SNAc orders and notices*

In 2015, the departments initiated a [review of all SNAc orders and notices published prior to 2014](#) to ensure that all published SNAc requirements are consistent with current information, policies, and approaches, applying all elements of the [2013 Policy on the Use of Significant New Activity Provisions of CEPA](#). The departments expect that any changes to published SNAc orders and notices resulting from the review would provide greater clarity of scope and improved ease of compliance by industry, while keeping measures protective of the environment and human health.

### *Review of the published SNAc orders on the six substances in Table 2*

In 2016, the departments completed a review of the published SNAc orders on the six substances in Table 2 (the Review). The Review maintained the low characterization of risk associated with current exposure to the six substances, and recommended that the SNAc provisions of CEPA previously applied to those substances remain in place. While the Review found that the published SNAc

l'environnement ou la santé humaine si les niveaux d'exposition augmentaient en raison de nouvelles activités qui ne sont pas visées par la LPA. Afin de répondre à ces préoccupations potentielles, le ministre applique aux 19 substances les dispositions relatives aux NAc de la LCPE.

### *Résumé des dispositions relatives aux NAc de la LCPE*

En vertu de la LCPE, toute personne (physique ou morale) est autorisée à exercer des activités associées à toute substance figurant sur la LI sans avoir à aviser le ministre de ces activités, à condition que la substance ne soit pas assujettie à la gestion des risques ou à d'autres instruments imposés par la Loi. Toutefois, si les ministres ont évalué une substance et que des renseignements suggèrent qu'elle peut poser un risque pour l'environnement ou la santé humaine dû à son utilisation pour certaines nouvelles activités au Canada, le ministre peut appliquer à la substance les dispositions relatives aux NAc de la LCPE<sup>2</sup>. Ces dispositions établissent l'exigence pour toute personne qui envisage une nouvelle activité liée à l'une des substances visées par les dispositions relatives aux NAc, à fournir les renseignements requis dans le cadre d'une déclaration de nouvelle activité au ministre. À la réception de l'information complète, les ministres effectueraient une évaluation plus approfondie de la substance et, au besoin, imposeraient des mesures de gestion des risques avant que l'activité ne soit entreprise.

### *Examen par les ministères des avis et des arrêtés de NAc publiés*

En 2015, les ministères ont entrepris un [examen de tous les arrêtés et avis de nouvelle activité publiés avant 2014](#) pour s'assurer que toutes les exigences de nouvelle activité sont conformes à l'information, aux politiques et aux approches actuelles, et ils ont appliqué tous les éléments de la [Politique de 2013 sur l'utilisation des dispositions de la LCPE relatives aux nouvelles activités](#). Les ministères s'attendent à ce que toute modification apportée aux arrêtés de nouvelle activité et aux avis découlant de l'examen clarifie la portée et facilite la conformité de l'industrie, tout en maintenant des mesures de protection de l'environnement et de la santé humaine.

### *Examen des arrêtés de nouvelle activité publiés pour les six substances du tableau 2*

En 2016, les ministères ont terminé un examen des arrêtés de nouvelle activité publiés pour les six substances du tableau 2 (l'examen). L'examen a maintenu la caractérisation de faible risque associé à l'exposition actuelle aux six substances, et a recommandé que les dispositions relatives aux NAc de la LCPE qui s'appliquaient auparavant à ces substances demeurent en vigueur. Si, d'une part,

<sup>2</sup> To see the substances subject to SNAc provisions of CEPA, please visit the [Canada.ca Open Data Portal: Significant New Activity Publications under CEPA](#).

<sup>2</sup> Pour consulter les substances assujetties aux dispositions sur les NAc de la LCPE, veuillez visiter le site [Gouvernement ouvert : Publications relatives aux nouvelles activités en vertu de la LCPE](#).

requirements for the six substances were reflective of current information, the Review found that they were not reflective of current policies and approaches, such as being explicit about exclusions. Accordingly, the Minister is amending the DSL to vary the notification and information requirements on the six substances.

## Objective

The objectives of *Order 2020-87-21-01 Amending the Domestic Substances List* (the Order) are as follows:

- Contribute to the protection of the environment and human health by applying the SNAc provisions of CEPA to the 19 substances in Table 1. The Order requires that the Minister be notified of any significant new activity involving any of the 19 substances so that further assessment of the substance is conducted, and, if necessary, risk management measures are implemented before the activity is undertaken; and
- Align published SNAc orders with current policies and approaches, by varying the SNAc requirements on the six substances in Table 2.

## Description

Pursuant to subsection 87(3) of CEPA, the Order applies subsection 81(3) of CEPA (i.e. the SNAc provisions) to the 19 substances in Table 1, and varies the notification and information requirements on significant new activities associated with the 6 substances in Table 2.

## Applicability

The Order requires any person (individual or corporation) wishing to engage in a significant new activity in relation to any of the 25 substances in Table 1 and Table 2 to submit a SNAN to the Minister. The SNAN must contain all of the information prescribed in the Order, and must be submitted at least 90 days prior to the import, manufacture, or use of the substance for the proposed significant new activity.<sup>3</sup> The ministers will use the information submitted in the SNAN and other available information to conduct further assessment of the substance, and, if necessary, implement risk management measures before the activity is undertaken.

<sup>3</sup> Information required to complete a SNAN is unique to each substance and is described within the *Canada Gazette* publication that applied the SNAc provisions of CEPA to the substance. For guidance on preparing a SNAN, please see section 1.3 and section 4 of the [Guidelines for the Notification and Testing of New Substances: Chemicals and Polymers](#).

l'examen a permis de constater que les exigences de NAc publiées pour les six substances étaient congruentes avec les renseignements actuels, d'autre part, il a conclu qu'elles n'étaient pas conformes aux politiques et approches actuelles, comme l'expression explicite des exclusions. Par conséquent, le ministre modifie la LI pour modifier les exigences en matière de déclaration et de renseignements sur les six substances.

## Objectif

Les objectifs de l'*Arrêté 2020-87-21-01 modifiant la Liste intérieure* (l'Arrêté) sont les suivants :

- Contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en appliquant les dispositions relatives aux NAc de la LCPE aux 19 substances du tableau 1. L'Arrêté exige que le ministre soit avisé de toute nouvelle activité concernant l'une ou l'autre des 19 substances afin qu'une évaluation plus poussée de la substance soit effectuée et, au besoin, que des mesures de gestion des risques soient imposées avant que l'activité ne soit entreprise;
- Harmoniser les arrêtés de NAc avec les politiques et les approches actuelles en modifiant les exigences relatives aux NAc concernant les six substances du tableau 2.

## Description

En vertu du paragraphe 87(3) de la LCPE, l'Arrêté applique le paragraphe 81(3) de la LCPE (c'est-à-dire les dispositions relatives aux NAc) aux 19 substances du tableau 1, et modifie les exigences en matière de déclaration et d'information sur les nouvelles activités associées aux 6 substances du tableau 2.

## Applicabilité

L'Arrêté exige que toute personne (physique ou morale) qui souhaite se livrer à une nouvelle activité concernant l'une ou l'autre des 25 substances du tableau 1 et du tableau 2 soumette une déclaration de nouvelle activité au ministre. La déclaration de nouvelle activité doit contenir tous les renseignements prescrits dans l'Arrêté et doit être soumise au moins 90 jours avant l'importation, la fabrication ou l'utilisation de la substance pour la nouvelle activité proposée<sup>3</sup>. Les ministres utilisent les renseignements fournis dans la déclaration de nouvelle activité et d'autres renseignements disponibles pour effectuer une évaluation plus poussée de la substance et, au besoin, mettre en œuvre des mesures de gestion des risques avant que l'activité ne soit entreprise.

<sup>3</sup> Les renseignements requis pour remplir un avis de NAc sont propres à chaque substance et sont décrits dans la publication de la *Gazette du Canada* qui a appliqué les dispositions relatives aux nouvelles activités de la LCPE à la substance. Pour obtenir des conseils sur la préparation d'un avis de NAc, veuillez consulter les sections 1.3 et 4 des [Directives pour la déclaration et les essais de substances nouvelles : Substances chimiques et polymères](#).

### Notification requirements

Below is a summary of the new or varied notification requirements for the 25 substances in Table 1 and Table 2. For specific details, please see the regulatory text in the Order.

#### Activities subject to notification requirements

The Order replaces the previous notification requirements on the 6 substances in Table 2 with new notification requirements, which match the new notification requirements on the 19 substances in Table 1. For any of the 25 substances, the notification requirements apply to

- any activity (including the use of the substances as a research and development substance, a site-limited intermediate substance, or a contained export-only substance)<sup>4</sup> in which the total quantity of the substance involved in that activity in one calendar year is greater than 100 kg.

In addition, for the six substances in Table 2, the clause “. . . to which the *Pest Control Products Act* does not Apply . . .” is no longer necessary within the SNAc definition, since the PCPA is listed on Schedule 2 of CEPA, and is therefore recognized as having CEPA-equivalent provisions for assessing the risk of uses and activities of any substance regulated under the PCPA.

#### Activities not subject to notification requirements

For the 25 substances in Table 1 and Table 2, the notification requirements do not apply to

- any use of the substance that is regulated under the Acts of Parliament listed in Schedule 2 of CEPA, including the PCPA, the *Fertilizers Act*, and the *Feeds Act*;
- any use of the substance that is exempt or excluded from notification requirements under CEPA (i.e. as a transient reaction intermediate, impurity, contaminant, partially unreacted material or incidental reaction product, and, under certain circumstances, in mixtures, manufactured items, wastes, or substances carried through Canada);<sup>5</sup>

<sup>4</sup> For more information on these terms, including their definitions, please see section 3.5 of the [Guidelines for the Notification and Testing of New Substances: Chemicals and Polymers](#).

<sup>5</sup> For more information on these terms, including definitions, please see section 3.2 of the [Guidelines for the Notification and Testing of New Substances: Chemicals and Polymers](#). Please note that section 3 and subsection 81(6) of CEPA indicate that, in certain circumstances, individual components of a mixture may be subject to notification requirements under this Order.

### Exigences de déclaration

Voici un résumé des exigences de déclaration nouvelles ou modifiées pour les 25 substances du tableau 1 et du tableau 2. Pour plus de détails, veuillez consulter le texte réglementaire de l'Arrêté.

#### Activités assujetties aux exigences de déclaration

L'Arrêté remplace les exigences de déclaration précédentes pour les 6 substances du tableau 2 par de nouvelles exigences de déclaration, qui correspondent aux nouvelles exigences de notification pour les 19 substances du tableau 1. Pour les 25 substances, les exigences de déclaration s'appliquent :

- à toute activité (y compris l'utilisation des substances pour la recherche et le développement, comme substance intermédiaire limitée au site ou comme substance confinée destinée à l'exportation seulement)<sup>4</sup> dans laquelle la quantité totale de la substance utilisée dans cette activité au cours d'une année civile est supérieure à 100 kg.

De plus, pour les six substances du tableau 2, la disposition « ... auquel la *Loi sur les produits antiparasitaires* ne s'applique pas... » n'est plus nécessaire dans la définition de la NAc, puisque la LPA est inscrite à l'annexe 2 de la LCPE, et est donc reconnue comme ayant des dispositions équivalentes à la LCPE pour évaluer le risque des utilisations et des activités de toute substance réglementée en vertu de la LPA.

#### Activités non assujetties aux exigences sur l'avis

Pour les 25 substances du tableau 1 et du tableau 2, les exigences de déclaration ne s'appliquent pas à :

- toute utilisation de la substance qui est réglementée en vertu des lois fédérales énumérées à l'annexe 2 de la LCPE, y compris la LPA, la *Loi sur les engrais* et la *Loi relative aux aliments du bétail*;
- toute utilisation de la substance qui est exemptée ou exclue des exigences de déclaration en vertu de la LCPE (c'est-à-dire en tant qu'intermédiaire de réaction transitoire, impureté, contaminant, matière partiellement non réactive ou produit de réaction fortuite et, dans certaines circonstances, dans des mélanges, articles manufacturés, déchets ou substances transportés au Canada)<sup>5</sup>;

<sup>4</sup> Pour de plus amples renseignements sur ces termes, y compris leurs définitions, veuillez consulter la section 3.5 des [Directives pour la déclaration et les essais de substances nouvelles : Substances chimiques et polymères](#).

<sup>5</sup> Pour de plus amples renseignements sur ces termes, y compris les définitions, veuillez consulter la section 3.2 des [Directives pour la déclaration et les essais de substances nouvelles : Substances chimiques et polymères](#). Veuillez noter que l'article 3 et le paragraphe 81(6) de la LCPE indiquent que, dans certaines circonstances, des composants individuels d'un mélange peuvent être assujettis aux exigences de notification en vertu du présent arrêté.



- in the case of one of the 19 substances in Table 1 (CAS RN<sup>6</sup> 87-90-1): any activity involving the use of the substance in a cleaning product (as defined in section 116 of CEPA),<sup>7</sup> if the product contains the substance at a concentration equal to or less than 5% by weight, and the total quantity of the substance used in the product is less than 10 000 kg in one calendar year; and
- in the case of one of the 19 substances in Table 1 (CAS RN 8001-58-9): any activity involving the production of the substance from coal tar when used in a pest control product that is regulated under the PCPA.

### Information requirements

Below is a summary of the information requirements for the notification of a proposed significant new activity in relation to any of the 25 substances in Table 1 and Table 2. For specific details, please see the regulatory text in the Order.

The Order introduces the following new information requirements for the 19 substances in Table 1, and replaces the previous information requirements for the 6 substances in Table 2 with

- a description of the proposed significant new activity in relation to the substance;
- relevant information in Schedule 4, 5, and 6 of the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*; and
- other information in respect of the substance, including additional details surrounding use, and exposure information.

### Regulatory development

#### Consultation

On November 12, 2016, the Minister published a [Notice of Intent](#) (NOI) to apply the SNAc provisions of CEPA to the 19 substances in Table 1 and to vary the SNAc requirements on the 6 substances in Table 2 in the *Canada Gazette*, Part I, for a 60-day public comment period. The

- dans le cas d'une des 19 substances du tableau 1 (n° CAS<sup>6</sup> 87-90-1), toute activité impliquant l'utilisation de la substance dans un produit de nettoyage (tel qu'il est défini à l'article 116 de la LCPE)<sup>7</sup>, si le produit contient la substance à une concentration égale ou inférieure à 5 % en poids et la quantité totale de substance utilisée dans le produit est inférieure à 10 000 kg au cours d'une année civile;
- dans le cas d'une des 19 substances du tableau 1 (n° CAS 8001-58-9), toute activité impliquant la production de la substance à partir de goudron de houille lorsqu'elle est utilisée dans un produit antiparasitaire réglementé en vertu de la LPA.

### Renseignements requis

Voici un résumé des renseignements exigés pour la déclaration d'une nouvelle activité proposée liée à l'une ou l'autre des 25 substances du tableau 1 et du tableau 2. Pour plus de détails, veuillez consulter le texte réglementaire de l'Arrêté.

L'Arrêté introduit les nouvelles exigences suivantes en matière de renseignements pour les 19 substances du tableau 1 et remplace les exigences précédentes en matière de renseignements pour les 6 substances du tableau 2 par :

- une description de la nouvelle activité proposée relative à la substance;
- les renseignements pertinents aux annexes 4, 5 et 6 du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*;
- d'autres renseignements concernant la substance, y compris des renseignements supplémentaires sur l'utilisation et l'exposition.

### Élaboration de la réglementation

#### Consultation

Le 12 novembre 2016, le ministre a publié, dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, un [avis d'intention](#) d'appliquer les dispositions relatives aux NAc de la LCPE concernant les 19 substances du tableau 1 et de modifier des exigences relatives aux NAc concernant les 6 substances du tableau 2,

<sup>6</sup> The Chemical Abstracts Service Registry Number (CAS RN) is the property of the American Chemical Society, and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government of Canada when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

<sup>7</sup> Under section 116 of CEPA, a "cleaning product" means a phosphate compound or other substance that is intended to be used for cleaning purposes, and includes laundry detergents, dishwashing compounds, metal cleaners, degreasing compounds, and household, commercial, and industrial cleaners.

<sup>6</sup> Le numéro de registre du Chemical Abstracts Service (n° CAS) est la propriété de l'American Chemical Society et toute utilisation ou redistribution, sauf quand cela est requis pour des exigences réglementaires et/ou pour des rapports au gouvernement du Canada quand l'information et les rapports sont requis en vertu d'une loi ou d'une politique administrative, est interdite sans autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

<sup>7</sup> En vertu de l'article 116 de la LCPE, un « produit de nettoyage » s'entend d'un composé de phosphate ou d'une autre substance destiné à être utilisé à des fins de nettoyage, et comprend les détergents à lessive, les produits de lavage de vaisselle, les nettoyants pour métaux, les composés de dégraissage et les nettoyants domestiques, commerciaux et industriels.

Department received seven comments during this period, the majority of which pertained to technical elements. For example, one stakeholder requested that an explicit exclusion regarding pesticidal uses of the 19 substances in Table 1 be added to their SNAC definitions. The Department deemed that such an addition was unnecessary, as pesticidal uses are already excluded from notification requirements under the Order. Another stakeholder provided additional information concerning an existing use of one of the 19 substances (CAS RN 87-90-1) in a certain cleaning product that would exceed the proposed SNAC threshold of 100 kg per year. Based on the information submitted by that stakeholder, and other available information, the ministers conducted further assessment of the substance in relation to that use, and did not identify exposure levels of concern to the environment or human health. As a result, the Department changed the notification threshold pertaining to the use of that substance in cleaning products from 100 kg per year to 10 000 kg per year.

The departments informed the provincial and territorial governments about the Order through the CEPA National Advisory Committee (CEPA NAC)<sup>8</sup> via a letter, and provided them with an opportunity to comment. No comments were received from CEPA NAC.

#### *Modern treaty obligations and Indigenous engagement and consultation*

The assessment of modern treaty implications conducted in accordance with the *Cabinet Directive on the Federal Approach to Modern Treaty Implementation* concluded that orders amending the DSL do not introduce any new regulatory requirements related to current activity, and therefore, do not result in any impact on modern treaty rights or obligations, nor create any need for specific engagement and consultation with Indigenous Peoples separate from the public comment period that followed publication of the Notice of Intent.

#### *Instrument choice*

For any substance that does not meet the criteria for a toxic substance as set out in section 64 of CEPA, but that has properties of concern for which increases in exposure could result in a risk to the environment or human health, several follow-up actions are available to the ministers.

pour une période de commentaires du public de 60 jours. Au cours de cette période, le ministère a reçu sept commentaires, la plupart portant sur des éléments techniques. Par exemple, une partie intéressée a demandé qu'une exclusion explicite de l'utilisation des 19 substances du tableau 1 à des fins de pesticides soit ajoutée aux définitions de NAc. Le ministère a jugé inutile un tel ajout, car l'utilisation de pesticides est déjà exclue des exigences de notification en vertu de l'Arrêté. Une autre partie intéressée a fourni des renseignements supplémentaires concernant l'utilisation existante de l'une des 19 substances (n° CAS 87-90-1) dans un certain produit de nettoyage qui dépasserait le seuil de NAc proposé de 100 kg par année. En se fondant sur l'information soumise par cette partie intéressée et sur d'autres renseignements disponibles, les ministres ont procédé à une évaluation plus poussée de la substance relativement à cette utilisation et n'ont pas trouvé de niveaux d'exposition préoccupants pour l'environnement ou la santé humaine. Par conséquent, le ministère a modifié le seuil de déclaration relatif à l'utilisation de cette substance dans les produits de nettoyage pour le faire passer de 100 kg par année à 10 000 kg par année.

Les ministères ont informé les gouvernements des provinces et des territoires de l'Arrêté par l'intermédiaire d'une lettre du Comité consultatif national de la LCPE (CCN LCPE)<sup>8</sup> qui les invitait à émettre leurs commentaires. Aucun commentaire n'a été reçu du Comité.

#### *Obligations relatives aux traités modernes et consultation et mobilisation des Autochtones*

Une évaluation des répercussions de la proposition législative sur les traités modernes a été menée conformément à la *Directive du Cabinet sur l'approche fédérale pour la mise en œuvre des traités modernes* et elle a permis de conclure que les arrêtés modifiant la LI n'introduisaient aucun fardeau réglementaire ni administratif et, en conséquence, n'entraînent aucun impact sur les droits et obligations issus de traités modernes, ni ne créent un besoin d'engagement spécifique avec les peuples autochtones distinct de la période de commentaires du public qui a suivi la publication de l'avis d'intention.

#### *Choix de l'instrument*

Pour une substance qui ne répond pas aux critères énoncés à l'article 64 de la LCPE, mais qui présente des propriétés préoccupantes pour laquelle toute augmentation de l'exposition pourrait entraîner un risque pour l'environnement ou la santé humaine, plusieurs actions de suivi

<sup>8</sup> Section 6 of CEPA provides that the CEPA NAC be the main intergovernmental forum for the purpose of enabling national action and avoiding duplication in regulatory activity among governments within Canada. This committee has a representative from the Department of the Environment and the Department of Health, a representative of each of the provinces and territories as well as up to six representatives of Indigenous governments.

<sup>8</sup> L'article 6 de la LCPE stipule que le CCN LCPE est le principal forum intergouvernemental pour mettre en œuvre des mesures nationales et d'éviter toute duplication de l'activité réglementaire des différents niveaux de gouvernement au Canada. Ce comité compte un représentant du ministère de l'Environnement, un représentant du ministère de la Santé, un représentant pour chacune des provinces et chacun des territoires, ainsi que jusqu'à six représentants des gouvernements autochtones.

Such actions could include, but are not limited to, applying the SNAC provisions of CEPA, conducting biomonitoring (for humans), conducting environmental monitoring (for air, water, sediment, wastewater, soil, or wildlife), issuing voluntary or mandatory surveys under section 71 of CEPA, requiring facilities to report to the National Pollutant Release Inventory, and conducting consumer product testing.

Among the options for follow-up actions, applying the SNAC provisions of CEPA will be considered when

- there are no or limited uses of the substance in Canada, but there is a suspicion that a significant new activity could pose risk;
- the current uses of the substance in Canada present no or limited risk, but there is a suspicion that a significant new activity could pose risk; or
- the current uses of the substance in Canada are adequately managed, but there is a suspicion that a significant new activity could pose risk.<sup>9</sup>

The screening assessment informed the determination that applying the SNAC provisions of CEPA is the most appropriate follow-up action for the 19 substances in Table 1, since current activities involving those substances do not pose a risk to the environment or human health, but the substances contain properties of concern that could pose a risk if exposure levels were to increase due to new activities that are not regulated under the PCPA.

For the six substances in Table 2, a regulatory amendment is the only available instrument to vary SNAC requirements in published orders and notices.

## Regulatory analysis

### *Benefits and costs*

The Order contributes to the protection of the environment and human health by introducing the requirement that proposed significant new activities involving any of the 19 substances in Table 1 undergo further assessment, and that, if necessary, risk management measures are implemented before the activity is undertaken, and by maintaining this requirement for any of the 6 substances in Table 2.

<sup>9</sup> For more information on SNAC instrument choice, please consult the [Policy on the Use of Significant New Activity Provisions of the Canadian Environmental Protection Act, 1999](#).

sont disponibles aux ministres. Ces actions pourraient inclure, mais ne se limitent pas à : l'application des dispositions relatives aux NAC de la LCPE; la réalisation de bio-surveillance (pour les humains); la surveillance environnementale (pour l'air, l'eau, les sédiments, les eaux usées, le sol ou la faune); la réalisation d'enquêtes volontaires ou obligatoires dans le cadre de l'article 71 de la LCPE, obligeant les installations à se rapporter à l'Inventaire national des rejets de polluants ou effectuant des tests de produits de consommation.

Parmi les options possibles pour les mesures de suivi envisagées, il faut envisager d'utiliser l'application des dispositions de la LCPE relatives aux NAC dans les cas suivants :

- la substance n'est pas utilisée au Canada, ou de façon limitée, mais on croit qu'il est possible qu'une nouvelle activité présente un risque;
- les utilisations actuelles de la substance au Canada ne posent pas ou presque pas de risque, mais on croit qu'il est possible qu'une nouvelle activité présente un risque;
- les utilisations actuelles de la substance sont gérées de façon adéquate, mais on croit qu'il est possible qu'une nouvelle activité présente un risque<sup>9</sup>.

L'évaluation préalable a permis de conclure que l'application des dispositions de la LCPE relatives aux NAC était la mesure de suivi la plus appropriée à l'égard des 19 substances du tableau 1, puisque les activités actuelles comportant ces substances ne posent pas de risque à l'environnement ou à la santé humaine, mais les substances ont des propriétés préoccupantes qui pourraient présenter un risque, si les niveaux d'exposition augmentaient en raison de nouvelles activités qui ne sont pas réglementées en vertu de la LPA.

Pour les six substances du tableau 2, une modification réglementaire est le seul instrument disponible pour modifier les exigences relatives aux nouvelles activités dans les arrêtés et les avis publiés.

## Analyse de la réglementation

### *Avantages et coûts*

L'Arrêté contribue à la protection de l'environnement et de la santé humaine en introduisant l'exigence selon laquelle les nouvelles activités proposées concernant l'une ou l'autre des 19 substances du tableau 1 doivent faire l'objet d'une évaluation plus poussée et qu'au besoin, les mesures de gestion des risques soient mises en œuvre avant le début de l'activité et en maintenant cette exigence pour les 6 substances du tableau 2.

<sup>9</sup> Pour plus d'informations sur le choix des instruments pour les NAC, veuillez consulter la [Politique sur l'application des dispositions relatives aux nouvelles activités de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement \(1999\)](#).

For the 19 substances in Table 1, the Order does not impose any regulatory requirements (and therefore, any administrative or compliance costs) on businesses related to current activities. The Order would only target significant new activities involving any of the 19 substances, should any person choose to pursue such an activity. Varying the SNAc definition on the 6 substances in Table 2 might alter the frequency with which a person would be obligated to submit a SNAN. However, it is not possible to estimate how many significant new activities might be requested (if any), and thus, it is not possible to determine this potential difference.

In the event that any person wishes to use, import, or manufacture any of the 25 substances for a significant new activity, they would be required to submit a SNAN to the Minister containing the complete information referred to in the Order. While there is no notification fee associated with submitting a SNAN to the Minister in response to the Order, the notifier may incur costs associated with generating data and supplying the required information. Similarly, in the event that a SNAN is received, the departments would incur costs for processing the information and conducting further assessment of the substance to which the SNAN relates. The Department of the Environment will incur negligible costs for conducting compliance promotion and enforcement activities associated with the Order.

#### *Small business lens*

For the 19 substances in Table 1, the assessment of the [small business lens](#) concluded that the Order has no impact on small businesses, as it does not impose any administrative or compliance costs on businesses related to current activity. For the six substances in Table 2, the Order might alter the frequency with which a person (individual or corporation) would be obligated to submit a SNAN, and thus, might result in some associated impact to small businesses. However, since it is not possible to estimate how many significant new activities might be requested (and by whom), the potential impact of the Order on small businesses is not determinable.

#### *One-for-one rule*

For the 19 substances in Table 1, the assessment of the [one-for-one rule](#) concluded that the rule does not apply to the Order, as there is no impact on industry related to current activity. For the six substances in Table 2, the Order might alter the frequency with which a person (individual or corporation) would be obligated to submit a SNAN, and thus, might result in some incremental change to administrative burden imposed on businesses. However, since it is not possible to estimate how many significant new

Pour les 19 substances du tableau 1, l'Arrêté n'impose aucune exigence réglementaire (et donc aucun coût administratif ou de conformité) aux entreprises liées aux activités actuelles. L'Arrêté ne viserait que les nouvelles activités importantes mettant en cause l'une ou l'autre des 19 substances, si une personne décidait d'exercer une telle activité. La modification de la définition de NAc pour les 6 substances du tableau 2 pourrait modifier la fréquence à laquelle une personne serait tenue de présenter une déclaration de nouvelle activité. Cependant, il n'est pas possible d'estimer le nombre de nouvelles activités importantes qui pourraient être demandées (le cas échéant) et, par conséquent, il n'est pas possible de déterminer cette différence potentielle.

Dans le cas où toute personne souhaite utiliser, importer ou fabriquer l'une des 25 substances pour une nouvelle activité, elle serait tenue de soumettre une déclaration de nouvelle activité au ministre contenant les renseignements complets prévus dans l'Arrêté. Aucuns frais de déclaration ne sont associés à la soumission d'une déclaration de nouvelle activité au ministre en réponse à l'Arrêté. Cependant, la production des données et la présentation des renseignements supplémentaires pourraient entraîner des coûts pour le déclarant. De même, les ministères assumeront les coûts liés au traitement des renseignements et à la réalisation des évaluations. Le ministère de l'Environnement engagera des coûts négligeables pour la promotion du respect de la conformité et les activités relatives à l'application de la loi associée avec l'Arrêté.

#### *Lentille des petites entreprises*

Pour les 19 substances du tableau 1, l'évaluation relative à la [lentille des petites entreprises](#) a mené à la conclusion que l'Arrêté n'aura pas d'impact sur les petites entreprises, puisqu'il n'impose aucuns nouveaux frais d'administration ou de conformité aux petites entreprises concernant les activités actuelles. Pour les six substances du tableau 2, l'Arrêté pourrait modifier la fréquence à laquelle une personne (physique ou morale) serait tenue de présenter une déclaration de nouvelle activité et, par conséquent, pourrait avoir des répercussions connexes sur les petites entreprises. Toutefois, comme il n'est pas possible d'estimer le nombre de nouvelles activités qui pourraient être demandées (et par qui), on ne peut déterminer l'incidence potentielle de l'Arrêté sur les petites entreprises.

#### *Règle du « un pour un »*

Pour les 19 substances du tableau 1, l'évaluation de la [règle du « un pour un »](#) a permis de conclure que la règle ne s'applique pas à cet arrêté, car ceux-ci n'engendrent pas de coût administratif ou de conformité pour industries concernant les activités actuelles. Pour les six substances du tableau 2, l'Arrêté pourrait modifier la fréquence à laquelle une personne (physique ou morale) serait tenue de présenter une déclaration de nouvelle activité, ce qui pourrait entraîner des changements

activities might be requested, the potential applicability of the one-for-one rule to the Order is not determinable.

### *Regulatory cooperation and alignment*

Canada is engaged in several international bilateral and multilateral agreements related to chemicals and their management,<sup>10</sup> and the CMP is administered in cooperation and alignment with these agreements.

### *Strategic environmental assessment*

In accordance with the *Cabinet Directive on the Environmental Assessment of Policy, Plan and Program Proposals*, a (ARCHIVED) Strategic Environmental Assessment was completed for the CMP, which includes orders amending the DSL. The assessment concluded that the CMP is expected to have a positive effect on the environment and human health.

### *Gender-based analysis plus*

For the 19 substances in Table 1, the gender-based analysis plus (GBA+) concluded that the Order does not affect socio-demographic groups based on factors such as gender, sex, age, language, education, geography, culture, ethnicity, income, ability, sexual orientation, or gender identity, as there are no associated benefits to costs to Canadians related to current activity. Likewise, for the six substances in Table 2, no GBA+ impacts are expected, as there are no determinable associated benefits or costs to Canadians.

## **Implementation, compliance and enforcement, and service standards**

### *Implementation*

The Order is in force on the day that it is registered. Compliance promotion activities conducted as part of implementation of the Order will include developing and distributing promotional material, responding to inquiries from stakeholders, and undertaking activities to raise industry stakeholders' awareness of the requirements of the Order.

progressifs au fardeau administratif imposé aux entreprises. Toutefois, comme il n'est pas possible d'estimer le nombre de nouvelles activités importantes qui pourraient être demandées, on ne peut déterminer l'applicabilité potentielle de la règle du « un pour un » à l'Arrêté.

### *Coopération et harmonisation en matière de réglementation*

Le Canada s'est engagé à plusieurs accords bilatéraux et multilatéraux internationaux sur les produits chimiques et leur gestion<sup>10</sup>, et le PGPC est administré en coopération et harmonisation avec ces accords.

### *Évaluation environnementale stratégique*

Conformément à la *Directive du Cabinet sur l'évaluation environnementale des projets de politiques, de plans et de programmes*, une (ARCHIVÉE) évaluation environnementale stratégique pour le PGPC a été réalisée, qui comprend des arrêtés modifiant la LI. L'évaluation a conclu que le PGPC aura des répercussions positives sur l'environnement et la santé humaine.

### *Analyse comparative entre les sexes plus*

Pour les 19 substances du tableau 1, l'évaluation de l'analyse comparative entre les sexes plus (ACS+) a conclu que l'Arrêté n'affectait pas les groupes sociodémographiques basé sur des facteurs tels que le genre, l'âge, la langue, le niveau d'instruction, l'emplacement géographique, la culture, l'origine ethnique, les revenus, la religion, les handicaps, l'orientation sexuelle ou l'identité de genre, il n'y a donc pas d'avantages connexes aux coûts pour les Canadiens liés à l'activité actuelle. De même, pour les six substances du tableau 2, on ne prévoit aucune incidence de l'ACS+, puisqu'on ne peut pas déterminer d'avantages ou de coûts connexes pour les Canadiens.

## **Mise en œuvre, conformité et application, et normes de service**

### *Mise en œuvre*

L'Arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement. Les activités de promotion de la conformité menées dans le cadre de la mise en œuvre de l'Arrêté comprendront l'élaboration et la distribution de matériel promotionnel, la réponse aux demandes de renseignements des parties intéressées et la réalisation d'activités de sensibilisation des parties intéressées aux exigences de l'Arrêté.

<sup>10</sup> For more information on the agreements related to chemicals and their management, please see the [Compendium of Canada's Engagement in International Environmental Agreements and Instruments](#).

<sup>10</sup> Pour plus d'informations sur les accords bilatéraux et multilatéraux relatifs aux produits chimiques, veuillez consulter le [Recueil des engagements du Canada aux accords et aux instruments internationaux sur l'environnement](#).

## Compliance

When assessing whether or not a substance is subject to the SNAC provisions, a person is expected to make use of information in their possession, or to which they may reasonably be expected to have access. This means information in any of the notifier's offices worldwide, or other locations where the notifier can reasonably have access to the information. For example, manufacturers are expected to have access to their formulations, while importers or users of a substance, mixture, or product are expected to have access to import records, usage information, and the relevant [Safety Data Sheet \(SDS\)](#).<sup>11</sup>

If any information becomes available that reasonably supports the conclusion that a substance subject to SNAC provisions is toxic or capable of becoming toxic under section 64 of CEPA, the person who is in possession of, or who has knowledge of the information, and who is involved in activities with the substance, is obligated under section 70 of CEPA to provide that information to the Minister without delay.

A company can submit a SNAN on behalf of its clients. In cases where a person receives possession and control of a substance from another person, they may not be required to submit a SNAN, under certain conditions, if their activities were covered by an original SNAN.<sup>12</sup> Any person who transfers the physical possession or control of a substance subject to an order to another should notify that person (individual or corporation) of their obligation to comply with that order, including the obligation to notify the Minister of any significant new activity and to provide all of the required information specified in that order.

A pre-notification consultation (PNC) is recommended for notifiers who wish to consult during the planning or preparation of a SNAN, to discuss any questions or concerns they have about the prescribed information and test plans. Where a person has questions concerning their obligations to comply with an order, believes they may be

## Conformité

Au moment de déterminer si une substance est assujettie aux dispositions relatives aux NAc, on s'attend à ce que toute personne utilise les renseignements dont elle dispose ou auxquels elle devrait normalement avoir accès. Cela désigne les renseignements qui se trouvent dans n'importe quel bureau du déclarant dans le monde ou à d'autres endroits où le déclarant peut raisonnablement y avoir accès. Par exemple, on s'attend à ce que les fabricants aient accès aux renseignements sur leurs formules, tandis que les importateurs ou les utilisateurs d'une substance, d'un mélange ou d'un produit devraient avoir accès aux documents d'importation, aux données sur l'utilisation et aux [fiches de données de sécurité \(FDS\)](#) pertinentes<sup>11</sup>.

Si des renseignements sont disponibles pour appuyer raisonnablement la conclusion que la substance est toxique ou qu'elle peut le devenir au sens de l'article 64 de la LCPE, toute personne qui possède ces renseignements, ou qui en a connaissance, et qui participe à des activités mettant en cause la substance est tenue, en vertu de l'article 70 de la LCPE, de communiquer ces renseignements sans délai au ministre.

Une entreprise peut présenter une déclaration de nouvelle activité au nom de ses clients. Par exemple, dans le cas où une personne prend la possession ou le contrôle d'une substance provenant d'une autre personne, elle peut ne pas être tenue de soumettre une déclaration de nouvelle activité, sous certaines conditions, si les activités faisaient l'objet de la déclaration d'origine<sup>12</sup>. Toute personne qui transfère la possession matérielle ou le contrôle de la substance visée par un arrêté à une autre personne doit informer cette personne (physique ou morale) de leur obligation de se conformer à l'arrêté, y compris l'obligation d'aviser le ministre de toute nouvelle activité et de fournir tous les renseignements requis dans l'arrêté.

Une consultation avant déclaration (CAD) est recommandée pour les déclarants qui souhaitent consulter le programme au cours de la planification ou de la préparation de leur déclaration de NAc pour discuter des questions ou des préoccupations qu'ils ont au sujet de l'information prescrite requise ou de la planification des essais. Si une

<sup>11</sup> Although an SDS is an important source of information on the composition of a purchased product, it should be noted that the goal of the SDS is to protect the health of workers in the workplace from specific hazards of chemical products, and may not include all the information on these hazards. Therefore, an SDS may not list all product ingredients that may be subject to the SNAC provisions of CEPA. Any person requiring more detailed information on product composition is encouraged to contact their supplier.

<sup>12</sup> More details on this subject are provided in the [\(ARCHIVED\) Substances Management Advisory Note: Clarification in relation to the submission of Significant New Activity Notifications in application of the Canadian Environmental Protection Act, 1999](#).

<sup>11</sup> Bien que la FDS soit une source importante d'information sur la composition d'un produit, il est nécessaire de noter que l'objectif de la FDS est de protéger la santé des employés en milieu de travail des risques propres aux produits chimiques, et elle pourrait ne pas comporter toute l'information sur ces risques. Par conséquent, il est possible qu'une FDS ne répertorie pas tous les ingrédients d'un produit qui peuvent être assujettis aux dispositions de la LCPE relatives aux NAc. Toute personne souhaitant obtenir de plus amples renseignements en lien avec la composition d'un produit est invitée à communiquer avec son fournisseur.

<sup>12</sup> Plus de détails à ce sujet sont fournis dans la [\(ARCHIVÉE\) Note d'avis de la gestion des substances : Clarification relativement à la déclaration de nouvelle activité en vertu de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement \(1999\)](#).

out of compliance, or would like to request a PNC, they are encouraged to contact the Substances Management Information Line.<sup>13</sup>

### Enforcement

The Order is made under the authority of CEPA, which is enforced in accordance with the [Compliance and Enforcement Policy for the Canadian Environmental Protection Act](#). In instances of non-compliance, consideration is given to the following factors when deciding which enforcement measure to take: nature of the alleged violation, effectiveness in achieving compliance with CEPA and its regulations and consistency in enforcement. Suspected violations under CEPA can be reported to the Enforcement Branch by email at [ec.enviroinfo.ec@canada.ca](mailto:ec.enviroinfo.ec@canada.ca).

### Service standards

In the event that a SNAN is submitted to the Minister in relation to any of the 25 substances in Table 1 and Table 2, the ministers will assess the information after the complete information is received, within the prescribed timelines set out the Order.

### Annex to this statement

**Table 1. The 19 substances with new SNAC requirements**

CAS RN	Chemical name	Common/pesticide name
51-03-6	1,3-Benzodioxole, 5-[[2-(2-butoxyethoxy)ethoxy]methyl]-6-propyl-	Piperonyl butoxide
62-73-7	Phosphoric acid, 2,2-dichloroethenyl dimethyl ester	Dichlorvos
76-06-2	Methane, trichloronitro-	Chloropicrin
87-90-1	1,3,5-Triazine-2,4,6(1H,3H,5H)-trione, 1,3,5-trichloro-	Trichloro-s-triazinetrione
88-30-2	Phenol, 4-nitro-3-(trifluoromethyl)-	TFM (3-Trifluoromethyl-4-nitrophenol)
94-75-7	Acetic acid, (2,4-dichlorophenoxy)-	2,4-D (2,4-Dichlorophenoxyacetic acid)
133-06-2	1H-Isoindole-1,3(2H)-dione, 3a,4,7,7a-tetrahydro-2-[(trichloromethyl)thio]-	Captan
133-07-3	1H-Isoindole-1,3(2H)-dione, 2-[(trichloromethyl)thio]-	Folpet
333-41-5	Phosphorothioic acid, O,O-diethyl O-[6-methyl-2-(1-methylethyl)-4-pyrimidinyl] ester	Diazinon
584-79-2	Cyclopropanecarboxylic acid, 2,2-dimethyl-3-(2-methyl-1-propenyl)-, 2-methyl-4-oxo-3-(2-propenyl)-2-cyclopenten-1-yl ester	Allethrin
2921-88-2	Phosphorothioic acid, O,O-diethyl O-(3,5,6-trichloro-2-pyridinyl) ester	Chlorpyrifos
8001-58-9	Creosote	Creosote
8003-34-7	Pyrethrins and Pyrethroids	Pyrethrins
10453-86-8	Cyclopropanecarboxylic acid, 2,2-dimethyl-3-(2-methyl-1-propenyl)-, [5-(phenylmethyl)-3-furanyl]methyl ester	Resmethrin

personne a des questions sur son obligation de se conformer à un arrêté, soupçonne de ne pas se conformer aux exigences ou souhaite demander une CAD, elle est encouragée à communiquer avec la Ligne d'information de la gestion des substances<sup>13</sup>.

### Application

L'Arrêté est pris en application de la LCPE, laquelle est appliquée conformément à la [Politique de conformité et d'application de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement](#). En cas de non-conformité, on tient compte des facteurs suivants pour décider de la ligne de conduite à adopter : la nature de l'infraction présumée, l'efficacité du moyen employé pour obliger le contrevenant à obtempérer et la cohérence dans l'application de la loi. Les infractions présumées à la LCPE peuvent être déclarées par courriel à la Direction générale de l'application de la loi à [ec.enviroinfo.ec@canada.ca](mailto:ec.enviroinfo.ec@canada.ca).

### Normes de service

Dans le cas où une déclaration de nouvelle activité est soumise au ministre pour l'une des 25 substances des tableaux 1 et 2, les ministres évalueront l'ensemble des renseignements lorsqu'ils auront tous été fournis, selon l'échéancier prévu par l'Arrêté.

### Annexe de ce résumé

<sup>13</sup> The [Substances Management Information Line](#) can be contacted at [eccc.substances.eccc@canada.ca](mailto:eccc.substances.eccc@canada.ca) (email), 1-800-567-1999 (toll-free in Canada), or 819-938-3232 (outside of Canada).

<sup>13</sup> On peut communiquer avec la [Ligne d'information de la gestion des substances](#) par courriel à [eccc.substances.eccc@canada.ca](mailto:eccc.substances.eccc@canada.ca), ou par téléphone au 1-800-567-1999 (sans frais au Canada) ou au 819-938-3232 (à l'extérieur du Canada).

CAS RN	Chemical name	Common/pesticide name
10605-21-7	Carbamic acid, 1H-benzimidazol-2-yl-, methyl ester	Carbendazim
12069-69-1	Copper, [ $\mu$ -[carbonato(2-)-O:O']]dihydroxydi-	Copper carbonate, basic
13356-08-6	Distannoxane, hexakis(2-methyl-2-phenylpropyl)-	Fenbutatin-oxide
20543-04-8	Octanoic acid, copper salt	Copper Octanoate
23564-05-8	Carbamic acid, [1,2phenylenebis(iminocarbonothioyl)]bis-, dimethyl ester	Thiophanate-methyl

**Tableau 1 : Dix-neuf substances visées par les exigences relatives aux NAc**

N° CAS	Nom chimique de la substance	Nom commun / nom du pesticide
51-03-6	Oxyde de 2-(2-butoxyéthoxy)éthyle et de 6-propylpipéronyle	Butoxyde de pipéronyle
62-73-7	Dichlorvos	Dichlorvos
76-06-2	Trichloronitrométhane	Chloropicrine
87-90-1	Symclosène	Trichloro-s-triazinetrione
88-30-2	$\alpha,\alpha,\alpha$ -Trifluoro-4-nitro- <i>m</i> -crésol	TFM (-3-trifluorométhyl-4-nitrophénol)
94-75-7	2,4-D	2,4-D (acide 2,4-dichlorophénoxyacétique)
133-06-2	Captane	Captane
133-07-3	<i>N</i> -(Trichlorométhylthio)phtalimide	Folpet
333-41-5	Diazinon	Diazinon
584-79-2	Alléthrine	Alléthrine
2921-88-2	Chlorpyrifos	Resméthrine
8001-58-9	Créosote	Carbendazime
8003-34-7	Pyréthrine et pyréthroides	Carbonate de cuivre basique
10453-86-8	Resméthrine	Fenbutatin-oxyde
10605-21-7	Carbendazine	Octanoate de cuivre
12069-69-1	Carbonate de cuivre(II)-hydroxyde de cuivre(II) (1:1)	Thiophanate-méthyl
13356-08-6	Oxyde de bis(tris(2-méthyl-2-phénylpropyl)stannane)	Captane
20543-04-8	Acide octanoïque, sel de cuivre	Folpet
23564-05-8	Thiophanate-méthyl	Diazinon

**Table 2. The six substances with varied SNAc requirements**

CAS RN	Chemical name	Common/pesticide name
72-43-5 S'	benzene, 1,1'-(2,2,2-trichloroethylidene) bis[4-methoxy-	Methoxychlor
87-86-5 S'	phenol, pentachloro-	Pentachlorophenol
1582-09-8 S'	benzenamine, 2,6-dinitro- <i>N,N</i> -dipropyl-4-(trifluoromethyl)-	Trifluralin
1912-24-9 S'	1,3,5-triazine-2,4-diamine, 6-chloro- <i>N</i> -ethyl- <i>N'</i> -(1-methylethyl)-	Atrazine

**Tableau 2 : Six substances pour lesquelles les exigences relatives aux NAc sont modifiées**

N° CAS	Nom chimique de la substance	Nom commun / nom du pesticide
72-43-5 S'	Méthoxychlore	Méthoxychlore
87-86-5 S'	Pentachlorophénol	Pentachlorophénol
1582-09-8 S'	Trifluraline	Trifluraline
1912-24-9 S'	Atrazine	Atrazine



CAS RN	Chemical name	Common/ pesticide name
1897-45-6 S'	1,3-benzenedicarbonitrile, 2,4,5,6-tetrachloro-	Chlorothalonil
3691-35-8 S'	1 <i>H</i> -indene-1,3(2 <i>H</i> )-dione, 2-[(4-chlorophenyl) phenylacetyl]-	Chlorophacinone

N° CAS	Nom chimique de la substance	Nom commun / nom du pesticide
1897-45-6 S'	Chlorothalonil	Chlorothalonil
3691-35-8 S'	Chlorophacinone	Chlorophacinone

### Contacts

Thomas Kruidenier  
Acting Executive Director  
Program Development and Engagement Division  
Department of the Environment  
Gatineau, Quebec  
K1A 0H3

Substances Management Information Line:  
Telephone: 1-800-567-1999 (toll-free in Canada)  
or 819-938-3232 (outside of Canada)  
Email: [eccc.substances.eccc@canada.ca](mailto:eccc.substances.eccc@canada.ca)

Andrew Beck  
Director  
Risk Management Bureau  
Department of Health  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K9  
Telephone: 613-948-2585  
Email: [andrew.beck@canada.ca](mailto:andrew.beck@canada.ca)

### Personnes-ressources

Thomas Kruidenier  
Directeur exécutif par intérim  
Division de la mobilisation et de l'élaboration de  
programmes  
Ministère de l'Environnement  
Gatineau (Québec)  
K1A 0H3

Ligne d'information de la gestion des substances :  
Téléphone : 1-800-567-1999 (sans frais au Canada)  
ou 819-938-3232 (à l'extérieur du Canada)  
Courriel : [eccc.substances.eccc@canada.ca](mailto:eccc.substances.eccc@canada.ca)

Andrew Beck  
Directeur  
Bureau de la gestion du risque  
Ministère de la Santé  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K9  
Téléphone : 613-948-2585  
Courriel : [andrew.beck@canada.ca](mailto:andrew.beck@canada.ca)

Registration  
SOR/2021-24 February 25, 2021

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Turkey Marketing Agency Proclamation*<sup>a</sup>, established the Canadian Turkey Marketing Agency pursuant to subsection 16(1)<sup>b</sup> of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup>;

Whereas that Agency has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas that Agency has taken into account the factors set out in paragraphs 4(1)(c) to (h) of Part II of the schedule to that Proclamation;

Whereas that Agency is satisfied that the size of the market for turkeys has changed significantly;

Whereas the proposed *Regulations Amending the Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990* are regulations of a class to which paragraph 7(1)(d)<sup>d</sup> of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*<sup>e</sup>, and have been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)<sup>d</sup> of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Regulations after being satisfied that they are necessary for the implementation of the marketing plan that that Agency is authorized to implement;

Therefore, the Canadian Turkey Marketing Agency, pursuant to paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup> and section 2 of Part II of the schedule to the *Canadian Turkey Marketing Agency Proclamation*<sup>a</sup>, makes the annexed *Regulations Amending the Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990*.

Mississauga, February 18, 2021

Enregistrement  
DORS/2021-24 Le 25 février 2021

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)<sup>a</sup> de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup>, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des dindons*<sup>c</sup>, créé l'Office canadien de commercialisation des dindons;

Attendu que cet office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation conformément à cette proclamation;

Attendu que cet office a pris en considération les facteurs énumérés aux alinéas 4(1)(c) à h) de la partie II de l'annexe de cette proclamation;

Attendu que cet office a la certitude que l'importance du marché des dindons a sensiblement changé;

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation du dindon (1990)* relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)(d)<sup>d</sup> de cette loi, aux termes de l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*<sup>e</sup>, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)(f) de cette loi;

Attendu que, en application de l'alinéa 7(1)(d)<sup>d</sup> de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet de règlement est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que cet office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu de l'alinéa 22(1)(f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup> et de l'article 2 de la partie II de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des dindons*<sup>c</sup>, l'Office canadien de commercialisation des dindons prend le *Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation du dindon (1990)*, ci-après.

Mississauga, le 18 février 2021

<sup>a</sup> C.R.C., c. 647

<sup>b</sup> S.C. 2015, c. 3, s. 85

<sup>c</sup> R.S., c. F-4; S.C. 1993, c. 3, s. 2

<sup>d</sup> S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)

<sup>e</sup> C.R.C., c. 648

<sup>a</sup> L.C. 2015, ch. 3, art. 85

<sup>b</sup> L.R., ch. F-4; L.C. 1993, ch. 3, art. 2

<sup>c</sup> C.R.C., ch. 647

<sup>d</sup> L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)

<sup>e</sup> C.R.C., ch. 648

## Regulations Amending the Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990

## Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation du dindon (1990)

### Amendment

**1** The schedule to the *Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990*<sup>1</sup> is replaced by the schedule set out in the schedule to these Regulations.

### Modification

**1** L'annexe du *Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation du dindon (1990)*<sup>1</sup> est remplacée par l'annexe figurant à l'annexe du présent règlement.

### Coming into Force

**2** These Regulations come into force on the day on which they are registered.

### Entrée en vigueur

**2** Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

#### SCHEDULE

(Section 1)

#### SCHEDULE

(Section 2 and subsections 5(2) and (3))

### Control Period Beginning on April 26, 2020 and Ending on April 24, 2021

	Column 1	Column 2
Item	Province	Pounds of Turkey
1	Ontario	170,669,376
2	Quebec	70,765,673
3	Nova Scotia	8,232,657
4	New Brunswick	7,264,333
5	Manitoba	29,310,057
6	British Columbia	40,099,838
7	Saskatchewan	11,003,805
8	Alberta	29,711,440
TOTAL		367,057,179

#### ANNEXE

(article 1)

#### ANNEXE

(article 2 et paragraphes 5(2) et (3))

### Période réglementée commençant le 26 avril 2020 et se terminant le 24 avril 2021

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Province	Livres de dindon
1	Ontario	170 669 376
2	Québec	70 765 673
3	Nouvelle-Écosse	8 232 657
4	Nouveau-Brunswick	7 264 333
5	Manitoba	29 310 057
6	Colombie-Britannique	40 099 838
7	Saskatchewan	11 003 805
8	Alberta	29 711 440
TOTAL		367 057 179

<sup>1</sup> SOR/90-231

<sup>1</sup> DORS/90-231

## EXPLANATORY NOTE

*(This note is not part of the Regulations.)*

This amendment revises the limitations to be applied when determining the market allotment of a producer or when issuing a new market allotment within a province during the control period beginning on April 26, 2020, and ending on April 24, 2021.

## NOTE EXPLICATIVE

*(La présente note ne fait pas partie du Règlement.)*

La modification vise à fixer les nouvelles limites dont il faut tenir compte lors de la détermination des allocations de commercialisation des producteurs ou de l'attribution de nouvelles allocations de commercialisation dans une province au cours de la période réglementée commençant le 26 avril 2020 et se terminant le 24 avril 2021.

Registration  
SOR/2021-25 February 26, 2021

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION  
ACT, 1999

CANADA SHIPPING ACT, 2001

IMPACT ASSESSMENT ACT  
ENVIRONMENTAL VIOLATIONS ADMINISTRATIVE  
MONETARY PENALTIES ACT

P.C. 2021-93 February 26, 2021

Whereas, pursuant to subsection 332(1)<sup>a</sup> of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>b</sup>, the Minister of the Environment published in the *Canada Gazette*, Part I, on December 15, 2018 a copy of the proposed *Cross-border Movement of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations*, substantially in the annexed form, and persons were given an opportunity to file comments with respect to the proposed Regulations or to file a notice of objection requesting that a board of review be established and stating the reasons for the objection;

Therefore, His Excellency the Administrator of the Government of Canada in Council, on the recommendation of the Minister of the Environment and the Minister of Health with respect to the provisions of the annexed Regulations other than section 82, and on the recommendation of the Minister of Transport with respect to that section 82, makes the annexed *Cross-border Movement of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations* pursuant to

**(a)** subsections 93(1) and 102(1) and sections 191 and 286.1<sup>c</sup> of the *Canadian Environmental Protection Act (1999)*<sup>b</sup>;

**(b)** subsection 120(1)<sup>d</sup> of the *Canada Shipping Act, 2001*<sup>e</sup>;

**(c)** paragraph 109(b) of the *Impact Assessment Act*<sup>f</sup>; and

**(d)** subsection 5(1) of the *Environmental Violations Administrative Monetary Penalties Act*<sup>g</sup>.

Enregistrement  
DORS/2021-25 Le 26 février 2021

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE  
L'ENVIRONNEMENT (1999)

LOI DE 2001 SUR LA MARINE MARCHANDE DU  
CANADA

LOI SUR L'ÉVALUATION D'IMPACT  
LOI SUR LES PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES EN  
MATIÈRE D'ENVIRONNEMENT

C.P. 2021-93 Le 26 février 2021

Attendu que, conformément au paragraphe 332(1)<sup>a</sup> de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>b</sup>, le ministre de l'Environnement a fait publier dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, le 15 décembre 2018 le projet de règlement intitulé *Règlement sur les mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses*, conforme en substance au texte ci-après, et que les intéressés ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à cet égard ou un avis d'opposition motivé demandant la constitution d'une commission de révision,

À ces causes, sur recommandation du ministre de l'Environnement et de la ministre de la Santé, en ce qui concerne les dispositions du règlement ci-après, autre que l'article 82, et sur recommandation du ministre des Transports en ce qui concerne l'article 82 de ce règlement, Son Excellence l'administrateur du gouvernement du Canada en conseil prend le *Règlement sur les mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses*, ci-après en vertu :

**a)** des paragraphes 93(1) et 102(1) et des articles 191 et 286.1<sup>c</sup> de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>b</sup>;

**b)** du paragraphe 120(1)<sup>d</sup> de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*<sup>e</sup>;

**c)** de l'alinéa 109b) de la *Loi canadienne sur l'évaluation d'impact*<sup>f</sup>;

**d)** du paragraphe 5(1) de la *Loi sur les pénalités administratives en matière d'environnement*<sup>g</sup>.

<sup>a</sup> S.C. 2004, c. 15, s. 31

<sup>b</sup> S.C. 1999, c. 33

<sup>c</sup> S.C. 2009, c. 14, s. 80

<sup>d</sup> S.C. 2018, c. 27, s. 694

<sup>e</sup> S.C. 2001, c. 26

<sup>f</sup> S.C. 2019, c. 28, s. 1

<sup>g</sup> S.C. 2009, c. 14, s. 126

<sup>a</sup> L.C. 2004, ch. 15, art. 31

<sup>b</sup> L.C. 1999, ch. 33

<sup>c</sup> L.C. 2009, ch. 14, art. 80

<sup>d</sup> L.C. 2018, ch. 27, art. 694

<sup>e</sup> L.C. 2001, ch. 26

<sup>f</sup> L.C. 2019, ch. 28, art. 1

<sup>g</sup> L.C. 2009, ch. 14, art. 126

**TABLE OF PROVISIONS****Cross-border Movement of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations**

## Interpretation

- 1** Definitions
- 2** Definition of *hazardous waste*
- 3** Waste considered hazardous for export
- 4** Definition of *hazardous recyclable material*
- 5** Recyclable material considered hazardous for export

**PART 1**

## Import, Export and Transit

**DIVISION 1**

## Import

## Non-application

- 6** Non-application — Department of National Defence

## Import Permit

- 7** Applicant
- 8** Form of application
- 9** Refusal to issue permit
- 10** Period of validity of permit
- 11** New application
- 12** Suspension of permit required
- 13** Revocation of permit

## Conditions Under Paragraph 185(1)(c) of the Act

## Conditions Relating to Import

- 14** Conditions

## Movement Document

- 15** Unit of measure
- 16** Part A

## Confirmation of Disposal or Recycling

- 17** Confirmation

**TABLE ANALYTIQUE****Règlement sur les mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses**

## Définitions et interprétation

- 1** Définitions
- 2** Définition de *déchet dangereux*
- 3** Déchet considéré comme dangereux pour l'exportation
- 4** Définition de *matière recyclable dangereuse*
- 5** Matière recyclable considérée comme dangereuse pour l'exportation

**PARTIE 1**

## Importation, exportation et transit

**SECTION 1**

## Importation

## Non-application

- 6** Non-application — ministère de la Défense nationale

## Permis d'importation

- 7** Demandeur
- 8** Forme de la demande
- 9** Refus
- 10** Période de validité
- 11** Nouvelle demande de permis
- 12** Suspension du permis requise
- 13** Annulation du permis

## Conditions visées à l'alinéa 185(1)c) de la Loi

## Conditions de l'importation

- 14** Conditions

## Document de mouvement

- 15** Unité de mesure
- 16** Partie A

## Confirmation de l'élimination ou du recyclage

- 17** Confirmation

	Record Retention		Conservation des documents
<b>18</b>	Permit holder	<b>18</b>	Titulaire du permis
	<b>DIVISION 2</b> Export		<b>SECTION 2</b> Exportation
	Export Permit		Permis d'exportation
<b>19</b>	Applicant	<b>19</b>	Demandeur
<b>20</b>	Form of application	<b>20</b>	Forme de la demande
<b>21</b>	Refusal to issue permit	<b>21</b>	Refus
<b>22</b>	Period of validity of permit	<b>22</b>	Période de validité
<b>23</b>	New application	<b>23</b>	Nouvelle demande de permis
<b>24</b>	Suspension of permit required	<b>24</b>	Suspension du permis requise
<b>25</b>	Revocation of permit	<b>25</b>	Annulation du permis
	Conditions Under Paragraph 185(1)(c) of the Act		Conditions visées à l'alinéa 185(1)c) de la Loi
	Conditions Relating to Export		Conditions de l'exportation
<b>26</b>	Conditions	<b>26</b>	Conditions
	Movement Document		Document de mouvement
<b>27</b>	Unit of measure	<b>27</b>	Unité de mesure
<b>28</b>	Part A	<b>28</b>	Partie A
	Confirmation of Disposal or Recycling		Confirmation de l'élimination ou du recyclage
<b>29</b>	Confirmation	<b>29</b>	Confirmation
	Record Retention		Conservation des documents
<b>30</b>	Permit holder	<b>30</b>	Titulaire du permis
	<b>DIVISION 3</b> Export from and Import to Canada Following Transit Through a Foreign Country		<b>SECTION 3</b> Exportation du Canada et importation au Canada après un transit par un pays étranger
	Permit for Export from and Import to Canada Following Transit Through a Foreign Country		Permis d'exportation du Canada et d'importation au Canada après un transit par un pays étranger
<b>31</b>	Applicant	<b>31</b>	Demandeur
<b>32</b>	Form of application	<b>32</b>	Forme de la demande
<b>33</b>	Refusal to issue permit	<b>33</b>	Refus
<b>34</b>	Period of validity of permit	<b>34</b>	Période de validité
<b>35</b>	New application	<b>35</b>	Nouvelle demande de permis
<b>36</b>	Suspension of permit required	<b>36</b>	Suspension du permis requise
<b>37</b>	Revocation of permit	<b>37</b>	Annulation du permis

	Conditions Under Paragraph 185(1)(c) of the Act		Conditions visées à l'alinéa 185(1)c) de la Loi
	Conditions Relating to Export from and Import to Canada Following Transit Through a Foreign Country		Conditions — exportation du Canada et importation au Canada après un transit par un pays étranger
<b>38</b>	Conditions	<b>38</b>	Conditions
	Movement Document		Document de mouvement
<b>39</b>	Unit of measure	<b>39</b>	Unité de mesure
<b>40</b>	Part A	<b>40</b>	Partie A
	Record Retention		Conservation des documents
<b>41</b>	Permit holder	<b>41</b>	Titulaire du permis
	<b>DIVISION 4</b> Transit Through Canada		<b>SECTION 4</b> Transit au Canada
	Permit for Transit Through Canada		Permis de transit par le Canada
<b>42</b>	Application	<b>42</b>	Demande
<b>43</b>	Refusal to issue permit	<b>43</b>	Refus
<b>44</b>	Period of validity of permit	<b>44</b>	Période de validité
<b>45</b>	New application	<b>45</b>	Nouvelle demande de permis
<b>46</b>	Suspension of permit required	<b>46</b>	Suspension du permis requise
<b>47</b>	Revocation of permit	<b>47</b>	Annulation du permis
	Conditions Under Paragraph 185(1)(c) of the Act		Conditions visées à l'alinéa 185(1)c) de la Loi
	Conditions Relating to Transit Through Canada		Conditions du transit par le Canada
<b>48</b>	Conditions	<b>48</b>	Conditions
	Movement Document		Document de mouvement
<b>49</b>	Unit of measure	<b>49</b>	Unité de mesure
<b>50</b>	Part A	<b>50</b>	Partie A
	Record Retention		Conservation des documents
<b>51</b>	Permit holder	<b>51</b>	Titulaire du permis
	<b>DIVISION 5</b> Return to Canada		<b>SECTION 5</b> Renvoi au Canada
	Permit for Return to Canada		Permis pour renvoi au Canada
<b>52</b>	When holder of export permit or permits must apply	<b>52</b>	Obligation du titulaire d'un permis d'exportation de faire une demande
<b>53</b>	Form of application	<b>53</b>	Forme de la demande
<b>54</b>	Refusal to issue permit	<b>54</b>	Refus
<b>55</b>	Period of validity of permit	<b>55</b>	Période de validité



<b>56</b>	New application	<b>56</b>	Nouvelle demande de permis
<b>57</b>	Suspension of permit required	<b>57</b>	Suspension du permis requise
<b>58</b>	Revocation of permit	<b>58</b>	Annulation du permis
	<b>Conditions Under Paragraph 185(1)(c) of the Act</b>		<b>Conditions visées à l'alinéa 185(1)c) de la Loi</b>
	Conditions Relating to Return to Canada		Conditions du renvoi au Canada
<b>59</b>	Conditions	<b>59</b>	Conditions
	Movement Document		Document de mouvement
<b>60</b>	Unit of measure	<b>60</b>	Unité de mesure
<b>61</b>	Part A	<b>61</b>	Partie A
	Record Retention		Conservation des documents
<b>62</b>	Permit holder	<b>62</b>	Titulaire du permis
	<b>DIVISION 6</b>		<b>SECTION 6</b>
	<b>Return to Foreign Country of Origin</b>		<b>Renvoi dans le pays d'origine étranger</b>
	<b>Permit for Return to Foreign Country of Origin</b>		<b>Permis pour renvoi dans le pays d'origine étranger</b>
<b>63</b>	When holder of import permit or permits must apply	<b>63</b>	Obligation du titulaire d'un permis d'importation de faire une demande
<b>64</b>	Form of application	<b>64</b>	Forme de la demande
<b>65</b>	Refusal to issue permit	<b>65</b>	Refus
<b>66</b>	Period of validity of permit	<b>66</b>	Période de validité
<b>67</b>	New application	<b>67</b>	Nouvelle demande de permis
<b>68</b>	Suspension of permit required	<b>68</b>	Suspension du permis requise
<b>69</b>	Revocation of permit	<b>69</b>	Annulation du permis
	<b>Conditions Under Paragraph 185(1)(c) of the Act</b>		<b>Conditions visées à l'alinéa 185(1)c) de la Loi</b>
	Conditions Relating to Return to Foreign Country of Origin		Conditions du renvoi au pays d'origine étranger
<b>70</b>	Conditions	<b>70</b>	Conditions
	Movement Document		Document de mouvement
<b>71</b>	Unit of measure	<b>71</b>	Unité de mesure
<b>72</b>	Part A	<b>72</b>	Partie A
	Record Retention		Conservation des documents
<b>73</b>	Permit holder	<b>73</b>	Titulaire du permis

**DIVISION 7**

## Liability Insurance

- 74** Non-application to the Crown
- 75** Amount of insurance — permit holder
- 76** Coverage
- 77** Period of coverage

**DIVISION 8**

## Export Reduction Plans

- 78** Content of plan

**PART 2**

## Movement Within Canada

## Conditions Relating to Movement Within Canada

- 79** Conditions

## Movement Document

- 80** Part A

## Record Retention

- 81** Consignor

**PART 3**

## Consequential Amendments, Transitional Provision, Repeals and Coming into Force

## Consequential Amendments

- 82** Cargo, Fumigation and Tackle Regulations
- 83** PCB Regulations
- 84** Regulations Designating Regulatory Provisions for Purposes of Enforcement (Canadian Environmental Protection Act, 1999)
- 85** Export of Substances on the Export Control List Regulations
- 89** Environmental Violations Administrative Monetary Penalties Regulations
- 93** Physical Activities Regulations

## Transitional Provision

- 94** Previous notices and permits
- 95** Repeals

**SECTION 7**

## Assurance responsabilité

- 74** Non-application à Sa Majesté
- 75** Montant d'assurance — titulaire de permis
- 76** Couverture
- 77** Période de couverture

**SECTION 8**

## Plan de réduction des exportations

- 78** Contenu

**PARTIE 2**

## Mouvements au Canada

## Conditions relatives aux mouvements au Canada

- 79** Conditions

## Document de mouvement

- 80** Partie A

## Conservation des documents

- 81** Expéditeur

**PARTIE 3**

## Modifications corrélatives, disposition transitoire, abrogations et entrée en vigueur

## Modifications corrélatives

- 82** Règlement sur les cargaisons, la fumigation et l'outillage de chargement
- 83** Règlement sur les BPC
- 84** Règlement sur les dispositions réglementaires désignées aux fins de contrôle d'application — Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)
- 85** Règlement sur l'exportation des substances figurant à la Liste des substances d'exportation contrôlée
- 89** Règlement sur les pénalités administratives en matière d'environnement
- 93** Règlement sur les activités concrètes

## Disposition transitoire

- 94** Notifications et permis antérieurs
- 95** Abrogations

## Coming into Force

**96** October 31, 2021**SCHEDULE 1****SCHEDULE 2****SCHEDULE 3****SCHEDULE 4****SCHEDULE 5****SCHEDULE 6****SCHEDULE 7****SCHEDULE 8****SCHEDULE 9****SCHEDULE 10****SCHEDULE 11****SCHEDULE 12**

## Entrée en vigueur

**96** 31 octobre 2021**ANNEXE 1****ANNEXE 2****ANNEXE 3****ANNEXE 4****ANNEXE 5****ANNEXE 6****ANNEXE 7****ANNEXE 8****ANNEXE 9****ANNEXE 10****ANNEXE 11****ANNEXE 12****Cross-border Movement of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations****Règlement sur les mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses****Interpretation****Définitions et interprétation****Definitions****Définitions****1** The following definitions apply in these Regulations.**1** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.**Act** means the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*. (*Loi*)**accord Canada – États-Unis** L'Accord entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant les déplacements transfrontaliers de déchets dangereux, entré en vigueur le 8 novembre 1986, avec ses modifications successives. (*Canada-USA Agreement*)**authorized carrier** means, as the case may be,**(a)** a carrier that, in accordance with the *Canada Shipping Act, 2001* and the regulations under that Act, transports — or is to transport — hazardous waste or hazardous recyclable material by means of a boat, ship or craft designed, used or capable of being used solely or partly for navigation in, on, through or immediately above water; and**autorité compétente** S'agissant d'un pays partie à la Convention ou assujetti à la décision C(2001)107/FINAL de l'OCDE, l'autorité désignée à ce titre par ce pays sous le régime de la Convention ou de la décision C(2001)107/FINAL de l'OCDE, selon le cas, et, s'agissant des États-Unis, la United States Environmental Protection Agency. (*competent authority*)**(b)** a carrier that transports — or is to transport — hazardous waste or hazardous recyclable material in accordance with the requirements of the jurisdiction in which the waste or recyclable material is transported. (*transporteur agréé*)**BPC** Les biphényles polychlorés. (*PCB*)**authorized facility** means a facility that is authorized by the authorities of the jurisdiction in which it is located to**constituant dangereux pour l'environnement** Constituant figurant dans la colonne 3 de l'annexe 2 contenu dans un lixiviat en une concentration établie comme étant

dispose of hazardous waste by means of a disposal operation set out in column 2 of Part 1 of Schedule 1 or to recycle hazardous recyclable material by means of a recycling operation set out in column 2 of Part 2 of Schedule 1. (*installation agréée*)

**Canada-USA Agreement** means the Agreement Between the Government of Canada and the Government of the United States of America Concerning the Transboundary Movement of Hazardous Waste, which entered into force on November 8, 1986, as amended from time to time. (*accord Canada – États-Unis*)

**CAS Registry Number** means the identification number assigned to a substance by the Chemical Abstracts Service Division of the American Chemical Society. (*numéro d'enregistrement CAS*)

**competent authority** means, in the case of a country that is a party to the Convention or is subject to OECD Decision C(2001)107/FINAL, the authority that is designated as the competent authority by that country under the Convention or under OECD Decision C(2001)107/FINAL, as the case may be, and, in the case of the United States, the United States Environmental Protection Agency. (*autorité compétente*)

**consignee** means a person that receives or is to receive delivery from a consignor of a shipment that contains hazardous waste or hazardous recyclable material at a site that they own, operate or otherwise control. (*destinataire*)

**consignor** means a person that, on their own behalf or on behalf of another person under an agreement or arrangement with that person, sends or is to send a shipment that contains hazardous waste or hazardous recyclable material from a site that is located in a province to a site that is located in another province and that is owned, operated or otherwise controlled by a consignee. (*expéditeur*)

**contract** means a contract — or, if all of the parties are the same legal entity, an arrangement among those parties — that is in writing and is signed and, if parties are the same legal entity that is doing business in both Canada and another country, is signed by the representatives of that entity in both countries. (*contrat*)

**Convention** means the Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and Their Disposal, which entered into force on May 5, 1992. (*Convention*)

**environmentally hazardous constituent** means a constituent that is contained in a leachate and is set out in column 3 of Schedule 2 in a concentration that is determined to be equal to or greater than the concentration set out in column 4 of that Schedule in accordance with *Method 1311: Toxicity Characteristic Leaching Procedure*, as set

égale ou supérieure à celle prévue à la colonne 4 de cette annexe selon la méthode intitulée *Method 1311, Toxicity Characteristic Leaching Procedure*, prévue dans le document intitulé *Test Methods for Evaluating Solid Waste, Physical/Chemical Methods*, SW-846, 3<sup>e</sup> édition, publié par la Environmental Protection Agency des États-Unis. (*environmentally hazardous constituent*)

**contrat** Ne vise que le contrat écrit signé par les parties ou, si toutes les parties sont la même entité juridique, l'arrangement écrit signé par elles et, dans le cas où cette entité fait affaire à la fois au Canada et dans un autre pays, par ses représentants dans les deux pays. (*contract*)

**Convention** La Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination, entrée en vigueur le 5 mai 1992. (*Convention*)

**déchet** Toute chose destinée à être éliminée. (*waste*)

**décision C(2001)107/FINAL de l'OCDE** La décision C(2001)107/FINAL de l'Organisation de coopération et de développement économiques intitulée *Décision du conseil concernant la révision de la décision C(92)39/FINAL sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets destinés à des opérations de valorisation*, en date du 25 février 2002. (*OECD Decision C(2001)107/FINAL*)

**destinataire** Personne qui reçoit ou recevra livraison d'un envoi contenant des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses d'un expéditeur à un site qu'elle détient, exploite ou contrôle. (*consignee*)

**document de mouvement** S'agissant d'un envoi de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses, s'entend du document visé :

- a) aux articles 15 et 16, si l'envoi est importé au Canada;
- b) aux articles 27 et 28, si l'envoi est exporté du Canada;
- c) aux articles 39 et 40, si l'envoi est exporté du Canada puis importé au Canada après son transit par un pays étranger;
- d) aux articles 49 et 50, si l'envoi transite par le Canada;
- e) aux articles 60 et 61, si les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses sont renvoyés au Canada;
- f) aux articles 71 et 72, si les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses sont renvoyés au pays d'origine étranger;
- g) à l'article 80, si l'envoi fait l'objet d'un mouvement au Canada. (*movement document*)

out in *Test Methods for Evaluating Solid Waste, Physical/Chemical Methods*, SW-846, Third Edition, published by the United States Environmental Protection Agency. (*constituant dangereux pour l'environnement*)

**final disposal operation** means a disposal operation set out in column 2 of Part 1 of Schedule 1 that bears one of the disposal codes D1 to D12, DC1 and DC2 set out in column 1 of that Part. (*opération finale d'élimination*)

**final recycling operation** means a recycling operation set out in column 2 of Part 2 of Schedule 1 that bears one of the recycling codes R1 to R11, RC1 and RC2 set out in column 1 of that Part. (*opération finale de recyclage*)

**foreign exporter** means a person, including a government entity, in a foreign country that exports hazardous waste or hazardous recyclable material from that country for import into, or conveyance in transit through, Canada. (*exportateur étranger*)

**foreign importer** means a person, including a government entity, in a foreign country that imports into that country hazardous waste or hazardous recyclable material that is exported from, or conveyed in transit through, Canada. (*importateur étranger*)

**interim disposal operation** means a disposal operation set out in column 2 of Part 1 of Schedule 1 that bears one of the disposal codes D13 to D15 set out in column 1 of that Part. (*opération préalable d'élimination*)

**interim recycling operation** means a recycling operation set out in column 2 of Part 2 of Schedule 1 that bears one of the recycling codes R12, R13 and RC3 set out in column 1 of that Part. (*opération préalable de recyclage*)

**line entry** means

(a) in respect of a notification, an entry that appears on a separate numbered line in the notification with respect to a type of hazardous waste or hazardous recyclable material that is to be transported under the permit and that includes that line number and the information set out in subparagraphs 1(j)(i) to (iii), 2(j)(i) to (iii), 3(i)(i) to (iii), 4(i)(i) to (iii), 5(j)(i) to (iii) or 6(j)(i) to (iii) of Schedule 3, as the case may be;

(b) in respect of a movement document referred to in Part 1, an entry that appears on a separate numbered line in the movement document with respect to a type of hazardous waste or hazardous recyclable material that is to be transported under a permit and that includes that line number, the reference number of the notification for the permit and the line entry for that type of hazardous waste or hazardous recyclable material that is set out in the notification, with the exception of the information set out in clauses 1(j)(iii)(A), (F) and (L), 2(j)(iii)(A), (F) and (L), 3(i)(iii)(A), (F) and (L), 4(i)(iii)(A), (F) and (L), 5(j)(iii)(A), (E) and (K) or 6(j)(iii)(A), (E) and (K) of Schedule 3, as the case may be; and

**envoi** Chargement qui est transporté comme un tout, sans être séparé tout au long du mouvement, dans un ou plusieurs contenants ou en vrac et qui :

a) dans le cas d'un renvoi au Canada ou dans un pays d'origine étranger, est expédié à l'installation de laquelle il a été expédié initialement ou à l'installation désignée dans le permis pour renvoi;

b) dans le cas d'un mouvement au Canada, est expédié par un expéditeur à un site situé dans une autre province et détenu, exploité ou contrôlé par un destinataire;

c) dans tout autre cas, est expédié par une personne d'une installation située dans le pays d'origine à une installation de réception située dans un pays de destination. (*shipment*)

**expéditeur** Personne qui, en son nom ou pour le compte d'une autre personne au titre d'une entente ou d'un accord conclus avec elle, expédie ou doit expédier un envoi contenant des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses d'un site situé dans une province à un site situé dans une autre province qui est détenu, exploité ou contrôlé par un destinataire. (*consignor*)

**exportateur étranger** Personne, y compris une entité gouvernementale, qui se trouve dans un pays étranger et qui exporte de ce pays des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses en vue de leur importation au Canada ou de leur transit par le Canada. (*foreign exporter*)

**importateur étranger** Personne, y compris une entité gouvernementale, qui se trouve dans un pays étranger et qui importe dans ce pays des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses qui ont été exportés du Canada ou qui ont transité par le Canada. (*foreign importer*)

**installation agréée** Installation autorisée par les autorités du territoire où elle est située à éliminer des déchets dangereux selon une opération d'élimination prévue à la colonne 2 de la partie 1 de l'annexe 1 ou à recycler des matières recyclables dangereuses selon une opération de recyclage prévue à la colonne 2 de la partie 2 de l'annexe 1. (*authorized facility*)

**installation de réception** Installation agréée à laquelle des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses sont ou seront livrés en premier pour leur élimination ou recyclage au titre d'un ou plusieurs permis, peu importe que l'opération d'élimination ou de recyclage qui doit y être effectuée soit préalable ou finale. (*receiving facility*)

**ligne de renseignements**

a) S'agissant d'une notification, ligne numérotée distincte à l'égard d'un type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses qui doit être

**(c)** in respect of a movement document referred to in Part 2, an entry that appears on a separate numbered line in the movement document with respect to a type of hazardous waste or hazardous recyclable material that is to be shipped from a consignor to a site that is owned, operated or otherwise controlled by a consignee and that includes that line number and the information set out in paragraph 1(g) of Schedule 4. (*ligne de renseignements*)

**movement document** means, with respect to a shipment of hazardous waste or hazardous recyclable material, a document that is referred to

**(a)** in sections 15 and 16, if the shipment is imported to Canada;

**(b)** in sections 27 and 28, if the shipment is exported from Canada;

**(c)** in sections 39 and 40, if the shipment is exported from Canada and is imported to Canada after it is conveyed in transit through a foreign country;

**(d)** in sections 49 and 50, if the shipment is conveyed in transit through Canada;

**(e)** in sections 60 and 61, if the hazardous waste or hazardous recyclable material is returned to Canada;

**(f)** in sections 71 and 72, if the hazardous waste or hazardous recyclable material is returned to a foreign country of origin; and

**(g)** in section 80, if the shipment is moved within Canada. (*document de mouvement*)

**municipality** means an incorporated city, town, village, metropolitan authority, township, district, county or rural municipality in Canada. (*municipalité*)

**notification** means a notification referred to in paragraph 185(1)(a) of the Act. (*notification*)

**OECD Decision C(2001)107/FINAL** means Decision C(2001)107/FINAL of the Organization for Economic Co-operation and Development, entitled *Decision of the Council Concerning the Revision of Decision C(92)39/FINAL on the Control of Transboundary Movements of Wastes Destined for Recovery Operations*, dated February 25, 2002. (*décision C(2001)107/FINAL de l'OCDE*)

**PCB** means polychlorinated biphenyl. (*BPC*)

**permit** means a permit referred to in paragraph 185(1)(b) of the Act. (*permis*)

**persistent organic pollutant** means a substance set out in column 3 of Schedule 5 that is contained in hazardous waste or hazardous recyclable material, if the

transporté au titre d'un permis, y compris le numéro de cette ligne, sur laquelle figure les renseignements visés aux sous-alinéas 1j)(i) à (iii), 2j)(i) à (iii), 3i)(i) à (iii), 4i)(i) à (iii), 5j)(i) à (iii) ou 6j)(i) à (iii) de l'annexe 3, selon le cas;

**b)** s'agissant d'un document de mouvement visé à la partie 1, ligne numérotée distincte à l'égard d'un type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses qui doit être transporté au titre d'un permis, y compris le numéro de cette ligne, sur laquelle figure le numéro de référence de la notification et les renseignements pour ce type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses figurant sur la ligne de renseignements dans la notification, à l'exception de ceux visés aux divisions 1j)(iii)(A), (F) et (L), 2j)(iii)(A), (F) et (L), 3i)(iii)(A), (F) et (L), 4i)(iii)(A), (F) et (L), 5j)(iii)(A), (E) et (K) ou 6j)(iii)(A), (E) et (K) de l'annexe 3, selon le cas;

**c)** s'agissant d'un document de mouvement visé à la partie 2, ligne numérotée distincte à l'égard d'un type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses qui doit être expédié par un expéditeur à un site détenu, exploité ou contrôlé par un destinataire, y compris le numéro de cette ligne, sur laquelle figure les renseignements visés à l'alinéa 1g) de l'annexe 4. (*line entry*)

**Loi** La Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999). (*Act*)

**matière recyclable** Toute chose destinée à être recyclée. (*recyclable material*)

**municipalité** Administration métropolitaine, ville, village, canton, district, comté ou municipalité rurale au Canada constitués en personne morale. (*municipality*)

**notification** La notification préalable visée à l'alinéa 185(1)a) de la Loi. (*notification*)

**numéro d'identification unique** Numéro attribué par une province ou un pays pour identifier une personne, une entité ou une installation. (*unique identification number*)

**numéro d'enregistrement CAS** Numéro d'identification attribué à une substance par la Chemical Abstracts Service Division de l'American Chemical Society. (*CAS Registry Number*)

**opération finale d'élimination** Opération d'élimination visée à la colonne 2 de la partie 1 de l'annexe 1 qui porte l'un ou l'autre des codes d'élimination D1 à D12, DC1 et DC2 prévus à la colonne 1 de cette partie. (*final disposal operation*)

**opération finale de recyclage** Opération de recyclage visée à la colonne 2 de la partie 2 de l'annexe 1 qui porte

concentration is equal to or greater than the concentration set out in column 4 of that Schedule. (*substance polluante organique persistante*)

**receiving facility** means the first authorized facility that receives or is to receive hazardous waste or hazardous recyclable material for disposal or recycling under a permit or permits, whether the disposal or recycling operation that is to be performed at that facility is interim or final. (*installation de réception*)

**recyclable material** means anything that is to be recycled. (*matière recyclable*)

**shipment** means cargo, in one or more containers or in bulk, that is transported as a unit without being separated at any time during the movement and that

(a) in the case of a return to Canada or to a foreign country of origin, is shipped to the facility from which it was originally shipped or to the facility identified in the permit for the return;

(b) in the case of a movement within Canada, is shipped by a consignor to a site that is located in another province and that is owned, operated or otherwise controlled by a consignee; and

(c) in any other case, is shipped by one person from one facility in the country of origin to a receiving facility in the country of destination. (*envoi*)

**sign** includes to sign by means of an electronic signature that is generated using a technology or process that is approved by the Minister for the purposes of submitting information to the Minister online. (*signature*)

**unique identification number** means a number assigned by a province or a country to identify a person, entity or facility. (*numéro d'identification unique*)

**waste** means anything that is to be disposed of. (*déchet*)

### Definition of hazardous waste

**2 (1)** For the purposes of Division 8 of Part 7 and Part 10 of the Act and these Regulations, **hazardous waste** means anything that is to be disposed of using one of the operations set out in column 2 of Part 1 of Schedule 1 and that

(a) is set out in column 2 of Schedule 6;

(b) meets the criteria for inclusion in one of Classes 2 to 6, 8 and 9 as set out in Part 2 of the *Transportation of Dangerous Goods Regulations*;

(c) contains a substance set out in column 3 of Schedule 7 that is in a concentration equal to or greater than the concentration set out in column 4 of that Schedule;

l'un ou l'autre des codes de recyclage R1 à R11, RC1 et RC2 prévus à la colonne 1 de cette partie. (*final recycling operation*)

**opération préalable d'élimination** Opération d'élimination visée à la colonne 2 de la partie 1 de l'annexe 1 qui porte l'un ou l'autre des codes d'élimination D13 à D15 prévus à la colonne 1 de cette partie. (*interim disposal operation*)

**opération préalable de recyclage** Opération de recyclage visée à la colonne 2 de la partie 2 de l'annexe 1 qui porte l'un ou l'autre des codes de recyclage R12, R13 et RC3 prévus à la colonne 1 de cette partie. (*interim recycling operation*)

**permis** Permis visé à l'alinéa 185(1)b) de la Loi. (*permit*)

**signature** Vise notamment une signature électronique générée à partir d'une technologie ou d'un procédé approuvé par le ministre en vue de la présentation en ligne de renseignements à ce dernier. (*sign*)

**substance polluante organique persistante** Substance figurant dans la colonne 3 de l'annexe 5 contenue dans un déchet dangereux ou une matière recyclable dangereuse en une concentration égale ou supérieure à celle prévue à la colonne 4 de cette annexe. (*persistent organic pollutant*)

**transporteur agréé** Selon le cas :

a) le transporteur qui transporte ou qui doit transporter des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses par navire, bateau ou embarcation conçu, utilisé ou utilisable — exclusivement ou non — pour la navigation sur l'eau, au-dessous ou légèrement au-dessus de celle-ci, conformément à la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada* et à ses règlements;

b) tout transporteur qui transporte ou qui doit transporter des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses et qui satisfait aux critères des autorités du territoire où il les transporte. (*authorized carrier*)

### Définition de déchet dangereux

**2 (1)** Pour l'application de la section 8 de la partie 7 et de la partie 10 de la Loi et celle du présent règlement, **déchet dangereux** s'entend de toute chose qui est destinée à être éliminée selon une opération prévue à la colonne 2 de la partie 1 de l'annexe 1 et qui remplit l'une ou l'autre des conditions suivantes :

a) elle figure dans la colonne 2 de l'annexe 6;

b) elle satisfait aux critères d'inclusion dans l'une des classes 2 à 6, 8 et 9 prévues à la partie 2 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses*;

**(d)** produces a leachate that contains an environmentally hazardous constituent set out in column 3 of Schedule 2 that is in a concentration equal to or greater than the concentration set out in column 4 of that Schedule; or

**(e)** is set out in column 3 of Schedule 8, is either pure or the only active ingredient and is unused.

### Exclusions

**(2)** Hazardous waste referred to in subsection (1) does not include anything

**(a)** that is to be transported in a quantity of less than 5 kg or 5 L per shipment, unless it contains mercury or meets the criteria for inclusion in Class 6.2 as set out in Part 2 of the *Transportation of Dangerous Goods Regulations*;

**(b)** that remains in a container that is to be transported after the contents of that container have been removed to the maximum extent feasible and before the container is either refilled or cleaned of its residual contents;

**(c)** that is mingled with non-hazardous waste or non-hazardous recyclable material and collected as part of the regular collection of non-hazardous waste and non-hazardous recyclable material by or on behalf of a municipality, unless it is separated from that waste or recyclable material during or after the collection;

**(d)** that is personal or household waste of the individual who transports it; or

**(e)** that is generated from the normal operations of a ship and whose discharge is authorized under the *Canada Shipping Act, 2001*.

### Waste considered hazardous for export

**3 (1)** Anything that is to be disposed of using one of the operations set out in column 2 of Part 1 of Schedule 1, even if it is not *hazardous waste* within the meaning of subsection 2(1), is considered to be hazardous waste for the purposes of Division 8 of Part 7 and Part 10 of the Act and Divisions 1 to 4, 7 and 8 of Part 1 of these Regulations if it is to be exported to a country of destination or conveyed in transit through Canada or a foreign country and

**(a)** it is defined as, or considered to be, hazardous under the legislation of the country of destination or country of transit;

**(b)** its import is prohibited under the legislation of the country of destination; or

**c)** elle contient une substance figurant dans la colonne 3 de l'annexe 7 en une concentration égale ou supérieure à celle prévue à la colonne 4 de cette annexe;

**d)** elle produit un lixiviat contenant un constituant dangereux pour l'environnement figurant à la colonne 3 de l'annexe 2 en une concentration égale ou supérieure à celle prévue à la colonne 4 de cette annexe;

**e)** elle figure dans la colonne 3 de l'annexe 8, est pure ou est le seul ingrédient actif et est inutilisée.

### Exclusions

**(2)** Toutefois, n'est pas un déchet dangereux visé au paragraphe (1) la chose qui remplit l'une ou l'autre des conditions suivantes :

**a)** elle doit être transportée en une quantité inférieure à 5 kg ou 5 L par envoi, sauf si elle contient du mercure ou satisfait aux critères d'inclusion dans la classe 6.2 prévue à la partie 2 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses*;

**b)** elle reste dans un contenant qui doit être transporté après que celui-ci ait été vidé de la plus grande partie possible de son contenu et avant qu'il ne soit rempli ou encore nettoyé pour en retirer les résidus;

**c)** elle est mélangée à des déchets non dangereux ou à des matières recyclables non dangereuses, est ramassée lors de la collecte régulière de tels déchets et matières par une municipalité ou pour son compte et n'est pas séparée de ces déchets ou matières pendant ou après la collecte;

**d)** elle fait partie des déchets — personnels ou domestiques — de l'individu qui la transporte;

**e)** elle provient de l'utilisation normale d'un navire et son rejet est autorisé par la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*.

### Déchet considéré comme dangereux pour l'exportation

**3 (1)** Toute chose qui est destinée, d'une part, à être exportée dans un pays de destination ou à transiter par le Canada ou un pays étranger et, d'autre part, à être éliminée selon une opération prévue à la colonne 2 de la partie 1 de l'annexe 1, même s'il ne s'agit pas d'un *déchet dangereux* au sens du paragraphe 2(1), est considérée comme un déchet dangereux pour l'application de la section 8 de la partie 7 et de la partie 10 de la Loi et des sections 1 à 4, 7 et 8 de la partie 1 du présent règlement si elle remplit l'une ou l'autre des conditions suivantes :

**a)** elle est définie ou considérée comme dangereuse selon la législation du pays de destination ou de transit;



(c) it is one of the hazardous wastes referred to in Article 1, subparagraph 1(a) of the Convention or of the other wastes referred to in Article 1, paragraph 2 of the Convention, with the exception of wastes referred to in Article 1, paragraphs 3 and 4 of the Convention — as it read on May 5, 1992, as amended from time to time, to the extent that the amendments are binding on Canada — and the country of destination is a party to the Convention.

#### **Waste considered hazardous for return to foreign country of origin**

(2) Anything that is to be disposed of using one of the operations set out in column 2 of Part 1 of Schedule 1, even if it is not *hazardous waste* within the meaning of subsection 2(1), is considered to be hazardous waste for the purposes of Division 8 of Part 7 and Part 10 of the Act and Division 6 of Part 1 of these Regulations if it is to be conveyed in transit through a foreign country and it is defined as, or considered to be, hazardous under the legislation of that country.

#### **Definition of hazardous recyclable material**

**4 (1)** For the purposes of Division 8 of Part 7 and Part 10 of the Act and these Regulations, ***hazardous recyclable material*** means anything that is to be recycled using one of the operations set out in column 2 of Part 2 of Schedule 1 and that

- (a) is set out in column 2 of Schedule 6;
- (b) meets the criteria for inclusion in one of Classes 2 to 6, 8 and 9 as set out in Part 2 of the *Transportation of Dangerous Goods Regulations*;
- (c) contains a substance set out in column 3 of Schedule 7 that is in a concentration equal to or greater than the concentration set out in column 4 of that Schedule;
- (d) produces a leachate that contains an environmentally hazardous constituent set out in column 3 of Schedule 2 that is in a concentration equal to or greater than the concentration set out in column 4 of that Schedule; or
- (e) is set out in column 3 of Schedule 8, is either pure or the only active ingredient and is unused.

#### **Exclusions — import, export and transit**

(2) For the purposes of the provisions of Division 8 of Part 7 and Part 10 of the Act that relate to the import, export and conveyance in transit of hazardous recyclable material and for the purposes of Part 1 of these

b) son importation est interdite selon la législation du pays de destination;

c) elle est l'un des déchets dangereux visés à l'alinéa a) du paragraphe 1 de l'article premier de la Convention ou l'un des autres déchets visés au paragraphe 2 de l'article premier de la Convention, à l'exclusion de ceux visés aux paragraphes 3 et 4 de l'article premier de cette Convention, dans sa version au 5 mai 1992, avec ses modifications successives, dans la mesure où elles lient le Canada, et le pays de destination est partie à la Convention.

#### **Déchet considéré comme dangereux pour renvoi au pays d'origine étranger**

(2) Toute chose qui est destinée, d'une part, à transiter par un pays étranger et, d'autre part, à être éliminée selon une opération prévue à la colonne 2 de la partie 1 de l'annexe 1, même s'il ne s'agit pas d'un *déchet dangereux* au sens du paragraphe 2(1), est considérée comme un déchet dangereux pour l'application de la section 8 de la partie 7 et de la partie 10 de la Loi et de la section 6 de la partie 1 du présent règlement si elle est définie ou considérée comme dangereuse selon la législation du pays de transit.

#### **Définition de matière recyclable dangereuse**

**4 (1)** Pour l'application de la section 8 de la partie 7 et de la partie 10 de la Loi et celle du présent règlement, ***matière recyclable dangereuse*** s'entend de toute chose qui est destinée à être recyclée selon une opération prévue à la colonne 2 de la partie 2 de l'annexe 1 et qui remplit l'une ou l'autre des conditions suivantes :

- a) elle figure dans la colonne 2 de l'annexe 6;
- b) elle satisfait aux critères d'inclusion dans l'une des classes 2 à 6, 8 et 9 prévues à la partie 2 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses*;
- c) elle contient une substance figurant dans la colonne 3 de l'annexe 7 en une concentration égale ou supérieure à celle prévue à la colonne 4 de cette annexe;
- d) elle produit un lixiviat contenant un constituant dangereux pour l'environnement figurant à la colonne 3 de l'annexe 2 en une concentration égale ou supérieure à celle prévue à la colonne 4 de cette annexe;
- e) elle figure dans la colonne 3 de l'annexe 8, est pure ou est le seul ingrédient actif et est inutilisée.

#### **Exclusions — importation, exportation et transit**

(2) Pour l'application des dispositions de la section 8 de la partie 7 et de la partie 10 de la Loi relatives à l'importation, à l'exportation et au transit de matières recyclables dangereuses et de la partie 1 du présent règlement, n'est pas une

Regulations, hazardous recyclable material referred to in subsection (1) does not include anything

**(a)** that is to be transported in a quantity of less than 5 kg or 5 L per shipment, unless it contains mercury or meets the criteria for inclusion in Class 6.2 as set out in Part 2 of the *Transportation of Dangerous Goods Regulations*;

**(b)** that remains in a container that is to be transported after the contents of that container have been removed to the maximum extent feasible and before the container is either refilled or cleaned of its residual contents;

**(c)** that is mingled with non-hazardous waste or non-hazardous recyclable material and collected as part of the regular collection of non-hazardous waste and non-hazardous recyclable material by or on behalf of a municipality, unless it is separated from that waste or recyclable material during or after the collection;

**(d)** that is personal or household recyclable material of the individual who transports it;

**(e)** that is generated from the normal operations of a ship and whose discharge is authorized under the *Canada Shipping Act, 2001*;

**(f)** that is to be imported from a country of origin, or exported to a country of destination, that is subject to OECD Decision C(2001)107/FINAL, and, if applicable, that is to be conveyed in transit only through a country that is subject to that Decision, if it

**(i)** is to be imported or exported in a quantity of 25 kg or 25 L or less per shipment for the purpose of conducting analysis or research with respect to the recycling of that recyclable material,

**(ii)** does not contain an infectious substance that meets the criteria for inclusion in Class 6.2 as set out in Part 2 of the *Transportation of Dangerous Goods Regulations*, and

**(iii)** is accompanied by a document that includes the name and address of the importer or exporter and the words “test samples” or “échantillons d’épreuve”; or

**(g)** that is to be imported from a country of origin, or exported to a country of destination, that is subject to OECD Decision C(2001)107/FINAL, and, if applicable, that is to be conveyed in transit only through a country that is a party to that Decision, if it

**(i)** is set out in Schedule 9,

**(ii)** is to be recycled by means of a recycling operation set out in column 2 of Part 2 of Schedule 1 at an authorized facility in the country of destination, and

matière recyclable dangereuse visée au paragraphe (1) la chose qui remplit l’une ou l’autre des conditions suivantes :

**a)** elle doit être transportée en une quantité inférieure à 5 kg ou 5 L par envoi, sauf si elle contient du mercure ou satisfait aux critères d’inclusion dans la classe 6.2 prévue à la partie 2 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses*;

**b)** elle reste dans un contenant qui doit être transporté après que celui-ci ait été vidé de la plus grande partie possible de son contenu et avant qu’il ne soit rempli ou encore nettoyé pour en retirer les résidus;

**c)** elle est mélangée à des déchets non dangereux ou à des matières recyclables non dangereuses, est ramassée lors de la collecte régulière de tels déchets et matières par une municipalité ou pour son compte et n’est pas séparée de ces déchets ou matières pendant ou après la collecte;

**d)** elle fait partie des matières recyclables — personnelles ou domestiques — de l’individu qui la transporte;

**e)** elle provient de l’utilisation normale d’un navire et son rejet est autorisé par la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*;

**f)** sous réserve des conditions ci-après, elle doit être importée d’un pays d’origine assujéti à la décision C(2001)107/FINAL de l’OCDE ou être exportée dans un pays de destination assujéti à cette décision et transiter, le cas échéant, uniquement par un pays partie à cette même décision :

**(i)** elle doit être importée ou exportée en une quantité d’au plus 25 kg ou 25 L par envoi, à des fins d’analyse ou de recherche concernant son recyclage,

**(ii)** elle ne contient pas de matière infectieuse qui satisfait aux critères d’inclusion dans la classe 6.2 prévue à la partie 2 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses*,

**(iii)** elle est accompagnée d’un document sur lequel figurent les nom et adresse de l’importateur ou de l’exportateur et la mention « échantillons d’épreuve » ou « test samples »;

**g)** sous réserve des conditions ci-après, elle doit être importée d’un pays d’origine assujéti à la décision C(2001)107/FINAL de l’OCDE ou être exportée dans un pays de destination assujéti à cette décision et transiter, le cas échéant, uniquement par un pays partie à cette même décision :

**(i)** elle figure à l’annexe 9,

(iii) is accompanied by one or more documents that demonstrate that the requirements of this paragraph are met.

### Exclusions — movement within Canada

(3) For the purposes of the provisions of Division 8 of Part 7 and Part 10 of the Act that relate to the movement of hazardous recyclable material within Canada and for the purposes of Part 2 of these Regulations, hazardous recyclable material referred to in subsection (1) does not include anything

(a) that is to be transported in a quantity of less than 5 kg or 5 L per shipment, unless it contains mercury or meets the criteria for inclusion in Class 6.2 as set out in Part 2 of the *Transportation of Dangerous Goods Regulations*;

(b) that remains in a container that is to be transported after the contents of that container have been removed to the maximum extent feasible and before the container is either refilled or cleaned of its residual contents;

(c) that is mingled with non-hazardous waste or non-hazardous recyclable material and collected as part of the regular collection of non-hazardous waste and non-hazardous recyclable material by or on behalf of a municipality, unless it is separated from that waste or recyclable material during or after the collection;

(d) that is personal or household recyclable material of the individual who transports it;

(e) that is generated from the normal operations of a ship and whose discharge is authorized under the *Canada Shipping Act, 2001*;

(f) that satisfies the following conditions:

(i) it is to be transported in a quantity of 25 kg or 25 L or less per shipment for the purpose of conducting analysis or research with respect to the recycling of that recyclable material,

(ii) it does not contain an infectious substance that meets the criteria for inclusion in Class 6.2 as set out in Part 2 of the *Transportation of Dangerous Goods Regulations*, and

(iii) it is accompanied by a document that includes the name and address of the consignor or consignee and the words “test samples” or “échantillons d’épreuve”;

(ii) elle est destinée à être recyclée selon une opération de recyclage prévue à la colonne 2 de la partie 2 de l’annexe 1 dans une installation agréée dans le pays de destination,

(iii) elle est accompagnée d’au moins un document démontrant que les conditions prévues au présent alinéa sont remplies.

### Exclusions — mouvement au Canada

(3) Pour l’application des dispositions de la section 8 de la partie 7 et de la partie 10 de la Loi relatives au mouvement de matières recyclables dangereuses au Canada et de la partie 2 du présent règlement, n’est pas une matière recyclable dangereuse visée au paragraphe (1) la chose qui remplit l’une ou l’autre des conditions suivantes :

a) elle doit être transportée en une quantité inférieure à 5 kg ou 5 L par envoi, sauf si elle contient du mercure ou satisfait aux critères d’inclusion dans la classe 6.2 prévue à la partie 2 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses*;

b) elle reste dans un contenant qui doit être transporté après que celui-ci ait été vidé de la plus grande partie possible de son contenu et avant qu’il ne soit rempli ou encore nettoyé pour en retirer les résidus;

c) elle est mélangée à des déchets non dangereux ou à des matières recyclables non dangereuses, est ramassée lors de la collecte régulière de tels déchets et matières par une municipalité ou pour son compte et n’est pas séparée de ces déchets ou matières pendant ou après la collecte;

d) elle fait partie des matières recyclables — personnelles ou domestiques — de l’individu qui la transporte;

e) elle provient de l’utilisation normale d’un navire et son rejet est autorisé par la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*;

f) elle remplit les conditions suivantes :

(i) elle doit être transportée en une quantité d’au plus 25 kg ou de 25 L par envoi, à des fins d’analyse ou de recherche concernant son recyclage,

(ii) elle ne contient pas de matière infectieuse qui satisfait aux critères d’inclusion dans la classe 6.2 prévue à la partie 2 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses*,

(iii) elle est accompagnée d’un document sur lequel figurent les nom et adresse de l’expéditeur ou du destinataire et la mention « échantillons d’épreuve » ou « test samples »;

**(g)** that satisfies the following conditions:

- (i)** it is set out in Schedule 9, and
- (ii)** it is to be recycled by means of a recycling operation set out in column 2 of Part 2 of Schedule 1;

**(h)** that satisfies the following conditions:

- (i)** mercury is a component of it,
- (ii)** the mercury it contains is to be transported in a quantity of 50 mL or less per shipment,
- (iii)** it has reached the end of its useful life, and
- (iv)** it is to be recycled by means of a recycling operation set out in column 2 of Part 2 of Schedule 1; or

**(i)** that satisfies the following conditions:

- (i)** it is a non-rechargeable or rechargeable cell or battery that does not meet the criteria in paragraph (1)(b), and
- (ii)** it is to be recycled by means of a recycling operation set out in Column 2 of Part 2 of Schedule 1.

#### **Recyclable material considered hazardous for export**

**5 (1)** Anything that is to be recycled using one of the operations set out in column 2 of Part 2 of Schedule 1, even if it is not *hazardous recyclable material* within the meaning of subsection 4(1), is considered to be hazardous recyclable material for the purposes of Division 8 of Part 7 and Part 10 of the Act and Divisions 1 to 5, 7 and 8 of Part 1 of these Regulations if it is to be exported to a country of destination or conveyed in transit through Canada or a foreign country and

- (a)** it is defined as, or considered to be, hazardous under the legislation of the country of destination or country of transit;
- (b)** its import is prohibited under the legislation of the country of destination; or
- (c)** it is one of the hazardous wastes referred to in Article 1, subparagraph 1(a) of the Convention or of the other wastes referred to in Article 1, paragraph 2 of the Convention, with the exception of wastes referred to in Article 1, paragraphs 3 and 4 of the Convention — as it read on May 5, 1992, as amended from time to time, to the extent that the amendments are binding on Canada — and the country of destination is a party to the Convention.

**g)** elle remplit les conditions suivantes :

- (i)** elle figure à l'annexe 9,
- (ii)** elle est destinée à être recyclée selon une opération de recyclage prévue à la colonne 2 de la partie 2 de l'annexe 1;

**h)** elle remplit les conditions suivantes :

- (i)** le mercure est l'une de ses composantes,
- (ii)** le mercure qu'elle contient doit être transporté en une quantité de 50 mL ou moins par envoi,
- (iii)** elle a atteint la fin de sa vie utile,
- (iv)** elle est destinée à être recyclée selon une opération de recyclage prévue à la colonne 2 de la partie 2 de l'annexe 1;

**i)** elle remplit les conditions suivantes :

- (i)** il s'agit d'une pile ou d'une batterie non rechargeable ou rechargeable qui ne remplit pas la condition visée à l'alinéa (1)b),
- (ii)** elle est destinée à être recyclée selon une opération de recyclage prévue à la colonne 2 de la partie 2 de l'annexe 1.

#### **Matière recyclable considérée comme dangereuse pour l'exportation**

**5 (1)** Toute chose qui est destinée, d'une part, à être exportée dans un pays de destination ou à transiter par le Canada ou un pays étranger et, d'autre part, à être recyclée selon une opération prévue à la colonne 2 de la partie 2 de l'annexe 1, même s'il ne s'agit pas d'une *matière recyclable dangereuse* au sens du paragraphe 4(1), est considérée comme une matière recyclable dangereuse pour l'application de la section 8 de la partie 7 et de la partie 10 de la Loi et des sections 1 à 5, 7 et 8 de la partie 1 du présent règlement si elle remplit l'une ou l'autre des conditions suivantes :

- a)** elle est définie ou considérée comme dangereuse selon la législation du pays de destination ou de transit;
- b)** son importation est interdite selon la législation du pays de destination;
- c)** elle est l'un des déchets dangereux visés à l'alinéa a) du paragraphe 1 de l'article premier de la Convention ou l'un des autres déchets visés au paragraphe 2 de l'article premier de la Convention, à l'exclusion de ceux visés aux paragraphes 3 et 4 de l'article premier de la Convention, dans sa version au 5 mai 1992, avec ses modifications successives, dans la mesure où elles lient le Canada, et le pays de destination est partie à la Convention.

### Recyclable material considered hazardous for return to foreign country of origin

(2) Anything that is to be recycled using one of the operations set out in column 2 of Part 2 of Schedule 1, even if it is not *hazardous recyclable material* within the meaning of subsection 4(1), is considered to be hazardous recyclable material for the purposes of Division 8 of Part 7 and Part 10 of the Act and Division 6 of Part 1 of these Regulations if it is to be conveyed in transit through a foreign country and it is defined as, or considered to be, hazardous under the legislation of that country.

## PART 1

# Import, Export and Transit

## DIVISION 1

### Import

### Non-application

#### Non-application — Department of National Defence

6 Paragraphs 8(4)(b) to (e) and sections 14 to 18 do not apply to the import of hazardous waste or hazardous recyclable material by the Department of National Defence if that hazardous waste or hazardous recyclable material is generated by the Department in the course of an operation conducted by it outside Canada and is transported from the site of the operation to a *defence establishment*, as defined in subsection 2(1) of the *National Defence Act*, in or on a means of transport

(a) that is owned and operated by the Department or that is operated on behalf of the Department by

- (i) an employee of the Department,
- (ii) a member of the Canadian Forces, or
- (iii) any other person, if the means of transport is accompanied at all times by, and is under the direct responsibility of, an employee of the Department or a member of the Canadian Forces; or

(b) that is owned and operated by the military establishment of a member country of the North Atlantic Treaty Organization, or by the military establishment of another country under an agreement with the Department, or that is operated on behalf of such an establishment by

- (i) military or civilian personnel of that establishment, or

### Matière recyclable considérée comme dangereuse pour renvoi au pays d'origine étranger

(2) Toute chose qui est destinée, d'une part, à transiter par un pays étranger et, d'autre part, à être recyclée selon une opération prévue à la colonne 2 de la partie 2 de l'annexe 1, même s'il ne s'agit pas d'une *matière recyclable dangereuse* au sens du paragraphe 4(1), est considérée comme une matière recyclable dangereuse pour l'application de la section 8 de la partie 7 et de la partie 10 de la Loi et de la section 6 de la partie 1 du présent règlement si elle est définie ou considérée comme dangereuse selon la législation du pays de transit.

## PARTIE 1

# Importation, exportation et transit

## SECTION 1

### Importation

### Non-application

#### Non-application — ministère de la Défense nationale

6 Les alinéas 8(4)b) à e) et les articles 14 à 18 ne s'appliquent pas à l'importation par le ministère de la Défense nationale de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses qui sont à la fois produits par ce ministère dans le cadre d'une opération menée par lui à l'extérieur du Canada et qui sont transportés du lieu de l'opération à un *établissement de défense* au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur la défense nationale* à bord d'un moyen de transport :

a) qui appartient au ministère et qui est exploité par lui ou pour son compte par :

- (i) l'un de ses employés,
- (ii) un membre des Forces canadiennes,
- (iii) toute autre personne, si le moyen de transport est accompagné en tout temps d'un employé du ministère ou d'un membre des Forces canadiennes et qu'il relève de sa responsabilité immédiate;

b) qui appartient à l'établissement militaire d'un pays de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord ou à l'établissement militaire d'un autre pays ayant une entente avec le ministère et qui est exploité par l'un de ces établissements ou pour son compte par :

- (i) du personnel militaire ou civil de cet établissement,

**(ii)** any other person, if the means of transport is accompanied at all times by, and is under the direct responsibility of, military or civilian personnel of that establishment.

## Import Permit

### Applicant

**7** A person may apply for a permit to import hazardous waste or hazardous recyclable material if

**(a)** they are an individual who is a resident of Canada or a corporation that has its head office, or operates a branch office, in Canada, and they

**(i)** are the owner or operator of the receiving facility, or

**(ii)** buy and sell — or are to buy and sell — hazardous recyclable material for recycling and are to import such recyclable material for recycling in Canada; or

**(b)** they are a municipality or Her Majesty in right of Canada or a province.

### Form of application

**8 (1)** An application for a permit must be made to the Minister by means of a notification that is in the form specified by the Minister and that is dated and signed.

### Notification

**(2)** The notification

**(a)** must relate to either hazardous waste or hazardous recyclable material but not to both;

**(b)** may relate to one or more types of hazardous waste or hazardous recyclable material;

**(c)** may relate to one or more shipments that contain the hazardous waste or hazardous recyclable material; and

**(d)** must involve only

**(i)** one foreign exporter,

**(ii)** one facility in the country of origin from which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be shipped, and

**(iii)** one receiving facility in Canada to which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be delivered.

**(ii)** toute autre personne, si le moyen de transport est accompagné en tout temps du personnel militaire ou civil de cet établissement et qu'il relève de sa responsabilité immédiate.

## Permis d'importation

### Demandeur

**7** Peut présenter une demande de permis pour l'importation de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses :

**a)** la personne physique qui réside au Canada ou la personne morale qui a son siège social au Canada ou qui y exploite une succursale si, selon le cas :

**(i)** elle est propriétaire de l'installation de réception ou l'exploite,

**(ii)** elle achète et vend — ou doit acheter et vendre — des matières recyclables dangereuses à des fins de recyclage et doit les importer à des fins de recyclage au Canada;

**b)** toute municipalité ou Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province.

### Forme de la demande

**8 (1)** La demande de permis est présentée au ministre, selon la forme qu'il précise, au moyen d'une notification datée et signée.

### Notification

**(2)** La notification :

**a)** vise soit des déchets dangereux, soit des matières recyclables dangereuses;

**b)** peut viser un ou plusieurs types de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses;

**c)** peut viser un envoi unique ou des envois multiples contenant des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses;

**d)** vise :

**(i)** un seul exportateur étranger,

**(ii)** une seule installation située dans le pays d'origine à partir de laquelle doivent être expédiés les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses,

**(iii)** une seule installation de réception située au Canada à laquelle doivent être livrés les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses.

**Types of hazardous waste or hazardous recyclable material**

**(3)** The hazardous waste or hazardous recyclable material must be categorized into separate types by reference to all of the information set out in subparagraphs 1(j)(i) to (iii) of Schedule 3 and each type for which all of that information is the same must be recorded as a line entry in the notification.

**Information in notification**

**(4)** The information set out in subparagraphs 1(j)(i) to (iii) of Schedule 3 must be included in each line entry and the remaining information set out in item 1 of that Schedule must be included in the notification along with a certification, which is dated and signed by the individual who provides the information, that

- (a)** the applicant satisfies the conditions in section 7;
- (b)** the applicant and all authorized carriers that are to transport the hazardous waste or hazardous recyclable material in Canada hold the liability insurance referred to in Division 7 of this Part;
- (c)** all aspects of the proposed import of the hazardous waste or hazardous recyclable material and of a possible return under Division 6 of this Part in the circumstances set out in clauses 14(1)(u)(iii)(B) and (v)(iii)(B), other than transportation by an authorized carrier, are governed by one or more contracts to which the applicant, the foreign exporter and the facility in the country of origin from which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be shipped are parties;
- (d)** all aspects of the proposed disposal of the hazardous waste or recycling of the hazardous recyclable material are governed by one or more contracts to which the receiving facility and the applicant are parties;
- (e)** if the receiving facility is to dispose of hazardous waste or recycle hazardous recyclable material under the permit or permits by means of an interim disposal operation or interim recycling operation, all aspects of the proposed disposal of the hazardous waste by means of a final disposal operation, or the proposed recycling of the hazardous recyclable material by means of a final recycling operation, are governed by one or more contracts to which the receiving facility and the authorized facility that is to perform a final disposal operation or final recycling operation are parties;
- (f)** the applicant will ensure that the hazardous waste or hazardous recyclable material is managed in a manner that protects the environment and human health against the adverse effects that may result from it; and
- (g)** the information provided is accurate and complete.

**Types de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses**

**(3)** Les déchets dangereux et les matières recyclables dangereuses doivent être catégorisés selon différents types d'après tous les renseignements prévus aux sous-alinéas 1j)(i) à (iii) de l'annexe 3, et chaque type pour lequel ces renseignements sont identiques doit être inscrit sur une ligne de renseignements dans la notification.

**Renseignements dans la notification**

**(4)** Les renseignements prévus aux sous-alinéas 1j)(i) à (iii) de l'annexe 3 doivent figurer sur chaque ligne de renseignements dans la notification et celle-ci doit inclure tous les autres renseignements prévus à l'article 1 de cette annexe ainsi qu'une attestation, datée et signée par la personne physique qui fournit les renseignements, portant que, à la fois :

- a)** le demandeur remplit les conditions prévues à l'article 7;
- b)** lui-même et tout transporteur agréé qui doit transporter les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses au Canada détiennent la police d'assurance responsabilité prévue à la section 7 de la présente partie;
- c)** tous les aspects relatifs à l'importation projetée des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses et à un renvoi éventuel au titre de la section 6 de la présente partie dans les cas visés aux divisions 14(1)u)(iii)(B) et v)(iii)(B), sauf le transport par un transporteur agréé, sont régis par un ou plusieurs contrats auxquels le demandeur, l'exportateur étranger et l'installation dans le pays d'origine à partir de laquelle les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses doivent être expédiés sont parties;
- d)** tous les aspects relatifs à l'élimination projetée des déchets dangereux ou au recyclage projeté des matières recyclables dangereuses sont régis par un ou plusieurs contrats auxquels l'installation de réception et le demandeur sont parties;
- e)** si l'installation de réception doit éliminer des déchets dangereux au titre du ou des permis selon une opération préalable d'élimination ou recycler des matières recyclables dangereuses selon une opération préalable de recyclage, tous les aspects relatifs à l'élimination projetée de ces déchets selon une opération finale d'élimination ou au recyclage projeté de ces matières selon une opération finale de recyclage sont régis par un ou plusieurs contrats auxquels l'installation de réception et l'installation agréée qui doit effectuer l'opération finale d'élimination ou l'opération finale de recyclage sont parties;
- f)** il veillera à ce que les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses soient gérés de manière à garantir la protection de l'environnement et

**Timing and manner of notification**

**(5)** The notification must be made in the manner specified by the Minister

**(a)** within 12 months before the day on which the shipment that contains the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be shipped, in the case of a single shipment; and

**(b)** within 12 months before the day on which the first shipment is to be shipped, in the case of multiple shipments.

**Refusal to issue permit**

**9** The Minister must refuse to issue a permit if

**(a)** an authorization referred to in subparagraph 185(1)(b)(i) of the Act is not obtained, unless the circumstances in subsection 185(4) of the Act apply;

**(b)** the Minister has reasonable grounds to believe that, if the permit were issued, the movement of hazardous waste or hazardous recyclable material, or the disposal of hazardous waste or recycling of hazardous recyclable material, under the permit would not comply with the Act, these Regulations or conditions to an authorization imposed by the jurisdiction of destination or a country of transit; or

**(c)** the Minister has reasonable grounds to believe that false or misleading information was provided in the notification under section 8.

**Period of validity of permit**

**10** A permit is valid for the period set out in it, which cannot be longer than

**(a)** 36 months after the day on which it is issued, in the case of hazardous recyclable material

**(i)** that is to be imported from a country of origin that is subject to OECD Decision C(2001)107/FINAL and, if applicable, conveyed in transit only through a country that is subject to that Decision, and

**(ii)** that is to be recycled by means of a final recycling operation at a receiving facility that is a pre-consented recovery facility referred to in Case 2 in Chapter II. D (2) of OECD Decision C(2001)107/FINAL, as amended from time to time, to the extent that the amendments are binding on Canada; and

**(b)** 12 months after the day on which it is issued, in any other case.

la santé humaine contre les effets nuisibles qu'ils peuvent avoir;

**g)** les renseignements fournis sont exacts et complets.

**Échéance et modalités de présentation**

**(5)** La notification est présentée dans le délai ci-après, selon les modalités précisées par le ministre :

**a)** dans le cas d'un envoi unique contenant les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses, dans les douze mois précédant la date prévue de son expédition;

**b)** dans le cas d'envois multiples, dans les douze mois précédant la date prévue de l'expédition du premier envoi.

**Refus**

**9** Le ministre refuse de délivrer le permis dans les cas suivants :

**a)** l'autorisation visée au sous-alinéa 185(1)(b)(i) de la Loi n'a pas été obtenue, exception faite du cas prévu au paragraphe 185(4) de la Loi;

**b)** il a des motifs raisonnables de croire que, si le permis était délivré, le mouvement de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses ou l'élimination de déchets dangereux ou le recyclage de matières recyclables dangereuses au titre du permis ne seraient pas conformes à la Loi, au présent règlement ou aux conditions d'une autorisation imposées par le territoire de destination ou le pays de transit;

**c)** il a des motifs raisonnables de croire que des renseignements faux ou trompeurs ont été fournis dans la notification visée à l'article 8.

**Période de validité**

**10** Le permis est valide pour la période qui y est indiquée, laquelle ne peut excéder :

**a)** trente-six mois après la date de sa délivrance, dans le cas de matières recyclables dangereuses qui, à la fois :

**(i)** doivent être importées d'un pays d'origine assujéti à la décision C(2001)107/FINAL de l'OCDE et transiter, le cas échéant, uniquement par un pays assujéti à cette décision,

**(ii)** doivent être recyclées selon une opération finale de recyclage à une installation de réception qui est une installation de valorisation titulaire d'un consentement préalable visée au cas 2 du Chapitre II. D (2) de cette décision, avec ses modifications successives, dans la mesure où elles lient le Canada;

**b)** douze mois après la date de sa délivrance, dans les autres cas.



**New application**

**11** If a permit needs to be amended the permit holder must apply for a new permit.

**Suspension of permit required**

**12 (1)** The Minister must suspend a permit if an authority referred to in subparagraph 185(1)(b)(i) of the Act withdraws an authorization referred to in that subparagraph.

**Optional suspension of permit**

**(2)** The Minister may suspend a permit if the Minister has reasonable grounds to believe that

- (a)** the permit holder no longer satisfies the conditions in section 7;
- (b)** the movement of hazardous waste or hazardous recyclable material, or the disposal of hazardous waste or recycling of hazardous recyclable material, under the permit does not comply — or will not comply — with the Act, these Regulations or the conditions of an authorization imposed by the jurisdiction of destination or a country of transit;
- (c)** false or misleading information was provided in the notification under section 8;
- (d)** as a result of a natural or artificial disaster or another emergency, the movement of hazardous waste or hazardous recyclable material, or the disposal of hazardous waste or recycling of hazardous recyclable material, cannot be in accordance with the permit; or
- (e)** the hazardous waste or hazardous recyclable material is not being managed in a manner that will protect the environment and human health against the adverse effects that may result from it.

**Notice**

**(3)** The Minister must notify the permit holder of the suspension, the reasons for it and the period during which it applies.

**Manner of notice**

**(4)** The Minister notifies the permit holder when the Minister

- (a)** informs the permit holder at their last known address or email address that the notice of the suspension and the reasons for it are available through a generally accessible electronic source and identifies the location of the notice and reasons; or
- (b)** sends the notice and reasons to the permit holder's last known address or email address.

**Nouvelle demande de permis**

**11** Si un permis doit être modifié, le titulaire présente une nouvelle demande.

**Suspension du permis requise**

**12 (1)** Le ministre suspend le permis si l'une des autorités visées au sous-alinéa 185(1)b(i) de la Loi retire l'autorisation visée à ce sous-alinéa.

**Suspension du permis facultative**

**(2)** Le ministre peut suspendre le permis s'il a des motifs raisonnables de croire que l'une ou l'autre des situations ci-après s'applique :

- a)** le titulaire ne remplit plus les conditions prévues à l'article 7;
- b)** le mouvement de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses ou l'élimination de déchets dangereux ou le recyclage de matières recyclables dangereuses au titre du permis ne sont pas ou ne seront pas conformes à la Loi, au présent règlement ou aux conditions d'une autorisation imposées par le territoire de destination ou le pays de transit;
- c)** des renseignements faux ou trompeurs ont été fournis dans la notification visée à l'article 8;
- d)** le mouvement de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses ou l'élimination de déchets dangereux ou le recyclage de matières recyclables dangereuses ne peuvent pas être conformes au permis en raison d'une catastrophe naturelle ou d'origine humaine ou de toute autre situation d'urgence;
- e)** les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses ne sont pas gérés de manière à garantir la protection de l'environnement et la santé humaine contre les effets nuisibles qu'ils peuvent avoir.

**Avis**

**(3)** S'il y a suspension du permis, le ministre donne au titulaire un avis motivé précisant la durée de la suspension.

**Communication de l'avis**

**(4)** L'obligation d'aviser le titulaire du permis est acquittée dès lors que le ministre :

- a)** ou bien communique avec lui à sa dernière adresse ou adresse de courriel connue pour l'informer que l'avis de suspension motivé peut être consulté par l'entremise d'une source électronique généralement accessible et lui indiquer à quel endroit le trouver;
- b)** ou bien lui envoie l'avis de suspension motivé à sa dernière adresse ou adresse de courriel connue.

**Representations**

**(5)** The permit holder may make written representations to the Minister as to why the permit should be reinstated within the period of the suspension.

**Reinstatement of permit**

**(6)** The Minister may reinstate the permit only if the matter that gave rise to the suspension has been resolved or corrected during the period of the suspension.

**Revocation of permit**

**13 (1)** The Minister must revoke a permit if the matter that gave rise to a suspension has not been resolved or corrected within the period of suspension or if the permit holder requests the revocation.

**Notice**

**(2)** Before revoking a permit, the Minister must notify the permit holder of the proposed revocation and the reasons for it.

**Manner of notice**

**(3)** The Minister notifies the permit holder when the Minister

**(a)** informs the permit holder at their last known address or email address that the notice of the proposed revocation and the reasons for it are available through a generally accessible electronic source and identifies the location of the notice and reasons; or

**(b)** sends the notice and reasons to the permit holder's last known address or email address.

**Representations**

**(4)** The permit holder may make written representations to the Minister as to why the permit should not be revoked.

**Date of revocation**

**(5)** The revocation of a permit is not effective until 20 days after the day on which the Minister notifies the permit holder.

**Conditions Under Paragraph 185(1)(c) of the Act**

Conditions Relating to Import

**Conditions**

**14 (1)** For the purposes of paragraph 185(1)(c) of the Act, the prescribed conditions for the import of hazardous waste or hazardous recyclable material under one or more permits that are held by a permit holder are the following:

**(a)** the movement, and the disposal or recycling, of the hazardous waste or hazardous recyclable material must be in accordance with the permit or permits;

**Observations**

**(5)** Le titulaire peut présenter au ministre des observations écrites exposant les raisons pour lesquelles le permis devrait être rétabli pendant la durée de la suspension.

**Rétablissement du permis**

**(6)** Le ministre ne peut rétablir le permis que si la situation à l'origine de la suspension s'est résorbée ou a été corrigée pendant la durée de la suspension.

**Annulation du permis**

**13 (1)** Le ministre annule le permis si la situation à l'origine de la suspension ne s'est pas résorbée ou n'a pas été corrigée pendant la durée de la suspension ou si le titulaire en fait la demande.

**Avis**

**(2)** Avant d'annuler le permis, le ministre donne au titulaire un avis motivé de son intention.

**Communication de l'avis**

**(3)** L'obligation d'aviser le titulaire du permis est acquittée dès lors que le ministre :

**a)** ou bien communique avec lui à sa dernière adresse ou adresse de courriel connue pour l'informer que l'avis d'annulation motivé peut être consulté par l'entremise d'une source électronique généralement accessible et lui indiquer à quel endroit le trouver;

**b)** ou bien lui envoie l'avis d'annulation motivé à sa dernière adresse ou adresse de courriel connue.

**Observations**

**(4)** Le titulaire peut présenter au ministre des observations écrites exposant les raisons pour lesquelles le permis ne devrait pas être annulé.

**Date de l'annulation**

**(5)** L'annulation du permis prend effet vingt jours après la date à laquelle le ministre en avise le titulaire.

**Conditions visées à l'alinéa 185(1)c) de la Loi**

Conditions de l'importation

**Conditions**

**14 (1)** Pour l'application de l'alinéa 185(1)c) de la Loi, les conditions auxquelles est subordonnée l'importation de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses au titre d'un ou plusieurs permis détenus par un titulaire de permis sont les suivantes :

**a)** le mouvement et l'élimination ou le recyclage des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses sont conformes à ce ou ces permis;

**(b)** the import must not be prohibited under the laws of Canada;

**(c)** the country of origin must be a party to the Convention or the Canada-USA Agreement or must be subject to OECD Decision C(2001)107/FINAL and the export of the hazardous waste or hazardous recyclable material must not be prohibited by that country;

**(d)** the conveyance in transit of the hazardous waste or hazardous recyclable material through a country must not be prohibited by that country;

**(e)** biomedical waste set out in item 1 of Schedule 6 or anything that meets the criteria for inclusion in Class 6.2 as set out in Part 2 of the *Transportation of Dangerous Goods Regulations* must be disposed of by means of a final disposal operation;

**(f)** if anything contains PCBs in a concentration greater than 50 mg per kg, the PCBs in that thing or in any residue from its decontamination must be destroyed or irreversibly transformed;

**(g)** the permit holder and all authorized carriers that transport the hazardous waste or hazardous recyclable material in Canada must hold the liability insurance referred to in Division 7 of this Part;

**(h)** all of the contracts referred to in paragraphs 8(4)(c) to (e) must be in effect;

**(i)** every contract referred to in paragraph 8(4)(c) must

**(i)** describe each type of hazardous waste or hazardous recyclable material that is to be imported under the contract,

**(ii)** set out the quantity of each type of hazardous waste or hazardous recyclable material,

**(iii)** identify the operation set out in column 2 of Part 1 or 2 of Schedule 1 that is to be performed on each type of hazardous waste or hazardous recyclable material,

**(iv)** state that the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be imported in accordance with the permit, and

**(v)** require the foreign exporter and the facility to take all feasible measures to assist the permit holder to satisfy the conditions under paragraph 185(1)(c) of the Act;

**(j)** every contract referred to in paragraphs 8(4)(d) and (e) must

**(i)** describe each type of hazardous waste or hazardous recyclable material that is to be imported under the contract,

**b)** les lois du Canada n'en interdisent pas l'importation;

**c)** le pays d'origine est partie à la Convention ou à l'accord Canada – États-Unis ou est assujéti à la décision C(2001)107/FINAL de l'OCDE et il n'en interdit pas l'exportation;

**d)** aucun pays par lequel ils doivent transiter n'en interdit le transit;

**e)** s'agissant d'un déchet biomédical prévu à l'article 1 de l'annexe 6 ou de toute chose satisfaisant aux critères d'inclusion dans la classe 6.2 prévue à la partie 2 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses*, il sera éliminé selon une opération finale d'élimination;

**f)** s'agissant de toute chose contenant des BPC en une concentration supérieure à 50 mg/kg, les BPC contenus dans cette chose ou dans les résidus produits lors de la décontamination de cette chose seront détruits ou transformés irréversiblement;

**g)** le titulaire et tout transporteur agréé qui transporte les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses au Canada détiennent la police d'assurance responsabilité prévue à la section 7 de la présente partie;

**h)** tous les contrats prévus aux alinéas 8(4)c) à e) sont en vigueur;

**i)** tout contrat prévu à l'alinéa 8(4)c) :

**(i)** décrit chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses qui doit être importé au titre du contrat,

**(ii)** précise la quantité pour chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses,

**(iii)** indique l'opération prévue à la colonne 2 de l'une ou l'autre des parties 1 et 2 de l'annexe 1 qui doit être utilisée pour chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses,

**(iv)** stipule que les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses doivent être importés conformément au permis,

**(v)** exige que l'exportateur étranger et l'installation prennent toutes les mesures possibles pour aider le titulaire du permis à observer les conditions visées à l'alinéa 185(1)c) de la Loi;

**j)** tout contrat prévu aux alinéas 8(4)d) et e) :

**(i)** décrit chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses qui doit être importé au titre du contrat,

- (ii)** set out the quantity of each type of hazardous waste that is to be disposed of, or hazardous recyclable material that is to be recycled, at the authorized facility,
- (iii)** identify the operation set out in column 2 of Part 1 or 2 of Schedule 1 that is to be performed on each type of hazardous waste or hazardous recyclable material at the authorized facility,
- (iv)** state that the hazardous waste is to be disposed of, or the hazardous recyclable material is to be recycled, in accordance with the permit,
- (v)** require the authorized facility to notify the permit holder in writing, within 30 days after the day on which the authorized facility completes an interim or final disposal operation for a type of hazardous waste, or an interim or final recycling operation for a type of hazardous recyclable material, that is recorded as a line entry in the movement document,
- (A)** of the date on which the operation was completed,
- (B)** of the reference number of the movement document, and the line number of the line entry in the movement document, that applies to that type of hazardous waste or hazardous recyclable material, and
- (C)** that the operation was completed in a manner that protects the environment and human health against the adverse effects that may result from the hazardous waste or hazardous recyclable material, and
- (vi)** require the authorized facility to take all feasible measures to assist the permit holder to satisfy the conditions under paragraph 185(1)(c) of the Act;
- (k)** every contract referred to in paragraph 8(4)(e) must require the receiving facility to provide the authorized facility that is to dispose of a type of hazardous waste or recycle a type of hazardous recyclable material that was contained in the shipment by means of a final disposal operation or final recycling operation with the reference number of the movement document and the line number of the line entry in the movement document that applies to that type of hazardous waste or hazardous recyclable material;
- (l)** each shipment must be recorded in a separate movement document in accordance with sections 15 and 16;
- (m)** the movement document completed in accordance with section 16 must be provided, in accordance with that section, to the Minister and the authorities of the province where the receiving facility is located;
- (ii)** précise la quantité pour chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses qui doit être éliminée ou recyclée, selon le cas, à l'installation agréée,
- (iii)** indique l'opération prévue à la colonne 2 de l'une ou l'autre des parties 1 et 2 de l'annexe 1 qui doit être utilisée à l'installation agréée pour chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses,
- (iv)** stipule que les déchets dangereux doivent être éliminés ou les matières recyclables dangereuses recyclées conformément au permis,
- (v)** exige que l'installation agréée, dans les trente jours suivant la date à laquelle elle achève l'opération préalable d'élimination ou l'opération finale d'élimination d'un type de déchets dangereux inscrit sur une ligne de renseignements dans le document de mouvement ou celle à laquelle elle achève l'opération préalable de recyclage ou l'opération finale de recyclage d'un type de matières recyclables dangereuses inscrit sur une telle ligne dans ce document, avise par écrit le titulaire de permis :
- (A)** de la date à laquelle l'opération a été achevée,
- (B)** du numéro de référence du document de mouvement et du numéro de la ligne de renseignements pertinente dans ce document pour ce type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses,
- (C)** du fait que l'opération a été achevée de manière à garantir la protection de l'environnement et la santé humaine contre les effets nuisibles que les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses peuvent avoir,
- (vi)** exige que l'installation agréée prenne toutes les mesures possibles pour aider le titulaire du permis à observer les conditions visées à l'alinéa 185(1)c) de la Loi;
- (k)** tout contrat prévu à l'alinéa 8(4)e) exige que l'installation de réception remette à l'installation agréée qui éliminera un type de déchets dangereux ou recyclera un type de matières recyclables dangereuses contenu dans l'envoi selon une opération finale d'élimination ou une opération finale de recyclage, selon le cas, le numéro de référence du document de mouvement et le numéro de la ligne de renseignements pertinente dans ce document pour le type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses en cause;
- (l)** chaque envoi est consigné dans un document de mouvement distinct conformément aux articles 15 et 16;

**(n)** while they transport the shipment, every authorized carrier must produce the permit or permits, and Parts A and B of the movement document completed in accordance with section 16, when they are required to do so to demonstrate that the movement of the shipment complies with this Division;

**(o)** the permit or permits, and Parts A and B of the movement document completed in accordance with section 16, must be provided to a customs office when the hazardous waste or hazardous recyclable material that is contained in the shipment is required to be reported at the customs office under section 12 of the *Customs Act*;

**(p)** if the receiving facility is to dispose of a type of hazardous waste or recycle a type of hazardous recyclable material under the permit or permits by means of an interim disposal operation or interim recycling operation, it must complete the disposal of all of the hazardous waste, or the recycling of all of the hazardous recyclable material, of that type that is contained in a shipment, either within a period of 180 days after the day on which the shipment is delivered to it or within a shorter period required by the authorities of the jurisdiction in which it is located;

**(q)** if the receiving facility is to dispose of a type of hazardous waste or recycle a type of hazardous recyclable material under the permit or permits by means of a final disposal operation or final recycling operation, it must complete the disposal of all of the hazardous waste, or the recycling of all of the hazardous recyclable material, of that type that is contained in a shipment, either within a period of one year after the day on which the shipment is delivered to it or within a shorter period required by the authorities of the jurisdiction in which it is located;

**(r)** if an authorized facility other than a receiving facility is to dispose of a type of hazardous waste or recycle a type of hazardous recyclable material under the permit or permits by means of a final disposal operation or final recycling operation, it must complete the disposal of all of the hazardous waste, or the recycling of all of the hazardous recyclable material, of that type that was contained in a shipment delivered to the receiving facility and that was sent to the authorized facility by the receiving facility, either within a period of 18 months after the day on which the shipment was delivered to the receiving facility or within a shorter period required by the authorities of the jurisdiction in which the authorized facility is located;

**(s)** the Minister must be provided with confirmation of the disposal of the hazardous waste by means of an operation set out in column 2 of Part 1 of Schedule 1, or of the recycling of the hazardous recyclable material by means of an operation set out in column 2 of Part 2 of Schedule 1, in accordance with section 17;

**m)** le document de mouvement, rempli conformément à l'article 16, doit être fourni, conformément à cet article, au ministre et aux autorités de la province où est située l'installation de réception;

**n)** tout transporteur agréé doit, s'il est tenu de le faire pour démontrer que le mouvement de l'envoi est fait en conformité avec la présente section, fournir sans délai, lorsqu'il transporte l'envoi, le ou les permis ainsi que les parties A et B du document de mouvement remplies conformément à l'article 16;

**o)** le ou les permis ainsi que les parties A et B du document de mouvement remplies conformément à l'article 16 doivent être fournis au bureau de douane au moment où les déchets dangereux et les matières recyclables dangereuses contenus dans l'envoi doivent être déclarés à un bureau de douane en application de l'article 12 de la *Loi sur les douanes*;

**p)** si elle doit, au titre du ou des permis, éliminer un type de déchets dangereux selon une opération préalable d'élimination ou recycler un type de matières recyclables dangereuses selon une opération préalable de recyclage, l'installation de réception est tenue d'avoir achevé l'élimination de tous les déchets dangereux ou le recyclage de toutes les matières recyclables dangereuses de ce type contenus dans un envoi dans un délai de cent quatre-vingts jours suivant la date à laquelle l'envoi lui est livré ou, s'il expire avant, dans le délai exigé par les autorités du territoire où elle est située;

**q)** si elle doit, au titre du ou des permis, éliminer un type de déchets dangereux selon une opération finale d'élimination ou recycler un type de matières recyclables dangereuses selon une opération finale de recyclage, l'installation de réception est tenue d'avoir achevé l'élimination de tous les déchets dangereux ou le recyclage de toutes les matières recyclables dangereuses de ce type contenus dans un envoi dans un délai d'un an suivant la date à laquelle l'envoi lui est livré ou, s'il expire avant, dans le délai exigé par les autorités du territoire où elle est située;

**r)** si elle doit, au titre du ou des permis, éliminer un type de déchets dangereux selon une opération finale d'élimination ou recycler un type de matières recyclables dangereuses selon une opération finale de recyclage, l'installation agréée, autre qu'une installation de réception, est tenue d'avoir achevé l'élimination de tous les déchets dangereux ou le recyclage de toutes les matières recyclables dangereuses de ce type contenus dans un envoi livré à l'installation de réception — que celle-ci a envoyé à l'installation agréée — dans un délai de dix-huit mois suivant la date à laquelle l'envoi est livré à l'installation de réception ou, s'il expire avant, dans le délai exigé par les autorités du territoire où elle est située;

**(t)** the documents referred to in section 18 must be kept in accordance with that section;

**(u)** if the permit holder is notified that the receiving facility does not accept hazardous waste or hazardous recyclable material that is contained in a shipment that is shipped in accordance with the Act and these Regulations, or that it cannot, or refuses to, dispose of that hazardous waste or recycle that hazardous recyclable material in accordance with the permit,

**(i)** the permit holder must immediately notify the Minister and the foreign exporter of the situation and the reason for it,

**(ii)** if necessary, the permit holder must store the hazardous waste or hazardous recyclable material in a facility that is authorized for that purpose by the authorities of the jurisdiction in which the facility is located,

**(iii)** within 90 days after the day on which the Minister is notified or within any other period of time that is agreed to by the Minister and the competent authority of the country of origin, the permit holder must either

**(A)** make all necessary arrangements to dispose of the hazardous waste by means of a final disposal operation, or to recycle the hazardous recyclable material by means of a final recycling operation, at another authorized facility in Canada and provide the Minister with the name and address of, and the name of a contact person for, that authorized facility, the reference number of the movement document and, for each type of hazardous waste or hazardous recyclable material, the line number of the applicable line entry in the movement document, the quantity in kilograms or litres and the applicable disposal or recycling code set out in column 1 of either Part 1 or 2 of Schedule 1, or

**(B)** in accordance with Division 6 of this Part, return the hazardous waste or hazardous recyclable material to the country of origin under an export permit for the return,

**(iv)** the hazardous waste or hazardous recyclable material must not be transported to an authorized facility referred to in clause (iii)(A) unless the permit holder has received confirmation from the Minister that the authorities of the jurisdiction in which the authorized facility is located have approved its disposal or recycling at that authorized facility, and

**(v)** if the hazardous waste or hazardous recyclable material is transported to an authorized facility referred to in clause (iii)(A) for disposal or recycling, the authorized facility must complete the disposal of

**s)** une confirmation de l'élimination des déchets dangereux selon une opération prévue à la colonne 2 de la partie 1 de l'annexe 1 ou du recyclage des matières recyclables dangereuses selon une opération prévue à la colonne 2 de la partie 2 de l'annexe 1 doit être fournie au ministre, conformément à l'article 17;

**t)** les documents visés à l'article 18 sont conservés conformément à cet article;

**u)** si le titulaire du permis est avisé que l'installation de réception refuse des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses contenus dans un envoi expédié conformément à la Loi et au présent règlement ou qu'elle ne peut les éliminer ou les recycler conformément au permis ou refuse de le faire conformément au permis, les conditions ci-après doivent être remplies :

**(i)** le titulaire de permis avise sans délai le ministre et l'exportateur étranger de la situation et en précise la raison,

**(ii)** il entrepose au besoin les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses dans une installation autorisée à cette fin par les autorités du territoire où l'installation est située,

**(iii)** dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date à laquelle il avise le ministre ou dans tout autre délai convenu entre ce dernier et l'autorité compétente du pays d'origine, il prend l'une ou l'autre des mesures suivantes :

**(A)** il fait tous les arrangements nécessaires en vue de leur élimination selon une opération finale d'élimination ou de leur recyclage selon une opération finale de recyclage dans une autre installation agréée située au Canada et communique au ministre les nom et adresse de l'installation agréée, le nom d'une personne-ressource à cette installation, le numéro de référence du document de mouvement et, pour chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses, le numéro de la ligne de renseignements pertinente dans ce document, la quantité — exprimée en kilogrammes ou en litres — et le code d'élimination ou de recyclage applicable prévu à la colonne 1 de l'une ou l'autre des parties 1 et 2 de l'annexe 1,

**(B)** conformément à la section 6 de la présente partie, il les renvoie dans le pays d'origine au titre d'un permis d'exportation pour renvoi,

**(iv)** les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses ne peuvent être transportés à une installation agréée visée à la division (iii)(A) à moins que le titulaire du permis n'ait reçu une confirmation du ministre indiquant que les autorités du territoire où est située cette installation ont

all of the hazardous waste by means of a final disposal operation, or the recycling of all of the hazardous recyclable material by means of a final recycling operation, within one year after the expiry of the period referred to in subparagraph (iii); and

**(v)** if a shipment is imported in accordance with the Act and these Regulations but the Minister notifies the permit holder that the Minister does not accept hazardous waste or hazardous recyclable material that is contained in the shipment or that hazardous waste or hazardous recyclable material that is contained in the shipment cannot be moved, disposed of or recycled in accordance with the permit,

**(i)** the permit holder must immediately notify the foreign exporter of the situation and the reason for it,

**(ii)** if necessary, the permit holder must store the hazardous waste or hazardous recyclable material in a facility that is identified for that purpose by the Minister,

**(iii)** within 90 days after the day on which the Minister notifies the permit holder or within any other period of time that is agreed to by the Minister and the competent authority of the country of origin, the permit holder must either

**(A)** make all necessary arrangements to dispose of the hazardous waste by means of a final disposal operation, or to recycle the hazardous recyclable material by means of a final recycling operation, at an authorized facility in Canada and provide the Minister with the name and address of, and the name of a contact person for, that authorized facility, the reference number of the movement document and, for each type of hazardous waste or hazardous recyclable material, the line number of the applicable line entry in the movement document, the quantity in kilograms or litres and the applicable disposal or recycling code set out in column 1 of either Part 1 or 2 of Schedule 1, or

**(B)** in accordance with Division 6 of this Part, return the hazardous waste or hazardous recyclable material to the country of origin under an export permit for the return,

**(iv)** the hazardous waste or hazardous recyclable material must not be transported to an authorized facility referred to in clause (iii)(A) unless the permit holder has received confirmation from the Minister that the authorities of the jurisdiction in which the authorized facility is located have approved its disposal or recycling at that authorized facility, and

approuvé leur élimination ou recyclage à cette installation,

**(v)** si les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses sont transportés à une installation agréée visée à la division (iii)(A) en vue de leur élimination ou recyclage, celle-ci est tenue d'avoir achevé l'élimination de tous les déchets dangereux selon une opération finale d'élimination ou le recyclage de toutes les matières recyclables dangereuses selon une opération finale de recyclage dans un délai d'un an suivant la période visée au sous-alinéa (iii);

**v)** si un envoi est importé conformément à la Loi et au présent règlement et que le ministre avise le titulaire du permis qu'il refuse des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses contenus dans l'envoi ou qu'ils ne peuvent faire l'objet d'un mouvement, être éliminés ou être recyclés conformément au permis, les conditions ci-après doivent être remplies :

**(i)** le titulaire du permis avise sans délai l'exportateur étranger de la situation et en précise la raison,

**(ii)** il entepose au besoin les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses dans une installation désignée à cette fin par le ministre,

**(iii)** dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date à laquelle le ministre l'avise ou dans tout autre délai convenu entre ce dernier et l'autorité compétente du pays d'origine, il prend l'une ou l'autre des mesures suivantes :

**(A)** il fait tous les arrangements nécessaires en vue de leur élimination selon une opération finale d'élimination ou de leur recyclage selon une opération finale de recyclage dans une installation agréée située au Canada et communique au ministre les nom et adresse de l'installation agréée, le nom d'une personne-ressource à cette installation, le numéro de référence du document de mouvement et, pour chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses, le numéro de la ligne de renseignements pertinente dans ce document, la quantité — exprimée en kilogrammes ou en litres — et le code d'élimination ou de recyclage applicable prévu à la colonne 1 de l'une ou l'autre des parties 1 et 2 de l'annexe 1,

**(B)** conformément à la section 6 de la présente partie, il les renvoie dans le pays d'origine au titre d'un permis d'exportation pour renvoi,

**(iv)** les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses ne peuvent être transportés à une installation agréée visée à la division (iii)(A) à moins que le titulaire du permis n'ait reçu une

(v) if the hazardous waste or hazardous recyclable material is transported to an authorized facility referred to in clause (iii)(A) for disposal or recycling, the authorized facility must complete the disposal of all of the hazardous waste by means of a final disposal operation, or the recycling of all of the hazardous recyclable material by means of a final recycling operation, within one year after the expiry of the period referred to in subparagraph (iii).

### **Delivery to receiving facility**

(2) For the purposes of paragraphs (1)(p) to (r), delivery of a shipment to the receiving facility occurs when the shipment arrives at the receiving facility, regardless of whether or when hazardous waste or hazardous recyclable material that is contained in the shipment is accepted by the receiving facility.

### **Necessary arrangements**

(3) The necessary arrangements referred to in clauses (1)(u)(iii)(A) and (v)(iii)(A) must include a requirement that the authorized facility notify the permit holder in writing, within 30 days after the day on which the authorized facility completes a final disposal operation for a type of hazardous waste, or a final recycling operation for a type of hazardous recyclable material, that is recorded as a line entry in the movement document,

- (a) of the date on which the operation was completed;
- (b) of the reference number of the movement document, and the line number of the line entry in the movement document, that applies to that type of hazardous waste or hazardous recyclable material; and
- (c) that the operation was completed in a manner that protects the environment and human health against the adverse effects that may result from the hazardous waste or hazardous recyclable material.

### **Manner of notice**

(4) For the purposes of subparagraph (1)(v)(iii), the Minister notifies the permit holder when the Minister

- (a) informs the permit holder at their last known address or email address that the notice is available through a generally accessible electronic source and identifies the location of the notice; or
- (b) sends the notice to the permit holder's last known address or email address.

confirmation du ministre indiquant que les autorités du territoire où est située cette installation ont approuvé leur élimination ou recyclage à cette installation,

(v) si les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses sont transportés à une installation agréée visée à la division (iii)(A) en vue de leur élimination ou recyclage, celle-ci est tenue d'avoir achevé l'élimination de tous les déchets dangereux selon une opération finale d'élimination ou le recyclage des matières recyclables dangereuses selon une opération finale de recyclage, dans un délai d'un an suivant la période visée au sous-alinéa (iii).

### **Livraison à l'installation de réception**

(2) Pour l'application des alinéas (1)p) à r), la livraison d'un envoi à l'installation de réception a lieu au moment de l'arrivée de l'envoi à cette installation, peu importe le fait que les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses contenus dans l'envoi aient été acceptés par l'installation ou le moment où ils l'ont été.

### **Arrangements nécessaires**

(3) Les arrangements nécessaires visés aux divisions (1)u)(iii)(A) et v)(iii)(A) comportent notamment l'obligation pour l'installation agréée, dans les trente jours suivant la date à laquelle elle achève, selon le cas, l'opération finale d'élimination ou l'opération finale de recyclage pour un type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses inscrit sur une ligne de renseignements dans le document de mouvement, d'aviser par écrit le titulaire du permis de ce qui suit :

- a) de la date à laquelle l'opération a été achevée;
- b) du numéro de référence du document de mouvement et du numéro de la ligne de renseignements pertinente dans ce document pour le type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses en cause;
- c) du fait que l'opération a été achevée de manière à garantir la protection de l'environnement et la santé humaine contre les effets nuisibles que les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses peuvent avoir.

### **Communication de l'avis**

(4) Pour l'application du sous-alinéa (1)v)(iii), l'obligation d'aviser le titulaire du permis est acquittée dès lors que le ministre :

- a) ou bien communique avec lui à sa dernière adresse ou adresse de courriel connue pour l'informer que l'avis peut être consulté par l'entremise d'une source électronique généralement accessible et lui indiquer à quel endroit le trouver;
- b) ou bien lui envoie l'avis à sa dernière adresse ou adresse de courriel connue.



## Movement Document

**Unit of measure**

**15** The unit of measure set out in the movement document to describe the quantity of a type of hazardous waste or hazardous recyclable material must be the same as that used in the applicable permit.

**Part A**

**16 (1)** Before a shipment that contains hazardous waste or hazardous recyclable material is shipped from a facility under one or more permits, Part A of the movement document must be completed as follows:

- (a)** each type of hazardous waste or hazardous recyclable material that is contained in the shipment and that was recorded as a line entry in the notification under subsection 8(3) must be recorded as a line entry;
- (b)** each line entry must include the reference number of the notification, the line entry number and the information that was included in the line entry in the notification under subsection 8(4) — with the exception of the information referred to in clauses 1(j)(iii)(A), (F) and (L) of Schedule 3;
- (c)** the remaining information set out in subitem 1(1) of Schedule 10 and a certification that the information provided is accurate and complete must be included; and
- (d)** the individual who provides the information and certification must date and sign Part A.

**Part A to Minister and provincial authorities**

**(2)** Within three working days after the day on which the shipment is shipped from the facility, Part A of the movement document must be provided, in the form and manner specified by the Minister, to the Minister and to the authorities of the province where the receiving facility is located, if those authorities ask for it.

**Part B**

**(3)** Each authorized carrier that transports the shipment must complete Part B of the movement document — of which Part A was completed in accordance with subsection (1) — by including the information set out in item 2 of Schedule 10 and a certification that the information provided is accurate and complete. The individual who provides the information and certification must date and sign Part B.

## Document de mouvement

**Unité de mesure**

**15** L'unité de mesure utilisée dans le document de mouvement pour exprimer la quantité d'un type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses doit être la même que celle utilisée dans le permis en cause.

**Partie A**

**16 (1)** La partie A du document de mouvement doit être remplie de la façon ci-après avant l'expédition, à partir d'une installation, d'un envoi contenant des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses au titre d'un ou plusieurs permis :

- a)** on doit inscrire, sur une ligne de renseignements, chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses contenu dans l'envoi et inscrit sur une ligne de renseignements dans la notification en application du paragraphe 8(3);
- b)** on doit inclure, sur la ligne de renseignements, le numéro de référence de la notification, le numéro de la ligne de renseignements dans la notification et les renseignements figurant sur la ligne de renseignements dans cette notification en application du paragraphe 8(4), à l'exception de ceux prévus aux divisions 1j)(iii)(A), (F) et (L) de l'annexe 3;
- c)** on doit inclure les autres renseignements prévus au paragraphe 1(1) de l'annexe 10 ainsi qu'une attestation portant que les renseignements fournis sont exacts et complets;
- d)** la personne physique qui fournit les renseignements et l'attestation doit dater cette partie et y apposer sa signature.

**Partie A au ministre et aux autorités provinciales**

**(2)** Dans les trois jours ouvrables suivant la date d'expédition de l'envoi à partir de l'installation, la partie A du document de mouvement doit être fournie, selon les modalités précisées par le ministre, à ce dernier et, si elles en font la demande, aux autorités de la province où est située l'installation de réception.

**Partie B**

**(3)** Chaque transporteur agréé qui transporte l'envoi doit remplir la partie B du document de mouvement, dont la partie A a été remplie conformément au paragraphe (1), en y incluant les renseignements prévus à l'article 2 de l'annexe 10 ainsi qu'une attestation portant que les renseignements fournis sont exacts et complets. La personne physique qui fournit les renseignements et l'attestation doit dater cette partie et y apposer sa signature.

**Part C**

**(4)** Immediately after the shipment is delivered to the receiving facility, Part C of the movement document — of which Part A was completed in accordance with subsection (1) — must be completed as follows:

- (a)** the information set out in subitem 3(1) of Schedule 10 and a certification that the information provided is accurate and complete must be included; and
- (b)** the individual who provides the information and certification must date and sign Part C.

**Parts B and C to Minister and provincial authorities**

**(5)** Within three working days after the day on which the shipment is delivered to the receiving facility, Part B of the movement document completed by each authorized carrier and Part C of the movement document must be provided, in the form and manner specified by the Minister, to the Minister and to the authorities of the province where the receiving facility is located, if those authorities ask for it.

**Amendments to Part C**

**(6)** Part C of the movement document may be amended only with respect to the quantities specified in it. The amendments must be made in the form and manner specified by the Minister and before the confirmation under subsection 17(1) is to be filed with the Minister.

**Delivery to receiving facility**

**(7)** For the purposes of subsections (4) and (5), delivery of a shipment to the receiving facility occurs when the shipment arrives at the receiving facility, regardless of whether or when hazardous waste or hazardous recyclable material that is contained in the shipment is accepted by the receiving facility.

Confirmation of Disposal or Recycling

**Confirmation**

**17 (1)** Within 30 days after the day on which the disposal by means of an operation set out in column 2 of Part 1 of Schedule 1 of a type of hazardous waste, or the recycling by means of an operation set out in column 2 of Part 2 of Schedule 1 of a type of hazardous recyclable material, that is recorded as a line entry in a movement document is completed, the Minister must be provided with a confirmation, based on the written notice received by the permit holder from the authorized facility that performed the operation, that the operation was completed

- (a)** in accordance with the permit or, if applicable, with the arrangements referred to in clause 14(1)(u)(iii)(A) or (v)(iii)(A);

**Partie C**

**(4)** La partie C du document de mouvement, dont la partie A a été remplie conformément au paragraphe (1), doit être remplie de la façon ci-après, immédiatement après la livraison de l'envoi à l'installation de réception :

- a)** on doit inclure les renseignements prévus au paragraphe 3(1) de l'annexe 10 ainsi qu'une attestation portant que les renseignements fournis sont exacts et complets;
- b)** la personne physique qui fournit les renseignements et l'attestation doit dater cette partie et y apposer sa signature.

**Parties B et C au ministre et aux autorités provinciales**

**(5)** Dans les trois jours ouvrables suivant la date de livraison de l'envoi à l'installation de réception, la partie B du document de mouvement remplie par chaque transporteur agréé et la partie C du document de mouvement doivent être fournies, selon les modalités précisées par le ministre, à ce dernier et, si elles en font la demande, aux autorités de la province où est située l'installation de réception.

**Modifications à la partie C**

**(6)** Seules les quantités précisées à la partie C du document de mouvement peuvent être modifiées. Les modifications sont effectuées avant que la confirmation visée au paragraphe 17(1) ne doive être fournie au ministre et selon les modalités qu'il précise.

**Livraison à l'installation de réception**

**(7)** Pour l'application des paragraphes (4) et (5), la livraison d'un envoi à l'installation de réception a lieu au moment de l'arrivée de l'envoi à cette installation, peu importe le fait que les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses contenus dans l'envoi aient été acceptés par l'installation ou le moment où ils l'ont été.

Confirmation de l'élimination ou du recyclage

**Confirmation**

**17 (1)** Dans les trente jours suivant la date à laquelle est achevé l'élimination, selon une opération prévue à la colonne 2 de la partie 1 de l'annexe 1, d'un type de déchets dangereux inscrit sur une ligne de renseignements dans le document de mouvement ou suivant celle à laquelle est achevé le recyclage, selon une opération prévue à la colonne 2 de la partie 2 de l'annexe 1, d'un type de matières recyclables dangereuses inscrit sur une telle ligne dans ce document, doit être fournie au ministre une confirmation — fondée sur l'avis écrit que le titulaire du permis a reçu de l'installation agréée qui a effectué l'opération — portant que l'opération a été achevée, à la fois :

- a)** conformément au permis ou, le cas échéant, aux arrangements visés aux divisions 14(1)(u)(iii)(A) ou (v)(iii)(A);

**(b)** within the period set out in one of paragraphs 14(1)(p) to (r) or subparagraph 14(1)(u)(v) or (v)(v), as the case may be; and

**(c)** in a manner that protects the environment and human health against the adverse effects that may result from the hazardous waste or hazardous recyclable material.

#### **Form and manner of confirmation**

**(2)** The confirmation must be provided in the form and manner specified by the Minister.

#### **Additional information in confirmation**

**(3)** The confirmation

**(a)** must identify the reference number of the movement document, the line number of the line entry in the movement document and the disposal or recycling code set out in column 1 of either Part 1 or 2 of Schedule 1 that applies to the type of hazardous waste or hazardous recyclable material and the date on which the operation was completed; and

**(b)** must be dated and signed by the individual who provides it and must include that individual's name and telephone number.

#### **Record Retention**

#### **Permit holder**

**18 (1)** The permit holder must keep the following documents that relate to hazardous waste or hazardous recyclable material that is transported under one or more permits at their principal place of business in Canada for a period of five years after the latest day on which any of the permits expires:

**(a)** all documents that are necessary to demonstrate their compliance with this Division;

**(b)** every notice that is referred to in subparagraph 14(1)(j)(v) or subsection 14(3);

**(c)** all contracts that relate to the movement, and the disposal or recycling, of the hazardous waste or hazardous recyclable material; and

**(d)** all documents that are necessary to demonstrate that they hold the liability insurance referred to in Division 7 of this Part.

#### **Authorized carrier**

**(2)** Each authorized carrier that has a place of business in Canada must keep the following documents that relate to a shipment that contains hazardous waste or hazardous recyclable material that they transported under one or more permits at their principal place of business in

**b)** dans le délai prévu à l'un ou l'autre des alinéas 14(1)p) à r) ou des sous-alinéas 14(1)u)(v) ou v)(v), selon le cas;

**c)** d'une manière à garantir la protection de l'environnement et la santé humaine contre les effets nuisibles que les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses peuvent avoir.

#### **Modalités de la confirmation**

**(2)** La confirmation est fournie selon les modalités précisées par le ministre.

#### **Renseignements supplémentaires**

**(3)** La confirmation :

**a)** d'une part, indique le numéro de référence du document de mouvement, le numéro de la ligne de renseignements dans ce document, le code d'élimination ou de recyclage prévu à la colonne 1 des parties 1 ou 2 de l'annexe 1 pour le type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses et la date à laquelle l'opération a été achevée;

**b)** d'autre part, est datée et signée par la personne physique qui la fournit et inclut les nom et numéro de téléphone de cette personne.

#### **Conservation des documents**

#### **Titulaire du permis**

**18 (1)** Le titulaire du permis conserve à son établissement principal au Canada les documents ci-après à l'égard de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses transportés au titre d'un ou plusieurs permis, et ce, pendant cinq ans après la date d'expiration la plus tardive de l'un ou l'autre des permis :

**a)** tout document nécessaire pour démontrer qu'il s'est conformé à la présente section;

**b)** les avis visés au sous-alinéa 14(1)j)(v) ou au paragraphe 14(3);

**c)** tout contrat établi à l'égard du mouvement et de l'élimination des déchets dangereux ou du recyclage des matières recyclables dangereuses;

**d)** tout document nécessaire pour démontrer qu'il détient la police d'assurance responsabilité prévue à la section 7 de la présente partie.

#### **Transporteur agréé**

**(2)** Chaque transporteur agréé qui a un établissement au Canada et qui a transporté un envoi contenant des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses au titre d'un ou plusieurs permis conserve à son établissement principale au Canada les documents ci-après à

Canada for a period of five years after the latest day on which any of the permits expires:

- (a)** all documents that are necessary to demonstrate that the movement of the shipment complies with this Division; and
- (b)** if the authorized carrier transported the shipment in Canada, all documents that are necessary to demonstrate that they hold the liability insurance referred to in Division 7 of this Part.

## DIVISION 2

### Export

#### Export Permit

##### Applicant

**19** A person may apply for a permit to export hazardous waste or hazardous recyclable material if

- (a)** they are an individual who is a resident of Canada or a corporation that has its head office, or operates a branch office, in Canada, and they
  - (i)** are the owner or operator of the facility from which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be shipped, or
  - (ii)** buy and sell — or are to buy and sell — hazardous recyclable material for recycling and are to export such recyclable material for recycling in a country of destination that is subject to OECD Decision C(2001)107/FINAL; or
- (b)** they are a municipality or Her Majesty in right of Canada or a province.

##### Form of application

**20 (1)** An application for a permit must be made to the Minister by means of a notification that is in the form specified by the Minister and that is dated and signed.

##### Notification

**(2)** The notification

- (a)** must relate to either hazardous waste or hazardous recyclable material but not to both;
- (b)** may relate to one or more types of hazardous waste or hazardous recyclable material;
- (c)** may relate to one or more shipments that contain the hazardous waste or hazardous recyclable material; and

l'égard de l'envoi, et ce, pendant cinq ans après la date d'expiration la plus tardive de l'un ou l'autre des permis :

- a)** tout document nécessaire pour démontrer que le mouvement de l'envoi est fait en conformité avec la présente section;
- b)** s'il a transporté l'envoi au Canada, tout document nécessaire pour démontrer qu'il détient la police d'assurance responsabilité prévue à la section 7 de la présente partie.

## SECTION 2

### Exportation

#### Permis d'exportation

##### Demandeur

**19** Peut présenter une demande de permis pour l'exportation de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses :

- a)** la personne physique qui réside au Canada ou la personne morale qui a son siège social au Canada ou qui y exploite une succursale si, selon le cas :
  - (i)** elle est propriétaire de l'installation à partir de laquelle les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses doivent être expédiés ou l'exploite,
  - (ii)** elle achète et vend — ou doit acheter et vendre — des matières recyclables dangereuses à des fins de recyclage et doit les exporter à des fins de recyclage dans un pays de destination assujéti à la décision C(2001)107/FINAL de l'OCDE;
- b)** toute municipalité ou Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province.

##### Forme de la demande

**20 (1)** La demande de permis est présentée au ministre, selon la forme qu'il précise, au moyen d'une notification datée et signée.

##### Notification

**(2)** La notification :

- a)** vise soit des déchets dangereux, soit des matières recyclables dangereuses;
- b)** peut viser un ou plusieurs types de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses;
- c)** peut viser un envoi unique ou des envois multiples contenant des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses;

**(d)** must involve only

- (i)** one foreign importer,
- (ii)** one facility in Canada from which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be shipped, and
- (iii)** one receiving facility in the country of destination to which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be delivered.

#### **Types of hazardous waste or hazardous recyclable material**

**(3)** The hazardous waste or hazardous recyclable material must be categorized into separate types by reference to all of the information set out in subparagraphs 2(j)(i) to (iii) of Schedule 3 and each type for which all of that information is the same must be recorded as a line entry in the notification.

#### **Information in notification**

**(4)** The information set out in subparagraphs 2(j)(i) to (iii) of Schedule 3 must be included in each line entry and the remaining information set out in item 2 of that Schedule must be included in the notification along with a certification, which is dated and signed by the individual who provides the information, that

- (a)** the applicant satisfies the conditions set out in section 19;
- (b)** the applicant and all authorized carriers that are to transport the hazardous waste or hazardous recyclable material in Canada hold the liability insurance referred to in Division 7 of this Part;
- (c)** all aspects of the proposed export of the hazardous waste or hazardous recyclable material and of a possible return under Division 5 of this Part in the circumstances set out in clauses 26(1)(v)(iii)(B) and (w)(iii)(B), other than transportation by an authorized carrier, are governed by one or more contracts to which the applicant, the foreign importer and the facility in Canada from which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be shipped are parties;
- (d)** all aspects of the proposed disposal of the hazardous waste or recycling of the hazardous recyclable material are governed by one or more contracts to which the receiving facility and the applicant are parties;
- (e)** if the receiving facility is to dispose of hazardous waste or recycle hazardous recyclable material under the permit or permits by means of an interim disposal

**d)** vise :

- (i)** un seul importateur étranger,
- (ii)** une seule installation située au Canada à partir de laquelle doivent être expédiés les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses,
- (iii)** une seule installation de réception située dans le pays de destination à laquelle doivent être livrés les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses.

#### **Types de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses**

**(3)** Les déchets dangereux et les matières recyclables dangereuses doivent être catégorisés selon différents types d'après tous les renseignements prévus aux sous-alinéas 2j)(i) à (iii) de l'annexe 3, et chaque type pour lequel ces renseignements sont identiques doit être inscrit sur une ligne de renseignements dans la notification.

#### **Renseignements dans la notification**

**(4)** Les renseignements prévus aux sous-alinéas 2j)(i) à (iii) de l'annexe 3 doivent figurer sur chaque ligne de renseignements dans la notification et celle-ci doit inclure tous les autres renseignements prévus à l'article 2 de cette annexe ainsi qu'une attestation, datée et signée par la personne physique qui fournit les renseignements, portant que, à la fois :

- a)** le demandeur remplit les conditions prévues à l'article 19;
- b)** lui-même et tout transporteur agréé qui doit transporter les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses au Canada détiennent la police d'assurance responsabilité prévue à la section 7 de la présente partie;
- c)** tous les aspects relatifs à l'exportation projetée des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses et à un renvoi éventuel au titre de la section 5 de la présente partie dans les cas visés aux divisions 26(1)v)(iii)(B) et w)(iii)(B), sauf le transport par un transporteur agréé, sont régis par un ou plusieurs contrats auxquels le demandeur, l'importateur étranger et l'installation au Canada à partir de laquelle les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses doivent être expédiés sont parties;
- d)** tous les aspects relatifs à l'élimination projetée des déchets dangereux ou au recyclage projeté des matières recyclables dangereuses sont régis par un ou plusieurs contrats auxquels l'installation de réception et le demandeur sont parties;

operation or interim recycling operation, all aspects of the proposed disposal of the hazardous waste by means of a final disposal operation, or the proposed recycling of the hazardous recyclable material by means of a final recycling operation, are governed by one or more contracts to which the receiving facility and the authorized facility that is to perform a final disposal operation or final recycling operation are parties;

**(f)** the applicant will ensure that the hazardous waste or hazardous recyclable material is managed in a manner that protects the environment and human health against the adverse effects that may result from it; and

**(g)** the information provided is accurate and complete.

#### **Timing and manner of notification**

**(5)** The notification must be made in the manner specified by the Minister

**(a)** within 12 months before the day on which the shipment that contains the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be shipped, in the case of a single shipment; and

**(b)** within 12 months before the day on which the first shipment is to be shipped, in the case of multiple shipments.

#### **Refusal to issue permit**

**21** The Minister must refuse to issue a permit if

**(a)** an authorization referred to in subparagraph 185(1)(b)(i) of the Act is not obtained, unless the circumstances in subsection 185(4) of the Act apply;

**(b)** the Minister has reasonable grounds to believe that, if the permit were issued, the movement of hazardous waste or hazardous recyclable material, or the disposal of hazardous waste or recycling of hazardous recyclable material, under the permit would not comply with the Act, these Regulations or conditions to an authorization imposed by the country of destination or a country of transit; or

**(c)** the Minister has reasonable grounds to believe that false or misleading information was provided in the notification under section 20.

**e)** si l'installation de réception doit éliminer des déchets dangereux au titre du ou des permis selon une opération préalable d'élimination ou recycler des matières recyclables dangereuses selon une opération préalable de recyclage, tous les aspects relatifs à l'élimination projetée de ces déchets selon une opération finale d'élimination ou au recyclage projeté de ces matières selon une opération finale de recyclage sont régis par un ou plusieurs contrats auxquels l'installation de réception et l'installation agréée qui doit effectuer l'opération finale d'élimination ou l'opération finale de recyclage sont parties;

**f)** il veillera à ce que les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses soient gérés de manière à garantir la protection de l'environnement et la santé humaine contre les effets nuisibles qu'ils peuvent avoir;

**g)** les renseignements fournis sont exacts et complets.

#### **Échéance et modalités de présentation**

**(5)** La notification est présentée dans le délai ci-après, selon les modalités précisées par le ministre :

**a)** dans le cas d'un envoi unique contenant les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses, dans les douze mois précédant la date prévue de son expédition;

**b)** dans le cas d'envois multiples, dans les douze mois précédant la date prévue de l'expédition du premier envoi.

#### **Refus**

**21** Le ministre refuse de délivrer le permis dans les cas suivants :

**a)** l'autorisation visée au sous-alinéa 185(1)b(i) de la Loi n'a pas été obtenue, exception faite du cas prévu au paragraphe 185(4) de la Loi;

**b)** il a des motifs raisonnables de croire que, si le permis était délivré, le mouvement de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses ou l'élimination de déchets dangereux ou le recyclage de matières recyclables dangereuses au titre du permis ne seraient pas conformes à la Loi, au présent règlement ou aux conditions d'une autorisation imposées par le pays de destination ou le pays de transit;

**c)** il a des motifs raisonnables de croire que des renseignements faux ou trompeurs ont été fournis dans la notification visée à l'article 20.

**Period of validity of permit**

**22** A permit is valid for the period set out in it, which cannot be longer than

**(a)** 36 months after the day on which it is issued, in the case of hazardous recyclable material

**(i)** that is to be exported to a country of destination that is subject to OECD Decision C(2001)107/FINAL and, if applicable, conveyed in transit only through a country that is subject to that Decision, and

**(ii)** that is to be recycled by means of a final recycling operation at a receiving facility that is a pre-consented recovery facility referred to in Case 2 in Chapter II. D (2) of OECD Decision C(2001)107/FINAL, as amended from time to time, to the extent that the amendments are binding on Canada; and

**(b)** 12 months after the day on which it is issued, in any other case.

**New application**

**23** If a permit needs to be amended the permit holder must apply for a new permit.

**Suspension of permit required**

**24 (1)** The Minister must suspend a permit if an authority referred to in subparagraph 185(1)(b)(i) of the Act withdraws an authorization referred to in that subparagraph.

**Optional suspension of permit**

**(2)** The Minister may suspend a permit if the Minister has reasonable grounds to believe that

**(a)** the permit holder no longer satisfies the conditions set out in section 19;

**(b)** the movement of hazardous waste or hazardous recyclable material, or the disposal of hazardous waste or recycling of hazardous recyclable material, under the permit does not comply — or will not comply — with the Act, these Regulations or the conditions of an authorization imposed by the jurisdiction of destination or a country of transit;

**(c)** false or misleading information was provided in the notification under section 20;

**(d)** as a result of a natural or artificial disaster or another emergency, the movement of hazardous waste or hazardous recyclable material, or the disposal of hazardous waste or recycling of hazardous recyclable material, cannot be in accordance with the permit; or

**(e)** the hazardous waste or hazardous recyclable material is not being managed in a manner that will

**Période de validité**

**22** Le permis est valide pour la période qui y est indiquée, laquelle ne peut excéder :

**a)** trente-six mois après la date de sa délivrance, dans le cas de matières recyclables dangereuses qui, à la fois :

**(i)** doivent être exportées dans un pays de destination assujéti à la décision C(2001)107/FINAL de l'OCDE et transiter, le cas échéant, uniquement par un pays assujéti à cette décision,

**(ii)** doivent être recyclées selon une opération finale de recyclage à une installation de réception qui est une installation de valorisation titulaire d'un consentement préalable visée au cas 2 du Chapitre II. D (2) de cette décision, avec ses modifications successives, dans la mesure où elles lient le Canada;

**b)** douze mois après la date de sa délivrance, dans les autres cas.

**Nouvelle demande de permis**

**23** Si un permis doit être modifié, le titulaire présente une nouvelle demande.

**Suspension du permis requise**

**24 (1)** Le ministre suspend le permis si l'une des autorités visées au sous-alinéa 185(1)b(i) de la Loi retire l'autorisation visée à ce sous-alinéa.

**Suspension du permis facultative**

**(2)** Le ministre peut suspendre le permis s'il a des motifs raisonnables de croire que l'une ou l'autre des situations ci-après s'applique :

**a)** le titulaire ne remplit plus les conditions prévues à l'article 19;

**b)** le mouvement de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses ou l'élimination de déchets dangereux ou le recyclage de matières recyclables dangereuses au titre du permis ne sont pas ou ne seront pas conformes à la Loi, au présent règlement ou aux conditions d'une autorisation imposées par le territoire de destination ou le pays de transit;

**c)** des renseignements faux ou trompeurs ont été fournis dans la notification visée à l'article 20;

**d)** le mouvement de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses ou l'élimination de déchets dangereux ou le recyclage de matières recyclables dangereuses ne peuvent pas être conformes au permis en raison d'une catastrophe naturelle ou d'origine humaine ou de toute autre situation d'urgence;

protect the environment and human health against the adverse effects that may result from it.

**Notice**

**(3)** The Minister must notify the permit holder of the suspension, the reasons for it and the period during which it applies.

**Manner of notice**

**(4)** The Minister notifies the permit holder when the Minister

**(a)** informs the permit holder at their last known address or email address that the notice of the suspension and the reasons for it are available through a generally accessible electronic source and identifies the location of the notice and reasons; or

**(b)** sends the notice and reasons to the permit holder's last known address or email address.

**Representations**

**(5)** The permit holder may make written representations to the Minister as to why the permit should be reinstated within the period of the suspension.

**Reinstatement of permit**

**(6)** The Minister may reinstate the permit only if the matter that gave rise to the suspension has been resolved or corrected during the period of the suspension.

**Revocation of permit**

**25 (1)** The Minister must revoke a permit if the matter that gave rise to a suspension has not been resolved or corrected within the period of suspension or if the permit holder requests the revocation.

**Notice**

**(2)** Before revoking a permit, the Minister must notify the permit holder of the proposed revocation and the reasons for it.

**Manner of notice**

**(3)** The Minister notifies the permit holder when the Minister

**(a)** informs the permit holder at their last known address or email address that the notice of the proposed revocation and the reasons for it are available through a generally accessible electronic source and identifies the location of the notice and reasons; or

**(b)** sends the notice and reasons to the permit holder's last known address or email address.

**e)** les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses ne sont pas gérés de manière à garantir la protection de l'environnement et la santé humaine contre les effets nuisibles qu'ils peuvent avoir.

**Avis**

**(3)** S'il y a suspension du permis, le ministre donne au titulaire un avis motivé précisant la durée de la suspension.

**Communication de l'avis**

**(4)** L'obligation d'aviser le titulaire du permis est acquittée dès lors que le ministre :

**a)** ou bien communique avec lui à sa dernière adresse ou adresse de courriel connue pour l'informer que l'avis de suspension motivé peut être consulté par l'entremise d'une source électronique généralement accessible et lui indiquer à quel endroit le trouver;

**b)** ou bien lui envoie l'avis de suspension motivé à sa dernière adresse ou adresse de courriel connue.

**Observations**

**(5)** Le titulaire peut présenter au ministre des observations écrites exposant les raisons pour lesquelles le permis devrait être rétabli pendant la durée de la suspension.

**Rétablissement du permis**

**(6)** Le ministre ne peut rétablir le permis que si la situation à l'origine de la suspension s'est résorbée ou a été corrigée pendant la durée de la suspension.

**Annulation du permis**

**25 (1)** Le ministre annule le permis si la situation à l'origine de la suspension ne s'est pas résorbée ou n'a pas été corrigée pendant la durée de la suspension ou si le titulaire en fait la demande.

**Avis**

**(2)** Avant d'annuler le permis, le ministre donne au titulaire un avis motivé de son intention.

**Communication de l'avis**

**(3)** L'obligation d'aviser le titulaire du permis est acquittée dès lors que le ministre :

**a)** ou bien communique avec lui à sa dernière adresse ou adresse de courriel connue pour l'informer que l'avis d'annulation motivé peut être consulté par l'entremise d'une source électronique généralement accessible et lui indiquer à quel endroit le trouver;

**b)** ou bien lui envoie l'avis d'annulation motivé à sa dernière adresse ou adresse de courriel connue.



**Representations**

**(4)** The permit holder may make written representations to the Minister as to why the permit should not be revoked.

**Date of revocation**

**(5)** The revocation of a permit is not effective until 20 days after the day on which the Minister notifies the permit holder.

## Conditions Under Paragraph 185(1)(c) of the Act

Conditions Relating to Export

**Conditions**

**26 (1)** For the purposes of paragraph 185(1)(c) of the Act, the prescribed conditions for the export of hazardous waste or hazardous recyclable material under one or more permits that are held by a permit holder are the following:

- (a)** the movement, and the disposal or recycling, of the hazardous waste or hazardous recyclable material must be in accordance with the permit or permits;
- (b)** the export must not be prohibited under the laws of Canada;
- (c)** the country of destination must be a party to the Convention or the Canada-USA Agreement or must be subject to OECD Decision C(2001)107/FINAL and the import of the hazardous waste or hazardous recyclable material must not be prohibited by that country;
- (d)** the conveyance in transit of the hazardous waste or hazardous recyclable material through a country must not be prohibited by that country;
- (e)** the hazardous waste or hazardous recyclable material must not be disposed of or recycled south of 60° south latitude;
- (f)** biomedical waste set out in item 1 of Schedule 6 or anything that meets the criteria for inclusion in Class 6.2 as set out in Part 2 of the *Transportation of Dangerous Goods Regulations* must be disposed of by means of a final disposal operation;
- (g)** if anything contains PCBs in a concentration greater than 50 mg per kg, the PCBs in that thing or in any residue from its decontamination must be destroyed or irreversibly transformed;
- (h)** the permit holder and all authorized carriers that transport the hazardous waste or hazardous recyclable material in Canada must hold the liability insurance referred to in Division 7 of this Part;

**Observations**

**(4)** Le titulaire peut présenter au ministre des observations écrites exposant les raisons pour lesquelles le permis ne devrait pas être annulé.

**Date de l'annulation**

**(5)** L'annulation du permis prend effet vingt jours après la date à laquelle le ministre en avise le titulaire.

## Conditions visées à l'alinéa 185(1)c) de la Loi

Conditions de l'exportation

**Conditions**

**26 (1)** Pour l'application de l'alinéa 185(1)c) de la Loi, les conditions auxquelles est subordonnée l'exportation de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses au titre d'un ou plusieurs permis détenus par un titulaire de permis sont les suivantes :

- a)** le mouvement et l'élimination ou le recyclage des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses sont conformes à ce ou ces permis;
- b)** les lois du Canada n'en interdisent pas l'exportation;
- c)** le pays de destination est partie à la Convention ou à l'accord Canada – États-Unis ou est assujéti à la décision C(2001)107/FINAL de l'OCDE et il n'en interdit pas l'importation;
- d)** aucun pays par lequel ils doivent transiter n'en interdit le transit;
- e)** l'élimination ou le recyclage n'aura pas lieu au sud du 60° degré de latitude sud;
- f)** s'agissant d'un déchet biomédical prévu à l'article 1 de l'annexe 6 ou de toute chose satisfaisant aux critères d'inclusion dans la classe 6.2 prévue à la partie 2 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses*, il sera éliminé selon une opération finale d'élimination;
- g)** s'agissant de toute chose contenant des BPC en une concentration supérieure à 50 mg/kg, les BPC contenus dans cette chose ou dans les résidus produits lors de la décontamination de cette chose seront détruits ou transformés irréversiblement;
- h)** le titulaire et tout transporteur agréé qui transporte les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses au Canada détiennent la police d'assurance responsabilité prévue à la section 7 de la présente partie;

**(i)** all of the contracts referred to in paragraphs 20(4)(c) to (e) must be in effect;

**(j)** every contract referred to in paragraph 20(4)(c) must

**(i)** describe each type of hazardous waste or hazardous recyclable material that is to be exported under the contract,

**(ii)** set out the quantity of each type of hazardous waste or hazardous recyclable material,

**(iii)** identify the operation set out in column 2 of Part 1 or 2 of Schedule 1 that is to be performed on each type of hazardous waste or hazardous recyclable material,

**(iv)** state that the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be exported in accordance with the permit, and

**(v)** require the foreign importer and the facility to take all feasible measures to assist the permit holder to satisfy the conditions under paragraph 185(1)(c) of the Act;

**(k)** every contract referred to in paragraphs 20(4)(d) and (e) must

**(i)** describe each type of hazardous waste or hazardous recyclable material that is to be exported under the contract,

**(ii)** set out the quantity of each type of hazardous waste that is to be disposed of, or hazardous recyclable material that is to be recycled, at the authorized facility,

**(iii)** identify the operation set out in column 2 of Part 1 or 2 of Schedule 1 that is to be performed on each type of hazardous waste or hazardous recyclable material at the authorized facility,

**(iv)** state that the hazardous waste is to be disposed of, or the hazardous recyclable material is to be recycled, in accordance with the permit,

**(v)** require the authorized facility to notify the permit holder in writing, within 30 days after the day on which the authorized facility completes an interim or final disposal operation for a type of hazardous waste, or an interim or final recycling operation for a type of hazardous recyclable material, that is recorded as a line entry in the movement document,

**(A)** of the date on which the operation was completed,

**i)** tous les contrats prévus aux alinéas 20(4)c) à e) sont en vigueur;

**j)** tout contrat prévu à l'alinéa 20(4)c) :

**(i)** décrit chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses qui doit être exporté au titre du contrat,

**(ii)** précise la quantité pour chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses,

**(iii)** indique l'opération prévue à la colonne 2 de l'une ou l'autre des parties 1 et 2 de l'annexe 1 qui doit être utilisée pour chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses,

**(iv)** stipule que les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses doivent être exportés conformément au permis,

**(v)** exige que l'importateur étranger et l'installation prennent toutes les mesures possibles pour aider le titulaire du permis à observer les conditions visées à l'alinéa 185(1)c) de la Loi;

**k)** tout contrat prévu aux alinéas 20(4)d) et e) :

**(i)** décrit chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses qui doit être exporté au titre du contrat,

**(ii)** précise la quantité pour chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses qui doit être éliminée ou recyclée, selon le cas, à l'installation agréée,

**(iii)** indique l'opération prévue à la colonne 2 de l'une ou l'autre des parties 1 et 2 de l'annexe 1 qui doit être utilisée à l'installation agréée pour chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses,

**(iv)** stipule que les déchets dangereux doivent être éliminés ou les matières recyclables dangereuses recyclées conformément au permis,

**(v)** exige que l'installation agréée, dans les trente jours suivant la date à laquelle elle achève l'opération préalable d'élimination ou l'opération finale d'élimination d'un type de déchets dangereux inscrit sur une ligne de renseignements dans le document de mouvement ou celle à laquelle elle achève l'opération préalable de recyclage ou l'opération finale de recyclage d'un type de matières recyclables dangereuses inscrit sur une telle ligne dans ce document, avise par écrit le titulaire de permis :

**(A)** de la date à laquelle l'opération a été achevée,

**(B)** of the reference number of the movement document, and the line number of the line entry in the movement document, that applies to that type of hazardous waste or hazardous recyclable material, and

**(C)** that the operation was completed in a manner that protects the environment and human health against the adverse effects that may result from the hazardous waste or hazardous recyclable material, and

**(vi)** require the authorized facility to take all feasible measures to assist the permit holder to satisfy the conditions under paragraph 185(1)(c) of the Act;

**(l)** every contract referred to in paragraph 20(4)(e) must require the receiving facility to provide the authorized facility that is to dispose of a type of hazardous waste or recycle a type of hazardous recyclable material that was contained in the shipment by means of a final disposal operation or final recycling operation with the reference number of the movement document and the line number of the line entry in the movement document that applies to that type of hazardous waste or hazardous recyclable material;

**(m)** each shipment must be recorded in a separate movement document in accordance with sections 27 and 28;

**(n)** the movement document completed in accordance with section 28 must be provided, in accordance with that section, to the Minister and the authorities of the province where the facility from which the shipment was shipped is located;

**(o)** while they transport the shipment, every authorized carrier must produce the permit or permits, and Parts A and B of the movement document completed in accordance with section 28, when they are required to do so to demonstrate that the movement of the shipment complies with this Division;

**(p)** the permit or permits, and Parts A and B of the movement document completed in accordance with section 28, must be provided to a customs office when the hazardous waste or hazardous recyclable material that is contained in the shipment is required to be reported at the customs office under section 95 of the *Customs Act*;

**(q)** if the receiving facility is to dispose of a type of hazardous waste or recycle a type of hazardous recyclable material under the permit or permits by means of an interim disposal operation or interim recycling operation, it must complete the disposal of all of the hazardous waste, or the recycling of all of the hazardous recyclable material, of that type that is contained in a

**(B)** du numéro de référence du document de mouvement et du numéro de la ligne de renseignements pertinente dans ce document pour ce type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses,

**(C)** du fait que l'opération a été achevée de manière à garantir la protection de l'environnement et la santé humaine contre les effets nuisibles que les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses peuvent avoir,

**(vi)** exige que l'installation agréée prenne toutes les mesures possibles pour aider le titulaire du permis à observer les conditions visées à l'alinéa 185(1)c) de la Loi;

**(l)** tout contrat prévu à l'alinéa 20(4)e) exige que l'installation de réception remette à l'installation agréée qui éliminera un type de déchets dangereux ou recyclera un type de matières recyclables dangereuses contenu dans l'envoi selon une opération finale d'élimination ou une opération finale de recyclage, selon le cas, le numéro de référence du document de mouvement et le numéro de la ligne de renseignements pertinente dans ce document pour le type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses en cause;

**(m)** chaque envoi est consigné dans un document de mouvement distinct conformément aux articles 27 et 28;

**(n)** le document de mouvement, rempli conformément à l'article 28, doit être fourni, conformément à cet article, au ministre et aux autorités de la province où est située l'installation à partir de laquelle l'envoi a été expédié;

**(o)** tout transporteur agréé doit, s'il est tenu de le faire pour démontrer que le mouvement de l'envoi est fait en conformité avec la présente section, fournir sans délai, lorsqu'il transporte l'envoi, le ou les permis ainsi que les parties A et B du document de mouvement remplies conformément à l'article 28;

**(p)** le ou les permis ainsi que les parties A et B du document de mouvement remplies conformément à l'article 28 doivent être fournis au bureau de douane au moment où les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses contenus dans l'envoi doivent être déclarés à un bureau de douane en application de l'article 95 de la *Loi sur les douanes*;

**(q)** si elle doit, au titre du ou des permis, éliminer un type de déchets dangereux selon une opération préalable d'élimination ou recycler un type de matières recyclables dangereuses selon une opération préalable de recyclage, l'installation de réception est tenue d'avoir achevé l'élimination de tous les déchets dangereux ou

shipment, either within a period of 180 days after the day on which the shipment is delivered to it or within a shorter period required by the authorities of the jurisdiction in which it is located;

**(r)** if the receiving facility is to dispose of a type of hazardous waste or recycle a type of hazardous recyclable material under the permit or permits by means of a final disposal operation or final recycling operation, it must complete the disposal of all of the hazardous waste, or the recycling of all of the hazardous recyclable material, of that type that is contained in a shipment, either within a period of one year after the day on which the shipment is delivered to it or within a shorter period required by the authorities of the jurisdiction in which it is located;

**(s)** if an authorized facility other than a receiving facility is to dispose of a type of hazardous waste or recycle a type of hazardous recyclable material under the permit or permits by means of a final disposal operation or final recycling operation, it must complete the disposal of all of the hazardous waste, or the recycling of all of the hazardous recyclable material, of that type that was contained in a shipment delivered to the receiving facility and that was sent to the authorized facility by the receiving facility, either within a period of 18 months after the day on which the shipment was delivered to the receiving facility or within a shorter period required by the authorities of the jurisdiction in which the authorized facility is located;

**(t)** the Minister must be provided with confirmation of the disposal of the hazardous waste by means of an operation set out in column 2 of Part 1 of Schedule 1, or of the recycling of the hazardous recyclable material by means of an operation set out in column 2 of Part 2 of Schedule 1, in accordance with section 29;

**(u)** the documents referred to in section 30 must be kept in accordance with that section;

**(v)** if the permit holder is notified that the receiving facility does not accept hazardous waste or hazardous recyclable material that is contained in a shipment that is shipped in accordance with the Act and these Regulations, or that it cannot, or refuses to, dispose of that hazardous waste or recycle that hazardous recyclable material in accordance with the permit,

**(i)** the permit holder must immediately notify the Minister and the foreign importer of the situation and the reason for it,

**(ii)** the permit holder must store the hazardous waste or hazardous recyclable material in a facility that is authorized for that purpose by the authorities of the jurisdiction in which the facility is located,

le recyclage de toutes les matières recyclables dangereuses de ce type contenus dans un envoi dans un délai de cent quatre-vingts jours suivant la date à laquelle l'envoi lui est livré ou, s'il expire avant, dans le délai exigé par les autorités du territoire où elle est située;

**r)** si elle doit, au titre du ou des permis, éliminer un type de déchets dangereux selon une opération finale d'élimination ou recycler un type de matières recyclables dangereuses selon une opération finale de recyclage, l'installation de réception est tenue d'avoir achevé l'élimination de tous les déchets dangereux ou le recyclage de toutes les matières recyclables dangereuses de ce type contenus dans un envoi dans un délai d'un an suivant la date à laquelle l'envoi lui est livré ou, s'il expire avant, dans le délai exigé par les autorités du territoire où elle est située;

**s)** si elle doit, au titre du ou des permis, éliminer un type de déchets dangereux selon une opération finale d'élimination ou recycler un type de matières recyclables dangereuses selon une opération finale de recyclage, l'installation agréée, autre qu'une installation de réception, est tenue d'avoir achevé l'élimination de tous les déchets dangereux ou le recyclage de toutes les matières recyclables dangereuses de ce type contenus dans un envoi livré à l'installation de réception — que celle-ci a envoyé à l'installation agréée — dans un délai de dix-huit mois suivant la date à laquelle l'envoi est livré à l'installation de réception ou, s'il expire avant, dans le délai exigé par les autorités du territoire où elle est située;

**t)** une confirmation de l'élimination des déchets dangereux selon une opération prévue à la colonne 2 de la partie 1 de l'annexe 1 ou du recyclage des matières recyclables dangereuses selon une opération prévue à la colonne 2 de la partie 2 de l'annexe 1 doit être fournie au ministre, conformément à l'article 29;

**u)** les documents visés à l'article 30 sont conservés conformément à cet article;

**v)** si le titulaire du permis est avisé que l'installation de réception refuse des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses contenus dans un envoi expédié conformément à la Loi et au présent règlement ou qu'elle ne peut les éliminer ou les recycler conformément au permis ou refuse de le faire conformément au permis, les conditions ci-après doivent être remplies :

**(i)** le titulaire de permis avise sans délai le ministre et l'importateur étranger de la situation et en précise la raison,

**(ii)** il entrepose les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses dans une installation autorisée à cette fin par les autorités du territoire où l'installation est située,

**(iii)** within 90 days after the day on which the Minister is notified or within any other period of time that is agreed to by the Minister and the competent authority of the country of destination, the permit holder must either

**(A)** make all necessary arrangements to dispose of the hazardous waste by means of a final disposal operation, or to recycle the hazardous recyclable material by means of a final recycling operation, at another authorized facility in the country of destination and provide the Minister with the name and address of, and the name of a contact person for, that authorized facility, the reference number of the movement document and, for each type of hazardous waste or hazardous recyclable material, the line number of the applicable line entry in the movement document, the quantity in kilograms or litres and the applicable disposal or recycling code set out in column 1 of either Part 1 or 2 of Schedule 1, or

**(B)** in accordance with Division 5 of this Part, return the hazardous waste or hazardous recyclable material to Canada under an import permit for the return,

**(iv)** the hazardous waste or hazardous recyclable material must not be transported to an authorized facility referred to in clause (iii)(A) unless the permit holder has received confirmation from the Minister that the competent authority of the country of destination has approved its disposal or recycling at that authorized facility, and

**(v)** if the hazardous waste or hazardous recyclable material is transported to an authorized facility referred to in clause (iii)(A) for disposal or recycling, the authorized facility must complete the disposal of all of the hazardous waste by means of a final disposal operation, or the recycling of all of the hazardous recyclable material by means of a final recycling operation, within one year after the expiry of the period referred to in subparagraph (iii); and

**(w)** if a shipment is exported in accordance with the Act and these Regulations but the competent authority of either the country of destination or a country of transit notifies the permit holder that it does not accept hazardous waste or hazardous recyclable material that is contained in the shipment or that hazardous waste or hazardous recyclable material that is contained in the shipment cannot be moved, disposed of or recycled, in accordance with the permit,

**(i)** the permit holder must immediately notify the Minister and the foreign importer of the situation and the reason for it,

**(iii)** dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date à laquelle il avise le ministre ou dans tout autre délai convenu entre ce dernier et l'autorité compétente du pays d'origine, il prend l'une ou l'autre des mesures suivantes :

**(A)** il fait tous les arrangements nécessaires en vue de leur élimination selon une opération finale d'élimination ou de leur recyclage selon une opération finale de recyclage dans une autre installation agréée située dans le pays de destination et communique au ministre les nom et adresse de l'installation agréée, le nom d'une personne-ressource à cette installation, le numéro de référence du document de mouvement et, pour chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses, le numéro de la ligne de renseignements pertinente dans ce document, la quantité — exprimée en kilogrammes ou en litres — et le code d'élimination ou de recyclage applicable prévu à la colonne 1 de l'une ou l'autre des parties 1 et 2 de l'annexe 1,

**(B)** conformément à la section 5 de la présente partie, il les renvoie au Canada au titre d'un permis d'importation pour renvoi,

**(iv)** les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses ne peuvent être transportés à une installation agréée visée à la division (iii)(A) à moins que le titulaire du permis n'ait reçu une confirmation du ministre indiquant que l'autorité compétente du pays de destination a approuvé leur élimination ou recyclage à cette installation,

**(v)** si les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses sont transportés à une installation agréée visée à la division (iii)(A) en vue de leur élimination ou recyclage, celle-ci est tenue d'avoir achevé l'élimination de tous les déchets dangereux selon une opération finale d'élimination ou le recyclage de toutes les matières recyclables dangereuses selon une opération finale de recyclage dans un délai d'un an suivant la période visée au sous-alinéa (iii);

**(w)** si un envoi est exporté conformément à la Loi et au présent règlement et que l'autorité compétente du pays de destination ou du pays de transit avise le titulaire du permis qu'elle refuse des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses contenus dans l'envoi ou qu'ils ne peuvent faire l'objet d'un mouvement, être éliminés ou être recyclés conformément au permis, les conditions ci-après doivent être remplies :

**(i)** le titulaire du permis avise sans délai le ministre et l'importateur étranger de la situation et en précise la raison,

**(ii)** if necessary, the permit holder must store the hazardous waste or hazardous recyclable material in a facility that is identified for that purpose by that competent authority,

**(iii)** within 90 days after the day on which the Minister is notified or within any other period of time that is agreed to by the Minister and that competent authority, the permit holder must either

**(A)** make all necessary arrangements to dispose of the hazardous waste by means of a final disposal operation, or to recycle the hazardous recyclable material by means of a final recycling operation, at an authorized facility in the country that is represented by the competent authority and provide the Minister with the name and address of, and the name of a contact person for, that authorized facility, the reference number of the movement document and, for each type of hazardous waste or hazardous recyclable material, the line number of the applicable line entry in the movement document, the quantity in kilograms or litres and the applicable disposal or recycling code set out in column 1 of either Part 1 or 2 of Schedule 1, or

**(B)** in accordance with Division 5 of this Part, return the hazardous waste or hazardous recyclable material to Canada under an import permit for the return,

**(iv)** the hazardous waste or hazardous recyclable material must not be transported to an authorized facility referred to in clause (iii)(A) unless the permit holder has received confirmation from the Minister that the competent authority of the country in which the authorized facility is located has approved its disposal or recycling at that authorized facility, and

**(v)** if the hazardous waste or hazardous recyclable material is transported to an authorized facility referred to in clause (iii)(A) for disposal or recycling, the authorized facility must complete the disposal of all of the hazardous waste by means of a final disposal operation, or the recycling of all of the hazardous recyclable material by means of a final recycling operation, within one year after the expiry of the period referred to in subparagraph (iii).

#### **Delivery to receiving facility**

**(2)** For the purposes of paragraphs (1)(q) to (s), delivery of a shipment to the receiving facility occurs when the shipment arrives at the receiving facility, regardless of whether or when hazardous waste or hazardous recyclable material that is contained in the shipment is accepted by the receiving facility.

**(ii)** il entrepose au besoin les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses dans une installation désignée à cette fin par l'autorité compétente,

**(iii)** dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date à laquelle il avise le ministre ou dans tout autre délai convenu entre ce dernier et l'autorité compétente, il prend l'une ou l'autre des mesures suivantes :

**(A)** il fait tous les arrangements nécessaires en vue de leur élimination selon une opération finale d'élimination ou de leur recyclage selon une opération finale de recyclage dans une installation agréée située dans le pays représenté par l'autorité compétente et communique au ministre les nom et adresse de l'installation agréée, le nom d'une personne-ressource à cette installation, le numéro de référence du document de mouvement et, pour chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses, le numéro de la ligne de renseignements pertinente dans ce document, la quantité — exprimée en kilogrammes ou en litres — et le code d'élimination ou de recyclage applicable prévu à la colonne 1 de l'une ou l'autre des parties 1 et 2 de l'annexe 1,

**(B)** conformément à la section 5 de la présente partie, il les renvoie au Canada conformément à un permis d'importation pour renvoi,

**(iv)** les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses ne peuvent être transportés à une installation agréée visée à la division (iii)(A) à moins que le titulaire du permis n'ait reçu une confirmation du ministre indiquant que l'autorité compétente du pays où est située cette installation a approuvé leur élimination ou recyclage à cette installation,

**(v)** si les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses sont transportés à une installation agréée visée à la division (iii)(A) en vue de leur élimination ou recyclage, celle-ci est tenue d'avoir achevé l'élimination de tous les déchets dangereux selon une opération finale d'élimination ou le recyclage des matières recyclables dangereuses selon une opération finale de recyclage, dans un délai d'un an suivant la période visée au sous-alinéa (iii).

#### **Livraison à l'installation de réception**

**(2)** Pour l'application des alinéas (1)(q) à (s), la livraison d'un envoi à l'installation de réception a lieu au moment de l'arrivée de l'envoi à cette installation, peu importe le fait que les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses contenus dans l'envoi aient été acceptés par l'installation ou le moment où ils l'ont été.

**Necessary arrangements**

**(3)** The necessary arrangements referred to in clauses (1)(v)(iii)(A) and (w)(iii)(A) must include a requirement that the authorized facility notify the permit holder in writing, within 30 days after the day on which the authorized facility completes a final disposal operation for a type of hazardous waste, or a final recycling operation for a type of hazardous recyclable material, that is recorded as a line entry in the movement document,

- (a)** of the date on which the operation was completed;
- (b)** of the reference number of the movement document, and the line number of the line entry in the movement document, that applies to that type of hazardous waste or hazardous recyclable material; and
- (c)** that the operation was completed in a manner that protects the environment and human health against the adverse effects that may result from the hazardous waste or hazardous recyclable material.

## Movement Document

**Unit of measure**

**27** The unit of measure set out in the movement document to describe the quantity of a type of hazardous waste or hazardous recyclable material must be the same as that used in the applicable permit.

**Part A**

**28 (1)** Before a shipment that contains hazardous waste or hazardous recyclable material is shipped from a facility under one or more permits, Part A of the movement document must be completed as follows:

- (a)** each type of hazardous waste or hazardous recyclable material that is contained in the shipment and that was recorded as a line entry in the notification under subsection 20(3) must be recorded as a line entry;
- (b)** each line entry must include the reference number of the notification, the line entry number and the information that was included in the line entry in the notification under subsection 20(4), with the exception of the information referred to in clauses 2(j)(iii)(A), (F) and (L) of Schedule 3;
- (c)** the remaining information set out in subitem 1(2) of Schedule 10 and a certification that the information provided is accurate and complete must be included; and
- (d)** the individual who provides the information and certification must date and sign Part A.

**Arrangements nécessaires**

**(3)** Les arrangements nécessaires visés aux divisions (1)v(iii)(A) et w(iii)(A) comportent notamment l'obligation pour l'installation agréée, dans les trente jours suivant la date à laquelle elle achève, selon le cas, l'opération finale d'élimination ou l'opération finale de recyclage pour un type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses inscrit sur une ligne de renseignements dans le document de mouvement, d'aviser par écrit le titulaire du permis de ce qui suit :

- a)** de la date à laquelle l'opération a été achevée;
- b)** du numéro de référence du document de mouvement et du numéro de la ligne de renseignements pertinente dans ce document pour le type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses en cause;
- c)** du fait que l'opération a été achevée de manière à garantir la protection de l'environnement et la santé humaine contre les effets nuisibles que les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses peuvent avoir.

## Document de mouvement

**Unité de mesure**

**27** L'unité de mesure utilisée dans le document de mouvement pour exprimer la quantité d'un type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses doit être la même que celle utilisée dans le permis en cause.

**Partie A**

**28 (1)** La partie A du document de mouvement doit être remplie de la façon ci-après avant l'expédition, à partir d'une installation, d'un envoi contenant des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses au titre d'un ou plusieurs permis :

- a)** on doit inscrire, sur une ligne de renseignements, chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses contenu dans l'envoi et inscrit sur une ligne de renseignements dans la notification en application du paragraphe 20(3);
- b)** on doit inclure, sur la ligne de renseignements, le numéro de référence de la notification, le numéro de la ligne de renseignements dans la notification et les renseignements figurant sur la ligne de renseignements dans cette notification en application du paragraphe 20(4), à l'exception de ceux prévus aux divisions 2j)(iii)(A), (F) et (L) de l'annexe 3;
- c)** on doit inclure les autres renseignements prévus au paragraphe 1(2) de l'annexe 10 ainsi qu'une attestation portant que les renseignements fournis sont exacts et complets;

**Part A to Minister and provincial authorities**

(2) Within three working days after the day on which the shipment is shipped from the facility, Part A of the movement document must be provided, in the form and manner specified by the Minister, to the Minister and to the authorities of the province where the facility is located, if those authorities ask for it.

**Part B**

(3) Each authorized carrier that transports the shipment must complete Part B of the movement document — with Part A completed in accordance with subsection (1) — by including the information set out in item 2 of Schedule 10 and a certification that the information provided is accurate and complete. The individual who provides the information and certification must date and sign Part B.

**Part C**

(4) Immediately after the shipment is delivered to the receiving facility, Part C of the movement document — with Part A completed in accordance with subsection (1) — must be completed as follows:

- (a) the information set out in subitem 3(1) of Schedule 10 and a certification that the information provided is accurate and complete must be included; and
- (b) the individual who provides the information and certification must date and sign Part C.

**Parts B and C to Minister and provincial authorities**

(5) Within three working days after the day on which the shipment is delivered to the receiving facility, Part B of the movement document completed by each authorized carrier and Part C of the movement document must be provided, in the form and manner specified by the Minister, to the Minister and to the authorities of the province where the facility from which the shipment was shipped is located, if those authorities ask for it.

**Amendments to Part C**

(6) Part C of the movement document may be amended only with respect to the quantities specified in it. The amendments must be made in the form and manner specified by the Minister and before the confirmation under subsection 29(1) is to be filed with the Minister.

d) la personne physique qui fournit les renseignements et l'attestation doit dater cette partie et y apposer sa signature.

**Partie A au ministre et aux autorités provinciales**

(2) Dans les trois jours ouvrables suivant la date d'expédition de l'envoi à partir de l'installation, la partie A du document de mouvement doit être fournie, selon les modalités précisées par le ministre, à ce dernier et, si elles en font la demande, aux autorités de la province où est située l'installation.

**Partie B**

(3) Chaque transporteur agréé qui transporte l'envoi doit remplir la partie B du document de mouvement, dont la partie A a été remplie conformément au paragraphe (1), en y incluant les renseignements prévus à l'article 2 de l'annexe 10 ainsi qu'une attestation portant que les renseignements fournis sont exacts et complets. La personne physique qui fournit les renseignements et l'attestation doit dater cette partie et y apposer sa signature.

**Partie C**

(4) La partie C du document de mouvement, dont la partie A a été remplie conformément au paragraphe (1), doit être remplie de la façon ci-après, immédiatement après la livraison de l'envoi à l'installation de réception :

- a) on doit inclure les renseignements prévus au paragraphe 3(1) de l'annexe 10 ainsi qu'une attestation portant que les renseignements fournis sont exacts et complets;
- b) la personne physique qui fournit les renseignements et l'attestation doit dater cette partie et y apposer sa signature.

**Parties B et C au ministre et aux autorités provinciales**

(5) Dans les trois jours ouvrables suivant la date de livraison de l'envoi à l'installation de réception, la partie B du document de mouvement remplie par chaque transporteur agréé et la partie C du document de mouvement doivent être fournies, selon les modalités précisées par le ministre, à ce dernier et, si elles en font la demande, aux autorités de la province où est située l'installation à partir de laquelle l'envoi a été expédié.

**Modifications à la partie C**

(6) Seules les quantités précisées à la partie C du document de mouvement peuvent être modifiées. Les modifications sont effectuées avant que la confirmation visée au paragraphe 29(1) ne doive être fournie au ministre et selon les modalités qu'il précise.



**Delivery to receiving facility**

**(7)** For the purposes of subsections (4) and (5), delivery of a shipment to the receiving facility occurs when the shipment arrives at the receiving facility, regardless of whether or when hazardous waste or hazardous recyclable material that is contained in the shipment is accepted by the receiving facility.

Confirmation of Disposal or Recycling

**Confirmation**

**29 (1)** Within 30 days after the day on which the disposal by means of an operation set out in column 2 of Part 1 of Schedule 1 of a type of hazardous waste, or the recycling by means of an operation set out in column 2 of Part 2 of Schedule 1 of a type of hazardous recyclable material, that is recorded as a line entry in a movement document is completed, the Minister must be provided with a confirmation, based on the written notice received by the permit holder from the authorized facility that performed the operation, that the operation was completed

**(a)** in accordance with the permit or, if applicable, with the arrangements referred to in clause 26(1)(v)(iii)(A) or (w)(iii)(A);

**(b)** within the period set out in one of paragraphs 26(1)(q) to (s) or subparagraph 26(1)(v)(v) or (w)(v), as the case may be; and

**(c)** in a manner that protects the environment and human health against the adverse effects that may result from the hazardous waste or hazardous recyclable material.

**Form and manner of confirmation**

**(2)** The confirmation must be provided in the form and manner specified by the Minister.

**Additional information in confirmation**

**(3)** The confirmation

**(a)** must identify the reference number of the movement document, the line number of the line entry in the movement document and the disposal or recycling code set out in column 1 of either Part 1 or 2 of Schedule 1 that applies to the type of hazardous waste or hazardous recyclable material and the date on which the operation was completed; and

**(b)** must be dated and signed by the individual who provides it and must include that individual's name and telephone number.

**Livraison à l'installation de réception**

**(7)** Pour l'application des paragraphes (4) et (5), la livraison d'un envoi à l'installation de réception a lieu au moment de l'arrivée de l'envoi à cette installation, peu importe le fait que les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses contenus dans l'envoi aient été acceptés par l'installation ou le moment où ils l'ont été.

Confirmation de l'élimination ou du recyclage

**Confirmation**

**29 (1)** Dans les trente jours suivant la date à laquelle est achevé l'élimination, selon une opération prévue à la colonne 2 de la partie 1 de l'annexe 1, d'un type de déchets dangereux inscrit sur une ligne de renseignements dans le document de mouvement ou suivant celle à laquelle est achevé le recyclage, selon une opération prévue à la colonne 2 de la partie 2 de l'annexe 1, d'un type de matières recyclables dangereuses inscrit sur une telle ligne dans ce document, doit être fournie au ministre une confirmation — fondée sur l'avis écrit que le titulaire du permis a reçu de l'installation agréée qui a effectué l'opération — portant que l'opération a été achevée, à la fois :

**a)** conformément au permis ou, le cas échéant, aux arrangements visés aux divisions 26(1)v(iii)(A) ou w(iii)(A);

**b)** dans le délai prévu à l'un ou l'autre des alinéas 26(1)q) à s) ou des sous-alinéas 26(1)v)(v) ou w)(v), selon le cas;

**c)** d'une manière à garantir la protection de l'environnement et la santé humaine contre les effets nuisibles que les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses peuvent avoir.

**Modalités de la confirmation**

**(2)** La confirmation est fournie selon les modalités précisées par le ministre.

**Renseignements supplémentaires**

**(3)** La confirmation :

**a)** d'une part, indique le numéro de référence du document de mouvement, le numéro de la ligne de renseignements dans ce document, le code d'élimination ou de recyclage prévu à la colonne 1 des parties 1 ou 2 de l'annexe 1 pour le type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses et la date à laquelle l'opération a été achevée;

**b)** d'autre part, est datée et signée par la personne physique qui la fournit et inclut les nom et numéro de téléphone de cette personne.

## Record Retention

**Permit holder**

**30 (1)** The permit holder must keep the following documents that relate to hazardous waste or hazardous recyclable material that is transported under one or more permits at their principal place of business in Canada for a period of five years after the latest day on which any of the permits expires:

- (a) all documents that are necessary to demonstrate their compliance with this Division;
- (b) every notice that is referred to in subparagraph 26(1)(k)(v) or subsection 26(3);
- (c) all contracts that relate to the movement, and the disposal or recycling, of the hazardous waste or hazardous recyclable material; and
- (d) all documents that are necessary to demonstrate that they hold the liability insurance referred to in Division 7 of this Part.

**Authorized carrier**

**(2)** Each authorized carrier that has a place of business in Canada must keep the following documents that relate to a shipment that contains hazardous waste or hazardous recyclable material that they transported under one or more permits at their principal place of business in Canada for a period of five years after the latest day on which any of the permits expires:

- (a) all documents that are necessary to demonstrate that the movement of the shipment complies with this Division; and
- (b) if the authorized carrier transported the shipment in Canada, all documents that are necessary to demonstrate that they hold the liability insurance referred to in Division 7 of this Part.

**DIVISION 3**Export from and Import to Canada  
Following Transit Through a Foreign  
CountryPermit for Export from and Import  
to Canada Following Transit  
Through a Foreign Country**Applicant**

**31** A person may apply for a permit to export hazardous waste or hazardous recyclable material and to import it to

## Conservation des documents

**Titulaire du permis**

**30 (1)** Le titulaire du permis conserve à son établissement principal au Canada les documents ci-après à l'égard de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses transportés au titre d'un ou plusieurs permis, et ce, pendant cinq ans après la date d'expiration la plus tardive de l'un ou l'autre des permis :

- a) tout document nécessaire pour démontrer qu'il s'est conformé à la présente section;
- b) les avis visés au sous-alinéa 26(1)k(v) ou au paragraphe 26(3);
- c) tout contrat établi à l'égard du mouvement et de l'élimination des déchets dangereux ou du recyclage des matières recyclables dangereuses;
- d) tout document nécessaire pour démontrer qu'il détient la police d'assurance responsabilité prévue à la section 7 de la présente partie.

**Transporteur agréé**

**(2)** Chaque transporteur agréé qui a un établissement au Canada et qui a transporté un envoi contenant des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses au titre d'un ou plusieurs permis conserve à son établissement principal au Canada les documents ci-après à l'égard de l'envoi, et ce, pendant cinq ans après la date d'expiration la plus tardive de l'un ou l'autre des permis :

- a) tout document nécessaire pour démontrer que le mouvement de l'envoi est fait en conformité avec la présente section;
- b) s'il a transporté l'envoi au Canada, tout document nécessaire pour démontrer qu'il détient la police d'assurance responsabilité prévue à la section 7 de la présente partie.

**SECTION 3**Exportation du Canada et importation  
au Canada après un transit par un  
pays étrangerPermis d'exportation du Canada et  
d'importation au Canada après un  
transit par un pays étranger**Demandeur**

**31** Peut présenter une demande de permis pour l'exportation de déchets dangereux ou de matières recyclables

Canada after it is conveyed in transit through a foreign country if

**(a)** they are an individual who is a resident of Canada or a corporation that has its head office, or operates a branch office, in Canada, and they

**(i)** are the owner or operator of the facility from which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be shipped, or

**(ii)** buy and sell — or are to buy and sell — hazardous recyclable material for recycling and are to export and import such recyclable material for recycling in Canada; or

**(b)** they are a municipality or Her Majesty in right of Canada or a province.

### Form of application

**32 (1)** An application for a permit must be made to the Minister by means of a notification that is in the form specified by the Minister and that is dated and signed.

### Notification

**(2)** The notification

**(a)** may relate to both hazardous waste and hazardous recyclable material;

**(b)** may relate to one or more types of hazardous waste or hazardous recyclable material;

**(c)** may relate to one or more shipments that contain the hazardous waste or hazardous recyclable material; and

**(d)** must involve only

**(i)** one facility in Canada from which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be shipped, and

**(ii)** one receiving facility in Canada to which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be delivered.

### Types of hazardous waste or hazardous recyclable material

**(3)** The hazardous waste or hazardous recyclable material must be categorized into separate types by reference to all of the information set out in subparagraphs 3(i)(i) to (iii) of Schedule 3 and each type for which all of that information is the same must be recorded as a line entry in the notification.

dangereuses et leur importation au Canada après leur transit par un pays étranger :

**a)** la personne physique qui réside au Canada ou la personne morale qui a son siège social au Canada ou qui y exploite une succursale si, selon le cas :

**(i)** elle est propriétaire de l'installation à partir de laquelle les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses doivent être expédiés ou l'exploite,

**(ii)** elle achète et vend — ou doit acheter et vendre — des matières recyclables dangereuses à des fins de recyclage et doit les exporter et les importer à des fins de recyclage au Canada;

**b)** toute municipalité ou Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province.

### Forme de la demande

**32 (1)** La demande de permis est présentée au ministre, selon la forme qu'il précise, au moyen d'une notification datée et signée.

### Notification

**(2)** La notification :

**a)** peut viser à la fois des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses;

**b)** peut viser un ou plusieurs types de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses;

**c)** peut viser un envoi unique ou des envois multiples contenant des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses;

**d)** vise :

**(i)** une seule installation située au Canada à partir de laquelle doivent être expédiés les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses,

**(ii)** une seule installation de réception située au Canada à laquelle doivent être livrés les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses.

### Types de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses

**(3)** Les déchets dangereux et les matières recyclables dangereuses doivent être catégorisés selon différents types d'après tous les renseignements prévus aux sous-alinéas 3i)(i) à (iii) de l'annexe 3, et chaque type pour lequel ces renseignements sont identiques doit être inscrit sur une ligne de renseignements dans la notification.

**Information in notification**

**(4)** The information set out in subparagraphs 3(i)(i) to (iii) of Schedule 3 must be included in each line entry and the remaining information set out in item 3 of that Schedule must be included in the notification along with a certification, which is dated and signed by the individual who provides the information, that

- (a)** the applicant satisfies the conditions set out in section 31;
- (b)** the applicant and all authorized carriers that are to transport the hazardous waste or hazardous recyclable material in Canada hold the liability insurance referred to in Division 7 of this Part;
- (c)** the applicant will ensure that the hazardous waste or hazardous recyclable material is managed in a manner that protects the environment and human health against the adverse effects that may result from it; and
- (d)** the information provided is accurate and complete.

**Timing and manner of notification**

**(5)** The notification must be made in the manner specified by the Minister

- (a)** within 12 months before the day on which the shipment that contains the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be shipped, in the case of a single shipment; and
- (b)** within 12 months before the day on which the first shipment is to be shipped, in the case of multiple shipments.

**Refusal to issue permit**

**33** The Minister must refuse to issue a permit if

- (a)** an authorization referred to in subparagraph 185(1)(b)(i) of the Act is not obtained;
- (b)** the Minister has reasonable grounds to believe that, if the permit were issued, the movement of hazardous waste or hazardous recyclable material, or the disposal of hazardous waste or recycling of hazardous recyclable material, under the permit would not comply with the Act, these Regulations or conditions to an authorization imposed by the jurisdiction of destination or a country of transit; or
- (c)** the Minister has reasonable grounds to believe that false or misleading information was provided in the notification under section 32.

**Renseignements dans la notification**

**(4)** Les renseignements prévus aux sous-alinéas 3i)(i) à (iii) de l'annexe 3 doivent figurer sur chaque ligne de renseignements dans la notification et celle-ci doit inclure tous les autres renseignements prévus à l'article 3 de cette annexe ainsi qu'une attestation, datée et signée par la personne physique qui fournit les renseignements, portant que, à la fois :

- a)** le demandeur remplit les conditions prévues à l'article 31;
- b)** lui-même et tout transporteur agréé qui doit transporter les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses au Canada détiennent la police d'assurance responsabilité prévue à la section 7 de la présente partie;
- c)** il veillera à ce que les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses soient gérés de manière à garantir la protection de l'environnement et la santé humaine contre les effets nuisibles qu'ils peuvent avoir;
- d)** les renseignements fournis sont exacts et complets.

**Échéance et modalités de présentation**

**(5)** La notification est présentée dans le délai ci-après, selon les modalités précisées par le ministre :

- a)** dans le cas d'un envoi unique contenant les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses, dans les douze mois précédant la date prévue de son expédition;
- b)** dans le cas d'envois multiples, dans les douze mois précédant la date prévue de l'expédition du premier envoi.

**Refus**

**33** Le ministre refuse de délivrer le permis dans les cas suivants :

- a)** l'autorisation visée au sous-alinéa 185(1)(b)(i) de la Loi n'a pas été obtenue;
- b)** il a des motifs raisonnables de croire que, si le permis était délivré, le mouvement de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses ou l'élimination de déchets dangereux ou le recyclage de matières recyclables dangereuses au titre du permis ne seraient pas conformes à la Loi, au présent règlement ou aux conditions d'une autorisation imposées par le territoire de destination ou le pays de transit;
- c)** il a des motifs raisonnables de croire que des renseignements faux ou trompeurs ont été fournis dans la notification visée à l'article 32.

**Period of validity of permit**

**34** A permit is valid for the period set out in it, which cannot be longer than

**(a)** 36 months after the day on which it is issued, in the case of hazardous recyclable material

**(i)** that is to be conveyed in transit only through a country that is subject to OECD Decision C(2001)107/FINAL, and

**(ii)** that is to be recycled by means of a final recycling operation at a receiving facility that is a pre-consented recovery facility referred to in Case 2 in Chapter II. D (2) of OECD Decision C(2001)107/FINAL, as amended from time to time, to the extent that the amendments are binding on Canada; and

**(b)** 12 months after the day on which it is issued, in any other case.

**New application**

**35** If a permit needs to be amended the permit holder must apply for a new permit.

**Suspension of permit required**

**36 (1)** The Minister must suspend a permit if an authority referred to in subparagraph 185(1)(b)(i) of the Act withdraws an authorization referred to in that subparagraph.

**Optional suspension of permit**

**(2)** The Minister may suspend a permit if the Minister has reasonable grounds to believe that

**(a)** the permit holder no longer satisfies the conditions set out in section 31;

**(b)** the movement of hazardous waste or hazardous recyclable material, or the disposal of hazardous waste or recycling of hazardous recyclable material, under the permit does not comply — or will not comply — with the Act, these Regulations or the conditions of an authorization imposed by the jurisdiction of destination or a country of transit;

**(c)** false or misleading information was provided in the notification under section 32;

**(d)** as a result of a natural or artificial disaster or another emergency, the movement of hazardous waste or hazardous recyclable material, or the disposal of hazardous waste or recycling of hazardous recyclable material, cannot be in accordance with the permit; or

**(e)** the hazardous waste or hazardous recyclable material is not being managed in a manner that will protect the environment and human health against the adverse effects that may result from it.

**Période de validité**

**34** Le permis est valide pour la période qui y est indiquée, laquelle ne peut excéder :

**a)** trente-six mois après la date de sa délivrance, dans le cas de matières recyclables dangereuses qui, à la fois :

**(i)** doivent transiter uniquement par un pays assujéti à la décision C(2001)107/FINAL de l'OCDE,

**(ii)** doivent être recyclées selon une opération finale de recyclage à une installation de réception qui est une installation de valorisation titulaire d'un consentement préalable visée au cas 2 du Chapitre II. D (2) de cette décision, avec ses modifications successives, dans la mesure où elles lient le Canada;

**b)** douze mois après la date de sa délivrance, dans les autres cas.

**Nouvelle demande de permis**

**35** Si un permis doit être modifié, le titulaire présente une nouvelle demande.

**Suspension du permis requise**

**36 (1)** Le ministre suspend le permis si l'une des autorités visées au sous-alinéa 185(1)(b)(i) de la Loi retire l'autorisation visée à ce sous-alinéa.

**Suspension du permis facultative**

**(2)** Le ministre peut suspendre le permis s'il a des motifs raisonnables de croire que l'une ou l'autre des situations ci-après s'applique :

**a)** le titulaire ne remplit plus les conditions prévues à l'article 31;

**b)** le mouvement de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses ou l'élimination de déchets dangereux ou le recyclage de matières recyclables dangereuses au titre du permis ne sont pas ou ne seront pas conformes à la Loi, au présent règlement ou aux conditions d'une autorisation imposées par le territoire de destination ou le pays de transit;

**c)** des renseignements faux ou trompeurs ont été fournis dans la notification visée à l'article 32;

**d)** le mouvement de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses ou l'élimination de déchets dangereux ou le recyclage de matières recyclables dangereuses ne peuvent pas être conformes au permis en raison d'une catastrophe naturelle ou d'origine humaine ou de toute autre situation d'urgence;

**e)** les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses ne sont pas gérés de manière à garantir la

**Notice**

**(3)** The Minister must notify the permit holder of the suspension, the reasons for it and the period during which it applies.

**Manner of notice**

**(4)** The Minister notifies the permit holder when the Minister

**(a)** informs the permit holder at their last known address or email address that the notice of the suspension and the reasons for it are available through a generally accessible electronic source and identifies the location of the notice and reasons; or

**(b)** sends the notice and reasons to the permit holder's last known address or email address.

**Representations**

**(5)** The permit holder may make written representations to the Minister as to why the permit should be reinstated within the period of the suspension.

**Reinstatement of permit**

**(6)** The Minister may reinstate the permit only if the matter that gave rise to the suspension has been resolved or corrected during the period of the suspension.

**Revocation of permit**

**37 (1)** The Minister must revoke a permit if the matter that gave rise to a suspension has not been resolved or corrected within the period of suspension or if the permit holder requests the revocation.

**Notice**

**(2)** Before revoking a permit, the Minister must notify the permit holder of the proposed revocation and the reasons for it.

**Manner of notice**

**(3)** The Minister notifies the permit holder when the Minister

**(a)** informs the permit holder at their last known address or email address that the notice of the proposed revocation and the reasons for it are available through a generally accessible electronic source and identifies the location of the notice and reasons; or

**(b)** sends the notice and reasons to the permit holder's last known address or email address.

protection de l'environnement et la santé humaine contre les effets nuisibles qu'ils peuvent avoir.

**Avis**

**(3)** S'il y a suspension du permis, le ministre donne au titulaire un avis motivé précisant la durée de la suspension.

**Communication de l'avis**

**(4)** L'obligation d'aviser le titulaire du permis est acquittée dès lors que le ministre :

**a)** ou bien communique avec lui à sa dernière adresse ou adresse de courriel connue pour l'informer que l'avis de suspension motivé peut être consulté par l'entremise d'une source électronique généralement accessible et lui indiquer à quel endroit le trouver;

**b)** ou bien lui envoie l'avis de suspension motivé à sa dernière adresse ou adresse de courriel connue.

**Observations**

**(5)** Le titulaire peut présenter au ministre des observations écrites exposant les raisons pour lesquelles le permis devrait être rétabli pendant la durée de la suspension.

**Rétablissement du permis**

**(6)** Le ministre ne peut rétablir le permis que si la situation à l'origine de la suspension s'est résorbée ou a été corrigée pendant la durée de la suspension.

**Annulation du permis**

**37 (1)** Le ministre annule le permis si la situation à l'origine de la suspension ne s'est pas résorbée ou n'a pas été corrigée pendant la durée de la suspension ou si le titulaire en fait la demande.

**Avis**

**(2)** Avant d'annuler le permis, le ministre donne au titulaire un avis motivé de son intention.

**Communication de l'avis**

**(3)** L'obligation d'aviser le titulaire du permis est acquittée dès lors que le ministre :

**a)** ou bien communique avec lui à sa dernière adresse ou adresse de courriel connue pour l'informer que l'avis d'annulation motivé peut être consulté par l'entremise d'une source électronique généralement accessible et lui indiquer à quel endroit le trouver;

**b)** ou bien lui envoie l'avis d'annulation motivé à sa dernière adresse ou adresse de courriel connue.

**Representations**

**(4)** The permit holder may make written representations to the Minister as to why the permit should not be revoked.

**Date of revocation**

**(5)** The revocation of a permit is not effective until 20 days after the day on which the Minister notifies the permit holder.

## Conditions Under Paragraph 185(1)(c) of the Act

Conditions Relating to Export from and Import to Canada Following Transit Through a Foreign Country

**Conditions**

**38** For the purposes of paragraph 185(1)(c) of the Act, the prescribed conditions for the export of hazardous waste or hazardous recyclable material and its import to Canada under one or more permits that are held by a permit holder after it is conveyed in transit through a foreign country are the following:

- (a)** the movement, and the disposal or recycling, of the hazardous waste or hazardous recyclable material must be in accordance with the permit or permits;
- (b)** at the time of export,
  - (i)** the export from and import to Canada must not be prohibited under the laws of Canada, and
  - (ii)** the conveyance in transit of the hazardous waste or hazardous recyclable material through a country must not be prohibited by that country;
- (c)** the permit holder and all authorized carriers that transport the hazardous waste or hazardous recyclable material in Canada must hold the liability insurance referred to in Division 7 of this Part;
- (d)** each shipment that contains hazardous waste or hazardous recyclable material must be recorded in a separate movement document in accordance with sections 39 and 40;
- (e)** the movement document completed in accordance with section 40 must be provided, in accordance with that section, to the Minister and the authorities of the provinces where the facility from which the shipment was shipped and the receiving facility are located;
- (f)** while they transport the shipment, every authorized carrier must produce the permit or permits, and Parts A and B of the movement document completed in accordance with section 40, when they are required to do so to demonstrate that the movement of the shipment complies with this Division;

**Observations**

**(4)** Le titulaire peut présenter au ministre des observations écrites exposant les raisons pour lesquelles le permis ne devrait pas être annulé.

**Date de l'annulation**

**(5)** L'annulation du permis prend effet vingt jours après la date à laquelle le ministre en avise le titulaire.

## Conditions visées à l'alinéa 185(1)c) de la Loi

Conditions — exportation du Canada et importation au Canada après un transit par un pays étranger

**Conditions**

**38** Pour l'application de l'alinéa 185(1)c) de la Loi, les conditions auxquelles est subordonnée l'exportation de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses et leur importation au Canada après leur transit par un pays étranger au titre d'un ou plusieurs permis détenus par un titulaire de permis sont les suivantes :

- a)** le mouvement et l'élimination ou le recyclage des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses sont conformes à ce ou ces permis;
- b)** au moment de l'exportation :
  - (i)** d'une part, les lois du Canada n'en interdisent ni l'exportation ni l'importation,
  - (ii)** d'autre part, aucun pays par lequel ils doivent transiter n'en interdit le transit;
- c)** le titulaire du permis et tout transporteur agréé qui transporte les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses au Canada détiennent la police d'assurance responsabilité prévue à la section 7 de la présente partie;
- d)** chaque envoi contenant des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses est consigné dans un document de mouvement distinct conformément aux articles 39 et 40;
- e)** le document de mouvement, rempli conformément à l'article 40, doit être fourni, conformément à cet article, au ministre et aux autorités des provinces où sont respectivement situées l'installation à partir de laquelle l'envoi a été expédié et l'installation de réception;
- f)** tout transporteur agréé doit, s'il est tenu de le faire pour démontrer que le mouvement de l'envoi est fait en conformité avec la présente section, fournir sans délai, lorsqu'il transporte l'envoi, le ou les permis ainsi que les parties A et B du document de mouvement remplies conformément à l'article 40;

**(g)** the permit or permits, and Parts A and B of the movement document completed in accordance with section 40, must be provided to a customs office when the hazardous waste or hazardous recyclable material that is contained in the shipment is required to be reported at the customs office under section 12 or 95 of the *Customs Act*; and

**(h)** the documents referred to in section 41 must be kept in accordance with that section.

#### Movement Document

##### Unit of measure

**39** The unit of measure set out in the movement document to describe the quantity of a type of hazardous waste or hazardous recyclable material must be the same as that used in the applicable permit.

##### Part A

**40 (1)** Before a shipment that contains hazardous waste or hazardous recyclable material is shipped from a facility under one or more permits, Part A of the movement document must be completed as follows:

**(a)** each type of hazardous waste or hazardous recyclable material that is contained in the shipment and that was recorded as a line entry in the notification under subsection 32(3) must be recorded as a line entry;

**(b)** each line entry must include the reference number of the notification, the line entry number and the information that was included in the line entry in the notification under subsection 32(4), with the exception of the information referred to in clauses 3(i)(iii)(A), (F) and (L) of Schedule 3;

**(c)** the remaining information set out in subitem 1(3) of Schedule 10 and a certification that the information provided is accurate and complete must be included; and

**(d)** the individual who provides the information and certification must date and sign Part A.

##### Part A to Minister and provincial authorities

**(2)** Within three working days after the day on which the shipment is shipped from the facility, Part A of the movement document must be provided, in the form and manner specified by the Minister to the Minister and to the authorities of the provinces where the facility and the receiving facility are located, if those authorities ask for it.

**(g)** le ou les permis ainsi que les parties A et B du document de mouvement remplies conformément à l'article 40 doivent être fournis au bureau de douane au moment où les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses contenus dans l'envoi doivent être déclarés à un bureau de douane en application des articles 12 ou 95 de la *Loi sur les douanes*;

**(h)** les documents visés à l'article 41 sont conservés conformément à cet article.

#### Document de mouvement

##### Unité de mesure

**39** L'unité de mesure utilisée dans le document de mouvement pour exprimer la quantité d'un type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses doit être la même que celle utilisée dans le permis en cause.

##### Partie A

**40 (1)** La partie A du document de mouvement doit être remplie de la façon ci-après avant l'expédition, à partir d'une installation, d'un envoi contenant des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses au titre d'un ou plusieurs permis :

**a)** on doit inscrire, sur une ligne de renseignements, chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses contenu dans l'envoi et inscrit sur une ligne de renseignements dans la notification en application du paragraphe 32(3);

**b)** on doit inclure, sur la ligne de renseignements, le numéro de référence de la notification, le numéro de la ligne de renseignements dans la notification et les renseignements figurant sur la ligne de renseignements dans cette notification en application du paragraphe 32(4), à l'exception de ceux prévus aux divisions 3i)(iii)(A), (F) et (L) de l'annexe 3;

**c)** on doit inclure les autres renseignements prévus au paragraphe 1(3) de l'annexe 10 ainsi qu'une attestation portant que les renseignements fournis sont exacts et complets;

**d)** la personne physique qui fournit les renseignements et l'attestation doit dater cette partie et y apposer sa signature.

##### Partie A au ministre et aux autorités provinciales

**(2)** Dans les trois jours ouvrables suivant la date d'expédition de l'envoi à partir de l'installation, la partie A du document de mouvement doit être fournie, selon les modalités précisées par le ministre, à ce dernier et, si elles en font la demande, aux autorités des provinces où sont respectivement situées l'installation et l'installation de réception.



**Part B**

**(3)** Each authorized carrier that transports the shipment must complete Part B of the movement document — with Part A completed in accordance with subsection (1) — by including the information set out in item 2 of Schedule 10 and a certification that the information provided is accurate and complete. The individual who provides the information and certification must date and sign Part B.

**Part C**

**(4)** Immediately after the shipment is delivered to the receiving facility, Part C of the movement document — with Part A completed in accordance with subsection (1) — must be completed as follows:

- (a)** the information set out in subitem 3(1) of Schedule 10 and a certification that the information provided is accurate and complete must be included; and
- (b)** the individual who provides the information and certification must date and sign Part C.

**Parts B and C to Minister and provincial authorities**

**(5)** Within three working days after the day on which the shipment is delivered to the receiving facility, Part B of the movement document completed by each authorized carrier and Part C of the movement document must be provided, in the form and manner specified by the Minister, to the Minister and to the authorities of the provinces where the facility from which the shipment was shipped and the receiving facility are located, if those authorities ask for it.

**Delivery to receiving facility**

**(6)** For the purposes of subsections (4) and (5), delivery of a shipment to a receiving facility occurs when the shipment arrives at the receiving facility, regardless of whether or when hazardous waste or hazardous recyclable material that is contained in the shipment is accepted by the receiving facility.

## Record Retention

**Permit holder**

**41 (1)** The permit holder must keep the following documents that relate to hazardous waste or hazardous recyclable material that is transported under one or more permits at their principal place of business in Canada for a period of five years after the latest day on which any of the permits expires:

- (a)** all documents that are necessary to demonstrate their compliance with this Division; and

**Partie B**

**(3)** Chaque transporteur agréé qui transporte l'envoi doit remplir la partie B du document de mouvement, dont la partie A a été remplie conformément au paragraphe (1), en y incluant les renseignements prévus à l'article 2 de l'annexe 10 ainsi qu'une attestation portant que les renseignements fournis sont exacts et complets. La personne physique qui fournit les renseignements et l'attestation doit dater cette partie et y apposer sa signature.

**Partie C**

**(4)** La partie C du document de mouvement, dont la partie A a été remplie conformément au paragraphe (1), doit être remplie de la façon ci-après, immédiatement après la livraison de l'envoi à l'installation de réception :

- a)** on doit inclure les renseignements prévus au paragraphe 3(1) de l'annexe 10 ainsi qu'une attestation portant que les renseignements fournis sont exacts et complets;
- b)** la personne physique qui fournit les renseignements et l'attestation doit dater cette partie et y apposer sa signature.

**Parties B et C au ministre et aux autorités provinciales**

**(5)** Dans les trois jours ouvrables suivant la date de livraison de l'envoi à l'installation de réception, la partie B du document de mouvement remplie par chaque transporteur agréé et la partie C du document de doivent être fournies, selon les modalités précisées par le ministre, à ce dernier et, si elles en font la demande, aux autorités des provinces où sont respectivement situées l'installation à partir de laquelle l'envoi a été expédié et l'installation de réception.

**Livraison à l'installation de réception**

**(6)** Pour l'application des paragraphes (4) et (5), la livraison d'un envoi à l'installation de réception a lieu au moment de l'arrivée de l'envoi à cette installation, peu importe le fait que les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses contenus dans l'envoi aient été acceptés par l'installation ou le moment où ils l'ont été.

## Conservation des documents

**Titulaire du permis**

**41 (1)** Le titulaire du permis conserve à son établissement principal au Canada les documents ci-après à l'égard de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses transportés au titre d'un ou plusieurs permis, et ce, pendant cinq ans après la date d'expiration la plus tardive de l'un ou l'autre des permis :

- a)** tout document nécessaire pour démontrer qu'il s'est conformé à la présente section;

**(b)** all documents that are necessary to demonstrate that they hold the liability insurance referred to in Division 7 of this Part.

#### **Authorized carrier**

**(2)** Each authorized carrier that has a place of business in Canada must keep the following documents that relate to a shipment that contains hazardous waste or hazardous recyclable material that they transported under one or more permits at their principal place of business in Canada for a period of five years after the latest day on which any of the permits expires:

**(a)** all documents that are necessary to demonstrate that the movement of the shipment complies with this Division; and

**(b)** if the authorized carrier transported the shipment in Canada, all documents that are necessary to demonstrate that they hold the liability insurance referred to in Division 7 of this Part.

### **DIVISION 4**

## **Transit Through Canada**

### **Permit for Transit Through Canada**

#### **Application**

**42 (1)** An application for a permit to convey hazardous waste or hazardous recyclable material in transit through Canada may be made by any person and must be made to the Minister by means of a notification that is in the form specified by the Minister and that is dated and signed.

#### **Notification**

**(2)** The notification

**(a)** may relate to both hazardous waste and hazardous recyclable material;

**(b)** may relate to one or more types of hazardous waste or hazardous recyclable material;

**(c)** may relate to one or more shipments that contain the hazardous waste or hazardous recyclable material; and

**(d)** must involve only

**(i)** one foreign exporter,

**(ii)** one foreign importer,

**(iii)** one facility in the country of origin from which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be shipped, and

**b)** tout document nécessaire pour démontrer qu'il détient la police d'assurance responsabilité prévue à la section 7 de la présente partie.

#### **Transporteur agréé**

**(2)** Chaque transporteur agréé qui a un établissement au Canada et qui a transporté un envoi contenant des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses au titre d'un ou plusieurs permis conserve à son établissement principal au Canada les documents ci-après à l'égard de l'envoi, et ce, pendant cinq ans après la date d'expiration la plus tardive de l'un ou l'autre des permis :

**a)** tout document nécessaire pour démontrer que le mouvement de l'envoi est fait en conformité avec la présente section;

**b)** s'il a transporté l'envoi au Canada, tout document nécessaire pour démontrer qu'il détient la police d'assurance responsabilité prévue à la section 7 de la présente partie.

### **SECTION 4**

## **Transit au Canada**

### **Permis de transit par le Canada**

#### **Demande**

**42 (1)** Une demande de permis de transit de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses par le Canada peut être présentée au ministre par toute personne, selon la forme qu'il précise, au moyen d'une notification datée et signée.

#### **Notification**

**(2)** La notification :

**a)** peut viser à la fois des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses;

**b)** peut viser un ou plusieurs types de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses;

**c)** peut viser un envoi unique ou des envois multiples contenant des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses;

**d)** vise :

**(i)** un seul exportateur étranger,

**(ii)** un seul importateur étranger,

**(iii)** une seule installation située dans le pays d'origine à partir de laquelle doivent être expédiés les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses,

**(iv)** one receiving facility in the country of destination to which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be delivered.

#### **Types of hazardous waste or hazardous recyclable material**

**(3)** The hazardous waste or hazardous recyclable material must be categorized into separate types by reference to all of the information set out in subparagraphs 4(i)(i) to (iii) of Schedule 3 and each type for which all of that information is the same must be recorded as a line entry in the notification.

#### **Information in notification**

**(4)** The information set out in subparagraphs 4(i)(i) to (iii) of Schedule 3 must be included in each line entry and the remaining information set out in item 4 of that Schedule must be included in the notification along with a certification, which is dated and signed by the individual who provides the information, that

- (a)** all authorized carriers that are to transport the hazardous waste or hazardous recyclable material in Canada hold the liability insurance referred to in Division 7 of this Part;
- (b)** the applicant will ensure that the hazardous waste or hazardous recyclable material is managed in a manner that protects the environment and human health against the adverse effects that may result from it; and
- (c)** the information provided is accurate and complete.

#### **Timing and manner of notification**

**(5)** The notification must be made in the manner specified by the Minister

- (a)** within 12 months before the day on which the shipment that contains the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be shipped, in the case of a single shipment; and
- (b)** within 12 months before the day on which the first shipment is to be shipped, in the case of multiple shipments.

#### **Refusal to issue permit**

**43** The Minister must refuse to issue a permit if the Minister has reasonable grounds to believe that

- (a)** if the permit were issued, the transportation of hazardous waste or hazardous recyclable material under the permit would not comply with the Act or these Regulations; or

**(iv)** une seule installation de réception située dans le pays de destination à laquelle doivent être livrés les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses.

#### **Types de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses**

**(3)** Les déchets dangereux et les matières recyclables dangereuses doivent être catégorisés selon différents types d'après tous les renseignements prévus aux sous-alinéas 4i)(i) à (iii) de l'annexe 3, et chaque type pour lequel ces renseignements sont identiques doit être inscrit sur une ligne de renseignements dans la notification.

#### **Renseignements dans la notification**

**(4)** Les renseignements prévus aux sous-alinéas 4i)(i) à (iii) de l'annexe 3 doivent figurer sur chaque ligne de renseignements dans la notification et celle-ci doit inclure tous les autres renseignements prévus à l'article 4 de cette annexe ainsi qu'une attestation, datée et signée par la personne physique qui fournit les renseignements, portant que, à la fois :

- a)** tout transporteur agréé qui doit transporter les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses au Canada détient la police d'assurance responsabilité prévue à la section 7 de la présente partie;
- b)** le demandeur veillera à ce que les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses soient gérés de manière à garantir la protection de l'environnement et la santé humaine contre les effets nuisibles qu'ils peuvent avoir;
- c)** les renseignements fournis sont exacts et complets.

#### **Échéance et modalités de présentation**

**(5)** La notification est présentée dans le délai ci-après, selon les modalités précisées par le ministre :

- a)** dans le cas d'un envoi unique contenant les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses, dans les douze mois précédant la date prévue de son expédition;
- b)** dans le cas d'envois multiples, dans les douze mois précédant la date prévue de l'expédition du premier envoi.

#### **Refus**

**43** Le ministre refuse de délivrer le permis s'il a des motifs raisonnables de croire, selon le cas :

- a)** que le transport de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses au titre du permis ne serait pas conforme à la Loi ou au présent règlement si le permis était délivré;

**(b)** false or misleading information was provided in the notification under section 42.

#### **Period of validity of permit**

**44** A permit is valid for the period set out in it, which cannot be longer than

**(a)** 36 months after the day on which it is issued, in the case of hazardous recyclable material, if

**(i)** the country of origin is subject to OECD Decision C(2001)107/FINAL and, if applicable, the hazardous recyclable material is to be conveyed in transit only through a country that is subject to that Decision, and

**(ii)** the hazardous recyclable material is to be recycled by means of a final recycling operation at a receiving facility that is a pre-consented recovery facility referred to in Case 2 in Chapter II. D (2) of OECD Decision C(2001)107/FINAL, as amended from time to time, to the extent that the amendments are binding on Canada; and

**(b)** 12 months after the day on which it is issued, in any other case.

#### **New application**

**45** If a permit needs to be amended the permit holder must apply for a new permit.

#### **Suspension of permit required**

**46 (1)** The Minister must suspend a permit when, or at any time after, a shipment enters Canada under the permit if

**(a)** the Minister becomes aware that the competent authority of the country of destination or of a country through which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be conveyed in transit after it has left Canada has not authorized the import or conveyance in transit, as the case may be; or

**(b)** the competent authority of one of those countries withdraws its authorization.

#### **Optional suspension of permit**

**(2)** The Minister may suspend a permit if the Minister has reasonable grounds to believe that

**(a)** false or misleading information was provided in the notification under section 42;

**(b)** the movement of hazardous waste or hazardous recyclable material, or the disposal of hazardous waste or recycling of hazardous recyclable material, under the permit will not comply with the Act, these Regulations or the conditions of an authorization imposed by the jurisdiction of destination or a country of transit;

**b)** que des renseignements faux ou trompeurs ont été fournis dans la notification visée à l'article 42.

#### **Période de validité**

**44** Le permis est valide pour la période qui y est indiquée, laquelle ne peut excéder :

**a)** trente-six mois après la date de sa délivrance, dans le cas de matières recyclables dangereuses si, à la fois :

**(i)** le pays d'origine est assujéti à la décision C(2001)107/FINAL de l'OCDE et, le cas échéant, elles doivent transiter uniquement par un pays assujéti à cette décision,

**(ii)** elles doivent être recyclées selon une opération finale de recyclage à une installation de réception qui est une installation de valorisation titulaire d'un consentement préalable visée au cas 2 du Chapitre II. D (2) de cette décision, avec ses modifications successives, dans la mesure où elles lient le Canada;

**b)** douze mois après la date de sa délivrance, dans les autres cas.

#### **Nouvelle demande de permis**

**45** Si un permis doit être modifié, le titulaire présente une nouvelle demande.

#### **Suspension du permis requise**

**46 (1)** Le ministre suspend le permis si, au moment où l'envoi entre au Canada au titre du permis ou à tout moment après :

**a)** il découvre que l'autorité compétente du pays de destination ou de tout pays par lequel les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses doivent transiter après leur sortie du Canada n'a pas autorisé l'importation ou le transit, selon le cas;

**b)** l'autorité compétente de l'un de ces pays retire son autorisation.

#### **Suspension du permis facultative**

**(2)** Le ministre peut suspendre le permis s'il a des motifs raisonnables de croire que l'une ou l'autre des situations ci-après s'applique :

**a)** des renseignements faux ou trompeurs ont été fournis dans la notification visée à l'article 42;

**b)** le mouvement de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses ou l'élimination de déchets dangereux ou le recyclage de matières recyclables dangereuses au titre du permis ne seront pas conformes à la Loi, au présent règlement ou aux conditions d'une

**(c)** the transportation of hazardous waste or hazardous recyclable material under the permit does not comply with the Act or these Regulations;

**(d)** as a result of a natural or artificial disaster or another emergency, the transportation of hazardous waste or hazardous recyclable material cannot be in accordance with the permit; or

**(e)** the hazardous waste or hazardous recyclable material is not being managed in a manner that will protect the environment and human health against the adverse effects that may result from it.

#### **Notice**

**(3)** The Minister must notify the permit holder of the suspension, the reasons for it and the period during which it applies.

#### **Manner of notice**

**(4)** The Minister notifies the permit holder when the Minister

**(a)** informs the permit holder at their last known address or email address that the notice of the suspension and the reasons for it are available through a generally accessible electronic source and identifies the location of the notice and reasons; or

**(b)** sends the notice and reasons to the permit holder's last known address or email address.

#### **Representations**

**(5)** The permit holder may make written representations to the Minister as to why the permit should be reinstated within the period of the suspension.

#### **Reinstatement of permit**

**(6)** The Minister may reinstate the permit only if the matter that gave rise to the suspension has been resolved or corrected during the period of the suspension.

#### **Revocation of permit**

**47 (1)** The Minister must revoke a permit if the matter that gave rise to a suspension has not been resolved or corrected within the period of suspension or if the permit holder requests the revocation.

#### **Notice**

**(2)** Before revoking a permit, the Minister must notify the permit holder of the proposed revocation and the reasons for it.

autorisation imposées par le territoire de destination ou le pays de transit;

**c)** le transport de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses au titre du permis n'est pas conforme à la Loi ou au présent règlement;

**d)** le transport de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses ne peut pas être conforme au permis en raison d'une catastrophe naturelle ou d'origine humaine ou de toute autre situation d'urgence;

**e)** les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses ne sont pas gérés de manière à garantir la protection de l'environnement et la santé humaine contre les effets nuisibles qu'ils peuvent avoir.

#### **Avis**

**(3)** S'il y a suspension du permis, le ministre donne au titulaire un avis motivé précisant la durée de la suspension.

#### **Communication de l'avis**

**(4)** L'obligation d'aviser le titulaire du permis est acquittée dès lors que le ministre :

**a)** ou bien communique avec lui à sa dernière adresse ou adresse de courriel connue pour l'informer que l'avis de suspension motivé peut être consulté par l'entremise d'une source électronique généralement accessible et lui indiquer à quel endroit le trouver;

**b)** ou bien lui envoie l'avis de suspension motivé à sa dernière adresse ou adresse de courriel connue.

#### **Observations**

**(5)** Le titulaire peut présenter au ministre des observations écrites exposant les raisons pour lesquelles le permis devrait être rétabli pendant la durée de la suspension.

#### **Rétablissement du permis**

**(6)** Le ministre ne peut rétablir le permis que si la situation à l'origine de la suspension s'est résorbée ou a été corrigée pendant la durée de la suspension.

#### **Annulation du permis**

**47 (1)** Le ministre annule le permis si la situation à l'origine de la suspension ne s'est pas résorbée ou n'a pas été corrigée pendant la durée de la suspension ou si le titulaire en fait la demande.

#### **Avis**

**(2)** Avant d'annuler le permis, le ministre donne au titulaire un avis motivé de son intention.

**Manner of notice**

**(3)** The Minister notifies the permit holder when the Minister

**(a)** informs the permit holder at their last known address or email address that the notice of the proposed revocation and the reasons for it are available through a generally accessible electronic source and identifies the location of the notice and reasons; or

**(b)** sends the notice and reasons to the permit holder's last known address or email address.

**Representations**

**(4)** The permit holder may make written representations to the Minister as to why the permit should not be revoked.

**Date of revocation**

**(5)** The revocation of a permit is not effective until 20 days after the day on which the Minister notifies the permit holder.

## Conditions Under Paragraph 185(1)(c) of the Act

Conditions Relating to Transit Through Canada

**Conditions**

**48** For the purposes of paragraph 185(1)(c) of the Act, the prescribed conditions for the conveyance of hazardous waste or hazardous recyclable material in transit through Canada under one or more permits that are held by a permit holder are the following:

**(a)** the transportation of the hazardous waste or hazardous recyclable material must be in accordance with the permit or permits;

**(b)** at the time the shipment that contains the hazardous waste or hazardous recyclable material enters Canada, the conveyance in transit of the hazardous waste or hazardous recyclable material through Canada must not be prohibited under the laws of Canada;

**(c)** at the time the shipment enters Canada, the competent authority of the country of destination and of every country through which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be conveyed in transit after it has left Canada must have authorized the import or conveyance in transit, as the case may be;

**(d)** all authorized carriers that transport the hazardous waste or hazardous recyclable material in Canada must hold the liability insurance referred to in Division 7 of this Part;

**(e)** each shipment must be recorded in a separate movement document in accordance with sections 49 and 50;

**Communication de l'avis**

**(3)** L'obligation d'aviser le titulaire du permis est acquittée dès lors que le ministre :

**a)** ou bien communique avec lui à sa dernière adresse ou adresse de courriel connue pour l'informer que l'avis d'annulation motivé peut être consulté par l'entremise d'une source électronique généralement accessible et lui indiquer à quel endroit le trouver;

**b)** ou bien lui envoie l'avis d'annulation motivé à sa dernière adresse ou adresse de courriel connue.

**Observations**

**(4)** Le titulaire peut présenter au ministre des observations écrites exposant les raisons pour lesquelles le permis ne devrait pas être annulé.

**Date de l'annulation**

**(5)** L'annulation du permis prend effet vingt jours après la date à laquelle le ministre en avise le titulaire.

## Conditions visées à l'alinéa 185(1)c) de la Loi

Conditions du transit par le Canada

**Conditions**

**48** Pour l'application de l'alinéa 185(1)c) de la Loi, les conditions auxquelles est subordonné le transit par le Canada de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses au titre d'un ou plusieurs permis détenus par un titulaire de permis sont les suivantes :

**a)** le transport des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses est conforme à ce ou ces permis;

**b)** au moment où l'envoi contenant des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses entre au Canada, les lois du Canada n'en interdisent pas le transit par le Canada;

**c)** au moment où l'envoi entre au Canada, l'autorité compétente du pays de destination et de tout pays par lequel les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses doivent transiter après leur sortie du Canada ont autorisé l'importation ou le transit, selon le cas;

**d)** tout transporteur agréé qui transporte les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses au Canada détient la police d'assurance responsabilité prévue à la section 7 de la présente partie;

**e)** chaque envoi est consigné dans un document de mouvement distinct conformément aux articles 49 et 50;

**(f)** the movement document completed in accordance with section 50 must be provided to the Minister in accordance with that section;

**(g)** while they transport the shipment in Canada, every authorized carrier must produce the permit or permits, and Parts A and B of the movement document completed in accordance with section 50, when they are required to do so to demonstrate that the movement of the shipment complies with this Division;

**(h)** the permit or permits, and Parts A and B of the movement document completed in accordance with section 50, must be provided to a customs office when the hazardous waste or hazardous recyclable material that is contained in the shipment is required to be reported at the customs office under section 12 or 95 of the *Customs Act*; and

**(i)** the documents referred to in section 51 must be kept in accordance with that section.

#### Movement Document

##### Unit of measure

**49** The unit of measure set out in the movement document to describe the quantity of a type of hazardous waste or hazardous recyclable material must be the same as that used in the applicable permit.

##### Part A

**50 (1)** Before a shipment that contains hazardous waste or hazardous recyclable material enters Canada under one or more permits, Part A of the movement document must be completed as follows:

**(a)** the information set out in subitem 1(4) of Schedule 10 and a certification that the information provided is accurate and complete must be included; and

**(b)** the individual who provides the information and certification must date and sign Part A.

##### Part B

**(2)** Each authorized carrier that transports the shipment in Canada must complete Part B of the movement document — with Part A completed in accordance with subsection (1) — by including the information set out in item 2 of Schedule 10 and a certification that the information provided is accurate and complete. The individual who provides the information and certification must date and sign Part B.

**f)** le document de mouvement, rempli conformément à l'article 50, doit être fourni, conformément à cet article, au ministre;

**g)** tout transporteur agréé doit, s'il est tenu de le faire pour démontrer que le mouvement de l'envoi est fait en conformité avec la présente section, fournir sans délai, lorsqu'il transporte l'envoi, le ou les permis ainsi que les parties A et B du document de mouvement remplies conformément à l'article 50;

**h)** le ou les permis ainsi que les parties A et B du document de mouvement remplies conformément à l'article 50 doivent être fournis au bureau de douane au moment où les déchets dangereux et les matières recyclables dangereuses contenus dans l'envoi doivent être déclarés à un bureau de douane en application des articles 12 ou 95 de la *Loi sur les douanes*;

**i)** les documents visés à l'article 51 sont conservés conformément à cet article.

#### Document de mouvement

##### Unité de mesure

**49** L'unité de mesure utilisée dans le document de mouvement pour exprimer la quantité d'un type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses doit être la même que celle utilisée dans le permis en cause.

##### Partie A

**50 (1)** La partie A du document de mouvement doit être remplie de la façon ci-après avant qu'un envoi contenant des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses entre au Canada au titre d'un ou plusieurs permis :

**a)** on doit inclure les renseignements prévus au paragraphe 1(4) de l'annexe 10 ainsi qu'une attestation portant que les renseignements fournis sont exacts et complets;

**b)** la personne physique qui fournit les renseignements et l'attestation doit dater cette partie et y apposer sa signature.

##### Partie B

**(2)** Chaque transporteur agréé qui transporte l'envoi au Canada doit remplir la partie B du document de mouvement, dont la partie A a été remplie conformément au paragraphe (1), en y incluant les renseignements prévus à l'article 2 de l'annexe 10 ainsi qu'une attestation portant que les renseignements fournis sont exacts et complets. La personne physique qui fournit les renseignements et l'attestation doit dater cette partie et y apposer sa signature.

**Parts A and B to Minister**

**(3)** Each authorized carrier that transports the shipment in Canada must provide the movement document — of which Parts A and B are completed in accordance with subsection (1) and (2) — to the Minister, in the form and manner specified by the Minister, within three working days after the shipment leaves Canada.

Record Retention

**Permit holder**

**51 (1)** A permit holder that has a place of business in Canada must keep all documents that relate to hazardous waste or hazardous recyclable material transported under one or more permits and that are necessary to demonstrate their compliance with this Division at their principal place of business in Canada for a period of five years after the latest day on which any of the permits expires.

**Authorized carrier**

**(2)** Each authorized carrier that has a place of business in Canada must keep the following documents that relate to a shipment that contains hazardous waste or hazardous recyclable material that they transported in Canada under one or more permits at their principal place of business in Canada for a period of five years after the latest day on which any of the permits expires:

**(a)** all documents that are necessary to demonstrate that the movement of the shipment complies with this Division; and

**(b)** all documents that are necessary to demonstrate that they hold the liability insurance referred to in Division 7 of this Part.

**DIVISION 5****Return to Canada****Permit for Return to Canada****When holder of export permit or permits must apply**

**52 (1)** In the circumstances set out in clauses 26(1)(v)(iii)(B) and (w)(iii)(B), the holder of the export permit or permits must apply for an import permit to return to Canada hazardous waste or hazardous recyclable material that was exported from Canada.

**Other cases**

**(2)** In any other case, a person in Canada may apply for an import permit to return to Canada hazardous waste or hazardous recyclable material that was exported from Canada.

**Parties A et B au ministre**

**(3)** Chaque transporteur agréé qui transporte l'envoi au Canada doit, dans les trois jours ouvrables suivant la sortie de l'envoi du Canada, fournir au ministre, selon les modalités que ce dernier précise, le document de mouvement, dont les parties A et B ont été remplies conformément aux paragraphes (1) et (2).

Conservation des documents

**Titulaire du permis**

**51 (1)** Le titulaire du permis qui a un établissement au Canada conserve à son établissement principal au Canada les documents à l'égard de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses transportés au titre d'un ou plusieurs permis qui sont nécessaires pour démontrer qu'il s'est conformé à la présente section, et ce, pendant cinq ans après la date d'expiration la plus tardive de l'un ou l'autre des permis.

**Transporteur agréé**

**(2)** Chaque transporteur agréé qui a un établissement au Canada et qui a transporté au Canada un envoi contenant des déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses au titre d'un ou plusieurs permis conserve à son établissement principal au Canada les documents ci-après à l'égard de l'envoi, et ce, pendant cinq ans après la date d'expiration la plus tardive de l'un ou l'autre des permis :

**a)** tout document nécessaire pour démontrer que le mouvement de l'envoi est fait en conformité avec la présente section;

**b)** tout document nécessaire pour démontrer qu'il détient la police d'assurance responsabilité prévue à la section 7 de la présente partie.

**SECTION 5****Renvoi au Canada****Permis pour renvoi au Canada****Obligation du titulaire d'un permis d'exportation de faire une demande**

**52 (1)** Le titulaire du permis d'exportation est tenu, dans les cas prévus aux divisions 26(1)(v)(iii)(B) et w)(iii)(B), de faire une demande de permis d'importation pour le renvoi au Canada de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses qui ont été exportés à l'étranger.

**Autres cas**

**(2)** Dans les autres cas, toute personne au Canada peut demander un permis d'importation pour le renvoi au Canada de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses qui ont été exportés à l'étranger.



**Form of application**

**53 (1)** An application for a permit must be made to the Minister by means of a notification that is in the form specified by the Minister and that is dated and signed.

**Notification**

**(2)** The notification

**(a)** may relate to one or more types of hazardous waste or hazardous recyclable material that were exported from Canada; and

**(b)** must involve only one shipment for the return.

**Types of hazardous waste or hazardous recyclable material**

**(3)** The hazardous waste or hazardous recyclable material must be categorized into separate types by reference to all of the information set out in subparagraphs 5(j)(i) to (iii) of Schedule 3 and each type for which all of that information is the same must be recorded as a line entry in the notification.

**Information in notification**

**(4)** The information set out in subparagraphs 5(j)(i) to (iii) of Schedule 3 must be included in each line entry and the remaining information set out in item 5 of that Schedule must be included in the notification along with a certification, which is dated and signed by the individual who provides the information, that

**(a)** the applicant will ensure that the hazardous waste or hazardous recyclable material is managed in a manner that protects the environment and human health against the adverse effects that may result from it; and

**(b)** the information provided is accurate and complete.

**Manner of notification**

**(5)** The notification must be made in the manner specified by the Minister.

**Refusal to issue permit**

**54** The Minister must refuse to issue a permit if

**(a)** an authorization referred to in subparagraph 185(1)(b)(i) of the Act is not obtained from a country of transit, unless the circumstances in subsection 185(4) of the Act apply;

**(b)** the Minister has reasonable grounds to believe that, if the permit were issued, the movement of hazardous waste or hazardous recyclable material under the permit would not comply with the Act, these Regulations or conditions to an authorization imposed by a country of transit; or

**Forme de la demande**

**53 (1)** La demande de permis est présentée au ministre, selon la forme qu'il précise, au moyen d'une notification datée et signée.

**Notification**

**(2)** La notification :

**a)** peut viser un ou plusieurs types de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses qui ont été exportés du Canada;

**b)** vise un envoi unique pour le renvoi.

**Types de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses**

**(3)** Les déchets dangereux et les matières recyclables dangereuses doivent être catégorisés selon différents types d'après tous les renseignements prévus aux sous-alinéas 5j)(i) à (iii) de l'annexe 3, et chaque type pour lequel ces renseignements sont identiques doit être inscrit sur une ligne de renseignements dans la notification.

**Renseignements dans la notification**

**(4)** Les renseignements prévus aux sous-alinéas 5j)(i) à (iii) de l'annexe 3 doivent figurer sur chaque ligne de renseignements dans la notification et celle-ci doit inclure tous les autres renseignements prévus à l'article 5 de cette annexe ainsi qu'une attestation, datée et signée par la personne physique qui fournit les renseignements, portant que, à la fois :

**a)** le demandeur veillera à ce que les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses soient gérés de manière à garantir la protection de l'environnement et la santé humaine contre les effets nuisibles qu'ils peuvent avoir;

**b)** les renseignements fournis sont exacts et complets.

**Modalités de la notification**

**(5)** La notification est présentée selon les modalités précisées par le ministre.

**Refus**

**54** Le ministre refuse de délivrer le permis dans les cas suivants :

**a)** l'autorisation visée au sous-alinéa 185(1)(b)(i) de la Loi n'a pas été obtenue d'un pays de transit, exception faite du cas prévu au paragraphe 185(4) de la Loi;

**b)** il a des motifs raisonnables de croire que, si le permis était délivré, le mouvement de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses au titre du permis ne serait pas conforme à la Loi, au présent règlement ou aux conditions d'une autorisation imposées par le pays de transit;

**(c)** the Minister has reasonable grounds to believe that false or misleading information was provided in the notification under section 53.

#### **Period of validity of permit**

**55** A permit is valid for the period set out in it, which cannot be longer than 12 months after the day on which it is issued.

#### **New application**

**56** If a permit needs to be amended the permit holder must apply for a new permit.

#### **Suspension of permit required**

**57 (1)** The Minister must suspend a permit if an authority of a country of transit withdraws an authorization referred to in subparagraph 185(1)(b)(i) of the Act.

#### **Optional suspension of permit**

**(2)** The Minister may suspend a permit if the Minister has reasonable grounds to believe that

**(a)** false or misleading information was provided in the notification under section 53;

**(b)** the movement of hazardous waste or hazardous recyclable material, or the disposal of hazardous waste or recycling of hazardous recyclable material, under the permit will not comply with the Act, these Regulations or the conditions of an authorization imposed by the jurisdiction of destination or a country of transit;

**(c)** the movement of hazardous waste or hazardous recyclable material under the permit does not comply with the Act, these Regulations or conditions to an authorization imposed by a country of transit;

**(d)** as a result of a natural or artificial disaster or another emergency, the movement of hazardous waste or hazardous recyclable material cannot be in accordance with the permit; or

**(e)** the hazardous waste or hazardous recyclable material is not being managed in a manner that will protect the environment and human health against the adverse effects that may result from it.

#### **Notice**

**(3)** The Minister must notify the permit holder of the suspension, the reasons for it and the period during which it applies.

**c)** il a des motifs raisonnables de croire que des renseignements faux ou trompeurs ont été fournis dans la notification visée à l'article 53.

#### **Période de validité**

**55** Le permis est valide pour la période qui y est indiquée, laquelle ne peut excéder douze mois après la date de sa délivrance.

#### **Nouvelle demande de permis**

**56** Si un permis doit être modifié, le titulaire présente une nouvelle demande.

#### **Suspension du permis requise**

**57 (1)** Le ministre suspend le permis si l'autorité d'un pays de transit retire l'autorisation visée au sous-alinéa 185(1)b(i) de la Loi.

#### **Suspension du permis facultative**

**(2)** Le ministre peut suspendre le permis s'il a des motifs raisonnables de croire que l'une ou l'autre des situations ci-après s'applique :

**a)** des renseignements faux ou trompeurs ont été fournis dans la notification visée à l'article 53;

**b)** le mouvement de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses ou l'élimination de déchets dangereux ou le recyclage de matières recyclables dangereuses au titre du permis ne seront pas conformes à la Loi, au présent règlement ou aux conditions d'une autorisation imposées par le territoire de destination ou le pays de transit;

**c)** le mouvement de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses au titre du permis n'est pas conforme à la Loi, au présent règlement ou aux conditions d'autorisation imposées par le pays de transit;

**d)** le mouvement de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses ne peut pas être conforme au permis en raison d'une catastrophe naturelle ou d'origine humaine ou de toute autre situation d'urgence;

**e)** les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses ne sont pas gérés de manière à garantir la protection de l'environnement et la santé humaine contre les effets nuisibles qu'ils peuvent avoir.

#### **Avis**

**(3)** S'il y a suspension du permis, le ministre donne au titulaire un avis motivé précisant la durée de la suspension.

**Manner of notice**

**(4)** The Minister notifies the permit holder when the Minister

**(a)** informs the permit holder at their last known address or email address that the notice of the suspension and the reasons for it are available through a generally accessible electronic source and identifies the location of the notice and reasons; or

**(b)** sends the notice and reasons to the permit holder's last known address or email address.

**Representations**

**(5)** The permit holder may make written representations to the Minister as to why the permit should be reinstated within the period of the suspension.

**Reinstatement of permit**

**(6)** The Minister may reinstate the permit only if the matter that gave rise to the suspension has been resolved or corrected during the period of the suspension.

**Revocation of permit**

**58 (1)** The Minister must revoke a permit if the matter that gave rise to a suspension has not been resolved or corrected within the period of suspension.

**Notice**

**(2)** Before revoking a permit, the Minister must notify the permit holder of the proposed revocation and the reasons for it.

**Manner of notice**

**(3)** The Minister notifies the permit holder when the Minister

**(a)** informs the permit holder at their last known address or email address that the notice of the proposed revocation and the reasons for it are available through a generally accessible electronic source and identifies the location of the notice and reasons; or

**(b)** sends the notice and reasons to the permit holder's last known address or email address.

**Representations**

**(4)** The permit holder may make written representations to the Minister as to why the permit should not be revoked.

**Date of revocation**

**(5)** The revocation of a permit is not effective until 20 days after the day on which the Minister notifies the permit holder.

**Communication de l'avis**

**(4)** L'obligation d'aviser le titulaire du permis est acquittée dès lors que le ministre :

**a)** ou bien communique avec lui à sa dernière adresse ou adresse de courriel connue pour l'informer que l'avis de suspension motivé peut être consulté par l'entremise d'une source électronique généralement accessible et lui indiquer à quel endroit le trouver;

**b)** ou bien lui envoie l'avis de suspension motivé à sa dernière adresse ou adresse de courriel connue.

**Observations**

**(5)** Le titulaire peut présenter au ministre des observations écrites exposant les raisons pour lesquelles le permis devrait être rétabli pendant la durée de la suspension.

**Rétablissement du permis**

**(6)** Le ministre ne peut rétablir le permis que si la situation à l'origine de la suspension s'est résorbée ou a été corrigée pendant la durée de la suspension.

**Annulation du permis**

**58 (1)** Le ministre annule le permis si la situation à l'origine de la suspension ne s'est pas résorbée ou n'a pas été corrigée pendant la durée de la suspension.

**Avis**

**(2)** Avant d'annuler le permis, le ministre donne au titulaire un avis motivé de son intention.

**Communication de l'avis**

**(3)** L'obligation d'aviser le titulaire du permis est acquittée dès lors que le ministre :

**a)** ou bien communique avec lui à sa dernière adresse ou adresse de courriel connue pour l'informer que l'avis d'annulation motivé peut être consulté par l'entremise d'une source électronique généralement accessible et lui indiquer à quel endroit le trouver;

**b)** ou bien lui envoie l'avis d'annulation motivé à sa dernière adresse ou adresse de courriel connue.

**Observations**

**(4)** Le titulaire peut présenter au ministre des observations écrites exposant les raisons pour lesquelles le permis ne devrait pas être annulé.

**Date de l'annulation**

**(5)** L'annulation du permis prend effet vingt jours après la date à laquelle le ministre en avise le titulaire.

## Conditions Under Paragraph 185(1)(c) of the Act

Conditions Relating to Return to Canada

### Conditions

**59** For the purposes of paragraph 185(1)(c) of the Act, the prescribed conditions for the return of hazardous waste or hazardous recyclable material to Canada under one or more permits that are held by a permit holder are the following:

- (a)** the movement of the hazardous waste or hazardous recyclable material must be in accordance with the permit or permits;
- (b)** the conveyance in transit of the hazardous waste or hazardous recyclable material through a country must not be prohibited by that country;
- (c)** the shipment that contains the hazardous waste or hazardous recyclable material must be recorded in a movement document in accordance with sections 60 and 61;
- (d)** the movement document completed in accordance with section 61 must be provided, in accordance with that section, to the Minister and the authorities of the province where the facility to which the shipment is to be delivered is located;
- (e)** while they transport the shipment, every authorized carrier must produce the permit or permits, and Parts A and B of the movement document completed in accordance with section 61, when they are required to do so to demonstrate that the movement of the shipment complies with this Division;
- (f)** the permit or permits, and Parts A and B of the movement document completed in accordance with section 61, must be provided to a customs office when the hazardous waste or hazardous recyclable material that is contained in the shipment is required to be reported at the customs office under section 12 of the *Customs Act*;
- (g)** the shipment must be delivered to the facility in Canada from which the hazardous waste or hazardous recyclable material was originally shipped unless another facility in Canada is identified in the permit or permits, in which case the shipment must be delivered to that facility; and
- (h)** the documents referred to in section 62 must be kept in accordance with that section.

## Conditions visées à l'alinéa 185(1)c) de la Loi

Conditions du renvoi au Canada

### Conditions

**59** Pour l'application de l'alinéa 185(1)c) de la Loi, les conditions auxquelles est subordonné le renvoi au Canada de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses au titre d'un ou plusieurs permis détenus par un titulaire de permis sont les suivantes :

- a)** le mouvement des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses est conforme à ce ou ces permis;
- b)** aucun pays par lequel ils doivent transiter n'en interdit le transit;
- c)** l'envoi contenant les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses est consigné dans un document de mouvement conformément aux articles 60 et 61;
- d)** le document de mouvement, rempli conformément à l'article 61, doit être fourni, conformément à cet article, au ministre et aux autorités de la province où est située l'installation à laquelle l'envoi doit être livré;
- e)** tout transporteur agréé doit, s'il est tenu de le faire pour démontrer que le mouvement de l'envoi est fait en conformité avec la présente section, fournir sans délai, lorsqu'il transporte l'envoi, le ou les permis ainsi que les parties A et B du document de mouvement remplies conformément à l'article 61;
- f)** le ou les permis ainsi que les parties A et B du document de mouvement remplies conformément à l'article 61 doivent être fournis au bureau de douane au moment où les déchets dangereux et les matières recyclables dangereuses contenus dans l'envoi doivent être déclarés à un bureau de douane en application de l'article 12 de la *Loi sur les douanes*;
- g)** l'envoi est livré à l'installation au Canada de laquelle les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses ont été expédiés initialement ou, si une autre installation au Canada est désignée dans le ou les permis, à cette installation;
- h)** les documents visés à l'article 62 sont conservés conformément à cet article.

## Movement Document

**Unit of measure**

**60** The unit of measure set out in the movement document to describe the quantity of a type of hazardous waste or hazardous recyclable material must be the same as that used in the applicable permit.

**Part A**

**61 (1)** Before a shipment that contains hazardous waste or hazardous recyclable material is shipped from a facility under one or more permits, Part A of the movement document must be completed as follows:

**(a)** each type of hazardous waste or hazardous recyclable material that is contained in the shipment and that was recorded as a line entry in the notification under subsection 53(3) must be recorded as a line entry;

**(b)** each line entry must include the reference number of the notification, the line entry number and the information that was included in the line entry in the notification under subsection 53(4) — with the exception of the information referred to in clauses 5(j)(iii)(A), (E) and (K) of Schedule 3;

**(c)** the remaining information set out in subitem 1(5) of Schedule 10 and a certification that the information provided is accurate and complete must be included; and

**(d)** the individual who provides the information and certification must date and sign Part A.

**Part A to Minister and provincial authorities**

**(2)** Within three working days after the day on which the shipment is shipped from the facility, Part A of the movement document must be provided, in the form and manner specified by the Minister, to the Minister and to the authorities of the province where the facility to which the shipment is to be delivered is located, if those authorities ask for it.

**Part B**

**(3)** Each authorized carrier that transports the shipment must complete Part B of the movement document — with Part A completed in accordance with subsection (1) — by including the information set out in item 2 of Schedule 10 and a certification that the information provided is accurate and complete. The individual who provides the information and certification must date and sign Part B.

## Document de mouvement

**Unité de mesure**

**60** L'unité de mesure utilisée dans le document de mouvement pour exprimer la quantité d'un type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses doit être la même que celle utilisée dans le permis en cause.

**Partie A**

**61 (1)** La partie A du document de mouvement doit être remplie de la façon ci-après avant l'expédition, à partir d'une installation, d'un envoi contenant des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses au titre d'un ou plusieurs permis :

**a)** on doit inscrire, sur une ligne de renseignements, chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses contenu dans l'envoi et inscrit sur une ligne de renseignements dans la notification en application du paragraphe 53(3);

**b)** on doit inclure, sur la ligne de renseignements, le numéro de référence de la notification, le numéro de la ligne de renseignements dans la notification et les renseignements figurant sur la ligne de renseignements de cette notification en application du paragraphe 53(4), à l'exception de ceux prévus aux divisions 5(j)(iii)(A), (E) et (K) de l'annexe 3;

**c)** on doit inclure les autres renseignements prévus au paragraphe 1(5) de l'annexe 10 ainsi qu'une attestation portant que les renseignements fournis sont exacts et complets;

**d)** la personne physique qui fournit les renseignements et l'attestation doit dater cette partie et y apposer sa signature.

**Partie A au ministre et aux autorités provinciales**

**(2)** Dans les trois jours ouvrables suivant la date d'expédition de l'envoi à partir de l'installation, la partie A du document de mouvement doit être fournie, selon les modalités précisées par le ministre, à ce dernier et, si elles en font la demande, aux autorités de la province où est située l'installation à laquelle l'envoi doit être livré.

**Partie B**

**(3)** Chaque transporteur agréé qui transporte l'envoi doit remplir la partie B du document de mouvement, dont la partie A a été remplie conformément au paragraphe (1), en y incluant les renseignements prévus à l'article 2 de l'annexe 10 ainsi qu'une attestation portant que les renseignements fournis sont exacts et complets. La personne physique qui fournit les renseignements et l'attestation doit dater cette partie et y apposer sa signature.

**Part C**

**(4)** Immediately after the shipment is delivered to the facility to which the shipment is shipped under the permit or permits, Part C of the movement document — with Part A completed in accordance with subsection (1) — must be completed as follows:

- (a)** the information set out in subitem 3(2) of Schedule 10 and a certification that the information provided is accurate and complete must be included; and
- (b)** the individual who provides the information and certification must date and sign Part C.

**Parts B and C to Minister and provincial authorities**

**(5)** Within three working days after the day on which the shipment is delivered to the facility, Part B of the movement document completed by each authorized carrier and Part C of the movement document must be provided, in the form and manner specified by the Minister, to the Minister and to the authorities of the province where the facility is located, if those authorities ask for it.

**Amendments to Part C**

**(6)** Part C of the movement document may be amended only with respect to the quantities specified in it. The amendments must be made in the form and manner specified by the Minister and within 180 days after the day on which the shipment is delivered to the facility.

**Delivery to facility**

**(7)** For the purposes of subsections (4) to (6), delivery of a shipment to a facility occurs when the shipment arrives at the facility, regardless of when the facility acknowledges receipt of the shipment.

Record Retention

**Permit holder**

**62 (1)** The permit holder must keep all documents that relate to hazardous waste or hazardous recyclable material transported under one or more permits and that are necessary to demonstrate their compliance with this Division at their principal place of business in Canada for a period of five years after the latest day on which any of the permits expires.

**Authorized carrier**

**(2)** Each authorized carrier that has a place of business in Canada must keep the following documents that relate to a shipment that contains hazardous waste or hazardous recyclable material that they transported under one or more permits at their principal place of business in

**Partie C**

**(4)** La partie C du document de mouvement, dont la partie A a été remplie conformément au paragraphe (1), doit être remplie de la façon ci-après, immédiatement après la livraison de l'envoi à l'installation à laquelle l'envoi est expédié au titre du ou des permis :

- a)** on doit inclure les renseignements prévus au paragraphe 3(2) de l'annexe 10 ainsi qu'une attestation portant que les renseignements fournis sont exacts et complets;
- b)** la personne physique qui fournit les renseignements et l'attestation doit dater cette partie et y apposer sa signature.

**Parties B et C au ministre et aux autorités provinciales**

**(5)** Dans les trois jours ouvrables suivant la date de livraison de l'envoi à l'installation, la partie B du document de mouvement remplie par chaque transporteur agréé et la partie C du document de mouvement doivent être fournies, selon les modalités précisées par le ministre, à ce dernier et, si elles en font la demande, aux autorités de la province où est située l'installation.

**Modifications à la partie C**

**(6)** Seules les quantités précisées à la partie C du document de mouvement peuvent être modifiées. Les modifications doivent être effectuées, selon les modalités précisées par le ministre, dans les cent quatre-vingts jours suivant la date de livraison de l'envoi à l'installation.

**Livraison à l'installation**

**(7)** Pour l'application des paragraphes (4) à (6), la livraison d'un envoi à l'installation a lieu au moment de l'arrivée de l'envoi à cette installation, peu importe le moment où celle-ci en accuse réception.

Conservation des documents

**Titulaire du permis**

**62 (1)** Le titulaire du permis conserve à son établissement principal au Canada les documents à l'égard de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses transportés au titre d'un ou plusieurs permis qui sont nécessaires pour démontrer qu'il s'est conformé à la présente section, et ce, pendant cinq ans après la date d'expiration la plus tardive de l'un ou l'autre des permis.

**Transporteur agréé**

**(2)** Chaque transporteur agréé qui a un établissement au Canada et qui a transporté un envoi contenant des déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses au titre d'un ou plusieurs permis conserve à son établissement principal au Canada les documents ci-après à l'égard de

Canada for a period of five years after the latest day on which any of the permits expires:

**(a)** all documents that are necessary to demonstrate that the movement of the shipment complies with this Division; and

**(b)** if the authorized carrier transported the shipment in Canada, all documents that are necessary to demonstrate that they hold the liability insurance referred to in Division 7 of this Part.

## **DIVISION 6**

### **Return to Foreign Country of Origin**

#### **Permit for Return to Foreign Country of Origin**

##### **When holder of import permit or permits must apply**

**63 (1)** In the circumstances set out in clauses 14(1)(u)(iii)(B) and (v)(iii)(B), the holder of the import permit or permits must apply for an export permit to return to the country of origin hazardous waste or hazardous recyclable material that was imported to Canada.

##### **Other cases**

**(2)** In any other case, a person in Canada may apply for an export permit to return to the country of origin hazardous waste or hazardous recyclable material that was imported to Canada.

##### **Form of application**

**64 (1)** An application for a permit must be made to the Minister by means of a notification that is in the form specified by the Minister and that is dated and signed.

##### **Notification**

**(2)** The notification

**(a)** may relate to one or more types of hazardous waste or hazardous recyclable material that were imported to Canada; and

**(b)** must involve only one shipment for the return.

##### **Types of hazardous waste or hazardous recyclable material**

**(3)** The hazardous waste or hazardous recyclable material must be categorized into separate types by reference to all of the information set out in subparagraphs 6(j)(i) to (iii) of Schedule 3 and each type for which all of that information is the same must be recorded as a line entry in the notification.

l'envoi, et ce, pendant cinq ans après la date d'expiration la plus tardive de l'un ou l'autre des permis :

**a)** tout document nécessaire pour démontrer que le mouvement de l'envoi est fait en conformité avec la présente section;

**b)** s'il a transporté l'envoi au Canada, tout document nécessaire pour démontrer qu'il détient la police d'assurance responsabilité prévue à la section 7 de la présente partie.

## **SECTION 6**

### **Renvoi dans le pays d'origine étranger**

#### **Permis pour renvoi dans le pays d'origine étranger**

##### **Obligation du titulaire d'un permis d'importation de faire une demande**

**63 (1)** Le titulaire du permis d'importation est tenu, dans les cas prévus aux divisions 14(1)(u)(iii)(B) et v(iii)(B), de faire une demande de permis d'exportation pour le renvoi dans le pays d'origine de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses qui ont été importés au Canada à partir de ce pays.

##### **Autres cas**

**(2)** Dans les autres cas, toute personne au Canada peut demander un permis d'exportation pour le renvoi dans le pays d'origine de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses qui ont été importés au Canada.

##### **Forme de la demande**

**64 (1)** La demande de permis est présentée au ministre, selon la forme qu'il précise, au moyen d'une notification datée et signée.

##### **Notification**

**(2)** La notification :

**a)** peut viser un ou plusieurs types de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses qui ont été importés au Canada;

**b)** vise un envoi unique pour le renvoi.

##### **Types de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses**

**(3)** Les déchets dangereux et les matières recyclables dangereuses doivent être catégorisés selon différents types d'après tous les renseignements prévus aux sous-alinéas 6j)(i) à (iii) de l'annexe 3, et chaque type pour lequel ces renseignements sont identiques doit être inscrit sur une ligne de renseignements dans la notification.

**Information in notification**

**(4)** The information set out in subparagraphs 6(j)(i) to (iii) of Schedule 3 must be included in each line entry and the remaining information set out in item 6 of that Schedule must be included in the notification along with a certification, which is dated and signed by the individual who provides the information, that

**(a)** the applicant will ensure that the hazardous waste or hazardous recyclable material is managed in a manner that protects the environment and human health against the adverse effects that may result from it; and

**(b)** the information provided is accurate and complete.

**Manner of notification**

**(5)** The notification must be made in the manner specified by the Minister.

**Refusal to issue permit**

**65** The Minister must refuse to issue a permit if

**(a)** an authorization referred to in subparagraph 185(1)(b)(i) of the Act is not obtained from a country of transit, unless the circumstances in subsection 185(4) of the Act apply;

**(b)** the Minister has reasonable grounds to believe that, if the permit were issued, the movement of hazardous waste or hazardous recyclable material under the permit would not comply with the Act, these Regulations or conditions to an authorization imposed by a country of transit; or

**(c)** the Minister has reasonable grounds to believe that false or misleading information was provided in the notification under section 64.

**Period of validity of permit**

**66** A permit is valid for the period set out in it, which cannot be longer than 12 months after the day on which it is issued.

**New application**

**67** If a permit needs to be amended the permit holder must apply for a new permit.

**Suspension of permit required**

**68 (1)** The Minister must suspend a permit if an authority of a country of transit withdraws an authorization referred to in subparagraph 185(1)(b)(i) of the Act.

**Renseignements dans la notification**

**(4)** Les renseignements prévus aux sous-alinéas 6j)(i) à (iii) de l'annexe 3 doivent figurer sur chaque ligne de renseignements dans la notification et celle-ci doit inclure tous les autres renseignements prévus à l'article 6 de cette annexe ainsi qu'une attestation, datée et signée par la personne physique qui fournit les renseignements, portant que, à la fois :

**a)** le demandeur veillera à ce que les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses soient gérés de manière à garantir la protection de l'environnement et la santé humaine contre les effets nuisibles qu'ils peuvent avoir;

**b)** les renseignements fournis sont exacts et complets.

**Modalités de la notification**

**(5)** La notification est présentée selon les modalités précisées par le ministre.

**Refus**

**65** Le ministre refuse de délivrer le permis dans les cas suivants :

**a)** l'autorisation visée au sous-alinéa 185(1)(b)(i) de la Loi n'a pas été obtenue d'un pays de transit, exception faite du cas prévu au paragraphe 185(4) de la Loi;

**b)** il a des motifs raisonnables de croire que, si le permis était délivré, le mouvement de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses au titre du permis ne serait pas conforme à la Loi, au présent règlement ou aux conditions d'une autorisation imposées par le pays de transit;

**c)** il a des motifs raisonnables de croire que des renseignements faux ou trompeurs ont été fournis dans la notification visée à l'article 64.

**Période de validité**

**66** Le permis est valide pour la période qui y est indiquée, laquelle ne peut excéder douze mois après la date de sa délivrance.

**Nouvelle demande de permis**

**67** Si un permis doit être modifié, le titulaire présente une nouvelle demande.

**Suspension du permis requise**

**68 (1)** Le ministre suspend le permis si l'autorité d'un pays de transit retire l'autorisation visée au sous-alinéa 185(1)(b)(i) de la Loi.



**Optional suspension of permit**

**(2)** The Minister may suspend a permit if the Minister has reasonable grounds to believe that

- (a)** false or misleading information was provided in the notification under section 64;
- (b)** the movement of hazardous waste or hazardous recyclable material, or the disposal of hazardous waste or recycling of hazardous recyclable material, under the permit will not comply with the Act, these Regulations or the conditions of an authorization imposed by the jurisdiction of destination or a country of transit;
- (c)** the movement of hazardous waste or hazardous recyclable material under the permit does not comply with the Act, these Regulations or conditions to an authorization imposed by a country of transit;
- (d)** as a result of a natural or artificial disaster or another emergency, the movement of hazardous waste or hazardous recyclable material cannot be in accordance with the permit; or
- (e)** the hazardous waste or hazardous recyclable material is not being managed in a manner that will protect the environment and human health against the adverse effects that may result from it.

**Notice**

**(3)** The Minister must notify the permit holder of the suspension, the reasons for it and the period during which it applies.

**Manner of notice**

**(4)** The Minister notifies the permit holder when the Minister

- (a)** informs the permit holder at their last known address or email address that the notice of the suspension and the reasons for it are available through a generally accessible electronic source and identifies the location of the notice and reasons; or
- (b)** sends the notice and reasons to the permit holder's last known address or email address.

**Representations**

**(5)** The permit holder may make written representations to the Minister as to why the permit should be reinstated within the period of the suspension.

**Reinstatement of permit**

**(6)** The Minister may reinstate the permit only if the matter that gave rise to the suspension has been resolved or corrected during the period of the suspension.

**Suspension du permis facultative**

**(2)** Le ministre peut suspendre le permis s'il a des motifs raisonnables de croire que l'une ou l'autre des situations ci-après s'applique :

- a)** des renseignements faux ou trompeurs ont été fournis dans la notification visée à l'article 64;
- b)** le mouvement de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses ou l'élimination de déchets dangereux ou le recyclage de matières recyclables dangereuses au titre du permis ne seront pas conformes à la Loi, au présent règlement ou aux conditions d'une autorisation imposées par le territoire de destination ou le pays de transit;
- c)** le mouvement de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses au titre du permis n'est pas conforme à la Loi, au présent règlement ou aux conditions d'autorisation imposées par le pays de transit;
- d)** le mouvement de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses ne peut pas être conforme au permis en raison d'une catastrophe naturelle ou d'origine humaine ou de toute autre situation d'urgence;
- e)** les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses ne sont pas gérés de manière à garantir la protection de l'environnement et la santé humaine contre les effets nuisibles qu'ils peuvent avoir.

**Avis**

**(3)** S'il y a suspension du permis, le ministre donne au titulaire un avis motivé précisant la durée de la suspension.

**Communication de l'avis**

**(4)** L'obligation d'aviser le titulaire du permis est acquittée dès lors que le ministre :

- a)** ou bien communique avec lui à sa dernière adresse ou adresse de courriel connue pour l'informer que l'avis de suspension motivé peut être consulté par l'entremise d'une source électronique généralement accessible et lui indiquer à quel endroit le trouver;
- b)** ou bien lui envoie l'avis de suspension motivé à sa dernière adresse ou adresse de courriel connue.

**Observations**

**(5)** Le titulaire peut présenter au ministre des observations écrites exposant les raisons pour lesquelles le permis devrait être rétabli pendant la durée de la suspension.

**Rétablissement du permis**

**(6)** Le ministre ne peut rétablir le permis que si la situation à l'origine de la suspension s'est résorbée ou a été corrigée pendant la durée de la suspension.

**Revocation of permit**

**69 (1)** The Minister must revoke a permit if the matter that gave rise to a suspension has not been resolved or corrected within the period of suspension.

**Notice**

**(2)** Before revoking a permit, the Minister must notify the permit holder of the proposed revocation and the reasons for it.

**Manner of notice**

**(3)** The Minister notifies the permit holder when the Minister

**(a)** informs the permit holder at their last known address or email address that the notice of the proposed revocation and the reasons for it are available through a generally accessible electronic source and identifies the location of the notice and reasons; or

**(b)** sends the notice and reasons to the permit holder's last known address or email address.

**Representations**

**(4)** The permit holder may make written representations to the Minister as to why the permit should not be revoked.

**Date of revocation**

**(5)** The revocation of a permit is not effective until 20 days after the day on which the Minister notifies the permit holder.

**Conditions Under Paragraph 185(1)(c) of the Act**

Conditions Relating to Return to Foreign Country of Origin

**Conditions**

**70** For the purposes of paragraph 185(1)(c) of the Act, the prescribed conditions for the return of hazardous waste or hazardous recyclable material to the country of origin under one or more permits that are held by a permit holder are the following:

**(a)** the movement of the hazardous waste or hazardous recyclable material must be in accordance with the permit or permits;

**(b)** the conveyance in transit of the hazardous waste or hazardous recyclable material through a country must not be prohibited by that country;

**(c)** the shipment that contains the hazardous waste or hazardous recyclable material must be recorded in a movement document in accordance with sections 71 and 72;

**Annulation du permis**

**69 (1)** Le ministre annule le permis si la situation à l'origine de la suspension ne s'est pas résorbée ou n'a pas été corrigée pendant la durée de la suspension.

**Avis**

**(2)** Avant d'annuler le permis, le ministre donne au titulaire un avis motivé de son intention.

**Communication de l'avis**

**(3)** L'obligation d'aviser le titulaire du permis est acquittée dès lors que le ministre :

**a)** ou bien communique avec lui à sa dernière adresse ou adresse de courriel connue pour l'informer que l'avis d'annulation motivé peut être consulté par l'entremise d'une source électronique généralement accessible et lui indiquer à quel endroit le trouver;

**b)** ou bien lui envoie l'avis d'annulation motivé à sa dernière adresse ou adresse de courriel connue.

**Observations**

**(4)** Le titulaire peut présenter au ministre des observations écrites exposant les raisons pour lesquelles le permis ne devrait pas être annulé.

**Date de l'annulation**

**(5)** L'annulation du permis prend effet vingt jours après la date à laquelle le ministre en avise le titulaire.

**Conditions visées à l'alinéa 185(1)c) de la Loi**

Conditions du renvoi au pays d'origine étranger

**Conditions**

**70** Pour l'application de l'alinéa 185(1)c) de la Loi, les conditions auxquelles est subordonné le renvoi au pays d'origine de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses au titre d'un ou plusieurs permis détenus par un titulaire de permis sont les suivantes :

**a)** le mouvement des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses est conforme à ce ou ces permis;

**b)** aucun pays par lequel ils doivent transiter n'en interdit le transit;

**c)** l'envoi contenant les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses est consigné dans un document de mouvement conformément aux articles 71 et 72;

**(d)** the movement document completed in accordance with section 72 must be provided, in accordance with that section, to the Minister and the authorities of the province where the facility from which the shipment is shipped is located;

**(e)** while they transport the shipment, every authorized carrier must produce the permit or permits, and Parts A and B of the movement document completed in accordance with section 72, when they are required to do so to demonstrate that the movement of the shipment complies with this Division;

**(f)** the permit or permits, and Parts A and B of the movement document completed in accordance with section 72, must be provided to a customs office when the hazardous waste or hazardous recyclable material that is contained in the shipment is required to be reported at the customs office under section 95 of the *Customs Act*;

**(g)** the shipment must be delivered to the facility in the country of origin from which the hazardous waste or hazardous recyclable material was originally shipped unless another facility in the country of origin is identified in the permit or permits, in which case the shipment must be delivered to that facility; and

**(h)** the documents referred to in section 73 must be kept in accordance with that section.

#### Movement Document

##### Unit of measure

**71** The unit of measure set out in the movement document to describe the quantity of a type of hazardous waste or hazardous recyclable material must be the same as that used in the applicable permit.

##### Part A

**72 (1)** Before a shipment that contains hazardous waste or hazardous recyclable material is shipped from a facility under one or more permits, Part A of the movement document must be completed as follows:

**(a)** each type of hazardous waste or hazardous recyclable material that is contained in the shipment and that was recorded as a line entry in the notification under subsection 64(3) must be recorded as a line entry;

**(b)** each line entry must include the reference number of the notification, the line entry number and the information that was included in the line entry in the notification under subsection 64(4), with the exception of the information referred to in clauses 6(j)(iii)(A), (E) and (K) of Schedule 3;

**d)** le document de mouvement, rempli conformément à l'article 72, doit être fourni, conformément à cet article, au ministre et aux autorités de la province où est située l'installation à partir de laquelle l'envoi est expédié;

**e)** tout transporteur agréé doit, s'il est tenu de le faire pour démontrer que le mouvement de l'envoi est fait en conformité avec la présente section, fournir sans délai, lorsqu'il transporte l'envoi, le ou les permis ainsi que les parties A et B du document de mouvement remplis conformément à l'article 72;

**f)** le ou les permis ainsi que les parties A et B du document de mouvement remplis conformément à l'article 72 doivent être fournis au bureau de douane au moment où les déchets dangereux et les matières recyclables dangereuses contenus dans l'envoi doivent être déclarés à un bureau de douane en application de l'article 95 de la *Loi sur les douanes*, le cas échéant;

**g)** l'envoi est livré à l'installation dans le pays d'origine de laquelle les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses ont été expédiés initialement ou, si une autre installation dans ce pays est désignée dans le ou les permis, à cette installation;

**h)** les documents visés à l'article 73 sont conservés conformément à cet article.

#### Document de mouvement

##### Unité de mesure

**71** L'unité de mesure utilisée dans le document de mouvement pour exprimer la quantité d'un type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses doit être la même que celle utilisée dans le permis en cause.

##### Partie A

**72 (1)** La partie A du document de mouvement doit être remplie de la façon ci-après avant l'expédition, à partir d'une installation, d'un envoi contenant des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses au titre d'un ou plusieurs permis :

**a)** on doit inscrire, sur une ligne de renseignements, chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses contenu dans l'envoi et inscrit sur une ligne de renseignements dans la notification en application du paragraphe 64(3);

**b)** on doit inclure, sur la ligne de renseignements, le numéro de référence de la notification, le numéro de la ligne de renseignements dans la notification et les renseignements figurant sur la ligne de renseignements de cette notification en application du paragraphe 64(4), à l'exception de ceux prévus aux divisions 6(j)(iii)(A), (E) et (K) de l'annexe 3;

(c) the remaining information set out in subitem 1(6) of Schedule 10 and a certification that the information provided is accurate and complete must be included; and

(d) the individual who provides the information and certification must date and sign Part A.

#### **Part A to Minister and provincial authorities**

(2) Within three working days after the day on which the shipment is shipped from the facility, Part A of the movement document must be provided, in the form and manner specified by the Minister, to the Minister and to the authorities of the province where the facility is located, if those authorities ask for it.

#### **Part B**

(3) Each authorized carrier that transports the shipment must complete Part B of the movement document — with Part A completed in accordance with subsection (1) — by including the information set out in item 2 of Schedule 10 and a certification that the information provided is accurate and complete. The individual who provides the information and certification must date and sign Part B.

#### **Part C**

(4) Immediately after the shipment is delivered to the facility to which the shipment is shipped under the permit or permits, Part C of the movement document — with Part A completed in accordance with subsection (1) — must be completed as follows:

(a) the information set out in subitem 3(2) of Schedule 10 and a certification that the information provided is accurate and complete must be included; and

(b) the individual who provides the information and certification must date and sign Part C.

#### **Parts B and C to Minister and provincial authorities**

(5) Within three working days after the day on which the shipment is delivered to the facility, Part B of the movement document completed by each authorized carrier and Part C of the movement document must be provided, in the form and manner specified by the Minister, to the Minister and to the authorities of the province where the facility from which the shipment was shipped is located, if those authorities ask for it.

#### **Amendments to Part C**

(6) Part C of the movement document may be amended only with respect to the quantities specified in it. The amendments must be made in the form and manner specified by the Minister and within 180 days after the day on which the shipment is delivered to the facility.

(c) on doit inclure les autres renseignements prévus au paragraphe 1(6) de l'annexe 10 ainsi qu'une attestation portant que les renseignements fournis sont exacts et complets;

(d) la personne physique qui fournit les renseignements et l'attestation doit dater cette partie et y apposer sa signature.

#### **Partie A au ministre et aux autorités provinciales**

(2) Dans les trois jours ouvrables suivant la date d'expédition de l'envoi à partir de l'installation, la partie A du document de mouvement doit être fournie, selon les modalités précisées par le ministre, à ce dernier et, si elles en font la demande, aux autorités de la province où est située l'installation.

#### **Partie B**

(3) Chaque transporteur agréé qui transporte l'envoi doit remplir la partie B du document de mouvement, dont la partie A a été remplie conformément au paragraphe (1), en y incluant les renseignements prévus à l'article 2 de l'annexe 10 ainsi qu'une attestation portant que les renseignements fournis sont exacts et complets. La personne physique qui fournit les renseignements et l'attestation doit dater cette partie et y apposer sa signature.

#### **Partie C**

(4) La partie C du document de mouvement, dont la partie A a été remplie conformément au paragraphe (1), doit être remplie de la façon ci-après, immédiatement après la livraison de l'envoi à l'installation à laquelle l'envoi est expédié au titre du ou des permis :

(a) on doit inclure les renseignements prévus au paragraphe 3(2) de l'annexe 10 ainsi qu'une attestation portant que les renseignements fournis sont exacts et complets;

(b) la personne physique qui fournit les renseignements et l'attestation doit dater cette partie et y apposer sa signature.

#### **Parties B et C au ministre et aux autorités provinciales**

(5) Dans les trois jours ouvrables suivant la date de livraison de l'envoi à l'installation, la partie B du document de mouvement remplie par chaque transporteur agréé et la partie C du document de mouvement doivent être fournies, selon les modalités précisées par le ministre, à ce dernier et, si elles en font la demande, aux autorités de la province où est située l'installation d'où l'envoi a été expédié.

#### **Modifications à la partie C**

(6) Seules les quantités précisées à la partie C du document de mouvement peuvent être modifiées. Les modifications doivent être effectuées, selon les modalités précisées par le ministre, dans les cent quatre-vingts jours suivant la date de livraison de l'envoi à l'installation.

**Delivery to facility**

**(7)** For the purposes of subsections (4) to (6), delivery of a shipment to a facility occurs when the shipment arrives at the facility, regardless of when the facility acknowledges receipt of the shipment.

Record Retention

**Permit holder**

**73 (1)** The permit holder must keep all documents that relate to hazardous waste or hazardous recyclable material transported under one or more permits and that are necessary to demonstrate their compliance with this Division at their principal place of business in Canada for a period of five years after the latest day on which any of the permits expires.

**Authorized carrier**

**(2)** Each authorized carrier that has a place of business in Canada must keep the following documents that relate to a shipment that contains hazardous waste or hazardous recyclable material that they transported under one or more permits at their principal place of business in Canada for a period of five years after the latest day on which any of the permits expires:

- (a)** all documents that are necessary to demonstrate that the movement of the shipment complies with this Division; and
- (b)** if the authorized carrier transported the shipment in Canada, all documents that are necessary to demonstrate that they hold the liability insurance referred to in Division 7 of this Part.

**DIVISION 7****Liability Insurance****Non-application to the Crown**

**74** This Division does not apply to Her Majesty in right of Canada or a province.

**Amount of insurance — permit holder**

**75 (1)** The amount of liability insurance to be held by a permit holder referred to in any of Divisions 1 to 3, 5 and 6 of this Part is

- (a)** at least \$5,000,000 in respect of a shipment that contains hazardous waste; and
- (b)** at least \$1,000,000 in respect of a shipment that contains hazardous recyclable material.

**Amount of insurance — authorized carrier**

**(2)** The amount of liability insurance to be held by an authorized carrier that transports a shipment that

**Livraison à l'installation**

**(7)** Pour l'application des paragraphes (4) à (6), la livraison d'un envoi à l'installation a lieu au moment de l'arrivée de l'envoi à cette installation, peu importe le moment où celle-ci en accuse réception.

Conservation des documents

**Titulaire du permis**

**73 (1)** Le titulaire du permis conserve à son établissement principal au Canada les documents à l'égard de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses transportés au titre d'un ou plusieurs permis qui sont nécessaires pour démontrer qu'il s'est conformé à la présente section, et ce, pendant cinq ans après la date d'expiration la plus tardive de l'un ou l'autre des permis.

**Transporteur agréé**

**(2)** Chaque transporteur agréé qui a un établissement au Canada et qui a transporté un envoi contenant des déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses au titre d'un ou plusieurs permis conserve à son établissement principal au Canada les documents ci-après à l'égard de l'envoi, et ce, pendant cinq ans après la date d'expiration la plus tardive de l'un ou l'autre des permis :

- a)** tout document nécessaire pour démontrer que le mouvement de l'envoi est fait en conformité avec la présente section;
- b)** s'il a transporté l'envoi au Canada, tout document nécessaire pour démontrer qu'il détient la police d'assurance responsabilité prévue à la section 7 de la présente partie.

**SECTION 7****Assurance responsabilité****Non-application à Sa Majesté**

**74** La présente section ne s'applique pas à Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province.

**Montant d'assurance — titulaire de permis**

**75 (1)** Le montant de l'assurance responsabilité que doit détenir un titulaire de permis visé à l'une ou l'autre des sections 1 à 3, 5 et 6 de la présente partie est, selon le cas :

- a)** d'au moins 5 millions de dollars à l'égard d'un envoi contenant des déchets dangereux;
- b)** d'au moins 1 million de dollars à l'égard d'un envoi contenant des matières recyclables dangereuses.

**Montant d'assurance — transporteur agréé**

**(2)** Le montant de l'assurance responsabilité que doit détenir un transporteur agréé qui transporte un envoi

contains hazardous waste or hazardous recyclable material in Canada is the amount required under federal or provincial legislation that applies to it in respect of the transport of that shipment.

### Coverage

**76** The liability insurance to be held by a permit holder must be in respect of

- (a) damages to third parties for which the permit holder is responsible; and
- (b) costs imposed by law on the permit holder to clean up the environment in respect of any hazardous waste or hazardous recyclable material that is released.

### Period of coverage

**77** The insurance must cover liability that arises

- (a) for a permit holder that imports a shipment under Division 1 of this Part, from the time that the shipment enters Canada until all of the hazardous waste or hazardous recyclable material that is contained in the shipment is accepted by the receiving facility, or, in the circumstances set out in paragraph 14(1)(u) or (v), until it either is accepted by an authorized facility in Canada that is to perform the final disposal operation or final recycling operation or is shipped from a facility in Canada for return under Division 6 of this Part;
- (b) for a permit holder that exports a shipment under Division 2 of this Part, from the time that the shipment is shipped from a facility in Canada until all of the hazardous waste or hazardous recyclable material that is contained in the shipment is accepted by the receiving facility or
  - (i) in the circumstances set out in paragraph 26(1)(v), until it either is accepted by an authorized facility in the country of destination that is to perform the final disposal operation or final recycling operation or is shipped under Division 5 of this Part from a facility for return to Canada, or
  - (ii) in the circumstances set out in paragraph 26(1)(w), until it either is accepted by an authorized facility that is located in the applicable country of destination or transit and that is to perform the final disposal operation or final recycling operation or is shipped under Division 5 of this Part from a facility for return to Canada;
- (c) for a permit holder that, under Division 3 of this Part, exports a shipment and imports it to Canada after it is conveyed in transit through a foreign country, from the time that the shipment is shipped from a facility in Canada until all of the hazardous waste or hazardous recyclable material that is contained in the shipment is accepted by an authorized facility in Canada;

contenant des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses au Canada est celui exigé par la législation fédérale ou provinciale qui s'applique à lui à l'égard du transport de cet envoi.

### Couverture

**76** L'assurance responsabilité que doit détenir le titulaire de permis couvre :

- a) d'une part, les dommages subis par des tiers et qui sont sous la responsabilité du titulaire du permis;
- b) d'autre part, les frais que le titulaire du permis est tenu de payer en vertu d'une règle de droit pour nettoyer l'environnement à la suite d'un rejet de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses.

### Période de couverture

**77** L'assurance couvre la responsabilité :

- a) du titulaire de permis qui importe un envoi sous le régime de la section 1 de la présente partie, dès que l'envoi entre au Canada jusqu'à ce que tous les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses contenus dans l'envoi soient acceptés par l'installation de réception ou, dans l'un des cas prévus aux alinéas 14(1)u) ou v), jusqu'à ce qu'ils soient ou bien acceptés par une installation agréée au Canada qui effectuera l'opération finale d'élimination ou l'opération finale de recyclage ou bien expédiés à partir d'une installation au Canada pour un renvoi au titre de la section 6 de la présente partie;
- b) du titulaire de permis qui exporte un envoi sous le régime de la section 2 de la présente partie, dès que l'envoi est expédié d'une installation au Canada jusqu'à ce que tous les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses contenus dans l'envoi soient acceptés par l'installation de réception ou :
  - (i) dans le cas prévu à l'alinéa 26(1)v), jusqu'à ce qu'ils soient ou bien acceptés par une installation agréée — dans le pays de destination — qui effectuera l'opération finale d'élimination ou l'opération finale de recyclage ou bien expédiés à partir d'une installation pour un renvoi au Canada au titre de la section 5 de la présente partie,
  - (ii) dans le cas prévu à l'alinéa 26(1)w), jusqu'à ce qu'ils soient ou bien acceptés par une installation agréée — dans le pays de destination ou de transit en cause — qui effectuera l'opération finale d'élimination ou l'opération finale de recyclage ou bien expédiés d'une installation pour un renvoi au Canada au titre de la section 5 de la présente partie;
- c) du titulaire de permis qui, sous le régime de la section 3 de la présente partie, exporte un envoi et l'importe au Canada après qu'il ait transité par un pays étranger, dès que l'envoi est expédié de l'installation au Canada jusqu'à ce que tous les déchets dangereux ou

**(d)** for a permit holder that imports a shipment for return to Canada under Division 5 of this Part, from the time that the shipment is shipped from a facility in the foreign country until it arrives at the facility in Canada to which it is shipped under that Division;

**(e)** for a permit holder that exports a shipment for return to a foreign country of origin under Division 6 of this Part, from the time that the shipment is shipped from a facility in Canada until it leaves Canada; and

**(f)** for an authorized carrier, for the duration of the transportation in Canada.

## DIVISION 8

### Export Reduction Plans

#### Content of plan

**78 (1)** The plan referred to in subsection 188(1) of the Act must contain

**(a)** for each type of hazardous waste to which the plan applies,

**(i)** the applicable UN number set out in column 1 of Schedule 1 to the *Transportation of Dangerous Goods Regulations* or, if no UN number applies to it under those Regulations, the abbreviation “n/a”,

**(ii)** the applicable class set out in column 3 of Schedule 1 to the *Transportation of Dangerous Goods Regulations*, and

**(iii)** the following codes:

**(A)** the applicable codes set out in column 1 of Part 1 of Schedule 11,

**(B)** the disposal code set out in column 1 of Part 1 of Schedule 1 for the applicable operation set out in column 2 of that Part to be performed at the receiving facility,

**(C)** the letter L when the hazardous waste is a liquid, the letter P when it is a sludge, the letter S when it is a solid and the letter G when it is a gas, followed in each case by the applicable code set out in column 1 of Part 2 of Schedule 11,

**(D)** the applicable codes set out in column 1 of Part 3 of Schedule 11,

les matières recyclables dangereuses qui sont contenus dans l’envoi soient acceptés par une installation agréée au Canada;

**d)** du titulaire de permis qui importe un envoi pour un renvoi au Canada sous le régime de la section 5 de la présente partie, dès que l’envoi est expédié de l’installation à l’étranger jusqu’à ce qu’il arrive à l’installation au Canada à laquelle il est expédié au titre de cette section;

**e)** du titulaire de permis qui exporte un envoi pour un renvoi dans un pays d’origine étranger sous le régime de la section 6 de la présente partie, dès que l’envoi est expédié de l’installation au Canada jusqu’à ce qu’il quitte le Canada;

**f)** du transporteur agréé, pendant la durée du transport au Canada.

## SECTION 8

### Plan de réduction des exportations

#### Contenu

**78 (1)** Le plan visé au paragraphe 188(1) de la Loi comporte :

**a)** les renseignements ci-après pour chaque type de déchets dangereux qu’il vise :

**(i)** le numéro UN applicable prévu à la colonne 1 de l’annexe 1 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses* ou, à défaut de numéro UN applicable aux termes de ce règlement, l’abréviation « s.o. »,

**(ii)** la classe applicable prévue à la colonne 3 de l’annexe 1 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses*,

**(iii)** les codes suivants :

**(A)** les codes applicables prévus à la colonne 1 de la partie 1 de l’annexe 11,

**(B)** le code d’élimination prévu à la colonne 1 de la partie 1 de l’annexe 1 à l’égard de l’opération applicable prévue à la colonne 2 de cette partie, qui doit être effectuée à l’installation de réception,

**(C)** la lettre « L » si le déchet dangereux est un liquide, la lettre « P » s’il est de la boue, la lettre « S » s’il est un solide ou la lettre « G » s’il est un gaz, suivie dans chaque cas du code applicable prévu à la colonne 1 de la partie 2 de l’annexe 11,

- (E)** the applicable codes set out in column 1 of Part 4 of Schedule 11,
- (F)** the applicable code set out in column 1 of Part 5 of Schedule 11,
- (G)** the applicable codes set out in Annex I or II to the Convention, as it read on May 5, 1992, as amended from time to time, to the extent that the amendments are binding on Canada,
- (H)** the applicable code, if any, set out in List A of Annex VIII to the Convention, as it read on May 5, 1992, as amended from time to time, to the extent that the amendments are binding on Canada,
- (I)** in the case of hazardous waste that is set out in column 2 of Schedule 6 or 12 or column 3 of Schedule 8 or that contains a substance that is set out in column 3 of Schedule 7, the applicable codes, if any, set out in column 1 of the applicable Schedule,
- (J)** in the case of hazardous waste that produces a leachate that contains one or more environmentally hazardous constituents, the applicable codes, if any, set out in column 1 of Schedule 2 for each environmentally hazardous constituent, and
- (K)** the applicable code, if any, set out in column 1 of Schedule 5 for every persistent organic pollutant that is contained in the hazardous waste;
- (b)** if the exporter generates the hazardous waste referred to in the plan, the name and description of the process that generates the hazardous waste and of the activity in which that process is used;
- (c)** the origin of the hazardous waste if the exporter does not generate it;
- (d)** the quantity of hazardous waste exported at the start of the implementation of the plan and the quantity of export reduction to be achieved at each stage of the plan;
- (e)** a description of how the exporter will reduce or phase out exports of the hazardous waste referred to in the plan;
- (f)** the options considered for reducing or phasing out exports of the hazardous waste referred to in the plan, including options for disposing of it in Canada;
- (g)** the stages of the plan and a schedule for completing each stage; and
- (D)** les codes applicables prévus à la colonne 1 de la partie 3 de l'annexe 11,
- (E)** les codes applicables prévus à la colonne 1 de la partie 4 de l'annexe 11,
- (F)** le code applicable prévu à la colonne 1 de la partie 5 de l'annexe 11,
- (G)** les codes applicables figurant aux annexes I ou II de la Convention, dans sa version au 5 mai 1992, avec ses modifications successives, dans la mesure où elles lient le Canada,
- (H)** le code applicable, le cas échéant, figurant dans la liste A de l'annexe VIII de la Convention, dans sa version au 5 mai 1992, avec ses modifications successives, dans la mesure où elles lient le Canada,
- (I)** dans le cas d'un déchet dangereux figurant dans la colonne 2 des annexes 6 ou 12 ou dans la colonne 3 de l'annexe 8 ou d'un déchet dangereux contenant une substance figurant dans la colonne 3 de l'annexe 7, les codes applicables, le cas échéant, prévus à la colonne 1 de l'annexe pertinente en cause,
- (J)** dans le cas d'un déchet dangereux qui produit un lixiviat contenant un ou plusieurs constituants dangereux pour l'environnement, les codes applicables, le cas échéant, prévus à la colonne 1 de l'annexe 2 pour chacun des constituants dangereux pour l'environnement,
- (K)** pour toute substance polluante organique persistante contenue dans le déchet dangereux, le code applicable, le cas échéant, prévu à la colonne 1 de l'annexe 5;
- b)** si l'exportateur produit les déchets dangereux visés par le plan, le nom et une description du procédé de production des déchets dangereux et de l'activité dans laquelle ce procédé est utilisé;
- c)** si l'exportateur ne produit pas les déchets dangereux visés par le plan, la provenance des déchets;
- d)** la quantité de déchets dangereux exportée au début de la mise en œuvre du plan et la réduction visée à chaque étape du plan;
- e)** la façon dont l'exportateur réduira ou supprimera l'exportation des déchets dangereux visés par le plan;
- f)** les solutions qui ont été envisagées en vue de réduire ou de supprimer les exportations de déchets dangereux visés par le plan, y compris celles concernant l'élimination des déchets dangereux au Canada;



**(h)** for each stage of the plan, an estimate of the quantity, in kilograms or litres, of goods produced that generate the hazardous waste referred to in the plan and a description of the impact of any changes to the quantity produced on the reduction or phasing out of exports of that hazardous waste.

### Retention of plan

**(2)** A person who submits a plan to the Minister must keep a copy of the plan at their principal place of business in Canada for a period of five years after the day on which the last stage of the plan is completed.

## PART 2

# Movement Within Canada

## Conditions Relating to Movement Within Canada

### Conditions

**79** For the purposes of subsection 189(1) of the Act, the movement by a person of hazardous waste or hazardous recyclable material within Canada is subject to the following conditions:

**(a)** the shipment that contains the hazardous waste or hazardous recyclable material must be shipped by a consignor to a site that is owned, operated or otherwise controlled by a consignee;

**(b)** the shipment must be recorded in a movement document in accordance with section 80;

**(c)** the movement document completed in accordance with section 80 must be provided, in accordance with that section, to the consignor and to the authorities of the provinces from which the shipment is shipped and to which it is delivered;

**(d)** the shipment must be transported only by authorized carriers;

**(e)** while they transport the shipment, every authorized carrier must produce Parts A and B of the movement document completed in accordance with section 80 when they are required to do so to demonstrate that the movement of the shipment complies with this Part; and

**(f)** the documents referred to in section 81 must be kept in accordance with that section.

**g)** les étapes du plan et l'échéancier pour la réalisation de chaque étape;

**h)** pour chaque étape du plan, la quantité estimative, exprimée en kilogrammes ou en litres, de biens dont la production génère les déchets dangereux visés par le plan ainsi qu'une description de l'effet des variations de quantité sur la réduction ou la suppression des exportations de ces déchets dangereux.

### Conservation

**(2)** La personne qui remet le plan au ministre en conserve une copie à son établissement principal au Canada, et ce, pendant cinq ans après la date de réalisation de la dernière étape du plan.

## PARTIE 2

# Mouvements au Canada

## Conditions relatives aux mouvements au Canada

### Conditions

**79** Pour l'application du paragraphe 189(1) de la Loi, les mouvements au Canada de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses par une personne sont assujettis aux conditions suivantes :

**a)** l'envoi contenant les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses est expédié par un expéditeur à un site détenu, exploité ou contrôlé par un destinataire;

**b)** l'envoi est inscrit dans un document de mouvement rempli conformément à l'article 80;

**c)** le document de mouvement, rempli conformément à l'article 80, est fourni, conformément à cet article, au destinataire et aux autorités de la province d'où l'envoi est expédié et à celles de la province où il est livré;

**d)** l'envoi est transporté uniquement par un transporteur agréé;

**e)** tout transporteur agréé doit, s'il est tenu de le faire pour démontrer que le mouvement de l'envoi est fait en conformité avec la présente section, fournir sans délai, lorsqu'il transporte l'envoi, le ou les permis ainsi que les parties A et B du document de mouvement remplies conformément à l'article 80;

**f)** les documents visés à l'article 81 sont conservés conformément à cet article.

## Movement Document

### Part A

**80 (1)** Before a shipment that contains hazardous waste or hazardous recyclable material is shipped by a consignor, the consignor must ensure that Part A of the movement document is completed as follows:

- (a)** the hazardous waste or hazardous recyclable material must be categorized into separate types by reference to all of the information set out in subparagraphs 1(g)(i) and (ii) of Schedule 4;
- (b)** each type of hazardous waste or hazardous recyclable material for which all of that information is the same must be recorded as a line entry;
- (c)** the information set out in paragraph 1(g) of Schedule 4 must be included in each line entry;
- (d)** the remaining information set out in item 1 of Schedule 4 and a certification that the information provided is accurate and complete must be included; and
- (e)** the individual who provides the information and certification must date and sign Part A.

### Part A to provincial authorities

**(2)** Within three working days after the day on which the shipment is shipped, the consignor must ensure that Part A of the movement document is provided, in the form and manner specified by the Minister, to the authorities of the provinces from which the shipment is shipped and to which it is or is to be delivered, if those authorities ask for it.

### Part B

**(3)** Each authorized carrier must

- (a)** complete Part B of the movement document — with Part A completed in accordance with subsection (1) — by including the information set out in item 2 of Schedule 4 and a certification that the information provided is accurate and complete; and
- (b)** ensure that the individual who provides the information and certification dates and signs Part B.

## Document de mouvement

### Partie A

**80 (1)** Avant l'expédition d'un envoi contenant des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses par un expéditeur, celui-ci veille à ce que la partie A du document de mouvement soit remplie de la façon suivante :

- a)** les déchets dangereux et les matières recyclables dangereuses sont catégorisés selon différents types d'après tous les renseignements prévus aux sous-alinéas 1g)(i) et (ii) de l'annexe 4;
- b)** chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses pour lequel ces renseignements sont identiques est inscrit sur une ligne de renseignements;
- c)** les renseignements visés à l'alinéa 1g) de l'annexe 4 figurent sur chaque ligne de renseignements;
- d)** les autres renseignements prévus à l'article 1 de l'annexe 4 ainsi qu'une attestation portant que les renseignements fournis sont exacts et complets sont inclus;
- e)** la personne physique qui fournit les renseignements et l'attestation doit dater cette partie et y apposer sa signature.

### Partie A aux autorités provinciales

**(2)** Dans les trois jours ouvrables suivant la date d'expédition de l'envoi, l'expéditeur veille à ce que la partie A du document de mouvement soit fournie, selon les modalités précisées par le ministre, aux autorités de la province d'où l'envoi est expédié et à celles de la province où il doit être ou a été livré, si elles en font la demande.

### Partie B

**(3)** Chaque transporteur agréé :

- a)** remplit la partie B du document de mouvement, dont la partie A a été remplie conformément au paragraphe (1), en y incluant les renseignements prévus à l'article 2 de l'annexe 4 ainsi qu'une attestation portant que les renseignements fournis sont exacts et complets;
- b)** veille à ce que la personne physique qui fournit les renseignements et l'attestation date cette partie et y appose sa signature.

**Part C**

**(4)** Within three working days after the day on which the shipment is delivered to the site, the consignee must ensure that

**(a)** Part C of the movement document — with Part A completed in accordance with subsection (1) — is completed by including the information set out in item 3 of Schedule 4 and a certification that the information provided is accurate and complete;

**(b)** the individual who provides the information and certification dates and signs Part C; and

**(c)** Part B of the movement document completed by each authorized carrier and Part C of the movement document are provided to the consignor.

**Parts B and C — provincial authorities**

**(5)** The consignee must ensure that Part B completed by each authorized carrier and Part C of the movement document are provided to the authorities of the provinces from which the shipment is shipped and to which it is delivered, if those authorities ask for it.

**Delivery to site**

**(6)** For the purposes of subsection (4), delivery of a shipment to the site occurs when the shipment arrives at the site, regardless of when hazardous waste or hazardous recyclable material that is contained in the shipment is accepted by the consignee.

## Record Retention

**Consignor**

**81 (1)** The consignor must keep all documents that are necessary to demonstrate their compliance with this Part at their principal place of business in Canada for a period of five years after the day on which the shipment is shipped.

**Consignee**

**(2)** The consignee must keep all documents that are necessary to demonstrate their compliance with this Part at their principal place of business in Canada for a period of five years after the day on which the shipment is delivered to the site.

**Authorized carrier**

**(3)** Each authorized carrier must keep all documents that are necessary to demonstrate that the movement of the shipment complies with this Part at their principal place of business in Canada for a period of five years after the day on which they took possession of the shipment.

**Partie C**

**(4)** Dans les trois jours ouvrables suivant la date de livraison de l'envoi au site, le destinataire veille à ce que :

**a)** la partie C du document de mouvement, dont la partie A a été remplie conformément au paragraphe (1), soit remplie en y incluant les renseignements prévus à l'article 3 de l'annexe 4 ainsi qu'une attestation portant que les renseignements fournis sont exacts et complets;

**b)** la personne physique qui fournit les renseignements et l'attestation date cette partie et y appose sa signature;

**c)** la partie B du document de mouvement remplie par chaque transporteur agréé ainsi que la partie C du document de mouvement soient fournies à l'expéditeur.

**Parties B et C aux autorités provinciales**

**(5)** Le destinataire veille à ce que la partie B du document de mouvement remplie par chaque transporteur agréé ainsi que la partie C du document de mouvement soient fournies aux autorités de la province d'où l'envoi est expédié et à celles de la province où il est livré, si elles en font la demande.

**Livraison à un site**

**(6)** Pour l'application du paragraphe (4), la livraison d'un envoi à un site a lieu au moment de l'arrivée de l'envoi au site, peu importe le moment où les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses contenus dans l'envoi sont acceptés par le destinataire.

## Conservation des documents

**Expéditeur**

**81 (1)** L'expéditeur conserve à son établissement principal au Canada tous les documents nécessaires pour démontrer qu'il s'est conformé à la présente partie, et ce, pendant cinq ans après la date à laquelle l'envoi est expédié.

**Destinataire**

**(2)** Le destinataire conserve à son établissement principal au Canada tous les documents nécessaires pour démontrer qu'il s'est conformé à la présente partie, et ce, pendant cinq ans après la date à laquelle l'envoi est livré au site.

**Transporteur agréé**

**(3)** Tout transporteur agréé conserve à son établissement principal au Canada tous les documents nécessaires pour démontrer que le mouvement de l'envoi est fait en conformité avec la présente section, et ce, pendant cinq ans après la date où il a pris possession de l'envoi.

**Delivery to site**

**(4)** For the purposes of subsection (2), delivery of a shipment to the site occurs when the shipment arrives at the site, regardless of when hazardous waste or hazardous recyclable material that is contained in the shipment is accepted by the consignee.

**PART 3****Consequential Amendments, Transitional Provision, Repeals and Coming into Force**

## Consequential Amendments

## Cargo, Fumigation and Tackle Regulations

**82 Section 164 of the *Cargo, Fumigation and Tackle Regulations*<sup>1</sup> and the heading before it are replaced by the following:**

## Movement Document or Manifest

**164** If the *Cross-border Movement of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations* or the laws of a province in respect of the movement of waste or recyclable material require that a movement document or manifest be on board a vessel, its master shall ensure that the movement document or manifest is kept on board and is available for inspection.

## PCB Regulations

**83 Paragraph 2(2)(a) of the *PCB Regulations*<sup>2</sup> is replaced by the following:**

**(a)** the import and export of PCBs that are or are considered to be *hazardous waste* or *hazardous recyclable material* within the meaning of sections 2 to 5 of the *Cross-border Movement of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations*;

**Livraison à un site**

**(4)** Pour l'application du paragraphe (2), la livraison d'un envoi à un site a lieu au moment de l'arrivée de l'envoi au site, peu importe le moment où les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses contenus dans l'envoi sont acceptés par le destinataire.

**PARTIE 3****Modifications corrélatives, disposition transitoire, abrogations et entrée en vigueur**

## Modifications corrélatives

## Règlement sur les cargaisons, la fumigation et l'outillage de chargement

**82 L'article 164 du *Règlement sur les cargaisons, la fumigation et l'outillage de chargement*<sup>1</sup> et l'intertitre le précédant sont remplacés par ce qui suit :**

## Document de mouvement ou manifeste

**164** Si le *Règlement sur les mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses* ou le droit provincial relativement au mouvement de déchets ou de matières recyclables exige qu'un document de mouvement ou un manifeste soit à bord d'un bâtiment, son capitaine veille à ce qu'il soit gardé à bord et disponible pour inspection.

## Règlement sur les BPC

**83 L'alinéa 2(2)a) du *Règlement sur les BPC*<sup>2</sup> est remplacé par ce qui suit :**

**a)** l'exportation et l'importation de BPC qui sont ou sont considérés comme des *déchets dangereux* ou des *matières recyclables dangereuses* au sens des articles 2 à 5 du *Règlement sur les mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses*;

<sup>1</sup> SOR/2007-128

<sup>2</sup> SOR/2008-273

<sup>1</sup> DORS/2007-128

<sup>2</sup> DORS/2008-273

Regulations Designating Regulatory Provisions for Purposes of Enforcement (Canadian Environmental Protection Act, 1999)

**84** Item 9 of the schedule to the *Regulations Designating Regulatory Provisions for Purposes of Enforcement (Canadian Environmental Protection Act, 1999)*<sup>3</sup> is repealed.

Export of Substances on the Export Control List Regulations

**85** Subsection 6(3) of the *Export of Substances on the Export Control List Regulations*<sup>4</sup> is replaced by the following:

**Non-application**

**(3)** Subsection (2) does not apply to a persistent organic pollutant that is, or is contained in, a hazardous waste or hazardous recyclable material regulated by the *Cross-border Movement of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations*.

**86** Paragraph 7(2)(b) of the *Regulations* is replaced by the following:

**(b)** is, or is contained in, a hazardous waste or hazardous recyclable material regulated by the *Cross-border Movement of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations*;

**87** Paragraph 23(a) of the *Regulations* is replaced by the following:

**(a)** is, or is contained in, a hazardous waste or hazardous recyclable material regulated by the *Cross-border Movement of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations*;

**88** Paragraph 3(f) of Schedule 1 to the *Regulations* is replaced by the following:

**(f)** an indication of whether the substance is exported under the *Cross-border Movement of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations*; and

Règlement sur les dispositions réglementaires désignées aux fins de contrôle d'application — Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)

**84** L'article 9 de l'annexe du *Règlement sur les dispositions réglementaires désignées aux fins de contrôle d'application — Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>3</sup> est abrogé.

Règlement sur l'exportation des substances figurant à la Liste des substances d'exportation contrôlée

**85** Le paragraphe 6(3) du *Règlement sur l'exportation des substances figurant à la Liste des substances d'exportation contrôlée*<sup>4</sup> est remplacé par ce qui suit :

**Non-application**

**(3)** Le paragraphe (2) ne s'applique pas au polluant organique persistant qui est un déchet dangereux ou une matière recyclable dangereuse régis par le *Règlement sur les mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses*, ou qui est contenu dans un tel déchet ou une telle matière.

**86** L'alinéa 7(2)b) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

**b)** celle qui est un déchet dangereux ou une matière recyclable dangereuse régis par le *Règlement sur les mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses*, ou qui est contenue dans un tel déchet ou une telle matière;

**87** L'alinéa 23a) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

**a)** le mélange est un déchet dangereux ou une matière recyclable dangereuse régis par le *Règlement sur les mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses*, ou est contenu dans un tel déchet ou une telle matière;

**88** L'alinéa 3f) de l'annexe 1 du même règlement est remplacé par ce qui suit :

**f)** une indication précisant si la substance est exportée aux termes du *Règlement sur les mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses*;

<sup>3</sup> SOR/2012-134

<sup>4</sup> SOR/2013-88

<sup>3</sup> DORS/2012-134

<sup>4</sup> DORS/2013-88

## Environmental Violations Administrative Monetary Penalties Regulations

**89** Division 1 of Part 5 of Schedule 1 to the *Environmental Violations Administrative Monetary Penalties Regulations*<sup>5</sup> is amended by adding the following after item 55:

Item	Column 1 Provision	Column 2 Violation Type
55.1	185(1)(c)	
	(a) for contravention of a condition that is prescribed in any of the following provisions of the <i>Cross-border Movement of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations</i> :	A
	(i) 14(1)(g) and (h)	
	(ii) 14(1)(i)(i) to (v)	
	(iii) 14(1)(j)(i) to (vi)	
	(iv) 14(1)(k) to (o)	
	(v) 14(1)(s) and (t)	
	(vi) 14(1)(u)(i)	
	(vii) 14(1)(v)(i)	
	(viii) 26(1)(h) and (i)	
	(ix) 26(1)(j)(i) to (v)	
	(x) 26(1)(k)(i) to (vi)	
	(xi) 26(1)(l) to (p)	
	(xii) 26(1)(t) and (u)	
	(xiii) 26(1)(v)(i)	
	(xiv) 26(1)(w)(i)	
	(xv) 38(c) to (h)	
	(xvi) 48(d) to (i)	
	(xvii) 59(c) to (f)	
	(xviii) 59(h)	
	(xix) 70(c) to (f)	
	(xx) 70(h)	

## Règlement sur les pénalités administratives en matière d'environnement

**89** La section 1 de la partie 5 de l'annexe 1 du *Règlement sur les pénalités administratives en matière d'environnement*<sup>5</sup> est modifiée par adjonction, après l'article 55, de ce qui suit :

Article	Colonne 1 Disposition	Colonne 2 Type de violation
55.1	185(1)(c)	
	a) pour la contravention à une condition prévue à l'une ou l'autre des dispositions ci-après du <i>Règlement sur les mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses</i> :	A
	(i) 14(1)(g) et h)	
	(ii) 14(1)(i)(i) à (v)	
	(iii) 14(1)(j)(i) à (vi)	
	(iv) 14(1)(k) à o)	
	(v) 14(1)(s) et t)	
	(vi) 14(1)(u)(i)	
	(vii) 14(1)(v)(i)	
	(viii) 26(1)(h) et i)	
	(ix) 26(1)(j)(i) à (v)	
	(x) 26(1)(k)(i) à (vi)	
	(xi) 26(1)(l) à p)	
	(xii) 26(1)(t) et u)	
	(xiii) 26(1)(v)(i)	
	(xiv) 26(1)(w)(i)	
	(xv) 38c) à h)	
	(xvi) 48d) à i)	
	(xvii) 59c) à (f)	
	(xviii) 59h)	
	(xix) 70c) à f)	
	(xx) 70h)	

<sup>5</sup> SOR/2017-109

<sup>5</sup> DORS/2017-109

Item	Column 1 Provision	Column 2 Violation Type
	(b) for contravention of a condition that is prescribed in any of the following provisions of the <i>Cross-border Movement of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations</i> : (i) 14(1)(a) to (f) (ii) 14(1)(p) to (r) (iii) 14(1)(u)(ii) to (v) (iv) 14(1)(v)(ii) to (v) (v) 26(1)(a) to (g) (vi) 26(1)(q) to (s) (vii) 26(1)(v)(ii) to (v) (viii) 26(1)(w)(ii) to (v) (ix) 38(a) (x) 38(b)(i) and (ii) (xi) 48(a) to (c) (xii) 59(a) and (b) (xiii) 59(g) (xiv) 70(a) and (b) (xv) 70(g)	B

**90 Item 58 of Division 1 of Part 5 of Schedule 1 to the Regulations is replaced by the following:**

Item	Column 1 Provision	Column 2 Violation Type
58	189(1)  (a) for contravention of a condition that is prescribed in any of the following provisions of the <i>Cross-border Movement of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations</i> : (i) 79(b) and (c) (ii) 79(e) and (f)  (b) for contravention of a condition that is prescribed in any of the following provisions of the <i>Cross-border Movement of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations</i> : (i) 79(a) (ii) 79(d)  (c) for a contravention other than those referred to in paragraphs (a) and (b)	A  B  B

Article	Colonne 1 Disposition	Colonne 2 Type de violation
	b) pour la contravention à une condition prévue à l'une ou l'autre des dispositions ci-après du <i>Règlement sur les mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses</i> : (i) 14(1)a) à f) (ii) 14(1)p) à r) (iii) 14(1)u)(ii) à (v) (iv) 14(1)v)(ii) à (v) (v) 26(1)a) à g) (vi) 26(1)q) à s) (vii) 26(1)v)(ii) à (v) (viii) 26(1)w)(ii) à (v) (ix) 38a) (x) 38b)(i) et (ii) (xi) 48a) à c) (xii) 59a) et b) (xiii) 59g) (xiv) 70a) et b) (xv) 70g)	B

**90 L'article 58 de la section 1 de la partie 5 de l'annexe 1 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

Article	Colonne 1 Disposition	Colonne 2 Type de violation
58	189(1)  a) pour la contravention à une condition prévue à l'une ou l'autre des dispositions ci-après du <i>Règlement sur les mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses</i> : (i) 79b) et c) (ii) 79e) et f)  b) pour la contravention à une condition prévue à l'une ou l'autre des dispositions ci-après du <i>Règlement sur les mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses</i> : (i) 79a) (ii) 79d)  c) pour une contravention qui n'est pas visée aux alinéas a) ou b)	A  B  B

**91** Division 7 of Part 5 of Schedule 1 to the Regulations is repealed.

**92** Division 12 of Part 5 of Schedule 1 to the Regulations is replaced by the following:

#### DIVISION 12

##### *Cross-border Movement of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations*

Column 1		Column 2
Item	Provision	Violation Type
1	78(2)	A

#### Physical Activities Regulations

**93** The definition *hazardous waste* in subsection 1(1) of the *Physical Activities Regulations*<sup>6</sup> is replaced by the following:

**hazardous waste** has the meaning assigned by paragraphs 1(a) to (e) of the definitions *hazardous waste* and *hazardous recyclable material* in sections 2 and 4, respectively, of the *Cross-border Movement of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations*, but does not include nuclear substances, domestic waste water or anything collected from households in the course of regular municipal waste collection services. (*déchets dangereux*)

#### Transitional Provision

##### Previous notices and permits

**94** If a notice is submitted to the Minister as an application for a permit under the *Export and Import of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations*, or a permit is issued in connection with such a notice, those Regulations, as they read immediately before the coming into force of these Regulations, apply to the notice or the permit and to the movement, and the disposal or recycling, of hazardous waste or hazardous recyclable material under the permit.

#### Repeals

**95** The following Regulations are repealed:

- (a) the *PCB Waste Export Regulations, 1996*<sup>7</sup>;

<sup>6</sup> SOR/2019-285

<sup>7</sup> SOR/97-109

**91** La section 7 de la partie 5 de l'annexe 1 du même règlement est abrogée.

**92** La section 12 de la partie 5 de l'annexe 1 du même règlement est remplacée par ce qui suit :

#### SECTION 12

##### *Règlement sur les mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses*

Colonne 1		Colonne 2
Article	Disposition	Type de violation
1	78(2)	A

#### Règlement sur les activités concrètes

**93** La définition de *déchet dangereux*, au paragraphe 1(1) du *Règlement sur les activités concrètes*<sup>6</sup>, est remplacée par ce qui suit :

**déchet dangereux** Toute chose visée à l'un des alinéas (1)a) à e) des définitions de *déchet dangereux* et de *matière recyclable dangereuse* aux articles 2 et 4, respectivement, du *Règlement sur les mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses*. La présente définition exclut les substances nucléaires et les eaux usées domestiques ainsi que toute matière enlevée dans le cours normal de l'enlèvement des ordures ménagères par les services municipaux. (*hazardous waste*)

#### Disposition transitoire

##### Notifications et permis antérieurs

**94** Si une notification est présentée au ministre sous le régime du *Règlement sur l'exportation et l'importation de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses* pour tenir lieu de demande de permis ou qu'un permis relatif à cette notification est délivré, ce règlement, dans sa version antérieure à l'entrée en vigueur du présent règlement, s'applique à la notification ou au permis ainsi qu'au mouvement et à l'élimination ou au recyclage des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses au titre du permis.

#### Abrogations

**95** Les règlements suivants sont abrogés :

- a) le *Règlement sur l'exportation de déchets contenant des BPC (1996)*<sup>7</sup>;

<sup>6</sup> DORS/2019-285

<sup>7</sup> DORS/97-109



**(b) the *Interprovincial Movement of Hazardous Waste Regulations*<sup>8</sup>; and**

**(c) the *Export and Import of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations*<sup>9</sup>.**

## Coming into Force

**October 31, 2021**

**96 These Regulations come into force on October 31, 2021.**

### SCHEDULE 1

(Section 1, subsections 2(1), 3(1) and (2), and 4(1), subparagraphs 4(2)(g)(ii) and (3)(g)(ii), (h)(iv) and (i)(ii), subsections 5(1) and (2), subparagraphs 14(1)(i)(iii) and (j)(iii), paragraph 14(1)(s), clauses 14(1)(u)(iii)(A) and (v)(iii)(A), subsection 17(1), paragraph 17(3)(a), subparagraphs 26(1)(j)(iii) and (k)(iii), paragraph 26(1)(t), clauses 26(1)(v)(iii)(A) and (w)(iii)(a), subsection 29(1), paragraph 29(3)(a), clause 78(1)(a)(iii)(B) and Schedule 3)

### PART 1

## Disposal Operations

Item	Column 1 Disposal Code	Column 2 Operation
1	D1	Release into or onto land, other than by an operation that bears any of the disposal codes D3 to D5 and D12.
2	D2	Land treatment, such as biodegradation of liquids or sludges in soil.
3	D3	Deep injection, such as injection into wells, salt domes, mines or naturally occurring repositories.
4	D4	Surface impoundment, such as placing liquids or sludges into pits, ponds or lagoons.
5	D5	Specially engineered landfilling, such as placement into separate lined cells that are isolated from each other and the environment.
6	D6	Release into water, other than a sea or ocean, other than by an operation that bears the disposal code D4.
7	D7	Release into a sea or ocean, including sea-bed insertion, other than by an operation that bears the disposal code D4.

<sup>8</sup> SOR/2002-301

<sup>9</sup> SOR/2005-149

**b) le *Règlement sur les mouvements interprovinciaux des déchets dangereux*<sup>8</sup>;**

**c) le *Règlement sur l'exportation et l'importation de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses*<sup>9</sup>.**

## Entrée en vigueur

**31 octobre 2021**

**96 Le présent règlement entre en vigueur le 31 octobre 2021.**

### ANNEXE 1

(article 1, paragraphes 2(1), 3(1) et (2) et 4(1), sous-alinéas 4(2)g)(ii) et (3)g)(ii), h)(iv) et i)(ii), paragraphes 5(1) et (2), sous-alinéas 14(1)i)(iii) et j)(iii), alinéa 14(1)s), divisions 14(1)u)(iii)(A) et v)(iii)(A), paragraphe 17(1), alinéa 17(3)a), sous-alinéas 26(1)j)(iii) et k)(iii), alinéa 26(1)t), divisions 26(1)v)(iii)(A) et w)(iii)(A), paragraphe 29(1), alinéa 29(3)a), division 78(1)a)(iii)(B) et annexe 3)

### PARTIE 1

## Opérations d'élimination

Article	Code d'élimination	Opération
1	D1	Le rejet sur le sol ou dans celui-ci autrement que par l'une ou l'autre des opérations D3 à D5 et D12.
2	D2	Le traitement en milieu terrestre, notamment la biodégradation de liquides ou de boues dans les sols.
3	D3	L'injection en profondeur, notamment l'injection dans un puits, un dôme de sel, une mine ou un réceptacle géologique naturel.
4	D4	Le lagunage, notamment le déversement de liquides ou de boues dans un puits, un étang ou un bassin.
5	D5	La mise en décharge spécialement aménagée, notamment le placement dans des alvéoles étanches séparées, isolées les unes des autres et de l'environnement.
6	D6	Le rejet en milieu aquatique, sauf l'immersion en mer, autrement que par l'opération D4.
7	D7	Le rejet en mer, y compris l'enfouissement dans le sous-sol marin, autrement que par l'opération D4.

<sup>8</sup> DORS/2002-301

<sup>9</sup> DORS/2005-149

	Column 1	Column 2
Item	Disposal Code	Operation
8	D8	Biological treatment, not otherwise set out in this Schedule.
9	D9	Physical or chemical treatment, not otherwise set out in this Schedule, such as calcination, neutralization or precipitation.
10	D10	Incineration or thermal treatment on land.
11	D11	Incineration or thermal treatment at sea.
12	D12	Permanent storage.
13	D13	Interim blending or mixing, before an operation that bears any of the disposal codes D1 to D12.
14	D14	Interim repackaging, before an operation that bears any of the disposal codes D1 to D12.
15	D15	Interim storage, before an operation that bears any of the disposal codes D1 to D12.
16	DC1	Release, including the venting of compressed or liquified gases, or treatment, other than by an operation that bears any of the disposal codes D1 to D12.
17	DC2	Testing of a new disposal technology.

**PART 2****Recycling Operations**

	Column 1	Column 2
Item	Recycling Code	Operation
1	R1	Use as a fuel in an energy recovery system when the net heating value of the recyclable material is at least 12 780 kJ/kg.
2	R2	Recovery or regeneration of substances that have been used as solvents.
3	R3	Recovery of organic substances that have not been used as solvents.
4	R4	Recovery of metals and metal compounds.
5	R5	Recovery of inorganic material other than metals or metal compounds.
6	R6	Regeneration of acids or bases.

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Code d'élimination	Opération
8	D8	Le traitement biologique non visé ailleurs dans la présente annexe.
9	D9	Le traitement physique ou chimique non visé ailleurs dans la présente annexe, notamment la calcination, la neutralisation et la précipitation.
10	D10	L'incinération ou le traitement thermique à terre.
11	D11	L'incinération ou le traitement thermique en mer.
12	D12	L'entreposage permanent.
13	D13	Le regroupement ou mélange préalable à l'une ou l'autre des opérations D1 à D12.
14	D14	Le réemballage préalable à l'une ou l'autre des opérations D1 à D12.
15	D15	L'entreposage provisoire préalable à l'une ou l'autre des opérations D1 à D12.
16	DC1	Le rejet, y compris la mise à l'air libre de gaz comprimés ou liquéfiés, ou le traitement, autre que par les opérations D1 à D12.
17	DC2	La mise à l'essai d'une nouvelle technique d'élimination.

**PARTIE 2****Opérations de recyclage**

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Code de recyclage	Opération
1	R1	L'utilisation comme combustible dans un système de recouvrement d'énergie, si le pouvoir calorifique net du produit est d'au moins 12 780 kJ/kg.
2	R2	La récupération ou la régénération de substances qui ont été utilisées comme solvants.
3	R3	La récupération de substances organiques qui n'ont pas été utilisées comme solvants.
4	R4	La récupération de métaux ou de composés métalliques.
5	R5	La récupération de matières inorganiques, autres que des métaux ou des composés métalliques.
6	R6	La régénération d'acides ou de bases.

	Column 1	Column 2		Colonne 1	Colonne 2
Item	Recycling Code	Operation	Article	Code de recyclage	Opération
7	R7	Recovery of components used for pollution abatement.	7	R7	La récupération de composants servant à réduire la pollution.
8	R8	Recovery of components from catalysts.	8	R8	La récupération de composants provenant de catalyseurs.
9	R9	Re-refining or re-use of used oil, other than by an operation that bears the recycling code R1.	9	R9	Le re-raffinage ou les réemplois des huiles usées, autrement que par l'opération R1.
10	R10	Land treatment resulting in agricultural or ecological improvement.	10	R10	Le traitement en milieu terrestre qui améliore l'agriculture ou l'écologie.
11	R11	Use of residual material obtained by an operation that bears any of the recycling codes R1 to R10 and RC1.	11	R11	L'emploi de matériaux résiduels obtenus à partir de l'une ou l'autre des opérations R1 à R10 et RC1.
12	R12	Interim exchange of a recyclable material for another recyclable material before recycling by an operation that bears any of the recycling codes R1 to R11 and RC1.	12	R12	L'échange d'une matière recyclable contre une autre matière recyclable préalable au recyclage par l'une ou l'autre des opérations R1 à R11 et RC1.
13	R13	Interim accumulation before recycling by an operation that bears any of the recycling codes R1 to R11 and RC1.	13	R13	L'accumulation préalable au recyclage par l'une ou l'autre des opérations R1 à R11 et RC1.
14	RC1	Recovery or regeneration of a substance, other than by an operation that bears any of the recycling codes R1 to R10.	14	RC1	La récupération ou la régénération d'une substance, autrement que par l'une ou l'autre des opérations R1 à R10.
15	RC2	Testing of a new recycling technology.	15	RC2	La mise à l'essai d'une nouvelle technique de recyclage.
16	RC3	Interim storage before an operation that bears any of the recycling codes R1 to R11 and RC1.	16	RC3	L'entreposage provisoire préalable à l'une ou l'autre des opérations R1 à R11 et RC1.

**SCHEDULE 2**

(Section 1, paragraphs 2(1)(d) and 4(1)(d), clause 78(1)(a)(iii)(J) and Schedules 3 and 4)

**ANNEXE 2**

(article 1, alinéas 2(1)d) et 4(1)d, division 78(1)a)(iii)(J) et annexes 3 et 4)

## Environmentally Hazardous Constituents

	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Code	CAS Registry Number <sup>a</sup>	Hazardous Constituents	Concentration (mg/L)
1	L1	93-72-1	2,4,5-TP; 2-(2,4,5-Trichlorophenoxy)propionic acid; Silvex	1.00
2	L2	94-75-7	2,4-D; 2,4-Dichlorophenoxyacetic acid	10.000
3	L3	309-00-2; 60-57-1	Aldrin + Dieldrin	0.070
4	L4	7440-38-2	Arsenic	2.500
5	L5	7440-39-3	Barium	100.000
6	L6	7440-42-8	Boron	500.000

Item	Column 1 Code	Column 2 CAS Registry Number <sup>a</sup>	Column 3 Hazardous Constituents	Column 4 Concentration (mg/L)
7	L7	7440-43-9	Cadmium	0.500
8	L8	63-25-2	1-Naphthyl N-methylcarbamate; Carbaryl; Sevin	9.000
9	L9	57-74-9	Chlordane	0.700
10	L10	7440-47-3	Chromium	5.000
11	L11	57-12-5	Cyanide	20.000
12	L12	50-29-3	DDT	3.000
13	L13	333-41-5	Diazinon; Phosphordithioic acid, O,O-diethyl O-(2-isopropyl-6-methyl-4-pyrimidinyl) ester	2.000
14	L14	72-20-8	Endrin	0.02
15	L15	16984-48-8	Fluoride	150.00
16	L16	76-44-8; 1024-57-3	Heptachlor + Heptachlor epoxide	0.30
17	L17	7439-92-1	Lead	5.00
18	L18	58-89-9	Lindane	0.40
19	L19	7439-97-6	Mercury	0.10
20	L20	72-43-5	1,1,1-Trichloro-2,2-bis(p-methoxyphenyl)ethane; Methoxychlor	90.00
21	L21	298-00-0	Methyl parathion	0.70
22	L22	14797-55-8; 14797-65-0	Nitrate + Nitrite	1000.000
23	L23	139-13-9	Nitrioltriacetic acid; NTA	40.00
24	L24	14797-65-0	Nitrite	320.00
25	L26	56-38-2	Parathion	5.00
26	L27	7782-49-2	Selenium	1.00
27	L29	8001-35-2	Toxaphene	0.50
28	L30	NA	Trihalomethanes — Total	10.00
29	L31	7440-61-1	Uranium	10.00
30	L32	116-06-3	Aldicarb	0.900
31	L33	1912-24-9 <sup>b</sup>	Atrazine + N dealkylated-metabolites	0.500
32	L34	86-50-0	Azinphos-methyl	2.000
33	L35	22781-23-3	Bendiocarb	4.000
34	L36	71-43-2	Benzene	0.500
35	L37	50-32-8	Benzo[a]pyrene	0.001
36	L38	1689-84-5	Bromoxynil	0.500
37	L39	1563-66-2	Carbofuran	9.000

Item	Column 1 Code	Column 2 CAS Registry Number <sup>a</sup>	Column 3 Hazardous Constituents	Column 4 Concentration (mg/L)
38	L40	56-23-5	Carbon tetrachloride; Tetrachloromethane	0.5000
39	L41	10599-90-3	Chloramine	300.000
40	L42	108-90-7	Chlorobenzene; Monochlorobenzene	8.000
41	L43	67-66-3	Chloroform	10.000
42	L44	2921-88-2	Chlorpyrifos	9.000
43	L45	1319-77-3	Cresol (Mixture — total of all isomers, when isomers cannot be differentiated)	200.000
44	L46	108-39-4	m-Cresol	200.000
45	L47	95-48-7	o-Cresol	200.000
46	L48	106-44-5	p-Cresol	200.000
47	L49	21725-46-2	Cyanazine	1.000
48	L50	120-83-2	2,4-DCP; 2,4-Dichlorophenol	90.000
49	L51	1918-00-9	Dicamba	12.000
50	L52	95-50-1	1,2-Dichlorobenzene; o-Dichlorobenzene	20.00
51	L53	106-46-7	1,4-Dichlorobenzene; p-Dichlorobenzene	0.50
52	L54	107-06-2	1,2-Dichloroethane; Ethylene dichloride	5.0
53	L55	75-35-4	1,1-Dichloroethylene; Vinylidene chloride	1.40
54	L56	75-09-2	Dichloromethane; Methylene chloride	5.00
55	L57	51338-27-3	Diclofop-methyl	0.90
56	L58	60-51-5	Dimethoate	2.00
57	L59	121-14-2	2,4-Dinitrotoluene	0.13
58	L60	88-85-7	Dinoseb	1.00
59	L70	2764-72-9	Diquat	7.00
60	L71	330-54-1	Diuron	15.00
61	L72	1071-83-6	Glyphosate	28.00
62	L73	118-74-1	Hexachlorobenzene	0.13
63	L74	87-68-3	Hexachlorobutadiene	0.50
64	L75	67-72-1	Hexachloroethane	3.00
65	L76	121-75-5	Malathion	19.00
66	L77	78-93-3	Ethyl, methyl ketone; Methylethyl ketone	200.00
67	L79	51218-45-2	Metolachlor	5.00

Item	Column 1 Code	Column 2 CAS Registry Number <sup>a</sup>	Column 3 Hazardous Constituents	Column 4 Concentration (mg/L)
68	L80	21087-64-9	Metribuzin	8.00
69	L81	14797-55-8	Nitrate	4500.00
70	L82	98-95-3	Nitrobenzene	2.00
71	L83	1910-42-5	Paraquat	1.00
72	L84	87-86-5	Pentachlorophenol	6.00
73	L85	298-02-2	Phorate	0.20
74	L86	1918-02-1	Picloram	19.00
75	L87	110-86-1	Pyridine	5.00
76	L88	122-34-9	Simazine	1.00
77	L89	93-76-5	2,4,5-T; 2,4,5-Trichlorophenoxyacetic acid	28.00
78	L90	3383-96-8	Temefos	28.00
79	L91	13071-79-9	Terbufos	0.10
80	L92	127-18-4	Tetrachloroethylene	3.00
81	L93	58-90-2	2,3,4,6-Tetrachlorophenol; 2,3,4,6-TeCP	10.00
82	L94	2303-17-5	Triallate	23.00
83	L95	79-01-6	Trichloroethylene	5.00
84	L96	95-95-4	2,4,5-TCP; 2,4,5-Trichlorophenol	400.00
85	L97	88-06-2	2,4,6-TCP; 2,4,6-Trichlorophenol	0.50
86	L98	1582-09-8	Trifluralin	4.50
87	L99	75-01-4	Vinyl chloride	0.20
88	L100	NA <sup>c</sup>	Polychlorinated dibenzo dioxins and furans	0.0000015 TEQ

<sup>a</sup> CAS registry numbers are provided for reference purposes only. They do not form part of these Regulations and may be amended without the need to amend these Regulations.

<sup>b</sup> CAS numbers are provided for parent or main compound only.

<sup>c</sup> Mixture of isomers.

## Constituants dangereux pour l'environnement

Article	Colonne 1 Code	Colonne 2 Numéro d'enregistrement CAS <sup>a</sup>	Colonne 3 Constituants dangereux	Colonne 4 Concentration (mg/L)
1	L1	93-72-1	2,4,5-TP; acide 2-(2,4,5-Trichlorophénoxy) propionique; Silvex	1,00
2	L2	94-75-7	2,4-D; Acide 2,4-dichlorophénoxyacétique	10,000

Article	Colonne 1 Code	Colonne 2 Numéro d'enregistrement CAS <sup>a</sup>	Colonne 3 Constituants dangereux	Colonne 4 Concentration (mg/L)
3	L3	309-00-2; 60-57-1	Aldrine + Dieldrine	0,070
4	L4	7440-38-2	Arsenic	2,500
5	L5	7440-39-3	Baryum	100,000
6	L6	7440-42-8	Bore	500,000
7	L7	7440-43-9	Cadmium	0,500
8	L8	63-25-2	1-Naphthyl N-méthylcarbamate; Carbaryl; Sevin	9,000
9	L9	57-74-9	Chlordane	0,700
10	L10	7440-47-3	Chrome	5,000
11	L11	57-12-5	Cyanure	20,000
12	L12	50-29-3	DDT	3,000
13	L13	333-41-5	Acide phosphordithioique, O,O-diéthyl O-(2-isopropyle 6-méthyl-4-pyrimidinyle) ester; Diazinon	2,000
14	L14	72-20-8	Endrine	0,02
15	L15	16984-48-8	Fluorures	150,00
16	L16	76-44-8; 1024-57-3	Heptachlore + époxyde d'heptachlore	0,30
17	L17	7439-92-1	Plomb	5,00
18	L18	58-89-9	Lindane	0,40
19	L19	7439-97-6	Mercure	0,10
20	L20	72-43-5	1,1,1-Trichloro-2,2-bis(p-méthoxyphényl)éthane; Méthoxychlore	90,00
21	L21	298-00-0	Méthylparathion	0,70
22	L22	14797-55-8; 14797-65-0	Nitrate + Nitrite	1000,000
23	L23	139-13-9	Acide nitrilotriacétique; NTA	40,00
24	L24	14797-65-0	Nitrite	320,00
25	L26	56-38-2	Parathion	5,00
26	L27	7782-49-2	Sélénium	1,00
27	L29	8001-35-2	Toxaphène	0,50
28	L30	s.o.	Trihalométhanes – total	10,00
29	L31	7440-61-1	Uranium	10,00
30	L32	116-06-3	Aldicarbe	0,900
31	L33	1912-24-9 <sup>b</sup>	Atrazine + métabolites N-désalkylés	0,500
32	L34	86-50-0	Azinphos-méthyl	2,000
33	L35	22781-23-3	Bendiocarbe	4,000

Article	Colonne 1 Code	Colonne 2 Numéro d'enregistrement CAS <sup>a</sup>	Colonne 3 Constituants dangereux	Colonne 4 Concentration (mg/L)
34	L36	71-43-2	Benzène	0,500
35	L37	50-32-8	Benzo[a]pyrène	0,001
36	L38	1689-84-5	Bromoxynil	0,500
37	L39	1563-66-2	Carbofurane	9,000
38	L40	56-23-5	Tétrachlorométhane; Tétrachlorure de carbone	0,5000
39	L41	10599-90-3	Chloramine	300,000
40	L42	108-90-7	Chlorobenzène; Monochlorobenzène	8,000
41	L43	67-66-3	Chloroforme	10,000
42	L44	2921-88-2	Chlorpyrifos	9,000
43	L45	1319-77-3	Crésol (mélange – total des isomères, si les isomères ne peuvent être distingués)	200,000
44	L46	108-39-4	m-Crésol	200,000
45	L47	95-48-7	o-Crésol	200,000
46	L48	106-44-5	p-Crésol	200,000
47	L49	21725-46-2	Cyanazine	1,000
48	L50	120-83-2	2,4-DCP; 2,4-Dichlorophénol	90,000
49	L51	1918-00-9	Dicamba	12,000
50	L52	95-50-1	1,2-Dichlorobenzène; o-Dichlorobenzène	20,00
51	L53	106-46-7	1,4-Dichlorobenzène; p-Dichlorobenzène	0,50
52	L54	107-06-2	1,2-Dichloroéthane; Dichlorure d'éthylène	5,0
53	L55	75-35-4	1,1-Dichloroéthylène; Chlorure de vinylidène	1,40
54	L56	75-09-2	Dichlorométhane; Chlorure de méthylène	5,00
55	L57	51338-27-3	Diclorfop-méthyl	0,90
56	L58	60-51-5	Diméthoate	2,00
57	L59	121-14-2	2,4-Dinitrotoluène	0,13
58	L60	88-85-7	Dinosèbe	1,00
59	L70	2764-72-9	Diquat	7,00
60	L71	330-54-1	Diuron	15,00
61	L72	1071-83-6	Glyphosate	28,00
62	L73	118-74-1	Hexachlorobenzène	0,13
63	L74	87-68-3	Hexachlorobutadiène	0,50
64	L75	67-72-1	Hexachloroéthane	3,00



Article	Colonne 1 Code	Colonne 2 Numéro d'enregistrement CAS <sup>a</sup>	Colonne 3 Constituants dangereux	Colonne 4 Concentration (mg/L)
65	L76	121-75-5	Malathion	19,00
66	L77	78-93-3	Éthyl méthyl cétone; Méthyl éthyl cétone	200,00
67	L79	51218-45-2	Métolachlore	5,00
68	L80	21087-64-9	Métribuziné	8,00
69	L81	14797-55-8	Nitrate	4500,00
70	L82	98-95-3	Nitrobenzène	2,00
71	L83	1910-42-5	Dichlorure de paraquat	1,00
72	L84	87-86-5	Pentachlorophénol	6,00
73	L85	298-02-2	Phorate	0,20
74	L86	1918-02-1	Piclorame	19,00
75	L87	110-86-1	Pyridine	5,00
76	L88	122-34-9	Simazine	1,00
77	L89	93-76-5	2,4,5-T; Acide (2,4,5-trichlorophénoxy)acétique	28,00
78	L90	3383-96-8	Téméphos	28,00
79	L91	13071-79-9	Terbufos	0,10
80	L92	127-18-4	Tétrachloroéthylène	3,00
81	L93	58-90-2	2,3,4,6-TeCP; 2,3,4,6-Tétrachlorophénol	10,00
82	L94	2303-17-5	Triallate	23,00
83	L95	79-01-6	Trichloroéthylène	5,00
84	L96	95-95-4	2,4,5-TCP; 2,4,5-Trichlorophénol	400,00
85	L97	88-06-2	2,4,6-TCP; 2,4,6-Trichlorophénol	0,50
86	L98	1582-09-8	Trifluraline	4,50
87	L99	75-01-4	Chlorure de vinyle	0,20
88	L100	s.o. <sup>c</sup>	Dibenzo dioxines et furanes polychlorés	0,0000015 TEQ

<sup>a</sup> Les numéros d'enregistrement CAS sont donnés à titre indicatif seulement. Ils ne font pas partie du présent règlement et peuvent être modifiés sans que ce règlement le soit.

<sup>b</sup> Le numéro d'enregistrement CAS est donné pour le composé parent ou principal seulement.

<sup>c</sup> Mélange des isomères

**SCHEDULE 3**

(Section 1, subsections 8(3) and (4), paragraph 16(1)(b), subsections 20(3) and (4), paragraph 28(1)(b), subsections 32(3) and (4), paragraph 40(1)(b), subsections 42(3) and (4) and 53(3) and (4), paragraph 61(1)(b), subsections 64(3) and (4) and paragraph 72(1)(b))

## Notification for Import, Export and Transit Permits — Information Required

**1** The following information is required in a notification for an import permit:

- (a)** the reference number that is provided by the Minister for the notification;
- (b)** the applicant's name, telephone number, email address, mailing address and unique identification number;
- (c)** the applicant's civic address in Canada, which, in the case of a corporation, is the address of its head office or branch office in Canada;
- (d)** the foreign exporter's name, mailing address and unique identification number;
- (e)** the name, civic address and unique identification number of
  - (i)** the facility from which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be shipped,
  - (ii)** the receiving facility, and
  - (iii)** every other authorized facility that is to perform a final disposal operation or final recycling operation;
- (f)** the name, mailing address and unique identification number of each authorized carrier that is to transport the hazardous waste or hazardous recyclable material and each mode of transportation that is to be used by them;
- (g)** the name, telephone number and email address of the contact person for
  - (i)** the applicant,
  - (ii)** the foreign exporter,
  - (iii)** the facility from which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be shipped,
  - (iv)** the receiving facility,

**ANNEXE 3**

(article 1, paragraphes 8(3) et (4), alinéa 16(1)b), paragraphes 20(3) et (4), alinéa 28(1)b), paragraphes 32(3) et (4), alinéa 40(1)b), paragraphes 42(3) et (4) et 53(3) et (4), alinéa 61(1)b), paragraphes 64(3) et (4) et alinéa 72(1)b))

## Notification pour permis d'importation, d'exportation ou de transit — renseignements requis

**1** Les renseignements requis dans la notification pour un permis d'importation sont les suivants :

- a)** le numéro de référence attribué par le ministre pour la notification;
- b)** les nom, numéro de téléphone, adresse de courriel, adresse postale et numéro d'identification unique du demandeur;
- c)** son adresse municipale au Canada, laquelle, dans le cas d'une personne morale, est l'adresse de son siège social ou de sa succursale au Canada;
- d)** les nom, adresse postale et numéro d'identification unique de l'exportateur étranger;
- e)** les nom, adresse municipale et numéro d'identification unique des installations suivantes :
  - (i)** celle d'où doivent être expédiés les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses,
  - (ii)** l'installation de réception,
  - (iii)** toute autre installation agréée qui doit effectuer l'opération finale d'élimination ou l'opération finale de recyclage;
- f)** pour chaque transporteur agréé qui doit effectuer le transport des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses, ses nom, adresse postale et numéro d'identification unique ainsi que chaque moyen de transport qu'il doit utiliser;
- g)** les nom, numéro de téléphone et adresse de courriel d'une personne-ressource pour :
  - (i)** le demandeur,
  - (ii)** l'exportateur étranger,
  - (iii)** l'installation d'où doivent être expédiés les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses,

- (v) every other authorized facility that is to perform a final disposal operation or final recycling operation, and
- (vi) each authorized carrier that is to transport the hazardous waste or hazardous recyclable material;
- (h) each customs office at which the hazardous waste or hazardous recyclable material is required to be reported under section 12 of the *Customs Act*;
- (i) each country of transit; and
- (j) for each type of hazardous waste or hazardous recyclable material that is recorded as a line entry in the notification,
- (i) the applicable UN number set out in column 1 of Schedule 1 to the *Transportation of Dangerous Goods Regulations* or, if no UN number applies to it under those Regulations, the abbreviation “n/a”,
- (ii) the applicable class set out in column 3 of Schedule 1 to the *Transportation of Dangerous Goods Regulations*,
- (iii) the following codes:
- (A) the applicable codes set out in column 1 of Part 1 of Schedule 11,
- (B) the disposal or recycling code set out in column 1 of either Part 1 or 2 of Schedule 1 for the applicable operation set out in column 2 of that Part to be performed at the receiving facility,
- (C) the letter L when the hazardous waste or hazardous recyclable material is a liquid, the letter P when it is a sludge, the letter S when it is a solid and the letter G when it is a gas, followed in each case by the applicable code set out in column 1 of Part 2 of Schedule 11,
- (D) the applicable codes set out in column 1 of Part 3 of Schedule 11 or C0 when no code is applicable,
- (E) the applicable codes set out in column 1 of Part 4 of Schedule 11 or H0 when no code is applicable,
- (F) the applicable code set out in column 1 of Part 5 of Schedule 11,
- (G) the applicable codes set out in Annex I or II to the Convention, as it read on May 5, 1992, as amended from time to time, to the extent that the amendments are binding on Canada or Y0 when no code is applicable,
- (iv) l’installation de réception,
- (v) toute autre installation agréée qui doit effectuer l’opération finale d’élimination ou l’opération finale de recyclage,
- (vi) chaque transporteur agréé qui doit effectuer le transport des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses;
- h) chaque bureau de douane où les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses doivent être déclarés au titre de l’article 12 de la *Loi sur les douanes*;
- i) chaque pays de transit;
- j) à l’égard de chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses inscrit sur une ligne de renseignements dans la notification :
- (i) le numéro UN applicable prévu à la colonne 1 de l’annexe 1 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses* ou, à défaut de numéro UN applicable aux termes de ce règlement, l’abréviation « S.O. »,
- (ii) la classe applicable prévue à la colonne 3 de l’annexe 1 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses*,
- (iii) les codes suivants :
- (A) les codes applicables prévus à la colonne 1 de la partie 1 de l’annexe 11,
- (B) le code d’élimination ou de recyclage, prévu à la colonne 1 de l’une ou l’autre des parties 1 et 2 de l’annexe 1 à l’égard de l’opération applicable prévue à la colonne 2 de cette partie, qui doit être effectuée à l’installation de réception,
- (C) la lettre « L » si le déchet dangereux ou la matière recyclable dangereuse est un liquide, la lettre « P » s’il est de la boue, la lettre « S » s’il est un solide ou la lettre « G » s’il est un gaz, suivie dans chaque cas du code applicable prévu à la colonne 1 de la partie 2 de l’annexe 11,
- (D) les codes applicables prévus à la colonne 1 de la partie 3 de l’annexe 11 ou, à défaut, le code C0,
- (E) les codes applicables prévus à la colonne 1 de la partie 4 de l’annexe 11 ou, à défaut, le code H0,
- (F) le code applicable prévu à la colonne 1 de la partie 5 de l’annexe 11,
- (G) les codes applicables figurant aux annexes I ou II de la Convention, dans sa version au 5 mai 1992, avec ses modifications successives, dans la

- (H)** the applicable code, if any, set out in List A of Annex VIII to the Convention, as it read on May 5, 1992, as amended from time to time, to the extent that the amendments are binding on Canada,
- (I)** in the case of hazardous recyclable material that is either to be imported from a country of origin, or conveyed in transit through a country, that is subject to OECD Decision C(2001)107/FINAL, the applicable code, if any, set out in Part II of Appendix 4 to that Decision, as amended from time to time, to the extent that the amendments are binding on Canada,
- (J)** in the case of hazardous waste that is set out in column 2 of Schedule 6 or 12 or column 3 of Schedule 8 or that contains a substance that is set out in column 3 of Schedule 7, the applicable codes, if any, set out in column 1 of the applicable Schedule,
- (K)** in the case of hazardous waste or hazardous recyclable material that produces a leachate that contains one or more environmentally hazardous constituents, the applicable codes, if any, set out in column 1 of Schedule 2 for each environmentally hazardous constituent, and
- (L)** the applicable code, if any, set out in column 1 of Schedule 5 for every persistent organic pollutant that is contained in the hazardous waste or hazardous recyclable material,
- (iv)** the total quantity of that type of hazardous waste or hazardous recyclable material, in kilograms or litres, to be shipped under the permit,
- (v)** the proposed number of shipments of that type of hazardous waste or hazardous recyclable material to be shipped under the permit,
- (vi)** the disposal or recycling code for the final disposal operation or final recycling operation that is to be performed on that type of hazardous waste or hazardous recyclable material by an authorized facility other than the receiving facility and the name of the authorized facility that is to perform that operation, and
- (vii)** the quantity and concentration of every persistent organic pollutant that is contained in the hazardous waste or hazardous recyclable material.
- mesure où elles lient le Canada, ou, à défaut, le code Y0,
- (H)** le code applicable, le cas échéant, figurant à la liste A de l'annexe VIII de la Convention, dans sa version au 5 mai 1992, avec ses modifications successives, dans la mesure où elles lient le Canada,
- (I)** dans le cas d'une matière recyclable dangereuse qui doit être importée d'un pays d'origine assujetti à la décision C(2001)107/FINAL de l'OCDE ou qui doit transiter par un pays assujetti à cette décision, le code applicable, le cas échéant, figurant à la partie II de l'Appendice 4 de la décision, avec ses modifications successives, dans la mesure où elles lient le Canada,
- (J)** dans le cas d'un déchet dangereux figurant dans la colonne 2 des annexes 6 ou 12 ou dans la colonne 3 de l'annexe 8 ou d'un déchet dangereux contenant une substance figurant dans la colonne 3 de l'annexe 7, les codes applicables, le cas échéant, prévus à la colonne 1 de l'annexe pertinente en cause,
- (K)** dans le cas d'un déchet dangereux ou d'une matière recyclable dangereuse qui produit un lixiviat contenant un ou plusieurs constituants dangereux pour l'environnement, les codes applicables, le cas échéant, prévus à la colonne 1 de l'annexe 2 pour chacun des constituants dangereux pour l'environnement,
- (L)** pour toute substance polluante organique persistante contenue dans le déchet dangereux ou la matière recyclable dangereuse, le code applicable, le cas échéant, prévu à la colonne 1 de l'annexe 5,
- (iv)** la quantité totale, exprimée en kilogrammes ou en litres, de ce type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses qui doit être expédiée au titre du permis,
- (v)** le nombre d'envois projetés de ce type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses au titre du permis,
- (vi)** le code d'élimination ou de recyclage pour l'opération finale d'élimination ou l'opération finale de recyclage qui doit être effectuée pour ce type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses par une installation agréée autre que l'installation de réception et le nom de l'installation agréée qui doit l'effectuer,
- (vii)** les quantité et concentration de toute substance polluante organique persistante contenue dans le déchet dangereux ou la matière recyclable dangereuse.

**2** The following information is required in a notification for an export permit:

- (a)** the reference number that is provided by the Minister for the notification;
- (b)** the applicant's name, telephone number, email address, mailing address and unique identification number;
- (c)** the applicant's civic address in Canada, which, in the case of a corporation, is the address of its head office or branch office in Canada;
- (d)** the foreign importer's name, mailing address and unique identification number;
- (e)** the name, civic address and unique identification number of
  - (i)** the facility from which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be shipped,
  - (ii)** the receiving facility, and
  - (iii)** every other authorized facility that is to perform a final disposal operation or final recycling operation;
- (f)** the name, mailing address and unique identification number of each authorized carrier that is to transport the hazardous waste or hazardous recyclable material and each mode of transportation that is to be used by them;
- (g)** the name, telephone number and email address of the contact person for
  - (i)** the applicant,
  - (ii)** the foreign importer,
  - (iii)** the facility from which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be shipped,
  - (iv)** the receiving facility,
  - (v)** every other authorized facility that is to perform a final disposal operation or final recycling operation, and
  - (vi)** each authorized carrier that is to transport the hazardous waste or hazardous recyclable material;
- (h)** each customs office at which the hazardous waste or hazardous recyclable material is required to be reported under section 95 of the *Customs Act*;
- (i)** each country of transit; and

**2** Les renseignements requis dans la notification pour un permis d'exportation sont les suivants :

- a)** le numéro de référence attribué par le ministre pour la notification;
- b)** les nom, numéro de téléphone, adresse de courriel, adresse postale et numéro d'identification unique du demandeur;
- c)** son adresse municipale au Canada, laquelle, dans le cas d'une personne morale, est l'adresse de son siège social ou de sa succursale au Canada;
- d)** les nom, adresse postale et numéro d'identification unique de l'importateur étranger;
- e)** les nom, adresse municipale et numéro d'identification unique des installations suivantes :
  - (i)** celle d'où doivent être expédiés les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses,
  - (ii)** l'installation de réception,
  - (iii)** toute autre installation agréée qui doit effectuer l'opération finale d'élimination ou l'opération finale de recyclage;
- f)** pour chaque transporteur agréé qui doit effectuer le transport des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses, ses nom, adresse postale et numéro d'identification unique ainsi que chaque moyen de transport qu'il doit utiliser;
- g)** les nom, numéro de téléphone et adresse de courriel d'une personne-ressource pour :
  - (i)** le demandeur,
  - (ii)** l'importateur étranger,
  - (iii)** l'installation d'où doivent être expédiés les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses,
  - (iv)** l'installation de réception,
  - (v)** toute autre installation agréée qui doit effectuer l'opération finale d'élimination ou l'opération finale de recyclage,
  - (vi)** chaque transporteur agréé qui doit effectuer le transport des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses;
- h)** chaque bureau de douane où les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses doivent être déclarés au titre de l'article 95 de la *Loi sur les douanes*;
- i)** chaque pays de transit;

**(j)** for each type of hazardous waste or hazardous recyclable material that is recorded as a line entry in the notification,

**(i)** the applicable UN number set out in column 1 of Schedule 1 to the *Transportation of Dangerous Goods Regulations* or, if no UN number applies to it under those Regulations, the abbreviation “n/a”,

**(ii)** the applicable class set out in column 3 of Schedule 1 to the *Transportation of Dangerous Goods Regulations*,

**(iii)** the following codes:

**(A)** the applicable codes set out in column 1 of Part 1 of Schedule 11,

**(B)** the disposal or recycling code set out in column 1 of either Part 1 or 2 of Schedule 1 for the applicable operation set out in column 2 of that Part to be performed at the receiving facility,

**(C)** the letter L when the hazardous waste or hazardous recyclable material is a liquid, the letter P when it is a sludge, the letter S when it is a solid and the letter G when it is a gas, followed in each case by the applicable code set out in column 1 of Part 2 of Schedule 11,

**(D)** the applicable codes set out in column 1 of Part 3 of Schedule 11 or C0 when no code is applicable,

**(E)** the applicable codes set out in column 1 of Part 4 of Schedule 11 or H0 when no code is applicable,

**(F)** the applicable code set out in column 1 of Part 5 of Schedule 11,

**(G)** the applicable codes set out in Annex I or II to the Convention, as it read on May 5, 1992, as amended from time to time, to the extent that the amendments are binding on Canada or Y0 when no code is applicable,

**(H)** the applicable code, if any, set out in List A of Annex VIII to the Convention, as it read on May 5, 1992, as amended from time to time, to the extent that the amendments are binding on Canada,

**(I)** in the case of hazardous recyclable material that is either to be exported to a country of destination, or conveyed in transit through a country, that is subject to OECD Decision C(2001)107/FINAL, the applicable code, if any, set out in Part II of Appendix 4 to that Decision, as amended from time to time, to the extent that the amendments are binding on Canada,

**j)** à l'égard de chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses inscrit sur une ligne de renseignements dans la notification :

**(i)** le numéro UN applicable prévu à la colonne 1 de l'annexe 1 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses* ou, à défaut de numéro UN applicable aux termes de ce règlement, l'abréviation « S.O. »,

**(ii)** la classe applicable prévue à la colonne 3 de l'annexe 1 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses*,

**(iii)** les codes suivants :

**(A)** les codes applicables prévus à la colonne 1 de la partie 1 de l'annexe 11,

**(B)** le code d'élimination ou de recyclage, prévu à la colonne 1 de l'une ou l'autre des parties 1 et 2 de l'annexe 1 à l'égard de l'opération applicable prévue à la colonne 2 de cette partie, qui doit être effectuée à l'installation de réception,

**(C)** la lettre « L » si le déchet dangereux ou la matière recyclable dangereuse est un liquide, la lettre « P » s'il est de la boue, la lettre « S » s'il est un solide ou la lettre « G » s'il est un gaz, suivie dans chaque cas du code applicable prévu à la colonne 1 de la partie 2 de l'annexe 11,

**(D)** les codes applicables prévus à la colonne 1 de la partie 3 de l'annexe 11 ou, à défaut, le code C0,

**(E)** les codes applicables prévus à la colonne 1 de la partie 4 de l'annexe 11 ou, à défaut, le code H0,

**(F)** le code applicable prévu à la colonne 1 de la partie 5 de l'annexe 11,

**(G)** les codes applicables figurant aux annexes I ou II de la Convention, dans sa version au 5 mai 1992, avec ses modifications successives, dans la mesure où elles lient le Canada, ou, à défaut, le code Y0,

**(H)** le code applicable, le cas échéant, figurant à la liste A de l'annexe VIII de la Convention, dans sa version au 5 mai 1992, avec ses modifications successives, dans la mesure où elles lient le Canada,

**(I)** dans le cas d'une matière recyclable dangereuse qui doit être exportée dans un pays de destination assujéti à la décision C(2001)107/FINAL de l'OCDE ou qui doit transiter par un pays assujéti à cette décision, le code applicable, le cas échéant, figurant à la partie II de l'Appendice 4 de la décision, avec ses modifications successives, dans la mesure où elles lient le Canada,

**(J)** in the case of hazardous waste that is set out in column 2 of Schedule 6 or 12 or column 3 of Schedule 8 or that contains a substance that is set out in column 3 of Schedule 7, the applicable codes, if any, set out in column 1 of the applicable Schedule,

**(K)** in the case of hazardous waste or hazardous recyclable material that produces a leachate that contains one or more environmentally hazardous constituents, the applicable codes, if any, set out in column 1 of Schedule 2 for each environmentally hazardous constituent, and

**(L)** the applicable code, if any, set out in column 1 of Schedule 5 for every persistent organic pollutant that is contained in the hazardous waste or hazardous recyclable material,

**(iv)** the total quantity of that type of hazardous waste or hazardous recyclable material, in kilograms or litres, to be shipped under the permit,

**(v)** the proposed number of shipments of that type of hazardous waste or hazardous recyclable material to be shipped under the permit,

**(vi)** the disposal or recycling code for the final disposal operation or final recycling operation that is to be performed on that type of hazardous waste or hazardous recyclable material by an authorized facility other than the receiving facility and the name of the authorized facility that is to perform that operation, and

**(vii)** the quantity and concentration of every persistent organic pollutant that is contained in the hazardous waste or hazardous recyclable material.

**3** The following information is required in a notification for a permit to export hazardous waste or hazardous recyclable material and to import it to Canada after it is conveyed in transit through a foreign country:

**(a)** the reference number that is provided by the Minister for the notification;

**(b)** the applicant's name, telephone number, email address, mailing address and unique identification number;

**(c)** the applicant's civic address in Canada, which, in the case of a corporation, is the address of its head office or branch office in Canada;

**(J)** dans le cas d'un déchet dangereux figurant dans la colonne 2 des annexes 6 ou 12 ou dans la colonne 3 de l'annexe 8 ou d'un déchet dangereux contenant une substance figurant dans la colonne 3 de l'annexe 7, les codes applicables, le cas échéant, prévus à la colonne 1 de ces annexes,

**(K)** dans le cas d'un déchet dangereux ou d'une matière recyclable dangereuse qui produit un lixiviat contenant un ou plusieurs constituants dangereux pour l'environnement, les codes applicables, le cas échéant, prévus à la colonne 1 de l'annexe 2 pour chacun des constituants dangereux pour l'environnement,

**(L)** pour toute substance polluante organique persistante contenue dans le déchet dangereux ou la matière recyclable dangereuse, le code applicable, le cas échéant, prévu à la colonne 1 de l'annexe 5,

**(iv)** la quantité totale, exprimée en kilogrammes ou en litres, de ce type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses qui doit être expédiée au titre du permis,

**(v)** le nombre d'envois projetés de ce type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses au titre du permis,

**(vi)** le code d'élimination ou de recyclage pour l'opération finale d'élimination ou l'opération finale de recyclage qui doit être effectuée pour ce type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses par une installation agréée autre que l'installation de réception et le nom de l'installation agréée qui doit l'effectuer,

**(vii)** les quantité et concentration de toute substance polluante organique persistante contenue dans le déchet dangereux ou la matière recyclable dangereuse.

**3** Les renseignements requis dans la notification pour un permis pour l'exportation de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses et leur importation au Canada après leur transit par un pays étranger sont les suivants :

**a)** le numéro de référence attribué par le ministre pour la notification;

**b)** les nom, numéro de téléphone, adresse de courriel, adresse postale et numéro d'identification unique du demandeur;

**c)** son adresse municipale au Canada, laquelle, dans le cas d'une personne morale, est l'adresse de son siège social ou de sa succursale au Canada;

**(d)** the name, civic address and unique identification number of

**(i)** the facility from which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be shipped,

**(ii)** the receiving facility, and

**(iii)** every other authorized facility that is to perform a final disposal operation or final recycling operation;

**(e)** the name, mailing address and unique identification number of each authorized carrier that is to transport the hazardous waste or hazardous recyclable material and each mode of transportation that is to be used by them;

**(f)** the name, telephone number and email address of the contact person for

**(i)** the applicant,

**(ii)** the facility from which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be shipped,

**(iii)** the receiving facility,

**(iv)** every other authorized facility that is to perform a final disposal operation or final recycling operation, and

**(v)** each authorized carrier that is to transport the hazardous waste or hazardous recyclable material;

**(g)** each customs office at which the hazardous waste or hazardous recyclable material is required to be reported under sections 12 and 95 of the *Customs Act* or an indication that one or both of those sections do not apply;

**(h)** each country of transit; and

**(i)** for each type of hazardous waste or hazardous recyclable material that is recorded as a line entry in the notification,

**(i)** the applicable UN number set out in column 1 of Schedule 1 to the *Transportation of Dangerous Goods Regulations* or, if no UN number applies to it under those Regulations, the abbreviation “n/a”,

**(ii)** the applicable class set out in column 3 of Schedule 1 to the *Transportation of Dangerous Goods Regulations*,

**(iii)** the following codes:

**(A)** the applicable codes set out in column 1 of Part 1 of Schedule 11,

**d)** les nom, adresse municipale et numéro d'identification unique des installations suivantes :

**(i)** celle d'où doivent être expédiés les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses,

**(ii)** l'installation de réception,

**(iii)** toute autre installation agréée qui doit effectuer l'opération finale d'élimination ou l'opération finale de recyclage;

**e)** pour chaque transporteur agréé qui doit effectuer le transport des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses, ses nom, adresse postale et numéro d'identification unique ainsi que chaque moyen de transport qu'il doit utiliser;

**f)** les nom, numéro de téléphone et adresse de courriel d'une personne-ressource pour :

**(i)** le demandeur,

**(ii)** l'installation d'où doivent être expédiés les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses,

**(iii)** l'installation de réception,

**(iv)** toute autre installation agréée qui doit effectuer l'opération finale d'élimination ou l'opération finale de recyclage,

**(v)** chaque transporteur agréé qui doit effectuer le transport des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses;

**g)** chaque bureau de douane où les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses doivent être déclarés au titre des articles 12 et 95 de la *Loi sur les douanes* ou, le cas échéant, une mention indiquant que l'un ou l'autre de ces articles, ou les deux, ne s'appliquent pas;

**h)** chaque pays de transit;

**i)** à l'égard de chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses inscrit sur une ligne de renseignements dans la notification :

**(i)** le numéro UN applicable prévu à la colonne 1 de l'annexe 1 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses* ou, à défaut de numéro UN applicable aux termes de ce règlement, l'abréviation « s.o. »,

**(ii)** la classe applicable prévue à la colonne 3 de l'annexe 1 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses*,



**(B)** the disposal or recycling code set out in column 1 of either Part 1 or 2 of Schedule 1 for the applicable operation set out in column 2 of that Part to be performed at the receiving facility,

**(C)** the letter L when the hazardous waste or hazardous recyclable material is a liquid, the letter P when it is a sludge, the letter S when it is a solid and the letter G when it is a gas, followed in each case by the applicable code set out in column 1 of Part 2 of Schedule 11,

**(D)** the applicable codes set out in column 1 of Part 3 of Schedule 11 or C0 when no code is applicable,

**(E)** the applicable codes set out in column 1 of Part 4 of Schedule 11 or H0 when no code is applicable,

**(F)** the applicable code set out in column 1 of Part 5 of Schedule 11,

**(G)** the applicable codes set out in Annex I or II to the Convention, as it read on May 5, 1992, as amended from time to time, to the extent that the amendments are binding on Canada or Y0 when no code is applicable,

**(H)** the applicable code, if any, set out in List A of Annex VIII to the Convention, as it read on May 5, 1992, as amended from time to time, to the extent that the amendments are binding on Canada,

**(I)** in the case of hazardous recyclable material that is to be conveyed in transit through a country that is subject to OECD Decision C(2001)107/FINAL, the applicable code, if any, set out in Part II of Appendix 4 to that Decision, as amended from time to time, to the extent that the amendments are binding on Canada,

**(J)** in the case of hazardous waste that is set out in column 2 of Schedule 6 or 12 or column 3 of Schedule 8 or that contains a substance that is set out in column 3 of Schedule 7, the applicable codes, if any, set out in column 1 of the applicable Schedule,

**(K)** in the case of hazardous waste or hazardous recyclable material that produces a leachate that contains one or more environmentally hazardous constituents, the applicable codes, if any, set out in column 1 of Schedule 2 for each environmentally hazardous constituent, and

**(L)** the applicable code, if any, set out in column 1 of Schedule 5 for every persistent organic pollutant that is contained in the hazardous waste or hazardous recyclable material,

**(iii)** les codes suivants :

**(A)** les codes applicables prévus à la colonne 1 de la partie 1 de l'annexe 11,

**(B)** le code d'élimination ou de recyclage, prévu à la colonne 1 de l'une ou l'autre des parties 1 et 2 de l'annexe 1 à l'égard de l'opération applicable prévue à la colonne 2 de cette partie, qui doit être effectuée à l'installation de réception,

**(C)** la lettre « L » si le déchet dangereux ou la matière recyclable dangereuse est un liquide, la lettre « P » s'il est de la boue, la lettre « S » s'il est un solide ou la lettre « G » s'il est un gaz, suivie dans chaque cas du code applicable prévu à la colonne 1 de la partie 2 de l'annexe 11,

**(D)** les codes applicables prévus à la colonne 1 de la partie 3 de l'annexe 11 ou, à défaut, le code C0,

**(E)** les codes applicables prévus à la colonne 1 de la partie 4 de l'annexe 11 ou, à défaut, le code H0,

**(F)** le code applicable prévu à la colonne 1 de la partie 5 de l'annexe 11,

**(G)** les codes applicables figurant aux annexes I ou II de la Convention, dans sa version au 5 mai 1992, avec ses modifications successives, dans la mesure où elles lient le Canada, ou, à défaut, le code Y0,

**(H)** le code applicable, le cas échéant, figurant à la liste A de l'annexe VIII de la Convention, dans sa version au 5 mai 1992, avec ses modifications successives, dans la mesure où elles lient le Canada,

**(I)** dans le cas d'une matière recyclable dangereuse qui doit transiter par un pays assujéti à la décision C(2001)107/FINAL de l'OCDE, le code applicable, le cas échéant, figurant à la partie II de l'Appendice 4 de la décision, avec ses modifications successives, dans la mesure où elles lient le Canada,

**(J)** dans le cas d'un déchet dangereux figurant dans la colonne 2 des annexes 6 ou 12 ou dans la colonne 3 de l'annexe 8 ou d'un déchet dangereux contenant une substance figurant dans la colonne 3 de l'annexe 7, les codes applicables, le cas échéant, prévus à la colonne 1 de l'annexe pertinente en cause,

**(K)** dans le cas d'un déchet dangereux ou d'une matière recyclable dangereuse qui produit un lixiviat contenant un ou plusieurs constituants dangereux pour l'environnement, les codes applicables, le cas échéant, prévus à la colonne 1 de l'annexe 2 pour chacun des constituants dangereux pour l'environnement,

**(iv)** the total quantity of that type of hazardous waste or hazardous recyclable material, in kilograms or litres, to be shipped under the permit,

**(v)** the proposed number of shipments of that type of hazardous waste or hazardous recyclable material to be shipped under the permit,

**(vi)** the disposal or recycling code for the final disposal operation or final recycling operation that is to be performed on that type of hazardous waste or hazardous recyclable material by an authorized facility other than the receiving facility and the name of the authorized facility that is to perform that operation, and

**(vii)** the quantity and concentration of every persistent organic pollutant that is contained in the hazardous waste or hazardous recyclable material.

**4** The following information is required in a notification for a permit to convey hazardous waste or hazardous recyclable material in transit through Canada:

**(a)** the reference number that is provided by the Minister for the notification;

**(b)** the applicant's name, telephone number, email address, civic address — and, if different, mailing address — and unique identification number;

**(c)** the foreign importer's name, mailing address and unique identification number;

**(d)** the name, civic address and unique identification number of

**(i)** the facility from which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be shipped, and

**(ii)** the receiving facility;

**(e)** the name, mailing address and unique identification number of each authorized carrier that is to transport the hazardous waste or hazardous recyclable material in Canada and each mode of transportation that is to be used by them;

**(f)** the name, telephone number and email address of the contact person for

**(i)** the applicant,

**(L)** pour toute substance polluante organique persistante contenue dans le déchet dangereux ou la matière recyclable dangereuse, le code applicable, le cas échéant, prévu à la colonne 1 de l'annexe 5,

**(iv)** la quantité totale, exprimée en kilogrammes ou en litres, de ce type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses qui doit être expédiée au titre du permis,

**(v)** le nombre d'envois projetés de ce type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses au titre du permis,

**(vi)** le code d'élimination ou de recyclage pour l'opération finale d'élimination ou l'opération finale de recyclage qui doit être effectuée pour ce type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses par une installation agréée autre que l'installation de réception et le nom de l'installation agréée qui doit l'effectuer,

**(vii)** les quantité et concentration de toute substance polluante organique persistante contenue dans le déchet dangereux ou la matière recyclable dangereuse.

**4** Les renseignements requis dans la notification pour un permis de transit de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses par le Canada sont les suivants :

**a)** le numéro de référence attribué par le ministre pour la notification;

**b)** les nom, numéro de téléphone, adresse de courriel, adresse municipale, numéro d'identification unique et, si elle est différente, adresse postale du demandeur;

**c)** les nom, adresse postale et numéro d'identification unique de l'importateur étranger;

**d)** les nom, adresse municipale et numéro d'identification unique des installations suivantes :

**(i)** celle d'où doivent être expédiés les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses,

**(ii)** l'installation de réception;

**e)** pour chaque transporteur agréé qui doit effectuer le transport des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses au Canada, ses nom, adresse postale et numéro d'identification unique ainsi que chaque moyen de transport qu'il doit utiliser;

**f)** les nom, numéro de téléphone et adresse de courriel d'une personne-ressource pour :

**(i)** le demandeur,

- (ii)** the foreign importer,
- (iii)** the facility from which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be shipped,
- (iv)** the receiving facility, and
- (v)** each authorized carrier that is to transport the hazardous waste or hazardous recyclable material in Canada;
- (g)** each customs office at which the hazardous waste or hazardous recyclable material is required to be reported under sections 12 and 95 of the *Customs Act* or an indication that one or both of those sections do not apply;
- (h)** each foreign country of transit; and
- (i)** for each type of hazardous waste or hazardous recyclable material that is recorded as a line entry in the notification,
  - (i)** the applicable UN number set out in column 1 of Schedule 1 to the *Transportation of Dangerous Goods Regulations* or, if no UN number applies to it under those Regulations, the abbreviation “n/a”,
  - (ii)** the applicable class set out in column 3 of Schedule 1 to the *Transportation of Dangerous Goods Regulations*,
  - (iii)** the following codes:
    - (A)** the applicable codes set out in column 1 of Part 1 of Schedule 11,
    - (B)** the disposal or recycling code set out in column 1 of either Part 1 or 2 of Schedule 1 for the applicable operation set out in column 2 of that Part to be performed at the receiving facility,
    - (C)** the letter L when the hazardous waste or hazardous recyclable material is a liquid, the letter P when it is a sludge, the letter S when it is a solid and the letter G when it is a gas, followed in each case by the applicable code set out in column 1 of Part 2 of Schedule 11,
    - (D)** the applicable codes set out in column 1 of Part 3 of Schedule 11 or C0 when no code is applicable,
    - (E)** the applicable codes set out in column 1 of Part 4 of Schedule 11 or H0 when no code is applicable,
    - (F)** the applicable code set out in column 1 of Part 5 of Schedule 11,
- (ii)** l'importateur étranger,
- (iii)** l'installation d'où doivent être expédiés les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses,
- (iv)** l'installation de réception,
- (v)** chaque transporteur agréé qui doit effectuer le transport des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses au Canada;
- (g)** chaque bureau de douane où les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses doivent être déclarés au titre des articles 12 et 95 de la *Loi sur les douanes* ou, le cas échéant, une mention indiquant que l'un ou l'autre de ces articles, ou les deux, ne s'appliquent pas;
- (h)** chaque pays étranger par lequel les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses doivent transiter;
- (i)** à l'égard de chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses inscrit sur une ligne de renseignements dans la notification :
  - (i)** le numéro UN applicable prévu à la colonne 1 de l'annexe 1 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses* ou, à défaut de numéro UN applicable aux termes de ce règlement, l'abréviation « S.O. »,
  - (ii)** la classe applicable prévue à la colonne 3 de l'annexe 1 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses*,
  - (iii)** les codes suivants :
    - (A)** les codes applicables prévus à la colonne 1 de la partie 1 de l'annexe 11,
    - (B)** le code d'élimination ou de recyclage, prévu à la colonne 1 de l'une ou l'autre des parties 1 et 2 de l'annexe 1 à l'égard de l'opération applicable prévue à la colonne 2 de cette partie, qui doit être effectuée à l'installation de réception,
    - (C)** la lettre « L » si le déchet dangereux ou la matière recyclable dangereuse est un liquide, la lettre « P » s'il est de la boue, la lettre « S » s'il est un solide ou la lettre « G » s'il est un gaz, suivie dans chaque cas du code applicable prévu à la colonne 1 de la partie 2 de l'annexe 11,
    - (D)** les codes applicables prévus à la colonne 1 de la partie 3 de l'annexe 11 ou, à défaut, le code C0,
    - (E)** les codes applicables prévus à la colonne 1 de la partie 4 de l'annexe 11 ou, à défaut, le code H0,

- (G)** the applicable codes set out in Annex I or II to the Convention, as it read on May 5, 1992, as amended from time to time, to the extent that the amendments are binding on Canada or Y0 when no code is applicable,
- (H)** the applicable code, if any, set out in List A of Annex VIII to the Convention, as it read on May 5, 1992, as amended from time to time, to the extent that the amendments are binding on Canada,
- (I)** in the case of hazardous recyclable material that is either to be exported to a country of destination, or conveyed in transit through a country, that is subject to OECD Decision C(2001)107/FINAL, the applicable code, if any, set out in Part II of Appendix 4 to that Decision, as amended from time to time, to the extent that the amendments are binding on Canada,
- (J)** in the case of hazardous waste that is set out in column 2 of Schedule 6 or 12 or column 3 of Schedule 8 or that contains a substance that is set out in column 3 of Schedule 7, the applicable codes, if any, set out in column 1 of the applicable Schedule,
- (K)** in the case of hazardous waste or hazardous recyclable material that produces a leachate that contains one or more environmentally hazardous constituents, the applicable codes, if any, set out in column 1 of Schedule 2 for each environmentally hazardous constituent, and
- (L)** the applicable code, if any, set out in column 1 of Schedule 5 for every persistent organic pollutant that is contained in the hazardous waste or hazardous recyclable material,
- (iv)** the total quantity of that type of hazardous waste or hazardous recyclable material, in kilograms or litres, to be shipped under the permit,
- (v)** the proposed number of shipments of that type of hazardous waste or hazardous recyclable material to be shipped under the permit, and
- (vi)** the quantity and concentration of every persistent organic pollutant that is contained in the hazardous waste or hazardous recyclable material.
- (F)** le code applicable prévu à la colonne 1 de la partie 5 de l'annexe 11,
- (G)** les codes applicables figurant aux annexes I ou II de la Convention, dans sa version au 5 mai 1992, avec ses modifications successives, dans la mesure où elles lient le Canada, ou, à défaut, le code Y0,
- (H)** le code applicable, le cas échéant, figurant à la liste A de l'annexe VIII de la Convention, dans sa version au 5 mai 1992, avec ses modifications successives, dans la mesure où elles lient le Canada,
- (I)** dans le cas d'une matière recyclable dangereuse qui doit être exportée dans un pays de destination assujéti à la décision C(2001)107/FINAL de l'OCDE ou qui doit transiter par un pays assujéti à cette décision, le code applicable, le cas échéant, figurant à la partie II de l'Appendice 4 de la décision, avec ses modifications successives, dans la mesure où elles lient le Canada,
- (J)** dans le cas d'un déchet dangereux figurant dans la colonne 2 des annexes 6 ou 12 ou dans la colonne 3 de l'annexe 8 ou d'un déchet dangereux contenant une substance figurant dans la colonne 3 de l'annexe 7, les codes applicables, le cas échéant, prévus à la colonne 1 de l'annexe pertinente en cause,
- (K)** dans le cas d'un déchet dangereux ou d'une matière recyclable dangereuse qui produit un lixiviat contenant un ou plusieurs constituants dangereux pour l'environnement, les codes applicables, le cas échéant, prévus à la colonne 1 de l'annexe 2 pour chacun des constituants dangereux pour l'environnement,
- (L)** pour toute substance polluante organique persistante contenue dans le déchet dangereux ou la matière recyclable dangereuse, le code applicable, le cas échéant, prévu à la colonne 1 de l'annexe 5,
- (iv)** la quantité totale, exprimée en kilogrammes ou en litres, de ce type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses qui doit être expédiée au titre du permis,
- (v)** le nombre d'envois projetés de ce type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses au titre du permis,
- (vi)** les quantité et concentration de toute substance polluante organique persistante contenue dans le déchet dangereux ou la matière recyclable dangereuse.

**5** The following information is required in a notification for an import permit to return hazardous waste or hazardous recyclable material to Canada:

- (a)** the reference number that is provided by the Minister for the notification;
- (b)** if the applicant is the permit holder referred to in subsection 52(1),
  - (i)** the reference number of the movement document or movement documents for the shipment of the hazardous waste or hazardous recyclable material under the original export permit or permits,
  - (ii)** every line entry in that movement document or movement documents that applies to the hazardous waste or hazardous recyclable material that is to be returned to Canada, and
  - (iii)** the name, mailing address and unique identification number of the foreign importer that is named in the original export permit or permits;
- (c)** the applicant's name, telephone number, email address, mailing address and unique identification number;
- (d)** the applicant's civic address in Canada, which, in the case of a corporation, is the address of its head office or branch office in Canada;
- (e)** the name, civic address and unique identification number of
  - (i)** the facility in the foreign country from which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be shipped, and
  - (ii)** the facility in Canada to which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be delivered;
- (f)** the name, mailing address and unique identification number of each authorized carrier that is to transport the hazardous waste or hazardous recyclable material and each mode of transportation that is to be used by them;
- (g)** the name, telephone number and email address of the contact person for
  - (i)** the applicant,
  - (ii)** if applicable, the foreign importer that is named in the original export permit or permits,
  - (iii)** the facility in the foreign country from which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be shipped,

**5** Les renseignements requis dans la notification pour un permis d'importation pour le renvoi au Canada de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses sont les suivants :

- a)** le numéro de référence attribué par le ministre pour la notification;
- b)** si le demandeur est le titulaire de permis visé au paragraphe 52(1) :
  - (i)** le numéro de référence du ou des documents de mouvement relatif à l'envoi des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses au titre du ou des permis d'exportation initial,
  - (ii)** les lignes de renseignements dans ce ou ces documents de mouvement applicables aux déchets dangereux ou aux matières recyclables dangereuses qui doivent être renvoyés au Canada,
  - (iii)** les nom, adresse postale et numéro d'identification unique de l'importateur étranger nommé dans le ou les permis d'exportation initiaux;
- c)** les nom, numéro de téléphone, adresse de courriel, adresse postale et numéro d'identification unique du demandeur;
- d)** son adresse municipale au Canada, laquelle, dans le cas d'une personne morale, est l'adresse de son siège social ou de sa succursale au Canada;
- e)** les nom, adresse municipale et numéro d'identification unique des installations suivantes :
  - (i)** celle située dans le pays étranger de laquelle doivent être expédiés les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses,
  - (ii)** celle située au Canada à laquelle les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses doivent être livrés;
- f)** pour chaque transporteur agréé qui doit effectuer le transport des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses, ses nom, adresse postale et numéro d'identification unique ainsi que chaque moyen de transport qu'il doit utiliser;
- g)** les nom, numéro de téléphone et adresse de courriel d'une personne-ressource pour :
  - (i)** le demandeur,
  - (ii)** le cas échéant, l'importateur étranger nommé dans le ou les permis d'exportation initiaux,
  - (iii)** l'installation située dans le pays étranger d'où doivent être expédiés les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses,

**(iv)** the facility in Canada to which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be delivered, and

**(v)** each authorized carrier that is to transport the hazardous waste or hazardous recyclable material;

**(h)** each customs office at which the hazardous waste or hazardous recyclable material is required to be reported under section 12 of the *Customs Act*;

**(i)** each country of transit; and

**(j)** for each type of hazardous waste or hazardous recyclable material that is recorded as a line entry in the notification,

**(i)** the applicable UN number set out in column 1 of Schedule 1 to the *Transportation of Dangerous Goods Regulations* or, if no UN number applies to it under those Regulations, the abbreviation “n/a”,

**(ii)** the applicable class set out in column 3 of Schedule 1 to the *Transportation of Dangerous Goods Regulations*,

**(iii)** the following codes:

**(A)** the applicable codes set out in column 1 of Part 1 of Schedule 11,

**(B)** the letter L when the hazardous waste or hazardous recyclable material is a liquid, the letter P when it is a sludge, the letter S when it is a solid and the letter G when it is a gas, followed in each case by the applicable code set out in column 1 of Part 2 of Schedule 11,

**(C)** the applicable codes set out in column 1 of Part 3 of Schedule 11 or C0 when no code is applicable,

**(D)** the applicable codes set out in column 1 of Part 4 of Schedule 11 or H0 when no code is applicable,

**(E)** the applicable code set out in column 1 of Part 5 of Schedule 11,

**(F)** the applicable codes set out in Annex I or II to the Convention, as it read on May 5, 1992, as amended from time to time, to the extent that the amendments are binding on Canada or Y0 when no code is applicable,

**(G)** the applicable code, if any, set out in List A of Annex VIII to the Convention, as it read on May 5, 1992, as amended from time to time, to the extent that the amendments are binding on Canada,

**(iv)** l'installation située au Canada et à laquelle les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses doivent être livrés,

**(v)** chaque transporteur agréé qui doit effectuer le transport des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses;

**(h)** chaque bureau de douane où les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses doivent être déclarés au titre de l'article 12 de la *Loi sur les douanes*;

**(i)** chaque pays de transit;

**(j)** à l'égard de chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses inscrit sur une ligne de renseignements dans la notification :

**(i)** le numéro UN applicable prévu à la colonne 1 de l'annexe 1 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses* ou, à défaut de numéro UN applicable aux termes de ce règlement, l'abréviation « s.o. »,

**(ii)** la classe applicable prévue à la colonne 3 de l'annexe 1 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses*,

**(iii)** les codes suivants :

**(A)** les codes applicables prévus à la colonne 1 de la partie 1 de l'annexe 11,

**(B)** la lettre « L » si le déchet dangereux ou la matière recyclable dangereuse est un liquide, la lettre « P » s'il est de la boue, la lettre « S » s'il est un solide ou la lettre « G » s'il est un gaz, suivie dans chaque cas du code applicable prévu à la colonne 1 de la partie 2 de l'annexe 11,

**(C)** les codes applicables prévus à la colonne 1 de la partie 3 de l'annexe 11 ou, à défaut, le code C0,

**(D)** les codes applicables prévus à la colonne 1 de la partie 4 de l'annexe 11 ou, à défaut, le code H0,

**(E)** le code applicable prévu à la colonne 1 de la partie 5 de l'annexe 11,

**(F)** les codes applicables figurant aux annexes I ou II de la Convention, dans sa version au 5 mai 1992, avec ses modifications successives, dans la mesure où elles lient le Canada, ou, à défaut, le code Y0,

**(G)** le code applicable, le cas échéant, figurant à la liste A de l'annexe VIII de la Convention, dans sa version au 5 mai 1992, avec ses modifications successives, dans la mesure où elles lient le Canada,

**(H)** in the case of hazardous recyclable material that is either to be returned from, or conveyed in transit through, a country that is subject to OECD Decision C(2001)107/FINAL, the applicable code, if any, set out in Part II of Appendix 4 to that Decision, as amended from time to time, to the extent that the amendments are binding on Canada,

**(I)** in the case of hazardous waste that is set out in column 2 of Schedule 6 or 12 or column 3 of Schedule 8 or that contains a substance that is set out in column 3 of Schedule 7, the applicable codes, if any, set out in column 1 of the applicable Schedule,

**(J)** in the case of hazardous waste or hazardous recyclable material that produces a leachate that contains one or more environmentally hazardous constituents, the applicable codes, if any, set out in column 1 of Schedule 2 for each environmentally hazardous constituent, and

**(K)** the applicable code, if any, set out in column 1 of Schedule 5 for every persistent organic pollutant that is contained in the hazardous waste or hazardous recyclable material,

**(iv)** the quantity of that type of hazardous waste or hazardous recyclable material, in kilograms or litres, to be returned under the permit, and

**(v)** the quantity and concentration of every persistent organic pollutant that is contained in the hazardous waste or hazardous recyclable material.

**6** The following information is required in a notification for an export permit to return hazardous waste or hazardous recyclable material to a foreign country of origin:

**(a)** the reference number that is provided by the Minister for the notification;

**(b)** if the applicant is the permit holder referred to in subsection 63(1),

**(i)** the reference number of the movement document or movement documents for the shipment of the hazardous waste or hazardous recyclable material under the original import permit or permits,

**(ii)** every line entry in that movement document or movement documents that applies to the hazardous waste or hazardous recyclable material that is to be returned to the country of origin, and

**(H)** dans le cas d'une matière recyclable dangereuse qui doit être renvoyée d'un pays assujéti à la décision C(2001)107/FINAL de l'OCDE ou qui doit transiter par un pays assujéti à cette décision, le code applicable, le cas échéant, figurant à la partie II de l'Appendice 4 de la décision, avec ses modifications successives, dans la mesure où elles lient le Canada,

**(I)** dans le cas d'un déchet dangereux figurant dans la colonne 2 des annexes 6 ou 12 ou dans la colonne 3 de l'annexe 8 ou d'un déchet dangereux contenant une substance figurant dans la colonne 3 de l'annexe 7, les codes applicables, le cas échéant, prévus à la colonne 1 de l'annexe pertinente en cause,

**(J)** dans le cas d'un déchet dangereux ou d'une matière recyclable dangereuse qui produit un lixiviat contenant un ou plusieurs constituants dangereux pour l'environnement, les codes applicables, le cas échéant, prévus à la colonne 1 de l'annexe 2 pour chacun des constituants dangereux pour l'environnement,

**(K)** pour toute substance polluante organique persistante contenue dans le déchet dangereux ou la matière recyclable dangereuse, le code applicable, le cas échéant, prévu à la colonne 1 de l'annexe 5,

**(iv)** la quantité, exprimée en kilogrammes ou en litres, de ce type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses qui doit être renvoyée au titre du permis,

**(v)** les quantité et concentration de toute substance polluante organique persistante contenue dans le déchet dangereux ou la matière recyclable dangereuse.

**6** Les renseignements requis dans la notification pour un permis d'exportation pour le renvoi au pays d'origine étranger des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses sont les suivants :

**a)** le numéro de référence attribué par le ministre pour la notification;

**b)** si le demandeur est le titulaire de permis visé au paragraphe 63(1) :

**(i)** le numéro de référence du ou des documents de mouvement relatif à l'envoi des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses au titre du ou des permis d'importation initiaux,

**(ii)** les lignes de renseignements dans ce ou ces documents de mouvement applicables aux déchets dangereux ou aux matières recyclables dangereuses qui doivent être renvoyés au pays d'origine,

- (iii)** the name, mailing address and unique identification number of the foreign exporter that is named in the original import permit or permits;
- (c)** the applicant's name, telephone number, email address, mailing address and unique identification number;
- (d)** the applicant's civic address in Canada, which, in the case of a corporation, is the address of its head office or branch office in Canada;
- (e)** the name, civic address and unique identification number of
- (i)** the facility in Canada from which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be shipped, and
  - (ii)** the facility in the country of origin to which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be delivered;
- (f)** the name, mailing address and unique identification number of each authorized carrier that is to transport the hazardous waste or hazardous recyclable material and each mode of transportation that is to be used by them;
- (g)** the name, telephone number and email address of the contact person for
- (i)** the applicant,
  - (ii)** the foreign exporter that is named in the original import permit or permits,
  - (iii)** the facility in Canada from which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be shipped,
  - (iv)** the facility in the country of origin to which the hazardous waste or hazardous recyclable material is to be delivered, and
  - (v)** each authorized carrier that is to transport the hazardous waste or hazardous recyclable material;
- (h)** each customs office at which the hazardous waste or hazardous recyclable material is required to be reported under section 95 of the *Customs Act*;
- (i)** each country of transit; and
- (j)** for each type of hazardous waste or hazardous recyclable material that is recorded as a line entry in the notification,
- (i)** the applicable UN number set out in column 1 of Schedule 1 to the *Transportation of Dangerous Goods Regulations* or, if no UN number applies to it under those Regulations, the abbreviation "n/a",
- (iii)** les nom, adresse postale et numéro d'identification unique de l'exportateur étranger nommé dans le ou les permis d'importation initiaux;
- (c)** les nom, numéro de téléphone, adresse de courriel, adresse postale et numéro d'identification unique du demandeur;
- (d)** son adresse municipale au Canada, laquelle, dans le cas d'une personne morale, est l'adresse de son siège social ou de sa succursale au Canada;
- (e)** les nom, adresse municipale et numéro d'identification unique des installations suivantes :
- (i)** celle située au Canada de laquelle les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses doivent être expédiés,
  - (ii)** celle située dans le pays d'origine à laquelle les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses doivent être livrés;
- (f)** pour chaque transporteur agréé qui doit effectuer le transport des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses, ses nom, adresse postale et numéro d'identification unique ainsi que chaque moyen de transport qu'il doit utiliser;
- (g)** les nom, numéro de téléphone et adresse de courriel d'une personne-ressource pour :
- (i)** le demandeur,
  - (ii)** le cas échéant, l'exportateur étranger nommé dans le ou les permis d'importation initiaux,
  - (iii)** l'installation située au Canada de laquelle les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses doivent être expédiés,
  - (iv)** l'installation située dans le pays d'origine à laquelle les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses doivent être livrés,
  - (v)** chaque transporteur agréé qui doit effectuer le transport des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses;
- (h)** chaque bureau de douane où les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses doivent être déclarés au titre de l'article 95 de la *Loi sur les douanes*;
- (i)** chaque pays de transit;
- (j)** à l'égard de chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses inscrit sur une ligne de renseignements dans la notification :
- (i)** le numéro UN applicable prévu à la colonne 1 de l'annexe 1 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses* ou, à défaut de numéro UN



**(ii)** the applicable class set out in column 3 of Schedule 1 to the *Transportation of Dangerous Goods Regulations*,

**(iii)** the following codes:

**(A)** the applicable codes set out in column 1 of Part 1 of Schedule 11,

**(B)** the letter L when the hazardous waste or hazardous recyclable material is a liquid, the letter P when it is a sludge, the letter S when it is a solid and the letter G when it is a gas, followed in each case by the applicable code set out in column 1 of Part 2 of Schedule 11,

**(C)** the applicable codes set out in column 1 of Part 3 of Schedule 11 or C0 when no code is applicable,

**(D)** the applicable codes set out in column 1 of Part 4 of Schedule 11 or H0 when no code is applicable,

**(E)** the applicable code set out in column 1 of Part 5 of Schedule 11,

**(F)** the applicable codes set out in Annex I or II to the Convention, as it read on May 5, 1992, as amended from time to time, to the extent that the amendments are binding on Canada or Y0 when no code is applicable,

**(G)** the applicable code, if any, set out in List A of Annex VIII to the Convention, as it read on May 5, 1992, as amended from time to time, to the extent that the amendments are binding on Canada,

**(H)** in the case of hazardous recyclable material that is either to be returned to, or conveyed in transit through, a country that is subject to OECD Decision C(2001)107/FINAL, the applicable code, if any, set out in Part II of Appendix 4 to that Decision, as amended from time to time, to the extent that the amendments are binding on Canada,

**(I)** in the case of hazardous waste that is set out in column 2 of Schedule 6 or 12 or column 3 of Schedule 8 or that contains a substance that is set out in column 3 of Schedule 7, the applicable codes, if any, set out in column 1 of the applicable Schedule,

**(J)** in the case of hazardous waste or hazardous recyclable material that produces a leachate that contains one or more environmentally hazardous constituents, the applicable codes, if any, set out in column 1 of Schedule 2 for each environmentally hazardous constituent, and

applicable aux termes de ce règlement, l'abréviation « s.o. »,

**(ii)** la classe applicable prévue à la colonne 3 de l'annexe 1 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses*,

**(iii)** les codes suivants :

**(A)** les codes applicables prévus à la colonne 1 de la partie 1 de l'annexe 11,

**(B)** la lettre « L » si le déchet dangereux ou la matière recyclable dangereuse est un liquide, la lettre « P » s'il est de la boue, la lettre « S » s'il est un solide ou la lettre « G » s'il est un gaz, suivie dans chaque cas du code applicable prévu à la colonne 1 de la partie 2 de l'annexe 11,

**(C)** les codes applicables prévus à la colonne 1 de la partie 3 de l'annexe 11 ou, à défaut, le code C0,

**(D)** les codes applicables prévus à la colonne 1 de la partie 4 de l'annexe 11 ou, à défaut, le code H0,

**(E)** le code applicable prévu à la colonne 1 de la partie 5 de l'annexe 11,

**(F)** les codes applicables figurant aux annexes I ou II de la Convention, dans sa version au 5 mai 1992, avec ses modifications successives, dans la mesure où elles lient le Canada, ou, à défaut, le code Y0,

**(G)** le code applicable, le cas échéant, figurant à la liste A de l'annexe VIII de la Convention, dans sa version au 5 mai 1992, avec ses modifications successives, dans la mesure où elles lient le Canada,

**(H)** dans le cas d'une matière recyclable dangereuse qui doit être renvoyée à un pays assujéti à la décision C(2001)107/FINAL de l'OCDE ou qui doit transiter par un pays assujéti à cette décision, le code applicable, le cas échéant, figurant à la partie II de l'Appendice 4 de la décision, avec ses modifications successives, dans la mesure où elles lient le Canada,

**(I)** dans le cas d'un déchet dangereux figurant dans la colonne 2 des annexes 6 ou 12 ou dans la colonne 3 de l'annexe 8 ou d'un déchet dangereux contenant une substance figurant dans la colonne 3 de l'annexe 7, les codes applicables, le cas échéant, prévus à la colonne 1 de l'annexe pertinente en cause,

**(J)** dans le cas d'un déchet dangereux ou d'une matière recyclable dangereuse qui produit un lixiviat contenant un ou plusieurs constituants dangereux pour l'environnement, les codes

**(K)** the applicable code, if any, set out in column 1 of Schedule 5 for every persistent organic pollutant that is contained in the hazardous waste or hazardous recyclable material,

**(iv)** the quantity of that type of hazardous waste or hazardous recyclable material, in kilograms or litres, to be shipped under the permit, and

**(v)** the quantity and concentration of every persistent organic pollutant that is contained in the hazardous waste or hazardous recyclable material.

#### **SCHEDULE 4**

(Section 1 and paragraphs 80(1)(a), (c) and (d), (3)(a) and (4)(a))

## **Movement Document for Movement Within Canada — Information Required**

**1** The following information is required before a shipment is shipped from a consignor to a site that is owned, operated or otherwise controlled by a consignee:

**(a)** the reference number that is provided for the movement document by the Minister or the province from which the shipment is to be shipped or to which it is to be delivered;

**(b)** the consignor's name, telephone number, email address, mailing address and unique identification number;

**(c)** the name and telephone number of the individual who signs the movement document;

**(d)** the civic address — or, if there is no civic address, the Global Positioning System (GPS) coordinates — of the final loading point of the shipment before crossing the provincial border;

**(e)** the consignee's name, telephone number, email address and unique identification number;

**(f)** the civic address — or, if there is no civic address, the location — of the site to which the shipment is to be delivered;

applicables, le cas échéant, prévus à la colonne 1 de l'annexe 2 pour chacun des constituants dangereux pour l'environnement,

**(K)** pour toute substance polluante organique persistante contenue dans le déchet dangereux ou la matière recyclable dangereuse, le code applicable, le cas échéant, prévu à la colonne 1 de l'annexe 5,

**(iv)** la quantité, exprimée en kilogrammes ou en litres, de ce type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses qui doit être expédiée au titre du permis,

**(v)** les quantité et concentration de toute substance polluante organique persistante contenue dans le déchet dangereux ou la matière recyclable dangereuse.

#### **ANNEXE 4**

(article 1 et alinéas 80(1)a, c) et d), (3)a) et (4)a))

## **Document de mouvement pour un mouvement au Canada — renseignements requis**

**1** Les renseignements requis avant qu'un envoi soit expédié par un expéditeur à un site détenu, exploité ou contrôlé par un destinataire sont les suivants :

**a)** le numéro de référence attribué au document de mouvement par le ministre ou par la province à partir de laquelle l'envoi doit être expédié ou à laquelle il doit être livré;

**b)** les nom, numéro de téléphone, adresse de courriel, adresse postale et numéro d'identification unique de l'expéditeur;

**c)** les nom et numéro de téléphone de la personne physique qui signe le document de mouvement;

**d)** l'adresse municipale ou, à défaut, les coordonnées du dernier emplacement à partir duquel l'envoi a été chargé avant de franchir la frontière provinciale, selon le système de positionnement global (GPS);

**e)** les nom, numéro de téléphone, adresse de courriel et numéro d'identification unique du destinataire;

**f)** l'adresse municipale ou, à défaut, l'emplacement du site auquel l'envoi doit être livré;

**(g)** for each type of hazardous waste or hazardous recyclable material that is recorded as a line entry in the movement document,

**(i)** the applicable UN number set out in column 1 of Schedule 1 to the *Transportation of Dangerous Goods Regulations* or, if no UN number applies to it under those Regulations, the abbreviation “n/a”,

**(ii)** the shipping name and description that are set out in column 2 of Schedule 1 to the *Transportation of Dangerous Goods Regulations* and are associated with the UN number referred to in that line entry,

**(iii)** the applicable class set out in column 3 of Schedule 1 to the *Transportation of Dangerous Goods Regulations*,

**(iv)** the following codes:

**(A)** the letter L when the hazardous waste or hazardous recyclable material is a liquid, the letter P when it is a sludge, the letter S when it is a solid and the letter G when it is a gas, followed in each case by the applicable code set out in column 1 of Part 2 of Schedule 11,

**(B)** the applicable codes set out in column 1 of Part 4 of Schedule 11,

**(C)** in the case of hazardous waste that is set out in column 2 of Schedule 6 or 12 or column 3 of Schedule 8 or that contains a substance that is set out in column 3 of Schedule 7, the applicable codes, if any, set out in column 1 of the applicable Schedule,

**(D)** in the case of hazardous waste or hazardous recyclable material that produces a leachate that contains one or more environmentally hazardous constituents, the applicable codes, if any, set out in column 1 of Schedule 2 for each environmentally hazardous constituent, and

**(E)** the applicable code, if any, set out in column 1 of Schedule 5 for every persistent organic pollutant that is contained in the hazardous waste or hazardous recyclable material,

**(v)** the quantity of that type of hazardous waste or hazardous recyclable material, in kilograms or litres, to be shipped, and

**(vi)** the number of containers used, if applicable, and the code 01 when the container is a drum, 02 when it is a tank, 03 when the hazardous waste or hazardous recyclable material is shipped in bulk, 04 when the container is a carton, 05 when it is a bag, 06 when it is roll off or lugger, 07 when it is palletized, wrapped with plastic wrap and not in any other

**g)** à l'égard de chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses inscrit sur une ligne de renseignements dans le document de mouvement :

**(i)** le numéro UN applicable prévu à la colonne 1 de l'annexe 1 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses* ou, à défaut de numéro UN applicable aux termes de ce règlement, l'abréviation « S.O. »,

**(ii)** l'appellation réglementaire et la description prévues à la colonne 2 de l'annexe 1 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses* qui sont associées au numéro UN visé à la ligne de renseignements,

**(iii)** la classe applicable prévue à la colonne 3 de l'annexe 1 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses*,

**(iv)** les codes suivants :

**(A)** la lettre « L » si le déchet dangereux ou la matière recyclable dangereuse est un liquide, la lettre « P » s'il est de la boue, la lettre « S » s'il est un solide ou la lettre « G » s'il est un gaz, suivie dans chaque cas du code applicable prévu à la colonne 1 de la partie 2 de l'annexe 11,

**(B)** les codes applicables prévus à la colonne 1 de la partie 4 de l'annexe 11,

**(C)** dans le cas d'un déchet dangereux figurant dans la colonne 2 des annexes 6 ou 12 ou dans la colonne 3 de l'annexe 8 ou d'un déchet dangereux contenant une substance figurant dans la colonne 3 de l'annexe 7, les codes applicables, le cas échéant, prévus à la colonne 1 de l'annexe pertinente en cause,

**(D)** dans le cas d'un déchet dangereux ou d'une matière recyclable dangereuse qui produit un lixiviat contenant un ou plusieurs constituants dangereux pour l'environnement, les codes applicables, le cas échéant, prévus à la colonne 1 de l'annexe 2 pour chacun des constituants dangereux pour l'environnement,

**(E)** pour toute substance polluante organique persistante contenue dans le déchet dangereux ou la matière recyclable dangereuse, le code applicable, le cas échéant, prévu à la colonne 1 de l'annexe 5,

**(v)** la quantité, exprimée en kilogrammes ou en litres, de ce type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses qui doit être expédiée,

**(vi)** le nombre de contenants, le cas échéant, et le code 01 si le contenant utilisé est un baril, 02 s'il

container, 08 when it is a mix of containers or 09 in any other case; and

**(h)** the date on which the shipment is to be shipped and the date on which it is scheduled to be delivered.

**2** The following information is required from an authorized carrier:

**(a)** the authorized carrier's name, telephone number, email address, mailing address and unique identification number;

**(b)** the name and telephone number of the individual who signs the movement document; and

**(c)** a confirmation

**(i)** that the authorized carrier has received the shipment, and

**(ii)** if applicable, that they are to deliver the shipment to the site that is owned, operated or otherwise controlled by the consignee.

**3** The following information is required after the shipment is delivered:

**(a)** the consignee's name, telephone number, email address, mailing address and unique identification number;

**(b)** the name and telephone number of the individual who signs the movement document;

**(c)** the civic address — or, if there is no civic address, the location — of the site to which the shipment was delivered;

**(d)** the date on which the shipment was delivered; and

**(e)** for each type of hazardous waste or hazardous recyclable material that is recorded as a line entry in the movement document, the quantity of the hazardous waste or hazardous recyclable material, in kilograms or litres, that was received.

s'agit d'une citerne, 03 si les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses sont expédiés en vrac, 04 si le contenant utilisé est un carton, 05 s'il s'agit d'un sac, 06 s'il s'agit d'un conteneur sur châssis, 07 s'il s'agit d'une palette emballée avec une pellicule plastique et qui ne se trouve pas dans un conteneur, 08 s'il s'agit d'un mélange de contenants ou 09 s'il s'agit d'autre chose;

**(h)** la date à laquelle l'envoi doit être expédié et la date prévue de sa livraison.

**2** Les renseignements requis de la part du transporteur agréé sont les suivants :

**a)** ses nom, numéro de téléphone, adresse de courriel, adresse postale et numéro d'identification unique;

**b)** les nom et numéro de téléphone de la personne physique qui appose sa signature sur le document de mouvement;

**c)** une confirmation :

**(i)** que le transporteur agréé a reçu l'envoi,

**(ii)** les cas échéant, qu'il livrera l'envoi au site détenu, exploité ou contrôlé par le destinataire.

**3** Les renseignements requis après la livraison de l'envoi sont les suivants :

**a)** les nom, numéro de téléphone, adresse de courriel, adresse postale et numéro d'identification unique du destinataire;

**b)** les nom et numéro de téléphone de la personne physique qui appose sa signature sur le document de mouvement;

**c)** l'adresse municipale ou, à défaut, l'emplacement du site auquel l'envoi a été livré;

**d)** la date à laquelle l'envoi a été livré;

**e)** à l'égard de chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses inscrit sur une ligne de renseignements dans le document de mouvement, la quantité, exprimée en kilogrammes ou en litres, de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses reçues.

**SCHEDULE 5**

(Section 1, clause 78(1)(a)(iii)(K) and Schedules 3 and 4)

**ANNEXE 5**

(article 1, division 78(1)a)(iii)(K) et annexes 3 et 4)

**Persistent Organic Pollutants**

Item	Column 1 Code	Column 2 CAS Registry Number <sup>a</sup>	Column 3 Persistent Organic Pollutant	Column 4 Concentration
1	POP1	309-00-2	Aldrin	50 mg/kg
2	POP2	57-74-9	Chlordane	50 mg/kg
3	POP3	60-57-1	Dieldrin	50 mg/kg
4	POP4	72-20-8	Endrin	50 mg/kg
5	POP5	76-44-8	Heptachlor	50 mg/kg
6	POP6	118-74-1	Hexachlorobenzene	50 mg/kg
7	POP7	2385-85-5	Mirex	50 mg/kg
8	POP8	8001-35-2	Toxaphene	50 mg/kg
9	POP9	1336-36-3	PCB; Polychlorinated Biphenyls	50 mg/kg
10	POP10	50-29-3	1,1,1-Trichloro-2,2-bis(4-chlorophenyl)ethane; DDT	50 mg/kg
11	POP11	NA <sup>b</sup>	PCDD; Polychlorinated dibenzo-p-dioxins	15 µg TEQ/kg
12	POP12	NA <sup>b</sup>	PCDF; Polychlorinated dibenzofurans	15 µg TEQ/kg

<sup>a</sup> CAS registry numbers are provided for reference purposes only. They do not form part of these Regulations and may be amended without the need to amend these Regulations.

<sup>b</sup> Mixture of isomers.

**Substances polluantes organiques persistantes**

Article	Colonne 1 Code	Colonne 2 Numéro d'enregistrement CAS <sup>a</sup>	Colonne 3 Substances polluantes organiques persistantes	Colonne 4 Concentration
1	POP1	309-00-2	Aldrine	50 mg/kg
2	POP2	57-74-9	Chlordane	50 mg/kg
3	POP3	60-57-1	Dieldrine	50 mg/kg
4	POP4	72-20-8	Endrine	50 mg/kg
5	POP5	76-44-8	Heptachlore	50 mg/kg
6	POP6	118-74-1	Hexachlorobenzène	50 mg/kg
7	POP7	2385-85-5	Mirex	50 mg/kg
8	POP8	8001-35-2	Toxaphène	50 mg/kg
9	POP9	1336-36-3	Biphényles polychlorés; BPC	50 mg/kg
10	POP10	50-29-3	1,1,1-Trichloro-2,2-bis (4-chlorophényl)éthane; DDT	50 mg/kg

Article	Colonne 1 Code	Colonne 2 Numéro d'enregistrement CAS <sup>a</sup>	Colonne 3 Substances polluantes organiques persistantes	Colonne 4 Concentration
11	POP11	s.o. <sup>b</sup>	PCDD; Polychlorodibenzo-p-dioxines	15 µg TEQ/kg
12	POP12	s.o. <sup>b</sup>	PCDF; Polychlorodibenzofuranes	15 µg TEQ/kg

<sup>a</sup> Les numéros d'enregistrement CAS sont donnés à titre indicatif seulement. Ils ne font pas partie du présent règlement et peuvent être modifiés sans que ce règlement le soit.

<sup>b</sup> Mélange des isomères.

## SCHEDULE 6

(Paragraphs 2(1)(a), 4(1)(a), 14(1)(e) and 26(1)(f), clause 78(1)(a)(iii)(I) and Schedules 3 and 4)

## ANNEXE 6

(alinéas 2(1)a), 4(1)a), 14(1)e) et 26(1)f), division 78(1)a)(iii)(I) et annexes 3 et 4)

# Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material

Item	Column 1 Code	Column 2 Description of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material
1	HAZ1	<p>(1) Biomedical waste — the following waste, other than that set out in subitem (2) or that generated from building maintenance, office administration or food preparation and consumption, that is generated by human or animal health care establishments, medical, health care or veterinary teaching or research establishments, clinical laboratories or facilities that test or produce vaccines, and needle and syringe exchange programs:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) human tissues, organs or body parts, excluding teeth, hair or nails;</li> <li>(b) human blood or blood products;</li> <li>(c) human bodily fluids that are contaminated with blood;</li> <li>(d) human bodily fluids that are removed in the course of autopsy, treatment, or surgery for diagnosis;</li> <li>(e) animal tissues, organs, body parts or carcasses, excluding teeth, nails, hair, bristles, feathers, horns and hooves, that result from the treatment of an animal for contamination or suspected contamination with an infectious substance that meets the criteria for inclusion in Class 6.2 as set out in Part 2 of the <i>Transportation of Dangerous Goods Regulations</i>;</li> <li>(f) animal blood or blood products that result from the treatment of an animal for contamination or suspected contamination with an infectious substance that meets the criteria for inclusion in Class 6.2 as set out in Part 2 of the <i>Transportation of Dangerous Goods Regulations</i>;</li> <li>(g) animal bodily fluids that are visibly contaminated with animal blood and that result from the treatment of an animal for contamination or suspected contamination with an infectious substance that meets the criteria for inclusion in Class 6.2 as set out in Part 2 of the <i>Transportation of Dangerous Goods Regulations</i>;</li> <li>(h) animal bodily fluids that are removed in the course of surgery, treatment or necropsy, and that result from the treatment of an animal for contamination or suspected contamination with an infectious substance that meets the criteria for inclusion in Class 6.2 as set out in Part 2 of the <i>Transportation of Dangerous Goods Regulations</i>;</li> <li>(i) live or attenuated vaccines, human or animal cell cultures, microbiology laboratory cultures, stocks or specimens of microorganisms and any items that have come into contact with them;</li> <li>(j) any items that are saturated with the blood or bodily fluids referred to in paragraphs (b) to (d) or (f) to (h), including items that were saturated but have dried; and</li> <li>(k) cytotoxic drugs and any items, including tissues, tubing, needles or gloves, that have come into contact with a cytotoxic drug.</li> </ul> <p>(2) Biomedical waste does not include the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) urine or feces;</li> <li>(b) waste that is controlled under the <i>Health of Animals Act</i>; or</li> <li>(c) waste that results from the breeding or raising of animals.</li> </ul>
2	HAZ2	Used lubricating oils in quantities of 500 L or more, from internal combustion engines or gear boxes, transmissions, transformers, hydraulic systems or other equipment associated with such engines.

	Column 1	Column 2																																		
Item	Code	Description of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material																																		
3	HAZ3	Used oil filters containing more than 6% of oil by mass.																																		
4	HAZ4	Cyanide, or substances containing cyanide, in a concentration equal to or greater than 100 mg/kg.																																		
5	HAZ5	Waste that contains more than 2 mg/kg of polychlorinated terphenyls or polybrominated biphenyls as those substances are described in Schedule 1 to the Act.																																		
6	HAZ6	<p>(1) Waste that contains, in a concentration of more than 100 ng/kg of 2,3,7,8-tetrachlorodibenzo-p-dioxin equivalent, calculated in accordance with subitem (2),</p> <p style="padding-left: 40px;">(a) total polychlorinated dibenzofurans that have a molecular formula <math>C_{12}H_{8-n}Cl_nO</math> in which "n" is greater than 1; or</p> <p style="padding-left: 40px;">(b) total polychlorinated dibenzo-p-dioxins that have a molecular formula <math>C_{12}H_{8-n}Cl_nO_2</math> in which "n" is greater than 1.</p> <p>(2) The concentration is calculated in accordance with "International Toxicity Equivalency Factor (I-TEF) Method of Risk Assessment for Complex Mixtures of Dioxins and Related Compounds", <i>Pilot Study on International Information Exchange on Dioxins and Related Compounds</i>, Committee on the Challenges of Modern Society, North Atlantic Treaty Organization, Report Number 176, August 1988, as amended from time to time, using the following factors:</p> <table style="margin-left: 80px; border: none;"> <tbody> <tr> <td style="padding-left: 20px;">(a) 2,3,7,8-tetrachlorodibenzodioxin</td> <td style="text-align: right;">1.0</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">(b) 1,2,3,7,8-pentachlorodibenzodioxin</td> <td style="text-align: right;">0.5</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">(c) 1,2,3,4,7,8-hexachlorodibenzodioxin</td> <td style="text-align: right;">0.1</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">(d) 1,2,3,7,8,9-hexachlorodibenzodioxin</td> <td style="text-align: right;">0.1</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">(e) 1,2,3,6,7,8-hexachlorodibenzodioxin</td> <td style="text-align: right;">0.1</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">(f) 1,2,3,4,6,7,8-heptachlorodibenzodioxin</td> <td style="text-align: right;">0.01</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">(g) octachlorodibenzodioxin</td> <td style="text-align: right;">0.001</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">(h) 2,3,7,8-tetrachlorodibenzofuran</td> <td style="text-align: right;">0.1</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">(i) 2,3,4,7,8-pentachlorodibenzofuran</td> <td style="text-align: right;">0.5</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">(j) 1,2,3,7,8-pentachlorodibenzofuran</td> <td style="text-align: right;">0.05</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">(k) 1,2,3,4,7,8-hexachlorodibenzofuran</td> <td style="text-align: right;">0.1</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">(l) 1,2,3,7,8,9-hexachlorodibenzofuran</td> <td style="text-align: right;">0.1</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">(m) 1,2,3,6,7,8-hexachlorodibenzofuran</td> <td style="text-align: right;">0.1</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">(n) 2,3,4,6,7,8-hexachlorodibenzofuran</td> <td style="text-align: right;">0.1</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">(o) 1,2,3,4,6,7,8-heptachlorodibenzofuran</td> <td style="text-align: right;">0.01</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">(p) 1,2,3,4,7,8,9-heptachlorodibenzofuran</td> <td style="text-align: right;">0.01</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">(q) octachlorodibenzofuran</td> <td style="text-align: right;">0.001</td> </tr> </tbody> </table>	(a) 2,3,7,8-tetrachlorodibenzodioxin	1.0	(b) 1,2,3,7,8-pentachlorodibenzodioxin	0.5	(c) 1,2,3,4,7,8-hexachlorodibenzodioxin	0.1	(d) 1,2,3,7,8,9-hexachlorodibenzodioxin	0.1	(e) 1,2,3,6,7,8-hexachlorodibenzodioxin	0.1	(f) 1,2,3,4,6,7,8-heptachlorodibenzodioxin	0.01	(g) octachlorodibenzodioxin	0.001	(h) 2,3,7,8-tetrachlorodibenzofuran	0.1	(i) 2,3,4,7,8-pentachlorodibenzofuran	0.5	(j) 1,2,3,7,8-pentachlorodibenzofuran	0.05	(k) 1,2,3,4,7,8-hexachlorodibenzofuran	0.1	(l) 1,2,3,7,8,9-hexachlorodibenzofuran	0.1	(m) 1,2,3,6,7,8-hexachlorodibenzofuran	0.1	(n) 2,3,4,6,7,8-hexachlorodibenzofuran	0.1	(o) 1,2,3,4,6,7,8-heptachlorodibenzofuran	0.01	(p) 1,2,3,4,7,8,9-heptachlorodibenzofuran	0.01	(q) octachlorodibenzofuran	0.001
(a) 2,3,7,8-tetrachlorodibenzodioxin	1.0																																			
(b) 1,2,3,7,8-pentachlorodibenzodioxin	0.5																																			
(c) 1,2,3,4,7,8-hexachlorodibenzodioxin	0.1																																			
(d) 1,2,3,7,8,9-hexachlorodibenzodioxin	0.1																																			
(e) 1,2,3,6,7,8-hexachlorodibenzodioxin	0.1																																			
(f) 1,2,3,4,6,7,8-heptachlorodibenzodioxin	0.01																																			
(g) octachlorodibenzodioxin	0.001																																			
(h) 2,3,7,8-tetrachlorodibenzofuran	0.1																																			
(i) 2,3,4,7,8-pentachlorodibenzofuran	0.5																																			
(j) 1,2,3,7,8-pentachlorodibenzofuran	0.05																																			
(k) 1,2,3,4,7,8-hexachlorodibenzofuran	0.1																																			
(l) 1,2,3,7,8,9-hexachlorodibenzofuran	0.1																																			
(m) 1,2,3,6,7,8-hexachlorodibenzofuran	0.1																																			
(n) 2,3,4,6,7,8-hexachlorodibenzofuran	0.1																																			
(o) 1,2,3,4,6,7,8-heptachlorodibenzofuran	0.01																																			
(p) 1,2,3,4,7,8,9-heptachlorodibenzofuran	0.01																																			
(q) octachlorodibenzofuran	0.001																																			
7	HAZ7	Circuit boards and display devices and any equipment that contains them.																																		
8	HAZ8	Non-rechargeable and rechargeable cells and batteries.																																		

# Déchets dangereux et matières recyclables dangereuses

Article	Code	Description des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses
1	HAZ1	<p>(1) Déchets biomédicaux : les déchets ci-après — autres que ceux résultant de l'entretien d'édifices, de l'administration de bureaux ou de la préparation ou de la consommation d'aliments — qui sont produits par les établissements de santé humaine ou animale, les établissements d'enseignement médical ou vétérinaire ou d'enseignement de soins de santé, les établissements de recherche médicale ou vétérinaire, ou de recherche en soins de santé, les laboratoires cliniques ou les établissements qui testent ou produisent des vaccins, ainsi que les déchets générés dans le cadre des programmes d'échange de seringues et d'aiguilles :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>a)</b> tissus, organes ou membres humains, sauf les dents, les cheveux et les ongles;</li> <li><b>b)</b> sang et produits sanguins humains;</li> <li><b>c)</b> fluides corporels humains contaminés par du sang;</li> <li><b>d)</b> fluides corporels humains recueillis lors d'un traitement, d'une autopsie ou d'une chirurgie diagnostique;</li> <li><b>e)</b> tissus, organes, membres ou carcasses d'animaux, sauf les dents, ongles, poils, soies, plumes, cornes et sabots, résultant du traitement d'un animal pour soigner une infection réelle ou soupçonnée à une matière infectieuse qui satisfait aux critères d'inclusion dans la classe 6.2 prévue à la partie 2 du <i>Règlement sur le transport des marchandises dangereuses</i>;</li> <li><b>f)</b> sang et produits sanguins animaux résultant du traitement d'un animal pour soigner une infection réelle ou soupçonnée à une matière infectieuse qui satisfait aux critères d'inclusion dans la classe 6.2 prévue à la partie 2 du <i>Règlement sur le transport des marchandises dangereuses</i>;</li> <li><b>g)</b> fluides corporels animaux visiblement contaminés par du sang animal et résultant du traitement d'un animal pour soigner une infection réelle ou soupçonnée à une matière infectieuse qui satisfait aux critères d'inclusion dans la classe 6.2 prévue à la partie 2 du <i>Règlement sur le transport des marchandises dangereuses</i>;</li> <li><b>h)</b> fluides corporels animaux recueillis lors d'une intervention chirurgicale, d'un traitement ou d'une nécropsie et résultant du traitement d'un animal pour soigner une infection réelle ou soupçonnée à une matière infectieuse qui satisfait aux critères d'inclusion dans la classe 6.2 prévue à la partie 2 du <i>Règlement sur le transport des marchandises dangereuses</i>;</li> <li><b>i)</b> les vaccins vivants ou atténués, les cultures de cellules humaines ou animales, les cultures microbiologiques de laboratoire, les stocks et spécimens de micro-organismes, ainsi que tout objet ayant été en contact avec l'un de ceux-ci;</li> <li><b>j)</b> toute chose saturée de sang ou de fluides corporels visés aux alinéas b) à d) et f) à h), y compris les choses ainsi saturées qui ont séché;</li> <li><b>k)</b> les médicaments cytotoxiques et toute chose, y compris les tissus, tubes, aiguilles et gants, ayant été en contact avec de tels médicaments.</li> </ul> <p>(2) Ne sont pas des déchets biomédicaux :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>a)</b> l'urine et les excréments;</li> <li><b>b)</b> les déchets qui sont régis par la <i>Loi sur la santé des animaux</i>;</li> <li><b>c)</b> les déchets résultant de l'élevage d'animaux.</li> </ul>
2	HAZ2	Huiles lubrifiantes usées, en quantités de 500 L ou plus, provenant de moteurs à combustion interne ou de boîtes de vitesses, de transmissions, de transformateurs, de systèmes hydrauliques ou de tout autre équipement associé à de tels moteurs.
3	HAZ3	Filtres à huile usés dont la teneur en masse d'huile est supérieure à 6 %.
4	HAZ4	Cyanures ou substances contenant des cyanures en concentrations égales ou supérieures à 100 mg/kg.
5	HAZ5	Déchets contenant plus de 2 mg/kg de triphényles polychlorés ou de biphényles polybromés visés à l'annexe 1 de la Loi.



Article	Code	Description des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses																																		
6	HAZ6	<p>(1) Déchets contenant, dans une concentration de plus de 100 ng/kg d'équivalent de 2,3,7,8-tétrachlorodibenzo-p-dioxine :</p> <p><b>a)</b> soit des dibenzofuranes polychlorés totaux dont la formule moléculaire est <math>C_{12}H_8-nCl_nO</math>, où « n » est plus élevé que 1;</p> <p><b>b)</b> soit des dibenzo-p-dioxines polychlorées totales dont la formule moléculaire est <math>C_{12}H_8-nCl_nO_2</math>, où « n » est plus élevé que 1.</p> <p>(2) La concentration est calculée selon la méthode intitulée « International Toxicity Equivalency Factor (I-TEF) Method of Risk Assessment for Complex Mixtures of Dioxins and Related Compounds », <i>Pilot Study on International Information Exchange on Dioxins and Related Compounds</i>, Committee on the Challenges of Modern Society, Rapport n° 176, août 1988, Organisation du Traité de l'Atlantique du Nord, avec ses modifications successives, sur la base des facteurs internationaux d'équivalence de la toxicité suivants :</p> <table border="0"> <tbody> <tr> <td><b>a)</b> 2,3,7,8-tétrachlorodibenzodioxine</td> <td>1.0</td> </tr> <tr> <td><b>b)</b> 1,2,3,7,8-pentachlorodibenzodioxine</td> <td>0.5</td> </tr> <tr> <td><b>c)</b> 1,2,3,4,7,8-hexachlorodibenzodioxine</td> <td>0.1</td> </tr> <tr> <td><b>d)</b> 1,2,3,7,8,9-hexachlorodibenzodioxine</td> <td>0.1</td> </tr> <tr> <td><b>e)</b> 1,2,3,6,7,8-hexachlorodibenzodioxine</td> <td>0.1</td> </tr> <tr> <td><b>f)</b> 1,2,3,4,6,7,8-heptachlorodibenzodioxine</td> <td>0.01</td> </tr> <tr> <td><b>g)</b> octachlorodibenzodioxine</td> <td>0.001</td> </tr> <tr> <td><b>h)</b> 2,3,7,8-tétrachlorodibenzofurane</td> <td>0.1</td> </tr> <tr> <td><b>i)</b> 2,3,4,7,8-pentachlorodibenzofurane</td> <td>0.5</td> </tr> <tr> <td><b>j)</b> 1,2,3,7,8-pentachlorodibenzofurane</td> <td>0.05</td> </tr> <tr> <td><b>k)</b> 1,2,3,4,7,8-hexachlorodibenzofurane</td> <td>0.1</td> </tr> <tr> <td><b>l)</b> 1,2,3,7,8,9-hexachlorodibenzofurane</td> <td>0.1</td> </tr> <tr> <td><b>m)</b> 1,2,3,6,7,8-hexachlorodibenzofurane</td> <td>0.1</td> </tr> <tr> <td><b>n)</b> 2,3,4,6,7,8-hexachlorodibenzofurane</td> <td>0.1</td> </tr> <tr> <td><b>o)</b> 1,2,3,4,6,7,8-heptachlorodibenzofurane</td> <td>0.01</td> </tr> <tr> <td><b>p)</b> 1,2,3,4,7,8,9-heptachlorodibenzofurane</td> <td>0.01</td> </tr> <tr> <td><b>q)</b> octachlorodibenzofurane</td> <td>0.001</td> </tr> </tbody> </table>	<b>a)</b> 2,3,7,8-tétrachlorodibenzodioxine	1.0	<b>b)</b> 1,2,3,7,8-pentachlorodibenzodioxine	0.5	<b>c)</b> 1,2,3,4,7,8-hexachlorodibenzodioxine	0.1	<b>d)</b> 1,2,3,7,8,9-hexachlorodibenzodioxine	0.1	<b>e)</b> 1,2,3,6,7,8-hexachlorodibenzodioxine	0.1	<b>f)</b> 1,2,3,4,6,7,8-heptachlorodibenzodioxine	0.01	<b>g)</b> octachlorodibenzodioxine	0.001	<b>h)</b> 2,3,7,8-tétrachlorodibenzofurane	0.1	<b>i)</b> 2,3,4,7,8-pentachlorodibenzofurane	0.5	<b>j)</b> 1,2,3,7,8-pentachlorodibenzofurane	0.05	<b>k)</b> 1,2,3,4,7,8-hexachlorodibenzofurane	0.1	<b>l)</b> 1,2,3,7,8,9-hexachlorodibenzofurane	0.1	<b>m)</b> 1,2,3,6,7,8-hexachlorodibenzofurane	0.1	<b>n)</b> 2,3,4,6,7,8-hexachlorodibenzofurane	0.1	<b>o)</b> 1,2,3,4,6,7,8-heptachlorodibenzofurane	0.01	<b>p)</b> 1,2,3,4,7,8,9-heptachlorodibenzofurane	0.01	<b>q)</b> octachlorodibenzofurane	0.001
<b>a)</b> 2,3,7,8-tétrachlorodibenzodioxine	1.0																																			
<b>b)</b> 1,2,3,7,8-pentachlorodibenzodioxine	0.5																																			
<b>c)</b> 1,2,3,4,7,8-hexachlorodibenzodioxine	0.1																																			
<b>d)</b> 1,2,3,7,8,9-hexachlorodibenzodioxine	0.1																																			
<b>e)</b> 1,2,3,6,7,8-hexachlorodibenzodioxine	0.1																																			
<b>f)</b> 1,2,3,4,6,7,8-heptachlorodibenzodioxine	0.01																																			
<b>g)</b> octachlorodibenzodioxine	0.001																																			
<b>h)</b> 2,3,7,8-tétrachlorodibenzofurane	0.1																																			
<b>i)</b> 2,3,4,7,8-pentachlorodibenzofurane	0.5																																			
<b>j)</b> 1,2,3,7,8-pentachlorodibenzofurane	0.05																																			
<b>k)</b> 1,2,3,4,7,8-hexachlorodibenzofurane	0.1																																			
<b>l)</b> 1,2,3,7,8,9-hexachlorodibenzofurane	0.1																																			
<b>m)</b> 1,2,3,6,7,8-hexachlorodibenzofurane	0.1																																			
<b>n)</b> 2,3,4,6,7,8-hexachlorodibenzofurane	0.1																																			
<b>o)</b> 1,2,3,4,6,7,8-heptachlorodibenzofurane	0.01																																			
<b>p)</b> 1,2,3,4,7,8,9-heptachlorodibenzofurane	0.01																																			
<b>q)</b> octachlorodibenzofurane	0.001																																			
7	HAZ7	Circuits électroniques ou dispositifs d'affichage et les équipements les contenant.																																		
8	HAZ8	Piles et batteries non rechargeables ou rechargeables.																																		

**SCHEDULE 7**

(Paragraphs 2(1)(c) and 4(1)(c), clause 78(1)(a)(iii)(I) and Schedules 3 and 4)

**ANNEXE 7**

(alinéas 2(1)c) et 4(1)c), division 78(1)a)(iii)(I) et annexes 3 et 4)

## Environmentally Hazardous Substances

Item	Column 1 Code	Column 2 CAS Registry Number <sup>a</sup>	Column 3 Substance	Column 4 Concentration by Mass (mg/kg)
1	E001	75-07-0	Acetaldehyde	100.0
2	E002	75-39-8	Acetaldehyde ammonia	100.0
3	E003	64-19-7	Acetic acid	100.0
4	E004	108-24-7	Acetic anhydride	100.0
5	E005	75-86-5 <sup>b</sup>	Acetonecyanohydrin	100.0

Item	Column 1 Code	Column 2 CAS Registry Number <sup>a</sup>	Column 3 Substance	Column 4 Concentration by Mass (mg/kg)
6	E006	506-96-7	Acetyl bromide	100.0
7	E007	75-36-5 <sup>b</sup>	Acetyl chloride	100.0
8	E008	107-02-8	Acrolein, stabilized	100.0
9	E009	107-13-1	Acrylonitrile, stabilized	100.0
10	E010	124-04-9	Adipic acid	100.0
11	E011	NA	Allethrin	100.0
12	E012	107-18-6	Allyl alcohol	100.0
13	E013	107-05-1	Allyl chloride	100.0
14	E014	10043-01-3	Aluminum sulphate	100.0
15	E015	123-00-2	N-Aminopropylmorpholine	100.0
16	E016	7664-41-7	Ammonia; Ammonia solutions	100.0
17	E018	631-61-8	Ammonium acetate	100.0
18	E019	1863-63-4	Ammonium benzoate	100.0
19	E020	1066-33-7	Ammonium bicarbonate	100.0
20	E021	10192-30-0	Ammonium bisulphite	100.0
21	E022	1111-78-0	Ammonium carbamate	100.0
22	E023	506-87-6	Ammonium carbonate	100.0
23	E024	12125-02-9	Ammonium chloride	100.0
24	E025	3012-65-5	Ammonium citrate, dibasic	100.0
25	E026	1113-38-8	Ammonium oxalate	100.0
26	E027	7773-06-1	Ammonium sulphamate	100.0
27	E028	12135-76-1	Ammonium sulphide	100.0
28	E029	3164-29-2	Ammonium tartrate	100.0
29	E030	1762-95-4	Ammonium thiocyanate	100.0
30	E031	7783-18-8	Ammonium thiosulphate	100.0
31	E032	NA	Amyl acetates	100.0
32	E033	62-53-3	Aniline	100.0
33	E034	7647-18-9 <sup>b</sup>	Antimony pentachloride	100.0
34	E035	NA	Antimony potassium tartrate	100.0
35	E036	7789-61-9 <sup>b</sup>	Antimony tribromide	100.0
36	E037	10025-91-9 <sup>b</sup>	Antimony trichloride	100.0
37	E038	1309-64-4 <sup>b</sup>	Antimony trioxide	100.0
38	E039	92-87-5	Benzidine	100.0
39	E040	65-85-0	Benzoic acid	100.0
40	E041	100-47-0	Benzonitrile	100.0
41	E042	98-88-4	Benzoyl chloride	100.0
42	E043	100-44-7	Benzyl chloride	100.0
43	E044	7787-47-5 <sup>b</sup>	Beryllium chloride	100.0
44	E045	NA	Butyl acetates	100.0

	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Code	CAS Registry Number <sup>a</sup>	Substance	Concentration by Mass (mg/kg)
45	E046	109-73-9	n-Butylamine	100.0
46	E047	84-74-2	n-Butyl phthalate	100.0
47	E048	7778-54-3 <sup>b</sup>	Calcium hypochlorite	100.0
48	E049	133-06-2	Captan	100.0
49	E050	75-15-0	Carbon disulphide	100.0
50	E051	143-50-0	Chlordecone	100.0
51	E052	95-57-8	2-Chlorophenol	100.0
52	E053	7790-94-5	Chlorosulphonic acid (with or without sulphur trioxide)	100.0
53	E054	7789-43-7 <sup>b</sup>	Cobaltous bromide	100.0
54	E055	544-18-3 <sup>b</sup>	Cobaltous formate	100.0
55	E056	14017-41-5 <sup>b</sup>	Cobaltous sulphamate	100.0
56	E057	NA	Copper-based pesticides (all forms)	100.0
57	E058	NA	Copper chlorides	100.0
58	E059	56-72-4	Coumaphos	100.0
59	E060	NA	Creosote	100.0
60	E061	4170-30-3	Crotonaldehyde	100.0
61	E062	142-71-2 <sup>b</sup>	Cupric acetate	100.0
62	E063	814-91-5	Cupric oxalate	100.0
63	E064	7758-98-7 <sup>b</sup>	Cupric sulphate	100.0
64	E065	10380-29-7	Cupric sulphate, ammoniated	100.0
65	E066	815-82-7	Cupric tartrate	100.0
66	E067	110-82-7	Cyclohexane	100.0
67	E068	1194-65-6	Dichlobenil	100.0
68	E069	117-80-6	Dichlone	100.0
69	E070	72-54-8	1,1-Dichloro-2,2-bis(p-chlorophenyl)ethane	100.0
70	E071	50-29-3	Dichlorodiphenyltrichloroethane	100.0
71	E072	111-44-4	2,2-Dichloroethyl ether	100.0
72	E073	NA	Dichloropropenes	100.0
73	E074	75-99-0	2,2-Dichloropropionic acid	100.0
74	E075	62-73-7	Dichlorvos	100.0
75	E076	115-32-2	Dicofol	100.0
76	E077	109-89-7	Diethylamine	100.0
77	E078	124-40-3	Dimethylamine	100.0
78	E079	NA	Dinitrobenzenes	100.0
79	E080	NA	Dinitrophenols	100.0
80	E081	NA	Dinitrotoluenes (excluding 2,4-dinitrotoluene)	100.0
81	E082	298-04-4	Disulfoton	100.0
82	E083	115-29-7	Endosulfan	100.0
83	E084	106-89-8	Epichlorohydrin	100.0

	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Code	CAS Registry Number <sup>a</sup>	Substance	Concentration by Mass (mg/kg)
84	E085	563-12-2	Ethion	100.0
85	E086	100-41-4	Ethylbenzene	100.0
86	E087	107-15-3	Ethylenediamine	100.0
87	E088	60-00-4	Ethylenediaminetetraacetic acid	100.0
88	E089	106-93-4	Ethylene dibromide	100.0
89	E090	107-06-2	Ethylene dichloride	100.0
90	E091	1185-57-5 <sup>b</sup>	Ferric ammonium citrate	100.0
91	E092	14221-47-7 <sup>b</sup>	Ferric ammonium oxalate	100.0
92	E093	7705-08-0 <sup>b</sup>	Ferric chloride	100.0
93	E094	10421-48-4 <sup>b</sup>	Ferric nitrate	100.0
94	E095	10028-22-5 <sup>b</sup>	Ferric sulphate	100.0
95	E096	10045-89-3 <sup>b</sup>	Ferrous ammonium sulphate	100.0
96	E097	7758-94-3 <sup>b</sup>	Ferrous chloride	100.0
97	E098	7720-78-7 <sup>b</sup>	Ferrous sulphate	100.0
98	E099	50-00-0	Formaldehyde	100.0
99	E100	64-18-6	Formic acid	100.0
100	E101	110-17-8	Fumaric acid	100.0
101	E102	98-01-1	Furfural	100.0
102	E103	77-47-4	Hexachlorocyclopentadiene	100.0
103	E104	110-19-0	Isobutyl acetate	100.0
104	E105	78-81-9	Isobutylamine	100.0
105	E106	79-31-2	Isobutyric acid	100.0
106	E107	78-79-5	Isoprene	100.0
107	E108	115-32-2	Kelthane	100.0
108	E109	2032-65-7	Mercaptodimethur	100.0
109	E110	NA	Methyl bromide and ethylene dibromide mixtures	100.0
110	E111	80-62-6	Methyl methacrylate	100.0
111	E112	74-89-5	Methylamine	100.0
112	E113	7786-34-7	Mevinphos	100.0
113	E114	315-18-4	Mexacarbate	100.0
114	E115	300-76-5	Naled	100.0
115	E116	91-20-3	Naphthalene	100.0
116	E117	1338-24-5	Naphthenic acid	100.0
117	E118	15699-18-0 <sup>b</sup>	Nickel ammonium sulphate	100.0
118	E119	NA	Nickel chlorides	100.0
119	E120	NA	Nickel hydroxides	100.0
120	E121	NA	Nickel sulphates	100.0
121	E122	NA	Nitrophenols (o-, m-, p-)	100.0
122	E123	NA	Nitrotoluenes, (o-, m-, p-)	100.0
123	E124	NA	Organotin compounds (all forms)	100.0

	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Code	CAS Registry Number <sup>a</sup>	Substance	Concentration by Mass (mg/kg)
124	E126	NA	Oxalates, water soluble	100.0
125	E127	30525-89-4	Paraformaldehyde	100.0
126	E128	2275-14-1	Phencapton	100.0
127	E129	108-95-2	Phenol	100.0
128	E130	NA	Phosphorus	100.0
129	E131	10025-87-3	Phosphorus oxychloride	100.0
130	E132	1314-80-3	Phosphorus pentasulphide	100.0
131	E133	7719-12-2	Phosphorus trichloride	100.0
132	E134	1336-36-3	Polychlorinated biphenyls	50.0
133	E135	7722-64-7	Potassium permanganate	100.0
134	E136	2312-35-8	Propargite	100.0
135	E137	79-09-4	Propionic acid	100.0
136	E138	123-62-6	Propionic anhydride	100.0
137	E139	78-87-5	Propylene dichloride	100.0
138	E140	75-56-9	Propylene oxide	100.0
139	E141	NA	Pyrethrins	100.0
140	E142	91-22-5	Quinoline	100.0
141	E143	108-46-3	Resorcinol	100.0
142	E144	7761-88-8 <sup>b</sup>	Silver nitrate	100.0
143	E145	7631-90-5 <sup>b</sup>	Sodium bisulphite; Sodium hydrogen sulphite	100.0
144	E146	NA	Sodium dodecylbenzene sulphonate (branched chain)	100.0
145	E148	16721-80-5 <sup>b</sup>	Sodium hydrosulphide	100.0
146	E149	124-41-4 <sup>b</sup>	Sodium methylate	100.0
147	E150	7558-79-4 <sup>b</sup>	Sodium phosphate, dibasic	100.0
148	E151	7601-54-9 <sup>b</sup>	Sodium phosphate, tribasic	100.0
149	E152	57-24-9 <sup>b</sup>	Strychnine or Strychnine mixtures	100.0
150	E153	NA	Strychnine salts or Strychnine salt mixtures	100.0
151	E154	100-42-5	Styrene	100.0
152	E155	10025-67-9 <sup>b</sup>	Sulphur monochloride	100.0
153	E156	NA	Tetrachloroethanes	100.0
154	E157	107-49-3	Tetraethyl Pyrophosphate	100.0
155	E158	NA	Thallium sulphates	100.0
156	E159	137-26-8	Thiram	100.0
157	E160	NA	Titanium sulphates	100.0
158	E161	108-88-3	Toluene	100.0
159	E162	NA	Triazine Pesticides	100.0
160	E163	52-68-6	Trichlorphon	100.0
161	E164	121-44-8	Triethylamine	100.0
162	E165	75-50-3	Trimethylamine	100.0

	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Code	CAS Registry Number <sup>a</sup>	Substance	Concentration by Mass (mg/kg)
163	E166	1314-62-1 <sup>b</sup>	Vanadium pentoxide, non-fused form	100.0
164	E167	NA	Vanadyl sulphates	100.0
165	E168	108-05-4	Vinyl acetate	100.0
166	E169	NA	Xylenes	100.0
167	E170	NA	Xylenols	100.0
168	E171	557-34-6 <sup>b</sup>	Zinc acetate	100.0
169	E172	52628-25-8 <sup>b</sup>	Zinc ammonium chloride	100.0
170	E173	3486-35-9 <sup>b</sup>	Zinc carbonate	100.0
171	E174	7646-85-7 <sup>b</sup>	Zinc chloride	100.0
172	E175	557-41-5 <sup>b</sup>	Zinc formate	100.0
173	E176	127-82-2	Zinc phenolsulphonate	100.0
174	E177	1314-84-7 <sup>b</sup>	Zinc phosphide	100.0
175	E178	7733-02-0 <sup>b</sup>	Zinc sulphate	100.0
176	E179	14644-61-2 <sup>b</sup>	Zirconium sulphate	100.0

<sup>a</sup> CAS registry numbers are provided for reference purposes only. They do not form part of these Regulations and may be amended without the need to amend these Regulations.

<sup>b</sup> CAS registry numbers are provided for parent or main compound only.

## Substances dangereuses pour l'environnement

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Code	Numéro d'enregistrement CAS <sup>a</sup>	Substance	Concentration en masse (mg/kg)
1	E001	75-07-0	Acéaldéhyde	100,0
2	E002	75-39-8	Aldéhydure d'ammoniac	100,0
3	E003	64-19-7	Acide acétique	100,0
4	E004	108-24-7	Anhydride acétique	100,0
5	E005	75-86-5 <sup>b</sup>	Cyanhydrine d'acétone	100,0
6	E006	506-96-7	Bromure d'acétyle	100,0
7	E007	75-36-5 <sup>b</sup>	Chlorure d'acétyle	100,0
8	E008	107-02-8	Acroléine stabilisée	100,0
9	E009	107-13-1	Acrylonitrile stabilisé	100,0
10	E010	124-04-9	Acide adipique	100,0
11	E011	s.o.	Alléthrine	100,0
12	E012	107-18-6	Alcool allylique	100,0
13	E013	107-05-1	Chlorure d'allyle	100,0
14	E014	10043-01-3	Sulfate d'aluminium	100,0
15	E015	123-00-2	N-Aminopropylmorpholine	100,0
16	E016	7664-41-7	Ammoniac; Ammoniaque	100,0
17	E018	631-61-8	Acétate d'ammonium	100,0

Article	Colonne 1 Code	Colonne 2 Numéro d'enregistrement CAS <sup>a</sup>	Colonne 3 Substance	Colonne 4 Concentration en masse (mg/kg)
18	E019	1863-63-4	Benzoate d'ammonium	100,0
19	E020	1066-33-7	Bicarbonate d'ammonium	100,0
20	E021	10192-30-0	Bisulfite d'ammonium	100,0
21	E022	1111-78-0	Carbamate d'ammonium	100,0
22	E023	506-87-6	Carbonate d'ammonium	100,0
23	E024	12125-02-9	Chlorure d'ammonium	100,0
24	E025	3012-65-5	Citrate d'ammonium dibasique	100,0
25	E026	1113-38-8	Oxalate d'ammonium	100,0
26	E027	7773-06-0	Sulfamate d'ammonium	100,0
27	E028	12135-76-1	Sulfure d'ammonium	100,0
28	E029	3164-29-2	Tartrate d'ammonium	100,0
29	E030	1762-95-4	Thiocyanate d'ammonium	100,0
30	E031	7783-18-8	Thiosulfate d'ammonium	100,0
31	E032	s.o.	Acétates d'amyle	100,0
32	E033	62-53-3	Aniline	100,0
33	E034	7647-18-9 <sup>b</sup>	Pentachlorure d'antimoine	100,0
34	E035	s.o.	Tartrate d'antimoine et de potassium	100,0
35	E036	7789-61-9 <sup>b</sup>	Tribromure d'antimoine	100,0
36	E037	10025-91-9 <sup>b</sup>	Trichlorure d'antimoine	100,0
37	E038	1309-64-4 <sup>b</sup>	Trioxyde d'antimoine	100,0
38	E039	92-87-5	Benzidine	100,0
39	E040	65-85-0	Acide benzoïque	100,0
40	E041	100-47-0	Benzonitrile	100,0
41	E042	98-88-4	Chlorure de benzoyle	100,0
42	E043	100-44-7	Chlorure de benzyle	100,0
43	E044	7787-47-5 <sup>b</sup>	Chlorure de béryllium	100,0
44	E045	s.o.	Acétates de butyle	100,0
45	E046	109-73-9	n-Butylamine	100,0
46	E047	84-74-2	Phthalate de n-butyle	100,0
47	E048	7778-54-3 <sup>b</sup>	Hypochlorite de calcium	100,0
48	E049	133-06-2	Captane	100,0
49	E050	75-15-0	Disulfure de carbone	100,0
50	E051	143-50-0	Chlordécone	100,0
51	E052	95-57-8	Chloro-2 phénol	100,0
52	E053	7790-94-5	Acide chlorosulfonique (avec ou sans trioxyde de soufre)	100,0
53	E054	7789-43-7 <sup>b</sup>	Bromure de cobalt (II)	100,0
54	E055	544-18-3 <sup>b</sup>	Formiate de cobalt (II)	100,0
55	E056	14017-41-5 <sup>b</sup>	Sulfamate de cobalt (II)	100,0
56	E057	s.o.	Pesticides cuivriques (toutes les formes)	100,0

Article	Colonne 1 Code	Colonne 2 Numéro d'enregistrement CAS <sup>a</sup>	Colonne 3 Substance	Colonne 4 Concentration en masse (mg/kg)
57	E058	s.o.	Chlorures de cuivre	100,0
58	E059	56-72-4	Coumaphos	100,0
59	E060	s.o.	Créosote	100,0
60	E061	4170-30-3	Crotonaldéhyde	100,0
61	E062	142-71-2 <sup>b</sup>	Acétate de cuivre (II)	100,0
62	E063	814-91-5	Oxalate de cuivre (II)	100,0
63	E064	7758-98-7 <sup>b</sup>	Sulfate de cuivre (II)	100,0
64	E065	10380-29-7	Sulfate de cuivre (II) ammoniacal	100,0
65	E066	815-82-7	Tartrate de cuivre (II)	100,0
66	E067	110-82-7	Cyclohexane	100,0
67	E068	1194-65-6	Dichlobénil	100,0
68	E069	117-80-6	Dichlone	100,0
69	E070	72-54-8	Dichloro-1,1 di(p-chlorophényl)-2,2 éthane	100,0
70	E071	50-29-3	Dichlorodiphényltrichloroéthane	100,0
71	E072	111-44-4	Dichloroéthyl-2,2 éther	100,0
72	E073	s.o.	Dichloropropènes	100,0
73	E074	75-99-0	Acide dichloro-2,2 propionique	100,0
74	E075	62-73-7	Dichlorvos	100,0
75	E076	115-32-2	Dicofol	100,0
76	E077	109-89-7	Diéthylamine	100,0
77	E078	124-40-3	Diméthylamine	100,0
78	E079	s.o.	Dinitrobenzènes	100,0
79	E080	s.o.	Dinitrophénols	100,0
80	E081	s.o.	Dinitrotoluènes (sauf dinitro-2,4 toluène)	100,0
81	E082	298-04-4	Disulfoton	100,0
82	E083	115-29-7	Endosulfan	100,0
83	E084	106-89-8	Épichlorohydrine	100,0
84	E085	563-12-2	Éthion	100,0
85	E086	100-41-4	Éthylbenzène	100,0
86	E087	107-15-3	Éthylène diamine	100,0
87	E088	60-00-4	Acide éthylènediaminetétracétique	100,0
88	E089	106-93-4	Dibromure d'éthylène	100,0
89	E090	107-06-2	Dichlorure d'éthylène	100,0
90	E091	1185-57-5 <sup>b</sup>	Citrate de fer ammoniacal	100,0
91	E092	14221-47-7 <sup>b</sup>	Oxalate de fer ammoniacal	100,0
92	E093	7705-08-0 <sup>b</sup>	Chlorure de fer (III)	100,0
93	E094	10421-48-4 <sup>b</sup>	Nitrate de fer (III)	100,0
94	E095	10028-22-5 <sup>b</sup>	Sulfate de fer (III)	100,0
95	E096	10045-89-3 <sup>b</sup>	Sulfate de fer (II) ammoniacal	100,0



Article	Colonne 1 Code	Colonne 2 Numéro d'enregistrement CAS <sup>a</sup>	Colonne 3 Substance	Colonne 4 Concentration en masse (mg/kg)
96	E097	7758-94-3 <sup>b</sup>	Chlorure de fer (II)	100,0
97	E098	7720-78-7 <sup>b</sup>	Sulfate de fer (II)	100,0
98	E099	50-00-0	Formaldéhyde	100,0
99	E100	64-18-6	Acide formique	100,0
100	E101	110-17-8	Acide fumarique	100,0
101	E102	98-01-1	Furfural	100,0
102	E103	77-47-4	Hexachlorocyclopentadiène	100,0
103	E104	110-19-0	Acétate d'isobutyle	100,0
104	E105	78-81-9	Isobutylamine	100,0
105	E106	79-31-2	Acide isobutyrique	100,0
106	E107	78-79-5	Isoprène	100,0
107	E108	115-32-2	Kelthane	100,0
108	E109	2032-65-7	Mercaptodiméthur	100,0
109	E110	s.o.	Bromure de méthyle et dibromure d'éthylène, en mélange	100,0
110	E111	80-62-6	Méthacrylate de méthyle	100,0
111	E112	74-89-5	Méthylamine	100,0
112	E113	7786-34-7	Mevinphos	100,0
113	E114	315-18-4	Mexacarbate	100,0
114	E115	300-76-5	Naled	100,0
115	E116	91-20-3	Naphtalène	100,0
116	E117	1338-24-5	Acide naphtéinique	100,0
117	E118	15699-18-0 <sup>b</sup>	Sulfate de nickel ammoniacal	100,0
118	E119	s.o.	Chlorures de nickel	100,0
119	E120	s.o.	Hydroxydes de nickel	100,0
120	E121	s.o.	Sulfates de nickel	100,0
121	E122	s.o.	Nitrophénols (o-, m-, p-)	100,0
122	E123	s.o.	Nitrotoluènes (o-, m-, p-)	100,0
123	E124	s.o.	Composés organostanniques (toutes les formes)	100,0
124	E126	s.o.	Oxalates hydrosolubles	100,0
125	E127	30525-89-4	Paraformaldéhyde	100,0
126	E128	2275-14-1	Phencapton	100,0
127	E129	108-95-2	Phénol	100,0
128	E130	s.o.	Phosphore	100,0
129	E131	10025-87-3	Oxychlorure de phosphore	100,0
130	E132	1314-80-3	Pentasulfure de phosphore	100,0
131	E133	7719-12-2	Trichlorure de phosphore	100,0
132	E134	1336-36-3	Biphényles polychlorés	50,0
133	E135	7722-64-7	Permanganate de potassium	100,0
134	E136	2312-35-8	Propargite	100,0

Article	Colonne 1 Code	Colonne 2 Numéro d'enregistrement CAS <sup>a</sup>	Colonne 3 Substance	Colonne 4 Concentration en masse (mg/kg)
135	E137	79-09-4	Acide propionique	100,0
136	E138	123-62-6	Anhydride propionique	100,0
137	E139	78-87-5	Dichlorure de propylène	100,0
138	E140	75-56-9	Oxyde de propylène	100,0
139	E141	s.o.	Pyréthrines	100,0
140	E142	91-22-5	Quinoléine	100,0
141	E143	108-46-3	Résorcinol	100,0
142	E144	7761-88-8 <sup>b</sup>	Nitrate d'argent	100,0
143	E145	7631-90-5 <sup>b</sup>	Bisulfite de sodium; Hydrogénosulfite de sodium	100,0
144	E146	s.o.	Dodécylbenzènesulfonate de sodium (chaîne ramifiée)	100,0
145	E148	16721-80-5 <sup>b</sup>	Hydrogénosulfure de sodium	100,0
146	E149	124-41-4 <sup>b</sup>	Méthylate de sodium	100,0
147	E150	7558-79-4 <sup>b</sup>	Phosphate de sodium dibasique	100,0
148	E151	7601-54-9 <sup>b</sup>	Phosphate de sodium tribasique	100,0
149	E152	57-24-9 <sup>b</sup>	Strychnine ou mélanges de strychnine	100,0
150	E153	s.o.	Strychnine, sels de strychnine ou mélanges de sels de strychnine	100,0
151	E154	100-42-5	Styrène	100,0
152	E155	10025-67-9 <sup>b</sup>	Monochlorure de soufre	100,0
153	E156	s.o.	Tétrachloroéthanes	100,0
154	E157	107-49-3	Pyrophosphate de tétraéthyle	100,0
155	E158	s.o.	Sulfates de thallium	100,0
156	E159	137-26-8	Thirame	100,0
157	E160	s.o.	Sulfates de titane	100,0
158	E161	108-88-3	Toluène	100,0
159	E162	s.o.	Triazines (pesticides)	100,0
160	E163	52-68-6	Trichlorphon	100,0
161	E164	121-44-8	Triéthylamine	100,0
162	E165	75-50-3	Triméthylamine	100,0
163	E166	1314-62-1 <sup>b</sup>	Pentoxyde de vanadium (sous forme non fondue)	100,0
164	E167	s.o.	Sulfates de vanadyle	100,0
165	E168	108-05-4	Acétate de vinyle	100,0
166	E169	s.o.	Xylènes	100,0
167	E170	s.o.	Xylénols	100,0
168	E171	557-34-6 <sup>b</sup>	Acétate de zinc	100,0
169	E172	52628-25-8 <sup>b</sup>	Chlorure de zinc ammoniacal	100,0
170	E173	3486-35-9 <sup>b</sup>	Carbonate de zinc	100,0
171	E174	7646-85-7 <sup>b</sup>	Chlorure de zinc	100,0
172	E175	557-41-5 <sup>b</sup>	Formiate de zinc	100,0

Article	Colonne 1 Code	Colonne 2 Numéro d'enregistrement CAS <sup>a</sup>	Colonne 3 Substance	Colonne 4 Concentration en masse (mg/kg)
173	E176	127-82-2	Phénolsulfonate de zinc	100,0
174	E177	1314-84-7 <sup>b</sup>	Phosphure de zinc	100,0
175	E178	7733-02-0 <sup>b</sup>	Sulfate de zinc	100,0
176	E179	14644-61-2 <sup>b</sup>	Sulfate de zirconium	100,0

<sup>a</sup> Les numéros d'enregistrement CAS sont donnés à titre indicatif seulement. Ils ne font pas partie du présent règlement et peuvent être modifiés sans que ce règlement le soit.

<sup>b</sup> Le numéro d'enregistrement CAS est donné pour le composé parent ou principal seulement.

## SCHEDULE 8

(Paragraphs 2(1)(e) and 4(1)(e), clause 78(1)(a)(iii)(I) and Schedules 3 and 4)

## ANNEXE 8

(alinéas 2(1)e) et 4(1)e), division 78(1)a)(iii)(I) et annexes 3 et 4)

### PART 1

# Acute Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Chemicals

Item	Column 1 Code	Column 2 CAS Registry Number <sup>a</sup>	Column 3 Description of Hazardous Waste or Hazardous Recyclable Material
1	P001	81-81-2 <sup>b</sup>	2H-1-Benzopyran-2-one, 4-hydroxy-3-(3-oxo-1-phenylbutyl)-, and salts, when present at concentrations greater than 0.3%;  Warfarin, and salts, when present at concentrations greater than 0.3%
2	P002	591-08-2	1-Acetyl-2-thiourea;  Acetamide, N-(aminothioxomethyl)-
3	P003	107-02-8	2-Propenal;  Acrolein
4	P004	309-00-2	1,4:5,8-Dimethanonaphthalene, 1,2,3,4,10,10-hexachloro-1,4,4a,5,8,8a-hexahydro-, (1alpha, 4alpha,4abeta,5alpha,8alpha,8abeta)-;  Aldrin
5	P005	107-18-6	2-Propen-1-ol;  Allyl alcohol
6	P006	20859-73-8	Aluminum phosphide
7	P007	2763-96-4	3(2H)-Isoxazolone, 5-(aminomethyl)-;  5-(Aminomethyl)-3-isoxazolol
8	P008	504-24-5	4-Aminopyridine;  4-Pyridinamine
9	P009	131-74-8	Ammonium picrate;  Phenol, 2,4,6-trinitro-, ammonium salt
10	P010	7778-39-4 <sup>b</sup>	Arsenic acid (H <sub>3</sub> AsO <sub>4</sub> )
11	P011	1303-28-2 <sup>b</sup>	Arsenic oxide (As <sub>2</sub> O <sub>5</sub> );  Arsenic pentoxide

Item	Column 1 Code	Column 2 CAS Registry Number <sup>a</sup>	Column 3 Description of Hazardous Waste or Hazardous Recyclable Material
12	P012	1327-53-3 <sup>b</sup>	Arsenic oxide (As <sub>2</sub> O <sub>3</sub> ); Arsenic trioxide
13	P013	542-62-1 <sup>b</sup>	Barium cyanide
14	P014	108-98-5	Benzenethiol; Thiophenol
15	P015	7440-41-7	Beryllium powder
16	P016	542-88-1	Dichloromethyl ether; Methane, oxybis[chloro-
17	P017	598-31-2	2-Propanone, 1-bromo-; Bromoacetone
18	P018	357-57-3	Brucine; Strychnidin-10-one, 2,3-dimethoxy-
19	P020	88-85-7	Dinoseb; Phenol, 2-(1-methylpropyl)-4,6-dinitro-
20	P021	592-01-8 <sup>b</sup>	Calcium cyanide (Ca(CN) <sub>2</sub> )
21	P022	75-15-0	Carbon disulfide
22	P023	107-20-0	Acetaldehyde, chloro-; Chloroacetaldehyde
23	P024	106-47-8	Benzenamine, 4-chloro-; p-Chloroaniline
24	P026	5344-82-1	1-(o-Chlorophenyl)thiourea; Thiourea, (2-chlorophenyl)-
25	P027	542-76-7	3-Chloropropionitrile; Propanenitrile, 3-chloro-
26	P028	100-44-7	Benzene, (chloromethyl)-; Benzyl chloride
27	P029	544-92-3 <sup>b</sup>	Copper cyanide (Cu(CN))
28	P030	NA	Cyanides (soluble cyanide salts), not otherwise specified
29	P031	460-19-5	Cyanogen; Ethanedinitrile
30	P033	506-77-4	Cyanogen chloride ((CN)Cl)
31	P034	131-89-5	2-Cyclohexyl-4,6-dinitrophenol; Phenol, 2-cyclohexyl-4,6-dinitro-
32	P036	696-28-6 <sup>b</sup>	Arsonous dichloride, phenyl-; Dichlorophenylarsine
33	P037	60-57-1	1a,2,2a,3,6,6a,7,7a-octahydro-, (1aalpha,2beta,2aalpha,3beta,6beta,6aalpha,7beta,7aalpha)-; Dieldrin
34	P038	692-42-2 <sup>b</sup>	Arsine, diethyl-; Diethylarsine

Item	Column 1 Code	Column 2 CAS Registry Number <sup>a</sup>	Column 3 Description of Hazardous Waste or Hazardous Recyclable Material
35	P039	298-04-4	Disulfoton; Phosphorodithioic acid, O,O-diethyl S-[2-(ethylthio)ethyl] ester
36	P040	297-97-2	O,O-Diethyl O-pyrazinyl phosphorothioate; Phosphorothioic acid, O,O-diethyl O-pyrazinyl ester
37	P041	311-45-5	Diethyl p-nitrophenyl phosphate; Phosphoric acid, diethyl 4-nitrophenyl ester
38	P042	51-43-4	1,2-Benzenediol,4-[1-hydroxy-2-(methylamino)ethyl]-; Epinephrine
39	P043	55-91-4	DFP; Diisopropyl fluorophosphate Phosphorofluoridic acid, bis(1-methylethyl) ester
40	P044	60-51-5	Dimethoate; Phosphorodithioic acid, O,O-dimethyl S-[2-(methylamino)-2-oxoethyl] ester
41	P045	39196-18-4	2-Butanone, 3,3-dimethyl-1-(methylthio)-, O-[(methylamino)carbonyl]oxime; Thiofanox
42	P046	122-09-8	alpha,alpha-Dimethylphenethylamine; Benzeneethanamine, alpha,alpha-dimethyl-
43	P047	534-52-1 <sup>b</sup>	4,6-Dinitro-o-cresol, and salts; Phenol, 2-methyl-4,6-dinitro-, and salts
44	P048	51-28-5	2,4-Dinitrophenol; Phenol, 2,4-dinitro-
45	P049	541-53-7	Dithiobiuret; Thioimidodicarbonic diamide $[(\text{H}_2\text{N})\text{C}(\text{S})_2\text{NH}]$
46	P050	115-29-7	6,9-Methano-2,4,3-benzodioxathiepin, 6,7,8,9,10,10-hexachloro-1,5,5a,6,9,9a-hexahydro-, 3-oxide; Endosulfan
47	P051	72-20-8 <sup>b</sup>	2,7:3,6-Dimethanonaphth[2,3-b]oxirene, 3,4,5,6,9,9-hexachloro-1a,2,2a,3,6,6a,7,7a- octahydro-, (1aalpha,2beta,2abeta,3alpha,6alpha,6abeta,7beta,7aalpha)-, and metabolites; Endrin, and metabolites
48	P054	151-56-4	Aziridine; Ethyleneimine
49	P056	7782-41-4	Fluorine
50	P057	640-19-7	Acetamide, 2-fluoro-; Fluoroacetamide
51	P058	62-74-8	Acetic acid, fluoro-, sodium salt; Fluoroacetic acid, sodium salt
52	P059	76-44-8	4,7-Methano-1H-indene, 1,4,5,6,7,8,8-heptachloro-3a,4,7,7a-tetrahydro-; Heptachlor
53	P060	465-73-6	1,4:5,8-Dimethanonaphthalene, 1,2,3,4,10,10-hexachloro-1,4,4a,5,8,8a-hexahydro-, (1alpha,4alpha,4abeta,5beta,8beta,8abeta)-; Isodrin

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Code	CAS Registry Number <sup>a</sup>	Description of Hazardous Waste or Hazardous Recyclable Material
54	P062	757-58-4	Hexaethyl tetraphosphate; Tetraphosphoric acid, hexaethyl ester
55	P063	74-90-8	Hydrocyanic acid; Hydrogen cyanide
56	P064	624-83-9	Methane, isocyanato-; Methyl isocyanate
57	P065	628-86-4	Fulminic acid, mercury(2+) salt; Mercury fulminate
58	P066	16752-77-5	Ethanimidothioic acid, N-[[[(methylamino)carbonyl]oxy]-, methyl ester; Methomyl
59	P067	75-55-8	1,2-Propylenimine; Aziridine, 2-methyl-
60	P068	60-34-4	Hydrazine, methyl-; Methyl hydrazine
61	P069	75-86-5	2-Methylactonitrile; Propanenitrile, 2-hydroxy-2-methyl-
62	P070	116-06-3	Aldicarb; Propanal, 2-methyl-2-(methylthio)-, O-[(methylamino)carbonyl]oxime
63	P071	298-00-0	Methyl parathion; Phosphorothioic acid, O,O-dimethyl O-(4-nitrophenyl) ester
64	P072	86-88-4	alpha-Naphthylthiourea; Thiourea, 1-naphthalenyl-
65	P073	13463-39-3 <sup>b</sup>	Nickel carbonyl (Ni(CO) <sub>4</sub> ), (T-4)-
66	P074	557-19-7 <sup>b</sup>	Nickel cyanide (Ni(CN) <sub>2</sub> )
67	P075	54-11-5 <sup>b</sup>	Nicotine, and salts; Pyridine, 3-(1-methyl-2-pyrrolidinyl)-, (S)-, and salts
68	P076	10102-43-9	Nitric oxide; Nitrogen oxide (NO)
69	P077	100-01-6	Benzenamine, 4-nitro-; p-Nitroaniline
70	P078	10102-44-0	Nitrogen dioxide; Nitrogen oxide (NO <sub>2</sub> )
71	P081	55-63-0	1,2,3-Propanetriol, trinitrate; Nitroglycerine
72	P082	62-75-9	Methanamine, N-methyl-N-nitroso-; N-Nitrosodimethylamine
73	P084	4549-40-0	N-Nitrosomethylvinylamine; Vinylamine, N-methyl-N-nitroso-
74	P085	152-16-9	Diphosphoramidate, octamethyl-; Octamethylpyrophosphoramidate

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Code	CAS Registry Number <sup>a</sup>	Description of Hazardous Waste or Hazardous Recyclable Material
75	P087	20816-12-0 <sup>b</sup>	Osmium oxide (OsO <sub>4</sub> ), (T-4)-; Osmium tetroxide
76	P088	145-73-3	7-Oxabicyclo[2.2.1]heptane-2,3-dicarboxylic acid; Endothall
77	P089	56-38-2	Parathion; Phosphorothioic acid, O,O-diethyl O-(4-nitrophenyl) ester
78	P092	62-38-4	Mercury, (acetato-O)phenyl-; Phenylmercury acetate
79	P093	103-85-5	Phenylthiourea; Thiourea, phenyl-
80	P094	298-02-2	Phorate; Phosphorodithioic acid, O,O-diethyl S-[(ethylthio)methyl] ester
81	P095	75-44-5	Carbonic dichloride; Phosgene
82	P096	7803-51-2	Hydrogen phosphide; Phosphine
83	P097	52-85-7	Famphur; Phosphorothioic acid, O-[4-[(dimethylamino)sulfonyl]phenyl] O,O- dimethyl ester
84	P098	151-50-8 <sup>b</sup>	Potassium cyanide (K(CN))
85	P099	506-61-6 <sup>b</sup>	Argentate(1-), bis(cyano-C)-, potassium; Potassium silver cyanide
86	P101	107-12-0	Ethyl cyanide; Propanenitrile
87	P102	107-19-7	2-Propyn-1-ol; Propargyl alcohol
88	P103	630-10-4	Selenourea
89	P104	506-64-9 <sup>b</sup>	Silver cyanide (Ag(CN))
90	P105	26628-22-8 <sup>b</sup>	Sodium azide
91	P106	143-33-9 <sup>b</sup>	Sodium cyanide (Na(CN))
92	P108	57-24-9 <sup>b</sup>	Strychnidin-10-one, and salts; Strychnine, and salts
93	P109	3689-24-5	Tetraethyl dithiopyrophosphate; Thiodiphosphoric acid, tetraethyl ester
94	P110	78-00-2	Plumbane, tetraethyl-; Tetraethyl lead
95	P111	107-49-3	Diphosphoric acid, tetraethyl ester; Tetraethyl pyrophosphate
96	P112	509-14-8	Methane, tetranitro-; Tetranitromethane

Item	Column 1 Code	Column 2 CAS Registry Number <sup>a</sup>	Column 3 Description of Hazardous Waste or Hazardous Recyclable Material
97	P113	1314-32-5 <sup>b</sup>	Thallic oxide; Thallium oxide (Tl <sub>2</sub> O <sub>3</sub> )
98	P114	12039-52-0 <sup>b</sup>	Selenious acid, dithallium(1+) salt; Thallium(I) selenite
99	P115	7446-18-6 <sup>b</sup>	Sulfuric acid, dithallium(1+) salt; Thallium(I) sulfate
100	P116	79-19-6	Hydrazinecarbothioamide; Thiosemicarbazide
101	P118	75-70-7	Methanethiol, trichloro-; Trichloromethanethiol
102	P119	7803-55-6 <sup>b</sup>	Ammonium vanadate; Vanadic acid, ammonium salt
103	P120	1314-62-1 <sup>b</sup>	Vanadium oxide (V <sub>2</sub> O <sub>5</sub> ); Vanadium pentoxide
104	P121	557-21-1 <sup>b</sup>	Zinc cyanide (Zn(CN) <sub>2</sub> )
105	P122	1314-84-7 <sup>b</sup>	Zinc phosphide (Zn <sub>3</sub> P <sub>2</sub> ), when present at concentrations greater than 10%
106	P123	8001-35-2	Toxaphene
107	P127	1563-66-2	7-Benzofuranol, 2,3-dihydro-2,2-dimethyl-, methylcarbamate; Carbofuran
108	P128	315-18-4	Mexacarbate; Phenol, 4-(dimethylamino)-3,5-dimethyl-, methylcarbamate
109	P185	26419-73-8	1,3-Dithiolane-2-carboxaldehyde, 2,4-dimethyl-, O-[(methylamino)carbonyl]oxime; Tirpate
110	P188	57-64-7	Benzoic acid, 2-hydroxy-, compd. with (3a <i>S</i> -cis)-1,2,3,3a,8,8a-hexahydro-1,3a,8-trimethylpyrrolo[2,3- <i>b</i> ]indol-5-yl methylcarbamate ester (1:1); Physostigmine salicylate
111	P189	55285-14-8	Carbamic acid, [(dibutylamino)thio]methyl-, 2,3-dihydro-2,2-dimethyl-7-benzofuranyl ester; Carbosulfan
112	P190	1129-41-5	Carbamic acid, methyl-, 3-methylphenyl ester; Metolcarb
113	P191	644-64-4	Carbamic acid, dimethyl-, 1-[(dimethylamino)carbonyl]-5-methyl-1 <i>H</i> -pyrazol-3-yl ester; Dimetilan
114	P192	119-38-0	Carbamic acid, dimethyl-, 3-methyl-1-(1-methylethyl)-1 <i>H</i> -pyrazol-5-yl ester; Isolan
115	P194	23135-22-0	Ethanimidothioic acid, 2-(dimethylamino)- <i>N</i> -[[[(methylamino)carbonyl]oxy]-2-oxo-, methyl ester; Oxamyl
116	P196	15339-36-3	Manganese, bis(dimethylcarbamo)dithioato- <i>S,S'</i> -; Manganese dimethyldithiocarbamate



Item	Column 1 Code	Column 2 CAS Registry Number <sup>a</sup>	Column 3 Description of Hazardous Waste or Hazardous Recyclable Material
117	P197	17702-57-7	Formparanate; Methanimidamide, N,N-dimethyl-N'-[2-methyl-4-[[[(methylamino)carbonyl]oxy]phenyl]-
118	P198	23422-53-9	Formetanate hydrochloride; Methanimidamide, N,N-dimethyl-N'-[3-[[[(methylamino)carbonyl]oxy]phenyl]-, monohydrochloride
119	P199	2032-65-7	Methiocarb; Phenol, 3,5-dimethyl-4-(methylthio)-, methylcarbamate
120	P201	2631-37-0	Phenol, 3-methyl-5-(1-methylethyl)-, methylcarbamate; Promecarb
121	P202	64-00-6	3-Isopropylphenyl N-methylcarbamate; m-Cumenyl methylcarbamate; Phenol, 3-(1-methylethyl)-, methylcarbamate
122	P203	1646-88-4	Aldicarb sulfone; Propanal, 2-methyl-2-(methyl-sulfonyl)-, O-[(methylamino)carbonyl]oxime
123	P204	57-47-6	Physostigmine; Pyrrolo[2,3-b]indol-5-ol, 1,2,3,3a,8,8a-hexahydro-1,3a,8- trimethyl-, methylcarbamate (ESTER), (3aS-cis)-
124	P205	137-30-4	Zinc, bis(dimethylcarbomodithioato-S,S')-;; Ziram

<sup>a</sup> CAS registry numbers are provided for reference purposes only. They do not form part of these Regulations and may be amended without the need to amend these Regulations.

<sup>b</sup> CAS registry numbers are provided for parent or main compound only.

## PARTIE 1

# Déchets dangereux et matières recyclables dangereuses (substances chimiques aiguës)

Article	Colonne 1 Code	Colonne 2 Numéro d'enregistrement CAS <sup>a</sup>	Colonne 3 Description des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses
1	P001	81-81-2 <sup>b</sup>	2H-1-Benzopyran-2-one, 4-hydroxy-3-(3-oxo-1-phénylbutyl)-, et sels, à des concentrations supérieures à 0,3 %; Warfarine, et sels, à des concentrations supérieures à 0,3 %
2	P002	591-08-2	1-Acétyle-2-thiourée; Acétamide, N-(aminothioxométhyl)-
3	P003	107-02-8	Acroléine; Propén-2-al
4	P004	309-00-2	1,4:5,8-Diméthanonaphtalène, 1,2,3,4,10,10-hexachloro-1,4,4a,5,8,8a-hexahydro-, (1alpha, 4alpha,4abêta,5alpha,8alpha,8abêta)-; Aldrine
5	P005	107-18-6	Alcool allylique; 2-Propén-1-ol

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Code	Numéro d'enregistrement CAS <sup>a</sup>	Description des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses
6	P006	20859-73-8	Phosphure d'aluminium
7	P007	2763-96-4	3(2H)-Isoxazolone, 5-(aminométhyl)-; 5-(Aminométhyl)-3-isoxazolol
8	P008	504-24-5	4-Aminopyridine; 4-Pyridinamine
9	P009	131-74-8	Picrate d'ammonium; Phénol, 2,4,6-trinitro-, sel d'ammonium
10	P010	7778-39-4 <sup>b</sup>	Acide arsénique (H <sub>3</sub> AsO <sub>4</sub> )
11	P011	1303-28-2 <sup>b</sup>	Oxyde d'arsenic (As <sub>2</sub> O <sub>5</sub> ); Pentoxyde d'arsenic
12	P012	1327-53-3 <sup>b</sup>	Oxyde d'arsenic (As <sub>2</sub> O <sub>3</sub> ); Trioxyde d'arsenic
13	P013	542-62-1 <sup>b</sup>	Cyanure de baryum
14	P014	108-98-5	Benzènethiol; Thiophénol
15	P015	7440-41-7	Poudre de béryllium
16	P016	542-88-1	Éther de dichlorométhyle; Méthane, oxybis[chloro-
17	P017	598-31-2	Bromoacétone; Propan-2-one, 1-bromo-
18	P018	357-57-3	Brucine; Strychnidin-10-one, 2,3-diméthoxy-
19	P020	88-85-7	Dinoseb; Phénol, 2-(1-méthylpropyl)-4,6-dinitro-
20	P021	592-01-8 <sup>b</sup>	Cyanure de calcium (Ca(CN) <sub>2</sub> )
21	P022	75-15-0	Disulfure de carbone
22	P023	107-20-0	Acétaldéhyde, chloro-; Chloroacétaldéhyde
23	P024	106-47-8	Benzènamine, 4-chloro-; p-Chloroaniline
24	P026	5344-82-1	1-(o-Chlorophényl)thiourée; Thiourée, (2-chlorophényl)-
25	P027	542-76-7	3-Chloropropionitrile; Propanenitrile, 3-chloro-
26	P028	100-44-7	Benzène, (chlorométhyl)-; Chlorure de benzyle
27	P029	544-92-3 <sup>b</sup>	Cyanure de cuivre (Cu(CN))
28	P030	s.o.	Cyanures (sels de cyanure solubles), non précisés

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Code	Numéro d'enregistrement CAS <sup>a</sup>	Description des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses
29	P031	460-19-5	Cyanogène; Dinitrile d'éthane
30	P033	506-77-4	Chlorure de cyanogène ((CN)Cl)
31	P034	131-89-5	2-Cyclohexyl-4,6-dinitrophénol; Phénol, 2-cyclohexyl-4,6-dinitro-
32	P036	696-28-6 <sup>b</sup>	Arsoneux, phényl-, dichlorure; Dichlorophénylarsine
33	P037	60-57-1	2,7:3,6-Diméthanonapht[2,3-b]oxirène, 3,4,5,6,9,9-hexachloro-1a,2,2a,3,6,6a,7,7a-octahydro-, (1aalpha,2bêta,2aalpha,3bêta,6bêta,6aalpha,7bêta,7aalpha)-; Dieldrine
34	P038	692-42-2 <sup>b</sup>	Arsine, diéthyl-; Diéthylarsine
35	P039	298-04-4	Disulfoton; Phosphorodithioïque, ester O,O-diéthyl S-[2-(éthylthio)éthyl]ique de l'acide
36	P040	297-97-2	Ester O,O-diéthyl O-pyrazinyle de l'acide phosphorothioïque; O,O-Diéthyl O-pyrazinyl phosphorothioate
37	P041	311-45-5	Diéthyl p-nitrophényl phosphate; Ester diéthyl-4-nitrophénylique de l'acide phosphorique
38	P042	51-43-4	Benzène-1,2-diol, 4-[1-hydroxy-2-(méthylamino)éthyl]-; Épinéphrine
39	P043	55-91-4	DFFP; Diisopropyl fluorophosphate; Ester bis(1-méthyléthyl)ique de l'acide phosphorofluoridique
40	P044	60-51-5	Diméthoate; Ester O,O-diméthyl S-[2-(méthylamino)-2-oxoéthyl]ique de l'acide phosphorodithioïque
41	P045	39196-18-4	Butan-2-one, 3,3-diméthyl-1-(méthylthio)-, O-[(méthylamino)carbonyl]oxime; Thiofanox
42	P046	122-09-8	alpha, alpha-Diméthylphénéthylamine; Benzèneéthanamine, alpha,alpha-diméthyl-
43	P047	534-52-1 <sup>b</sup>	4,6-Dinitro-o-crésol, et sels; Phénol, 2-méthyl-4,6-dinitro-, et sels
44	P048	51-28-5	2,4-Dinitrophénol; Phénol, 2,4-dinitro-
45	P049	541-53-7	Diamide de thioimidodicarbonique ([H <sub>2</sub> N)C(S)] <sub>2</sub> NH); Dithiobiuret
46	P050	115-29-7	6,9-Méthano-2,4,3-benzodioxathiépine, 6,7,8,9,10,10-hexachloro-1,5,5a,6,9,9a-hexahydro-, 3-oxyde; Endosulfan
47	P051	72-20-8 <sup>b</sup>	2,7:3,6-Diméthanonapht[2,3-b]oxirène, 3,4,5,6,9,9-hexachloro-1a,2,2a,3,6,6a,7,7a-octahydro-, (1aalpha,2bêta,2abêta,3alpha,6alpha,6abêta,7bêta,7aalpha)-, et métabolites; Endrine, et métabolites

Article	Colonne 1 Code	Colonne 2 Numéro d'enregistrement CAS <sup>a</sup>	Colonne 3 Description des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses
48	P054	151-56-4	Aziridine; Éthylèneimine
49	P056	7782-41-4	Fluor
50	P057	640-19-7	Acétamide, 2-fluoro-; Fluoroacétamide
51	P058	62-74-8	Sel de sodium de l'acide fluoroacétique
52	P059	76-44-8	4,7-Méthano-1H-indène, 1,4,5,6,7,8,8- heptachloro-3a,4,7,7a-tétrahydro-; Heptachlore
53	P060	465-73-6	1,4:5,8-Diméthanonaphtalène, 1,2,3,4,10,10-hexachloro-1,4,4a,5,8,8a-hexahydro-, (1alpha, 4alpha,4abêta,5bêta,8bêta,8abêta)-; Isodrine
54	P062	757-58-4	Ester hexaéthylrique de l'acide tétraphosphorique; Tétraphosphate d'hexaéthyle
55	P063	74-90-8	Acide hydrocyanique; Cyanure d'hydrogène
56	P064	624-83-9	Méthane, isocyanato-; Méthyle de isocyanate
57	P065	628-86-4	Fulminate de mercure; Sel de mercure(2+) de l'acide fulminique
58	P066	16752-77-5	Ester N-[[méthylamino]carbonyl]oxy-méthylrique de l'acide éthanimidothioïque; Méthomyl
59	P067	75-55-8	1,2-Propylèneimine; Aziridine, 2-méthyl-
60	P068	60-34-4	Hydrazine, méthyl-; Méthylhydrazine
61	P069	75-86-5	2-Méthyllactonitrile; Propanenitrile, 2-hydroxy-2-méthyl-
62	P070	116-06-3	Aldicarbe; Propanal, 2-méthyl-2-(méthylthio)-,O-[(méthylamino)carbonyl]oxime
63	P071	298-00-0	Ester O,O-diméthyl O-(4-nitrophénylique) de l'acide phosphorothioïque; Méthylparathion
64	P072	86-88-4	alpha-Naphtyl thiourée; Thiourée, 1-naphtalényl-
65	P073	13463-39-3 <sup>b</sup>	Nickel carbonyle, (Ni(CO) <sub>4</sub> ),(T-4)-
66	P074	557-19-7 <sup>b</sup>	Cyanure de nickel (Ni(CN) <sub>2</sub> )
67	P075	54-11-5 <sup>b</sup>	Nicotine et sels; Pyridine, 3-(1-méthyl-2-pyrrolidinyl)-, (S)-, et sels
68	P076	10102-43-9	Oxyde d'azote (NO); Oxyde nitrique
69	P077	100-01-6	Benzénamine, 4-nitro-; p-Nitroaniline

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Code	Numéro d'enregistrement CAS <sup>a</sup>	Description des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses
70	P078	10102-44-0	Dioxyde d'azote; Oxyde d'azote (NO <sub>2</sub> )
71	P081	55-63-0	Nitroglycérine; Trinitrate de propane-1,2,3-triol
72	P082	62-75-9	Méthanamine, N-méthyl-N-nitroso-; N-Nitrosodiméthylamine
73	P084	4549-40-0	N-Nitrosométhylvinylamine; Vinylamine, N-méthyl-N-nitroso-
74	P085	152-16-9	Diphosphoramide, octaméthyl-; Octaméthylpyrophosphoramide
75	P087	20816-12-0 <sup>b</sup>	Oxyde d'osmium (OsO <sub>4</sub> ), (T-4)-; Téetroxide d'osmium
76	P088	145-73-3	Acide 7-Oxabicyclo[2.2.1]heptane-2,3-dicarboxylique; Endothall
77	P089	56-38-2	Ester O,O-diéthyl O-(4-nitrophénylique) de l'acide phosphorothioïque; Parathion
78	P092	62-38-4	Acétate de phénylmercure; Phényl-Mercure (acétato-O)
79	P093	103-85-5	Phénylthiourée; Thiourée, phényl-
80	P094	298-02-2	Ester O,O-diéthyl S-[(éthylthio)méthyl]ique de l'acide phosphorodithioïque; Phorate
81	P095	75-44-5	Dichlorure carbonique; Phosgène
82	P096	7803-51-2	Phosphine; Phosphure d'hydrogène
83	P097	52-85-7	Ester O-[4-[(diméthylamino)sulfonyl]phényl] O,O- diméthyl]ique de l'acide phosphorothioïque; Famphur
84	P098	151-50-8 <sup>b</sup>	Cyanure de potassium (K(CN))
85	P099	506-61-6 <sup>b</sup>	Argentate(1-), bis(cyano-C)-, potassium; Cyanure d'argent et de potassium
86	P101	107-12-0	Cyanure d'éthyle; Propanenitrile
87	P102	107-19-7	Alcool propargylique; Prop-2-yn-1-ol
88	P103	630-10-4	Sélénourée
89	P104	506-64-9 <sup>b</sup>	Cyanure d'argent (Ag(CN))
90	P105	26628-22-8 <sup>b</sup>	Azoture de sodium
91	P106	143-33-9 <sup>b</sup>	Cyanure de sodium (Na(CN))

Article	Colonne 1 Code	Colonne 2 Numéro d'enregistrement CAS <sup>a</sup>	Colonne 3 Description des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses
92	P108	57-24-9 <sup>b</sup>	Strychnidin-10-one et sels; Strychnine et sels
93	P109	3689-24-5	Ester tétraéthylique de l'acide thiodiphosphorique; Tétraéthyl dithiopyrophosphate
94	P110	78-00-2	Tétraéthyle de plomb; Tétraéthylplomb
95	P111	107-49-3	Ester tétraéthylique de l'acide diphosphorique; Pyrophosphate de tétraéthyle
96	P112	509-14-8	Méthane, tétranitro-; Tétranitrométhane
97	P113	1314-32-5 <sup>b</sup>	Oxyde de thallium; Oxyde de thallium (Tl <sub>2</sub> O <sub>3</sub> )
98	P114	12039-52-0 <sup>b</sup>	Sel dithallique (1+) de l'acide sélénieux; Sélénite de thallium(I)
99	P115	7446-18-6 <sup>b</sup>	Sel dithallique (1+) de l'acide sulfurique; Sulfate de thallium(I)
100	P116	79-19-6	Hydrazinecarbothioamide; Thiosemicarbazide
101	P118	75-70-7	Méthanethiol, trichloro-; Trichlorométhanethiol
102	P119	7803-55-6 <sup>b</sup>	Sel d'ammonium de l'acide vanadique; Vanadate d'ammonium
103	P120	1314-62-1 <sup>b</sup>	Oxyde de vanadium (V <sub>2</sub> O <sub>5</sub> ); Pentoxyde de vanadium
104	P121	557-21-1 <sup>b</sup>	Cyanure de zinc (Zn(CN) <sub>2</sub> )
105	P122	1314-84-7 <sup>b</sup>	Phosphure de zinc (Zn <sub>3</sub> P <sub>2</sub> ), à des concentrations supérieures à 10%
106	P123	8001-35-2	Toxaphène
107	P127	1563-66-2	Carbofurane; Méthylcarbamate de benzofuran-7-ol, 2,3-dihydro-2,2-diméthyl-
108	P128	315-18-4	Méthylcarbamate de phénol, 4-(diméthylamino)-3,5-diméthyl-; Mexacarbate
109	P185	26419-73-8	1,3-Dithiolane-2-carboxaldéhyde, 2,4-diméthyl-, O-[(méthylamino)carbonyl]oxime; Tirpate
110	P188	57-64-7	Acide benzoïque, 2-hydroxy-, composé avec ester de (3aS-cis)-1,2,3,3a,8,8a-hexahydro-1,3a,8-triméthylpyrrolo[2,3-b]indol-5-yl méthylcarbamate (1:1); Salicylate de physostigmine
111	P189	55285-14-8	Carbosulfan; Ester 2,3-dihydro-2,2-diméthyl-7-benzofuranylique de l'acide carbamique, [(dibutylamino)thio]méthyl-

Article	Colonne 1 Code	Colonne 2 Numéro d'enregistrement CAS <sup>a</sup>	Colonne 3 Description des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses
112	P190	1129-41-5	Ester 3-méthylphénylique de l'acide carbamique, méthyl-; Metolcarb
113	P191	644-64-4	Dimétilan; Ester 1-[(diméthylamino)carbonyl]-5-méthyl-1H-pyrazol-3-ylique de l'acide carbamique, diméthyl-
114	P192	119-38-0	Ester diméthyl-, 3-méthyl-1-(1-méthyléthyl)-1H-pyrazol-5-ylique de l'acide carbamique; Isolane
115	P194	23135-22-0	Méthylque de l'acide éthanimidothioïque, ester 2-(diméthylamino)-N-[[méthylamino)carbonyl]oxy]-2-oxo-; Oxamyl
116	P196	15339-36-3	Diméthyledithiocarbamate de manganèse; Manganèse, bis(diméthylcarbomodithioato-S,S')
117	P197	17702-57-7	Formparanate; Méthanimidamide, N,N-diméthyl-N'-[2-méthyl-4-[[méthylamino)carbonyl]oxy]phényl]-
118	P198	23422-53-9	Chlorhydrate de forméтанate; Méthanimidamide, N,N-diméthyl-N'-[3-[[méthylamino)carbonyl]oxy]phényl]-, monochlorhydrate
119	P199	2032-65-7	Méthiocarbe; Méthylcarbamate de phénol, 3,5-diméthyl-4-(méthylthio)-
120	P201	2631-37-0	Méthylcarbamate de phénol, 3-méthyl-5-(1-méthyléthyl)-; Promécarbe
121	P202	64-00-6	Méthylcarbamate de m-cuményle; Méthylcarbamate de phénol, 3-(1-méthyléthyl)-; N-méthylcarbamate de 3-isopropylphényle
122	P203	1646-88-4	Aldicarbesulfone; Propanal, 2-méthyl-2-(méthylsulfonyl)-O-[(méthylamino)carbonyl]oxime
123	P204	57-47-6	Physostigmine; Pyrrolo[2,3-b]indol-5-ol, 1,2,3,3a,8,8a-hexahydro-1,3a,8-triméthyl-, méthylcarbamate(ester), (3aS-cis)-
124	P205	137-30-4	Zinc, bis(diméthylcarbomodithioato-S,S')-; Zirame

<sup>a</sup> Les numéros d'enregistrement CAS sont donnés à titre indicatif seulement. Ils ne font pas partie du présent règlement et peuvent être modifiés sans que ce règlement le soit.

<sup>b</sup> Le numéro d'enregistrement CAS est donné pour le composé parent ou principal seulement.

## PART 2

## Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Chemicals

Item	Column 1 Code	Column 2 CAS Registry Number <sup>a</sup>	Column 3 Description of Hazardous Waste or Hazardous Recyclable Material
1	T140	58-90-2	2,3,4,6-Tetrachlorophenol; Phenol, 2,3,4,6-tetrachloro-
2	T140	93-76-5	2,4,5-T; Acetic acid, (2,4,5-trichlorophenoxy)-
3	T140	95-95-4	2,4,5-Trichlorophenol; Phenol, 2,4,5-trichloro-
4	T140	88-06-2	2,4,6-Trichlorophenol; Phenol, 2,4,6-trichloro-
5	T140	87-86-5	Pentachlorophenol; Phenol, pentachloro-
6	T140	93-72-1	Propanoic acid, 2-(2,4,5-trichlorophenoxy)-; Silvex (2,4,5-TP)
7	U001	75-07-0	Acetaldehyde; Ethanal
8	U002	67-64-1	2-Propanone; Acetone
9	U003	75-05-8	Acetonitrile
10	U004	98-86-2	Acetophenone; Ethanone, 1-phenyl-
11	U005	53-96-3	2-Acetylaminofluorene; Acetamide, N-9H-fluoren-2-yl-
12	U006	75-36-5	Acetyl chloride
13	U007	79-06-1	2-Propenamide; Acrylamide
14	U008	79-10-7	2-Propenoic acid; Acrylic acid
15	U009	107-13-1	2-Propenenitrile; Acrylonitrile
16	U010	50-07-7	Azirino[2',3':3,4]pyrrolo[1,2-a]indole-4,7-dione, 6-amino-8-[[[(aminocarbonyl)oxy]methyl]-1,1a,2,8,8a,8b-hexahydro-8a-methoxy-5-methyl-, [1aS-(1aalpha,8beta,8alpha,8balpha)]]-; Mitomycin C
17	U011	61-82-5	1H-1,2,4-Triazol-3-amine; Amitrole
18	U012	62-53-3	Aniline; Benzenamine
19	U014	492-80-8	Auramine; Benzenamine, 4,4'-carbonimidoylbis[N,N-dimethyl-



Item	Column 1 Code	Column 2 CAS Registry Number <sup>a</sup>	Column 3 Description of Hazardous Waste or Hazardous Recyclable Material
20	U015	115-02-6	Azaserine; L-Serine, diazoacetate
21	U016	225-51-4	Benz[c]acridine
22	U017	98-87-3	Benzal chloride; Benzene, (dichloromethyl)-
23	U018	56-55-3	Benz[a]anthracene
24	U019	71-43-2	Benzene
25	U020	98-09-9	Benzenesulfonic acid chloride; Benzenesulfonyl chloride
26	U021	92-87-5	[1',1'-Biphenyl]-4,4'-diamine; Benzidine
27	U022	50-32-8	Benzo[a]pyrene
28	U023	98-07-7	Benzene, (trichloromethyl)-; Benzotrichloride
29	U024	111-91-1	Bis(2-chloroethoxy)-methane; Ethane, 1,1'-[methylenebis(oxy)]bis[2-chloro-
30	U025	111-44-4	Dichloroethyl ether; Ethane, 1,1'-oxybis[2-chloro-
31	U026	494-03-1	2-Naphthalenamine, N,N-bis(2-chloroethyl)-; Chlornaphazin
32	U027	108-60-1	Dichloroisopropyl ether; Propane, 2,2'-oxybis[1-chloro-
33	U028	117-81-7	1,2-Benzenedicarboxylic acid, bis(2-ethylhexyl) ester; Diethylhexyl phthalate
34	U029	74-83-9	Methane, bromo-; Methyl bromide
35	U030	101-55-3	4-Bromophenyl phenyl ether; Benzene, 1-bromo-4-phenoxy-
36	U031	71-36-3	1-Butanol; n-Butyl alcohol
37	U032	13765-19-0	Calcium chromate; Chromic acid (H <sub>2</sub> CrO <sub>4</sub> ), calcium salt
38	U033	353-50-4	Carbon oxyfluoride; Carbonic difluoride
39	U034	75-87-6	Acetaldehyde, trichloro-; Chloral
40	U035	305-03-3	Benzenebutanoic acid, 4-[bis(2-chloroethyl)amino]-; Chlorambucil
41	U036	57-74-9	4,7-Methano-1H-indene, 1,2,4,5,6,7,8,8-octachloro-2,3,3a,4,7,7a-hexahydro-; Chlordane, alpha and gamma isomers

Item	Column 1 Code	Column 2 CAS Registry Number <sup>a</sup>	Column 3 Description of Hazardous Waste or Hazardous Recyclable Material
42	U037	108-90-7	Benzene, chloro-; Chlorobenzene
43	U038	510-15-6	Benzeneacetic acid, 4-chloro-alpha-(4-chlorophenyl)-alpha-hydroxy-, ethyl ester; Chlorobenzilate
44	U039	59-50-7	p-Chloro-m-cresol; Phenol, 4-chloro-3-methyl-
45	U041	106-89-8	Epichlorohydrin; Oxirane, (chloromethyl)-
46	U042	110-75-8	2-Chloroethyl vinyl ether; Ethene, (2-chloroethoxy)-
47	U043	75-01-4	Ethene, chloro-; Vinyl chloride
48	U044	67-66-3	Chloroform; Methane, trichloro-
49	U045	74-87-3	Methane, chloro-; Methyl chloride
50	U046	107-30-2	Chloromethyl methyl ether; Methane, chloromethoxy-
51	U047	91-58-7	beta-Chloronaphthalene; Naphthalene, 2-chloro-
52	U048	95-57-8	o-Chlorophenol; Phenol, 2-chloro-
53	U049	3165-93-3	4-Chloro-o-toluidine, hydrochloride; Benzenamine, 4-chloro-2-methyl-, hydrochloride
54	U050	218-01-9	Chrysene
55	U051	NA	Creosote
56	U052	1319-77-3	Cresol (cresylic acid); Phenol, methyl-
57	U053	4170-30-3	2-Butenal; Crotonaldehyde
58	U055	98-82-8	Benzene, (1-methylethyl)-; Cumene
59	U056	110-82-7	Benzene, hexahydro-; Cyclohexane
60	U057	108-94-1	Cyclohexanone
61	U058	50-18-0	2H-1,3,2-Oxazaphosphorin-2-amine, N,N-bis(2-chloroethyl)tetrahydro-, 2-oxide; Cyclophosphamide
62	U059	20830-81-3	5,12-Naphthacenedione, 8-acetyl-10-[(3-amino-2,3,6-trideoxy-alpha-L-lyxo-hexopyranosyl)oxy]-7,8,9,10-tetrahydro-6,8,11-trihydroxy-1-methoxy-, (8S-cis)-; Daunomycin

Item	Column 1 Code	Column 2 CAS Registry Number <sup>a</sup>	Column 3 Description of Hazardous Waste or Hazardous Recyclable Material
63	U060	72-54-8	Benzene, 1,1'-(2,2-dichloroethylidene)bis[4-chloro-; DDD
64	U061	50-29-3	Benzene, 1,1'-(2,2,2-trichloroethylidene)bis[4-chloro-; DDT
65	U062	2303-16-4	Carbamothioic acid, bis(1-methylethyl)-, S-(2,3-dichloro-2-propenyl) ester; Diallate
66	U063	53-70-3	Dibenz[a,h]anthracene
67	U064	189-55-9	Benzo[ <i>rst</i> ]pentaphene; Dibenzo[a,i]pyrene
68	U066	96-12-8	1,2-Dibromo-3-chloropropane; Propane, 1,2-dibromo-3-chloro-
69	U067	106-93-4	Ethane, 1,2-dibromo-; Ethylene dibromide
70	U068	74-95-3	Methane, dibromo-; Methylene bromide
71	U069	84-74-2	1,2-Benzenedicarboxylic acid, dibutyl ester; Dibutyl phthalate
72	U070	95-50-1	Benzene, 1,2-dichloro-; o-Dichlorobenzene
73	U071	541-73-1	Benzene, 1,3-dichloro-; m-Dichlorobenzene
74	U072	106-46-7	Benzene, 1,4-dichloro-; p-Dichlorobenzene
75	U073	91-94-1	[1,1'-Biphenyl]-4,4'-diamine, 3,3'-dichloro-; 3,3'-Dichlorobenzidine
76	U074	764-41-0	1,4-Dichloro-2-butene; 2-Butene, 1,4-dichloro-
77	U075	75-71-8	Dichlorodifluoromethane; Methane, dichlorodifluoro-
78	U076	75-34-3	Ethane, 1,1-dichloro-; Ethylidene dichloride
79	U077	107-06-2	Ethane, 1,2-dichloro-; Ethylene dichloride
80	U078	75-35-4	1,1-Dichloroethylene; Ethene, 1,1-dichloro-
81	U079	156-60-5	1,2-Dichloroethylene; Ethene, 1,2-dichloro-, (E)-
82	U080	75-09-2	Methane, dichloro-; Methylene chloride

Item	Column 1 Code	Column 2 CAS Registry Number <sup>a</sup>	Column 3 Description of Hazardous Waste or Hazardous Recyclable Material
83	U081	120-83-2	2,4-Dichlorophenol; Phenol, 2,4-dichloro-
84	U082	87-65-0	2,6-Dichlorophenol; Phenol, 2,6-dichloro-
85	U083	78-87-5	Propane, 1,2-dichloro-; Propylene dichloride
86	U084	542-75-6	1,3-Dichloropropene; 1-Propene, 1,3-dichloro-
87	U085	1464-53-5	1,2:3,4-Diepoxybutane; 2,2 <sup>3</sup> -Bioxirane
88	U086	1615-80-1	Hydrazine, 1,2-diethyl-; N,N'-Diethylhydrazine
89	U087	3288-58-2	O,O-Diethyl S-methyl dithiophosphate; Phosphorodithioic acid, O,O-diethyl S-methyl ester
90	U088	84-66-2	1,2-Benzenedicarboxylic acid, diethyl ester; Diethyl phthalate
91	U089	56-53-1	Diethylstilbestrol; Phenol, 4,4'-(1,2-diethyl-1,2-ethenediyl)bis-, (E)-
92	U090	94-58-6	1,3-Benzodioxole, 5-propyl-; Dihydrosafrole
93	U091	119-90-4	[1,1'-Biphenyl]-4,4'-diamine, 3,3'-dimethoxy-; 3,3'-Dimethoxybenzidine
94	U092	124-40-3	Dimethylamine; Methanamine, N-methyl-
95	U093	60-11-7	Benzenamine, N,N-dimethyl-4-(phenylazo)-; p-Dimethylaminoazobenzene
96	U094	57-97-6	7,12-Dimethylbenz[a]anthracene; Benz[a]anthracene, 7,12-dimethyl-
97	U095	119-93-7	[1,1'-Biphenyl]-4,4'-diamine, 3,3'-dimethyl-; 3,3'-Dimethylbenzidine
98	U096	80-15-9	alpha,alpha-Dimethylbenzyl hydroperoxide; Hydroperoxide, 1-methyl-1-phenylethyl-
99	U097	79-44-7	Carbamic chloride, dimethyl-; Dimethylcarbamoyl chloride
100	U098	57-14-7	1,1-Dimethylhydrazine; Hydrazine, 1,1-dimethyl-
101	U099	540-73-8	1,2-Dimethylhydrazine; Hydrazine, 1,2-dimethyl-
102	U101	105-67-9	2,4-Dimethylphenol; Phenol, 2,4-dimethyl-

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Code	CAS Registry Number <sup>a</sup>	Description of Hazardous Waste or Hazardous Recyclable Material
103	U102	131-11-3	1,2-Benzenedicarboxylic acid, dimethyl ester; Dimethyl phthalate
104	U103	77-78-1	Dimethyl sulfate; Sulfuric acid, dimethyl ester
105	U105	121-14-2	2,4-Dinitrotoluene; Benzene, 1-methyl-2,4-dinitro-
106	U106	606-20-2	2,6-Dinitrotoluene; Benzene, 2-methyl-1,3-dinitro-
107	U107	117-84-0	1,2-Benzenedicarboxylic acid, dioctyl ester; Di-n-octyl phthalate
108	U108	123-91-1	1,4-Diethylene oxide; 1,4-Dioxane
109	U109	122-66-7	1,2-Diphenylhydrazine; Hydrazine, 1,2-diphenyl-
110	U110	142-84-7	1-Propanamine, N-propyl-; Dipropylamine
111	U111	621-64-7	1-Propanamine, N-nitroso-N-propyl-; Di-n-propylnitrosamine
112	U112	141-78-6	Acetic acid, ethyl ester; Ethyl acetate
113	U113	140-88-5	2-Propenoic acid, ethyl ester; Ethyl acrylate
114	U114	111-54-6 <sup>b</sup>	Carbamodithioic acid, 1,2-ethanediybis-, salts and esters; Ethylenebisdithiocarbamic acid, salts and esters
115	U115	75-21-8	Ethylene oxide; Oxirane
116	U116	96-45-7	2-Imidazolidinethione; Ethylene thiourea
117	U117	60-29-7	Ethane, 1,1'-oxybis-; Ethyl ether
118	U118	97-63-2	2-Propenoic acid, 2-methyl-, ethyl ester; Ethyl methacrylate
119	U119	62-50-0	Ethyl methanesulfonate; Methanesulfonic acid, ethyl ester
120	U120	206-44-0	Fluoranthene
121	U121	75-69-4	Methane, trichlorofluoro-; Trichloromonofluoromethane
122	U122	50-00-0	Formaldehyde
123	U123	64-18-6	Formic acid

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Code	CAS Registry Number <sup>a</sup>	Description of Hazardous Waste or Hazardous Recyclable Material
124	U124	110-00-9	Furan; Furfuran
125	U125	98-01-1	2-Furancarboxaldehyde; Furfural
126	U126	765-34-4	Glycidylaldehyde; Oxiranecarboxyaldehyde
127	U127	118-74-1	Benzene, hexachloro-; Hexachlorobenzene
128	U128	87-68-3	1,3-Butadiene, 1,1,2,3,4,4-hexachloro-; Hexachlorobutadiene
129	U129	58-89-9	Cyclohexane, 1,2,3,4,5,6-hexachloro-, (1alpha,2alpha,3beta,4alpha,5alpha,6beta)-; Lindane
130	U130	77-47-4	1,3-Cyclopentadiene, 1,2,3,4,5,5-hexachloro-; Hexachlorocyclopentadiene
131	U131	67-72-1	Ethane, hexachloro-; Hexachloroethane
132	U132	70-30-4	Hexachlorophene; Phenol, 2,2'-methylenebis[3,4,6-trichloro-
133	U133	302-01-2	Hydrazine
134	U134	7664-39-3	Hydrofluoric acid; Hydrogen fluoride
135	U135	7783-06-4	Hydrogen sulfide (H <sub>2</sub> S)
136	U136	75-60-5	Arsinic acid, dimethyl-; Cacodylic acid
137	U137	193-39-5	Indeno[1,2,3-cd]pyrene
138	U138	74-88-4	Methane, iodo-; Methyl iodide
139	U140	78-83-1	1-Propanol, 2-methyl-; Isobutyl alcohol
140	U141	120-58-1	1,3-Benzodioxole, 5-(1-propenyl)-; Isosafrole
141	U142	143-50-0	1,3,4-Metheno-2H-cyclobuta[cd]pentalen-2-one, 1,1a,3,3a,4,5,5a,5b,6-decachlorooctahydro-; Kepone
142	U143	303-34-4	2-Butenoic acid, 2-methyl-, 7-[[[2,3-dihydroxy-2-(1-methoxyethyl)-3-methyl-1-oxobutoxy] methyl]-2,3,5,7a-tetrahydro-1H-pyrrolizin-1-yl ester, [1S-[1alpha(Z),7(2S*,3R*), 7aalpha]]-; Lasiocarpine
143	U144	301-04-2	Acetic acid, lead(2+) salt; Lead acetate
144	U145	7446-27-7 <sup>b</sup>	Lead phosphate; Phosphoric acid, lead(2+) salt (2:3)

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Code	CAS Registry Number <sup>a</sup>	Description of Hazardous Waste or Hazardous Recyclable Material
145	U146	1335-32-6	Lead subacetate; Lead, bis(acetato-O)tetrahydroxytri-
146	U147	108-31-6	2,5-Furandione; Maleic anhydride
147	U148	123-33-1	3,6-Pyridazinedione, 1,2-dihydro-; Maleic hydrazide
148	U149	109-77-3	Malononitrile; Propanedinitrile
149	U150	148-82-3	L-Phenylalanine, 4-[bis(2-chloroethyl)amino]-; Melphalan
150	U151	7439-97-6	Mercury
151	U152	126-98-7	2-Propenenitrile, 2-methyl-; Methacrylonitrile
152	U153	74-93-1	Methanethiol; Thiomethanol
153	U154	67-56-1	Methanol; Methyl alcohol
154	U155	91-80-5	1,2-Ethanediamine, N,N-dimethyl-N'-2-pyridinyl-N'-(2-thienylmethyl)-; Methapyrilene
155	U156	79-22-1	Carbonochloridic acid, methyl ester; Methyl chlorocarbonate
156	U157	56-49-5	3-Methylcholanthrene; Benz[j]aceanthrylene, 1,2-dihydro-3-methyl-
157	U158	101-14-4	4,4'-Methylenebis(2-chloroaniline); Benzenamine, 4,4-methylenebis[2-chloro-
158	U159	78-93-3	2-Butanone; MEK; Methyl ethyl ketone
159	U160	1338-23-4	2-Butanone, peroxide; Methyl ethyl ketone peroxide
160	U161	108-10-1	4-Methyl-2-pentanone; Methyl isobutyl ketone; 2-Pentanone, 4-methyl-
161	U162	80-62-6	2-Propenoic acid, 2-methyl-, methyl ester; Methyl methacrylate
162	U163	70-25-7	Guanidine, N-methyl-N'-nitro-N-nitroso-; MNNG
163	U164	56-04-2	4(1H)-Pyrimidinone, 2,3-dihydro-6-methyl-2-thioxo-; Methylthiouracil
164	U165	91-20-3	Naphthalene

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Code	CAS Registry Number <sup>a</sup>	Description of Hazardous Waste or Hazardous Recyclable Material
165	U166	130-15-4	1,4-Naphthalenedione; 1,4-Naphthoquinone
166	U167	134-32-7	1-Naphthalenamine; alpha-Naphthylamine
167	U168	91-59-8	2-Naphthalenamine; beta-Naphthylamine
168	U169	98-95-3	Benzene, nitro-; Nitrobenzene
169	U170	100-02-7	Phenol, 4-nitro-; p-Nitrophenol
170	U171	79-46-9	2-Nitropropane; Propane, 2-nitro-
171	U172	924-16-3	1-Butanamine, N-butyl-N-nitroso-; N-Nitrosodi-n-butylamine
172	U173	1116-54-7	Ethanol, 2,2'-(nitrosoimino)bis-; N-Nitrosodiethanolamine
173	U174	55-18-5	Ethanamine, N-ethyl-N-nitroso-; N-Nitrosodiethylamine
174	U176	759-73-9	N-Nitroso-N-ethylurea; Urea, N-ethyl-N-nitroso-
175	U177	684-93-5	N-Nitroso-N-methylurea; Urea, N-methyl-N-nitroso-
176	U178	615-53-2	Carbamic acid, methylnitroso-, ethyl ester; N-Nitroso-N-methylurethane
177	U179	100-75-4	N-Nitrosopiperidine; Piperidine, 1-nitroso-
178	U180	930-55-2	N-Nitrosopyrrolidine; Pyrrolidine, 1-nitroso-
179	U181	99-55-8	5-Nitro-o-toluidine; Benzenamine, 2-methyl-5-nitro-
180	U182	123-63-7	1,3,5-Trioxane, 2,4,6-trimethyl-; Paraldehyde
181	U183	608-93-5	Benzene, pentachloro-; Pentachlorobenzene
182	U184	76-01-7	Ethane, pentachloro-; Pentachloroethane
183	U185	82-68-8	Benzene, pentachloronitro-; PCNB; Pentachloronitrobenzene



Item	Column 1 Code	Column 2 CAS Registry Number <sup>a</sup>	Column 3 Description of Hazardous Waste or Hazardous Recyclable Material
184	U186	504-60-9	1,3-Pentadiene; 1-Methylbutadiene
185	U187	62-44-2	Acetamide, N-(4-ethoxyphenyl)-; Phenacetin
186	U188	108-95-2	Phenol
187	U189	1314-80-3 <sup>b</sup>	Phosphorus sulfide; Sulfur phosphide
188	U190	85-44-9	1,3-Isobenzofurandione; Phthalic anhydride
189	U191	109-06-8	2-Picoline; Pyridine, 2-methyl-
190	U192	23950-58-5	Benzamide, 3,5-dichloro-N-(1,1-dimethyl-2-propynyl)-; Pronamide
191	U193	1120-71-4	1,2-Oxathiolane, 2,2-dioxide; 1,3-Propane sultone
192	U194	107-10-8	1-Propanamine; n-Propylamine
193	U196	110-86-1	Pyridine
194	U197	106-51-4	2,5-Cyclohexadiene-1,4-dione; p-Benzoquinone
195	U200	50-55-5	Reserpine; Yohimban-16-carboxylic acid, 11,17-dimethoxy-18-[(3,4,5-trimethoxybenzoyl)oxy]-, methyl ester, (3beta,16beta,17alpha,18beta,20alpha)-
196	U201	108-46-3	1,3-Benzenediol; Resorcinol
197	U202	81-07-2 <sup>b</sup>	1,2-Benzisothiazol-3(2H)-one, 1,1-dioxide, and salts; Saccharin, and salts
198	U203	94-59-7	1,3-Benzodioxole, 5-(2-propenyl)-; Safrole
199	U204	7783-00-8	Selenious acid; Selenium dioxide
200	U205	7488-56-4 <sup>b</sup>	Selenium sulfide (SeS <sub>2</sub> )
201	U206	18883-66-4	D-Glucose, 2-deoxy-2-[[[(methylnitrosoamino)carbonyl]amino]-]; Glucopyranose, 2-deoxy-2-(3-methyl-3-nitrosoureido)-, D-; Streptozotocin
202	U207	95-94-3	1,2,4,5-Tetrachlorobenzene; Benzene, 1,2,4,5-tetrachloro-
203	U208	630-20-6	1,1,1,2-Tetrachloroethane; Ethane, 1,1,1,2-tetrachloro-

Item	Column 1 Code	Column 2 CAS Registry Number <sup>a</sup>	Column 3 Description of Hazardous Waste or Hazardous Recyclable Material
204	U209	79-34-5	1,1,2,2-Tetrachloroethane; Ethane, 1,1,2,2-tetrachloro-
205	U210	127-18-4	Ethene, tetrachloro-; Tetrachloroethylene
206	U211	56-23-5	Carbon tetrachloride; Methane, tetrachloro-
207	U213	109-99-9	Furan, tetrahydro-; Tetrahydrofuran
208	U214	563-68-8	Acetic acid, thallium(1+) salt; Thallium(I) acetate
209	U215	6533-73-9	Carbonic acid, dithallium(1+) salt; Thallium(I) carbonate
210	U216	7791-12-0 <sup>b</sup>	Thallium chloride (TlCl); Thallium(I) chloride
211	U217	10102-45-1 <sup>b</sup>	Nitric acid, thallium(1+) salt; Thallium(I) nitrate
212	U218	62-55-5	Ethanethioamide; Thioacetamide
213	U219	62-56-6	Thiourea
214	U220	108-88-3	Benzene, methyl-; Toluene
215	U221	25376-45-8	Benzenediamine, ar-methyl-; Toluenediamine
216	U222	636-21-5	Benzenamine, 2-methyl-, hydrochloride; o-Toluidine hydrochloride
217	U223	26471-62-5	Benzene, 1,3-diisocyanatomethyl-; Toluene diisocyanate
218	U225	75-25-2	Bromoform; Methane, tribromo-
219	U226	71-55-6	Ethane, 1,1,1-trichloro-; Methyl chloroform
220	U227	79-00-5	1,1,2-Trichloroethane; Ethane, 1,1,2-trichloro-
221	U228	79-01-6	Ethene, trichloro-; Trichloroethylene
222	U234	99-35-4	1,3,5-Trinitrobenzene; Benzene, 1,3,5-trinitro-
223	U235	126-72-7	1-Propanol, 2,3-dibromo-, phosphate (3:1); Tris(2,3-dibromopropyl) phosphate

Item	Column 1 Code	Column 2 CAS Registry Number <sup>a</sup>	Column 3 Description of Hazardous Waste or Hazardous Recyclable Material
224	U236	72-57-1	2,7-Naphthalenedisulfonic acid, 3,3'-[[3,3'-dimethyl-[1,1'-biphenyl]-4,4'-diyl]bis(azo)bis[5-amino-4-hydroxy]-, tetrasodium salt;  Trypan blue
225	U237	66-75-1	2,4-(1H,3H)-Pyrimidinedione, 5-[bis(2-chloroethyl)amino]-;  Uracil mustard
226	U238	51-79-6	Carbamic acid, ethyl ester;  Ethyl carbamate;  Urethane
227	U239	1330-20-7	Benzene, dimethyl-;  Xylene
228	U240	94-75-7 <sup>b</sup>	2,4-D, salts and esters;  Acetic acid, (2,4-dichlorophenoxy)-, salts and esters
229	U243	1888-71-7	1-Propene, 1,1,2,3,3,3-hexachloro-;  Hexachloropropene
230	U244	137-26-8	Thioperoxydicarbonic diamide [((CH <sub>3</sub> ) <sub>2</sub> N)C(S)] <sub>2</sub> S <sub>2</sub> , tetramethyl-;  Thiram
231	U246	506-68-3 <sup>b</sup>	Cyanogen bromide ((CN)Br)
232	U247	72-43-5	Benzene, 1,1-(2,2,2-trichloroethylidene)bis[4-methoxy-;  Methoxychlor
233	U248	81-81-2 <sup>b</sup>	2H-1-Benzopyran-2-one, 4-hydroxy-3-(3-oxo-1-phenylbutyl)-, and salts, when present at concentrations of 0.3% or less;  Warfarin, and salts, when present at concentrations of 0.3% or less
234	U249	1314-84-7	Zinc phosphide (Zn <sub>3</sub> P <sub>2</sub> ), when present at concentrations of 10% or less
235	U271	17804-35-2	Benomyl;  Carbamic acid, [1-[(butylamino)carbonyl]-1H-benzimidazol-2-yl]-, methyl ester
236	U278	22781-23-3	1,3-Benzodioxol-4-ol, 2,2-dimethyl-, methylcarbamate;  Bendiocarb
237	U279	63-25-2	1-Naphthalenol, methylcarbamate;  Carbaryl
238	U280	101-27-9	Barban;  Carbamic acid, (3-chlorophenyl)-, 4-chloro-2-butynyl ester
239	U328	95-53-4	Benzenamine, 2-methyl-;  o-Toluidine
240	U353	106-49-0	Benzenamine, 4-methyl-;  p-Toluidine
241	U359	110-80-5	Ethanol, 2-ethoxy-;  Ethylene glycol monoethyl ether
242	U364	22961-82-6	1,3-Benzodioxol-4-ol, 2,2-dimethyl-;  Bendiocarb phenol
243	U367	1563-38-8	7-Benzofuranol, 2,3-dihydro-2,2-dimethyl-;  Carbofuran phenol

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Code	CAS Registry Number <sup>a</sup>	Description of Hazardous Waste or Hazardous Recyclable Material
244	U372	10605-21-7	Carbamic acid, 1H-benzimidazol-2-yl, methyl ester; Carbendazim
245	U373	122-42-9	Carbamic acid, phenyl-, 1-methylethyl ester; Propham
246	U387	52888-80-9	Carbamothioic acid, dipropyl-, S-(phenylmethyl) ester; Prosulfocarb
247	U389	2303-17-5	Carbamothioic acid, bis(1-methylethyl)-, S-(2,3,3-trichloro-2-propenyl) ester; Triallate
248	U394	30558-43-1	A2213; Ethanimidothioic acid, 2-(dimethylamino)-N-hydroxy-2-oxo-, methyl ester
249	U395	5952-26-1	Diethylene glycol, dicarbamate; Ethanol, 2,2'-oxybis-, dicarbamate
250	U404	121-44-8	Ethanamine, N,N-diethyl-; Triethylamine
251	U408	118-79-6	2,4,6-Tribromophenol
252	U409	23564-05-8	Carbamic acid, [1,2-phenylenebis(iminocarbonothioyl)]bis-, dimethyl ester; Thiophanate-methyl
253	U410	59669-26-0	Ethanimidothioic acid, N,N'-[thiobis[(methylimino)carbonyloxy]]bis-, dimethyl ester; Thiodicarb
254	U411	114-26-1	Phenol, 2-(1-methylethoxy)-, methylcarbamate; Propoxur

<sup>a</sup> CAS registry numbers are provided for reference purposes only. They do not form part of these Regulations and may be amended without the need to amend these Regulations.

<sup>b</sup> CAS registry numbers are provided for parent or main compound only.

## PARTIE 2

# Déchets dangereux et matières recyclables dangereuses (substances chimiques)

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Code	Numéro d'enregistrement CAS <sup>a</sup>	Description des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses
1	T140	58-90-2	2,3,4,6-Tétrachlorophénol; Phénol, 2,3,4,6-tétrachloro-
2	T140	93-76-5	2,4,5-T; Acide (2,4,5-trichlorophénoxy) acétique
3	T140	95-95-4	2,4,5-Trichlorophénol; Phénol, 2,4,5-trichloro-
4	T140	88-06-2	2,4,6-Trichlorophénol; Phénol, 2,4,6-trichloro-

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Code	Numéro d'enregistrement CAS <sup>a</sup>	Description des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses
5	T140	87-86-5	Pentachlorophénol; Phénol, pentachloro-
6	T140	93-72-1	2,4,5-TP; Acide 2-(2,4,5-trichlorophénoxy) propionique; Silvex
7	U001	75-07-0	Acétaldéhyde; Éthanal
8	U002	67-64-1	Acétone; Propan-2-one
9	U003	75-05-8	Acétonitrile
10	U004	98-86-2	Acétophénone; Éthanone, 1-phényl-
11	U005	53-96-3	2-Acétylaminofluorène; Acétamide, N-9H-fluorén-2-yl-
12	U006	75-36-5	Chlorure d'acétyle
13	U007	79-06-1	Acrylamide; Propén-2-amide
14	U008	79-10-7	Acide acrylique; Acide prop-2-énoïque
15	U009	107-13-1	Acrylonitrile; Prop-2-ènenitrile
16	U010	50-07-7	Azirino[2',3':3,4]pyrrolo[1,2-a]indole-4,7-dione, 6-amino-8-[[aminocarbonyl]oxy]méthyl]-1,1a,2,8,8a,8b-hexahydro-8a-méthoxy-5-méthyl-, [1aS-(1aalpha,8bêta,8aalpha,8balpha)]-; Mitomycine C
17	U011	61-82-5	1H-1,2,4-Triazol-3-amine; Amitrole
18	U012	62-53-3	Aniline; Benzènamine
19	U014	492-80-8	Auramine; Benzènamine, 4,4'-carbonimidoylbis[N,N-diméthyl-
20	U015	115-02-6	Azasérine; Diazoacétate de L-sérine
21	U016	225-51-4	Benzo[c]acridine
22	U017	98-87-3	Benzène, (dichlorométhyl)-; Chlorure de benzal
23	U018	56-55-3	Benz[a]anthracène
24	U019	71-43-2	Benzène
25	U020	98-09-9	Chlorure de l'acide benzènesulfonique; Chlorure de benzènesulfonyle

Article	Colonne 1 Code	Colonne 2 Numéro d'enregistrement CAS <sup>a</sup>	Colonne 3 Description des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses
26	U021	92-87-5	[1',1'-Biphényl]-4,4'-diamine; Benzidine
27	U022	50-32-8	Benzo[a]pyrène
28	U023	98-07-7	Benzène, (trichlorométhyl)-; Benzotrichlorure
29	U024	111-91-1	Bis(2-chloroéthoxy)méthane; Éthane, 1,1'-[méthylènebis(oxy)]bis[2-chloro-
30	U025	111-44-4	Éthane, 1,1'-oxybis[2-chloro-; Éther de dichloroéthyle
31	U026	494-03-1	2-Naphtalénamine, N,N-bis(2-chloroéthyl)-; Chlornaphazine
32	U027	108-60-1	Éther de dichloroisopropyle; Propane, 2,2'-oxybis[1-chloro-
33	U028	117-81-7	Ester bis(2-éthylhexylique)de l'acide benzène-1,2-dicarboxylique; Phtalate de diéthylhexyle
34	U029	74-83-9	Bromure de méthyle; Méthane, bromo-
35	U030	101-55-3	Benzène, 1-bromo-4-phénoxy-; Éther de phényle et de 4-bromophényle
36	U031	71-36-3	Alcool N-butylique; Butan-1-ol
37	U032	13765-19-0	Chromate de calcium; Sel de calcium de l'acide chromique (H <sub>2</sub> CrO <sub>4</sub> )
38	U033	353-50-4	Fluorure de carbonyle; Oxyfluorure de carbone
39	U034	75-87-6	Chloral; Trichloroacétaldéhyde
40	U035	305-03-3	Acide benzènebutanoïque, 4-[bis(2-chloroéthyl)amino]-; Chlorambucil
41	U036	57-74-9	4,7-Méthano-1H-indène, 1,2,4,5,6,7,8,8-octachloro-2,3,3a,4,7,7a-hexahydro-; Chlordane, isomères alpha et gamma
42	U037	108-90-7	Benzène, chloro-; Chlorobenzène
43	U038	510-15-6	Chlorobenzilate; Ester éthylique de l'acide benzèneacétique, 4-chloro-alpha-(4-chlorophényl)-alpha-hydroxy-
44	U039	59-50-7	p-Chloro-m-crésol; Phénol, 4-chloro-3-méthyl-
45	U041	106-89-8	Épichlorohydrine; Oxirane, (chlorométhyl)-

Article	Colonne 1 Code	Colonne 2 Numéro d'enregistrement CAS <sup>a</sup>	Colonne 3 Description des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses
46	U042	110-75-8	Éthène, (2-chloroéthoxy)-; Éther de vinyle et de 2-Chloroéthyle
47	U043	75-01-4	Chlorure de vinyle; Éthène, chloro-
48	U044	67-66-3	Chloroforme; Méthane, trichloro-
49	U045	74-87-3	Chlorure de méthyle; Méthane, chloro-
50	U046	107-30-2	Chloro(méthoxy)méthane; Méthane, chlorométhoxy-
51	U047	91-58-7	Bêta-Chloronaphtalène; Naphtalène, 2-chloro-
52	U048	95-57-8	o-Chlorophénol; Phénol, 2-chloro-
53	U049	3165-93-3	Chlorhydrate de 4-Chloro-o-toluidine; Chlorhydrate de benzènamine, 4-chloro-2-méthyl-
54	U050	218-01-9	Chrysène
55	U051	s.o.	Créosote
56	U052	1319-77-3	Crésol (acide crésylique); Phénol, méthyl-
57	U053	4170-30-3	Butén-2-al; Crotonaldéhyde
58	U055	98-82-8	Benzène, (1-méthyléthyl)-; Cumène
59	U056	110-82-7	Benzène, hexahydro-; Cyclohexane
60	U057	108-94-1	Cyclohexanone
61	U058	50-18-0	2H-1,3,2-Oxazaphosphorin-2-amine, N,N-bis(2-chloroéthyl)tétrahydro-, 2-oxyde; Cyclophosphamide
62	U059	20830-81-3	Daunomycine; Naphtacène-5,12-dione,8-acétyl-10-[(3-amino-2,3,6-tridéoxy-alpha-L-lyxo-hexopyranosyl)oxy]-7,8,9,10-tétrahydro-6,8,11-trihydroxy-1-méthoxy-, (8S-cis)-
63	U060	72-54-8	Benzène, 1,1'-(2,2-dichloroéthylidène)bis[4-chloro-]; DDD
64	U061	50-29-3	Benzène, 1,1'-(2,2,2-trichloroéthylidène)bis[4-chloro-]; DDT
65	U062	2303-16-4	Diallate; Ester S-(2,3-dichloropropén-2-yl)ique de l'acide carbamothioïque, bis(1-méthyléthyl)-
66	U063	53-70-3	Dibenz[a,h]anthracène

Article	Colonne 1 Code	Colonne 2 Numéro d'enregistrement CAS <sup>a</sup>	Colonne 3 Description des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses
67	U064	189-55-9	Benzo[ <i>rst</i> ]pentaphène; Dibenzo[ <i>a,i</i> ]pyrène
68	U066	96-12-8	1,2-Dibromo-3-chloropropane; Propane, 1,2-dibromo-3-chloro-
69	U067	106-93-4	Dibromure d'éthylène; Éthane, 1,2-dibromo-
70	U068	74-95-3	Bromure de méthylène; Méthane, dibromo-
71	U069	84-74-2	Ester dibutylque de l'acide benzène-1,2-dicarboxylique; Phtalate de dibutyle
72	U070	95-50-1	Benzène, 1,2-dichloro-; o-Dichlorobenzène
73	U071	541-73-1	Benzène, 1,3-dichloro-; m-Dichlorobenzène
74	U072	106-46-7	Benzène, 1,4-dichloro-; p-Dichlorobenzène
75	U073	91-94-1	[1,1'-Biphényl]-4,4'-diamine, 3,3'-dichloro-; 3,3'-Dichlorobenzidine
76	U074	764-41-0	1,4-Dichlorobut-2-ène; But-2-ène, 1,4-dichloro-
77	U075	75-71-8	Dichlorodifluorométhane; Méthane, dichlorodifluoro-
78	U076	75-34-3	Dichlorure d'éthylidène; Éthane, 1,1-dichloro-
79	U077	107-06-2	Dichlorure d'éthylène; Éthane, 1,2-dichloro-
80	U078	75-35-4	1,1-Dichloroéthylène; Éthène, 1,1-dichloro-
81	U079	156-60-5	1,2-Dichloroéthylène; Éthène, 1,2-dichloro-, (E)-
82	U080	75-09-2	Chlorure de méthylène; Méthane, dichloro-
83	U081	120-83-2	2,4-Dichlorophénol; Phénol, 2,4-dichloro-
84	U082	87-65-0	2,6-Dichlorophénol; Phénol, 2,6-dichloro-
85	U083	78-87-5	Dichlorure de propylène; Propane, 1,2-dichloro-



	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Code	Numéro d'enregistrement CAS <sup>a</sup>	Description des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses
86	U084	542-75-6	1,3-Dichloropropène; Prop-1-ène, 1,3-dichloro-
87	U085	1464-53-5	1,2:3,4-Diépoxybutane; 2,2'-Bioxirane
88	U086	1615-80-1	Hydrazine, 1,2-diéthyl-; N,N'-Diéthylhydrazine
89	U087	3288-58-2	Dithiophosphate de O,O-diéthyl S-méthyle; Ester O,O-diéthyl S-méthylque de l'acide phosphorodithioïque
90	U088	84-66-2	Ester diéthylque de l'acide benzène-1,2-dicarboxylique; Phtalate de diéthyle
91	U089	56-53-1	Diéthylstilbestrol; Phénol, 4,4'-(1,2-diéthyl-1,2-éthènediyl)bis-, (E)-
92	U090	94-58-6	Benzo-1,3-dioxole, 5-propyl-; Dihydrosafrole
93	U091	119-90-4	[1,1'-Biphényl]-4,4'-diamine, 3,3'-diméthoxy-; 3,3'-Diméthoxybenzidine
94	U092	124-40-3	Diméthylamine; Méthanamine, N-méthyl-
95	U093	60-11-7	Benzènamine, N,N-diméthyl-4-(phénylazo)-; p-Diméthylaminoazobenzène
96	U094	57-97-6	7,12-Diméthylbenz[a]anthracène; Benz[a]anthracène, 7,12-diméthyl-
97	U095	119-93-7	[1,1'-Biphényl]-4,4'-diamine, 3,3'-diméthyl-; 3,3'-Diméthylbenzidine
98	U096	80-15-9	alpha,alpha-Diméthylbenzyl hydroperoxyde; Hydroperoxide, 1-méthyl-1-phényléthyl-
99	U097	79-44-7	Chlorure de diméthylcarbamoyle
100	U098	57-14-7	1,1-Diméthylhydrazine; Hydrazine, 1,1-diméthyl-
101	U099	540-73-8	1,2-Diméthylhydrazine; Hydrazine, 1,2-diméthyl-
102	U101	105-67-9	2,4-Diméthylphénol; Phénol, 2,4-diméthyl-
103	U102	131-11-3	Ester méthylque de l'acide benzène-1,2-dicarboxylique; Phtalate de diméthyle
104	U103	77-78-1	Ester diméthylque de l'acide sulfurique; Sulfate de diméthyle

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Code	Numéro d'enregistrement CAS <sup>a</sup>	Description des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses
105	U105	121-14-2	2,4-Dinitrotoluène; Benzène, 1-méthyl-2,4-dinitro-
106	U106	606-20-2	2,6-Dinitrotoluène; 2-méthyl-1,3-dinitro-Benzène,
107	U107	117-84-0	Di-n-octylphtalate; Ester dioctylique de l'acide benzène-1,2-dicarboxylique
108	U108	123-91-1	1,4-Diéthylèneoxyde; 1,4-Dioxane
109	U109	122-66-7	1,2-Diphénylhydrazine; Hydrazine, 1,2-diphényl-
110	U110	142-84-7	Dipropylamine; Propan-1-amine, N-propyl-
111	U111	621-64-7	Di-n-propylnitrosamine; Propan-1-amine, N-nitroso-N-propyl-
112	U112	141-78-6	Acétate d'éthyle; Ester éthylique de l'acide acétique
113	U113	140-88-5	Acrylate d'éthyle; Ester éthylique de l'acide prop-2-énoïque
114	U114	111-54-6 <sup>b</sup>	Sels et esters de l'acide carbamodithioïque, éthane-1,2-diylbis-; Sels et esters de l'acide éthylènebisdithiocarbamique
115	U115	75-21-8	Oxirane; Oxyde d'éthylène
116	U116	96-45-7	Éthylèthiourée; Imidazolidine-2-thione
117	U117	60-29-7	Éthane, 1,1'-oxybis-; Éther éthylique
118	U118	97-63-2	Ester éthylique de l'acide prop-2-énoïque, 2-méthyl-; Méthacrylate d'éthyle
119	U119	62-50-0	Ester éthylique de l'acide méthanesulfonique; Méthanesulfonate d'éthyle
120	U120	206-44-0	Fluoranthène
121	U121	75-69-4	Méthane, trichlorofluoro-; Trichloromonofluorométhane
122	U122	50-00-0	Formaldéhyde
123	U123	64-18-6	Acide formique
124	U124	110-00-9	Furane; Furfurane
125	U125	98-01-1	2-Furancarboxaldéhyde; Furfural

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Code	Numéro d'enregistrement CAS <sup>a</sup>	Description des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses
126	U126	765-34-4	Glycidylaldéhyde; Oxiranecarboxaldéhyde
127	U127	118-74-1	Benzène, hexachloro-; Hexachlorobenzène
128	U128	87-68-3	Buta-1,3-diène, 1,1,2,3,4,4-hexachloro-; Hexachlorobutadiène
129	U129	58-89-9	Cyclohexane, 1,2,3,4,5,6-hexachloro-, (1alpha,2alpha,3bêta,4alpha,5alpha,6bêta)-; Lindane
130	U130	77-47-4	Cyclopenta-1,3-diène, 1,2,3,4,5,5-hexachloro-; Hexachlorocyclopentadiène
131	U131	67-72-1	Éthane, hexachloro-; Hexachloroéthane
132	U132	70-30-4	Hexachlorophène; Phénol, 2,2'-méthylènebis[3,4,6-trichloro-
133	U133	302-01-2	Hydrazine
134	U134	7664-39-3	Acide fluorhydrique; Fluorure d'hydrogène
135	U135	7783-06-4	Sulfure d'hydrogène (H <sub>2</sub> S)
136	U136	75-60-5	Acide arsinique diméthyl-; Acide cacodylique
137	U137	193-39-5	Indéno[1,2,3-cd]pyrène
138	U138	74-88-4	Iodure de méthyle; Méthane, iodo-
139	U140	78-83-1	Alcool isobutylique; Propan-1-ol, 2-méthyl-
140	U141	120-58-1	Benzo-1,3-dioxole, 5-(1-propényl)-; Isosafrole
141	U142	143-50-0	1,3,4-Méthéno-2H-cyclobuta[cd]pentalén-2-one, 1,1a,3,3a,4,5,5,5a,5b,6-décachlorooctahydro-; Képone
142	U143	303-34-4	But-2-énoïque, 2-méthyl-, ester 7-[[2,3-dihydroxy-2-(1-méthoxyéthyl)-3-méthyl-1-oxobutoxy]méthyl]-2,3,5,7a-tétrahydro-1H-pyrrolizin-1-ylique de l'acide, [1S-[1alpha(Z), 7(2S*,3R*),7aalpha]]-; Lasiocarpine
143	U144	301-04-2	Acétate de plomb; Sel de plomb(2+) de l'acide acétique
144	U145	7446-27-7 <sup>b</sup>	Phosphate de plomb; Sel de plomb(2+) de l'acide (2:3) phosphorique
145	U146	1335-32-6	Plomb, bis(acétato-O)tétrahydroxytri-; Subacétate de plomb

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Code	Numéro d'enregistrement CAS <sup>a</sup>	Description des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses
146	U147	108-31-6	Anhydride maléique; Furan-2,5-dione
147	U148	123-33-1	Hydrazide maléique; Pyridazine-3,6-dione, 1,2-dihydro-
148	U149	109-77-3	Malononitrile; Propanedinitrile
149	U150	148-82-3	L-Phénylalanine, 4-[bis(2-chloroéthyl)amino]-; Melphalan
150	U151	7439-97-6	Mercure
151	U152	126-98-7	Méthacrylonitrile; Prop-2-ènenitrile, 2-méthyl-
152	U153	74-93-1	Méthanethiol; Thiométhanol
153	U154	67-56-1	Alcool méthylique; Méthanol
154	U155	91-80-5	1,2-Éthanediamine,N,N-diméthyl-N'-2-pyridinyl-N'-(2-thiénylméthyl)-; Méthapyrilène
155	U156	79-22-1	Chlorocarbonate de méthyle; Chlorure de méthoxycarbonyle
156	U157	56-49-5	3-Méthylcholanthrène; Benz[j]aceanthrylène, 1,2-dihydro-3-méthyl-
157	U158	101-14-4	4,4'-Méthylènebis(2-chloroaniline); Benzènamine, 4,4-méthylènebis[2-chloro-
158	U159	78-93-3	Butan-2-one; Méthyléthylcétone
159	U160	1338-23-4	Peroxyde de butan-2-one; Peroxyde de méthyléthylcétone
160	U161	108-10-1	2-Pentanone, 4-méthyl-; 4-Méthylpentan-2-one; Méthylisobutylcétone
161	U162	80-62-6	Ester mMéthacrylate de méthyleéthylque de l'acide prop-2-énoïque, 2-méthyl-; Méthacrylate de méthyle
162	U163	70-25-7	Guanidine, N-méthyl-N'-nitro-N-nitroso-; MNNG
163	U164	56-04-2	Méthylthiouracile; Pyrimidin-4(1H)-one, 2,3-dihydro-6-méthyl-2-thioxo-
164	U165	91-20-3	Naphtalène
165	U166	130-15-4	1,4-Naphtoquinone; Naphtalène-1,4-dione

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Code	Numéro d'enregistrement CAS <sup>a</sup>	Description des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses
166	U167	134-32-7	1-Naphtylamine; Naphtalèn-1-amine
167	U168	91-59-8	Bêta-Naphtylamine; Naphtalén-2-amine
168	U169	98-95-3	Benzène, nitro-; Nitrobenzène
169	U170	100-02-7	Phénol, 4-nitro-; p-Nitrophénol
170	U171	79-46-9	2-Nitropropane; Propane, 2-nitro-
171	U172	924-16-3	Butan-1-amine, N-butyl-N-nitroso-; N-Nitrosodi-n-butylamine
172	U173	1116-54-7	Éthanol, 2,2'-(nitrosoimino)bis-; N-Nitrosodiéthanolamine
173	U174	55-18-5	Éthanamine, N-éthyl-N-nitroso-; N-Nitrosodiéthylamine
174	U176	759-73-9	N-Nitroso-N-éthylurée; Urée, N-éthyl-N-nitroso-
175	U177	684-93-5	N-Nitroso-N-méthylurée; Urée, N-méthyl-N-nitroso-
176	U178	615-53-2	Ester éthylique de l'acide carbamique méthylnitroso-; N-Nitroso-N-méthyluréthane
177	U179	100-75-4	N-Nitrosopipéridine; Pipéridine, 1-nitroso-
178	U180	930-55-2	N-Nitrosopyrrolidine; Pyrrolidine, 1-nitroso-
179	U181	99-55-8	5-Nitro-o-toluidine; Benzènamine, 2-méthyl-5-nitro-
180	U182	123-63-7	1,3,5-Trioxane, 2,4,6-triméthyl-; Paraldéhyde
181	U183	608-93-5	Benzène, pentachloro-; Pentachlorobenzène
182	U184	76-01-7	Éthane, pentachloro-; Pentachloroéthane
183	U185	82-68-8	PCNB; Pentachloronitrobenzène; Pentachloronitro-Benzène
184	U186	504-60-9	1-Méthylbutadiène; Penta-1,3-diène

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Code	Numéro d'enregistrement CAS <sup>a</sup>	Description des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses
185	U187	62-44-2	Acétamide, N-(4-éthoxyphényl)-; Phénacétine
186	U188	108-95-2	Phénol
187	U189	1314-80-3 <sup>b</sup>	Phosphure de soufre; Sulfure de phosphore
188	U190	85-44-9	Anhydride phtalique; Isobenzofuran-1,3-dione
189	U191	109-06-8	2-Picoline; Pyridine, 2-méthyl-
190	U192	23950-58-5	Benzamide, 3,5-dichloro-N-(1,1-diméthyl-2-propynyl)-; Pronamide
191	U193	1120-71-4	1,2-Oxathiolane, 2,2-dioxyde; 1,3-Propanesultone
192	U194	107-10-8	Propan-1-amine; Propylamine
193	U196	110-86-1	Pyridine
194	U197	106-51-4	2,5-Cyclohexa-2,5-diène-1,4-dione; p-Benzoquinone
195	U200	50-55-5	Ester méthylique de l'acide, (3bêta,16bêta,17alpha,18bêta,20alpha)-Yohimban-16-carboxylique, 11,17-diméthoxy-18-[(3,4,5-triméthoxybenzoyl)oxy]-; Résérpine
196	U201	108-46-3	Benzène-1,3-diol; Résorcinol
197	U202	81-07-2 <sup>b</sup>	1,2-Benzisothiazol-3(2H)-one, 1,1-dioxyde et sels; Saccharine et sels
198	U203	94-59-7	Benzo-1,3-dioxole, 5-(2-propényl)-; Safrole
199	U204	7783-00-8	Acide sélénieux; Dioxyde de sélénium
200	U205	7488-56-4 <sup>b</sup>	Sulfure de sélénium (SeS <sub>2</sub> )
201	U206	18883-66-4	D-Glucose, 2-déoxy-2-[[méthylnitrosoamino]carbonyl]amino]-; Glucopyranose, 2-déoxy-2-(3-méthyl-3-nitrosouréido)-, D-; Streptozotocine
202	U207	95-94-3	1,2,4,5-Tétrachlorobenzène; Benzène, 1,2,4,5-tétrachloro-
203	U208	630-20-6	1,1,1,2-Tétrachloroéthane; Éthane, 1,1,1,2-tétrachloro-
204	U209	79-34-5	1,1,2,2-Tétrachloroéthane; Éthane, 1,1,2,2-tétrachloro-

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Code	Numéro d'enregistrement CAS <sup>a</sup>	Description des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses
205	U210	127-18-4	Éthène, tetrachloro-; Tétrachloroéthylène
206	U211	56-23-5	Méthane, tetrachloro-; Tétrachlorure de carbone
207	U213	109-99-9	Furane, tétrahydro-; Tétrahydrofurane
208	U214	563-68-8	Acétate de thallium(I); Sel de thallium(1+) de l'acide acétique
209	U215	6533-73-9	Carbonate de thallium(I); Sel dithallique(1+) de l'acide carbonique
210	U216	7791-12-0 <sup>b</sup>	Chlorure de thallium(I); Chlorure de thallium (TlCl)
211	U217	10102-45-1 <sup>b</sup>	Nitrate de thallium(I); Sel de thallium(1+) de l'acide nitrique
212	U218	62-55-5	Éthanethioamide; Thioacétamide
213	U219	62-56-6	Thiourée
214	U220	108-88-3	Benzène, méthyl-; Toluène
215	U221	25376-45-8	Benzènediamine, ar-méthyl-; Toluènediamine
216	U222	636-21-5	Chlorhydrate de benzènamine, 2-méthyl-; Chlorhydrate de o-toluidine
217	U223	26471-62-5	Benzène, 1,3-diisocyanatométhyl-; Diisocyanate de toluène
218	U225	75-25-2	Bromoforme; Méthane, tribromo-
219	U226	71-55-6	Éthane, 1,1,1-trichloro-; Méthylchloroforme
220	U227	79-00-5	1,1,2-Trichloroéthane; Éthane, 1,1,2-trichloro-
221	U228	79-01-6	Éthène, trichloro-; Trichloroéthylène
222	U234	99-35-4	1,3,5-Trinitrobenzène; Benzène, 1,3,5-trinitro-
223	U235	126-72-7	Phosphate de tris(2,3-dibromopropyle); Propan-1-ol, 2,3-dibromo-, phosphate (3:1)
224	U236	72-57-1	Sel tétrasodique de l'acide Naphtalène-2,7-disulfonique, 3,3'-[(3,3'-diméthyl-[1,1'-biphényl]-4,4'-diyl)bis(azo)bis[5-amino-4-hydroxy]-; Trypan, bleu

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Code	Numéro d'enregistrement CAS <sup>a</sup>	Description des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses
225	U237	66-75-1	(1H,3H)-Pyrimidine-2,4-dione, 5-[bis(2-chloroéthyl)amino]-; Moutarde d'uracile
226	U238	51-79-6	Ester éthylique de l'acide carbamique; Éthyle, carbamate; Uréthane
227	U239	1330-20-7	Benzène, diméthyl-; Xylènes
228	U240	94-75-7 <sup>b</sup>	Sels et esters de 2,4-D; Sels et esters de l'acide acétique, (2,4-dichlorophénoxy)-
229	U243	1888-71-7	Hexachloropropène; Prop-1-ène, 1,1,2,3,3,3-hexachloro-
230	U244	137-26-8	Thiopéroxydicarbonic diamide [((CH <sub>3</sub> ) <sub>2</sub> N)C(S)] <sub>2</sub> S <sub>2</sub> , tetraméthyl-; Thirame
231	U246	506-68-3 <sup>b</sup>	Bromure de cyanogène ((CN)Br);
232	U247	72-43-5	Benzène, 1,1-(2,2,2-trichloroéthylidène)bis[4-méthoxy-; Méthoxychlore
233	U248	81-81-2 <sup>b</sup>	2H-1-Benzopyran-2-one, 4-hydroxy-3-(3-oxo-1-phénylbutyl)-, et sels, à des concentrations de 0,3 % ou moins; Warfarine, et sels, à des concentrations de 0,3 % ou moins
234	U249	1314-84-7	Zinc phosphore, (Zn <sub>3</sub> P <sub>2</sub> ), à des concentrations de 10 % ou moins
235	U271	17804-35-2	Bénomyl; Ester méthylique de l'acide carbamique [1-[(butylamino)carbonyl]-1H-benzimidazol-2-yl]-
236	U278	22781-23-3	Bendiocarbe; Méthylcarbamate de benzo-1,3-dioxol-4-ol, 2,2-diméthyl-
237	U279	63-25-2	Carbaryl; Méthylcarbamate de naphtalén-1-ol
238	U280	101-27-9	Barban; Ester 4-chlorobutyn-2-ylrique de l'acide carbamique, (3-chlorophényl)-
239	U328	95-53-4	Benzènamine, 2-méthyl-; o-Toluidine
240	U353	106-49-0	Benzènamine, 4-méthyl-; p-Toluidine
241	U359	110-80-5	Éthanol, 2-éthoxy-; Éther monoéthylique de l'éthylèneglycol
242	U364	22961-82-6	Bendiocarbe phénol; Benzo-1,3-dioxol-4-ol, 2,2-diméthyl-
243	U367	1563-38-8	Benzofuran-7-ol, 2,3-dihydro-2,2-diméthyl-; Carbofuranéphénol
244	U372	10605-21-7	Carbendazime; Ester méthylique de l'acide carbamique, 1H-benzimidazol-2-yl



Article	Colonne 1 Code	Colonne 2 Numéro d'enregistrement CAS <sup>a</sup>	Colonne 3 Description des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses
245	U373	122-42-9	Ester 1-méthyléthylrique de l'acide carbamique, phényl-; Prophame
246	U387	52888-80-9	Ester S-(phénylméthylrique) de l'acide carbamothioïque, dipropyl-; Prosulfocarbe
247	U389	2303-17-5	Ester S-(2,3,3-trichloropropén-2-ylrique) de l'acide carbamothioïque, bis(1-méthyléthyl)-; Triallate
248	U394	30558-43-1	A2213; Ester méthylrique de l'acide éthanimidothioïque, 2-(diméthylamino)-N-hydroxy-2-oxo-
249	U395	5952-26-1	Dicarbamate de diéthylèneglycol; Dicarbamate d'éthanol, 2,2'-oxybis-
250	U404	121-44-8	Éthanamine, N,N-diéthyl-; Triéthylamine
251	U408	118-79-6	2,4,6-Tribromophénol
252	U409	23564-05-8	Ester diméthylrique de l'acide carbamique, [1,2-phénylènebis(iminocarbonothioyl)]bis-; Thiophanate-méthyl
253	U410	59669-26-0	Ester diméthylrique de l'acide éthanimidothioïque, N,N'-[thiobis[(méthylimino) carbonyloxy]]bis-; Thiodicarbe
254	U411	114-26-1	Méthylcarbamate de Phénol, 2-(1-méthyléthoxy)-; Propoxur

<sup>a</sup> Les numéros d'enregistrement CAS sont donnés à titre indicatif seulement. Ils ne font pas partie du présent règlement et peuvent être modifiés sans que ce règlement le soit.

<sup>b</sup> Le numéro d'enregistrement CAS est donné pour le composé parent ou principal seulement.

## SCHEDULE 9

(Subparagraphs 4(2)(g)(i) and (3)(g)(i))

## Excluded Material

Item	Description
1	Slags, skimmings and dross containing precious metals, copper or zinc for further refining.
2	Platinum group metal (PGM) automobile catalysts.
3	Any part of electronic equipment — including scrap but excluding cells and batteries — that is suitable for base or precious metal recovery.
4	Brass in the form of turnings, borings and choppings.

## ANNEXE 9

(sous-alinéas 4(2)g(i) et (3)g(i))

## Matières exclues

Article	Description
1	Laitiers, scories et écumes contenant des métaux précieux, du cuivre ou du zinc, destinés à un affinage ultérieur.
2	Catalyseurs d'automobile en métaux du groupe platine (MGP).
3	Toute partie d'équipements électroniques (autre que les piles et batteries), y compris leurs débris, propice à l'extraction de métaux communs ou précieux.
4	Laiton sous forme de restes des opérations de tournage, d'alésage et de cassage.

**SCHEDULE 10**

(Paragraph 16(1)(c), subsection 16(3), paragraphs 16(4)(a) and 28(1)(c), subsection 28(3), paragraphs 28(4)(a) and 40(1)(c), subsection 40(3), paragraphs 40(4)(a) and 50(1)(a), subsection 50(2), paragraph 61(1)(c), subsection 61(3), paragraphs 61(4)(a) and 72(1)(c), subsection 72(3) and paragraph 72(4)(a))

## Movement Document for Imports, Exports and Transits — Information Required

### Movement Document — Part A

**1 (1)** In the case of an import, the following information is required in Part A:

- (a)** the reference number that is provided by the Minister for the movement document;
- (b)** the name, telephone number, email address, mailing address and unique identification number of the holder of the import permit or permits;
- (c)** the name and telephone number of the individual who signs Part A;
- (d)** the civic address of the facility from which the shipment that contains hazardous waste or hazardous recyclable material is to be shipped;
- (e)** the foreign exporter's name, telephone number, email address, mailing address and unique identification number;
- (f)** the civic address of the receiving facility to which the shipment is to be delivered;
- (g)** for each type of hazardous waste or hazardous recyclable material that is recorded as a line entry in the movement document,
  - (i)** the shipping name and description that are set out in column 2 of Schedule 1 to the *Transportation of Dangerous Goods Regulations* and are associated with the UN number referred to in that line entry,
  - (ii)** the quantity of the hazardous waste or hazardous recyclable material in kilograms or litres,
  - (iii)** the number of containers used, if applicable, and the code 01 when the container is a drum, 02 when it is a tank, 03 when the hazardous waste or hazardous recyclable material is shipped in bulk, 04 when the container is a carton, 05 when it is a bag, 06 when it is roll off or lugger, 07 when it is palletized,

**ANNEXE 10**

(alinéa 16(1)c), paragraphe 16(3), alinéas 16(4)a) et 28(1)c), paragraphe 28(3), alinéas 28(4)a) et 40(1)c), paragraphe 40(3), alinéas 40(4)a) et 50(1)a), paragraphe 50(2), alinéa 61(1)c), paragraphe 61(3), alinéas 61(4)a) et 72(1)c), paragraphe 72(3) et alinéa 72(4)a))

## Document de mouvement pour l'importation, l'exportation et le transit — renseignements requis

### Document de mouvement — partie A

**1 (1)** Dans le cas d'une importation, les renseignements requis dans la partie A sont les suivants :

- a)** le numéro de référence attribué par le ministre pour le document de mouvement;
- b)** les nom, numéro de téléphone, adresse de courriel, adresse postale et numéro d'identification unique du titulaire du ou des permis d'importation;
- c)** les nom et numéro de téléphone de la personne physique qui appose sa signature sur la partie A;
- d)** l'adresse municipale de l'installation de laquelle doit être expédié l'envoi contenant des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses;
- e)** les nom, numéro de téléphone, adresse de courriel, adresse postale et numéro d'identification unique de l'exportateur étranger;
- f)** l'adresse municipale de l'installation de réception à laquelle l'envoi doit être livré;
- g)** à l'égard de chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses inscrit sur une ligne de renseignements dans le document de mouvement :
  - (i)** l'appellation réglementaire et la description prévues à la colonne 2 de l'annexe 1 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses* qui sont associées au numéro UN visé à la ligne de renseignements,
  - (ii)** la quantité, exprimée en kilogrammes ou en litres, de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses,
  - (iii)** le nombre de contenants, le cas échéant, et le code 01 si le contenant utilisé est un baril, 02 s'il s'agit d'une citerne, 03 si les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses sont expédiés

wrapped with plastic wrap and not in any other container, 08 when it is a mix of containers or 09 in any other case, and

**(iv)** the applicable *tariff item* as defined in subsection 2(1) of the *Customs Tariff*; and

**(h)** the date on which the shipment is to be shipped and the date on which it is scheduled to be delivered to the receiving facility.

**(2)** In the case of an export, the following information is required in Part A:

**(a)** the reference number that is provided by the Minister for the movement document;

**(b)** the name, telephone number, email address, mailing address and unique identification number of the holder of the export permit or permits;

**(c)** the name and telephone number of the individual who signs Part A;

**(d)** the civic address of the facility from which the shipment that contains hazardous waste or hazardous recyclable material is to be shipped;

**(e)** the foreign importer's name, telephone number, email address, mailing address and unique identification number;

**(f)** the civic address of the receiving facility to which the shipment is to be delivered;

**(g)** for each type of hazardous waste or hazardous recyclable material that is recorded as a line entry in the movement document,

**(i)** the shipping name and description that are set out in column 2 of Schedule 1 to the *Transportation of Dangerous Goods Regulations* and are associated with the UN number referred to in that line entry,

**(ii)** the quantity of the hazardous waste or hazardous recyclable material in kilograms or litres,

**(iii)** the number of containers used, if applicable, and the code 01 when the container is a drum, 02 when it is a tank, 03 when the hazardous waste or hazardous recyclable material is shipped in bulk, 04 when the container is a carton, 05 when it is a bag, 06 when it is roll off or lugger, 07 when it is palletized, wrapped with plastic wrap and not in any other container, 08 when it is a mix of containers or 09 in any other case, and

en vrac, 04 si le contenant utilisé est un carton, 05 s'il s'agit d'un sac, 06 s'il s'agit d'un conteneur sur châssis, 07 s'il s'agit d'une palette emballée avec une pellicule plastique et qui ne se trouve pas dans un conteneur, 08 s'il s'agit d'un mélange de contenants ou 09 s'il s'agit d'autre chose,

**(iv)** le *numéro tarifaire* applicable, au sens du paragraphe 2(1) du *Tarif des douanes*;

**(h)** la date à laquelle l'envoi doit être expédié et la date prévue de sa livraison à l'installation de réception.

**(2)** Dans le cas d'une exportation, les renseignements requis dans la partie A sont les suivants :

**(a)** le numéro de référence attribué par le ministre pour le document de mouvement;

**(b)** les nom, numéro de téléphone, adresse de courriel, adresse postale et numéro d'identification unique du titulaire du ou des permis d'exportation;

**(c)** les nom et numéro de téléphone de la personne physique qui appose sa signature sur la partie A;

**(d)** l'adresse municipale de l'installation de laquelle doit être expédié l'envoi contenant des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses;

**(e)** les nom, numéro de téléphone, adresse de courriel, adresse postale et numéro d'identification unique de l'importateur étranger;

**(f)** l'adresse municipale de l'installation de réception à laquelle l'envoi doit être livré;

**(g)** à l'égard de chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses inscrit sur une ligne de renseignements dans le document de mouvement :

**(i)** l'appellation réglementaire et la description prévues à la colonne 2 de l'annexe 1 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses* qui sont associées au numéro UN visé à la ligne de renseignements,

**(ii)** la quantité, exprimée en kilogrammes ou en litres, de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses,

**(iii)** le nombre de contenants, le cas échéant, et le code 01 si le contenant utilisé est un baril, 02 s'il s'agit d'une citerne, 03 si les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses sont expédiés en vrac, 04 si le contenant utilisé est un carton, 05 s'il s'agit d'un sac, 06 s'il s'agit d'un conteneur sur châssis, 07 s'il s'agit d'une palette emballée avec une pellicule plastique et qui ne se trouve pas dans un

**(iv)** the applicable *tariff item* as defined in subsection 2(1) of the *Customs Tariff*; and

**(h)** the date on which the shipment is to be shipped and the date on which it is scheduled to be delivered to the receiving facility.

**(3)** In the case of an export from and import to Canada following transit through a foreign country, the following information is required in Part A:

**(a)** the reference number that is provided by the Minister for the movement document;

**(b)** the name, telephone number, email address, mailing address and unique identification number of the holder of the permit or permits;

**(c)** the name and telephone number of the individual who signs Part A;

**(d)** the civic address of the facility from which the shipment that contains hazardous waste or hazardous recyclable material is to be shipped;

**(e)** the civic address of the receiving facility to which the shipment is to be delivered;

**(f)** for each type of hazardous waste or hazardous recyclable material that is recorded as a line entry in the movement document,

**(i)** the shipping name and description that are set out in column 2 of Schedule 1 to the *Transportation of Dangerous Goods Regulations* and are associated with the UN number referred to in that line entry,

**(ii)** the quantity of the hazardous waste or hazardous recyclable material in kilograms or litres,

**(iii)** the number of containers used, if applicable, and the code 01 when the container is a drum, 02 when it is a tank, 03 when the hazardous waste or hazardous recyclable material is shipped in bulk, 04 when the container is a carton, 05 when it is a bag, 06 when it is roll off or lugger, 07 when it is palletized, wrapped with plastic wrap and not in any other container, 08 when it is a mix of containers or 09 in any other case, and

**(iv)** the applicable *tariff item* as defined in subsection 2(1) of the *Customs Tariff*; and

**(g)** the date on which the shipment is to be shipped and the date on which it is scheduled to be delivered to the receiving facility.

conteneur, 08 s'il s'agit d'un mélange de contenants ou 09 s'il s'agit d'autre chose,

**(iv)** le *numéro tarifaire* applicable, au sens du paragraphe 2(1) du *Tarif des douanes*;

**h)** la date à laquelle l'envoi doit être expédié et la date prévue de sa livraison à l'installation de réception.

**(3)** Dans le cas d'une exportation du Canada et d'une importation au Canada après un transit par un pays étranger, les renseignements requis dans la partie A sont les suivants :

**a)** le numéro de référence attribué par le ministre pour le document de mouvement;

**b)** les nom, numéro de téléphone, adresse de courriel, adresse postale et numéro d'identification unique du titulaire du ou des permis;

**c)** les nom et numéro de téléphone de la personne physique qui signe la partie A;

**d)** l'adresse municipale de l'installation de laquelle doit être expédié l'envoi contenant des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses;

**e)** l'adresse municipale de l'installation de réception à laquelle l'envoi doit être livré;

**f)** à l'égard de chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses inscrit sur une ligne de renseignements dans le document de mouvement :

**(i)** l'appellation réglementaire et la description prévues à la colonne 2 de l'annexe 1 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses* qui sont associées au numéro UN visé à la ligne de renseignements,

**(ii)** la quantité, exprimée en kilogrammes ou en litres, de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses,

**(iii)** le nombre de contenants, le cas échéant, et le code 01 si le contenant utilisé est un baril, 02 s'il s'agit d'une citerne, 03 si les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses sont expédiés en vrac, 04 si le contenant utilisé est un carton, 05 s'il s'agit d'un sac, 06 s'il s'agit d'un conteneur sur châssis, 07 s'il s'agit d'une palette emballée avec une pellicule plastique et qui ne se trouve pas dans un conteneur, 08 s'il s'agit d'un mélange de contenants ou 09 s'il s'agit d'autre chose,

**(iv)** le *numéro tarifaire* applicable, au sens du paragraphe 2(1) du *Tarif des douanes*;

**(4)** In the case of a transit through Canada, the following information is required in Part A:

- (a)** the reference number that is provided by the Minister for the movement document;
- (b)** the name, telephone number, email address, mailing address and unique identification number of the holder of the transit permit or permits;
- (c)** the name and telephone number of the individual who signs Part A;
- (d)** the civic address of the facility from which the shipment that contains hazardous waste or hazardous recyclable material is to be shipped;
- (e)** the foreign importer's name, telephone number, email address, mailing address and unique identification number;
- (f)** the civic address of the receiving facility to which the shipment is to be delivered;
- (g)** for each type of hazardous waste or hazardous recyclable material that is recorded as a line entry in the movement document,
  - (i)** the shipping name and description that are set out in column 2 of Schedule 1 to the *Transportation of Dangerous Goods Regulations* and are associated with the UN number referred to in that line entry,
  - (ii)** the quantity of the hazardous waste or hazardous recyclable material in kilograms or litres,
  - (iii)** the number of containers used, if applicable, and the code 01 when the container is a drum, 02 when it is a tank, 03 when the hazardous waste or hazardous recyclable material is shipped in bulk, 04 when the container is a carton, 05 when it is a bag, 06 when it is roll off or lugger, 07 when it is palletized, wrapped with plastic wrap and not in any other container, 08 when it is a mix of containers or 09 in any other case, and
  - (iv)** the applicable *tariff item* as defined in subsection 2(1) of the *Customs Tariff*; and
- (h)** the date on which the shipment is to be shipped, the date on which it is scheduled to enter Canada and the date on which it is scheduled to be delivered to the receiving facility.

**g)** la date à laquelle l'envoi doit être expédié et la date prévue de sa livraison à l'installation de réception.

**(4)** Dans le cas d'un transit par le Canada, les renseignements requis dans la partie A sont les suivants :

- a)** le numéro de référence attribué par le ministre pour le document de mouvement;
- b)** les nom, numéro de téléphone, adresse de courriel, adresse postale et numéro d'identification unique du titulaire du ou des permis de transit;
- c)** les nom et numéro de téléphone de la personne physique qui signe la partie A;
- d)** l'adresse municipale de l'installation de laquelle doit être expédié l'envoi contenant des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses;
- e)** les nom, numéro de téléphone, adresse de courriel, adresse postale et numéro d'identification unique de l'importateur étranger;
- f)** l'adresse municipale de l'installation de réception à laquelle l'envoi doit être livré;
- g)** à l'égard de chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses inscrit sur une ligne de renseignements dans le document de mouvement :
  - (i)** l'appellation réglementaire et la description prévues à la colonne 2 de l'annexe 1 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses* qui sont associées au numéro UN visé à la ligne de renseignements,
  - (ii)** la quantité, exprimée en kilogrammes ou en litres, de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses,
  - (iii)** le nombre de contenants, le cas échéant, et le code 01 si le contenant utilisé est un baril, 02 s'il s'agit d'une citerne, 03 si les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses sont expédiés en vrac, 04 si le contenant utilisé est un carton, 05 s'il s'agit d'un sac, 06 s'il s'agit d'un conteneur sur châssis, 07 s'il s'agit d'une palette emballée avec une pellicule plastique et qui ne se trouve pas dans un conteneur, 08 s'il s'agit d'un mélange de contenants ou 09 s'il s'agit d'autre chose,
  - (iv)** le *numéro tarifaire* applicable, au sens du paragraphe 2(1) du *Tarif des douanes*;
- h)** la date à laquelle l'envoi doit être expédié, la date prévue de son entrée au Canada et la date prévue de sa livraison à l'installation de réception.

**(5)** In the case of a return to Canada, the following information is required in Part A:

- (a)** the reference number that is provided by the Minister for the movement document;
- (b)** if the permit holder is the holder of the original export permit or permits, the name, telephone number, email address, mailing address and unique identification number of the foreign importer that is named in the original export permit or permits;
- (c)** the name and telephone number of the individual who signs Part A;
- (d)** the civic address of the facility from which the shipment that contains hazardous waste or hazardous recyclable material is to be shipped for return;
- (e)** the name, telephone number, email address, mailing address and unique identification number of the holder of the import permit for the return;
- (f)** the civic address of the facility in Canada to which the shipment is to be delivered;
- (g)** for each type of hazardous waste or hazardous recyclable material that is recorded as a line entry in the movement document,
  - (i)** the shipping name and description that are set out in column 2 of Schedule 1 to the *Transportation of Dangerous Goods Regulations* and are associated with the UN number referred to in that line entry,
  - (ii)** the quantity of the hazardous waste or hazardous recyclable material in kilograms or litres,
  - (iii)** the number of containers used, if applicable, and the code 01 when the container is a drum, 02 when it is a tank, 03 when the hazardous waste or hazardous recyclable material is shipped in bulk, 04 when the container is a carton, 05 when it is a bag, 06 when it is roll off or lugger, 07 when it is palletized, wrapped with plastic wrap and not in any other container, 08 when it is a mix of containers or 09 in any other case, and
  - (iv)** the applicable *tariff item* as defined in subsection 2(1) of the *Customs Tariff*; and
- (h)** the date on which the shipment is to be shipped and the date on which it is scheduled to be delivered to the facility.

**(5)** Dans le cas d'un renvoi au Canada, les renseignements requis dans la partie A sont les suivants :

- a)** le numéro de référence attribué par le ministre pour le document de mouvement;
- b)** si le titulaire de permis est le titulaire du ou des permis d'exportation initiaux, les nom, numéro de téléphone, adresse de courriel, adresse postale et numéro d'identification unique de l'importateur étranger nommé dans le ou les permis d'exportation initiaux;
- c)** les nom et numéro de téléphone de la personne physique qui signe la partie A;
- d)** l'adresse municipale de l'installation de laquelle doit être expédié pour renvoi l'envoi contenant des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses;
- e)** les nom, numéro de téléphone, adresse de courriel, adresse postale et numéro d'identification unique du titulaire du permis d'importation pour le renvoi;
- f)** l'adresse municipale de l'installation située au Canada à laquelle l'envoi doit être livré;
- g)** à l'égard de chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses inscrit sur une ligne de renseignements dans le document de mouvement :
  - (i)** l'appellation réglementaire et la description prévues à la colonne 2 de l'annexe 1 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses* qui sont associées au numéro UN visé à la ligne de renseignements,
  - (ii)** la quantité, exprimée en kilogrammes ou en litres, de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses,
  - (iii)** le nombre de contenants, le cas échéant, et le code 01 si le contenant utilisé est un baril, 02 s'il s'agit d'une citerne, 03 si les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses sont expédiés en vrac, 04 si le contenant utilisé est un carton, 05 s'il s'agit d'un sac, 06 s'il s'agit d'un conteneur sur châssis, 07 s'il s'agit d'une palette emballée avec une pellicule plastique et qui ne se trouve pas dans un conteneur, 08 s'il s'agit d'un mélange de contenants ou 09 s'il s'agit d'autre chose,
  - (iv)** le *numéro tarifaire* applicable, au sens du paragraphe 2(1) du *Tarif des douanes*;
- h)** la date à laquelle l'envoi doit être expédié et la date prévue de sa livraison à l'installation.

**(6)** In the case of a return to a foreign country of origin, the following information is required in Part A:

- (a)** the reference number that is provided by the Minister for the movement document;
- (b)** if the permit holder is the holder of the original import permit or permits, the name, telephone number, email address, mailing address and unique identification number of the foreign exporter that is named in the original import permit or permits;
- (c)** the name and telephone number of the individual who signs Part A;
- (d)** the civic address of the facility from which the shipment that contains hazardous waste or hazardous recyclable material is to be shipped for return;
- (e)** the name, telephone number, email address, mailing address and unique identification number of the holder of the export permit for the return;
- (f)** the civic address of the facility in the country of origin to which the shipment is to be delivered;
- (g)** for each type of hazardous waste or hazardous recyclable material that is recorded as a line entry in the movement document,
  - (i)** the shipping name and description that are set out in column 2 of Schedule 1 to the *Transportation of Dangerous Goods Regulations* and are associated with the UN number referred to in that line entry,
  - (ii)** the quantity of the hazardous waste or hazardous recyclable material in kilograms or litres,
  - (iii)** the number of containers used, if applicable, and the code 01 when the container is a drum, 02 when it is a tank, 03 when the hazardous waste or hazardous recyclable material is shipped in bulk, 04 when the container is a carton, 05 when it is a bag, 06 when it is roll off or lugger, 07 when it is palletized, wrapped with plastic wrap and not in any other container, 08 when it is a mix of containers or 09 in any other case, and
  - (iv)** the applicable *tariff item* as defined in subsection 2(1) of the *Customs Tariff*; and
- (h)** the date on which the shipment is to be shipped and the date on which it is scheduled to be delivered to the facility.

**(6)** Dans le cas d'un renvoi au pays d'origine étranger, les renseignements requis dans la partie A sont les suivants :

- a)** le numéro de référence attribué par le ministre pour le document de mouvement;
- b)** si le titulaire de permis est le titulaire du ou des permis d'importation initiaux, les nom, numéro de téléphone, adresse de courriel, adresse postale et numéro d'identification unique de l'exportateur étranger nommé dans le ou les permis d'importation initiaux;
- c)** les nom et numéro de téléphone de la personne physique qui signe la partie A;
- d)** l'adresse municipale de l'installation de laquelle doit être expédié pour renvoi l'envoi contenant les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses;
- e)** les nom, numéro de téléphone, adresse de courriel, adresse postale et numéro d'identification unique du titulaire du permis d'exportation pour le renvoi;
- f)** l'adresse municipale de l'installation située dans le pays d'origine à laquelle l'envoi doit être livré;
- g)** à l'égard de chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses inscrit sur une ligne de renseignements dans le document de mouvement :
  - (i)** l'appellation réglementaire et la description prévues à la colonne 2 de l'annexe 1 du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses* qui sont associées au numéro UN visé à la ligne de renseignements,
  - (ii)** la quantité, exprimée en kilogrammes ou en litres, de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses,
  - (iii)** le nombre de contenants, le cas échéant, et le code 01 si le contenant utilisé est un baril, 02 s'il s'agit d'une citerne, 03 si les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses sont expédiés en vrac, 04 si le contenant utilisé est un carton, 05 s'il s'agit d'un sac, 06 s'il s'agit d'un conteneur sur châssis, 07 s'il s'agit d'une palette emballée avec une pellicule plastique et qui ne se trouve pas dans un conteneur, 08 s'il s'agit d'un mélange de contenants ou 09 s'il s'agit d'autre chose,
  - (iv)** le *numéro tarifaire* applicable, au sens du paragraphe 2(1) du *Tarif des douanes*;
- h)** la date à laquelle l'envoi doit être expédié et la date prévue de sa livraison à l'installation.

## Movement Document — Part B

**2** The following information in Part B is required from an authorized carrier:

- (a)** the authorized carrier's name, telephone number, email address, mailing address and unique identification number;
- (b)** the name and telephone number of the individual who signs Part B;
- (c)** in the case of an authorized carrier that is to transport a shipment that contains hazardous waste or hazardous recyclable material as described in Part A into or out of Canada, the port and date of any entry into, and of any exit out of, Canada; and
- (d)** a confirmation
  - (i)** that the authorized carrier has received, and will transport, the shipment in accordance with the permit or permits, and
  - (ii)** if applicable, that they are to deliver the shipment to the receiving facility referred to in Part A of the movement document.

## Movement Document — Part C

**3 (1)** In the case of an import to or an export from Canada, or an export from, and import to, Canada following transit through a foreign country, the following information is required in Part C:

- (a)** the receiving facility's name, telephone number, email address, civic address and unique identification number;
- (b)** the name and telephone number of the individual who signs Part C;
- (c)** the date on which the shipment was delivered; and
- (d)** for each type of hazardous waste or hazardous recyclable material that is recorded as a line entry in the movement document, the quantity of the hazardous waste or hazardous recyclable material, in kilograms or litres, that was received.

**(2)** In the case of a return to Canada or to a foreign country of origin, the following information is required in Part C:

- (a)** the name, telephone number, email address, civic address and unique identification number of the facility to which the shipment was delivered;

## Document de mouvement — partie B

**2** Les renseignements requis dans la partie B de la part du transporteur agréé sont les suivants :

- a)** ses nom, numéro de téléphone, adresse de courriel, adresse postale et numéro d'identification unique;
- b)** les nom et numéro de téléphone de la personne physique qui signe la partie B;
- c)** dans le cas du transporteur agréé qui doit transporter un envoi contenant des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses décrits à la partie A vers le Canada ou du Canada vers l'étranger, la date et le point de toute entrée au Canada et de toute sortie du Canada;
- d)** une confirmation :
  - (i)** que le transporteur agréé a reçu l'envoi et le transportera conformément au ou aux permis,
  - (ii)** le cas échéant, qu'il livrera l'envoi à l'installation de réception mentionnée dans la partie A du document de mouvement.

## Document de mouvement — partie C

**3 (1)** Dans le cas d'une importation, d'une exportation ou d'une exportation à partir du Canada suivie d'une importation au Canada après un transit par un pays étranger, les renseignements requis dans la partie C sont les suivants :

- a)** les nom, numéro de téléphone, adresse de courriel, adresse municipale et numéro d'identification unique de l'installation de réception;
- b)** les nom et numéro de téléphone de la personne physique qui signe la partie C;
- c)** la date à laquelle l'envoi a été livré;
- d)** à l'égard de chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses inscrit sur une ligne de renseignements dans le document de mouvement, la quantité, exprimée en kilogrammes ou en litres, de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses reçues.

**(2)** Dans le cas d'un renvoi au Canada ou d'un renvoi au pays d'origine étranger, les renseignements requis dans la partie C sont les suivants :

- a)** les nom, numéro de téléphone, adresse de courriel, adresse municipale et numéro d'identification unique de l'installation à laquelle l'envoi a été livré;



**(b)** the name and telephone number of the individual who signs Part C;

**(c)** the date on which the shipment was delivered; and

**(d)** for each type of hazardous waste or hazardous recyclable material that is recorded as a line entry in the movement document, the quantity of the hazardous waste or hazardous recyclable material, in kilograms or litres, that was received.

**b)** les nom et numéro de téléphone de la personne physique qui signe la partie C;

**c)** la date à laquelle l'envoi a été livré;

**d)** à l'égard de chaque type de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses inscrit sur une ligne de renseignements dans le document de mouvement, la quantité, exprimée en kilogrammes ou en litres, de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses reçue.

## SCHEDULE 11

(Clauses 78(1)(a)(iii)(A) and (C) to (F) and Schedules 3 and 4)

### PART 1

## Reasons Why Waste or Recyclable Material Is Intended for Disposal or Recycling

Item	Column 1 Code	Column 2 Reason
1	Q1	Production residues that are not otherwise specified in this Part.
2	Q2	Off-specification products.
3	Q3	Products whose date for appropriate use has expired.
4	Q4	Material that has been spilled or lost or has undergone other mishap, including any material, equipment, etc., that has been contaminated as a result of the mishap.
5	Q5	Material that has been contaminated or soiled as a result of planned actions (e.g., residues from cleaning operations, packing material, containers).
6	Q6	Unusable parts (e.g., rejected batteries, exhausted catalysts).
7	Q7	Substances that no longer perform satisfactorily (e.g., contaminated acids, contaminated solvents, exhausted tempering salts).
8	Q8	Residues from industrial processes (e.g., slags, still bottoms).
9	Q9	Residues from pollution abatement processes (e.g., scrubber sludges, baghouse dusts, spent filters).
10	Q10	Machining or finishing residues (e.g., lathe turning, mill scales).
11	Q11	Residues from raw material processing (e.g., mining residues, oil field slop).

## ANNEXE 11

(divisions 78(1)a)(iii)(A) et (C) à (F) et annexes 3 et 4)

### PARTIE 1

## Raisons pour lesquelles les déchets et les matières recyclables sont destinés à l'élimination ou au recyclage

Article	Colonne 1 Code	Colonne 2 Raisons
1	Q1	Résidus de production non précisés dans la présente partie.
2	Q2	Produits hors normes.
3	Q3	Produits dont la date d'utilisation est échue.
4	Q4	Matières accidentellement déversées, perdues ou ayant subi tout autre incident, y compris toute matière ou tout équipement contaminé par suite de l'incident en question.
5	Q5	Matières contaminées ou souillées par suite d'activités volontaires (résidus d'opérations de nettoyage, matériaux d'emballage, conteneurs, etc.).
6	Q6	Éléments inutilisables (batteries hors d'usage, catalyseurs épuisés, etc.).
7	Q7	Substances devenues impropres à l'utilisation (acides contaminés, solvants contaminés, sels de trempe épuisés, etc.).
8	Q8	Résidus de procédés industriels (scories, culots de distillation, etc.).
9	Q9	Résidus de procédés antipollution (boues de lavage de gaz, poussières de filtres à air, filtres usés, etc.).
10	Q10	Résidus d'usinage ou de façonnage (copeaux de tournage ou de fraisage, etc.).
11	Q11	Résidus d'extraction et de préparation des matières premières (résidus d'exploitation minière ou pétrolière, etc.).

	Column 1	Column 2
Item	Code	Reason
12	Q12	Adulterated material (e.g., oils contaminated with polychlorinated biphenyls).
13	Q13	Any material, substance or product whose use has been banned by law in the country of destination.
14	Q14	Products for which there is no further use (e.g., agricultural, household, office, commercial and shop discards).
15	Q15	Any material, substance or product that results from remedial actions with respect to contaminated land.
16	Q16	Any material, substance or product that the generator or exporter declares to be waste and that are not referred to in this Part.

**PART 2****Generic Types of Potentially Hazardous Waste**

	Column 1	Column 2
Item	Code	Type
1	1	Clinical waste from medical care in hospitals, medical centres and clinics. (Y1)
2	2	Waste from the production and preparation of pharmaceutical products. (Y2)
3	3	Waste pharmaceuticals, drugs and medicines. (Y3)
4	4	Waste from the production, formulation and use of biocides and phytopharmaceuticals. (Y4)
5	5	Waste from the manufacture, formulation and use of wood-preserving chemicals. (Y5)
6	6	Waste from the production, formulation and use of organic solvents. (Y6)
7	7	Waste from heat treatment and tempering operations that contains cyanides. (Y7)
8	8	Waste mineral oils that are unfit for their originally intended use. (Y8)
9	9	Waste oil and water, hydrocarbon and water mixtures and emulsions. (Y9)

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Code	Raisons
12	Q12	Matières contaminées (huile souillée par des BPC, etc.).
13	Q13	Matières, substances ou produits dont l'utilisation est juridiquement interdite dans le pays d'exportation.
14	Q14	Produits qui n'ont plus d'utilisation (articles mis au rebut par l'agriculture, les ménages, les bureaux, les magasins, les ateliers, etc.).
15	Q15	Matières, substances ou produits provenant d'activités de remise en état de terrains contaminés.
16	Q16	Matières, substances ou produits que le producteur ou l'exportateur décide de déclarer comme déchet et qui ne sont pas contenus dans les catégories de la présente partie.

**PARTIE 2****Types génériques de déchets potentiellement dangereux**

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Code	Type
1	1	Déchets cliniques provenant de soins médicaux dispensés dans des hôpitaux, centres médicaux et cliniques. (Y1)
2	2	Déchets issus de la production et de la préparation de produits pharmaceutiques. (Y2)
3	3	Médicaments et déchets de produits pharmaceutiques. (Y3)
4	4	Déchets issus de la production, de la préparation et de l'utilisation de biocides et de produits phytopharmaceutiques. (Y4)
5	5	Déchets issus de la fabrication, de la préparation et de l'utilisation des produits de préservation du bois. (Y5)
6	6	Déchets issus de la production, de la préparation et de l'utilisation de solvants organiques. (Y6)
7	7	Déchets cyanurés de traitements thermiques et d'opérations de trempes. (Y7)
8	8	Déchets d'huiles minérales impropres à l'usage initialement prévu. (Y8)
9	9	Mélanges et émulsions huile/eau ou hydrocarbure/eau. (Y9)

Column 1			Colonne 1		
Item	Code	Type	Article	Code	Type
10	10	Waste substances and articles that contain or are contaminated with polychlorinated biphenyls, polychlorinated terphenyls, or polybrominated biphenyls. (Y10)	10	10	Substances et articles contenant, des diphenyles polychlorés (BPC), des terphenyles polychlorés (TPC) ou des diphenyles polybromés (BPB) ou contaminés par ces derniers. (Y10)
11	11	Waste tarry residues from refining, distillation and any pyrolytic treatment. (Y11)	11	11	Résidus goudronneux de raffinage, de distillation ou de toute opération de pyrolyse. (Y11)
12	12	Waste from the production, formulation and use of inks, dyes, pigments, paints, lacquers and varnishes. (Y12)	12	12	Déchets issus de la production, de la préparation et de l'utilisation d'encre, de colorants, de pigments, de peintures, de laques ou de vernis. (Y12)
13	13	Waste from the production, formulation and use of resins, latex, plasticizers, glues and adhesives. (Y13)	13	13	Déchets issus de la production, de la préparation et de l'utilisation de résines, de latex, de plastifiants ou de colles et adhésifs. (Y13)
14	14	Waste chemical substances from research and development or teaching activities that are not identified or are new, and whose effects on humans or the environment are unknown. (Y14)	14	14	Déchets de substances chimiques non identifiées ou nouvelles qui proviennent d'activités de recherche, de développement ou d'enseignement, et dont les effets sur l'homme ou sur l'environnement ne sont pas connus. (Y14)
15	15	Waste of an explosive nature that is not subject to other legislation. (Y15)	15	15	Déchets explosible non soumis à une législation différente. (Y15)
16	16	Waste from the production, formulation and use of photographic chemicals and processing material. (Y16)	16	16	Déchets issus de la production, de la préparation et de l'utilisation de produits et matériels photographiques. (Y16)
17	17	Waste from surface treatment of metals and plastics. (Y17)	17	17	Déchets acides ou alcalins de traitements de surface des métaux et matières plastiques. (Y17)
18	18	Residues from industrial waste-disposal operations. (Y18)	18	18	Résidus issus des opérations d'élimination de déchets industriels. (Y18)
19	19	Material that contains any of the constituents listed in column 2 of Part 3 and that consists of animal or vegetable soaps, fats or waxes.	19	19	Savons, corps gras ou cires d'origine animale ou végétale contenant l'un des constituants figurant dans la colonne 2 de la partie 3.
20	20	Non-halogenated organic substances that are not employed as solvents.	20	20	Substances organiques non halogénées non employées comme solvants.
21	21	Inorganic substances without metals.	21	21	Substances inorganiques sans métaux.
22	22	Ashes or cinders.	22	22	Scories ou cendres.
23	23	Soil, sand or clay, including dredging spoils.	23	23	Terres, argiles ou sables, y compris boues de dragage.
24	24	Non-cyanidic tempering salts.	24	24	Sels de trempe non cyanurés.
25	25	Metallic dust or powder.	25	25	Poussières ou poudres métalliques.
26	26	Spent catalyst material.	26	26	Matériaux catalytiques usés.
27	27	Liquids or sludges that contain metals.	27	27	Liquides ou boues contenant des métaux.
28	28	Residue from pollution-control operations, except scrubber sludges and sludges from water-purification plants and wastewater treatment plants.	28	28	Déchets de traitement de dépollution, sauf la boue de lavage de gaz et la boue des installations de purification de l'eau et des stations d'épuration d'eaux usées.
29	29	Scrubber sludges.	29	29	Boues de lavage de gaz.
30	30	Sludges from water-purification plants and wastewater treatment plants.	30	30	Boues des installations de purification de l'eau et des stations d'épuration d'eaux usées.

	Column 1	Column 2
Item	Code	Type
31	31	Decarbonization residue.
32	32	Ion-exchange column residue.
33	33	Sewage sludges.
34	34	Wastewaters that are not otherwise taken into account in this Part.
35	35	Residue from the cleaning of tanks or equipment.
36	36	Contaminated equipment.
37	37	Contaminated containers whose contents included one or more of the constituents listed in column 2 of Part 3.
38	38	Batteries and other electrical cells.
39	39	Vegetable oils.
40	40	Material that has been segregated from households and that exhibits any of the characteristics listed in column 2 of Part 4.
41	41	Any other waste that contains any of the constituents listed in column 2 of Part 3.

**PART 3****Constituents of Potentially Hazardous Waste**

	Column 1	Column 2
Item	Code	Constituent <sup>a</sup>
1	C1	Beryllium, beryllium compounds (Y20)
2	C2	Vanadium compounds
3	C3	Hexavalent chromium compounds (Y21)
4	C4	Cobalt compounds
5	C5	Nickel compounds
6	C6	Copper compounds (Y22)
7	C7	Zinc compounds (Y23)
8	C8	Arsenic, arsenic compounds (Y24)
9	C9	Selenium, selenium compounds (Y25)
10	C10	Silver compounds
11	C11	Cadmium, cadmium compounds (Y26)
12	C12	Tin compounds
13	C13	Antimony, antimony compounds (Y27)
14	C14	Tellurium, tellurium compounds (Y28)
15	C15	Barium, barium compounds, excluding barium sulfate
16	C16	Mercury, mercury compounds (Y29)

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Code	Type
31	31	Résidus de décarbonatation.
32	32	Résidus de colonnes échangeuses d'ions.
33	33	Boues d'égout.
34	34	Eaux usées non expressément mentionnées dans la présente partie.
35	35	Résidus du nettoyage de citernes ou de matériel.
36	36	Matériel contaminé.
37	37	Récipients contaminés ayant contenu un ou plusieurs des constituants figurant dans la colonne 2 de la partie 3.
38	38	Batteries et piles électriques.
39	39	Huiles végétales.
40	40	Objets issus d'une collecte sélective auprès des ménages et présentant une des caractéristiques de danger figurant dans la colonne 2 de la partie 4.
41	41	Tout autre déchet contenant l'un des constituants figurant dans la colonne 2 de la partie 3.

**PARTIE 3****Constituants des déchets potentiellement dangereux**

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Code	Constituant <sup>a</sup>
1	C1	Béryllium, composés du béryllium (Y20)
2	C2	Composés du vanadium
3	C3	Composés du chrome hexavalent (Y21)
4	C4	Composés de cobalt
5	C5	Composés du nickel
6	C6	Composés du cuivre (Y22)
7	C7	Composés du zinc (Y23)
8	C8	Arsenic, composés de l'arsenic (Y24)
9	C9	Sélénium, composés du sélénium (Y25)
10	C10	Composés de l'argent
11	C11	Cadmium, composés du cadmium (Y26)
12	C12	Composés de l'étain
13	C13	Antimoine, composés de l'antimoine (Y27)
14	C14	Tellure, composés de tellure (Y28)
15	C15	Baryum, composés du baryum, à l'exception du sulfate de baryum
16	C16	Mercure, composés du mercure (Y29)

Column 1			Colonne 1		
Item	Code	Constituent <sup>a</sup>	Article	Code	Constituant <sup>a</sup>
17	C17	Thallium, thallium compounds (Y30)	17	C17	Thallium, composés du thallium (Y30)
18	C18	Lead, lead compounds (Y31)	18	C18	Plomb, composés du plomb (Y31)
19	C19	Inorganic sulphides	19	C19	Sulfures inorganiques
20	C20	Inorganic fluorine compounds, excluding calcium fluoride (Y32)	20	C20	Composés inorganiques du fluor, à l'exclusion du fluorure de calcium (Y32)
21	C21	Inorganic cyanides (Y33)	21	C21	Cyanures inorganiques (Y33)
22	C22	The following alkaline or alkaline earth metals: lithium, sodium, calcium, potassium and magnesium	22	C22	Métaux alcalins ou alcalino-terreux suivants : lithium, sodium, potassium, calcium ou magnésium
23	C23	Acidic solutions or acids in solid form (Y34)	23	C23	Solutions acides ou acides sous forme solide (Y34)
24	C24	Basic solutions or bases in solid form (Y35)	24	C24	Solutions basiques ou bases sous forme solide (Y35)
25	C25	Asbestos (dust and fibres) (Y36)	25	C25	Amiante (poussières et fibres) (Y36)
26	C26	Organic phosphorus compounds (Y37)	26	C26	Composés organiques du phosphore (Y37)
27	C27	Metal carbonyls (Y19)	27	C27	Métaux carbonylés (Y19)
28	C28	Peroxides	28	C28	Peroxydes
29	C29	Chlorates	29	C29	Chlorates
30	C30	Perchlorates	30	C30	Perchlorates
31	C31	Azides	31	C31	Azotures
32	C32	Polychlorinated biphenyls, polychlorinated terphenyls, polybrominated biphenyls (Y10)	32	C32	Diphényles polychlorés, terphényles polychlorés, diphényles polybromés (Y10)
33	C33	Pharmaceutical or veterinary compounds	33	C33	Composés pharmaceutiques ou vétérinaires
34	C34	Biocides and phyto-pharmaceutical substances	34	C34	Biocides et substances phytopharmaceutiques
35	C35	Infectious substances	35	C35	Substances infectieuses
36	C36	Creosotes	36	C36	Créosotes
37	C37	Isocyanates, thiocyanates	37	C37	Isocyanates, thiocyanates
38	C38	Organic cyanides (Y38)	38	C38	Cyanures organiques (Y38)
39	C39	Phenols, phenol compounds, including chlorophenols (Y39)	39	C39	Phénols, composés phénolés, y compris les chlorophénols (Y39)
40	C40	Ethers (Y40)	40	C40	Éthers (Y40)
41	C41	Halogenated organic solvents (Y41)	41	C41	Solvants organiques halogénés (Y41)
42	C42	Organic solvents, excluding halogenated solvents (Y42)	42	C42	Solvants organiques, sauf solvants halogénés (Y42)
43	C43	Organohalogen compounds other than substances referred to in this Part (Y45)	43	C43	Composés organohalogénés, à l'exclusion des matières polymérisées inertes et des autres substances figurant dans la présente partie (Y45)
44	C44	Aromatic compounds, polycyclic and heterocyclic organic compounds	44	C44	Composés aromatiques, composés organiques polycycliques et hétérocycliques
45	C45	Organic nitrogen compounds, especially aliphatic amines	45	C45	Composés organiques azotés, en particulier les amines aliphatiques
46	C46	Organic nitrogen compounds, especially aromatic amines	46	C46	Composés organiques azotés, en particulier les amines aromatiques

Item	Column 1 Code	Column 2 Constituent <sup>a</sup>
47	C47	Substances of an explosive character (Y15)
48	C48	Sulphur organic compounds
49	C49	Any congener of polychlorinated dibenzofuran (Y43)
50	C50	Any congener of polychlorinated dibenzop-dioxin (Y44)
51	C51	Hydrocarbons and their oxygen, nitrogen and sulphur compounds that are not otherwise taken into account in this Part

<sup>a</sup> If applicable, correspondence with codes referred to in Annex I to the Convention is indicated in brackets after the constituent.

#### PART 4

### List of Hazardous Characteristics

Item	Column 1 Code <sup>b</sup>	Column 2 Hazardous Characteristic
1	H3	Liquids, mixtures of liquids and liquids containing solids in solution or suspension that give off a flammable vapour at temperatures of not more than 60.5°C, for a closed-cup test, or not more than 65.6°C for an open-cup test. (Since the results of open- and closed-cup tests are not strictly comparable and even individual results by the same test are often variable, regulations varying from the above figures to make allowance for such differences would be within the spirit of this description.) Includes paints, varnishes, lacquers, etc., but does not include any substance or waste that is otherwise classified on account of its dangerous characteristics. (Flammable liquids)
2	H4.1	Solids or waste solids (other than those classed as explosives) that, under conditions encountered in transport, are readily combustible or may cause or contribute to fire through friction. (Flammable solids)
3	H4.2	Any substance or waste that is liable to spontaneous heating under normal conditions encountered in transport or to heating up in contact with air, and is liable to catch fire. (Spontaneous combustion)

Article	Colonne 1 Code	Colonne 2 Constituant <sup>a</sup>
47	C47	Substances de caractère explosible (Y15)
48	C48	Composés organiques du soufre
49	C49	Toute matière contaminée par un produit de la famille de dibenzofurannes polychlorées (Y43)
50	C50	Toute matière contaminée par un produit de la famille de dibenzoparadioxines polychlorées (Y44)
51	C51	Hydrocarbures et leurs composés oxygénés, azotés et/ou soufrés non spécifiquement mentionnés dans la présente partie

<sup>a</sup> S'il y a lieu, la correspondance avec les codes figurant à l'annexe I de la Convention est indiquée entre parenthèses après le constituant.

#### PARTIE 4

### Liste des caractéristiques de danger

Article	Colonne 1 Code <sup>b</sup>	Colonne 2 Caractéristique de danger
1	H3	Mélanges de liquides, ou liquides contenant des solides en solution ou en suspension qui émettent des vapeurs inflammables à une température ne dépassant pas 60,5 °C en creuset fermé ou 65,6 °C en creuset ouvert. (Puisque les résultats de test en creuset ouvert et fermé ne sont pas strictement comparables et que même les résultats individuels effectués à l'aide des mêmes tests peuvent varier, la réglementation variant des indications précédentes afin de permettre l'expression de telles différences respecterait l'esprit de cette définition. Y compris les peintures, vernis, laques, mais excluant les matières ou déchets autrement classés en fonction de leurs caractéristiques dangereuses (liquides inflammables).
2	H4.1	Matières solides autres que celles classées comme explosives, qui s'enflamment facilement ou peuvent causer ou favoriser un incendie sous l'effet du frottement (solides inflammables).
3	H4.2	Matières ou déchets susceptibles de s'échauffer spontanément dans des conditions normales de transport, ou de s'échauffer au contact de l'air, et pouvant alors s'enflammer (combustion spontanée).

Item	Column 1 Code <sup>b</sup>	Column 2 Hazardous Characteristic	Article	Colonne 1 Code <sup>b</sup>	Colonne 2 Caractéristique de danger
4	H4.3	Any substance or waste that is liable, by interaction with water, to become spontaneously flammable or to give off flammable gases in dangerous quantities. (In contact with water, spontaneous combustion or emission of flammable gases)	4	H4.3	Matières ou déchets qui, par réaction avec l'eau, sont susceptibles de s'enflammer spontanément ou d'émettre des gaz inflammables en quantités dangereuses (au contact de l'eau, combustion spontanée ou émet des gaz inflammables).
5	H5.1	Any substance or waste that is not necessarily combustible itself but that may, generally by yielding oxygen, cause or contribute to the combustion of other material. (Oxidizing)	5	H5.1	Matières ou déchets, qui sans être toujours combustibles eux-mêmes, peuvent, en général en cédant de l'oxygène, provoquer ou favoriser la combustion d'autres matières (matières comburantes).
6	H5.2	Any organic substance or waste containing the bivalent-0-0-structure that may undergo exothermic self-accelerating decomposition due to its thermal instability. (Organic peroxides)	6	H5.2	Matières organiques ou déchets contenant la structure bivalente -0-0- qui peuvent subir une décomposition auto-accélérée exothermique en raison de leur instabilité thermique (peroxydes organiques).
7	H6.1	Any substance or waste that is liable to cause death, serious injury or harm to human health if swallowed, inhaled or placed in contact with skin. (Poisonous (acute))	7	H6.1	Matières ou déchets qui, par ingestion, inhalation ou absorption cutanée, peuvent causer la mort ou une lésion grave ou nuire à la santé (matières toxiques aiguës).
8	H6.2	Any substance or waste containing viable micro-organisms or their toxins that are known or suspected to cause disease in animals or humans. (Infectious Substances)	8	H6.2	Matières ou déchets contenant des micro-organismes viables ou leurs toxines, qui causent ou qui peuvent causer des maladies chez les animaux ou chez l'homme (substances infectieuses).
9	H8	Any substance or waste that, by chemical action, causes severe damage when in contact with living tissue or, in the case of leakage, materially damages or destroys other goods or the means of transport. It may also cause other hazards. (Corrosives)	9	H8	Matières ou déchets qui, par action chimique, causent des dommages importants aux tissus vivants qu'ils touchent, ou qui peuvent, en cas de fuite, endommager sérieusement, voire détruire, les autres marchandises transportées ou les engins de transport. Ils peuvent aussi entraîner d'autres risques (matières corrosives).
10	H10	Any substance or waste that is liable, by interaction with air or water, to give off toxic gases in dangerous quantities. (Liberation of toxic gases in contact with air or water)	10	H10	Matières ou déchets qui, par réaction avec l'air ou l'eau, sont susceptibles d'émettre des gaz toxiques en quantités dangereuses (libération de gaz toxiques au contact de l'air ou de l'eau).
11	H11	Any substance or waste that, if it is inhaled or ingested, or if it penetrates the skin, may involve delayed or chronic effects, including carcinogenicity. (Toxic (delayed or chronic))	11	H11	Substances ou déchets qui, par inhalation, ingestion ou absorption cutanée, peuvent provoquer des effets à retardement ou chroniques, y compris le cancer (toxiques, effets différés ou chroniques).
12	H12	Any substance or waste that, if it is released, presents or may cause immediate or delayed adverse impacts to the environment by means of bioaccumulation or has toxic effects on biotic systems. (Ecotoxic)	12	H12	Matières ou déchets qui, s'ils sont rejetés, provoquent ou risquent de provoquer, par bioaccumulation ou effets toxiques sur les systèmes biologiques, des impacts nocifs immédiats ou différés sur l'environnement (écotoxiques).
13	H13	Any substance or waste that is capable, by any means after disposal, of yielding another material (e.g., leachate that possesses any of the characteristics listed in this Part). (Leachate)	13	H13	Matières susceptibles, après élimination, de donner lieu, par quelque moyen que ce soit, à une autre substance, p. ex. un produit de lixiviation qui possède l'une des caractéristiques énumérées dans la présente partie (lixiviation).

<sup>b</sup> Code numbers correspond to the hazard class numbering system in the *United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods* for H3 through H8.

<sup>b</sup> Les numéros correspondent à la numérotation des classes de danger adoptée par l'organisation des Nations Unies dans ses *Recommandations relatives au transport des marchandises dangereuses* pour les classes H3 à H8.

**PART 5****Activities That May Generate Potentially Hazardous Waste**

	Column 1	Column 2
Item	Code	Activity
<b>Agriculture – Farming Industry</b>		
1	A100	Agriculture and forest management
2	A101	Cultivation
3	A102	Animal husbandry
4	A103	Forest management and forest exploitation (lumbering)
5	A110	Animal and vegetable products from the food sector
6	A111	Meat industry, slaughterhouses and butchery
7	A112	Dairy industry
8	A113	Animal and vegetable oil and grease industry
9	A114	Sugar industry
10	A115	Other activities of the food sector
11	A120	Drink industry
12	A121	Distillation of alcohol and spirits
13	A122	Brewing of beer
14	A123	Manufacture of other drinks
15	A130	Manufacture of animal feed
<b>Energy</b>		
16	A150	Coal industry
17	A151	Production and preparation of coal and coal products
18	A152	Coking operations
19	A160	Petroleum industry
20	A161	Extraction of petroleum and natural gas
21	A162	Petroleum refining
22	A163	Storage of petroleum and products derived from refining of natural gas
23	A170	Production of electricity
24	A171	Central thermal facilities
25	A172	Central hydraulic facilities
26	A173	Central nuclear facilities
27	A174	Other central electricity facilities
28	A180	Production of water

**PARTIE 5****Activités susceptibles d'engendrer des déchets potentiellement dangereux**

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Code	Activité
<b>Agriculture – Industrie agricole</b>		
1	A100	Agriculture et sylviculture
2	A101	Cultures
3	A102	Élevages
4	A103	Sylviculture et exploitation forestière (coupe du bois)
5	A110	Industrie agro-alimentaire, produits animaux et végétaux
6	A111	Industrie de la viande, abattoirs, équarrissage
7	A112	Industrie laitière
8	A113	Industrie des huiles et graisses d'origine animale ou végétale
9	A114	Industrie du sucre
10	A115	Autres activités de l'industrie agro-alimentaire
11	A120	Industrie des boissons
12	A121	Distillation d'alcool et eau-de-vie
13	A122	Fabrication de bière
14	A123	Fabrication d'autres boissons
15	A130	Fabrication d'aliments pour animaux
<b>Énergie</b>		
16	A150	Industrie charbonnière
17	A151	Extraction et préparation du charbon et des produits charbonniers
18	A152	Cokéfaction
19	A160	Industrie pétrolière
20	A161	Extraction de pétrole et de gaz naturel
21	A162	Raffinage du pétrole
22	A163	Stockage de pétrole, de produits dérivés du raffinage et de gaz naturel
23	A170	Production d'électricité
24	A171	Centrales thermiques
25	A172	Centrales hydrauliques
26	A173	Centrales nucléaires
27	A174	Autres centrales électriques
28	A180	Production d'eau



Column 1			Column 2		
Item	Code	Activity	Article	Code	Activité
<b>Metallurgy — Mechanical and Electrical Engineering</b>			<b>Métallurgie, construction mécanique et électrique</b>		
29	A200	Extraction of metallic ores	29	A200	Extraction de minerais métalliques
30	A210	Ferrous metallurgy	30	A210	Sidérurgie
31	A211	Cast iron production (coke oven)	31	A211	Production de fonte (haut fourneau)
32	A212	Raw steel production (pig iron)	32	A212	Production d'acier brut
33	A213	Primary steel transformation (rolling mills)	33	A213	Première transformation de l'acier (laminaires)
34	A220	Non-ferrous metallurgy	34	A220	Métallurgie des métaux non ferreux
35	A221	Production of alumina	35	A221	Fabrication d'alumine
36	A222	Aluminum metallurgy	36	A222	Métallurgie de l'aluminium
37	A223	Metallurgy of lead and zinc	37	A223	Métallurgie du plomb et du zinc
38	A224	Metallurgy of precious metals	38	A224	Métallurgie des métaux précieux
39	A225	Metallurgy of other non-ferrous metals	39	A225	Métallurgie des autres métaux non ferreux
40	A226	Ferro-alloy industry	40	A226	Industrie des ferro-alliages
41	A227	Manufacture of electrodes	41	A227	Fabrication d'électrodes
42	A230	Foundry and metalworking operations	42	A230	Fonderie et travail des métaux
43	A231	Ferrous metal foundries	43	A231	Fonderie des métaux ferreux
44	A232	Non-ferrous metal foundries	44	A232	Fonderie des métaux non ferreux
45	A233	Metalworking (not including machining)	45	A233	Travail des métaux (l'usinage non compris)
46	A240	Mechanical, electrical and electronic construction	46	A240	Construction mécanique, électrique, électronique
47	A241	Machining	47	A241	Usinage
48	A242	Thermal treatment	48	A242	Traitement thermique
49	A243	Surface treatment	49	A243	Traitement de surface
50	A244	Application of paint	50	A244	Application de peinture
51	A245	Assembly and wiring	51	A245	Assemblage, montage
52	A246	Production of batteries and dry cells	52	A246	Fabrication de piles électriques et d'accumulateurs
53	A247	Production of electrical wires and cables (cladding, plating, insulation)	53	A247	Fabrication de fils et de câbles électriques (gainage, enrobage, isolation).
54	A248	Production of electronic components	54	A248	Fabrication de composants électroniques
<b>Non-Metallic Minerals — Construction Material — Ceramics — Glass</b>			<b>Minerais non métalliques, matériaux de construction, céramiques et verre</b>		
55	A260	Mining and quarrying of non-metallic minerals	55	A260	Extraction de minerais non métalliques
56	A270	Construction material, ceramics and glass	56	A270	Matériaux de construction, céramique, verre
57	A271	Production of lime, cement and plaster	57	A271	Fabrication de chaux, ciment, plâtre
58	A272	Fabrication of ceramic products	58	A272	Fabrication de produits en céramique
59	A273	Fabrication of products containing asbestos cement	59	A273	Fabrication de produits en amiante-ciment
60	A274	Production of other construction material	60	A274	Fabrication d'autres matériaux de construction

	Column 1	Column 2		Colonne 1	Colonne 2
Item	Code	Activity	Article	Code	Activité
61	A275	Glass industry	61	A275	Industrie du verre
62	A280	Building, building sites and landscaping	62	A280	Chantiers, construction, terrassement
Primary Chemical Industry			Industrie chimique primaire		
63	A300	Production of primary chemicals and chemical feedstocks	63	A300	Fabrication de produits chimiques de base et de produits pour la chimie
64	A301	Chlorine industry	64	A301	Industrie du chlore
65	A351	Fertilizer fabrication	65	A351	Fabrication d'engrais
66	A401	Other manufacturing generators of primary inorganic industrial chemicals	66	A410	Autres fabrications de l'industrie chimique minérale de base
67	A451	Petroleum and coal industry	67	A451	Pétrochimie, carbochimie
68	A501	Manufacture of basic plastic material	68	A501	Fabrication de matières plastiques de base
69	A551	Other primary organic chemical manufacture	69	A551	Autres fabrications de la chimie organique de base
70	A601	Chemical treatment of fats and fabrication of basic substances for detergents	70	A601	Traitement chimique des corps gras; fabrication de produits de base pour détergents
71	A651	Fabrication of pharmaceuticals, pesticides, biocides and weed killers	71	A651	Fabrication de produits pharmaceutiques, phytosanitaires et pesticides
72	A669	Other manufacture of finished chemicals	72	A669	Autres fabrications de produits chimiques finis
Industries Producing Products Based Upon Primary Chemicals			Parachimie		
73	A700	Production of inks, varnish, paints and glues	73	A700	Fabrication d'encre, vernis, peintures, colles
74	A701	Production of ink	74	A701	Fabrication d'encre
75	A702	Production of paint	75	A702	Fabrication de peintures
76	A703	Production of varnish	76	A703	Fabrication de vernis
77	A704	Production of glue	77	A704	Fabrication de colles
78	A710	Fabrication of photographic products	78	A710	Fabrication de produits photographiques
79	A711	Production of photosensitive plates	79	A711	Fabrication de surfaces sensibles
80	A712	Fabrication of products for photographic treatments	80	A712	Fabrication de produits et traitements photographiques
81	A720	Perfume industry and fabrication of soap and detergent products	81	A720	Parfumerie, fabrication de produits savonniers détergents
82	A721	Fabrication of soap products	82	A721	Fabrication de produits savonniers
83	A722	Fabrication of detergent products	83	A722	Fabrication de produits détergents
84	A723	Fabrication of perfume products	84	A723	Fabrication de produits de parfumerie
85	A730	Finished rubber and plastic material	85	A730	Transformation du caoutchouc et des matières plastiques
86	A731	Rubber industry	86	A731	Industrie du caoutchouc
87	A732	Finished plastic material	87	A732	Transformation des matières plastiques
88	A740	Fabrication of products based upon asbestos	88	A740	Fabrication de produits à base d'amiante
89	A750	Production of powders and explosives	89	A750	Fabrication des poudres et explosifs
Textiles and Leathers — Various Wood Based and Furniture Industries			Textiles et cuirs, bois et ameublement et industries diverses		
90	A760	Textile and clothing industry	90	A760	Industrie textile et de l'habillement
91	A761	Combing and carding of textile fibres	91	A761	Peignage, cardage des fibres textiles

Column 1			Column 2		
Item	Code	Activity	Article	Code	Activité
92	A762	Threading, spinning and weaving	92	A762	Filerie, filature, tissage
93	A763	Bleaching, dyeing and printing	93	A763	Blanchiment, teinture, impression
94	A764	Clothing manufacture	94	A764	Confection de vêtements
95	A770	Leather and hide industry	95	A770	Industrie des cuirs et peaux
96	A771	Tanneries, tanning	96	A771	Tannerie, mégisserie
97	A772	Fur trade	97	A772	Pelleterie
98	A773	Manufacture of shoes and other leather products	98	A773	Fabrication de chaussures et d'autres articles en cuir
99	A780	Wood and furniture industry	99	A780	Industrie du bois et de l'ameublement
100	A781	Sawmills and production of wood panels	100	A781	Scieries, fabrication de panneaux
101	A782	Manufacture of wood and furniture products	101	A782	Fabrication de produits en bois, ameublement
102	A790	Various related industries	102	A790	Industries diverses connexes
Paper — Cardboard — Printing			Papier, carton et imprimerie		
103	A800	Paper and cardboard industry	103	A800	Industrie du papier et du carton
104	A801	Fabrication of paper pulp	104	A801	Fabrication de pâte à papier
105	A802	Manufacture of paper and cardboard	105	A802	Fabrication de papiers et cartons
106	A803	Finished goods of paper and cardboard	106	A803	Transformation de papiers et cartons
107	A810	Printing, publishing and photographic laboratories	107	A810	Imprimerie, édition, laboratoires photographiques
108	A811	Printing and publishing	108	A811	Imprimeries, édition
109	A812	Photographic laboratories	109	A812	Laboratoires photographiques
Commercial Services			Services commerciaux		
110	A820	Laundries, bleaching services and dyers	110	A820	Laveries, blanchisseries, teintureries
111	A830	Business enterprise	111	A830	Commerces
112	A840	Transport, automobile dealers and repair facilities	112	A840	Transports, commerces et réparation automobile
113	A841	Automobile dealers and automobile repair facilities	113	A841	Commerces et réparation automobile
114	A842	Transportation	114	A842	Transports
115	A850	Hotels, cafés and restaurants	115	A850	Hôtels, cafés, restaurants
General Services			Services collectifs		
116	A860	Health	116	A860	Santé
117	A861	Health (hospitals, medical centres, nursing homes and laboratories)	117	A861	Santé (hôpitaux, centres de soins, maison de santé, laboratoires)
118	A870	Research	118	A870	Recherche
119	A871	Research (including research laboratories)	119	A871	Enseignement (y compris les laboratoires de recherche)
120	A880	Administrative activities, offices	120	A880	Activités administratives, bureaux
Households			Ménages		
121	A890	Households	121	A890	Ménages
Pollution Control — Waste Disposal			Dépollution et élimination des déchets		
122	A900	Cleaning and maintenance of public areas	122	A900	Nettoyage et entretien des espaces publics

	Column 1	Column 2
Item	Code	Activity
123	A910	Urban water treatment facilities
124	A920	Urban waste treatment
125	A930	Treatment of industrial effluents and waste
126	A931	Incineration
127	A932	Physico-chemical treatment
128	A933	Biological treatment
129	A934	Solidification of waste
130	A935	Collection or pre-treatment of waste
131	A936	Landbased disposal above, on or below the surface
Regeneration — Recovery		
132	A940	Regeneration activities
133	A941	Regeneration of oils
134	A942	Regeneration of solvents
135	A943	Regeneration of ion exchange resins
136	A950	Recovery activities

**SCHEDULE 12**

(Clause 78(1)(a)(iii)(I) and Schedules 3 and 4)

**PART 1****Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material from Non-Specific Sources**

	Column 1	Column 2
Item	Code	Description of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material
1	F001	The following spent halogenated solvents used in degreasing: tetrachloroethylene, trichloroethylene, methylene chloride, 1,1,1 trichloroethane, carbon tetrachloride and chlorinated fluorocarbons; all spent solvent mixtures and blends used in degreasing containing, before use, a total of 10% or more (by volume) of one or more of the above halogenated solvents or those solvents listed as F002, F004 or F005; and still bottoms from the recovery of those spent solvents and spent solvent mixtures.

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Code	Activité
123	A910	Stations d'épuration urbaine
124	A920	Traitement de déchets urbains
125	A930	Traitement des effluents et des déchets industriels
126	A931	Incinération
127	A932	Traitements physico-chimiques
128	A933	Traitements biologiques
129	A934	Solidification de déchets
130	A935	Regroupement ou préconditionnement de déchets
131	A936	Mise en décharge sur ou dans le sol
Régénération et récupération		
132	A940	Activités de régénération
133	A941	Régénération d'huiles
134	A942	Régénération de solvants
135	A943	Régénération de résines échangeuses d'ions
136	A950	Activités de récupération

**ANNEXE 12**

(division 78(1)(a)(iii)(I) et annexes 3 et 4)

**PARTIE 1****Déchets dangereux et matières recyclables dangereuses de sources non spécifiques**

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Code d'identification	Description des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses
1	F001	Solvants halogénés épuisés ci-après, utilisés pour le dégraissage : tétrachloroéthylène, trichloroéthylène, chlorure de méthylène, 1,1,1-trichloroéthane, tétrachlorure de carbone et fluorocarbures chlorés; tous les mélanges et assemblages de solvants épuisés utilisés pour le dégraissage contenant, avant leur utilisation, un total de 10 % ou plus (en volume) d'un ou plusieurs des solvants halogénés ci-dessus, ou des solvants F002, F004 ou F005; les résidus de distillation produits lors de la récupération de ces solvants épuisés ou de ces mélanges de solvants épuisés.

Column 1		Column 2	Colonne 1		Colonne 2
Item	Code	Description of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material	Article	Code d'identification	Description des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses
2	F002	The following spent halogenated solvents: tetrachloroethylene, methylene chloride, trichloroethylene, 1,1,1 trichloroethane, chlorobenzene, 1,1,2 trichloro 1,2,2 trifluoroethane, ortho dichlorobenzene, trichlorofluoromethane and 1,1,2-trichloroethane; all spent solvent mixtures and blends containing, before use, a total of 10% or more (by volume) of one or more of the above halogenated solvents or those listed as F001, F004 or F005; and still bottoms from the recovery of those spent solvents and spent solvent mixtures.	2	F002	Solvants halogénés épuisés suivants : tétrachloroéthylène, chlorure de méthylène, trichloroéthylène, 1,1,1-trichloroéthane, chlorobenzène, 1,1,2-trichloro-1,2,2-trifluoroéthane, ortho-dichlorobenzène, trichlorofluorométhane et 1,1,2-trichloroéthane; tous les mélanges et assemblages de solvants épuisés contenant, avant leur utilisation, un total de 10 % ou plus (en volume) d'un ou plusieurs des solvants halogénés ci-dessus, ou des solvants F001, F004 ou F005; les résidus de distillation produits lors de la récupération de ces solvants épuisés ou de ces mélanges de solvants épuisés.
3	F003	The following spent non-halogenated solvents: xylenes, acetone, ethyl acetate, ethyl benzene, ethyl ether, methyl isobutyl ketone, n butyl alcohol, cyclohexanone and methanol; all spent solvent mixtures and blends containing, before use, only the above spent non-halogenated solvents; and all spent solvent mixtures and blends containing, before use, one or more of the above spent non-halogenated solvents, and a total of 10% or more (by volume) of one or more of those solvents listed as F001, F002, F004 or F005; and still bottoms from the recovery of those spent solvents and spent solvent mixtures.	3	F003	Solvants non halogénés épuisés suivants : xylènes, acétone, acétate d'éthyle, éthylbenzène, éther éthylique, méthylisobutylcétone, alcool butylique, cyclohexanone et méthanol; tous les mélanges épuisés de solvants contenant, avant leur utilisation, seulement les solvants non halogénés ci-dessus; tous les mélanges et assemblages de solvants épuisés contenant, avant leur utilisation, un ou plusieurs des solvants non halogénés ci-dessus et, dans une proportion totale de 10 % ou plus (en volume), un ou plusieurs des solvants F001, F002, F004 ou F005; les résidus de distillation produits lors de la récupération de ces solvants épuisés et de ces mélanges de solvants épuisés.
4	F004	The following spent non-halogenated solvents: cresols, cresylic acid and nitrobenzene; all spent solvent mixtures and blends containing, before use, a total of 10% or more (by volume) of one or more of the above spent non-halogenated solvents or those solvents listed as F001, F002 or F005; and still bottoms from the recovery of those spent solvents and spent solvent mixtures.	4	F004	Solvants non halogénés épuisés suivants : crésols et acide crésylique, nitrobenzène; tous les mélanges et assemblages de solvants épuisés contenant, avant leur utilisation, un total de 10 % ou plus (en volume) d'un ou plusieurs des solvants non halogénés ci-dessus, ou des solvants F001, F002 ou F005; les résidus de distillation produits lors de la récupération de ces solvants épuisés ou de ces mélanges de solvants épuisés.
5	F005	The following spent non-halogenated solvents: toluene, methyl ethyl ketone, carbon disulphide, isobutanol, pyridine, benzene, 2-ethoxyethanol and 2-nitropropane; all spent solvent mixtures and blends containing, before use, a total of 10% or more (by volume) of one or more of the above spent non-halogenated solvents or those solvents listed as F001, F002 or F004; and still bottoms from the recovery of those spent solvents and spent solvent mixtures.	5	F005	Solvants non halogénés épuisés suivants : toluène, méthyléthylcétone, disulfure de carbone, isobutanol, pyridine, benzène, 2-éthoxyéthanol, et 2-nitropropane; tous les mélanges épuisés de solvants contenant, avant leur utilisation, un total de 10 % ou plus (en volume) d'un ou plusieurs des solvants non halogénés ci-dessus, ou des solvants F001, F002 ou F004; les résidus de distillation produits lors de la récupération de ces solvants épuisés ou de ces mélanges de solvants épuisés.

Column 1			Colonne 1		
Item	Code	Description of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material	Article	Code d'identification	Description des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses
6	F006	Wastewater treatment sludges from electroplating operations except for the following processes: (1) sulphuric acid anodizing of aluminum; (2) tin plating on carbon steel; (3) zinc plating (on a segregated basis) on carbon steel; (4) aluminum or aluminum zinc plating on carbon steel; (5) cleaning or stripping associated with tin, zinc or aluminum plating on carbon steel; and (6) chemical etching and milling of aluminum.	6	F006	Boues d'épuration résultant des activités de galvanoplastie, à l'exception des procédés suivants : (1) anodisation de l'aluminium par l'acide sulfurique; (2) étamage de l'acier ordinaire; (3) électrodéposition du zinc (ségrégation) sur l'acier au carbone; (4) électrodéposition d'aluminium ou de zinc-aluminium sur l'acier au carbone; (5) nettoyage/démétallisation associés à l'électrodéposition d'étain, de zinc ou d'aluminium sur l'acier au carbone; (6) décapage chimique et concentration de l'aluminium.
7	F007	Spent cyanide plating bath solutions from electroplating operations.	7	F007	Solutions épuisées de cyanures des bains d'électrodéposition utilisés dans les activités de galvanoplastie.
8	F008	Plating bath sludge from the bottom of plating baths from electroplating operations if cyanides are used in the process.	8	F008	Résidus déposés au fond des bains d'électrodéposition employés dans les activités de galvanoplastie utilisant des cyanures.
9	F009	Spent stripping and cleaning bath solutions from electroplating operations if cyanides are used in the process.	9	F009	Solutions épuisées des bains de nettoyage et de démétallisation employés dans les activités de galvanoplastie utilisant des cyanures.
10	F010	Quenching bath sludge from oil baths from metal heat treating operations if cyanides are used in the process.	10	F010	Résidus des bains d'huile employés pour la trempe dans les activités de traitement thermique des métaux utilisant des cyanures.
11	F011	Spent cyanide solutions from salt bath pot cleaning from metal heat treating operations.	11	F011	Solutions épuisées de cyanures utilisées pour le nettoyage des fours à bain de sel employés dans les procédés de traitement thermique des métaux.
12	F012	Quenching wastewater treatment sludge from metal heat treating operations if cyanides are used in the process.	12	F012	Boues d'épuration résultant de la trempe effectuée au cours des procédés de traitement thermique des métaux utilisant des cyanures.
13	F019	Wastewater treatment sludge from the chemical conversion coating of aluminum except from zirconium phosphating in aluminum can washing if the phosphating is an exclusive conversion coating process.	13	F019	Boues d'épuration résultant de la conversion chimique des revêtements d'aluminium, sauf celles résultant de la phosphatation au zirconium lors du nettoyage des boîtes d'aluminium si cette phosphatation est l'unique procédé de conversion du revêtement appliqué.
14	F020	Waste from the production or manufacturing use (as a reactant, chemical intermediate or component in a formulating process) of tri- or tetrachlorophenol or of intermediates used to produce their pesticide derivatives, excluding wastewater and spent carbon from hydrogen chloride purification and waste from the production of hexachlorophene from highly purified 2,4,5-trichlorophenol.	14	F020	Déchets résultant de la production ou de l'utilisation industrielle (comme réactifs, intermédiaires chimiques ou constituants dans les procédés de préparation de produits chimiques) de trichlorophénol ou de tétrachlorophénol ou d'intermédiaires employés pour produire les pesticides qui en sont dérivés. Ne sont pas visés par la présente description les eaux usées et le carbone épuisé provenant de la purification du chlorure d'hydrogène et les déchets résultant de la production d'hexachlorophène à partir de 2,4,5-trichlorophénol hautement purifié.

Column 1		Column 2	Colonne 1		Colonne 2
Item	Code	Description of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material	Article	Code d'identification	Description des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses
15	F021	Waste from the production or manufacturing use (as a reactant, chemical intermediate or component in a formulating process) of pentachlorophenol or of intermediates used to produce its derivatives, excluding wastewater and spent carbon from hydrogen chloride purification.	15	F021	Déchets résultant de la production ou de l'utilisation industrielle (comme réactifs, intermédiaires chimiques ou constituants dans les procédés de préparation de produits chimiques) de pentachlorophénol ou d'intermédiaires employés pour produire ses dérivés. Ne sont pas visés par la présente description les eaux usées et le carbone épuisé provenant de la purification du chlorure d'hydrogène.
16	F022	Waste from the manufacturing use (as a reactant, chemical intermediate or component in a formulating process) of tetra-, penta- or hexachlorobenzenes under alkaline conditions, excluding wastewater and spent carbon from hydrogen chloride purification.	16	F022	Déchets résultant de l'utilisation industrielle (comme réactifs, intermédiaires chimiques ou constituants dans les procédés de préparation de produits chimiques) de tétrachlorobenzène, de pentachlorobenzène ou d'hexachlorobenzène en conditions alcalines. Ne sont pas visés par la présente description les eaux usées et le carbone épuisé provenant de la purification du chlorure d'hydrogène.
17	F023	Waste from the production of material on equipment previously used for the production or manufacturing use (as a reactant, chemical intermediate or component in a formulating process) of tri- and tetrachlorophenols, excluding wastewater and spent carbon from hydrogen chloride purification and waste from equipment used only for the production or use of hexachlorophene from highly purified 2,4,5-trichlorophenol.	17	F023	Déchets résultant de la production de matières grâce à du matériel précédemment utilisé pour la production ou l'utilisation industrielle (comme réactifs, intermédiaires chimiques ou constituants dans les procédés de préparation de produits chimiques), de trichlorophénol ou de tétrachlorophénol. Ne sont pas visés par la présente description les eaux usées et le carbone épuisé provenant de la purification du chlorure d'hydrogène et les déchets provenant du matériel utilisé seulement pour la production ou l'utilisation d'hexachlorophène à partir de 2,4,5-trichlorophénol hautement purifié.
18	F024	Process waste, including distillation residues, heavy ends, tars and reactor clean-out waste from the production of certain chlorinated aliphatic hydrocarbons by free radical catalyzed processes, the chlorinated aliphatic hydrocarbons being those having carbon chain lengths ranging from 1 to 5, with varying amounts and positions of chlorine substitution, and excluding wastewaters, wastewater treatment sludge, spent catalysts and waste set out in this Schedule.	18	F024	Résidus de procédés, entre autres les résidus de distillation, les fractions lourdes, les goudrons et les déchets provenant du nettoyage des réacteurs, résultant de la production de certains hydrocarbures aliphatiques chlorés par catalyse radicalaire, ces hydrocarbures aliphatiques chlorés étant ceux dont la chaîne comporte entre un et cinq carbones et où le nombre d'atomes de chlore et leur position sur la chaîne est variable. Ne sont pas visés par la présente description les eaux usées, les boues d'épuration, les catalyseurs épuisés et les déchets visés à la présente annexe.

Column 1		Column 2	Colonne 1		Colonne 2
Item	Code	Description of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material	Article	Code d'identification	Description des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses
19	F025	Condensed light ends, spent filters and filter aids, and spent desiccant waste from the production of certain chlorinated aliphatic hydrocarbons, by free radical catalyzed processes, the chlorinated aliphatic hydrocarbons being those having carbon chain lengths ranging from 1 to 5, with varying amounts and positions of chlorine substitution.	19	F025	Fractions légères condensées, filtres et adjuvants de filtration épuisés et déchets de déshydratants épuisés provenant de la production de certains hydrocarbures aliphatiques chlorés par catalyse radicalaire, ces hydrocarbures aliphatiques chlorés étant ceux dont la chaîne comporte entre un et cinq carbones et où le nombre d'atomes de chlore et leur position sur la chaîne est variable.
20	F026	Waste from the production of material on equipment previously used for the manufacturing use (as a reactant, chemical intermediate or component in a formulating process) of tetra-, penta- or hexachlorobenzene under alkaline conditions, excluding wastewater and spent carbon from hydrogen chloride purification.	20	F026	Déchets résultant de la production de matières grâce à du matériel précédemment utilisé pour la production ou l'utilisation industrielle (comme réactifs, intermédiaires chimiques ou constituants dans les procédés de préparation de produits chimiques), de tétrachlorobenzène, de pentachlorobenzène ou d'hexachlorobenzène en conditions alcalines. Ne sont pas visés par la présente description les eaux usées et le carbone épuisé provenant de la purification du chlorure d'hydrogène.
21	F027	Discarded unused formulations containing tri-, tetra- or pentachlorophenol or discarded unused formulations containing compounds derived from those chlorophenols, excluding formulations containing hexachlorophene synthesized from prepurified 2,4,5-trichlorophenol as the sole component.	21	F027	Produits formulés, non utilisés et mis au rebut, contenant du trichlorophénol, du tétrachlorophénol ou du pentachlorophénol, ou des composés non utilisés et mis au rebut dérivés de ces chlorophénols. Ne sont pas visés par la présente description les produits formulés contenant uniquement de l'hexachlorophène synthétisé à partir de 2,4,5,-trichlorophénol prépurifié.
22	F028	Residues resulting from incineration or treatment of soil contaminated with waste listed as F020, F021, F022, F023, F026 or F027.	22	F028	Résidus résultant de l'incinération ou du traitement de sols contaminés par les déchets F020, F021, F022, F023, F026 ou F027.
23	F032	Wastewaters, spent formulations from wood preserving processes generated at plants that currently use or have previously used chlorophenolic formulations, process residuals and preservative drippage, except wastewaters that have not come into contact with process contaminants, spent formulations that potentially cross-contaminated waste from wood preserving processes at plants that do not resume or initiate use of chlorophenolic preservatives, and bottom sediment sludge listed in Part 2 as K001.	23	F032	Eaux usées, produits formulés épuisés provenant des procédés de préservation du bois employés dans des usines qui utilisent ou utilisaient des préparations contenant des chlorophénols, des résidus de procédés et des égouttures de produits de préservation. Ne sont pas visés par la présente description les eaux usées qui ne sont pas entrées en contact avec des contaminants au cours de procédés, les produits formulés épuisés pouvant avoir fait l'objet d'une contamination croisée au cours de procédés de préservation du bois générés dans des usines qui ne reprennent ou n'entreprennent pas l'utilisation de chlorophénols, et les boues de sédimentation K001 de la partie 2.



Column 1		Column 2	Colonne 1		Colonne 2
Item	Code	Description of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material	Article	Code d'identification	Description des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses
24	F034	Wastewaters, process residuals, preservative drippage and spent formulations from wood preserving processes generated at plants that use creosote formulations, excluding bottom sediment sludge listed in Part 2 as K001 and wastewaters that have not come into contact with process contaminants.	24	F034	Eaux usées, résidus de procédés, égouttures de produits de préservation et produits formulés épuisés provenant des procédés de préservation du bois générés dans des usines qui utilisent ou utilisaient des produits contenant de la créosote. Ne sont pas visées par la présente description les boues de sédimentation K001 de la partie 2 et les eaux usées qui ne sont pas entrées en contact avec des contaminants au cours des procédés.
25	F035	Wastewaters, process residuals, preservative drippage and spent formulations from wood preserving processes generated at plants that use inorganic preservatives containing arsenic or chromium, excluding bottom sediment sludge listed in Part 2 as K001 and wastewaters that have not come into contact with process contaminants.	25	F035	Eaux usées, résidus de procédés, égouttures de produits de préservation et produits formulés épuisés provenant des procédés de préservation du bois employés dans des usines où des produits de préservation inorganiques contenant de l'arsenic ou du chrome sont utilisés. Ne sont pas visées par la présente description les boues de sédimentation K001 de la partie 2 et les eaux usées qui ne sont pas entrées en contact avec des contaminants au cours des procédés.
26	F037	Petroleum refinery primary oil, water and solids separation sludge; sludge generated from the gravitational separation of oil, water and solids during the storage or treatment of process wastewaters and oil cooling wastewaters from petroleum refineries, including those generated in oil, water and solids separators, tanks and impoundments, ditches and other conveyances, sumps and stormwater units receiving dry weather flow; sludge generated in stormwater units that do not receive dry weather flow; sludge generated from non-contact once-through cooling waters segregated for treatment from other processes or oily cooling waters; sludge generated in biological treatment units that employ one of the following treatment methods: activated sludge, trickling filter, rotating biological contactor for the continuous accelerated biological oxidation of wastewaters, or high-rate aeration (including sludge generated in one or more additional units after wastewaters have been treated in biological treatment units). Waste listed in Part 2 as K051 is excluded.	26	F037	Boues résultant de la séparation primaire du pétrole, de l'eau et des solides dans les raffineries de pétrole; boues résultant de la séparation par gravité du pétrole, de l'eau et des solides au cours de l'entreposage ou du traitement des eaux usées de procédés et des eaux usées de refroidissement dans les raffineries de pétrole, entre autres dans celles générées dans les séparateurs pétrole/eau/solides, les réservoirs et bassins de retenue, les fossés et autres canaux d'adduction, les bassins à boue et les bassins d'eaux pluviales recevant l'écoulement par temps sec; boues générées dans les bassins d'eaux pluviales qui ne reçoivent pas l'écoulement par temps sec; boues générées par les eaux de refroidissement à circuit ouvert (sans contact) séparées, en vue de leur traitement, des eaux usées d'autres procédés et des eaux de refroidissement mazouteuses; boues générées dans les unités de traitement biologique qui utilisent une des méthodes de traitement suivantes : boues activées, filtre d'écoulement, contacteur biologique tournant pour l'oxydation biologique accélérée continue des eaux usées ou l'aération à grande vitesse (y compris les boues provenant d'une ou plusieurs unités supplémentaires après que les eaux usées ont été traitées dans les unités de traitement biologique). Ne sont pas visés par la présente description les déchets K051 de la partie 2.

Column 1		Column 2
Item	Code	Description of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material
27	F038	Petroleum refinery secondary (emulsified) oil, water and solids separation sludge; sludge or float generated from the physical or chemical separation of oil, water and solids in process wastewaters and oily cooling wastewaters from petroleum refineries, including sludge and floats generated in induced air flotation (IAF) units, tanks and impoundments, and in dissolved air flotation (DAF) units; sludge generated in stormwater units that do not receive dry weather flow; sludge generated from non-contact once-through cooling waters segregated for treatment from other processes or oily cooling water; sludge and float generated in biological treatment units that employ one of the following treatment methods: activated sludge, trickling filter, rotating biological contactor for the continuous accelerated biological oxidation of wastewaters, or high-rate aeration (including sludge and float generated in one or more additional units after wastewaters have been treated in a biological treatment unit). Waste listed as F037, or in Part 2 as K048 or K051, is excluded.
28	F039	Leachate (liquids that percolated through land disposed waste) resulting from the disposal of more than one waste classified as a hazardous waste by being included in this Schedule.

**PART 2**

## Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material from Specific Sources

Column 1		Column 2
Item	Code	Description of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material
Wood Preservation		
1	K001	Bottom sediment sludge from the treatment of wastewaters from wood preserving processes that use creosote or pentachlorophenol or both.

Colonne 1		Colonne 2
Article	Code d'identification	Description des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses
27	F038	Boues résultant de la séparation secondaire (émulsification) du pétrole, de l'eau et des solides; boues ou surnageants résultant de la séparation chimique ou physique du pétrole, de l'eau et des solides dans les eaux usées de procédés et les eaux usées de refroidissement mazouteuses, dans les raffineries de pétrole, entre autres les boues et les surnageants générés dans les unités d'aéroflottation, dans les réservoirs et les bassins de retenue, ainsi que dans les unités de flottation à l'air dissous; boues générées dans les bassins d'eaux pluviales qui ne reçoivent pas l'écoulement par temps sec; boues générées par les eaux de refroidissement à circuit ouvert (sans contact) séparées, en vue de leur traitement, des eaux usées d'autres procédés et des eaux de refroidissement mazouteuses; boues et surnageants provenant des unités de traitement biologique qui utilisent une des méthodes de traitement suivantes : boues activées, filtre d'écoulement, contacteur biologique tournant pour l'oxydation biologique accélérée continue des eaux usées ou l'aération à grande vitesse (y compris les boues et les surnageants provenant d'une ou plusieurs unités supplémentaires après que les eaux usées ont été traitées dans les unités de traitement biologique). Ne sont pas visés par la présente description les déchets F037 et K048 et K051 de la partie 2.
28	F039	Lixiviat (liquides qui se sont écoulés à travers les déchets dans les lieux d'enfouissement) résultant de l'élimination de plus d'un déchet classé comme dangereux parce qu'il figure dans la présente annexe.

**PARTIE 2**

## Déchets dangereux et matières recyclables dangereuses de sources spécifiques

Colonne 1		Colonne 2
Article	Code d'identification	Description des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses
Préservation du bois		
1	K001	Boues de sédimentation résultant du traitement des eaux usées dans les procédés de préservation du bois utilisant de la créosote ou du pentachlorophénol, ou les deux.

Column 1			Colonne 1		
Item	Code	Description of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material	Article	Code d'identification	Description des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses
<b>Inorganic Pigments</b>			<b>Pigments inorganiques</b>		
2	K002	Wastewater treatment sludge from the production of chrome yellow and orange pigments.	2	K002	Boues d'épuration résultant de la production de pigments jaune et orange de chrome.
3	K003	Wastewater treatment sludge from the production of molybdate orange pigments.	3	K003	Boues d'épuration résultant de la production de pigments orange de molybdène.
4	K004	Wastewater treatment sludge from the production of zinc yellow pigments.	4	K004	Boues d'épuration résultant de la production de pigments jaune de zinc.
5	K005	Wastewater treatment sludge from the production of chrome green pigments.	5	K005	Boues d'épuration résultant de la production de pigments vert de chrome.
6	K006	Wastewater treatment sludge from the production of chromeoxide green pigments (anhydrous and hydrated).	6	K006	Boues d'épuration résultant de la production de pigments vert d'oxyde de chrome (anhydre et hydrate).
7	K007	Wastewater treatment sludge from the production of iron blue pigments.	7	K007	Boues d'épuration résultant de la production de pigments bleu de Prusse.
8	K008	Oven residue from the production of chromeoxide green pigments.	8	K008	Résidu provenant des fours utilisés dans la production de pigments vert d'oxyde de chrome.
<b>Organic Chemicals</b>			<b>Produits chimiques organiques</b>		
9	K009	Distillation bottoms from the production of acetaldehyde from ethylene.	9	K009	Résidu de distillation résultant de la production d'acétaldéhyde à partir d'éthylène.
10	K010	Distillation side cuts from the production of acetaldehyde from ethylene.	10	K010	Rejets latéraux de distillation résultant de la production d'acétaldéhyde à partir d'éthylène.
11	K011	Bottom stream from the wastewater stripper in the production of acrylonitrile.	11	K011	Effluent de fond de la colonne de rectification des eaux usées, dans la production d'acrylonitrile.
12	K013	Bottom stream from the acetonitrile column in the production of acrylonitrile.	12	K013	Effluent de fond de la colonne d'acétonitrile, dans la production d'acrylonitrile.
13	K014	Bottoms from the acetonitrile purification column in the production of acrylonitrile.	13	K014	Résidu de la colonne de purification de l'acétonitrile, dans la production d'acrylonitrile.
14	K015	Still bottoms from the distillation of benzylchloride.	14	K015	Résidu de distillation du chlorure de benzène.
15	K016	Heavy ends or distillation residues from the production of carbon tetrachloride.	15	K016	Fractions lourdes ou résidus de distillation provenant de la production de tétrachlorure de carbone.
16	K017	Heavy ends (still bottoms) from the purification column in the production of epichlorohydrin.	16	K017	Fractions lourdes (résidus de distillation) provenant de la colonne de purification utilisée dans la production d'épichlorhydrine.
17	K018	Heavy ends from the fractionation column in ethyl chloride production.	17	K018	Fractions lourdes provenant de la colonne de fractionnement utilisée dans la production de chlorure d'éthyle.
18	K019	Heavy ends from the distillation of ethylene dichloride in ethylene dichloride production.	18	K019	Fractions lourdes provenant de la distillation du dichlorure d'éthylène, dans la production de ce composé.

Column 1			Colonne 1		
Item	Code	Description of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material	Article	Code d'identification	Description des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses
19	K020	Heavy ends from the distillation of vinyl chloride in vinyl chloride monomer production.	19	K020	Fractions lourdes provenant de la distillation du chlorure de vinyle, dans la production de chlorure de vinyle monomérique.
20	K021	Aqueous spent antimony catalyst waste from fluoromethanes production.	20	K021	Résidus aqueux du catalytique antimonié résultant de la production de fluorométhane.
21	K022	Distillation bottom tars from the production of phenol and acetone from cumene.	21	K022	Résidus goudronneux de distillation résultant de la production de phénol et d'acétone à partir de cumène.
22	K023	Distillation light ends from the production of phthalic anhydride from naphthalene.	22	K023	Fractions légères de distillation résultant de la production d'anhydride phtalique à partir de naphthalène.
23	K024	Distillation bottoms from the production of phthalic anhydride from naphthalene.	23	K024	Résidus de distillation résultant de la production d'anhydride phtalique à partir de naphthalène.
24	K025	Distillation bottoms from the production of nitrobenzene by the nitration of benzene.	24	K025	Résidus de distillation résultant de la production de nitrobenzène par nitration du benzène.
25	K026	Stripping still tails from the production of methyl ethyl pyridines.	25	K026	Produits de queue de distillation résultant de la production de méthyl éthyl pyridines.
26	K027	Centrifuge and distillation residues from toluene diisocyanate production.	26	K027	Résidus de centrifugation et de distillation résultant de la production de diisocyanate de toluène.
27	K028	Spent catalyst from the hydrochlorinator reactor in the production of 1,1,1 trichloroethane.	27	K028	Catalyseur épuisé du réacteur de chlorhydratation utilisé pour la production de 1,1,1-trichloroéthane.
28	K029	Waste from the product stream stripper in the production of 1,1,1 trichloroethane.	28	K029	Résidus de la distillation fractionnée, dans la production de 1,1,1-trichloroéthane.
29	K030	Column bottoms or heavy ends from the combined production of trichloroethylene and perchloroethylene.	29	K030	Résidus de colonnes ou fractions lourdes résultant de la production combinée de trichloroéthylène et de perchloroéthylène.
30	K083	Distillation bottoms from aniline production.	30	K083	Résidus de distillation provenant de la production d'aniline.
31	K085	Distillation or fractionating column bottoms from the production of chlorobenzenes.	31	K085	Résidus de colonnes de distillation ou de fractionnement résultant de la production de chlorobenzènes.
32	K093	Distillation light ends from the production of phthalic anhydride from ortho-xylene.	32	K093	Fractions légères de distillation provenant de la production d'anhydride phtalique à partir d'ortho-xylène.
33	K094	Distillation bottoms from the production of phthalic anhydride from ortho-xylene.	33	K094	Résidus de distillation provenant de la production d'anhydride phtalique à partir d'ortho-xylène.
34	K095	Distillation bottoms from the production of 1,1,1 trichloroethane.	34	K095	Résidus de distillation provenant de la production de 1,1,1-trichloroéthane.
35	K096	Heavy ends from the heavy ends columns from the production of 1,1,1 trichloroethane.	35	K096	Fractions lourdes de la colonne de fractions lourdes résultant de la production de 1,1,1-trichloroéthane.
36	K103	Process residues from aniline extraction from the production of aniline.	36	K103	Résidus du procédé d'extraction de l'aniline résultant de la production de ce composé.

Column 1			Colonne 1		
Item	Code	Description of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material	Article	Code d'identification	Description des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses
37	K104	Combined wastewater streams from nitrobenzene and aniline production.	37	K104	Flux combinés d'eaux usées résultant de la production de nitrobenzène et d'aniline.
38	K105	Separated aqueous stream from the reactor product washing step in the production of chlorobenzene.	38	K105	Flux aqueux séparé généré à l'étape de lavage du produit du réacteur, dans la production de chlorobenzène.
39	K107	Column bottoms from product separation from the production of 1,1-dimethyl-hydrazine (UDMH) from carboxylic acid hydrazines.	39	K107	Résidus de colonne résultant de la séparation des produits, dans la production de 1,1 diméthylhydrazine (UDMH) à partir d'hydrazides de l'acide carboxylique.
40	K108	Condensed column overheads from product separation and condensed reactor vent gases from the production of 1,1-dimethylhydrazine (UDMH) from carboxylic acid hydrazides.	40	K108	Distillats de tête condensés résultant de la séparation des produits, et gaz évacués du réacteur, condensés, dans la production de 1,1-diméthylhydrazine (UDMH) à partir d'hydrazides de l'acide carboxylique.
41	K109	Spent filter cartridges from product purification from the production of 1,1-dimethylhydrazine (UDMH) from carboxylic acid hydrazides.	41	K109	Filtres épuisés provenant de la purification du produit, dans la production de 1,1-diméthylhydrazine (UDMH) à partir d'hydrazides de l'acide carboxylique.
42	K110	Condensed column overheads from intermediate separation from the production of 1,1-dimethylhydrazine (UDMH) from carboxylic acid hydrazides.	42	K110	Distillats de tête condensés produits lors de la séparation intermédiaire, dans la production de 1,1-diméthylhydrazine (UDMH) à partir d'hydrazides de l'acide carboxylique.
43	K111	Product washwaters from the production of dinitrotoluene via nitration of toluene.	43	K111	Eaux de lavage du produit, dans la production de dinitrotoluène par nitration du toluène.
44	K112	Reaction by-product water from the drying column in the production of toluenediamine via hydrogenation of dinitrotoluene.	44	K112	Produit secondaire de la réaction (eau) recueilli dans la colonne de dessiccation, dans la production de toluènediamine par hydrogénation du dinitrotoluène.
45	K113	Condensed liquid light ends from the purification of toluenediamine in the production of toluenediamine via hydrogenation of dinitrotoluene.	45	K113	Fractions liquides légères condensées résultant de la purification de la toluènediamine, dans la production de toluènediamine par hydrogénation du dinitrotoluène.
46	K114	Vicinals from the purification of toluenediamine in the production of toluenediamine via hydrogenation of dinitrotoluene.	46	K114	Produits vicinaux résultant de la purification de la toluènediamine, dans la production de toluènediamine par hydrogénation du dinitrotoluène.
47	K115	Heavy ends from the purification of toluenediamine in the production of toluenediamine via hydrogenation of dinitrotoluene.	47	K115	Fractions lourdes résultant de la purification de la toluènediamine, dans la production de toluènediamine par hydrogénation du dinitrotoluène.
48	K116	Organic condensate from the solvent recovery column in the production of toluene diisocyanate via phosgenation of toluenediamine.	48	K116	Condensat organique de la colonne de récupération de solvant, dans la production de diisocyanate de toluène par phosgénation de la toluènediamine.
49	K117	Wastewater from the reactor vent gas scrubber in the production of ethylene dibromide via bromination of ethene.	49	K117	Eaux usées provenant de l'épurateur des gaz évacués du réacteur, dans la production de dibromure d'éthylène par bromation de l'éthène.

Column 1			Column 2		
Item	Code	Description of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material	Article	Code d'identification	Description des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses
50	K118	Spent adsorbent solids from the purification of ethylene dibromide in the production of ethylene dibromide via bromination of ethene.	50	K118	Solides adsorbants épuisés provenant de la purification du dibromure d'éthylène, dans la production de dibromure d'éthylène par bromation de l'éthène.
51	K136	Still bottoms from the purification of ethylene dibromide in the production of ethylene dibromide via bromination of ethene.	51	K136	Résidus de distillation résultant de la purification du dibromure d'éthylène, dans la production de dibromure d'éthylène par bromation de l'éthène.
52	K140	Floor sweepings, off-specification product and spent filter media from the production of 2,4,6-tribromophenol.	52	K140	Balayures, produits hors normes et matières filtrantes épuisées provenant de la production de 2,4,6-tribromophénol.
53	K149	Distillation bottoms from the production of alpha- (or methyl-) chlorinated toluenes, ring- chlorinated toluenes, benzoyl chlorides and compounds with mixtures of those functional groups, excluding still bottoms from the distillation of benzyl chloride.	53	K149	Résidus de distillation résultant de la production d'alpha-toluène (chlorométhylbenzène), de toluène dont le cycle est chlorosubstitué, de chlorure de benzyle et de composés comportant plusieurs de ces groupements fonctionnels. Ne sont pas visés par la présente description les résidus de distillation du chlorure de benzyle.
54	K150	Organic residuals, excluding spent carbon adsorbent, from the spent chlorine gas and hydrochloric acid recovery processes associated with the production of alpha- (or methyl-) chlorinated toluenes, ring-chlorinated toluenes, benzoyl chlorides and compounds with mixtures of those functional groups.	54	K150	Résidus organiques, sauf les adsorbants carbonés épuisés, résultant des procédés de récupération de l'acide chlorhydrique et du chlore gazeux épuisés associés à la production d'alpha-toluène (chlorométhylbenzène), de toluène dont le cycle est chlorosubstitué, de chlorure de benzyle, et de composés comportant plusieurs de ces groupements fonctionnels.
55	K151	Wastewater treatment sludge generated during the treatment of wastewaters from the production of alpha- (or methyl-) chlorinated toluenes, ring-chlorinated toluenes, benzoyl chlorides and compounds with mixtures of those functional groups, excluding neutralization and biological sludge.	55	K151	Boues d'épuration résultant du traitement des eaux usées dans la production d'alpha-toluène (chlorométhylbenzène), de toluène dont le cycle est chlorosubstitué, de chlorure de benzyle et de composés comportant plusieurs de ces groupements fonctionnels. Ne sont pas visées par la présente description les boues de neutralisation et les boues d'épuration des eaux usées.
56	K156	Organic waste (including heavy ends, still bottoms, light ends, spent solvents, filtrates and decantates) from the production of carbamates and carbamoyl oximes, excluding waste generated from the manufacture of 3-iodo-2-propynyl n-butylcarbamate.	56	K156	Déchets organiques (y compris les fractions lourdes, les résidus de distillation, les fractions légères, les solvants épuisés, les filtrats et les décantats) résultant de la production de carbamates et d'oximes de carbamoyle. Ne sont pas visés par la présente description les déchets résultant de la production de 3-iodo-2-propynyl-n-butylcarbamate.
57	K157	Wastewaters (including scrubber waters, condenser waters, washwaters and separation waters) from the production of carbamates and carbamoyl oximes, excluding waste generated from the manufacture of 3-iodo-2-propynyl n-butylcarbamate.	57	K157	Eaux usées (y compris les eaux des épurateurs et des condensateurs ainsi que les eaux de lavage et les eaux de séparation) résultant de la production de carbamates et d'oximes de carbamoyle. Ne sont pas visés par la présente description les déchets résultant de la production de 3-iodo-2-propynyl-n-butylcarbamate.

Column 1		Column 2	Colonne 1		Colonne 2
Item	Code	Description of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material	Article	Code d'identification	Description des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses
58	K158	Bag house dusts and filter or separation solids from the production of carbamates and carbamoyl oximes, excluding waste generated from the manufacture of 3-iodo-2-propynyl n-butylcarbamate.	58	K158	Poussières amassées par les filtres à manches et solides provenant de la filtration et de la séparation, dans la production de carbamates et d'oximes de carbamoyle. Ne sont pas visés par la présente description les déchets résultant de la fabrication de 3-iodo-2-propynyl-n-butylcarbamate.
59	K159	Organics from the treatment of thiocarbamate waste.	59	K159	Produits organiques résultant du traitement des déchets de thiocarbamate.
60	K161	Purification solids (including filtration, evaporation and centrifugation solids), bag house dust and floor sweepings from the production of dithiocarbamate acids and their salts, excluding substances listed as K125 or K126.	60	K161	Solides résultant de la purification (y compris les solides provenant de la filtration, de l'évaporation et de la centrifugation), poussières amassées par les filtres à manches et balayures résultant de la production d'acides dithiocarbamiques et de leurs sels. Ne sont pas visés par la présente description les déchets K125 et K126.
Inorganic chemicals			Produits chimiques inorganiques		
61	K071	Brine purification sludge from the mercury cell process in chlorine production if separately prepurified brine is not used.	61	K071	Boues résultant de la purification de la saumure de la cellule à mercure utilisée dans la production de chlore, si cette saumure n'est pas purifiée séparément au préalable.
62	K073	Chlorinated hydrocarbon waste from the purification step of the diaphragm cell process using graphite anodes in chlorine production.	62	K073	Déchets d'hydrocarbures chlorés générés à l'étape de la purification du procédé basé sur l'utilisation d'une cellule à diaphragme équipée d'anodes en graphite, dans la production de chlore.
63	K106	Wastewater treatment sludge from the mercury cell process in chlorine production.	63	K106	Boues d'épuration résultant du procédé basé sur l'utilisation d'une cellule à mercure, dans la production de chlore.
Pesticides			Pesticides		
64	K031	By-product salts generated in the production of monosodium acid methanearsonate (MSMA) and cacodylic acid.	64	K031	Sels sous-produits de la fabrication de méthaneursonate de monosodium (MSMA) et d'acide cacodylique.
65	K032	Wastewater treatment sludge from the production of chlordane.	65	K032	Boues d'épuration résultant de la production de chlordane.
66	K033	Wastewater and scrub water from the chlorination of cyclopentadiene in the production of chlordane.	66	K033	Eaux usées et eaux de lavage résultant de la chloration du cyclopentadiène, dans la production de chlordane.
67	K034	Filter solids from the filtration of hexachlorocyclopentadiene in the production of chlordane.	67	K034	Solides retenus par le filtre lors de la filtration de l'hexachlorocyclopentadiène, dans la production de chlordane.
68	K035	Wastewater treatment sludge from the production of creosote.	68	K035	Boues d'épuration résultant de la production de créosote.
69	K036	Still bottoms from toluene reclamation distillation in the production of disulfoton.	69	K036	Résidus de distillation résultant de la récupération du toluène par distillation, dans la production de disulfoton.
70	K037	Wastewater treatment sludge from the production of disulfoton.	70	K037	Boues d'épuration résultant de la production de disulfoton.

Column 1			Colonne 1		
Item	Code	Description of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material	Article	Code d'identification	Description des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses
71	K038	Wastewater from the washing and stripping of phorate production.	71	K038	Eaux usées provenant des étapes de lavage et de rectification, dans la production de phorate.
72	K039	Filter cake from the filtration of diethylphosphorodithioic acid in the production of phorate.	72	K039	Gâteau de filtration produit par la filtration de l'acide diéthylphosphorodithioïque, dans la production de phorate.
73	K040	Wastewater treatment sludge from the production of phorate.	73	K040	Boues d'épuration résultant de la production de phorate.
74	K041	Wastewater treatment sludge from the production of toxaphene.	74	K041	Boues d'épuration résultant de la production de toxaphène.
75	K042	Heavy ends or distillation residues from the distillation of tetrachlorobenzene in the production of 2,4,5 T.	75	K042	Fractions lourdes ou résidus de distillation provenant de la distillation du tétrachlorobenzène, dans la production de 2,4,5-T.
76	K043	2,6 Dichlorophenol waste from the production of 2,4 D.	76	K043	Résidus de 2,6-dichlorophénol résultant de la production de 2,4-D.
77	K097	Vacuum stripper discharge from the chlordane chlorinator in the production of chlordane.	77	K097	Rejet de fractionnement sous vide provenant du chlorateur de chlordane, dans la production de chlordane.
78	K098	Untreated process wastewater from the production of toxaphene.	78	K098	Eaux usées de procédé, non traitées, résultant de la production de toxaphène.
79	K099	Untreated wastewater from the production of 2,4 D.	79	K099	Eaux usées non traitées résultant de la production de 2,4-D.
80	K123	Process wastewater, including supernates, filtrates and washwaters, from the production of ethylenebisdithiocarbamic acid and its salts.	80	K123	Eaux usées de procédé (incluant les surnageants, les filtrats et les eaux de lavage) résultant de la production d'acide éthylènebisdithiocarbamique et de ses sels.
81	K124	Reactor vent scrubber water from the production of ethylenebisdithiocarbamic acid and its salts.	81	K124	Eaux provenant de l'épurateur des gaz évacués du réacteur, dans la production d'acide éthylènebisdithiocarbamique et de ses sels.
82	K125	Filtration, evaporation and centrifugation solids from the production of ethylenebisdithiocarbamic acid and its salts.	82	K125	Solides résultant de la filtration, de l'évaporation et de la centrifugation, dans la production d'acide éthylènebisdithiocarbamique et de ses sels.
83	K126	Baghouse dust and floor sweepings in milling and packaging operations from the production or formulation of ethylenebisdithiocarbamic acid and its salts.	83	K126	Poussières amassées par les filtres à manches et balayures provenant des activités de concentration et d'emballage, dans la production ou la préparation d'acide éthylènebisdithiocarbamique et de ses sels.
84	K131	Wastewater from the reactor and spent sulfuric acid from the acid dryer from the production of methyl bromide.	84	K131	Eaux usées provenant du réacteur et acide sulfurique épuisé provenant du dessicateur à acide, dans la production de bromure de méthyle.
85	K132	Spent absorbent and wastewater separator solids from the production of methyl bromide.	85	K132	Absorbants épuisés et solides provenant du séparateur d'eaux usées, dans la production de bromure de méthyle.
Explosives			Explosif		
86	K044	Wastewater treatment sludge from the manufacturing and processing of explosives.	86	K044	Boues d'épuration résultant de la fabrication et de la transformation d'explosifs.



Column 1			Colonne 1		
Item	Code	Description of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material	Article	Code d'identification	Description des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses
87	K045	Spent carbon from the treatment of wastewater containing explosives.	87	K045	Carbone épuisé résultant du traitement des eaux usées contenant des explosifs.
88	K046	Wastewater treatment sludge from the manufacturing, formulation and loading of lead based initiating compounds.	88	K046	Boues d'épuration résultant de la fabrication, de la préparation et du chargement de composés d'amorçage à base de plomb.
89	K047	Pink and red water from the production of TNT.	89	K047	Eaux rouges et rosées résultant de la production de TNT.
Petroleum refining			Raffinage du pétrole		
90	K048	Dissolved air flotation (DAF) float from the petroleum refining industry.	90	K048	Surnageant de flottation à l'air dissous, dans l'industrie du raffinage du pétrole.
91	K049	Slop oil emulsion solids from the petroleum refining industry.	91	K049	Solides des émulsions de produits de récupération, dans l'industrie du raffinage du pétrole.
92	K050	Heat exchanger bundle cleaning sludge from the petroleum refining industry.	92	K050	Boues provenant du nettoyage de l'échangeur thermique, dans l'industrie du raffinage du pétrole.
93	K051	American Petroleum Institute (API) separator sludge from the petroleum refining industry.	93	K051	Boues provenant du séparateur de l'American Petroleum Institute (API), dans l'industrie du raffinage du pétrole.
94	K052	Tanks bottoms (leaded) from the petroleum refining industry.	94	K052	Résidus des réservoirs (plombés), dans l'industrie du raffinage du pétrole.
95	K169	Crude oil storage tank sediment from refining petroleum.	95	K169	Sédiments des réservoirs d'entreposage du pétrole brut, dans le raffinage du pétrole.
96	K170	Clarified slurry oil tank sediment and in-line filter or separation solids from refining petroleum.	96	K170	Sédiments des réservoirs de boues liquides d'huiles décantées ou solides récupérés par les filtres intégrés ou lors de la séparation, dans le raffinage du pétrole.
97	K171	Spent hydrotreating catalyst from refining petroleum, including guard beds used to desulfurize feeds to other catalytic reactors, excluding inert support media.	97	K171	Catalyseur épuisé d'hydrotraitement, dans le raffinage du pétrole, y compris les lits de protection utilisés pour désulfurer les produits qui entrent dans les autres réacteurs de catalyse. Ne sont pas visés par la présente description les matériaux de support inertes.
98	K172	Spent hydrotreating catalyst from refining petroleum, including guard beds used to desulfurize feeds to other catalytic reactors, excluding inert support media.	98	K172	Catalyseur épuisé d'hydroraffinage, dans le raffinage du pétrole, y compris les lits de protection utilisés pour désulfurer les produits qui entrent dans les autres réacteurs de catalyse. Ne sont pas visés par la présente description les matériaux de support inertes.
Iron and steel			Fer et acier		
99	K061	Emission control dust and sludge from the primary production of steel in electric furnaces.	99	K061	Poussières et boues résultant de l'épuration des émissions provenant de la production primaire d'acier en fours électriques.

Column 1		Column 2	Colonne 1		Colonne 2
Item	Code	Description of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material	Article	Code d'identification	Description des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses
100	K062	Spent pickle liquor from steel finishing operations of facilities within the iron and steel industry at steel works, blast furnaces (including coke ovens), rolling mills, iron and steel foundries, gray and ductile iron foundries, malleable iron foundries, steel investment foundries or other miscellaneous steel foundries, or at facilities in the electrometallurgical products (except steel) industry, steel wiredrawing and steel nails and spikes industry, coldrolled steel sheet, strip and bars industry or steel pipes and tubes industry.	100	K062	Liquueur de décapage épuisée générée aux étapes de finition de l'acier dans l'industrie de la sidérurgie, que ce soit dans les aciéries, les hauts fourneaux (dont les fours de cokerie), les laminoirs, les fonderies de fer et d'acier, les fonderies spécialisées dans la fonte grise, la fonte ductile ou la fonte malléable, les fonderies de moulage de l'acier et les autres types de fonderies d'acier, ou dans les installations fabriquant des produits électrometallurgiques (sauf d'acier), des fils, des clous et des tiges d'acier, des feuilles d'acier laminées à froid, dans l'industrie des bandes et des barres, ou dans celle des tuyaux et des conduites d'acier.
Primary copper			Cuivre de première fusion		
101	K064	Acid plant blowdown slurry and sludge resulting from the thickening of blowdown slurry from primary copper production.	101	K064	Boues et boues liquides de purge des usines d'acide résultant de l'épaississement des boues liquides de purge, dans la production de cuivre de première fusion.
Primary lead			Plomb de première fusion		
102	K065	Surface impoundment solids contained in and dredged from surface impoundments at primary lead smelting facilities.	102	K065	Solides contenus dans les réservoirs de retenue et dragués au fond de ceux-ci, dans les fonderies de plomb de première fusion.
Primary zinc			Zinc de première fusion		
103	K066	Sludge from treatment of process wastewater and acid plant blowdown from primary zinc production.	103	K066	Boues résultant du traitement des eaux usées de procédés ou des purges d'usines d'acide, ou les deux, dans la production de zinc de première fusion.
Primary aluminum			Aluminium de première fusion		
104	K088	Spent potliners from primary aluminum reduction.	104	K088	Revêtements épuisés des cuves utilisées pour la réduction de l'aluminium de première fusion.
Ferroalloys			Ferro-alliages		
105	K090	Emission control dust or sludge from ferrochromiumsilicon production.	105	K090	Poussières et boues résultant de l'épuration des émissions provenant de la production de ferrochrome-silicone.
106	K091	Emission control dust or sludge from ferrochromium production.	106	K091	Poussières et boues résultant de l'épuration des émissions provenant de la production de ferrochrome.
Secondary lead			Plomb de deuxième fusion		
107	K069	Emission control dust and sludge from secondary lead smelting.	107	K069	Poussières et boues résultant de l'épuration des émissions provenant de la production de plomb de seconde fusion.
108	K100	Waste leaching solution from acid leaching of emission control dust and sludge from secondary lead smelting.	108	K100	Solution résiduaire de la lixiviation acide des poussières et des boues résultant de l'épuration des émissions provenant de la production de plomb de seconde fusion.

Column 1			Colonne 1		
Item	Code	Description of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material	Article	Code d'identification	Description des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses
Veterinary pharmaceuticals			Produits pharmaceutiques à usage vétérinaire		
109	K084	Wastewater treatment sludge from the production of veterinary pharmaceuticals from arsenic or organo arsenic compounds.	109	K084	Boues d'épuration résultant de la fabrication de produits pharmaceutiques à usage vétérinaire à partir d'arsenic et de composés organiques de l'arsenic.
110	K101	Distillation tar residues from the distillation of aniline based compounds in the production of veterinary pharmaceuticals from arsenic or organo arsenic compounds.	110	K101	Résidus goudronneux provenant de la distillation de composés à base d'aniline, dans la fabrication de produits pharmaceutiques à usage vétérinaire à partir d'arsenic ou de composés organiques de l'arsenic.
111	K102	Residue from the use of activated carbon for decolourization in the production of veterinary pharmaceuticals from arsenic or organo arsenic compounds.	111	K102	Résidu résultant de l'utilisation de charbon activé pour la décoloration, dans la fabrication de produits pharmaceutiques à usage vétérinaire à partir d'arsenic ou de composés organiques de l'arsenic.
Ink formulation			Préparation d'encre		
112	K086	Solvent washes and sludge, caustic washes and sludge or water washes and sludge from cleaning tubs and equipment used in the formulation of ink from pigments, driers, soaps and stabilizers containing chromium and lead.	112	K086	Solvants de lavage et boues, boues et eaux de lavage caustiques, ou boues et eaux de lavage provenant du nettoyage des cuves et du matériel utilisé dans la préparation d'encre à partir de pigments, de siccatifs, de savons et de stabilisateurs contenant du chrome et du plomb.
Coking			Cokage		
113	K060	Ammonia still lime sludge from coking operations.	113	K060	Boues de chaux provenant des résidus de distillation de l'ammoniac dans les activités de cokage.
114	K087	Decanter tank tar sludge from coking operations.	114	K087	Boues goudronneuses des réservoirs de décantation, dans les activités de cokage.
115	K141	Process residues from the recovery of coal tar, including collecting sump residues from the production of coke from coal and the recovery of coke by-products produced from coal, excluding waste listed as K087.	115	K141	Résidus des procédés de récupération du goudron minéral, entre autres les résidus des bassins à boue résultant de la production du coke à partir de charbon et de la récupération des produits secondaires du coke produit à partir de charbon. Ne sont pas visés par la présente description les déchets K087.
116	K142	Tar storage tank residues from the production of coke from coal or from the recovery of coke by-products produced from coal.	116	K142	Résidus goudronneux des réservoirs d'entreposage résultant de la production de coke à partir de charbon ou de la récupération des produits secondaires du coke produit à partir de charbon.
117	K143	Process residues from the recovery of light oil, including those generated in stills, decanters and wash oil recovery units from the recovery of coke by-products produced from coal.	117	K143	Résidus des procédés de récupération des huiles légères, entre autres ceux produits au cours de la distillation, dans les décanteurs, ainsi que dans les unités de récupération des huiles d'absorption, dans la récupération des produits secondaires du coke produit à partir de charbon.

	Column 1	Column 2
Item	Code	Description of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material
118	K144	Wastewater sump residues from light oil refining, including intercepting or contamination sump sludge from the recovery of coke by-products produced from coal.
119	K145	Residues from naphthalene collection and recovery operations from the recovery of coke by-products produced from coal.
120	K147	Tar storage tank residues from coal tar refining.
121	K148	Residues from coal tar distillation, including still bottoms.

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Code d'identification	Description des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses
118	K144	Résidus des bassins à boue recueillant les eaux usées du raffinage des huiles légères, entre autres les boues des bassins intercepteurs et des bassins à contaminants résultant de la récupération des produits secondaires du coke produit à partir de charbon.
119	K145	Résidus de reprise du naphthalène et des activités de récupération, dans la récupération des produits secondaires du coke produit à partir de charbon.
120	K147	Résidus goudronneux des réservoirs d'entreposage utilisés dans le raffinement du goudron minéral.
121	K148	Résidus provenant de la distillation du goudron minéral, notamment les résidus de distillation.

## REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

*(This statement is not part of the Regulations.)*

### Issues

In Canada, the responsibility for managing and reducing waste is shared among federal, provincial, territorial, and municipal governments. The three current federal regulations governing the transboundary movement of hazardous waste and hazardous recyclable material have a number of issues that affect their efficient administration. These issues include

- overlapping and misaligned requirements between the three federal regulations which place unnecessary regulatory burden on governments and businesses;
- lack of flexibility required to more efficiently implement an electronic system to track movements;
- inconsistencies in definitions and terminology between regulations and ambiguous provisions that lead to inefficient implementation and can create environmental risks domestically and abroad;
- the need to improve the permitting process for international movements of hazardous waste and hazardous recyclable material; and
- the need to adapt to changes such as updates to international guidelines, changes to border services, and changes to rules and processes in the United States (U.S.).

## RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

*(Le présent résumé ne fait pas partie du Règlement.)*

### Enjeux

Au Canada, la responsabilité de la gestion et de la réduction des déchets est partagée entre le gouvernement fédéral, les gouvernements provinciaux et territoriaux et les administrations municipales. Les trois règlements fédéraux actuels régissant les mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses présentent un certain nombre de problèmes qui nuisent à l'efficacité de leur administration. Parmi ces problèmes, mentionnons les suivants :

- des exigences qui se chevauchent et sont mal harmonisées entre les trois règlements fédéraux, ce qui impose un fardeau réglementaire inutile aux gouvernements et aux entreprises;
- le manque de souplesse nécessaire pour mettre en œuvre plus efficacement un système électronique de suivi des mouvements;
- des incohérences dans les définitions et la terminologie entre les règlements et des dispositions ambiguës qui entraînent une mise en œuvre inefficace et peuvent créer des risques pour l'environnement à l'échelle nationale et ailleurs dans le monde;
- la nécessité d'améliorer le processus de délivrance des permis pour les mouvements internationaux de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses;
- la nécessité de s'adapter à des changements comme la mise à jour de lignes directrices internationales, la modification de services frontaliers et le changement apporté à des règles et des processus aux États-Unis.

## Background

Under the authorities provided by the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA), the federal government controls international and interprovincial movements of hazardous waste and hazardous recyclable material, as well as releases of substances listed as toxic under Schedule 1. Provincial and territorial governments regulate waste and recyclable material management facilities and operations, while municipal governments manage the collection, recycling, composting, and disposal of household waste.

Under the authorities provided by CEPA, the Department of the Environment (the Department) currently administers three regulations controlling the transboundary movement of hazardous wastes and hazardous recyclable materials. These regulations are

- the *Export and Import of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations* (Export and Import Regulations);
- the *Interprovincial Movement of Hazardous Waste Regulations* (Interprovincial Movement Regulations); and
- the *PCB Waste Export Regulations, 1996* (PCB Waste Export Regulations).

These regulations aim to ensure that shipments of hazardous waste and hazardous recyclable material crossing Canada's international and interprovincial or territorial borders reach the intended destination to reduce releases of contaminants to the environment, in Canada and abroad. They also contribute to Canada's ability to meet its obligations under international agreements respecting the management and international movement of hazardous waste and hazardous recyclable material. These agreements are

- the United Nations Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal (Basel Convention);
- the Decision C(2001)/107/FINAL of the Council of the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) Concerning the Control of Transboundary Movements of Wastes Destined for Recovery Operations (OECD Decision); and
- the Agreement between the Government of Canada and the Government of the United States of America Concerning the Transboundary Movement of Hazardous Waste (Canada-USA Agreement).

The Export and Import Regulations establish a permitting regime through which Canada obtains consent from the importing and transit countries for exports from Canada,

## Contexte

En vertu des pouvoirs conférés par la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE], le gouvernement fédéral contrôle les mouvements internationaux et interprovinciaux de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses, ainsi que les rejets de substances inscrites comme toxiques à l'annexe 1. Les gouvernements provinciaux et territoriaux réglementent les installations et les opérations de gestion de déchets et de matières recyclables, tandis que les administrations municipales gèrent la collecte, le recyclage, le compostage et l'élimination des ordures ménagères.

En vertu des pouvoirs conférés par la LCPE, le ministère de l'Environnement (le Ministère) applique actuellement trois règlements qui contrôlent les mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses. Ces règlements sont :

- le *Règlement sur l'exportation et l'importation de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses* (Règlement sur l'exportation et l'importation);
- le *Règlement sur les mouvements interprovinciaux des déchets dangereux* (Règlement sur les mouvements interprovinciaux);
- le *Règlement sur l'exportation de déchets contenant des BPC (1996)* [Règlement sur l'exportation de déchets contenant des BPC].

Ces règlements visent à garantir que les envois de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses qui traversent les frontières internationales et interprovinciales ou territoriales du Canada atteignent la destination prévue afin de réduire les rejets de contaminants dans l'environnement au Canada et ailleurs dans le monde. Ils contribuent également à la capacité du Canada de respecter ses obligations en vertu d'accords internationaux qui concernent la gestion et le mouvement international de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses. Ces accords sont les suivants :

- la Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination (Convention de Bâle) des Nations Unies;
- la Décision C(2001)/107/FINAL du Conseil de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets destinés à des opérations de valorisation (Décision de l'OCDE);
- l'Accord entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant les déplacements transfrontaliers de déchets dangereux (Accord Canada – États-Unis).

Le Règlement sur l'exportation et l'importation établit un régime de délivrance de permis par lequel le Canada obtient le consentement des pays importateurs et de

as well as from the provincial or territorial jurisdiction for imports into Canada. In 2018, the Department completed 2 128 notices for proposed imports, exports and transits of hazardous waste and hazardous recyclable material. The notices received covered 29 369 waste streams, which exhibited a range of hazardous properties such as being flammable, acutely toxic, oxidizing, corrosive, dangerously reactive and environmentally hazardous. From these permits, 32 765 individual transboundary shipments of hazardous waste and hazardous recyclable material were reported in movement documents received by the Department, compared to 31 759 in 2017, which represents an increase of about 3%. In 2018, the quantity of hazardous waste and hazardous recyclable material imported in Canada was 388 289 tonnes (t) and the quantity exported from Canada was 378 315 t. Ninety-six percent of these movements were between Canada and the U.S.

The Interprovincial Movement Regulations control the movement of hazardous waste between provinces and territories by prescribing the use of a movement document (also called a manifest). On average, 19 800 manifest documents are completed annually in relation to such movements.

The PCB Waste Export Regulations establish controls on the export of waste containing polychlorinated biphenyls (PCBs) in concentrations of 50 milligrams per kilogram (mg/kg) or more. Export is permitted only for thermal or chemical destruction in authorized facilities located in the U.S. The export of PCBs to countries other than the U.S. is prohibited. However, since July 1997, the U.S. has prohibited the import of waste containing PCBs in concentrations of 2 mg/kg or more unless specific conditions are met. Therefore, there are currently no exports from Canada of waste containing PCBs.

The *Transportation of Dangerous Goods Regulations* (TDGR) are a set of rules that prescribe safety standards and shipping requirements for thousands of different dangerous goods and establish criteria for dangerous goods, such as flammability or corrosivity, which are set out in Part 2 of the TDGR. The three current regulations governing the movement of hazardous waste and hazardous recyclable material, as well as the final *Cross-border Movement of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations* (the Regulations) reference these criteria as one of the conditions for a waste or material being considered hazardous. This means any waste or material that meets the criteria set out in Part 2 of TDGR would be considered hazardous.

transit pour les exportations provenant du Canada, ainsi que des compétences provinciales ou territoriales pour les importations au Canada. En 2018, le Ministère a rempli 2 128 notifications de projets d'importation, d'exportation et de transit de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses. Les notifications concernaient 29 369 flux de déchets, qui présentaient diverses propriétés dangereuses, dont l'inflammabilité, la toxicité aiguë, l'oxydation, la corrosivité, la réactivité dangereuse et le danger pour l'environnement. Sur la base de ces permis, 32 765 envois transfrontaliers individuels de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses ont été rapportés dans des documents de mouvement reçus par le Ministère, contre 31 759 en 2017, ce qui représente une augmentation d'environ 3 %. En 2018, la quantité de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses importés au Canada a atteint 388 289 tonnes (t) et la quantité exportée du Canada a été de 378 315 t. Quatre-vingt-seize pour cent de ces mouvements ont eu lieu entre le Canada et les États-Unis.

Le Règlement sur les mouvements interprovinciaux contrôle le mouvement de déchets dangereux entre les provinces et les territoires en prescrivant l'utilisation d'un document de mouvement (aussi appelé un manifeste). En moyenne, 19 800 manifestes sont remplis chaque année par rapport à ces mouvements.

Le Règlement sur l'exportation de déchets contenant des BPC établit des contrôles sur l'exportation de déchets contenant des biphényles polychlorés (BPC) en concentrations de 50 milligrammes par kilogramme (mg/kg) ou plus. L'exportation n'est autorisée que pour une destruction thermique ou chimique dans des installations autorisées situées aux États-Unis. L'exportation de BPC vers des pays autres que les États-Unis est interdite. Toutefois, depuis juillet 1997, les États-Unis interdisent l'importation de déchets contenant des BPC en concentrations de 2 mg/kg ou plus, sauf si des conditions précises sont remplies. Par conséquent, il n'y a actuellement aucune exportation de déchets contenant des BPC en provenance du Canada.

Le *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses* (RTMD) est un ensemble de règles qui prescrivent les normes de sécurité et les exigences d'envoi pour des milliers de différentes marchandises dangereuses et établissent des critères pour les marchandises dangereuses, comme l'inflammabilité ou la corrosivité, lesquels sont énoncés dans la partie 2 du RTMD. Les trois règlements actuels gouvernant le mouvement de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses, ainsi que le *Règlement sur les mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses* (le Règlement) final font référence à ces critères comme l'une des conditions pour qu'un déchet ou une matière soit considéré comme dangereux. Cela signifie que tout déchet ou toute matière qui répond aux critères énoncés dans la partie 2 du RTMD serait considéré comme dangereux.

The Canadian Notice and Movement Tracking System (CNMTS) is the database and management system that supports the Department in the administration of these regulations for international movements. The CNMTS is currently being updated to improve the management of permit applications, interactions with applicants, the issuance of permits, and movement tracking of international shipments. Updates will also include a new feature that will allow the system to generate movement documents for interprovincial movements. The notices and permit module of the CNMTS was launched in June 2018, and the core movement tracking/movement document module was launched in September 2019. Another update is expected as part of the implementation of the Regulations.

### Objective

The *Cross-border Movement of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations* (the Regulations) aim to

- consolidate and streamline the requirements set out in the Export and Import Regulations, the Interprovincial Movement Regulations, and the PCB Waste Export Regulations;
- provide the flexibility required to more efficiently implement the electronic movement tracking system under development;
- adjust the scope and harmonize the definitions of hazardous waste and hazardous recyclable material; and
- improve the management of permits and the overall administration of the Regulations.

### Description

The Regulations will repeal and replace the Export and Import Regulations, the Interprovincial Movement Regulations, and the PCB Waste Export Regulations. Although the Regulations will maintain the core permitting and movement tracking requirements of the former regulations, regulatory provisions will be amended to ensure greater clarity and consistency of the regulatory requirements.

#### *Changes for efficient implementation of an electronic system to track movements*

The current regulatory provisions pertaining to movement tracking limit the ability to use modern technologies to track shipments through electronic means. These provisions focus on the completion of a paper copy of the movement document (i.e. a form) that is passed from one person to the next, with each person filling in their relevant information on the paper form, in a linear manner. The form is currently prescribed in the Export and Import

Le Système canadien pour les notifications et le suivi des mouvements (SCNSM) est la base de données et le système de gestion qui aide le Ministère à appliquer ces règlements pour les mouvements internationaux. Le SCNSM est actuellement en processus d'être mis à jour afin d'améliorer la gestion des demandes de permis, les interactions avec les demandeurs, la délivrance des permis et le suivi des mouvements des envois internationaux. Les mises à jour comprendront également une nouvelle fonctionnalité qui permettra au système de produire des documents de mouvement pour les mouvements interprovinciaux. Le module des notifications et des permis du SCNSM a été lancé en juin 2018 et le module central de suivi des mouvements/documents de mouvement a été lancé en septembre 2019. Une autre mise à jour est attendue dans le cadre de la mise en œuvre du Règlement.

### Objectif

Le *Règlement sur les mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses* (le Règlement) vise à :

- consolider et simplifier les exigences énoncées dans le Règlement sur l'exportation et l'importation, le Règlement sur les mouvements interprovinciaux, et le Règlement sur l'exportation de déchets contenant des BPC;
- fournir la souplesse nécessaire pour mettre en œuvre plus efficacement le système électronique de suivi des mouvements en cours d'élaboration;
- adapter la portée et harmoniser les définitions de déchet dangereux et de matière recyclable dangereuse;
- améliorer la gestion des permis et l'administration générale du Règlement.

### Description

Le Règlement abrogera et remplacera le Règlement sur l'exportation et l'importation, le Règlement sur les mouvements interprovinciaux et le Règlement sur l'exportation de déchets contenant des BPC. Même si le Règlement maintiendra les principales exigences des anciens règlements en matière de délivrance de permis et de suivi des mouvements, les dispositions réglementaires seront modifiées pour assurer une plus grande clarté et uniformité des exigences réglementaires.

#### *Changements pour une mise en œuvre efficace d'un système électronique de suivi des mouvements*

Les dispositions réglementaires actuelles relatives au suivi des mouvements limitent la capacité d'utiliser des technologies modernes pour suivre les envois par voie électronique. Ces dispositions ciblent la façon de compléter une copie papier du document de mouvement (c'est-à-dire un formulaire), laquelle est transmise d'une personne à l'autre, de façon linéaire, pour que chaque personne remplisse l'information la concernant sur le formulaire. Le

Regulations and the regulatory provisions prescribe how the form is passed on from one person to the other. The Regulations provide flexibility for the electronic tracking of movements by no longer prescribing the specific form required for tracking shipments of hazardous waste and hazardous recyclable material, but rather specify the information required and the distribution of that information.

#### *Changes to the definitions of hazardous waste and hazardous recyclable material*

With respect to interprovincial movements, the definitions for hazardous waste and hazardous recyclable material will be aligned with those for international movements. In addition, changes to these definitions will ensure a more consistent application of regulatory provisions for all types of transboundary movements and will better align definitions with other jurisdictions and international agreements. These changes are listed below.

#### Application of UN numbers

The final Regulations maintain the requirement in the current regulations for a UN number<sup>1</sup> on the notification and movement documents for any hazardous waste or hazardous recyclable material only if it meets the criteria in Part 2 of the TDGR. In the case where there is no UN number, the abbreviation “n/a” (not applicable) will be used.

The proposed Regulations included a requirement to use generic UN numbers 3077 and 3082 for any hazardous waste or hazardous recyclable material even if it did not meet the criteria in Part 2 of the TDGR and, therefore, did not have another applicable UN number. The application of the generic UN numbers results in the hazardous waste or hazardous recyclable material being subject to the TDGR requirements. The final Regulations maintain the status quo and avoid triggering application of the TDGR requirements for substances that would not otherwise be considered dangerous goods.

#### Batteries

Batteries are not currently listed as hazardous under the Export and Import Regulations and must meet other criteria to fall under the definitions for hazardous waste or hazardous recyclable material. Some types of batteries are clearly covered by the definitions; however, for some other

<sup>1</sup> A UN number is a four-digit number assigned to a dangerous good based on classification and composition (such as explosives, flammable liquids, oxidizers, toxic liquids, etc.) in the framework of international transport.

formulaire est actuellement prescrit dans le Règlement sur l'exportation et l'importation et les dispositions réglementaires prévoient la manière dont le formulaire est transmis d'une personne à l'autre. Le Règlement offre une certaine souplesse pour le suivi électronique des mouvements en ne prescrivant plus le formulaire précis requis pour suivre les envois de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses, mais en précisant plutôt les informations requises et la diffusion de ces dernières.

#### *Modifications des définitions de déchet dangereux et de matière recyclable dangereuse*

En ce qui concerne les mouvements interprovinciaux, les définitions de déchet dangereux et de matière recyclable dangereuse correspondront à celles des mouvements internationaux. En outre, les modifications à ces définitions assureront une application plus uniforme des dispositions réglementaires pour tous les types de mouvements transfrontaliers et permettront de mieux faire correspondre les définitions à celles d'autres compétences et accords internationaux. Les changements sont présentés ci-dessous.

#### Application des numéros UN

Le règlement final maintient l'exigence provenant du règlement actuel d'avoir un numéro UN<sup>1</sup> sur les documents de notification et de mouvement pour tout déchet dangereux ou toute matière recyclable dangereuse conforme aux critères dans la partie 2 du RTMD. Dans le cas où il n'y a pas de numéro UN, l'abréviation « s.o. » (sans objet) sera utilisée.

Le projet de règlement incluait une exigence d'utiliser les numéros UN génériques 3077 et 3082 pour tout déchet dangereux ou toute matière recyclable dangereuse même s'il ne répondait pas aux critères dans la partie 2 du RTMD et, par conséquent, n'avait pas un autre numéro UN applicable. L'application des numéros UN génériques fait en sorte que les déchets dangereux ou les matières recyclables dangereuses sont assujettis aux exigences du RTMD. Le règlement final maintient le statu quo et évite de déclencher l'application des exigences du RTMD pour des substances qui ne seraient pas autrement considérées comme marchandises dangereuses.

#### Piles

Les piles ne sont pas actuellement inscrites comme dangereuses dans le Règlement sur l'exportation et l'importation, et elles doivent répondre à d'autres critères pour répondre aux définitions de déchet dangereux ou de matière recyclable dangereuse. Certains types de piles

<sup>1</sup> Un numéro UN est un numéro à quatre chiffres attribué à une marchandise dangereuse en fonction de sa classification et de la composition des matériaux (comme les explosifs, les liquides inflammables, les oxydants, les liquides toxiques, etc.) dans le cadre du transport international.



types, it is not as clear. The Regulations clarify that all types of batteries (i.e. rechargeable and non-rechargeable) being shipped internationally or interprovincially are captured by listing batteries in the definitions of hazardous waste and hazardous recyclable materials. In order to support domestic battery recycling programs, the final Regulations include an exclusion from the definition of hazardous recyclable materials for batteries that are moved interprovincially and destined for recycling and that do not meet the criteria for Classes 2 to 6, 8, and 9 of the TDGR. Batteries destined for disposal within Canada, as well as batteries shipped internationally for both disposal and recycling, will be captured.

### Electrical and electronic equipment

Electrical and electronic equipment (EEE) is not currently listed as hazardous under the Export and Import Regulations and must meet other criteria to fall under the definitions for hazardous waste or hazardous recyclable material, which can be difficult to ascertain. The Regulations will clearly designate “circuit boards and display devices and any equipment that contains them” to be a hazardous waste or hazardous recyclable material controlled when destined for specific disposal or recycling operations. The Regulations will maintain the exclusion currently under the Export and Import Regulations for this type of hazardous recyclable material moving within OECD countries (including moving between provinces and territories in Canada).

### Mercury

The current Regulations include an exclusion from the definitions of hazardous waste and hazardous recyclable material for waste or material that contains less than 50 ml of mercury per shipment. The Regulations will remove this small quantity exclusion for most shipments of hazardous waste and hazardous recyclable material containing mercury. Any waste or material containing any amount of mercury that meets the definitions of hazardous waste or hazardous recyclable material will be subject to the regulatory provisions for interprovincial movements for disposal and international movement for disposal or recycling. In order to support domestic recycling programs for end-of-life mercury-containing products, the exclusion from the definition of hazardous recyclable material for interprovincial shipments containing up to 50 ml of mercury will remain in the Regulations for end-of-use products destined for recycling within Canada.

sont clairement visés par les définitions, mais pour d'autres, la situation n'est pas aussi claire. Le Règlement précise que tous les types de piles (c'est-à-dire les piles rechargeables et non rechargeables) envoyées à l'échelle internationale ou interprovinciale sont couverts en inscrivant les piles dans les définitions de déchet dangereux et de matières recyclables dangereuses. Afin de supporter les programmes de recyclage domestiques des piles, le règlement final comporte une exception qui s'applique aux piles transportées d'une province à l'autre et destinées au recyclage et qui ne répondent pas aux critères des classes 2 à 6, 8 et 9 du RTMD. Les piles destinées à être éliminées au Canada, ainsi que les piles envoyées à l'échelle internationale pour être éliminées et recyclées, seront couvertes.

### Équipement électrique et électronique

L'équipement électrique et électronique (EEE) n'est pas actuellement considéré comme dangereux aux termes du Règlement sur l'exportation et l'importation, et il doit satisfaire à d'autres critères pour répondre à la définition de déchet dangereux ou de matière recyclable dangereuse, ce qui peut être difficile à déterminer. Le Règlement désignera clairement les « cartes de circuits imprimés et les dispositifs d'affichage ainsi que tout équipement qui en contient », comme étant des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses contrôlées, lorsqu'ils sont destinés à des opérations précises d'élimination ou de recyclage. Le Règlement maintiendra l'exclusion actuellement prévue par le Règlement sur l'exportation et l'importation pour ce type de matière recyclable dangereuse circulant dans les pays de l'OCDE (y compris entre les provinces et territoires au Canada).

### Mercure

Le règlement actuel comprend une exclusion des définitions de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses pour les déchets ou les matières qui contiennent moins de 50 ml de mercure par envoi. Dans le Règlement, cette exclusion relative aux petites quantités sera supprimée pour la plupart des envois de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses contenant du mercure. Tout déchet ou matière contenant une quelconque quantité de mercure qui répond aux définitions de déchet dangereux ou de matière recyclable dangereuse sera assujéti aux dispositions réglementaires applicables aux mouvements interprovinciaux destinés pour élimination et aux mouvements internationaux destinés pour élimination ou recyclage. Afin de supporter les programmes de recyclage domestiques pour les produits en fin de vie contenant du mercure, l'exclusion restera dans la définition de matière recyclable dangereuse qui s'applique aux envois interprovinciaux contenant jusqu'à 50 ml de mercure dans des produits en fin de vie destinés au recyclage au Canada.

## Recycling operation R14

The Regulations will simplify and clarify recycling operation R14,<sup>2</sup> which is now recycling operation RC1 in Part 2 of Schedule 1, by removing the words “use or re-use of a recyclable material.” Under the current Regulations, this definition was too broad and captured more recyclable material than intended. As such, this change may result in some recyclable material no longer being defined as hazardous recyclable material and controlled. For example, a used material that is to be re-used directly in another process that is not listed as a recycling operation in the Regulations will no longer be captured. This change will further align regulatory provisions with international guidelines under the Basel Convention.

## Residual quantities

The Regulations will add a new exclusion for waste or recyclable material that is to be transported in a container after the contents of that container have been removed to the maximum extent feasible and before the container is either refilled or cleaned of its residual content. This exclusion will clarify that such waste or recyclable material is not captured by the definitions of hazardous waste and hazardous recyclable material.

## Toxicity characteristic leaching procedure

The Regulations will reference the toxicity characteristic leaching procedure (TCLP) in its entirety, requiring its application for all waste material being shipped internationally or interprovincially. This procedure is a standard test method used to evaluate the mobility of a number of contaminants that may be found in waste and recyclable material and, therefore, their potential for release. While making reference to the TCLP, the Export and Import Regulations exclude a step requiring that the size of particles in a sample be reduced to fit into the testing apparatus. In order to ensure that the method is used consistently, hazardous waste and hazardous recyclable material undergoing testing will need to be shredded to meet TCLP's specific particle size requirement.

<sup>2</sup> Schedule 2 of the Export and Import Regulations recycling operation R14 reads as follows: “Recovery or regeneration of a substance or use or re-use of a recyclable material, other than by any of operations R1 to R10.”

## Opération de recyclage R14

Le Règlement simplifiera et clarifiera l'opération de recyclage R14<sup>2</sup>, qui est maintenant l'opération de recyclage RC1 dans la partie 2 de l'annexe 1, en supprimant les termes « utilisation ou réutilisation d'une matière recyclable ». Dans le cadre du règlement actuel, cette définition était trop générale et couvrait plus de matière recyclable que prévu. En tant que tel, ce changement pourrait faire en sorte que certaines matières recyclables ne soient plus définies comme étant des matières recyclables dangereuses et ne soient donc plus contrôlées. Ainsi, une matière usagée qui doit être réutilisée directement dans un autre procédé qui n'est pas inscrit en tant qu'opération de recyclage dans le Règlement ne sera plus incluse. Ce changement permettra d'harmoniser davantage les dispositions réglementaires avec les lignes directrices internationales prévues dans la Convention de Bâle.

## Quantités résiduelles

Une nouvelle exclusion visant les déchets ou les matières recyclables qui doivent être transportés dans un conteneur après que le conteneur ait été vidé de son contenu dans la mesure du possible et avant que le conteneur ne soit rempli à nouveau ou nettoyé de son contenu résiduel sera ajoutée au Règlement. Il sera précisé dans cette exclusion que ces déchets ou matières recyclables ne sont pas visés par les définitions de déchet dangereux ou de matière recyclable dangereuse.

## Procédé de lixiviation pour déterminer les caractéristiques de la toxicité

Le Règlement fera mention du procédé de lixiviation pour déterminer les caractéristiques de la toxicité (toxicity characteristic leaching procedure) [TCLP] dans son intégralité, et exigera son application pour tous les déchets envoyés à l'échelle internationale ou interprovinciale. Ce procédé est une méthode d'analyse normalisée utilisée pour évaluer la mobilité d'un certain nombre de contaminants présents dans des déchets et des matières recyclables et donc leur rejet potentiel. Tout en faisant référence au TCLP, le Règlement sur l'exportation et l'importation supprime une étape qui prévoit une réduction de la taille des particules d'un échantillon pour que ce dernier se conforme à l'appareil d'analyse. Pour que cette méthode soit utilisée toujours de la même façon, les déchets dangereux et les matières recyclables dangereuses soumis à une analyse devront être déchetés afin de respecter l'exigence du TCLP relative à la taille des particules.

<sup>2</sup> L'opération de recyclage R14 à l'annexe 2 du Règlement sur l'exportation et l'importation se lit comme suit : « La récupération ou la régénération d'une substance ou l'emploi ou le réemploi d'une matière recyclable, autrement que par l'une ou l'autre des opérations R1 à R10 ».

## Waste and recyclable material generated on ships

The Regulations will add a new exclusion to clarify that waste or recyclable material generated from the normal operations of a ship is not captured by the definitions of hazardous waste and hazardous recyclable material. This exclusion will further harmonize the Regulations with the Basel Convention (which excludes this waste) and the *Canada Shipping Act, 2001* where this waste is already covered.

### *Changes regarding waste containing PCBs*

The regulatory provisions for the export of waste containing PCBs will be streamlined and integrated into those for hazardous waste and hazardous recyclable material. This will include removing the partial prohibition on exports of waste containing PCBs in a concentration equal to or greater than 50 mg/kg to allow controlled exports beyond the U.S. Therefore, waste and recyclable material containing PCBs in a concentration equal to or greater than 50 mg/kg will be able to be exported to countries other than the U.S. provided a permit is obtained and all of the conditions of the Regulations are met.

### *Changes to improve permitting process*

- The Regulations will no longer require the name of the insurance company and policy number for the exporter, the importer and carriers with the notification (i.e. permit application). Also, copies of the contracts will no longer need to be provided with the notification. In both cases, the applicant will be required to provide a statement to the effect that valid insurance policies and contracts are in place and to keep proof of insurance coverage and copies of contracts at their place of business in Canada for five years.
- The Regulations will require a new notification for any changes in information on a permit.
- The Regulations will increase the maximum duration of a permit from 12 months to 3 years, consistent with international agreements, for movement of hazardous recyclable material directed to pre-consented facilities within OECD countries.
- The Regulations will set out conditions under which a permit may be refused, suspended, or revoked.

## Déchets et matériaux recyclables produits sur les navires

Le Règlement ajoutera une nouvelle exclusion pour préciser que les déchets ou les matières recyclables provenant des activités habituelles d'un navire ne répondent pas aux définitions de déchet dangereux et de matière recyclable dangereuse. Cette exclusion permettra d'harmoniser le Règlement avec la Convention de Bâle (qui exclut ces déchets) et la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada* qui traitent déjà de ces déchets.

### *Changements concernant les déchets contenant des BPC*

Les dispositions réglementaires relatives à l'exportation de déchets contenant des BPC seront simplifiées et intégrées à celles relatives aux déchets dangereux et aux matières recyclables dangereuses. Il s'agira notamment de supprimer l'interdiction partielle d'exporter des déchets contenant des BPC en concentration égale ou supérieure à 50 mg/kg pour permettre des exportations contrôlées dans des pays autres que les États-Unis. Par conséquent, les déchets et les matières recyclables contenant des BPC en concentration égale ou supérieure à 50 mg/kg pourront être exportés vers des pays autres que les États-Unis à condition qu'un permis ait été obtenu et que toutes les conditions du Règlement soient respectées.

### *Changements visant à améliorer le processus de délivrance de permis*

- Le Règlement n'exigera plus que la notification (c'est-à-dire la demande de permis) soit assortie du nom de la compagnie d'assurance et du numéro de la police de l'exportateur, de l'importateur et des transporteurs. En outre, il ne sera plus nécessaire de fournir des copies des contrats. Dans les deux cas, le demandeur devra fournir une déclaration attestant l'existence de polices et de contrats d'assurance valides et conserver une preuve de la couverture d'assurance et des copies des contrats à son établissement au Canada pendant cinq ans.
- Le Règlement exigera une nouvelle notification pour toute modification des informations figurant sur un permis.
- Le Règlement fera passer la période de validité maximale d'un permis de 12 mois à 3 ans, conformément aux accords internationaux, pour les mouvements de matières recyclables dangereuses destinées vers des installations titulaires d'un consentement préalable dans les pays de l'OCDE.
- Le Règlement fixera les conditions selon lesquelles un permis peut être refusé, suspendu ou révoqué.

### Consequential amendments

The Regulations will also make consequential amendments to the following regulations which reference one or more of the three current regulations:

- *Cargo, Fumigation and Tackle Regulations*;
- *Export of Substances on the Export Control List Regulations*;
- *Environmental Violations Administrative Monetary Penalties Regulations*;
- *PCB Regulations*;
- *Regulations Designating Regulatory Provisions for Purposes of Enforcement (Canadian Environmental Protection Act, 1999)*; and
- *Physical Activities Regulations*.

### Regulatory development

#### Consultation

Consultations prior to the publication of the proposed Regulations in the *Canada Gazette*, Part I (CG-I)

The Department has engaged stakeholders for over a decade on the development of the proposed Regulations. The Department has also engaged stakeholders on the development of the electronic system on a regular basis since 2014. A consultation document outlining the changes being considered was released for public comment in August 2017.<sup>3</sup> The consultation period was highlighted on the Government of Canada websites and direct invitations were sent to about 800 known stakeholders, including industry, non-governmental organizations and other levels of government. Thirty-one sets of comments were received from industry stakeholders and association groups.

There was broad support expressed for the objectives of the proposed Regulations. A large proportion of comments received were related to the eventual implementation of the proposed Regulations, given the consolidation of regulations, the increased flexibility for movement tracking, the development of an electronic movement tracking system, the improved permitting process, as well as the harmonization of the definitions of hazardous waste and hazardous recyclable material between international and interprovincial movements. A complete summary of comments received prior to the publication of the proposed Regulations in CG-I with responses to those comments was made available on the Department's website at

<sup>3</sup> See the "[Past consultations](#)" section for more information.

### Modifications corrélatives

Le Règlement apportera également des modifications corrélatives aux règlements suivants qui renvoient à un ou plusieurs des trois règlements actuels :

- *Règlement sur les cargaisons, la fumigation et l'outillage de chargement*;
- *Règlement sur l'exportation des substances figurant à la Liste des substances d'exportation contrôlée*;
- *Règlement sur les pénalités administratives en matière d'environnement*;
- *Règlement sur les BPC*;
- *Règlement sur les dispositions réglementaires désignées aux fins de contrôle d'application — Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;
- *Règlement sur les activités concrètes*.

### Élaboration de la réglementation

#### Consultation

Consultations avant la publication du projet de règlement dans la Partie I de la *Gazette du Canada* (GC-I)

Le Ministère a engagé des parties prenantes depuis plus de 10 ans pour élaborer le projet de règlement et, depuis 2014, il engage régulièrement avec des parties prenantes pour développer le système électronique. Un document de consultation décrivant les changements envisagés a été publié afin de recevoir des commentaires du public en août 2017<sup>3</sup>. La tenue de la période de consultation a été soulignée sur des sites Web du gouvernement du Canada et des invitations directes ont été envoyées à environ 800 parties prenantes connues, y compris de l'industrie, d'organisations non gouvernementales et d'autres ordres de gouvernement. Trente et une séries de commentaires ont été reçues de la part de groupes de parties prenantes de l'industrie et d'associations.

Les objectifs du projet de règlement ont reçu un large soutien. Une grande partie des commentaires reçus étaient liés à la mise en œuvre éventuelle du projet de règlement, compte tenu de la consolidation des règlements, de la souplesse accrue pour le suivi des mouvements, du développement d'un système électronique de suivi des mouvements, de l'amélioration du processus de délivrance des permis, ainsi que de l'harmonisation des définitions de déchet dangereux et de matière recyclable dangereuse s'appliquant aux mouvements internationaux et interprovinciaux. Un résumé complet des commentaires reçus avant la publication du projet de règlement dans la GC-I, accompagné des réponses à ces commentaires, a été mis

<sup>3</sup> Voir la section « [Consultations précédentes](#) » pour plus de renseignements.

the same time as the proposed Regulations were published in CG-I.<sup>4</sup>

#### Consultations following the publication of the proposed Regulations in CG-I

The publication of the proposed Regulations in CG-I on December 15, 2018, initiated a 60-day comment period where interested parties were invited to submit their written comments. The proposed Regulations were posted on the Department's CEPA Environmental Registry website to make them broadly available to interested parties. The Department also distributed an email to interested parties to inform them of the formal consultation process. The Department received written input from federal partners and 19 external stakeholders (e.g. 9 companies, 8 industry associations, 2 provinces). The Department held four webinar information sessions from January 21 to 24, 2019. Approximately 54 stakeholders participated during these sessions representing industry, associations and 3 provinces.

In addition, the Department met with several stakeholders between May and August 2019 to clarify their CG-I written comments and obtain additional information.

Broad support for the objectives of the Regulations was reiterated by industry and association groups. A large proportion of comments were related to the eventual consolidation of existing regulations, the increased flexibility for movement tracking, the development of an electronic movement tracking system, the permitting process, as well as the harmonization of the definitions of hazardous waste and hazardous recyclable material between international and interprovincial movements.

Stakeholders were supportive of the consolidation of three regulations into one; improving alignment with the U.S. and OECD; integrating the new electronic system (CNMETS) and improving efficiencies for notifications and permit reviews; requiring less documentation to be submitted to the Department; and the updated definitions and exclusions. In addition, stakeholders supported the removal of the words "use or re-use of a recyclable material" in the recycling operation R14.

A few stakeholders raised minor concerns and issues regarding the proposed Regulations, which include the need for further clarity for terms, such as "authorized user," "registration number"; and increased confusion about notification requirements for return shipments.

<sup>4</sup> *Ibid.*

en ligne sur le site Web du Ministère en même temps que la publication du projet de règlement dans la GC-I.

#### Consultations après la publication du projet de règlement dans la GC-I

La publication du projet de règlement dans la GC-I, le 15 décembre 2018, a marqué le début d'une période de commentaires de 60 jours au cours de laquelle les parties intéressées ont été invitées à soumettre leurs commentaires écrits. Le projet de règlement a été affiché sur le site Web du Registre environnemental de la LCPE du Ministère pour que toutes les parties intéressées puissent y avoir facilement accès. Le Ministère a également envoyé un courriel aux parties intéressées pour les informer du processus de consultation officiel. Le Ministère a reçu des contributions écrites de partenaires fédéraux et de 19 parties prenantes extérieures (par exemple 9 entreprises, 8 associations industrielles, 2 provinces). Le Ministère a organisé quatre séances d'information sous forme de webinaires du 21 au 24 janvier 2019. Environ 54 parties prenantes, issues de l'industrie, d'associations et de 3 provinces ont participé à ces séances.

En outre, le Ministère a rencontré plusieurs parties prenantes entre mai et août 2019, afin d'obtenir des éclaircissements sur leurs commentaires écrits et des informations supplémentaires à la suite de la publication dans la GC-I.

Les groupes industriels et associatifs ont réitéré leur large soutien aux objectifs du Règlement. Une grande partie des commentaires étaient liés à la consolidation éventuelle des règlements actuels, à la souplesse accrue pour le suivi des mouvements, au développement d'un système électronique de suivi des mouvements, au processus de délivrance des permis, ainsi qu'à l'harmonisation des définitions de déchet dangereux et de matière recyclable dangereuse entre les mouvements internationaux et interprovinciaux.

Les parties prenantes se sont montrées favorables à la consolidation des trois règlements en un seul; à l'amélioration de l'harmonisation avec les États-Unis et l'OCDE; à l'intégration du nouveau système électronique (SCNSM) et à l'amélioration de l'efficacité des notifications et des examens des permis; à la réduction de la documentation à soumettre au Ministère; à la mise à jour des définitions et des exclusions. En outre, les parties prenantes ont soutenu la suppression des mots « emploi ou réemploi d'une matière recyclable » dans le libellé de l'opération de recyclage R14.

Quelques parties prenantes ont soulevé des préoccupations et des questions mineures concernant le projet de règlement, notamment sur la nécessité de clarifier davantage des termes, tels que « utilisateur autorisé » et « numéro d'enregistrement », ainsi que sur une confusion

<sup>4</sup> *Ibid.*

The Department has addressed these comments and concerns by providing detailed explanations to stakeholders or by making modifications to the regulatory text. In addition, some questions (e.g. what is meant by the terms “registration number” and “authorized carrier” as stated in the proposed Regulations) raised by stakeholders will be addressed through regulatory guidance.

The following subsections summarize the issues raised by interested parties with respect to the proposed Regulations and the Department’s consideration of these issues in the development of the Regulations.

### Summary of comments and responses

#### Application of the List of Hazardous Substances to interprovincial movements

**Comment:** A few stakeholders raised concerns regarding the application of the List of Hazardous Substances in the definition of hazardous waste and hazardous recyclable material and raised concerns about broadening the scope for interprovincial movements.

**Response:** The Department will maintain Schedule 7 of the Regulations as a set of criteria for the definition of hazardous waste and hazardous recyclable material for interprovincial movements to better align the definition for international and interprovincial movements.

The Department will consider the substances listed within this Schedule, as well as their concentration thresholds as part of future work to review the Regulations.

#### Applicable UN number — clarification

**Comment:** Stakeholders raised concerns about expectations to classify the wastes or recyclable materials for returns, in particular the term “applicable” referring to the UN number for hazardous waste or hazardous recyclable material being returned. They felt further clarity is needed to limit confusion. Stakeholders could interpret “applicable” as the original UN number, class and codes specified in cross-border permits or as the appropriate UN number, class and codes that are used to identify hazardous waste and hazardous recyclable material.

**Response:** The term “applicable” refers to the appropriate UN number for the hazardous waste or hazardous recyclable material and not necessarily the UN number of the

accrue quant aux exigences de notification pour les renvois. Le Ministère a donné suite à ces commentaires et préoccupations en fournissant des explications détaillées aux parties prenantes ou en apportant des modifications au texte réglementaire. En outre, certaines questions (par exemple ce qui est entendu par les termes « numéro d’enregistrement » et « transporteur autorisé » comme il est indiqué dans le règlement proposé) soulevées par des parties prenantes seront traitées par le biais de lignes directrices réglementaires.

Les sous-sections suivantes résument les questions soulevées par des parties intéressées au sujet du projet de règlement, ainsi que la prise en compte de ces questions par le Ministère dans l’élaboration du Règlement.

### Résumé des commentaires et des réponses

#### Application de la Liste des substances dangereuses aux mouvements interprovinciaux

**Commentaire :** Quelques parties prenantes ont fait part de leurs préoccupations concernant l’application de la Liste des substances dangereuses aux définitions de déchet dangereux et de matière recyclable dangereuse, ainsi que de leurs inquiétudes quant à l’élargissement de la portée des mouvements interprovinciaux.

**Réponse :** Le Ministère maintiendra l’annexe 7 du Règlement comme un ensemble de critères pour les définitions de déchet dangereux et de matière recyclable dangereuse pour les mouvements interprovinciaux, afin d’harmoniser davantage la définition entre les mouvements internationaux et interprovinciaux.

Le Ministère prendra en considération les substances figurant dans cette annexe, ainsi que leurs seuils de concentration, dans le cadre des travaux futurs de révision du Règlement.

#### Numéro UN applicable — clarification

**Commentaire :** Des parties prenantes ont exprimé des inquiétudes quant aux attentes en matière de classification des déchets ou des matières recyclables à renvoyer, en particulier sur le terme « applicable », qui fait référence au numéro UN des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses à renvoyer. Elles ont estimé qu’une plus grande clarté est nécessaire pour limiter la confusion. Les parties prenantes pourraient interpréter « applicable » comme étant les codes, la classe et le numéro UN d’origine précisés dans les permis transfrontaliers, ou comme étant les codes, la classe et le numéro UN appropriés qui sont utilisés pour désigner les déchets dangereux et les matières recyclables dangereuses.

**Réponse :** Le terme « applicable » fait référence au numéro UN approprié du déchet dangereux ou de la matière recyclable dangereuse et pas nécessairement au

original permit, which may have been incorrect. If it was misclassified in the original notification, then it has to be correctly classified for the return (using different UN numbers than the original export/import). The clarification will be included in compliance promotion material.

### Batteries

**Comment:** Several stakeholders raised concerns about the inclusion of household batteries (alkaline, carbon-zinc) within Schedule 6 of the proposed Regulations, capturing them within the scope of the definitions of hazardous waste and hazardous recyclable material. Stakeholders indicated the proposed change would increase compliance and administrative costs and make battery collection programs less effective.

**Response:** The Department has reviewed the stakeholders' statements in regards to the additional costs and impact on recycling programs within Canada and has revised the approach for batteries in the definitions of hazardous recyclable materials in order to facilitate the recycling of batteries and their diversion from disposal. The listing of batteries within the definitions of hazardous waste and hazardous recyclable material in the Regulations will be included as originally proposed. However, the Regulations will have an exclusion for batteries that do not meet the criteria for dangerous goods as set out in Part 2 of TDGR and are moved interprovincially and destined for a recycling operation within Canada. All batteries being shipped internationally or interprovincially and destined for disposal will be captured within the definition.

### Clerical errors — notification

**Comment:** The proposed Regulations required a new notification for any changes in information on a permit, with the exception of clerical errors. Several stakeholders requested clarification of the term "clerical errors."

**Response:** The Department removed the term "clerical errors" to allow for flexibility and to address administrative situations where a new or revised permit could be issued. It is expected that, in many cases, simple administrative changes to the notification (e.g. permit holder name, phone number, email address or company address) may be possible. Further clarifications will be provided in compliance promotion material.

A modification to the port of entry, authorized carrier, waste characterization, quantity or other essential information that requires approval from the competent authority would not constitute a clerical error and would require

numéro UN du permis d'origine, qui peut avoir été incorrect. S'il a été mal classé dans la notification d'origine, il doit être correctement classé pour le renvoi (en utilisant des numéros UN différents de ceux pour l'exportation/l'importation d'origine). La clarification sera incluse dans le matériel de promotion de la conformité.

### Piles

**Commentaire :** Plusieurs parties prenantes ont exprimé des inquiétudes quant à l'ajout des piles domestiques (alcalines, carbone-zinc) à l'annexe 6 du projet de règlement, les faisant entrer dans la portée des définitions de déchet dangereux et de matière recyclable dangereuse. Des parties prenantes ont indiqué que le changement proposé augmenterait les coûts de conformité et les coûts administratifs et rendrait les programmes de collecte de piles moins efficaces.

**Réponse :** Le Ministère a examiné les déclarations des parties prenantes en ce qui concerne les coûts supplémentaires et les répercussions sur les programmes de recyclage au Canada et il a révisé l'approche pour les piles dans la définition des matières recyclables dangereuses afin de faciliter le recyclage des piles et leur détournement de l'élimination. La liste des piles couvertes par les définitions de déchet dangereux et de matière recyclable dangereuse dans le Règlement sera incluse comme proposé initialement. Toutefois, le Règlement prévoit une exclusion pour les piles qui ne répondent pas aux critères des marchandises dangereuses énoncés dans la partie 2 du RTMD et qui sont transportées d'une province à l'autre et destinées à être recyclées au Canada. Toutes les piles envoyées à l'échelle internationale ou interprovinciale et destinées à l'élimination seront incluses dans la définition.

### Erreurs de transcription — notification

**Commentaire :** Le projet de règlement exigeait une nouvelle notification pour toute modification des informations figurant sur un permis, à l'exception des erreurs de transcription. Plusieurs parties prenantes ont demandé une clarification du terme « erreurs de transcription ».

**Réponse :** Le Ministère a supprimé le terme « erreurs de transcription » pour permettre une certaine souplesse et pour traiter sur le plan administratif les situations où un permis nouveau ou révisé pourrait être délivré. Dans de nombreux cas, de simples modifications administratives de la notification (par exemple le nom du titulaire du permis, son numéro de téléphone, son adresse de courriel ou l'adresse de son entreprise) devraient être possibles. Des précisions supplémentaires seront fournies dans le matériel de promotion de la conformité.

Une modification du bureau d'entrée, du transporteur autorisé, de la caractérisation des déchets, de la quantité ou d'autres informations essentielles nécessitant une approbation de l'autorité compétente ne constituerait pas

new notifications to be submitted by the permit holder. This will also be made clear in compliance promotion material.

#### Electrical and electrical equipment (EEE) waste

**Comment:** Several stakeholders objected to the listing of all printed circuit boards and products that contain them in Schedule 6 of the proposed Regulations, which results in all electronic products being captured as hazardous. Instead of listing printed circuit boards and display devices in Schedule 6, the stakeholders would prefer to link to hazardous characteristics, similar to the linkage to hazardous characteristics in the Basel Convention.

Stakeholders expressed concerns that listing all EEE waste as hazardous will affect their activities in other countries. Of particular concern was that other countries, including other parties of the Basel Convention, might consider taking the same approach (i.e. all EEE waste is hazardous) and possibly applying it to electronics going for repair, remanufacture or analysis.

**Response:** Given the limited impact on Canadian recycling activities and international concerns regarding the management of used EEE, the Department will maintain the listing as proposed. As well, the current exclusion under the Export and Import Regulations for this type of hazardous waste and hazardous recyclable material moving within OECD countries (including interprovincially in Canada) will be maintained.

#### Harmonization of definitions with other jurisdictions

**Comment:** Stakeholders expressed concerns that the updated definitions in the proposed Regulations do not address the inconsistencies between federal and provincial jurisdictions with respect to the classification of hazardous waste and hazardous recyclable materials.

**Response:** Under CEPA, the federal government controls international and interprovincial movements of hazardous waste and hazardous recyclable material, as well as releases of substances listed as toxic under Schedule 1. Provincial and territorial governments regulate waste and recyclable material management facilities and operations. As such, each jurisdiction determines what is considered a hazardous waste or hazardous recyclable material in their regulations. The Department took into consideration provincial and territorial definitions of hazardous waste and hazardous recyclable material, and harmonized them where possible. The Department will consider whether

une erreur de transcription et nécessiterait la présentation de nouvelles notifications par le titulaire du permis. Cela sera également rendu clair dans le matériel de la promotion de la conformité.

#### Déchets d'équipement électrique et électronique (EEE)

**Commentaire :** Plusieurs parties prenantes s'opposent à l'inscription de toutes les cartes de circuits imprimés et des produits qui en contiennent à l'annexe 6 du projet de règlement, ce qui a pour conséquence de considérer tous les produits électroniques comme dangereux. Au lieu d'inscrire les circuits imprimés et les dispositifs d'affichage à l'annexe 6, les parties prenantes préféreraient établir un lien avec les caractéristiques dangereuses, à l'instar de ce que prévoit la Convention de Bâle.

Les parties prenantes ont exprimé leur inquiétude quant au fait que l'inscription de tous les déchets d'EEE comme dangereux nuira à leurs activités dans d'autres pays. Ils étaient particulièrement inquiétés par le fait que d'autres pays, y compris d'autres parties à la Convention de Bâle, pourraient envisager d'adopter la même approche (c'est-à-dire inscrire tous les déchets d'EEE comme dangereux) et de l'appliquer éventuellement aux produits électroniques destinés à être réparés, réusinés ou analysés.

**Réponse :** Étant donné les répercussions limitées sur les activités de recyclage canadiennes et les préoccupations internationales concernant la gestion des EEE usagés, le Ministère maintiendra l'inscription telle que proposée. Ainsi, l'exclusion actuelle prévue par le Règlement sur l'exportation et l'importation pour ce type de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses circulant dans les pays de l'OCDE (y compris entre les provinces du Canada) sera maintenue.

#### Harmonisation des définitions avec d'autres compétences

**Commentaire :** Des parties prenantes ont exprimé leurs préoccupations quant au fait que les définitions mises à jour dans le projet de règlement ne tiennent pas compte des divergences de classification des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses entre les compétences fédérales et provinciales.

**Réponse :** En vertu de la LCPE, le gouvernement fédéral contrôle les mouvements internationaux et interprovinciaux de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses, ainsi que les rejets de substances inscrites comme toxiques à l'annexe 1. Les gouvernements provinciaux et territoriaux réglementent les installations et les activités de gestion des déchets et des matières recyclables. Ainsi, chaque compétence détermine ce qui est considéré comme un déchet dangereux ou une matière recyclable dangereuse dans sa réglementation. Le Ministère a pris en considération les définitions provinciales et territoriales de déchet dangereux et de matière recyclable



further changes are warranted during future reviews of the Regulations.

#### Mercury — removal of small quantity exclusion

**Comment:** Several stakeholders have expressed concerns that the proposal to remove the small quantity exclusion for mercury would result in a significant increase in materials that would be captured as hazardous and considered dangerous goods. Thus, the proposal will result in increased barriers to recycling these products, as well as unnecessary cost on industry, with minimal health or environmental benefit.

**Response:** The Department reconsidered and revised the approach for end-of-life mercury-containing products destined for recycling within Canada in order to facilitate the diversion of these end-of-life products from disposal towards environmentally sound recycling. In the Regulations, an exclusion has been included from the definition of hazardous recyclable for shipments of end-of-life mercury-containing products destined for recycling within Canada if the quantity of mercury is less than 50 ml per shipment. All international shipments of hazardous waste or hazardous recyclable material containing any amount of mercury that is sufficient to meet the definition, as well as interprovincial shipments destined for disposal, will be captured, as the small quantity exclusion will no longer apply.

#### Notification per shipment

**Comment:** Stakeholders raised concerns over paragraph 53(2)(b), which requires a notification per shipment that is returned to Canada. However, paragraph 5(b) of Schedule 3 — requiring the return to reference one movement document — implies that one notification is required per original movement.

**Response:** The Department has clarified in the Regulations that a notification is required for each return shipment to Canada or to the foreign exporting country when a shipment is not accepted or cannot be moved, disposed of or recycled in accordance with the permit. A notification will not be required for every original movement. A return shipment may include hazardous waste or hazardous recyclable material from more than one original shipment.

#### Registration numbers

**Comment:** Stakeholders expressed concern regarding the requirement to include a registration number on notification permits and movement documents given that permit holders are not always provided with a registration number by provincial authorities.

dangereuse et les a harmonisées dans la mesure du possible. Le Ministère examinera si d'autres changements sont justifiés lors de futurs examens du Règlement.

#### Mercure — suppression de l'exclusion pour de petites quantités

**Commentaire :** Plusieurs parties prenantes ont exprimé leur inquiétude quant au fait que la proposition visant à supprimer l'exclusion pour de petites quantités de mercure entraînerait une augmentation importante du nombre de matières qui seraient considérées comme dangereuses ou comme des marchandises dangereuses. Ainsi, la proposition aura pour effet d'accroître les obstacles au recyclage de ces produits et d'entraîner des coûts inutiles pour l'industrie, avec un bienfait minimal pour la santé ou l'environnement.

**Réponse :** Le Ministère a réexaminé et révisé l'approche pour les produits en fin de vie contenant du mercure et destinés au recyclage au Canada, afin de faciliter le détournement de ces produits en fin de vie de l'élimination vers un recyclage écologique. Dans le Règlement, ont été exemptés de la définition de produit recyclable dangereux les envois de produits en fin de vie contenant du mercure destinés au recyclage au Canada, si la quantité de mercure est inférieure à 50 ml par envoi. Tous les envois internationaux de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses contenant une quantité de mercure suffisante pour répondre à la définition, ainsi que les envois interprovinciaux destinés à l'élimination, seront inclus, car l'exclusion pour de petites quantités ne s'appliquera plus.

#### Notification par envoi

**Commentaire :** Des parties prenantes ont exprimé des préoccupations concernant l'alinéa 53(2)b), qui exige une notification par renvoi au Canada. Cependant, l'alinéa 5b) de l'annexe 3 — qui exige le numéro de référence du document de mouvement pour le renvoi — implique qu'une notification est requise par mouvement d'origine.

**Réponse :** Le Ministère a précisé dans le Règlement qu'une notification est requise pour chaque renvoi au Canada ou au pays exportateur lorsqu'un envoi n'est pas accepté ou ne peut être déplacé, éliminé ou recyclé en accord avec le permis. Une notification ne sera pas requise pour chaque mouvement original. Un renvoi peut comprendre des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses provenant de plus d'un envoi d'origine.

#### Numéros d'enregistrement

**Commentaire :** Des parties prenantes ont exprimé leur inquiétude quant à l'obligation d'inclure un numéro d'enregistrement sur les permis de notification et les documents de mouvement, étant donné que les titulaires de permis ne reçoivent pas toujours un numéro d'enregistrement des autorités provinciales.

Response: In order to provide clarity, the Department has updated the requirements for a registration number in the Regulations to require a “unique identification number” issued by a government authority. A permit holder would have the flexibility to use any unique number, such as business number or a Canada Revenue Agency number to identify the company and/or facility.

#### Submission of movement documents for interprovincial shipments

Comment: Stakeholders would like to clarify that movement documents for movements within Canada are not required to be submitted to the CNMST.

Response: The Regulations will not specify a movement document form, but rather the information that must be contained in the movement document. For interprovincial shipments, this required information includes a movement document reference number provided by either the Minister or a provincial authority. The CNMST will provide movement document reference numbers for interprovincial movements and generate movement documents, which allows regulatees to print out a movement document that can then be completed as required by the given provincial regulations.

#### UN shipping codes for notifications and movement documents

Comment: Stakeholders have expressed concerns with the application of UN shipping codes UN 3077 and UN 3082 for hazardous waste and hazardous recyclable material that would not otherwise meet the definition of a dangerous good. The use of these generic UN numbers on movement documents for hazardous waste or hazardous recyclable material that do not have an applicable UN number would make this waste automatically subject to the TDGR requirements. This would put additional burden on regulatees for waste that would not otherwise be considered a dangerous good.

Response: The Department reconsidered and revised the approach for the use of UN numbers on notifications and movement document. The Regulations will only require UN numbers for hazardous waste or hazardous recyclable material that meet the criteria for a dangerous goods as set out in Part 2 of the TDGR. The use of the term “not applicable” will be used on the movement document when a UN number is not required.

#### Three-day limit to accept shipment

Comment: One stakeholder raised concerns about the requirement to complete and submit the movement

Réponse : Dans un souci de clarté, le Ministère a mis à jour les exigences relatives à un numéro d'enregistrement dans le Règlement afin d'exiger un « numéro d'identification unique » délivré par une autorité gouvernementale. Le titulaire d'un permis aurait la possibilité d'utiliser un numéro unique, comme le numéro d'entreprise ou un numéro de l'Agence du revenu du Canada, pour identifier l'entreprise et/ou l'installation.

#### Présentation de documents de mouvement pour les envois interprovinciaux

Commentaire : Des parties prenantes souhaitent clarifier le point que les documents de mouvement pour les mouvements à l'intérieur du Canada n'ont pas à être soumis au SCNSM.

Réponse : Le Règlement ne précisera pas un formulaire de document de mouvement donné, mais plutôt les renseignements qui doivent figurer dans le document de mouvement. Pour les envois interprovinciaux, ces renseignements prescrits incluent un numéro de référence du document de mouvement fourni par le ministre ou une autorité provinciale. Le SCNSM fournira des numéros de référence pour les mouvements interprovinciaux et produira des documents de mouvement, ce qui permet aux entités réglementées d'imprimer un document de mouvement qui pourra ensuite être rempli conformément à la réglementation provinciale.

#### Codes d'envoi UN pour les notifications et les documents de mouvement

Commentaire : Des parties prenantes ont exprimé des préoccupations concernant l'application des codes d'envoi UN 3077 et UN 3082 pour des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses qui autrement ne répondraient pas à la définition d'une marchandise dangereuse. L'utilisation de ces numéros UN génériques sur des documents de mouvement de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses qui n'ont pas de numéro UN applicable rendrait ces déchets automatiquement soumis aux exigences du RTMD. Cela imposerait un fardeau supplémentaire aux entités réglementées pour des déchets qui ne seraient pas autrement considérés comme une marchandise dangereuse.

Réponse : Le Ministère a réexaminé et révisé l'approche relative à l'utilisation de numéros UN pour les notifications et les documents de mouvement. Le Règlement n'exigera des numéros UN que pour des déchets dangereux ou des matières recyclables dangereuses qui répondent aux critères d'une marchandise dangereuse tels qu'ils sont définis dans la partie 2 du RTMD. La mention « sans objet » sera utilisée dans le document de mouvement lorsqu'un numéro UN n'est pas requis.

#### Limite de trois jours pour accepter un envoi

Commentaire : Une partie prenante a exprimé des préoccupations concernant l'obligation de remplir et de

document within three days, as they viewed this as accepting the waste or material and agreeing to the information on the movement document, such as the quantity of the waste. They indicated that acceptance of the waste or material within three days is logistically very difficult.

Response: The movement document is to be completed within three days of delivery and indicates a shipment has been delivered, but not necessarily accepted. Acceptance of the hazardous waste or hazardous recyclable material can happen up until the first disposal or recycling operation is completed, which is 12 months plus 30 days for confirmation of disposal/confirmation of recycling. In the event that the movement document information changes, the CNMST and the Regulations allow permit holders to make modifications to the quantity of hazardous waste or hazardous recyclable material up to the point of the submission of the first confirmation of disposal or recycling.

#### *Modern treaty obligations and Indigenous engagement and consultation*

Indigenous groups were consulted prior to and during the development of the draft Regulations for GC-I. They were also informed of the opportunity to comment on the final Regulations and were invited to the discussion sessions, which took place in January 2019. The final Regulations are not expected to have an impact on Indigenous peoples, nor are they expected to have an impact on the rights protected by section 35 of the *Constitution Act, 1982* or modern treaty obligations.

#### *Instrument choice*

In the absence of the Regulations, the three current regulations will continue to mitigate the release of contaminants during transboundary shipments of hazardous waste and hazardous recyclable material and ensure that they reach the intended destination to reduce releases of contaminants to the environment, in Canada and abroad. They also contribute to Canada's ability to meet its national and international commitments. However, a number of issues that currently affect the efficient administration of these regulations would persist.

Combining, updating and aligning the requirements of the three current federal regulations into one will improve the Department's ability to administer the current regulatory requirements. In addition, it allows the Department the flexibility required to implement the CNMST database and management system, which will streamline reporting for industry stakeholders. The only way to achieve these objectives is through regulatory amendments.

soumettre le document de mouvement dans les trois jours, car elle considère que cela revient à accepter les déchets ou les matières et à convenir des renseignements figurant sur le document de mouvement, tel que la quantité de déchets. Elle a indiqué que l'acceptation des déchets ou des matières dans un délai de trois jours est très difficile sur le plan logistique.

Réponse : Le document de mouvement doit être rempli dans les trois jours suivant la livraison. Il indique qu'un envoi a été livré, mais non qu'il a été nécessairement accepté. L'acceptation de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses peut se faire jusqu'à ce que la première opération d'élimination ou de recyclage soit terminée, ce qui est 12 mois plus 30 jours pour la confirmation de l'élimination/confirmation du recyclage. Dans le cas où les renseignements sur le document de mouvement changent, le SCNSM et le Règlement permettent aux titulaires de permis d'apporter des modifications à la quantité de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses jusqu'à la présentation de la première confirmation d'élimination ou de recyclage.

#### *Obligations relatives aux traités modernes et consultation et mobilisation des Autochtones*

Les groupes autochtones ont été consultés avant et pendant le développement de l'ébauche du Règlement pour GC-I. Ils ont aussi été informés de l'opportunité d'apporter des commentaires sur le règlement final et ont été invités aux séances de discussion, lesquelles ont eu lieu en janvier 2019. Le règlement final ne devrait pas avoir un impact sur les populations autochtones, ni avoir un impact sur les droits protégés par l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982* ou les obligations des traités modernes.

#### *Choix de l'instrument*

En l'absence de ce règlement, les trois règlements actuels continueront à atténuer le rejet de contaminants durant les envois transfrontaliers de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses et à veiller à ce qu'ils atteignent la destination prévue afin de réduire les rejets de contaminants dans l'environnement, au Canada et ailleurs dans le monde. Ils contribuent également à la capacité du Canada à respecter ses engagements nationaux et internationaux. Toutefois, un certain nombre de problèmes qui nuisent actuellement à l'efficacité de l'administration de ces règlements persisteront.

La combinaison, la mise à jour et l'harmonisation des exigences des trois règlements fédéraux actuels en un seul permettront d'améliorer la capacité du Ministère à administrer les exigences réglementaires actuelles. En outre, cela donne la souplesse nécessaire au Ministère pour mettre en œuvre le système de base de données et de gestion du SCNSM, qui simplifiera la production de rapports pour les parties prenantes de l'industrie. Seulement des modifications réglementaires peuvent accomplir ces objectifs.

## Regulatory analysis

### *Benefits and costs*

Following the alignment of the definitions, human and environmental exposure to hazardous goods may be reduced since the same waste and recyclable material will be considered hazardous under CEPA when moving between provinces and territories, as well as when moving internationally. Other clarifications to the definitions will ensure a more consistent application of regulatory provisions. In addition, the Regulations will help minimize environmental impacts outside Canada by ensuring that exported hazardous waste and hazardous recyclable material reach the intended disposal or recycling facilities. The present value of net compliance and administrative costs of the Regulations is estimated to be \$1.44 million in 2019 Canadian dollars, discounted at 3% to 2020, over a 10-year period between 2021 and 2030.

### Health, safety, and environmental benefits

Health, safety and environmental benefits will result from the alignment of the definitions of “hazardous waste” and “hazardous recyclable material” in provisions related to interprovincial and international movements. With the alignment of the definitions, additional waste and recyclable material will be considered hazardous when moving between provinces and territories.

Health and environmental benefits will result from the other adjustments to the definitions of hazardous waste and hazardous recyclable material. The clarifications related to the EEE, batteries, the TCLP and waste and recyclable material containing small quantities of mercury will ensure a more consistent application of the regulatory provisions related to exports and imports of waste and recyclable material that meet those criteria.

The Regulations will also provide assurances that importing jurisdictions consent to Canadian exports of such waste and recyclable material and that they are received at authorized recycling or disposal facilities. Environmental benefits relating to the designated EEE will also accrue outside Canada, particularly in non-OECD member countries. Specifically, the Regulations will minimize the potential for environmental damages that may occur from the mismanagement of the Canadian-sourced EEE destined for disposal or recycling in these countries by ensuring that the importing country consents to the movement and that the shipment reaches the intended authorized facility.

## Analyse de la réglementation

### *Avantages et coûts*

À la suite de l’harmonisation des définitions, l’exposition aux marchandises dangereuses chez l’humain et dans l’environnement pourra être réduite, puisque les mêmes déchets et matières recyclables seront considérés comme dangereux aux termes de la LCPE lors de leurs déplacements entre les provinces et territoires et à l’échelle internationale. D’autres clarifications des définitions assureront une application plus uniforme des dispositions réglementaires. En outre, le Règlement contribuera à réduire au maximum les impacts environnementaux à l’extérieur du Canada, en garantissant que les déchets dangereux et les matières recyclables dangereuses exportés atteignent les installations d’élimination ou de recyclage prévues. La valeur actualisée des coûts nets de conformité et d’administration du Règlement est estimée à 1,44 million de dollars canadiens de 2019, actualisés à 3 % jusqu’en 2020, sur une période de 10 ans, entre 2021 et 2030.

### Avantages pour la santé, la sécurité et l’environnement

Des avantages pour la santé, la sécurité et l’environnement résulteront de l’harmonisation des définitions de « déchet dangereux » et de « matière recyclable dangereuse » dans les dispositions relatives aux mouvements interprovinciaux et internationaux. Grâce à l’harmonisation des définitions, d’autres déchets et matières recyclables seront considérés comme dangereux lors de leurs déplacements entre les provinces et les territoires.

Les autres corrections apportées aux définitions de déchet dangereux et de matière recyclable dangereuse auront des effets bénéfiques sur la santé et l’environnement. Les clarifications relatives à l’EEE, aux piles, au TCLP et aux déchets et matériaux recyclables contenant de petites quantités de mercure garantiront une application plus uniforme des dispositions réglementaires relatives aux exportations et aux importations de déchets et de matériaux recyclables qui répondent à ces critères.

Le Règlement donnera également l’assurance que les compétences importatrices consentent aux exportations canadiennes de ces déchets et matières recyclables et qu’ils sont reçus dans des installations de recyclage ou d’élimination autorisées. Les avantages pour l’environnement liés à l’EEE désigné se manifesteront également à l’extérieur du Canada, notamment dans les pays non membres de l’OCDE. Plus précisément, le Règlement réduira au minimum les risques de dommages environnementaux pouvant découler de la mauvaise gestion de l’EEE d’origine canadienne destiné à l’élimination ou au recyclage dans ces pays en veillant à ce que le pays importateur consente au mouvement et que l’envoi atteigne l’installation autorisée prévue.

### Compliance costs to industry

The Regulations will impose compliance costs on industry due to the additional interprovincial/territorial shipments that will be regulated. It is expected that each exporter, importer and carrier undertaking regulated activities would incur costs related to increased electronic storage needs due to a longer document retention requirements and the overall increase of movement documents to be retained. This would represent an estimated upfront cost of \$200 per business. Total compliance costs are estimated to be about \$53,000 in 2019 Canadian dollars, discounted at 3% to 2020, over a 10-year period between 2021 and 2030.

The Regulations will also result in cost savings due to the change in the wording of recycling operation RC1 (previously R14). It is estimated that this change will lead to 500 fewer shipments being subject to the Regulations per year, leading to cost savings of about \$110,000 in 2019 Canadian dollars, discounted at 3% to 2020, over a 10-year period between 2021 and 2030.

The present value of net compliance cost savings of the Regulations are expected to be \$57,000 in 2019 Canadian dollars, discounted at 3% to 2020, over a 10-year period between 2021 and 2030.

Compliance cost estimates have been updated from those published in CG-I to reflect the revised approach to the use of UN numbers on notifications and movement documents. The final Regulations maintain the status quo with respect to the use of UN numbers, which thus avoids significant incremental costs associated with insurance required when shipping dangerous goods.

### Administrative costs to industry

The Regulations will impose incremental administrative costs on industry attributable to the completion of additional movement documents for interprovincial movements of waste and hazardous recyclable material. Provincial and territorial authorities that are using a tracking system would achieve small savings if they decided not to request movement document information. The present value of administrative costs of the Regulations are expected to be \$1.57 million in 2019 Canadian dollars, discounted at 3% to 2020, over a 10-year period between 2021 and 2030. See the one-for-one rule section below for further details.

### Government costs and savings

The Regulations will result in a decrease in costs to Government. The Department will review up to 300 fewer

### Coûts de conformité pour l'industrie

Le Règlement imposera également des coûts de conformité à l'industrie en raison des envois interprovinciaux/territoriaux supplémentaires qui seront réglementés. Chaque exportateur, importateur et transporteur qui entreprennent des activités réglementées devraient supporter des coûts reliés à l'augmentation des besoins de stockage électronique en raison des exigences de conservation des documents plus longue et de l'augmentation globale des documents de mouvement à conserver. Cela représenterait un coût initial estimé à 200 \$ par entreprise. Les coûts totaux de conformité sont estimés à environ 53 000 dollars canadiens de 2019, actualisés à 3 % jusqu'en 2020, sur une période de 10 ans, entre 2021 et 2030.

Le Règlement permettra également de réaliser des économies de coûts grâce à la modification du libellé de l'opération de recyclage RC1 (précédemment R14). On estime que cette modification entraînera 500 envois assujettis au Règlement de moins par année, ce qui entraînera des économies de coûts d'environ 110 000 dollars canadiens de 2019, actualisés à 3 % jusqu'en 2020, sur une période de 10 ans, entre 2021 et 2030.

La valeur actuelle des économies nettes de coûts de conformité du Règlement devrait être de 57 000 dollars canadiens de 2019, actualisés à 3 % jusqu'en 2020, sur une période de 10 ans, entre 2021 et 2030.

Les estimations des coûts de conformité ont été mises à jour par rapport à celles publiées dans la GC-I afin de refléter l'approche révisée de l'utilisation des numéros UN sur les notifications et les documents de mouvement. Le règlement final maintient le statu quo en ce qui concerne l'utilisation des numéros UN, ce qui évite ainsi des coûts supplémentaires importants associés à l'assurance requise lors de l'envoi des marchandises dangereuses.

### Coûts administratifs pour l'industrie

Le Règlement imposera à l'industrie des coûts administratifs supplémentaires attribuables à la production de documents de mouvement supplémentaires pour les mouvements interprovinciaux de déchets et de matières recyclables. Les autorités provinciales et territoriales qui utilisent un système de suivi réaliseraient de petites économies si elles décidaient de ne pas demander d'informations sur les documents de mouvement. La valeur actualisée des coûts administratifs du Règlement devrait s'élever à 1,57 million de dollars canadiens de 2019, actualisés à 3 % jusqu'en 2020, sur une période de 10 ans, entre 2021 et 2030. Consulter la section sur la règle du « un pour un » ci-dessous pour plus de détails.

### Coûts et économies pour le gouvernement

Le Règlement entraînera une diminution des coûts pour le gouvernement. Le Ministère examinera jusqu'à

notifications per year and track approximately 500 fewer international shipments per year, which represent respectively reductions of about \$71,000 and \$6,000 in 2019 Canadian dollars, discounted at 3% to 2020, over a 10-year period between 2021 and 2030. The development of an electronic system for permitting and tracking movements has been completed in parallel with this regulatory initiative. Costs have already been incurred for this multi-year project, and therefore have not been included in this analysis. The Regulations will continue to require significant enforcement activities, such as inspections, sampling, report verification, assessment, and investigations. However, the costs associated with these activities will be the same as the costs for the three current regulations, and therefore, have not been included in this analysis.

### *Small business lens*

It is expected that 278 companies will be affected by the Regulations, 264 of which would be considered small businesses or 94% of the sector. For these small businesses, the Regulations are expected to result in incremental compliance and administrative costs of \$180,200 in average annualized costs, that is, \$683 per small business. This is due to additional operational costs, such as completing movement documents, and transportation and insurance requirements.

The Regulations do not provide specific flexibilities to small businesses, such as exceptions. Such a scenario could introduce risks to Canadians and the environment associated with the transboundary movement of hazardous waste and hazardous recyclable material. In addition, further flexibilities could undermine Canada's ability to meet its international commitments. However, to help minimize the administrative burden on businesses, including small businesses, the Regulations establish exclusions for certain hazardous waste materials destined for recycling within Canada (e.g. batteries) to encourage recycling companies to continue their operations and divert these shipments from ending up in landfills.

### *One-for-one rule*

The one-for-one rule applies, as a new regulatory title is being introduced and the Regulations would result in an incremental increase in administrative burden on businesses.

The Regulations repeal three existing regulations and replace them with one new regulatory title, which results in a net decrease of two regulatory titles. The Regulations will repeal, combine and update the requirements of the Export and Import Regulations, the Interprovincial Movement Regulations, and the PCB Waste Export Regulations into one regulatory title.

300 notifications de moins par an et suivra environ 500 envois internationaux de moins par an, ce qui représente, respectivement, des réductions d'à peu près 71 000 et 6 000 dollars canadiens de 2019, actualisés à 3 % jusqu'en 2020, sur une période de 10 ans, entre 2021 et 2030. Le développement d'un système électronique de délivrance de permis et de suivi des mouvements a été complété parallèlement à cette initiative réglementaire. Des coûts ont déjà été engagés pour ce projet pluriannuel, et par conséquent n'ont pas été inclus dans cette analyse. Le Règlement continuera à exiger des activités d'application de la loi importantes, telles que des inspections, des échantillonnages, la vérification de rapports, des évaluations et des enquêtes. Toutefois, les coûts liés à ces activités seront les mêmes que ceux des trois règlements actuels, c'est pourquoi ils n'ont donc pas été inclus dans la présente analyse.

### *Lentille des petites entreprises*

Il est prévu que 278 entreprises seront touchées par le Règlement, dont 264 seraient considérées comme des petites entreprises ou 94 % du secteur. Pour ces petites entreprises, le Règlement devrait entraîner des coûts supplémentaires de conformité et d'administration de 180 200 \$ en coûts moyens annualisés, soit 683 \$ par petite entreprise. Ceci est dû aux coûts opérationnels additionnels, comme compléter des documents de mouvement, et des exigences relatives au transport et à l'assurance.

Le Règlement n'offre pas de souplesse supplémentaire aux petites entreprises, comme des exceptions. Un tel scénario pourrait introduire des risques pour les Canadiens et l'environnement associés aux mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses. En outre, une plus grande souplesse pourrait compromettre la capacité du Canada à respecter ses engagements internationaux. Cependant, afin d'aider à minimiser le fardeau administratif sur les entreprises, incluant les petites entreprises, le Règlement établit des exclusions pour certaines matières de déchets dangereux destinés au recyclage au Canada (par exemple les piles) pour encourager les compagnies de recyclage de continuer leurs opérations et empêcher ces envois de se retrouver dans des décharges.

### *Règle du « un pour un »*

La règle du « un pour un » s'applique lorsqu'un nouveau titre réglementaire est introduit et le Règlement entraînerait une augmentation du fardeau administratif des entreprises.

Le Règlement abroge trois règlements actuels et les remplace avec un nouveau titre réglementaire, entraînant une diminution nette de deux titres réglementaires. Le Règlement abrogera, combinera et mettra à jour les exigences du Règlement sur l'exportation et l'importation, du Règlement sur les mouvements interprovinciaux et du Règlement sur l'exportation de déchets contenant des BPC en un seul titre réglementaire.

The alignment of various requirements will increase the overall burden on businesses, including small businesses, by \$104,000 in average annualized costs. The average administrative cost per business will be approximately \$374 per business.<sup>5</sup>

The main driver of increased administrative costs will be an increase in movement documents required to be completed by consignors and carriers for interprovincial movements. It is estimated that both consignors and carriers will have to complete 6 000 more documents annually, with each document requiring up to 15 minutes to complete with the electronic system. The Department revised the estimated costs to businesses to reflect the information received from stakeholders following publication of the proposed Regulations in CG-I, as well as more recent data that indicated that, on average, there are 19 800 interprovincial movements rather than 7 000.

#### *Regulatory cooperation and alignment*

The Department has been working closely with the U.S. Environmental Protection Agency (U.S. EPA) since regulatory provisions on movement of waste were first put into place several decades ago. Over time, efforts have been made to harmonize requirements to the extent possible given the different regulatory contexts in Canada and the U.S. These amendments help fulfill Canada's obligations as a party to the Basel Convention. The Regulations continue to contribute to the regulatory alignment with the U.S. by reducing regulatory differences in terms of the waste that is controlled and the processes by which this is done. In an effort to streamline permit applications, speed up permit issuance, and further harmonize with the U.S. EPA program, the Regulations will no longer allow requests for permit amendments.

Cooperation with the U.S. will continue through the regulatory implementation process. Regular and frequent engagement with U.S. EPA occurs as applications are processed and permits issued. In addition, efforts to increase linkages between electronic systems and alleviate administrative burden for governments and industry on both sides of the border are also being made. This includes work underway to update the electronic node that allows data exchange between Canada and the U.S. to facilitate

L'harmonisation des différentes exigences augmentera le fardeau global des entreprises, notamment celui des petites entreprises, de 104 000 dollars en coûts moyens annualisés. Le coût administratif moyen par entreprise sera d'environ 374 dollars par entreprise<sup>5</sup>.

Le principal facteur d'augmentation des coûts administratifs sera le plus grand nombre de documents de mouvement que les expéditeurs et les transporteurs doivent remplir pour les mouvements interprovinciaux. On estime que les expéditeurs et les transporteurs devront remplir 6 000 documents supplémentaires par an, chaque document nécessitant jusqu'à 15 minutes pour être rempli à l'aide du système électronique. Le Ministère a révisé les coûts estimatifs pour les entreprises afin de tenir compte des informations reçues des parties prenantes à la suite de la publication du projet de règlement dans la GC-I, ainsi que de données plus récentes qui indiquent qu'il y a en moyenne 19 800 mouvements interprovinciaux plutôt que 7 000.

#### *Coopération et harmonisation en matière de réglementation*

Le Ministère travaille en étroite collaboration avec l'Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis depuis la mise en place des premières dispositions réglementaires sur le mouvement des déchets il y a plusieurs décennies. Au fil du temps, on s'est efforcé d'harmoniser dans la mesure du possible les exigences en tenant compte des contextes réglementaires différents au Canada et aux États-Unis. Ces modifications aident à remplir les obligations du Canada en tant que partie à la Convention de Bâle. Le Règlement continu à favoriser une harmonisation accrue avec la réglementation des États-Unis en réduisant les différences en termes des déchets contrôlés et des processus par lesquels cela est fait. Dans un effort de simplifier les demandes de permis, d'accélérer la délivrance des permis, et de s'harmoniser davantage avec le programme de l'EPA des États-Unis, le Règlement n'autorisera plus les demandes de modification de permis.

La coopération avec les États-Unis se poursuivra tout au long du processus de mise en œuvre de la réglementation. Un engagement régulier et fréquent avec l'EPA des États-Unis se produit à mesure que les demandes sont traitées et que les permis sont délivrés. En outre, des efforts sont également déployés pour relier davantage les systèmes électroniques et alléger le fardeau administratif pour les gouvernements et l'industrie des deux côtés de la frontière. Cela inclut le travail en cours pour mettre à jour le

<sup>5</sup> As per the *Red Tape Reduction Regulations*, these values are calculated using a 10-year time frame, discounted at 7% in 2012 dollars. The non-rounded increase in annualized average administrative costs was estimated at \$103,857, or \$374 per business. This increase in annualized administrative costs corresponds to the weighted average wage rate of about \$30 per hour and the additional weighted average time required per facility of about 12 hours per year.

<sup>5</sup> Conformément au *Règlement sur la réduction de la paperasse*, ces valeurs sont calculées en fonction d'une période de 10 ans et d'un taux d'actualisation de 7 % en dollars de 2012. L'augmentation non arrondie des coûts administratifs moyens annualisés a été estimée à 103 857 \$, ou 374 \$ par entreprise. Le taux de rémunération moyen pondéré a été établi à environ 30 \$ l'heure dans tous les calculs de coûts. Le temps moyen pondéré par installation a été estimé à environ 12 heures par installation par année.

implementation of the Regulations, once they come into effect.

### *Strategic environmental assessment*

In accordance with the *Cabinet Directive on the Environmental Assessment of Policy, Plan and Program Proposals*, a preliminary scan concluded that a strategic environmental assessment is not required given the conclusion that no significant environmental impacts are expected.

### *Gender-based analysis plus*

No gender-based analysis plus (GBA+) impacts have been identified in association with the Regulations.

## **Implementation, compliance and enforcement, and service standards**

### *Implementation*

The Regulations will come into force on October 31, 2021. A period of approximately six months between the final publication of the Regulations and the coming into force will allow industry to familiarize themselves with the regulatory requirements and to obtain necessary permits for any newly regulated waste or material. This timing will also allow sufficient time to process permit applications under the current Export and Import Regulations and update the electronic system to align with the final Regulations.

Permits issued under the current Regulations will be grandfathered in so that movements of hazardous waste and hazardous recyclable material under those permits, and their disposal or recycling, will continue to be subject to the current Export and Import Regulations after the coming into force of the new Regulations. The delay in implementation between the final publication and the coming into force of the Regulations will provide a transition period. During this transition period, applications for permits will stop being processed under the current Export and Import Regulations and will only be processed under the new Regulations to ensure regulatees have the required permits when the Regulations take effect. Regulatees will be notified of this date sufficiently in advance of it taking effect.

Compliance promotion materials and activities will focus on highlighting changes for existing permit holders, potential new regulated companies, and for other key stakeholders, such as municipalities, transportation companies, and trade associations. Compliance promotion tools could include a combination of the following:

nœud électronique, qui permet l'échange d'information entre le Canada et les États-Unis, pour faciliter la mise en œuvre du Règlement, une fois qu'il entre en vigueur.

### *Évaluation environnementale stratégique*

En accord avec la *Directive du Cabinet sur l'évaluation environnementale des projets de politiques, de plans et de programmes*, un balayage préliminaire a conclu qu'une évaluation environnementale stratégique n'est pas requise étant donné la conclusion que le Règlement devrait avoir aucun impact environnemental significatif.

### *Analyse comparative entre les sexes plus*

On n'a relevé aucune répercussion de l'analyse comparative entre les sexes plus (ACS+) en association avec le Règlement.

## **Mise en œuvre, conformité et application, et normes de service**

### *Mise en œuvre*

Le Règlement entrera en vigueur le 31 octobre 2021. Une période d'environ six mois entre la publication finale du Règlement et l'entrée en vigueur permettra à l'industrie de connaître les exigences réglementaires et d'obtenir les permis nécessaires pour tout déchet ou matière nouvellement réglementé. Ce moment accordera également suffisamment de temps pour traiter les demandes de permis dans le cadre du Règlement sur l'exportation et l'importation actuel et mettre à jour le système électronique pour l'harmoniser avec le règlement final.

Les permis délivrés en vertu du règlement actuel bénéficieront de droits acquis de sorte que les mouvements de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses en vertu de ces permis, ainsi que leur élimination ou recyclage, continueront d'être assujettis au règlement actuel sur l'exportation et l'importation après l'entrée en vigueur du nouveau règlement. Le délai de mise en œuvre entre la publication finale et l'entrée en vigueur du Règlement fournira une période de transition. Au cours de cette période de transition, les demandes pour des permis cesseront d'être traitées en vertu du règlement actuel sur l'exportation et l'importation et ne seront traitées qu'en vertu du nouveau règlement afin d'assurer que les entités réglementées disposent des permis requis lorsque le Règlement entrera en vigueur. Les entités réglementées seront informées de cette date suffisamment avant son entrée en vigueur.

Les documents et activités de promotion de la conformité mettront l'accent sur les changements pour les titulaires de permis existants, les nouvelles entreprises réglementées potentielles et les autres parties prenantes clés, telles que les municipalités, les entreprises de transport et les associations commerciales. La promotion de la conformité



frequently asked questions, information sheets, website notifications, leveraging communication opportunities with trade associations, and direct mail outs to Canadian export companies.

### *Compliance and enforcement*

The Regulations will be made under CEPA; therefore, enforcement officers will, when verifying compliance with the Regulations, apply the Compliance and Enforcement Policy for CEPA.<sup>6</sup> The Policy sets out the range of possible enforcement responses to alleged violations. Following an inspection or investigation, when an enforcement officer discovers an alleged violation, the officer would choose the appropriate enforcement action based on the Policy.

### *Service standards*

The Regulations will not have an impact on existing service standards and performance indicators for issuing permits (they will remain the same as those outlined under the previous regulations).<sup>7</sup>

### **Contacts**

Nathalie Perron  
Director  
Waste Reduction and Management Division  
Environment and Climate Change Canada  
351 Saint-Joseph Boulevard, 9th Floor  
Gatineau, Quebec  
K1A 0H3  
Email: [ec.drgd-wrmd.ec@canada.ca](mailto:ec.drgd-wrmd.ec@canada.ca)

Matthew Watkinson  
Director  
Regulatory Analysis and Valuation Division  
Environment and Climate Change Canada  
Fontaine Building  
200 Sacré-Cœur Boulevard  
Gatineau, Quebec  
K1A 0H3  
Email: [ec.darv-ravd.ec@canada.ca](mailto:ec.darv-ravd.ec@canada.ca)

pourrait comprendre une combinaison des outils suivants : une foire aux questions, des fiches d'information, des notifications sur le site Web, l'exploitation d'occasions de communication avec des associations commerciales, et des envois postaux directs aux entreprises d'exportation canadiennes.

### *Conformité et application*

Le Règlement sera pris en vertu de la LCPE; par conséquent, les agents chargés de l'application de la loi appliqueront la Politique de conformité et d'application de la LCPE lorsqu'ils vérifieront la conformité avec le Règlement<sup>6</sup>. La Politique établit l'éventail des mesures d'application possibles en cas d'infractions présumées. Après une inspection ou une enquête, lorsqu'un agent d'application de la loi découvre une infraction présumée, il doit choisir la mesure d'exécution appropriée à prendre en fonction de la Politique.

### *Normes de service*

Le Règlement n'aura pas d'incidence sur les normes de service et les indicateurs de rendement actuels pour la délivrance de permis (ils resteront les mêmes que ceux décrits dans le cadre des règlements précédents)<sup>7</sup>.

### **Personnes-ressources**

Nathalie Perron  
Directrice  
Division de la réduction et de la gestion des déchets  
Environnement et Changement climatique Canada  
351, boulevard Saint-Joseph, 9<sup>e</sup> étage  
Gatineau (Québec)  
K1A 0H3  
Courriel : [ec.drgd-wrmd.ec@canada.ca](mailto:ec.drgd-wrmd.ec@canada.ca)

Matthew Watkinson  
Directeur  
Division de l'analyse réglementaire et de la valuation  
Environnement et Changement climatique Canada  
Édifice Fontaine  
200, boulevard Sacré-Cœur  
Gatineau (Québec)  
K1A 0H3  
Courriel : [ec.darv-ravd.ec@canada.ca](mailto:ec.darv-ravd.ec@canada.ca)

<sup>6</sup> Canadian Environmental Protection Act: compliance and enforcement policy

<sup>7</sup> Service standard and performance for hazardous waste export and import permits

<sup>6</sup> Loi canadienne sur la protection de l'environnement : politique d'observation et d'application

<sup>7</sup> Norme de service et rendement pour les permis d'exportation et d'importation de déchets dangereux

Registration  
SOR/2021-26 February 26, 2021

FREEZING ASSETS OF CORRUPT FOREIGN  
OFFICIALS ACT

### Order Extending the Application of the Freezing Assets of Corrupt Foreign Officials (Tunisia) Regulations

P.C. 2021-94 February 26, 2021

His Excellency the Administrator of the Government of Canada in Council, on the recommendation of the Minister of Foreign Affairs, pursuant to section 6 of the *Freezing Assets of Corrupt Foreign Officials Act*<sup>a</sup>, extends the application of the *Freezing Assets of Corrupt Foreign Officials (Tunisia) Regulations*<sup>b</sup> for a period of five years beginning on March 24, 2021.

### REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Order.)

#### Issues

The *Freezing Assets of Corrupt Foreign Officials (Tunisia) Regulations* (the Regulations), made pursuant to the *Freezing Assets of Corrupt Foreign Officials Act* (the Act), came into force on March 23, 2011. Their application was extended in March 2016 and they are due to expire on March 23, 2021, by operation of section 6 of the Act.

#### Background

The Act permits the freezing of assets or the restraint of property of politically exposed foreign persons upon receipt of a written request from a state, where the Governor in Council has determined that the country is in “internal turmoil” or in an “uncertain political situation,” and where the making of an order or a regulation is in the interest of international relations. This measure supports promoting global peace and security, democracy and the rule of law and maintaining strong bilateral relationships with other countries.

On March 23, 2011, the Governor in Council made the Regulations. At the time, the Regulations gave effect to written requests from Tunisia and Egypt to freeze the

Enregistrement  
DORS/2021-26 Le 26 février 2021

LOI SUR LE BLOCAGE DES BIENS DE DIRIGEANTS  
ÉTRANGERS CORROMPUS

### Décret prolongeant la période de validité du Règlement sur le blocage des biens de dirigeants étrangers corrompus (Tunisie)

P.C. 2021-94 Le 26 février 2021

Sur recommandation du ministre des Affaires étrangères et en vertu de l'article 6 de la *Loi sur le blocage des biens de dirigeants étrangers corrompus*<sup>a</sup>, Son Excellence l'administrateur du gouvernement du Canada en conseil prolonge de cinq ans la période de validité du *Règlement sur le blocage des biens de dirigeants étrangers corrompus (Tunisie)*<sup>b</sup> à compter du 24 mars 2021.

### RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Le présent résumé ne fait pas partie du Décret.)

#### Enjeux

Le *Règlement sur le blocage des biens de dirigeants étrangers corrompus (Tunisie)* [le Règlement], pris en vertu de la *Loi sur le blocage des biens de dirigeants étrangers corrompus* (la Loi), est entré en vigueur le 23 mars 2011. La période de validité du Règlement a été prolongée en mars 2016 et ce dernier doit expirer le 23 mars 2021 en application de l'article 6 de la Loi.

#### Contexte

La Loi permet de bloquer les avoirs ou de restreindre la propriété d'étrangers politiquement vulnérables sur demande écrite d'un État, lorsque le gouverneur en conseil a déterminé que l'État est aux prises avec des « troubles internes » ou se trouve dans une « situation politique incertaine », et que la prise d'un décret ou d'un règlement est dans l'intérêt des relations internationales. Cette mesure appuie la promotion de la paix et de la sécurité mondiales, de la démocratie et de la primauté du droit, ainsi que le maintien de relations bilatérales solides avec d'autres pays.

Le 23 mars 2011, le gouverneur en conseil a pris le Règlement. À l'époque, le Règlement donnait effet aux demandes écrites de la Tunisie et de l'Égypte de geler les

<sup>a</sup> S.C. 2011, c. 10

<sup>b</sup> SOR/2011-78; SOR/2016-41, s. 1

<sup>a</sup> L.C. 2011, ch. 10

<sup>b</sup> DORS/2011-78; DORS/2016-41, art. 1

assets of former leaders and senior officials or their associates and family members suspected of having misappropriated state funds, or of having obtained property inappropriately as a result of their office or family, business or personal connections. The Regulations were intended to provide Tunisia with a five-year period to complete criminal investigations and make actionable mutual legal assistance requests to Canada. The Regulations were later amended and, in March 2016, their application was extended with respect to eight previously listed Tunisian politically exposed foreign persons to allow an additional period of five years for Tunisia to continue its criminal investigations and provide Canada with the evidence required to facilitate the recovery of assets that had been, or may potentially be, identified regarding those individuals.

Section 6 of the Act provides that “[a]n order or regulation made under section 4 in respect of a politically exposed foreign person ceases to have effect on the day that is five years after the day on which it comes into force unless the Governor in Council, by order, extends it for the period specified in the order. It may be extended more than once.” Information received by the Government of Canada supports an extension of the application of the Regulations in relation to the eight individuals currently listed.

### **Objectives**

The regulatory measures aim to

- ensure that misappropriated assets held by the listed politically exposed foreign persons are frozen so that they may be held accountable;
- signal Canada’s continued support for accountability, rule of law and democracy in Tunisia;
- allow additional time for Tunisia to continue its criminal investigations and make actionable mutual legal assistance requests to Canada.

### **Description**

The Order extends the application of the Regulations for a new five-year period beginning on March 24, 2021.

### **Regulatory development**

#### *Consultation*

Consultations were conducted with the Department of Foreign Affairs, Trade and Development (Global Affairs Canada), the Department of Justice, the Royal Canadian Mounted Police and the Treasury Board of Canada

avoirs d’anciens dirigeants et hauts fonctionnaires ou de leurs associés et des membres de leur famille soupçonnés d’avoir détourné des fonds publics ou d’avoir obtenu des biens de manière inappropriée en raison de leur fonction ou de leurs relations familiales, professionnelles ou personnelles. Le Règlement visait à accorder à la Tunisie une période de cinq ans pour mener à bien ses enquêtes criminelles et présenter au Canada des demandes d’entraide juridique pouvant donner lieu à des mesures. Le Règlement a été modifié par la suite et, en mars 2016, sa période de validité a été prolongée à l’égard de huit étrangers politiquement vulnérables tunisiens déjà inscrits sur la liste en vue d’accorder une période supplémentaire de cinq ans à la Tunisie pour poursuivre ses enquêtes criminelles et fournir au Canada les preuves nécessaires pour faciliter le recouvrement des biens qui ont été, ou qui pourraient être, identifiés relativement à ces personnes.

L’article 6 de la Loi prévoit que « [l]e décret ou règlement pris en vertu de l’article 4 à l’égard d’un étranger politiquement vulnérable cesse d’avoir effet cinq ans après sa date d’entrée en vigueur à moins que le gouverneur en conseil ne prolonge, par décret, sa période de validité de la période qui y est précisée. La période de validité peut être prolongée plus d’une fois. » Les renseignements reçus par le gouvernement du Canada justifient une prolongation de la période de validité du Règlement relativement aux huit personnes actuellement inscrites sur la liste.

### **Objectifs**

Les mesures réglementaires ont les objectifs suivants :

- garantir que les avoirs détournés détenus par les étrangers politiquement vulnérables figurant sur la liste soient bloqués pour que ces individus puissent être tenus responsables;
- signaler le soutien qu’accorde le Canada à l’imputabilité, à la primauté du droit et à la démocratie en Tunisie;
- accorder plus de temps à la Tunisie pour poursuivre ses enquêtes criminelles et présenter au Canada des demandes d’entraide juridique pouvant donner lieu à des mesures.

### **Description**

Le Décret prolonge de cinq ans la période de validité du Règlement à compter du 24 mars 2021.

### **Élaboration de la réglementation**

#### *Consultation*

Des consultations ont été menées avec le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (Affaires mondiales Canada), le ministère de la Justice, la Gendarmerie royale du Canada et le Secrétariat du Conseil

Secretariat, as well as with the Government of Tunisia. Public consultations were not undertaken, as it would not have been suitable to indicate in advance that this action was being considered. Additionally, exemption from pre-publication has been granted, as prepublication could have created the risk of asset flight in the event of a temporary lapse of the freeze, and would have thus defeated the purpose of the Regulations.

#### *Modern treaty obligations and Indigenous engagement and consultation*

Modern treaty obligations were considered and no impacts have been identified.

#### *Instrument choice*

A regulatory order is the only instrument available to extend the application of the Regulations.

### **Regulatory analysis**

#### *Benefits and costs*

The Order does not generate any incremental costs to government. Through the extension of the application of the Regulations, compliance costs are reduced for financial institutions because they are not required to unfreeze assets on March 24, 2021.

#### *Small business lens*

The extension of the application of the Regulations reduces compliance costs for any financial institutions that are small businesses because they are not required to unfreeze assets on March 24, 2021.

#### *One-for-one rule*

The one-for-one rule does not apply to this Order because there are no administrative costs to businesses. There is no additional burden to financial institutions, as the eight designated persons were already listed in the Regulations.

#### *Regulatory cooperation and alignment*

The Order is not related to a work plan or commitment under a formal regulatory cooperation forum.

#### *Strategic environmental assessment*

The strategic environmental assessment revealed that this Order is consistent with similar proposals implemented over the years and that it meets one of the criteria of the Department of Foreign Affairs, Trade and Development

du Trésor, ainsi qu'avec le gouvernement de la Tunisie. Aucune consultation publique n'a été entreprise, car il n'aurait pas été approprié d'indiquer à l'avance que cette mesure était envisagée. De plus, une exemption de publication préalable a été accordée, car la publication préalable aurait pu créer un risque de fuite d'actifs en cas de levée temporaire du blocage, ce qui irait à l'encontre de l'objectif du Règlement.

#### *Obligations relatives aux traités modernes et consultation et mobilisation des Autochtones*

Les obligations découlant de traités modernes ont été prises en compte et aucune répercussion n'a été cernée.

#### *Choix de l'instrument*

Le décret réglementaire est le seul instrument permettant de prolonger la période de validité du Règlement.

### **Analyse de la réglementation**

#### *Avantages et coûts*

Le Décret n'engendre pas de coûts supplémentaires pour le gouvernement. Grâce à la prolongation de la période de validité du Règlement, les coûts de conformité sont réduits pour les institutions financières puisqu'elles ne sont pas tenues de débloquer des actifs le 24 mars 2021.

#### *Lentille des petites entreprises*

La prolongation de la période de validité du Règlement réduit les coûts de conformité pour les institutions financières qui sont des petites entreprises puisqu'elles ne sont pas tenues de débloquer des actifs le 24 mars 2021.

#### *Règle du « un pour un »*

La règle du « un pour un » ne s'applique pas à ce décret parce qu'il n'y a pas de frais administratifs pour les entreprises. Il n'y a pas de frais supplémentaires pour les institutions financières, car les huit personnes désignées sont déjà inscrites dans le Règlement.

#### *Coopération et harmonisation en matière de réglementation*

Le Décret n'est pas lié à un plan de travail ni à un engagement dans le cadre d'un forum officiel de coopération en matière de réglementation.

#### *Évaluation environnementale stratégique*

L'évaluation environnementale stratégique a révélé que ce décret concorde avec des propositions similaires mises en œuvre au fil des ans et qu'il répond à l'un des critères du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du

regarding low risk of potential for important environmental effects, positive or negative. The potential for important environmental effects as a consequence of implementation is highly unlikely.

#### *Gender-based analysis plus*

Gender-based analysis plus (GBA+) impacts have been considered and none have been identified.

#### *Rationale*

The request for an extension of the application of the Regulations submitted by the Tunisian government comes at a time when Tunisia continues to face several challenges with regards to its political, economic and security situation. Although Tunisia has made major progress in its democratic consolidation since 2011, including with the adoption of a progressive constitution in 2014, and the holding of free elections in 2014 and 2019, several factors of instability continue to affect Tunisia's public affairs administration, including the prosecution of individuals named under the Regulations. A state of emergency has also remained in place since November 2015, when it was declared following a series of terrorist attacks.

Extension of the application of the Regulations would ensure that assets inappropriately obtained by individuals associated with former President Ben Ali are preserved while Tunisia completes the criminal investigations and prosecutions of these individuals. The extension would allow more time for Tunisian authorities to complete legal proceedings and provide the necessary evidence to facilitate the recovery of assets that had been, or may potentially be, frozen under the Regulations.

Tunisia continues to attach great importance to the recovery of assets. The extension of the application of Regulations would signal to Tunisia Canada's continued support for the accountability of the individuals listed, the rule of law and Tunisia's democratic progress.

#### **Implementation, compliance and enforcement, and service standards**

##### *Implementation*

The Order extends the application of the Regulations for a new five-year period beginning on March 24, 2021. The extension will become public as soon as it is posted on the Privy Council Office's Orders in Council web page. It will also be posted on the Department of Justice Canada and Global Affairs Canada websites.

Développement relatif à un faible risque de possibilité de répercussions environnementales importantes, positives ou négatives. Il est très peu probable que la mise en œuvre de la mesure occasionne des répercussions environnementales importantes.

#### *Analyse comparative entre les sexes plus*

Une analyse comparative entre les sexes plus (ACS+) a été réalisée et aucune répercussion n'a été cernée à cet égard.

#### *Justification*

La demande de prolongation de la période de validité du Règlement présentée par le gouvernement de la Tunisie arrive à un moment où la Tunisie continue à faire face à plusieurs défis en ce qui concerne sa situation politique, économique et de sécurité. Bien que la Tunisie ait fait des progrès importants dans sa consolidation démocratique depuis 2011, notamment avec l'adoption d'une constitution progressiste en 2014 et la tenue d'élections libres en 2014 et en 2019, plusieurs facteurs d'instabilité continuent de nuire à l'administration des affaires publiques tunisiennes, notamment la poursuite de personnes nommées au titre du Règlement. L'état d'urgence est également maintenu depuis novembre 2015, ayant été déclaré à la suite d'une série d'attentats terroristes.

La prorogation du Règlement permettrait de garantir que les actifs obtenus de manière inappropriée par des personnes associées à l'ancien président Ben Ali soient préservés pendant que la Tunisie mène à bien les enquêtes et les poursuites pénales à l'encontre de ces personnes. La prorogation donnerait plus de temps aux autorités tunisiennes en vue de terminer les procédures judiciaires et fournir les preuves nécessaires pour faciliter le recouvrement des actifs qui ont été, ou qui pourraient être, bloqués en application du Règlement.

La Tunisie continue d'attacher une grande importance au recouvrement des actifs. La prorogation du Règlement signifierait à la Tunisie l'importance qu'accorde le Canada à l'imputabilité des personnes inscrites, à la primauté du droit et à la démocratie en Tunisie.

#### **Mise en œuvre, conformité et application, et normes de service**

##### *Mise en œuvre*

Le Décret prolonge de cinq ans la période de validité du Règlement à compter du 24 mars 2021. La prolongation sera rendue publique dès qu'elle sera affichée sur la page Web des décrets du Bureau du Conseil privé. Elle sera également affichée sur les sites Web du ministère de la Justice Canada et d'Affaires mondiales Canada.

*Compliance and enforcement*

Compliance is ensured by the Royal Canadian Mounted Police. Every person who contravenes provisions of the Regulations is liable, upon conviction, to the punishments set out in section 10 of the Act.

**Contact**

Maghreb and Egypt Division  
Global Affairs Canada  
Email: [elb@international.gc.ca](mailto:elb@international.gc.ca)

*Conformité et application*

L'application est assurée par la Gendarmerie royale du Canada. Toute personne qui contrevient aux dispositions du Règlement est passible, sur déclaration de culpabilité, des peines prévues à l'article 10 de la Loi.

**Personne-ressource**

Direction du Maghreb et de l'Égypte  
Affaires mondiales Canada  
Courriel : [elb@international.gc.ca](mailto:elb@international.gc.ca)

Registration  
SOR/2021-27 February 26, 2021

YUKON ENVIRONMENTAL AND SOCIO-ECONOMIC  
ASSESSMENT ACT

P.C. 2021-95 February 26, 2021

His Excellency the Administrator of the Government of Canada in Council, on the recommendation of the Minister of Northern Affairs, pursuant to subsection 47(1) of the *Yukon Environmental and Socio-economic Assessment Act*<sup>a</sup>, makes the annexed *Regulations Amending the Assessable Activities, Exceptions and Executive Committee Projects Regulations (Miscellaneous Program)*.

**Regulations Amending the Assessable Activities, Exceptions and Executive Committee Projects Regulations (Miscellaneous Program)**

## Amendment

**1 The portion of items 5 to 7 of Part 9 of Schedule 1 to the *Assessable Activities, Exceptions and Executive Committee Projects Regulations*<sup>1</sup> in column 1 is replaced by the following:**

Column 1	
Item	Activity
5	Construction, installation, operation, modification, decommissioning or abandonment of a work as defined in section 2 of the <i>Canadian Navigable Waters Act</i> — other than a bridge — that is in, on, over, under or through navigable water
6	Repairing, securing, moving, removing, dismantling, destroying or doing any other thing with respect to an obstruction, potential obstruction, wreck, vessel, part of a vessel or other thing under section 15, 15.1, 15.2 or 16 of the <i>Canadian Navigable Waters Act</i>
7	Repairing, securing, moving, removing, dismantling, destroying, disposing of or taking possession of a vessel, wreck, dilapidated vessel, their contents, or other thing under section 36, 37 or 38 of the <i>Wrecked, Abandoned or Hazardous Vessels Act</i>

Enregistrement  
DORS/2021-27 Le 26 février 2021

LOI SUR L'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE ET  
SOCIOÉCONOMIQUE AU YUKON

C.P. 2021-95 Le 26 février 2021

Sur recommandation du ministre des Affaires du Nord et en vertu du paragraphe 47(1) de la *Loi sur l'évaluation environnementale et socioéconomique au Yukon*<sup>a</sup>, Son Excellence l'administrateur du gouvernement du Canada en conseil prend le *Règlement correctif visant le Règlement sur les activités susceptibles d'évaluation, les exceptions et les projets de développement soumis au comité de direction*, ci-après.

**Règlement correctif visant le Règlement sur les activités susceptibles d'évaluation, les exceptions et les projets de développement soumis au comité de direction**

## Modification

**1 Le passage des articles 5 à 7 de la partie 9 de l'annexe 1 du *Règlement sur les activités susceptibles d'évaluation, les exceptions et les projets de développement soumis au comité de direction*<sup>1</sup> figurant dans la colonne 1 est remplacé par ce qui suit :**

Colonne 1	
Article	Activité
5	Construction, installation, exploitation, modification, désaffectation ou abandon d'un ouvrage au sens de l'article 2 de la <i>Loi sur les eaux navigables canadiennes</i> — autre qu'un pont —, dans, sur, sous ou à travers des eaux navigables ou au-dessus de celles-ci
6	Réparation, immobilisation, déplacement, enlèvement, démantèlement, destruction ou accomplissement de toute autre chose à l'égard d'un obstacle, d'un obstacle potentiel, des débris de bâtiment, d'un bâtiment, d'une épave ou d'une autre chose en vertu des articles 15, 15.1, 15.2 ou 16 de la <i>Loi sur les eaux navigables canadiennes</i>
7	Réparation, immobilisation, déplacement, enlèvement, démantèlement, destruction, disposition ou prise de possession, en vertu des articles 36, 37 ou 38 de la <i>Loi sur les épaves et les bâtiments abandonnés ou dangereux</i> , d'un bâtiment, d'une épave, d'un bâtiment délabré, de leur contenu ou d'une autre chose

<sup>a</sup> S.C. 2003, c. 7

<sup>1</sup> SOR/2005-379

<sup>a</sup> L.C. 2003, ch. 7

<sup>1</sup> DORS/2005-379

## Coming into Force

**2 These Regulations come into force on the day on which they are registered.**

### REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

*(This statement is not part of the Regulations.)*

#### Issues

In December 2012, the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations raised a number of issues of an administrative nature regarding the *Assessable Activities, Exceptions and Executive Committee Projects Regulations* (the Regulations). The majority of these issues were resolved by the *Regulations Amending the Assessable Activities, Exceptions and Executive Committee Projects Regulations (Miscellaneous Program)*, which were made on February 1, 2019. However, three suggested amendments were not included in the amending Regulations, as they were dependent on the passage of legislation in 2019. The Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations has recently written to the Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs requesting that these amendments be made as soon as possible.

#### Objective

To provide clarity and accuracy to the Regulations.

#### Description and rationale

The amendments to the Regulations provide clarification and precision by replacing outdated references to the *Navigable Waters Protection Act* with references to the *Canadian Navigable Waters Act* and the *Wrecked, Abandoned or Hazardous Vessels Act*, which received royal assent on June 21, 2019, and February 28, 2019, respectively.

#### One-for-one rule and small business lens

The one-for-one rule does not apply to these amendments, as there is no change in administrative costs or burden to business.

The small business lens does not apply to these amendments, as there are no costs to small business.

## Entrée en vigueur

**2 Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

### RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

*(Le présent résumé ne fait pas partie du Règlement.)*

#### Enjeux

En décembre 2012, le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation a signalé un certain nombre de problèmes de nature administrative concernant le *Règlement sur les activités susceptibles d'évaluation, les exceptions et les projets de développement soumis au comité de direction* (le Règlement). La majorité de ces problèmes ont été résolus au moyen du *Règlement correctif modifiant le Règlement sur les activités susceptibles d'évaluation, les exceptions et les projets de développement soumis au comité de direction*, lequel est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> février 2019. Cependant, trois des modifications proposées n'ont pas été incluses dans le règlement correctif puisqu'elles dépendaient de l'adoption des lois, en 2019. Le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation a récemment écrit au ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord pour lui demander d'apporter ces modifications le plus rapidement possible.

#### Objectif

Les modifications visent à assurer la clarté et l'exactitude du Règlement.

#### Description et justification

Les modifications au Règlement sont proposées aux fins de clarté et d'exactitude. Elles consistent à remplacer les références désuètes à la *Loi sur la protection des eaux navigables* par des références à la *Loi sur les eaux navigables canadiennes* et à la *Loi sur les épaves et les bâtiments abandonnés ou dangereux*, qui ont respectivement reçu la sanction royale le 21 juin 2019 et le 28 février 2019.

#### Règle du « un pour un » et lentille des petites entreprises

La règle du « un pour un » ne s'applique pas à ces modifications, car elles n'entraînent aucun changement aux charges ni aux coûts administratifs des entreprises.

La lentille des petites entreprises ne s'applique pas à ces modifications, car aucun coût n'est imposé aux petites entreprises.



**Contact**

Gilles Binda  
Director  
Resource Policy and Programs  
Natural Resources and Environment Branch  
Northern Affairs Organization  
Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs  
Canada  
15 Eddy Street, 10th Floor  
Gatineau, Quebec  
K1A 0H4

**Personne-ressource**

Gilles Binda  
Directeur  
Direction des politiques en matière de ressources et de programmes  
Direction générale des ressources naturelles et de l'environnement  
Organisation des affaires du Nord  
Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord  
Canada  
15, rue Eddy, 10<sup>e</sup> étage  
Gatineau (Québec)  
K1A 0H4

## Registration

SOR/2021-28 February 26, 2021

## CANADA DEPOSIT INSURANCE CORPORATION ACT

The Board of Directors of the Canada Deposit Insurance Corporation, pursuant to subsection 21(2)<sup>a</sup> of the *Canada Deposit Insurance Corporation Act*<sup>b</sup>, makes the annexed *By-law Amending the Canada Deposit Insurance Corporation Differential Premiums By-law*.

Ottawa, December 9, 2020

The Minister of Finance, pursuant to subsection 21(3)<sup>a</sup> of the *Canada Deposit Insurance Corporation Act*<sup>b</sup>, approves the annexed *By-law Amending the Canada Deposit Insurance Corporation Differential Premiums By-law*, made by the Board of Directors of the Canada Deposit Insurance Corporation.

Ottawa, February 22, 2021

Chrystia Freeland  
Minister of Finance

**By-law Amending the Canada Deposit Insurance Corporation Differential Premiums By-law**

## Amendments

**1** Section 19 of the *Canada Deposit Insurance Corporation Differential Premiums By-law*<sup>1</sup> and the heading before it are repealed.

**2 (1)** The paragraph after the heading “6.2 Net Impaired Off-Balance Sheet Assets” in item 6 of the Reporting Form set out in Part 2 of Schedule 2 to the By-law is replaced by the following:

Calculate the net impaired off-balance sheet assets by subtracting the total of the column “Individual allowance for expected credit losses” in Table 6A from the total of the column “Credit equivalent amount” in that Table. If the result is negative, report “zero”.

<sup>a</sup> S.C. 1996, c. 6, s. 27

<sup>b</sup> R.S., c. C-3

<sup>1</sup> SOR/99-120

## Enregistrement

DORS/2021-28 Le 26 février 2021

## LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DU CANADA

En vertu du paragraphe 21(2)<sup>a</sup> de la *Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada*<sup>b</sup>, le conseil d'administration de la Société d'assurance-dépôts du Canada prend le *Règlement administratif modifiant le Règlement administratif de la Société d'assurance-dépôts du Canada sur les primes différentielles*, ci-après.

Ottawa, le 9 décembre 2020

En vertu du paragraphe 21(3)<sup>a</sup> de la *Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada*<sup>b</sup>, la ministre des Finances agréé le *Règlement administratif modifiant le Règlement administratif de la Société d'assurance-dépôts du Canada sur les primes différentielles*, ci-après, pris par le conseil d'administration de la Société d'assurance-dépôts du Canada.

Ottawa, le 22 février 2021

La ministre des Finances  
Chrystia Freeland

**Règlement administratif modifiant le Règlement administratif de la Société d'assurance-dépôts du Canada sur les primes différentielles**

## Modifications

**1** L'article 19 du *Règlement administratif de la Société d'assurance-dépôts du Canada sur les primes différentielles*<sup>1</sup> et l'intertitre le précédent sont abrogés.

**2 (1)** Le paragraphe suivant l'intertitre « 6.2 Actif net hors bilan ayant subi une moins-value » à la section 6 du formulaire de déclaration figurant à la partie 2 de l'annexe 2 du même règlement administratif est remplacé par ce qui suit :

L'actif net hors bilan ayant subi une moins-value est déterminé en soustrayant le total inscrit dans la colonne « Provision individuelle pour perte de crédit attendue » de celui inscrit dans la colonne « Montant en équivalent-crédit » du relevé 6A. Si le résultat obtenu est négatif, inscrire « 0 ».

<sup>a</sup> L.C. 1996, ch. 6, art. 27

<sup>b</sup> L.R., ch. C-3

<sup>1</sup> DORS/99-120

**(2) Tables 6A and 6B to item 6 of the Reporting Form set out in Part 2 of Schedule 2 to the By-law are replaced by the following:**

**(2) Les relevés 6A et 6B, à la section 6 du formulaire de déclaration figurant à la partie 2 de l'annexe 2 du même règlement administratif sont remplacés par ce qui suit :**

**Table 6A – Impaired Off-balance Sheet Assets**

Complete Table 6A as of the end of the fiscal year ending in the year preceding the filing year, referring to Schedule 39 – Off-balance Sheet Exposures Excluding Derivatives and Securitization Exposures and Schedule 40 – Derivative Contracts of the BCAR form and to the <i>Capital Adequacy Requirements</i> guideline of the Guidelines.					
		Notional principal amount	Credit conversion factor	Credit equivalent amount	Individual allowance for expected credit losses
		a	b	(a × b)	
Impaired Instruments					
Direct credit substitutes – excluding credit derivatives			100%		
Direct credit substitutes – credit derivatives			100%		
Transaction-related contingencies			50%		
Short-term self-liquidating trade-related contingencies			20%		
Sale & repurchase agreements			100%		
Forward asset purchases			100%		
Forward forward deposits			100%		
Partly paid shares and securities			100%		
NIFs & RUFs			50%		
Undrawn commitments – excluding securitization exposure	Standardized Approach		0%		
			20%		
			50%		
	Advanced IRB Approach		**		
			**		
			**		
Impaired OTC Derivative Contracts					
Credit derivative contracts				*	
Interest rate contracts				*	
Foreign exchange contracts				*	
Equity-linked contracts				*	
Commodity contracts				*	
Other contracts				*	
Total					
				Use these totals to calculate element 6.2	

\* Fill in the totals from Table 6B.

\*\* Refer to the *Capital Adequacy Requirements* guideline of the Guidelines to determine the applicable credit conversion factor.

**Relevé 6A — Actif hors bilan ayant subi une moins-value**

Les renseignements à inclure dans ce tableau doivent être arrêtés à la fin de l'exercice clos durant l'année précédant l'année de déclaration. Remplir en utilisant les tableaux 39 et 40 du RNFPB intitulés respectivement Tableau 39 - Expositions hors bilan, à l'exception des dérivés et des expositions liées à la titrisation, et Tableau 40 - Contrats sur instruments dérivés, ainsi que la ligne directrice intitulée *Normes de fonds propres* des Lignes directrices.

		Montant de principal notionnel	Facteur de conversion en équivalent-crédit	Montant en équivalent-crédit (a x b)	Provision individuelle pour pertes de crédit attendues
Instruments ayant subi une moins-value		a	b		
Substituts directs de crédit - à l'exception des dérivés du crédit			100 %		
Substituts directs de crédit - dérivés du crédit			100 %		
Engagements de garantie liés à des transactions			50 %		
Engagements à court terme à dénouement automatique liés à des opérations commerciales			20 %		
Engagements de reprise			100 %		
Achat à terme d'éléments d'actif			100 %		
Dépôts terme contre terme			100 %		
Actions et titres partiellement libérés			100 %		
Facilités d'émission d'effets (NIF) et facilités renouvelables à prise ferme (RUF)			50 %		
Lignes de crédit inutilisées - à l'exception des expositions titrisées	Approche standard		0 %		
			20 %		
			50 %		
	Approche NI avancée		**		
			**		
			**		
Contrats dérivés hors-cote ayant subi une moins-value					
Contrats sur dérivés du crédit				*	
Contrats sur taux d'intérêt				*	
Contrats sur devises				*	
Contrats liés à des actions				*	
Contrats sur produits de base				*	
Autres contrats				*	
Total					
				Utiliser ces totaux pour calculer l'élément 6.2	

\* Reporter les totaux du relevé 6B.

\*\* Utiliser la ligne directrice intitulée *Normes de fonds propres* des Lignes directrices pour obtenir le facteur de conversion en équivalent-crédit applicable.

**Table 6B – Impaired OTC Derivative Contracts**

Complete Table 6B as of the end of the fiscal year ending in the year preceding the filing year, referring to Schedule 40 – Derivative Contracts of the BCAR form and to the <i>Capital Adequacy Requirements</i> guideline of the Guidelines.						
Impaired OTC Derivative Contracts (in thousands of dollars)	Credit derivative contracts	Interest rate contracts	Foreign exchange contracts	Equity-linked contracts	Commodity contracts	Other contracts
Potential Future Credit Exposure (PFE)						
Total contracts not subject to permissible netting						
Total contracts subject to permissible netting						
Exposure at Default (EAD) (after taking into account collateral and guarantees)						
Total contracts not subject to permissible netting						
Total contracts subject to permissible netting						
Total Impaired OTC Derivative Contracts (carry forward to “Credit equivalent amount” column in Table 6A)						

**Relevé 6B – Contrats dérivés hors-cote ayant subi une moins-value**

Les renseignements à inclure dans ce tableau doivent être arrêtés à la fin de l'exercice clos durant l'année précédant l'année de déclaration. Remplir en utilisant le tableau 40 du RNFPB intitulé Tableau 40 - Contrats sur instruments dérivés, ainsi que la ligne directrice intitulée <i>Normes de fonds propres</i> des Lignes directrices.						
Contrats dérivés hors-cote ayant subi une moins-value (en milliers de dollars)	Contrats sur dérivés de crédit	Contrats sur taux d'intérêt	Contrats sur devises	Contrats liés à des actions	Contrats sur produits de base	Autres contrats
Exposition éventuelle au risque de crédit futur (EEF)						
Total des contrats non assujettis à la compensation permise						
Total des contrats assujettis à la compensation permise						
Exposition en cas de défaut (ECD) (compte tenu des nantissements et garanties)						
Total des contrats non assujettis à la compensation permise						
Total des contrats assujettis à la compensation permise						
Total des contrats dérivés hors-cote ayant subi une moins-value (reporter à la colonne « Montant en équivalent-crédit » du relevé 6A)						

**3 The paragraph after the heading “7.4.23 Stage 1 and Stage 2 allowance on balance sheet assets” in item 7 of the Reporting Form set out in Part 2 of Schedule 2 to the By-law is replaced by the following:**

Indicate the sum of the amounts set out for “Stage 1 and Stage 2 allowance (excluding securitization allowance) on balance sheet assets for capital purposes” and “Allowance on assets capitalized under the securitization framework not recognized for capital purposes”, as set out in Schedule 45 – Balance Sheet Coverage by Risk Type and Reconciliation to Consolidated Balance Sheet of the BCAR form.

**3 Le paragraphe suivant l'intertitre « 7.4.23 Provision admissible pour phases 1 et 2 aux actifs du bilan », à la section 7 du formulaire de déclaration figurant à la partie 2 de l'annexe 2 du même règlement administratif, est remplacé par ce qui suit :**

Correspond à la somme des montants inscrits aux postes « Provision pour les phases 1 et 2 (excluant les provisions liées à la titrisation) sur les actifs au bilan aux fins des normes de fonds propres » et « Provision pour actifs capitalisés aux termes du cadre de titrisation non comptabilisés aux fins des normes de fonds propres », dans le tableau 45 - Couverture du bilan selon le type de risque et rapprochement du bilan consolidé du RNFPB.

## Coming into Force

**4 (1) This By-law, except section 1, comes into force on the day on which it is registered.**

**(2) Section 1 comes into force on the day on which section 21 of the *Canada–United States–Mexico Agreement Implementation Act*, chapter 1 of the Statutes of Canada, 2020, comes into force, but if this By-law is registered after that day, that section comes into force on the day on which this By-law is registered.**

## REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

*(This statement is not part of the By-law.)*

### Background

The Board of Directors of the Canada Deposit Insurance Corporation (CDIC) made the *Canada Deposit Insurance Corporation Differential Premiums By-law* (the By-law) on March 3, 1999, pursuant to subsection 21(2) and paragraph 11(2)(g) of the *Canada Deposit Insurance Corporation Act* (the CDIC Act). Subsection 21(2) of the CDIC Act authorizes the CDIC Board of Directors to make by-laws establishing a system of classifying member institutions into different categories; setting out the criteria or factors that CDIC will consider in classifying members into categories; establishing the procedures that CDIC will follow in classifying members; and fixing the amount of, or providing a manner of determining the amount of, the annual premium applicable to each category. The CDIC Board of Directors amended the By-law on January 12 and December 6, 2000; July 26, 2001; March 7, 2002; March 3, 2004; February 9 and April 15, 2005; February 8 and December 6, 2006; December 3, 2008; December 2, 2009; December 8, 2010; December 7, 2011; December 5, 2012; December 4, 2013; April 22, 2015; February 4 and December 7, 2016; December 6, 2017; December 5, 2018; and March 6 and December 4, 2019.

### Issues

CDIC annually reviews the By-law to confirm that it is up to date and that the terminology referenced in the By-law aligns with the terminology that is used in regulatory filings requested by the Office of the Superintendent of Financial Institutions (OSFI). This alignment ensures that CDIC member institutions have clarity on the data requirements, and that CDIC receives the appropriate

## Entrée en vigueur

**4 (1) Le présent règlement administratif, sauf l'article 1, entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

**(2) L'article 1 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 21 de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada–États-Unis–Mexique*, chapitre 1 des Lois du Canada (2020) ou, si elle est postérieure, à la date de l'enregistrement du présent règlement administratif.**

## RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

*(Le présent résumé ne fait pas partie du règlement administratif.)*

### Contexte

Le conseil d'administration de la Société d'assurance-dépôts du Canada (SADC) a pris le *Règlement administratif de la Société d'assurance-dépôts du Canada sur les primes différentielles* (le règlement administratif) le 3 mars 1999, conformément au paragraphe 21(2) et à l'alinéa 11(2)g de la *Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada* (la Loi sur la SADC). Le paragraphe 21(2) de la Loi sur la SADC autorise le conseil d'administration de la SADC à prendre des règlements administratifs en vue d'établir un système pour regrouper les institutions membres en catégories; de définir les critères ou facteurs dont la SADC tiendra compte pour déterminer l'appartenance à chaque catégorie; de prévoir la procédure à suivre par la SADC pour le classement des institutions membres; de fixer la prime annuelle pour chaque catégorie ou prévoir la méthode pour ce faire. Le conseil d'administration de la SADC a modifié le règlement administratif les 12 janvier et 6 décembre 2000, le 26 juillet 2001, le 7 mars 2002, le 3 mars 2004, les 9 février et 15 avril 2005, les 8 février et 6 décembre 2006, le 3 décembre 2008, le 2 décembre 2009, le 8 décembre 2010, le 7 décembre 2011, le 5 décembre 2012, le 4 décembre 2013, le 22 avril 2015, les 4 février et 7 décembre 2016, le 6 décembre 2017, le 5 décembre 2018, et les 6 mars et 4 décembre 2019.

### Enjeux

La SADC examine chaque année le règlement administratif pour s'assurer qu'il demeure à jour et que sa terminologie concorde avec celle utilisée dans les déclarations réglementaires exigées par le Bureau du surintendant des institutions financières (BSIF). Cette concordance donne à la SADC l'assurance de fournir des informations claires à ses institutions membres quant aux renseignements

information from its member institutions. As a result, technical amendments are being made to the By-law through the *By-law Amending the Canada Deposit Insurance Corporation Differential Premiums By-law* (the Amending By-law).

The amendments align the By-law with OSFI's Basel Capital Adequacy Reporting form (BCAR form).

The By-law currently requires member institutions to prepare and maintain records that accurately and fully describe and disclose the information on which the information provided in the Reporting Form is based and to retain these records in Canada for a period of six years. The Amending By-law repeals these requirements from the By-law. Those same requirements will now be found in the *Canada Deposit Insurance Corporation Deposit Insurance Policy By-law*, which contains various other record-keeping requirements.

### Description

The table below provides more detail about the amendments in the Amending By-law.

**Table 1: Details regarding the amendments in the *By-law Amending the Canada Deposit Insurance Corporation Differential Premiums By-law***

Amended part of the By-law	Amending By-law provision	By-law provision	Explanation
Regulations	Section 1	Section 19	Repeals the section requiring the maintenance of records describing and disclosing the information on which the information provided in the Reporting Form is based and requiring it to be retained in Canada for a period of at least six years.  The requirements under this section are being moved to the <i>Canada Deposit Insurance Corporation Deposit Insurance Policy By-law</i> .
Schedule 2, Part 2, Reporting Form	Subsection 2(1)	Item 6.2	Amendment clarifies the calculation to be made in relation to net impaired off-balance sheet assets.
	Subsection 2(2)	Tables 6A and 6B	Amendments align the information to be included in tables 6A and 6B with OSFI's BCAR form. The amendments reflect the addition, removal, and modification of several rows and columns in schedules 39 and 40 of the BCAR form, which the tables refer to.
	Section 3	Item 7.4.23	Amendments clarify that the Stage 1 and Stage 2 allowance on balance sheet assets is comprised of the sum of two data points, since the relevant data point has been split into two data points in this year's BCAR form.

exigés d'elles, et de recevoir les bonnes informations de la part de celles-ci. Par conséquent, la SADC apporte des modifications de forme au règlement administratif par l'entremise du *Règlement administratif modifiant le Règlement administratif de la Société d'assurance-dépôts du Canada sur les primes différentielles* (le règlement administratif modificatif).

Ces modifications sont nécessaires pour faire concorder le règlement administratif avec le relevé des normes de fonds propres de Bâle (RNFPB) du BSIF.

Le règlement administratif exige actuellement que les institutions membres préparent et tiennent des registres qui décrivent et divulguent de manière exacte et complète l'information sur laquelle se fondent les renseignements fournis dans le formulaire de déclaration, et qu'elles conservent ces registres au Canada pendant une période de six ans. Le règlement administratif modificatif abroge ces exigences du règlement administratif. Elles se retrouvent maintenant dans le *Règlement administratif de la Société d'assurance-dépôts du Canada relatif à la police d'assurance-dépôts*, qui contient diverses autres exigences en matière de tenue de registres.

### Description

Le tableau suivant explique en détail les modifications du règlement administratif modificatif.

**Tableau 1 : Détails sur les modifications du *Règlement administratif modifiant le Règlement administratif de la Société d'assurance-dépôts du Canada sur les primes différentielles***

Partie modifiée du règlement administratif	Disposition du règlement administratif modificatif	Disposition du règlement administratif	Explication
Règlement	Article 1	Article 19	Modification abrogeant l'article exigeant la tenue de registres qui décrivent et divulguent l'information sur laquelle se fondent les renseignements fournis dans le formulaire de déclaration et leur conservation au Canada pendant une période d'au moins six ans.  Les exigences de cet article sont transférées dans le <i>Règlement administratif de la Société d'assurance-dépôts du Canada relatif à la police d'assurance-dépôts</i> .
Annexe 2, partie 2, formulaire de déclaration	Paragraphe 2(1)	Section 6.2	Modification précisant comment déterminer la valeur à inscrire concernant l'actif net hors bilan.
	Paragraphe 2(2)	Relevés 6A et 6B	Modifications visant à faire concorder l'information requise dans les relevés 6A et 6B avec celle du RNFPB du BSIF. Modifications qui tiennent compte d'ajouts, de suppressions et de modifications apportés à plusieurs lignes et colonnes des tableaux 39 et 40 du RNFPB auxquels se rapportent les relevés en question.
	Article 3	Section 7.4.23	Modifications précisant que la provision admissible pour phases 1 et 2 aux actifs du bilan est le résultat de la somme de deux éléments, l'élément visé ayant été divisé en deux dans le RNFPB de l'exercice en cours.

**One-for-one rule**

The one-for-one rule does not apply, as the Amending By-law does not result in any change in administrative costs to business.

**Small business lens**

The small business lens does not apply, as the Amending By-law does not result in any costs to small business.

**Alternatives**

There are no available alternatives. The amendments must be done by way of a by-law amendment.

**Consultation**

The amendments in sections 2 and 3 were pre-published in the *Canada Gazette*, Part I, and subject to a 30-day public consultation period during which no comments were received.

The amendments in section 1 are consequential to a legal obligation in the Canada–United States–Mexico Agreement, and the repealed provision is being replicated in the *Canada Deposit Insurance Corporation Deposit Insurance Policy By-law*. Therefore, no substantive change is being made to the record retention requirements for member institutions.

**Règle du « un pour un »**

La règle du « un pour un » ne s'applique pas, car le règlement administratif modificatif n'entraîne aucun changement des coûts administratifs pour les entreprises.

**Lentille des petites entreprises**

La lentille des petites entreprises ne s'applique pas, car le règlement administratif modificatif n'entraîne aucun coût pour les petites entreprises.

**Solutions envisagées**

Il n'y a pas d'autre solution. Les modifications doivent être apportées par voie de règlement administratif.

**Consultation**

Les modifications apportées aux articles 2 et 3 ont été publiées au préalable dans la Partie I de la *Gazette du Canada* et assujetties à une période de consultation publique de 30 jours qui n'a donné lieu à aucun commentaire.

Les modifications de l'article 1 découlent d'une obligation légale de l'Accord Canada–États-Unis–Mexique, et la disposition abrogée est reproduite dans le *Règlement administratif de la Société d'assurance-dépôts du Canada relatif à la police d'assurance-dépôts*. À ce titre, aucun changement important n'est apporté aux exigences de conservation des dossiers des institutions membres.



**Rationale**

The Amending By-law ensures that the By-law will remain technically up to date and achieve the stated objective, and it addresses the identified issues. The Amending By-law does not impose any additional regulatory costs or administrative burden on industry.

**Implementation, enforcement and service standards**

Sections 2 and 3 of the Amending By-law come into effect for the 2021 premium year. Section 1 comes into force on the day on which section 21 of the *Canada–United States–Mexico Agreement Implementation Act*, chapter 1 of the Statutes of Canada, 2020, comes into force, but if the Amending By-law is registered after that day, it comes into force on the day on which it is registered. There are no compliance or enforcement issues related to the Amending By-law.

**Contact**

Mueed Peerbhoy  
Senior Legal Counsel  
Canada Deposit Insurance Corporation  
50 O'Connor Street, 17th Floor  
Ottawa, Ontario  
K1P 6L2  
Telephone: 343-572-9516  
Email: [mpeerbhoy@cdic.ca](mailto:mpeerbhoy@cdic.ca)

**Justification**

Le règlement administratif modificatif garantit que le règlement administratif demeurera à jour et qu'il permettra de réaliser l'objectif établi, et il répond aux enjeux susmentionnés. Le règlement administratif modificatif n'impose aucun coût réglementaire ou administratif supplémentaire à l'industrie.

**Mise en œuvre, application et normes de service**

Les articles 2 et 3 du règlement administratif modificatif entrent en vigueur à l'exercice comptable des primes 2021. L'article 1 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 21 de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada–États-Unis–Mexique*, chapitre 1 des Lois du Canada (2020), ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement. Aucune question concernant la conformité ou l'application n'est liée au règlement administratif modificatif.

**Personne-ressource**

Mueed Peerbhoy  
Conseiller juridique principal  
Société d'assurance-dépôts du Canada  
50, rue O'Connor, 17<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario)  
K1P 6L2  
Téléphone : 343-572-9516  
Courriel : [mpeerbhoy@cdic.ca](mailto:mpeerbhoy@cdic.ca)

Registration  
SOR/2021-29 March 8, 2021

## FIRST NATIONS FISCAL MANAGEMENT ACT

Whereas, in accordance with paragraph 2(3)(a) of the *First Nations Fiscal Management Act*<sup>a</sup>, the council of each band referred to in the annexed Order has requested that the name of the band be added to the schedule to that Act;

Therefore, the Minister of Crown-Indigenous Relations, pursuant to subsection 2(3)<sup>b</sup> of the *First Nations Fiscal Management Act*<sup>a</sup>, makes the annexed *Order Amending the Schedule to the First Nations Fiscal Management Act*.

Gatineau, March 5, 2021

Carolyn Bennett  
Minister of Crown-Indigenous Relations

## Order Amending the Schedule to the First Nations Fiscal Management Act

### Amendment

**1** The schedule to the *First Nations Fiscal Management Act*<sup>1</sup> is amended by adding the following in alphabetical order:

K'atloodeche First Nation

Mushuau Innu First Nation

Sheshatshiu Innu First Nation

### Coming into Force

**2** This Order comes into force on the day on which it is registered.

## REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

*(This statement is not part of the Order.)*

### Issues

First Nations wishing to access the full array of services available through the national First Nation institutions

<sup>a</sup> S.C. 2005, c. 9; S.C. 2012, c. 19, s. 658

<sup>b</sup> S.C. 2015, c. 36, s. 177(2)

<sup>1</sup> S.C. 2005, c. 9; S.C. 2012, c. 19, s. 658

Enregistrement  
DORS/2021-29 Le 8 mars 2021

## LOI SUR LA GESTION FINANCIÈRE DES PREMIÈRES NATIONS

Attendu que, en vertu de l'alinéa 2(3)a) de la *Loi sur la gestion financière des premières nations*<sup>a</sup>, le conseil de chaque bande visée dans l'arrêté ci-après a demandé que le nom de sa bande soit ajouté à l'annexe de cette loi,

À ces causes, en vertu du paragraphe 2(3)<sup>b</sup> de la *Loi sur la gestion financière des premières nations*<sup>a</sup>, le ministre des Relations Couronne-Autochtones prend l'Arrêté modifiant l'annexe de la *Loi sur la gestion financière des premières nations*, ci-après.

Gatineau, le 5 mars 2021

La ministre des Relations Couronne-Autochtones  
Carolyn Bennett

## Arrêté modifiant l'annexe de la Loi sur la gestion financière des premières nations

### Modification

**1** L'annexe de la *Loi sur la gestion financière des premières nations*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

Première Nation innue de Sheshatshiu

Première Nation innue Mushuau

Première Nation Katloodeche

### Entrée en vigueur

**2** Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.

## RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

*(Le présent résumé ne fait pas partie de l'Arrêté.)*

### Enjeux

Les Premières Nations désireuses de se prévaloir de tous les services offerts par les institutions nationales des

<sup>a</sup> L.C. 2005, ch. 9; L.C. 2012, ch. 19, art. 658

<sup>b</sup> L.C. 2015, ch. 36, par. 177(2)

<sup>1</sup> L.C. 2005, ch. 9; L.C. 2012, ch. 19, art. 658

created under the *First Nations Fiscal Management Act* (the Act) first require addition to the schedule to that Act. Subsection 2(3) of the Act states that, at the request of a First Nation, the Minister of Crown-Indigenous Relations may, by order, amend the schedule to the Act in order to add, change or delete the name of the First Nation.

The following three First Nations have requested, via band council resolutions, to be added to the schedule to the *First Nations Fiscal Management Act*: K'atloodeeche First Nation (Northwest Territories), Mushuau Innu First Nation (Newfoundland and Labrador) and Sheshatshiu Innu First Nation (Newfoundland and Labrador).

## Background

The *First Nations Fiscal Management Act*<sup>1</sup> came into force on April 1, 2006. It supports economic development and well-being in First Nation communities by enhancing First Nations property taxation, creating a First Nations bond financing regime and supporting First Nations' capacity in financial management. These objectives are achieved through the national First Nation institutions established through the *First Nations Fiscal Management Act*. These institutions are the First Nations Finance Authority, the First Nations Tax Commission and the First Nations Financial Management Board.

## Objective

The objective of this initiative is to add the names of the three aforementioned First Nations to the schedule to the *First Nations Fiscal Management Act* through an order made under subsection 2(3) of the Act by the Minister of Crown-Indigenous Relations.

These First Nations will have the ability to access some or all of the services available under the *First Nations Fiscal Management Act*. The national First Nation institutions will work closely with First Nations who wish to implement property tax systems and strong financial management practices, and who wish to access the First Nations bond financing regime.

## Description

The *Order Amending the Schedule to the First Nations Fiscal Management Act*, made pursuant to subsection 2(3) of the Act, adds the names of the following First Nations to the schedule: K'atloodeeche First Nation,

<sup>1</sup> The title of the Act was changed from *First Nations Fiscal and Statistical Management Act* to *First Nations Fiscal Management Act* on April 1, 2013, upon the dissolution of the First Nations Statistical Institute.

Premières Nations créées en vertu de la *Loi sur la gestion financière des premières nations* (la Loi) doivent d'abord être inscrites à l'annexe de cette loi. Le paragraphe 2(3) de la Loi affirme qu'à la demande d'une Première Nation, le ministre des Relations Couronne-Autochtones peut, par arrêté, modifier l'annexe de la Loi pour ajouter, changer ou retrancher le nom de la Première Nation.

Les trois Premières Nations suivantes ont demandé, par le biais de résolutions de conseil de bande, à être inscrites à l'annexe de la *Loi sur la gestion financière des premières nations* : Première Nation Katloodeeche (Territoires du Nord-Ouest), Première Nation innue Mushuau (Terre-Neuve-et-Labrador) et la Première Nation innue de Sheshatshiu (Terre-Neuve-et-Labrador).

## Contexte

La *Loi sur la gestion financière des premières nations*<sup>1</sup> est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2006. Elle favorise le développement économique et le bien-être des collectivités des Premières Nations par le renforcement de leur régime d'impôt foncier, la mise en place d'un régime de financement par obligations et le soutien de leur capacité de gestion financière. L'atteinte de ces objectifs passe par l'entremise des institutions nationales des Premières Nations établies en vertu de la *Loi sur la gestion financière des premières nations* : l'Administration financière des Premières nations, la Commission de la fiscalité des premières nations, et le Conseil de gestion financière des Premières Nations.

## Objectif

L'objectif de cette initiative est d'ajouter les noms des trois Premières Nations susmentionnées à l'annexe de la *Loi sur la gestion financière des premières nations* au moyen d'un arrêté pris par la ministre des Relations Couronne-Autochtones en vertu du paragraphe 2(3) de la Loi.

Ces Premières Nations pourront accéder à une partie ou à la totalité des services offerts sous le régime de la *Loi sur la gestion financière des premières nations*. Les institutions nationales des Premières Nations collaboreront étroitement avec les Premières Nations qui désirent mettre en œuvre des systèmes d'impôts fonciers et des pratiques de gestion financière solides, et qui souhaitent accéder au régime de financement par obligations des Premières Nations.

## Description

L'*Arrêté modifiant l'annexe de la Loi sur la gestion financière des premières nations*, pris en vertu du paragraphe 2(3) de la Loi, ajoute les noms des Premières Nations suivantes à l'annexe : Première Nation Katloodeeche,

<sup>1</sup> Le titre de la Loi a été changé de *Loi sur la gestion financière et statistique des premières nations* à *Loi sur la gestion financière des premières nations* le 1<sup>er</sup> avril 2013 à la suite de la dissolution de l'Institut de la statistique des Premières nations.

Mushuau Innu First Nation and Sheshatshiu Innu First Nation.

The First Nations may — should their governments so choose — impose property taxes and use property tax revenues or other revenues to invest in and support community projects under the framework of the *First Nations Fiscal Management Act*, as an alternative to the existing property tax jurisdiction available to First Nations under section 83 of the *Indian Act*. First Nations added to the schedule to the *First Nations Fiscal Management Act* are also able to seek certification in the areas of financial performance and financial management systems. Once certified, First Nations may apply for access to a First Nations bond financing regime based on their property tax or other revenue streams.

## Regulatory development

### *Consultation*

Given that the *Order Amending the Schedule to the First Nations Fiscal Management Act* implements requests by the three aforementioned First Nations to come under the Act, it was not considered necessary to undertake consultations over and above those already conducted by the aforementioned First Nations with the residents of their communities.

The *First Nations Fiscal Management Act* national institutions work closely with all First Nations who have requested to be added to the schedule to the *First Nations Fiscal Management Act*.

### *Modern treaty obligations and Indigenous engagement and consultation*

There are no potential modern treaty implications, as the initiative responds to the needs and interests of the aforementioned First Nations. This initiative does not require the Government of Canada to fulfill any consultation or engagement requirements described in a modern treaty.

### *Instrument choice*

Non-regulatory options were not considered, as subsection 2(3) of the *First Nations Fiscal Management Act* provides the necessary authority for the Minister of Crown-Indigenous Relations to amend the schedule to the Act in order to add, change or delete the name of a First Nation.

Première Nation innue Mushuau et la Première Nation innue de Sheshatshiu.

Les Premières Nations peuvent, si leur gouvernement choisit de le faire, percevoir des impôts fonciers et investir les revenus de ces impôts, ainsi que d'autres revenus, dans des projets communautaires et les appuyer selon le cadre de la *Loi sur la gestion financière des premières nations*. Ces mesures viendraient alors remplacer la compétence en matière d'imposition foncière prévue actuellement à l'article 83 de la *Loi sur les Indiens*. Les Premières Nations figurant à l'annexe de la *Loi sur la gestion financière des premières nations* peuvent aussi demander l'examen de leur rendement financier ainsi que la certification de leurs régimes de gestion financière. Une fois certifiées, les Premières Nations ont également accès à un régime de financement par obligations fondé sur leurs impôts fonciers ou autres sources de revenus.

## Élaboration de la réglementation

### *Consultation*

Étant donné que l'*Arrêté modifiant l'annexe de la Loi sur la gestion financière des premières nations* met en œuvre la demande d'inscription à l'annexe de la Loi des trois Premières Nations susmentionnées, il n'a pas été jugé nécessaire de tenir des consultations en plus de celles qui avaient été faites par ces Premières Nations auprès des résidents de leurs collectivités.

Les institutions nationales des Premières Nations établies en vertu de la *Loi sur la gestion financière des premières nations* collaborent étroitement avec les Premières Nations qui ont demandé à être inscrites à l'annexe de la *Loi sur la gestion financière des premières nations*.

### *Obligations relatives aux traités modernes et consultation et mobilisation des Autochtones*

Cette initiative n'implique aucune obligation potentielle relative aux traités modernes puisqu'elle répond aux besoins et aux intérêts des Premières Nations susmentionnées. Aucune exigence de consultation ni de mobilisation prescrite dans un traité moderne n'est donc imposée au gouvernement du Canada dans le cadre de cette initiative.

### *Choix de l'instrument*

Des options non réglementaires n'ont pas été envisagées puisque le paragraphe 2(3) de la *Loi sur la gestion financière des premières nations* confère à la ministre des Relations Couronne-Autochtones l'autorité nécessaire pour modifier l'annexe de la Loi afin d'ajouter, de changer ou de retrancher le nom d'une Première Nation.

## Regulatory analysis

The *Order Amending the Schedule to the First Nations Fiscal Management Act* is carried out in response to a request from the aforementioned First Nations who wish to access some or all of the services available under the Act.

The Act provides First Nation governments with authority over financial management, property taxation and local revenues, and financing for infrastructure and economic development. The Act will enable the above-mentioned First Nations to participate more fully in the Canadian economy while meeting local needs by strengthening real property tax and financial management systems; providing more revenue raising tools, strong standards for accountability, and access to capital markets available to other governments; and allowing for the borrowing of funds for the development of infrastructure on reserve through a cooperative, public-style bond issuance.

A regulation made under the Act allows First Nations to securitize their own revenue sources. This has the potential to greatly expand the opportunity for First Nations to make investments from their own resources to fund their participation in the economic expansion occurring in their traditional territories. First Nations throughout Canada are asking to be added to the schedule to the Act.

### *Benefits and costs*

There are no costs associated with amending the schedule to the *First Nations Fiscal Management Act* in order to add, change or delete the name of a First Nation. The Act is one of a few optional initiatives supported by the Government of Canada that modernize, through legislation, various aspects of First Nation governance previously dealt with under the *Indian Act*. The goal of this support in the implementation of the Act is to enhance First Nations' governance capacity in support of improved economic development and well-being in First Nation communities.

### *Small business lens*

The small business lens does not apply to this initiative, as it does not impose any level of compliance and/or administrative costs on small businesses.

### *One-for-one rule*

The one-for-one rule does not apply to this initiative, as it does not result in any administrative costs or savings for businesses.

## Analyse de la réglementation

L'Arrêté modifiant l'annexe de la *Loi sur la gestion financière des premières nations* est pris à la demande des Premières Nations susmentionnées qui désirent se prévaloir d'une partie ou de la totalité des services offerts sous le régime de la Loi.

La Loi procure aux gouvernements des Premières Nations des pouvoirs dans les domaines de gestion financière, d'impôts fonciers et de revenus locaux, et dans le financement des infrastructures et le développement économique. La Loi permettra aux Premières Nations susmentionnées de participer davantage à l'économie canadienne tout en répondant aux besoins locaux : en renforçant les systèmes d'impôt foncier et de gestion financière des Premières Nations; en procurant aux Premières Nations davantage d'outils de perception de recettes, des normes rigoureuses de reddition de comptes et un accès aux marchés financiers auxquels ont accès d'autres administrations; en permettant l'emprunt de fonds pour la construction d'infrastructures dans les réserves, dans le cadre de l'émission d'obligations de type public.

Un règlement pris en vertu de la Loi permet aux Premières Nations de sécuriser leurs propres sources de revenus. L'exercice pourrait élargir considérablement la possibilité, pour les Premières Nations, d'investir leurs propres ressources afin de financer leur participation au développement économique qui se produit dans leurs territoires traditionnels. Des Premières Nations dans tout le pays demandent à être inscrites à l'annexe de la Loi.

### *Avantages et coûts*

Il n'y a aucun coût associé à la modification de l'annexe de la *Loi sur la gestion financière des premières nations* pour ajouter, changer ou retrancher le nom d'une Première Nation. La Loi est l'une de quelques initiatives optionnelles appuyées par le gouvernement du Canada qui modernisent, par l'intermédiaire de moyens législatifs, divers aspects de la gouvernance des Premières Nations qui étaient auparavant régis par la *Loi sur les Indiens*. L'objectif de cet appui à la mise en œuvre de la Loi vise à rehausser les capacités des Premières Nations en matière de gouvernance qui sont nécessaires à l'amélioration du développement économique et du bien-être au sein des communautés.

### *Lentille des petites entreprises*

La lentille des petites entreprises ne s'applique pas à cette initiative, car elle n'impose aucuns frais de conformité ou frais d'administration aux petites entreprises.

### *Règle du « un pour un »*

La règle du « un pour un » ne s'applique pas à cette initiative, car elle n'entraîne aucune augmentation ni réduction des coûts administratifs pour les entreprises.

### *Regulatory cooperation and alignment*

Given that opting into the *First Nations Fiscal Management Act* is made at the request of the aforementioned First Nations, through resolution of their councils, this initiative is not under a regulatory cooperation work plan.

### *Strategic environmental assessment*

Given that the *Order Amending the Schedule to the First Nations Fiscal Management Act* results solely in the addition of the three aforementioned First Nations to the schedule to the Act, no potential environmental effects have been identified for this initiative.

### *Gender-based analysis plus*

Given that the *Order Amending the Schedule to the First Nations Fiscal Management Act* results solely in the addition of the aforementioned three First Nations to the schedule to the Act, no gender-based analysis plus (GBA+) issues have been identified for this initiative. A full GBA+ has been completed for the *First Nations Fiscal Management Act* regime overall, and found that the regime has the potential for positive impacts on Indigenous communities, including Indigenous women, elderly people, and children.

### *Rationale*

The names of the aforementioned First Nations are added to the schedule to the *First Nations Fiscal Management Act* at the request of the councils of the First Nations.

By joining the *First Nations Fiscal Management Act*, the aforementioned First Nations may choose to implement a property tax system under the Act, seek certification of their financial performance and financial management systems, and/or participate in a First Nations bond financing regime. These tools and services are provided to build economic infrastructure, promote economic growth and attract investment on reserve, thereby increasing the well-being of First Nations communities.

### **Implementation, compliance and enforcement, and service standards**

There are no compliance and enforcement requirements associated with this initiative, and no implementation or ongoing costs can be directly associated with adding a

### *Coopération et harmonisation en matière de réglementation*

Étant donné que les Premières Nations susmentionnées ont décidé, par le biais d'une résolution de leur conseil, d'adhérer à la *Loi sur la gestion financière des premières nations*, cette initiative ne fait pas partie d'un plan de travail officiel de coopération en matière de réglementation.

### *Évaluation environnementale stratégique*

Étant donné que l'*Arrêté modifiant l'annexe de la Loi sur la gestion financière des premières nations* vise exclusivement l'inscription des trois Premières Nations susmentionnées à l'annexe de la Loi, aucune répercussion relative à l'environnement n'a été soulevée dans le cadre de cette initiative.

### *Analyse comparative entre les sexes plus*

Étant donné que l'*Arrêté modifiant l'annexe de la Loi sur la gestion financière des premières nations* vise exclusivement l'inscription des trois Premières Nations susmentionnées à l'annexe de la Loi, aucune répercussion relative à l'analyse comparative entre les sexes plus (ACS+) n'a été soulevée dans le cadre de cette initiative. Une ACS+ approfondie a été réalisée pour le régime créé par la *Loi sur la gestion financière des premières nations* dans son intégralité. Cette analyse a révélé que le régime est susceptible d'entraîner des retombées positives sur les collectivités autochtones, y compris les femmes autochtones, les personnes âgées et les enfants.

### *Justification*

Les noms des Premières Nations susmentionnées sont ajoutés à l'annexe de la *Loi sur la gestion financière des premières nations* à la demande des conseils des Premières Nations.

En adhérant au régime de la *Loi sur la gestion financière des premières nations*, une Première Nation peut choisir de mettre en œuvre un régime d'impôt foncier en vertu de la Loi, de demander l'examen de son rendement financier et la certification de ses régimes de gestion financière ou de participer à un régime de financement par obligations des Premières Nations. Ces outils et services sont fournis dans le but d'établir une infrastructure économique, de promouvoir la croissance économique et d'attirer des investissements dans les réserves, ce qui aura pour effet d'accroître le bien-être des collectivités des Premières Nations.

### **Mise en œuvre, conformité et application, et normes de service**

Cette initiative ne comprend aucune exigence en matière de conformité et d'application. Aucuns frais de mise en œuvre ou permanents ne peuvent être associés à l'ajout

First Nation to the schedule to the *First Nations Fiscal Management Act*.

d'une Première Nation à l'annexe de la *Loi sur la gestion financière des premières nations*.

**Contacts**

For the First Nations Tax Commission:

Clarine Ostrove  
Legal Counsel  
c/o Mandell Pinder  
422-1080 Mainland Street  
Vancouver, British Columbia  
V6B 2T4  
Telephone: 604-681-4146  
Fax: 604-681-0959

For Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs  
Canada:

Leane Walsh  
Director  
Fiscal Policy and Investment Readiness Directorate  
Resolution and Partnerships Sector  
10 Wellington Street, 17th Floor  
Gatineau, Quebec  
K1A 0H4  
Telephone: 613-617-7914

**Personnes-ressources**

Pour la Commission de la fiscalité des premières nations :

Clarine Ostrove  
Avocate-conseil  
a/s de Mandell Pinder  
422-1080, rue Mainland  
Vancouver (Colombie-Britannique)  
V6B 2T4  
Téléphone : 604-681-4146  
Télécopieur : 604-681-0959

Pour Relations Couronne-Autochtones et Affaires du  
Nord Canada :

Leane Walsh  
Directrice  
Direction des politiques budgétaires et préparation à  
l'investissement  
Secteur de résolution et partenariats  
10, rue Wellington, 17<sup>e</sup> étage  
Gatineau (Québec)  
K1A 0H4  
Téléphone : 613-617-7914

Registration  
SOR/2021-30 March 8, 2021

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*<sup>a</sup>, established the Canadian Egg Marketing Agency pursuant to subsection 16(1)<sup>b</sup> of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup>;

Whereas that Agency has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas the proposed *Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order* is an order of a class to which paragraph 7(1)(d)<sup>d</sup> of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*<sup>e</sup>, and has been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)<sup>d</sup> of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Order after being satisfied that it is necessary for the implementation of the marketing plan that the Agency is authorized to implement;

Therefore, the Canadian Egg Marketing Agency, pursuant to paragraphs 22(1)(f) and (g)<sup>f</sup> of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup> and section 10 of Part II of the schedule to the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*<sup>a</sup>, makes the annexed *Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order*.

Ottawa, March 5, 2021

Enregistrement  
DORS/2021-30 Le 8 mars 2021

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)<sup>a</sup> de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup>, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*<sup>c</sup>, créé l'Office canadien de commercialisation des œufs;

Attendu que cet office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation conformément à cette proclamation;

Attendu que le projet d'ordonnance intitulé *Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada* relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)d)<sup>d</sup> de cette loi, conformément à l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*<sup>e</sup>, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)f) de cette loi;

Attendu que, en application de l'alinéa 7(1)d)<sup>d</sup> de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet d'ordonnance est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que cet office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu des alinéas 22(1)f) et g)<sup>f</sup> de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup> et de l'article 10 de la partie II de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*<sup>c</sup>, l'Office canadien de commercialisation des œufs prend l'*Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada*, ci-après.

Ottawa, le 5 mars 2021

<sup>a</sup> C.R.C., c. 646

<sup>b</sup> S.C. 2015, c. 3, s. 85

<sup>c</sup> R.S., c. F-4; S.C. 1993, c. 3, s. 2

<sup>d</sup> S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)

<sup>e</sup> C.R.C., c. 648

<sup>f</sup> S.C. 2015, c. 3, s. 88

<sup>a</sup> L.C. 2015, ch. 3, art. 85

<sup>b</sup> L.R., ch. F-4; L.C. 1993, ch. 3, art. 2

<sup>c</sup> C.R.C., ch. 646

<sup>d</sup> L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)

<sup>e</sup> C.R.C., ch. 648

<sup>f</sup> L.C. 2015, ch. 3, art. 88



## Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order

## Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada

### Amendment

**1 Paragraph 3(1)(i) of the *Canadian Egg Marketing Levies Order*<sup>1</sup> is replaced by the following:**

(i) in the Province of Alberta, \$0.5384;

### Coming into Force

**2 This Order comes into force on the day on which it is registered.**

#### EXPLANATORY NOTE

*(This note is not part of the Order.)*

This Order amends the *Canadian Egg Marketing Levies Order* to set the levy rate paid by producers in the province of Alberta.

### Modification

**1 L'alinéa 3(1)i) de l'*Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada*<sup>1</sup> est remplacé par ce qui suit :**

i) dans la province d'Alberta, 0,5384 \$;

### Entrée en vigueur

**2 La présente ordonnance entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

#### NOTE EXPLICATIVE

*(La présente note ne fait pas partie de l'Ordonnance.)*

Les modifications visent à modifier l'*Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada* afin de fixer les redevances que doivent payer les producteurs de l'Alberta.

<sup>1</sup> SOR/2003-75

<sup>1</sup> DORS/2003-75

**Registration**

SI/2021-7 March 17, 2021

AN ACT TO AMEND THE DIVORCE ACT, THE FAMILY ORDERS AND AGREEMENTS ENFORCEMENT ASSISTANCE ACT AND THE GARNISHMENT, ATTACHMENT AND PENSION DIVERSION ACT AND TO MAKE CONSEQUENTIAL AMENDMENTS TO ANOTHER ACT

**Order Fixing March 1, 2021 as the Day on Which Section 22.1 of that Act Comes into Force in Manitoba, Yukon and Nunavut**

P.C. 2021-96 February 26, 2021

His Excellency the Administrator of the Government of Canada in Council, on the recommendation of the Minister of Justice, pursuant to subsection 126(3.1) of *An Act to amend the Divorce Act, the Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act and the Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act and to make consequential amendments to another Act*, chapter 16 of the Statutes of Canada, 2019, fixes March 1, 2021 as the day on which section 22.1 of that Act comes into force in Manitoba, Yukon and Nunavut.

**EXPLANATORY NOTE***(This note is not part of the Order.)***Proposal**

Pursuant to subsection 126(3.1) of *An Act to amend the Divorce Act, the Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act and the Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act and to make consequential amendments to another Act*, the Order fixes March 1, 2021, as the day on which section 22.1 of that Act (language rights provision) comes into force in Manitoba, Yukon and Nunavut.

**Objective**

The objective of the Order in Council is to fix a specific date for the coming into force of the language rights provision under the amended *Divorce Act* in Manitoba, Yukon and Nunavut. The provision aims at making Canada's family justice system more accessible for official languages minority communities (OLMCs).

**Background**

Former Bill C-78, *An Act to amend the Divorce Act, the Family Orders and Agreements Enforcement Assistance*

**Enregistrement**

TR/2021-7 Le 17 mars 2021

LOI MODIFIANT LA LOI SUR LE DIVORCE, LA LOI D'AIDE À L'EXÉCUTION DES ORDONNANCES ET DES ENTENTES FAMILIALES ET LA LOI SUR LA SAISIE-ARRÊT ET LA DISTRACTION DE PENSIONS ET APPORTANT DES MODIFICATIONS CORRÉLATIVES À UNE AUTRE LOI

**Décret fixant au 1<sup>er</sup> mars 2021 la date d'entrée en vigueur de l'article 22.1 de cette loi au Manitoba, au Yukon et au Nunavut**

C.P. 2021-96 Le 26 février 2021

Sur recommandation du ministre de la Justice et en vertu du paragraphe 126(3.1) de la *Loi modifiant la Loi sur le divorce, la Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales et la Loi sur la saisie-arrêt et la distraction de pensions et apportant des modifications corrélatives à une autre loi*, chapitre 16 des Lois du Canada (2019), Son Excellence l'administrateur du gouvernement du Canada en conseil fixe au 1<sup>er</sup> mars 2021 la date d'entrée en vigueur de l'article 22.1 de cette loi au Manitoba, au Yukon et au Nunavut.

**NOTE EXPLICATIVE***(La présente note ne fait pas partie du Décret.)***Proposition**

Conformément au paragraphe 126(3.1) de la *Loi modifiant la Loi sur le divorce, la Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales et la Loi sur la saisie-arrêt et la distraction de pensions et apportant des modifications corrélatives à une autre loi*, le Décret fixe au 1<sup>er</sup> mars 2021 la date d'entrée en vigueur de l'article 22.1 de cette loi (disposition sur les droits linguistiques) au Manitoba, au Yukon et au Nunavut.

**Objectif**

L'objectif du Décret est de fixer à une date précise l'entrée en vigueur de la disposition sur les droits linguistiques de la *Loi sur le divorce* modifiée au Manitoba, au Yukon et au Nunavut. Cette disposition vise à accroître l'accessibilité du système de justice familiale du Canada pour les communautés de langues officielles en situation minoritaire (CLOSM).

**Contexte**

L'ancien projet de loi C-78, la *Loi modifiant la Loi sur le divorce, la Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des*

*Act and the Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act and to make consequential amendments to another Act*, which received royal assent on June 21, 2019, strengthens and modernizes Canada's family justice system, promotes access to justice and makes federal family laws more responsive to Canadian families' needs.

Through the amendments, the newly added language rights provision of the *Divorce Act* provides that proceedings may be conducted in French or English, or both. This includes the right to file pleadings or other documents, give evidence and make submissions in either official language. Parties also have the right to the following: simultaneous interpretation into the other official language upon request; a presiding judge who speaks the same official language, or both; and a transcript or recording of what was said in the official language in which it was said. The court would also be required, upon request, to make available any judgment or order rendered in a party's own official language. Finally, the provision provides that court forms must be made available in both English and French.

Former Bill C-78 provides provinces and territories with the flexibility needed to implement the new provision at different times, in light of their readiness to implement the language rights provision. Manitoba, Yukon and Nunavut have expressed their readiness to implement the new language rights provision at the same time as other *Divorce Act* amendments on March 1, 2021.

Accordingly, the provision will be brought into force in the jurisdictions of Manitoba, Yukon and Nunavut on March 1, 2021, through this Order.

### **Implications**

This Order makes it clear when the language rights provision of the amended *Divorce Act* comes into force in Manitoba, Yukon and Nunavut.

Canadians living in OLMCs are a vibrant, growing population. According to the 2016 Census, more than one million Francophones live outside Quebec and over 1.1 million Anglophones live in Quebec.

Given the country's linguistic landscape, many separating or divorcing Canadians have difficulty resolving their legal issues in the official language that is not the language commonly used in their jurisdiction. Like other Canadians, they need access to the courts in the official language of their choice.

*ententes familiales et la Loi sur la saisie-arrêt et la distraction de pensions et apportant des modifications corrélatives à une autre loi*, qui a reçu la sanction royale le 21 juin 2019, améliore et modernise le système de justice familiale du Canada, promeut l'accès à la justice et rend les lois fédérales en matière familiale mieux adaptées aux besoins des familles canadiennes.

Grâce aux modifications, la nouvelle disposition sur les droits linguistiques de la *Loi sur le divorce* prévoit que les instances peuvent être menées en français, en anglais, ou dans les deux langues. Cela comprend le droit de déposer les actes de procédure ou tout autre document, de témoigner et de présenter des observations dans l'une ou l'autre langue officielle. Les parties ont également le droit : à des services d'interprétation simultanée dans l'autre langue officielle, sur demande; d'être entendues par un juge qui parle leur langue officielle ou les deux langues; d'obtenir une transcription ou un enregistrement de ce qui a été dit dans la langue officielle dans laquelle cela a été dit. Le tribunal aurait aussi l'obligation, sur demande, de rendre disponible tout jugement ou ordonnance qui a été rendu dans la langue officielle d'une partie. Finalement, la disposition prévoit que les formulaires des tribunaux doivent être offerts en français et en anglais.

L'ancien projet de loi C-78 fournit aux provinces et aux territoires la souplesse nécessaire pour mettre en œuvre la nouvelle disposition à différents moments, lorsqu'ils seront prêts à mettre en œuvre la disposition sur les droits linguistiques. Le Manitoba, le Yukon et le Nunavut ont indiqué être prêts à mettre en œuvre les modifications concernant la nouvelle disposition sur les droits linguistiques en même temps que d'autres modifications à la *Loi sur le divorce*, soit le 1<sup>er</sup> mars 2021.

Par conséquent, la disposition entrera en vigueur au Manitoba, au Yukon et au Nunavut le 1<sup>er</sup> mars 2021, par ce décret.

### **Répercussions**

Ce décret indique clairement la date d'entrée en vigueur de la disposition sur les droits linguistiques de la *Loi sur le divorce* modifiée au Manitoba, au Yukon et au Nunavut.

Les Canadiens vivant dans les CLOSM constituent une population dynamique qui continue de croître. Selon le Recensement de 2016, plus d'un million de francophones vivent à l'extérieur du Québec, et plus 1,1 million d'anglophones vivent au Québec.

Étant donné le paysage linguistique du pays, bon nombre de Canadiens en instance de séparation ou de divorce ont de la difficulté à régler leurs problèmes juridiques dans la langue officielle qui n'est pas celle de la majorité dans leur province ou territoire. Comme les autres Canadiens, ils ont besoin d'avoir accès aux tribunaux dans la langue officielle de leur choix.

Implementation of the language rights provision in Manitoba, Yukon and Nunavut will ensure that members of these jurisdictions' respective OLMCs have access to family justice in the language of their choice. It will also increase the capacity of the courts to proceed in either official language.

### Consultation

Consultations with the provinces and territories occurred through the Coordinating Committee of Senior Officials – Family Justice (CCSO-FJ) following the introduction of the language rights provision in the *Divorce Act*. Consultations also took place with organizations representing OLMCs, which had been advocating for those rights and responded very favourably to their inclusion in Bill C-78. For example, in a [press release dated June 19, 2019 \(available in French only\)](#), the Fédération des associations de juristes d'expression française de common law applauded Bill C-78 and called the new rights historic and significant ("historiques et significatifs"). The Minister of Justice hears regularly from Canadians on family law-related matters.

### Contact

Marie-Josée Poirier  
Counsel  
Family Law and Youth Justice Policy Section  
Department of Justice Canada  
Email: [marie-josée.poirier@justice.gc.ca](mailto:marie-josée.poirier@justice.gc.ca)

La mise en œuvre de la disposition sur les droits linguistiques au Manitoba, au Yukon et au Nunavut garantira que les membres des CLOSM de ces ressorts auront accès à la justice familiale dans la langue de leur choix. Elle permettra aussi d'augmenter la capacité des tribunaux d'inscrire les requêtes dans l'une ou l'autre langue officielle.

### Consultation

Des consultations avec les provinces et les territoires ont eu lieu par l'entremise du Comité de coordination des hauts fonctionnaires – Justice familiale (CCHF-JF) à la suite de l'introduction de la disposition sur les droits linguistiques dans la *Loi sur le divorce*. Des consultations ont aussi eu lieu avec des organisations représentant les CLOSM, qui ont défendu ces droits et ont répondu favorablement à leur ajout dans le projet de loi C-78. Par exemple, dans un [communiqué de presse daté du 19 juin 2019](#), la Fédération des associations de juristes d'expression française de common law a salué le projet de loi C-78 et a qualifié ces nouveaux droits d'« historiques et significatifs ». Le ministre de la Justice reçoit régulièrement des commentaires de la part des Canadiens au sujet de questions liées au droit de la famille.

### Personne-ressource

Marie-Josée Poirier  
Avocate  
Section de la politique en matière de droit de la famille et de la justice pour les jeunes  
Ministère de la Justice Canada  
Courriel : [marie-josée.poirier@justice.gc.ca](mailto:marie-josée.poirier@justice.gc.ca)

**TABLE OF CONTENTS**    **SOR: Statutory Instruments (Regulations)**  
**SI: Statutory Instruments (Other than Regulations) and Other Documents**

Registration number	P.C. number	Minister	Name of Statutory Instrument or Other Document	Page
SOR/2021-23		Environment and Climate Change	Order 2020-87-21-01 Amending the Domestic Substances List.....	280
SOR/2021-24		Agriculture and Agri-Food	Regulations Amending the Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990.....	320
SOR/2021-25	2021-93	Environment and Climate Change Health Transport	Cross-border Movement of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations .....	323
SOR/2021-26	2021-94	Global Affairs	Order Extending the Application of the Freezing Assets of Corrupt Foreign Officials (Tunisia) Regulations .....	544
SOR/2021-27	2021-95	Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs	Regulations Amending the Assessable Activities, Exceptions and Executive Committee Projects Regulations (Miscellaneous Program).....	549
SOR/2021-28		Finance	By-law Amending the Canada Deposit Insurance Corporation Differential Premiums By-law .....	552
SOR/2021-29		Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs	Order Amending the Schedule to the First Nations Fiscal Management Act.....	560
SOR/2021-30		Agriculture and Agri-Food	Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order .....	566
SI/2021-7	2021-96	Justice	Order Fixing March 1, 2021 as the Day on Which Section 22.1 of An Act to amend the Divorce Act, the Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act and the Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act and to make consequential amendments to another Act Comes into Force in Manitoba, Yukon and Nunavut .....	568

**INDEX**      **SOR: Statutory Instruments (Regulations)**  
**SI: Statutory Instruments (Other than Regulations) and Other Documents**

Abbreviations: e — erratum  
n — new  
r — revises  
x — revokes

Name of Statutory Instrument or Other Document Statutes	Registration number	Date	Page	Comments
Assessable Activities, Exceptions and Executive Committee Projects Regulations (Miscellaneous Program) — Regulations Amending the ..... Yukon Environmental and Socio-economic Assessment Act	SOR/2021-27	26/02/21	549	
Canada Deposit Insurance Corporation Differential Premiums By-law — By-law Amending the..... Canada Deposit Insurance Corporation Act	SOR/2021-28	26/02/21	552	
Canadian Egg Marketing Levies Order — Order Amending the..... Farm Products Agencies Act	SOR/2021-30	08/03/21	566	
Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990 — Regulations Amending the ..... Farm Products Agencies Act	SOR/2021-24	25/02/21	320	
Cross-border Movement of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations ..... Canadian Environmental Protection Act, 1999 Canada Shipping Act, 2001 Impact Assessment Act Environmental Violations Administrative Monetary Penalties Act	SOR/2021-25	26/02/21	323	n
Domestic Substances List — Order 2020-87-21-01 Amending the..... Canadian Environmental Protection Act, 1999	SOR/2021-23	25/02/21	280	
Freezing Assets of Corrupt Foreign Officials (Tunisia) Regulations — Order Extending the Application of the ..... Freezing Assets of Corrupt Foreign Officials Act	SOR/2021-26	26/02/21	544	
Order Fixing March 1, 2021 as the Day on Which Section 22.1 of that Act Comes into Force in Manitoba, Yukon and Nunavut..... Divorce Act, the Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act and the Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act and to make consequential amendments to another Act (An Act to amend the)	SI/2021-7	17/03/21	568	
Schedule to the First Nations Fiscal Management Act — Order Amending the ..... First Nations Fiscal Management Act	SOR/2021-29	08/03/21	560	

**TABLE DES MATIÈRES**    **DORS : Textes réglementaires (Règlements)**  
**TR : Textes réglementaires (autres que les Règlements) et autres documents**

Numéro d'enregistrement	Numéro de C.P.	Ministre	Titre du texte réglementaire ou autre document	Page
DORS/2021-23		Environnement et Changement climatique	Arrêté 2020-87-21-01 modifiant la Liste intérieure .....	280
DORS/2021-24		Agriculture et Agroalimentaire	Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation du dindon (1990) .....	320
DORS/2021-25	2021-93	Environnement et Changement climatique Santé Transports	Règlement sur les mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses .....	323
DORS/2021-26	2021-94	Affaires mondiales	Décret prolongeant la période de validité du Règlement sur le blocage des biens de dirigeants étrangers corrompus (Tunisie) .....	544
DORS/2021-27	2021-95	Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord	Règlement correctif visant le Règlement sur les activités susceptibles d'évaluation, les exceptions et les projets de développement soumis au comité de direction.....	549
DORS/2021-28		Finances	Règlement administratif modifiant le Règlement administratif de la Société d'assurance-dépôts du Canada sur les primes différentielles .....	552
DORS/2021-29		Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord	Arrêté modifiant l'annexe de la Loi sur la gestion financière des premières nations.....	560
DORS/2021-30		Agriculture et Agroalimentaire	Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada .....	566
TR/2021-7	2021-96	Justice	Décret fixant au 1 <sup>er</sup> mars 2021 la date d'entrée en vigueur de l'article 22.1 de la Loi modifiant la Loi sur le divorce, la Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales et la Loi sur la saisie-arrêt et la distraction de pensions et apportant des modifications corrélatives à une autre loi au Manitoba, au Yukon et au Nunavut .....	568

**INDEX DORS : Textes réglementaires (Règlements)**  
**TR : Textes réglementaires (autres que les Règlements) et autres documents**

Abréviations : e — erratum  
 n — nouveau  
 r — révisé  
 a — abroge

Titre du texte réglementaire ou autre document Lois	Numéro d'enregistrement	Date	Page	Commentaires
Activités susceptibles d'évaluation, les exceptions et les projets de développement soumis au comité de direction — Règlement correctif visant le Règlement sur les..... Évaluation environnementale et socioéconomique au Yukon (Loi sur l')	DORS/2021-27	26/02/21	549	
Annexe de la Loi sur la gestion financière des premières nations — Arrêté modifiant l'..... Gestion financière des premières nations (Loi sur la)	DORS/2021-29	08/03/21	560	
Blocage des biens de dirigeants étrangers corrompus (Tunisie) — Décret prolongeant la période de validité du Règlement sur le..... Blocage des biens de dirigeants étrangers corrompus (Loi sur le)	DORS/2021-26	26/02/21	544	
Contingement de la commercialisation du dindon (1990) — Règlement modifiant le Règlement canadien sur le..... Offices des produits agricoles (Loi sur les)	DORS/2021-24	25/02/21	320	
Décret fixant au 1 <sup>er</sup> mars 2021 la date d'entrée en vigueur de l'article 22.1 de cette loi au Manitoba, au Yukon et au Nunavut..... Divorce, la Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales et la Loi sur la saisie-arrêt et la distraction de pensions et apportant des modifications corrélatives à une autre loi (Loi modifiant la Loi sur le)	TR/2021-7	17/03/21	568	
Liste intérieure — Arrêté 2020-87-21-01 modifiant la..... Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne sur la)	DORS/2021-23	25/02/21	280	
Mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses — Règlement sur les..... Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne sur la) Marine marchande du Canada (Loi de 2001 sur la) Évaluation d'impact (Loi sur l') Pénalités administratives en matière d'environnement (Loi sur les)	DORS/2021-25	26/02/21	323	n
Redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada — Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les..... Offices des produits agricoles (Loi sur les)	DORS/2021-30	08/03/21	566	
Société d'assurance-dépôts du Canada sur les primes différentielles — Règlement administratif modifiant le Règlement administratif de la..... Société d'assurance-dépôts du Canada (Loi sur la)	DORS/2021-28	26/02/21	552	